

# HP NetServer E Series (E 30 and E 40) User Guide



**HP Part Number D4949-90001**  
**Printed February 1997**

## Notice

---

The information contained in this document is subject to change without notice.

**Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.** Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.

Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Windows<sup>®</sup> is a registered trademark of Microsoft in the U.S. and other countries.

CompuServe<sup>™</sup> is a U.S. trademark of CompuServe, Inc.

NetWare<sup>®</sup> and IntranetWare<sup>®</sup> are registered trademarks of Novell, Inc.

SCO<sup>™</sup> is a trademark of The Santa Cruz Operation, Inc.

Hewlett-Packard Company  
Network Server Division  
5301 Stevens Creek Blvd.  
{ P.O. Box 58059, MS 53U-FJ  
Santa Clara, CA 95052-8059 USA

© Copyright 1997, Hewlett-Packard Company.

## Audience Assumptions

---

The user guide is for the person who installs, administers, and troubleshoots LAN servers. Hewlett-Packard Company assumes you are qualified in the servicing of computer equipment and trained in recognizing hazards in products with hazardous energy levels.

# Contents

---

<b>1</b>	<b>Installation Overview .....</b>	<b>1</b>
	Verify Contents .....	1
	View the README File .....	1
	Remove the Cover.....	2
	Install Additional Memory.....	4
	Install Additional PCI and ISA Boards .....	5
	Install Additional Mass Storage Devices.....	6
	Configure the HP NetServer .....	6
<b>2</b>	<b>HP NetServer Navigator.....</b>	<b>7</b>
	Contents of the HP NetServer Navigator CD-ROM .....	7
	README File .....	7
	Configuration Assistant .....	7
	HP Management Solutions.....	8
	HP NetServer Utilities.....	9
	Change User Preferences.....	9
<b>3</b>	<b>HP NetServer Management.....</b>	<b>11</b>
	NetServer Management Overview .....	11
	Using HP NetServer Information Assistant.....	11
	Getting Help.....	11
	Finding Information.....	12
	Copying and Printing Information .....	13
	Installing HP Information Assistant Software .....	13
	Installing from the CD-ROM.....	14
	Installing from the Network.....	14
	Server Management Using HP Support Anywhere .....	15
	Auto Alert.....	16
	Web Interface .....	17
	Remote Console Options .....	17
<b>4</b>	<b>Installing UPS Software.....</b>	<b>21</b>
	Before Installing UPS Software .....	21
	UPS Installation for Microsoft Windows NT .....	21
	To Install the UPS Software on the HP NetServer.....	22

To Install the UPS User Interface on a Local Client PC .....	22
To Install the UPS Manager Application .....	23
UPS Installation for Novell NetWare / IntranetWare .....	24
To Install the UPS Software on the HP NetServer .....	24
To Install the User Interface on a Local Client PC .....	25
To Install the UPS Manager Application .....	26
<b>5 Accessories .....</b>	<b>27</b>
Installing Accessories .....	27
Installing IDE Devices .....	27
Installing an Additional IDE CD-ROM Drive .....	28
Installing an IDE Hard Disk Drive In a Front Shelf .....	29
Installing an IDE Hard Disk Drive in a Rear Shelf .....	30
Configuring ISA Non-Plug-and-Play Boards .....	31
<b>6 Troubleshooting .....</b>	<b>35</b>
Troubleshooting Tools .....	35
Common Installation Problems .....	35
If the System Will Not Power On .....	36
Troubleshooting Sequence .....	36
Error Messages .....	37
No Error Messages Displayed .....	37
Clearing the CMOS Configuration .....	39
Hardware Problems .....	41
The Display Does Not Work .....	41
The Keyboard or Mouse Does Not Work .....	42
The CD-ROM Drive Does Not Work .....	42
The Hard Disk Drive Does Not Work .....	42
Password Problems .....	42
You Have Forgotten the Passwords .....	42
Battery Problems .....	44
To Install a Replacement Battery .....	44
You Can't Start the Setup Program .....	45
<b>A Specifications .....</b>	<b>47</b>
Environment .....	47
Weight and Dimensions .....	48
Power Supply Specifications .....	48

<b>B Regulatory Information.....</b>	<b>49</b>
Notice for USA.....	49
FCC Radio Frequency Emissions Statements.....	49
FCC Declaration of Conformity (E 40).....	50
CD-ROM.....	51
Notice for Canada: DOC Requirements.....	51
Battery.....	52
Notice for EU:.....	52
Radio Frequency Emissions Warning for Accessories.....	52
Declaration of Conformity.....	53
Notice for Finland: Laser Safety Statement.....	54
Notice for Germany.....	54
Noise Declaration and Ergonomics.....	54
Laser Safety Statement.....	54
Notice for Japan:.....	55
VCCI Statement, HP NetServer E 30.....	55
VCCI Statement, HP NetServer E 40.....	56
Notice for Korea: RFI Statement.....	56
Notice for Mexico: Hardware Warranty Statement.....	57
Notice for UK: General Approval.....	58
<b>C Warranty and Software License.....</b>	<b>59</b>
Hardware Product Limited Warranty.....	59
Software Product Limited Warranty.....	59
Hewlett-Packard Utility Software.....	59
Third-Party Software Products.....	59
Hardware Accessories Limited Warranty.....	60
Hewlett-Packard Hardware Accessories.....	60
Third-Party Hardware Products.....	60
Pre-Failure Warranty.....	61
Limitation of Warranty.....	61
Limitation of Liability and Remedies.....	61
Customer Responsibilities.....	62
Obtaining Warranty Service.....	63
Customer Replacement Part.....	63
Return to HP/Reseller.....	64
On-site.....	64

HP NetServer Limited Warranty Coverage.....	65
Technical Support.....	65
U.S. and Canada .....	66
Europe.....	66
Asia/Pacific.....	67
Other Countries .....	67
Self-Help Tools .....	67
Supplemental Warranty Service and Support.....	68
Software Product Limited Warranty.....	68
HP Software Product License Agreement.....	70
HP NetServer Warranty Frequently-Asked Questions .....	72
<b>D Service and Support .....</b>	<b>79</b>
System Design, Integration, and Support .....	79
Information and Support When You Need It.....	79
HP NetServer Navigator Release History and Status Report.....	80
HP NetServer Navigator CD-ROM Subscription Service .....	81
HP NetServer Navigator .....	82
CompuServe Discussion Forum and Library .....	82
World Wide Web and Internet FTP .....	83
Bulletin Board System.....	83
Automated Fax .....	84
HP NetServer Support News.....	84
Telephone Support.....	85
Obtaining HP Repair and Telephone Support.....	85
Ordering HP Cables, Drive Trays, and Technical Publications .....	87
Telephone Ordering Information .....	87
Contacting HP Regional Headquarters .....	88
Joining CompuServe.....	89
<b>E Server Management Using HP Support Anywhere .....</b>	<b>91</b>
Using Auto Alert.....	91
Auto Alert Response Options .....	93
Using Support Anywhere Web .....	95
Server Description Page .....	97
Server Configuration Pages.....	98
Menu Buttons.....	101

Web Security Considerations ..... 104  
    User IDs and Passwords ..... 104  
    IP Address Restriction..... 105  
    Encryption..... 105  
Using Remote Console Options ..... 106  
    HP Remote Console Redirection (E 40 only)..... 107  
    Graphic Console Redirection (Windows NT) ..... 112  
    RCONSOLE (NetWare / IntranetWare)..... 117  
**Index ..... 121**





# 1 Installation Overview

---

This user guide contains instructions for installing and configuring the HP NetServer E 30 and E 40. Please note that there are places in this guide that contain information unique to the E 30 or E 40. These sections are titles with the phrase "E 30 Only" or "E 40 Only". Read only whichever section is appropriate for your NetServer.

This chapter contains simplified setup information about your HP E Series NetServer. For complete setup instructions, consult the road map for your HP E Series NetServer.

## Verify Contents

Unpack and verify the contents of the shipping box against the Contents Checklist included with your NetServer. If anything is missing or damaged, contact your reseller.

## View the README File

1. Press the power-on button. Open the NetServer front door and press the CD-ROM drive eject button. Place the HP NetServer Navigator CD-ROM in the drive and press the eject button again to close the drive. Turn the power off, wait 10 seconds and turn the power on again. If the system fails to boot, follow the diagnostic instructions on the screen.
2. Go to the Navigator Main Menu. If the language needs to be changed, select "Set Preferences."
3. Select "README File." The README file contains the latest information to help you install your HP NetServer. Read it carefully before beginning your installation.

You can now boot the Navigator CD-ROM and run Diagnostic Assistant if you want to verify system operation as shipped.

4. If you are installing additional hardware, such as memory, accessory boards, or mass storage devices, you will need to remove the cover. Go to "Remove the Cover."

If you are not installing additional hardware, go to "Configure the HP NetServer."

## Remove the Cover

If you are installing options, you will need to remove the cover. To install options, you will need a flat 1/4-inch screwdriver and T15 TORX® driver; you do not need tools to remove the cover

**WARNING**

Before removing the cover, always disconnect the power cord and unplug telephone cables. Disconnect the power cord to avoid exposure to high energy levels that may cause burns when parts are short-circuited by metal objects such as tools or jewelry. Disconnect telephone cables to avoid exposure to shock hazard from telephone ringing voltages.

To remove the cover:

1. Turn off the NetServer and disconnect the power cord.
2. Unlock the cover: To unlock the cover, use the key in the key bag located on the rear of the NetServer.
3. Release the latches: Lift up the two release latches on the sides of the front bezel.
4. Remove the cover. Place your hands on the top of the cover, one along each edge (see figure, below). While applying downward pressure, pull the cover sharply forward to release it and then slide it forward and off the NetServer.
5. Remove the air cooling duct. Lift up on the front of the duct until the T-hook is free of the slot, as shown below. Then gently pull the duct towards the front of the NetServer and lift it up and out of the chassis. Store it in a safe place; you must replace it before you replace the cover.

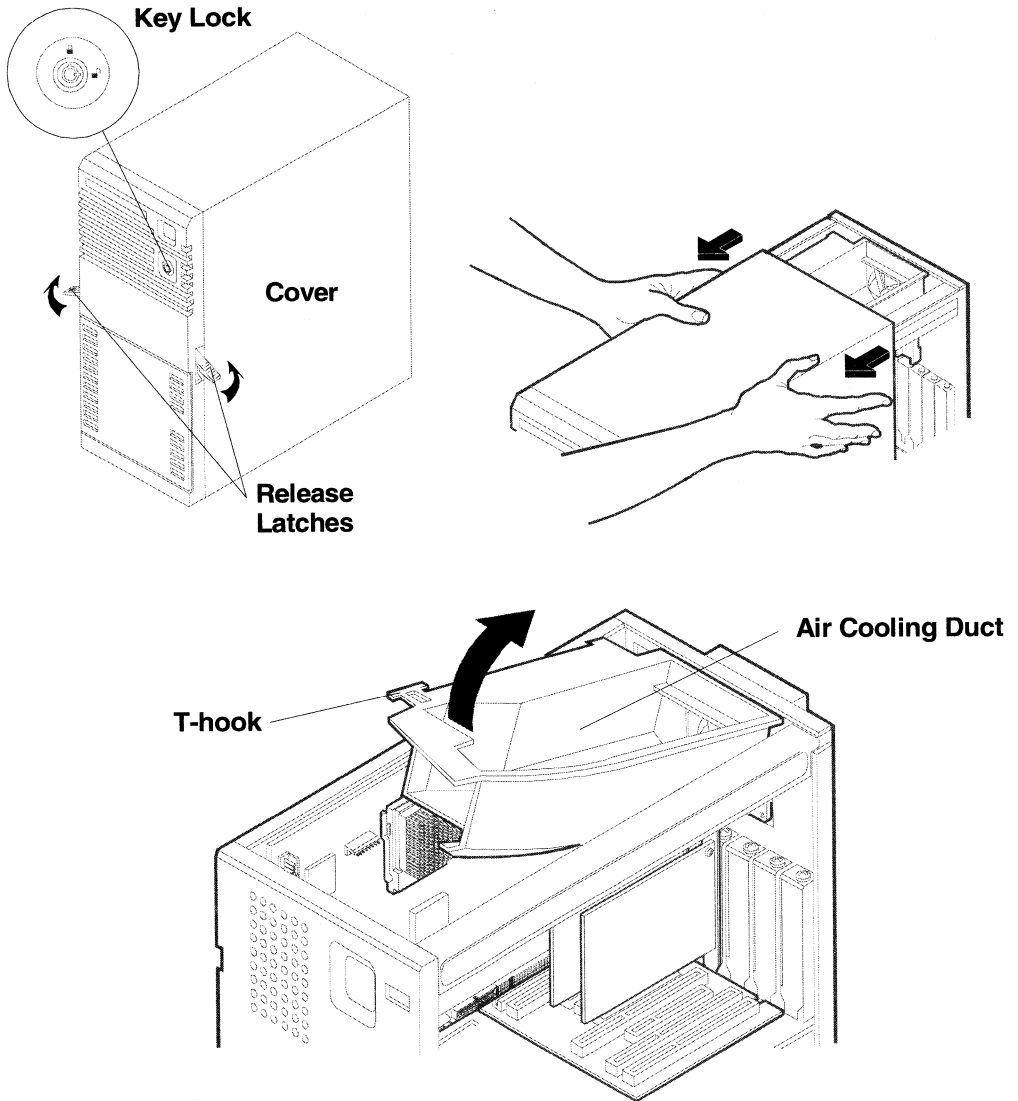
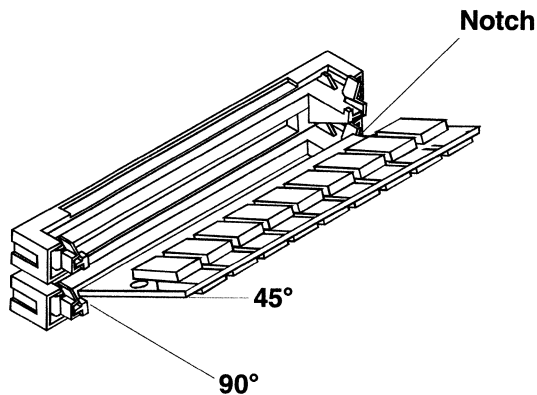


Figure 1-1. Unlocking and Opening the NetServer

## Install Additional Memory

Use HP SIMMs listed on the Technical Information Label on top of the chassis.

1. Remove the air cooling duct. Lift the front until the T-hook is free of its slot as shown below. Then gently pull the duct towards the front of the NetServer and up and out of the chassis. Store it in a safe place for now; you must replace it before you replace the NetServer cover.
2. Align the notched corner on the SIMM with the key on the end of the slot and insert the SIMM at a 45-degree angle, as shown below.
3. Pivot the SIMM to the 90-degree angle until the retaining clips on both sides snap into place.
4. Replace the cooling duct before replacing the NetServer cover.



**Figure 1-2. Installing a SIMM in the NetServer E 30**

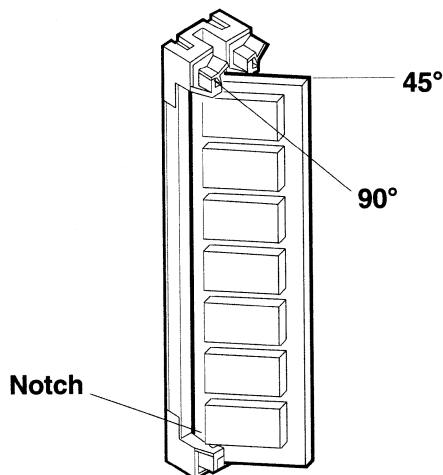


Figure 1-3. Installing a SIMM in the NetServer E 40

## Install Additional PCI and ISA Boards

**E 30:** Install all adapter boards at this time except ISA non-Plug-and-Play boards. Do not install ISA-non-Plug-and-Play boards until instructed by the Configuration Assistant program.

**E 40:** Install all adapter boards at this time.

For a list of boards HP has tested and the README file with the latest configuration information, view the tested products list located on the Navigator CD-ROM.

Boards can be identified by the shape of their connectors:

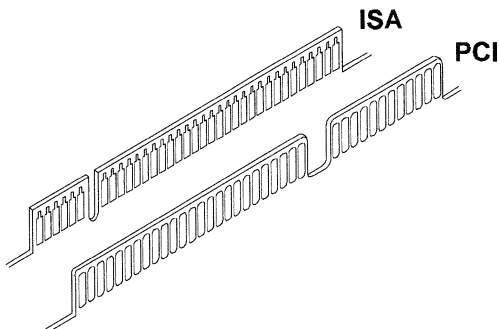


Figure 1-4. Connector Identification

## Install Additional Mass Storage Devices

If you are installing an IDE drive or internal SCSI devices in certain configurations, you may need additional cables or adapters. For part numbers for HP cables, adapters, and trays, and configuration information, see the Technical Reference Label on the side of the chassis or the Navigator CD-ROM.

## Configure the HP NetServer

---

**NOTE**

**E 30:** Do not install ISA non-Plug-and-Play boards until instructed by the Configuration Assistant program.

---

1. Reassemble the HP NetServer and connect the power cord.
2. If you have installed ISA non-Plug-and-Play adapter boards, you must now allocate memory resources to each of these boards. Refer to the "Installing ISA Non-Plug-and-Play Boards" in Chapter 5, "Accessories" for instructions.
3. Turn on the HP NetServer and monitor.
4. Insert the CD-ROM into the CD-ROM drive now, turn off the power switch, wait 10 seconds, and turn it back on. The NetServer will boot from the Navigator CD-ROM.

If the NetServer fails to boot, follow the directions displayed on the screen.

5. Go to the Navigator Main Menu and select "Configuration Assistant."

Follow the instructions in Configuration Assistant to continue your NetServer installation.

## 2 HP NetServer Navigator

---

### Contents of the HP NetServer Navigator CD-ROM

The main menu of NetServer Navigator directs you to modules where you can perform configuration tasks or access online system documentation. The following is a description of the contents of the CD-ROM as accessed from the Main Menu.

#### README File

This file includes the most recent information that was not included in the printed installation documentation. It is important to check this file before installation.

#### Configuration Assistant

Configuration Assistant guides you through the steps necessary to configure the NetServer. Three methods of configuration are available: Express, Custom, and Replicate.

**Express configuration** is the preferred method to configure your HP NetServer since it leads you through the configuration process in sequence and offers you default selections. An Express configuration includes the following steps:

- **Update System BIOS:** This step appears if Configuration Assistant detects that a newer version of the BIOS is available on the Navigator CD-ROM. You must update your BIOS to the new version if you want to continue in Express mode.
- **Install NOS (automated mode):** In automatic mode, if you are installing certain versions of Novell NetWare / IntranetWare or Microsoft Windows NT Server, HP's automated installation process guides you through the NOS installation and configures your hard disk drive and NOS according to certain preset parameters.
- **Create Drivers Diskette:** If you choose to install the NOS with the vendor-supplied installation utility included with the NOS software, you will create a customized diskette containing HP drivers and configuration files that you will need when you install the NOS.

- **Show Configured Cards:** This step shows configured PCI boards and Plug-and-Play ISA boards.
- **Configure Disk Array (E 40 only):** If you have an external HP disk array, you must configure it with the disk array utility.
- **Install Utility Partition:** This step creates an 8 MB utility partition on the server hard disk where Navigator will copy the Diagnostic Assistant, BIOS Update Utility and other utilities.
- **Execute Card Utilities:** When Navigator finds installed boards for which there are additional configuration utilities on the CD-ROM, the configuration utilities are executed automatically to complete the configuration of the boards.

In **Custom Configuration**, you can perform the configuration steps in any order. Select Custom if you are experienced in NetServer configuration and have a preferred sequence of steps or prefer to configure your system one component at a time.

In **Replicate Configuration**, you can save a copy of your current system configuration or load a previously saved configuration. This method saves time when configuring multiple, identical systems.

## HP Management Solutions

**HP Management Solutions** contains demonstrations of software available on the HP NetServer Navigator CD-ROM.

**HP Support Anywhere** is included on the Navigator CD-ROM. Support Anywhere is for managing servers. The software is customizable and contains easy-to-use troubleshooting tools.

Some of the features of Support Anywhere include:

- Alerts can be viewed using a web browser or via the Auto Alert feature
- Disk capacity threshold alert
- SCSI controller and device failure notification
- Predictive disk problem warning backed by HP proactive warranty replacement
- PC LAN adapter board performance statistics, configuration, and problem information



- Critical server information, such as the BIOS version, ISA and PCI slot contents, serial and parallel ports, and security status can be viewed using a web browser

## HP NetServer Utilities

HP NetServer Utilities takes you to a menu where you can directly execute utilities such as the following:

- **Diagnostic Assistant:** An easy-to-use hardware diagnostic for system verification, burn-in, and rapid troubleshooting
- **Diskette Library:** Allows you to conveniently generate any flexible diskette available on the NetServer Navigator CD-ROM. For example, you can create the following diskettes: BIOS Update, NOS Drivers, and Diagnostic Assistant.

## Change User Preferences

Change User Preferences lets you change the language and the system date and time.



## 3 HP NetServer Management

---

### NetServer Management Overview

The Navigator CD-ROM contains the HP Information Assistant, and HP PowerWise Assistant. HP Information Assistant provides a quick and efficient means to locate information about installing, managing and servicing your HP NetServer. It has complete documentation on the HP NetServer and accessories; important information on your NOS; and reference information, such as functional descriptions and technical papers to help you better understand your HP NetServer and make choices compatible with your network. HP PowerWise Assistant is HP's UPS management software package.

The following section briefly describes the functionality of Information Assistant. The final section describes how Information Assistant can be read or installed on other systems.

### Using HP NetServer Information Assistant

Information Assistant has many features that help you quickly find the information you need. The following is a brief description of these features. To understand how to use each function, use the Information Assistant help system.

Boot the HP Network Navigator CD-ROM on the E Series NetServer and run Information Assistant, or install Information Assistant as an application program on a Windows client machine (see "Installing HP Information Assistant Software," below).

#### Getting Help



The Help button displays the help system for Information Assistant. The Information Assistant help system explains how to use Information Assistant to find the information you need.

## Finding Information

Information Assistant provides you with many ways of navigating through its topics and locating information. For example, you can:



**Select a topic from the Map.** Displays a window with an outline of every module, and topic in the Information Assistant for the selected product. The Map enables you to view the contents of the Information Assistant in outline view, and then select a topic to view.



**Search for a word or phrase using Search.** Search performs full-text searches for topic text that not only takes you to the topic found, but highlights the word or words found by the search. You can use search operators such as AND, OR, NOT, and NEAR to further narrow your search.



**Select a topic from the Reference Button list.** Reference modules are arranged by subject, not by task. The Reference Button list shows reference documents available for the selected product.



**Select a Task button.** Each button represents a task you can perform, and each task contains multiple topics.



**Go to a topic with Previous button.** Displays the previous topic in a module.



**Go to a topic with Next button.** Displays the next topic in a module.



**Go to a previously viewed topic with Back button.** Displays the previous topic viewed. Clicking this button more than once backtracks through topics in the order that you viewed them.

You can also navigate between topics using hot spots, and revisit recent topics using the History button. For example:

- **Jump to other topics.** Click on hot spots in graphics and text that link to other topics or to more information about the current topic. Hot spot text appears as bold green text. Hot spots on graphics are identified by moving the pointer over the graphic. When you point to a hot spot, the pointer changes to a hand.
- **Return to any previously viewed topic by choosing History from the Topic menu.** As you view topics, Information Assistant keeps a record of where you have been. The History button displays a list of the topics you have viewed, starting with the most recent. Select any topic from this list to return to it.

## Copying and Printing Information

You can copy topic text in Information Assistant for use in other applications, such as word processors, by copying text onto the Windows Clipboard and pasting the text into any Windows application.

To print topics in Information Assistant, use one of the print options on the File drop-down menu. You can choose to print the current topic or a series of previously marked topics using the Mark for Print command.

With the Mark for Print command, you can choose to mark either the currently displayed topic or all the topics in the group to which the current topic belongs. Then use the Print Marked Topics option to print out all marked topics as a group.

After selecting the print option, a Print Setup box or Print dialog box appears. In the Print dialog box, you can choose from several options: number of copies to print, collate, print quality (dots per inch, and print to a file.) In the Print Setup box, you can select a printer, the page orientation, and the type or source of paper on which to print.

## Installing HP Information Assistant Software

HP Information Assistant runs on an HP Vectra or other PC running Windows 3.1 and above, Windows 95 or Windows NT. HP Information Assistant can be installed in one of two ways:

- From the CD-ROM

- From a Network Server on which the HP Information Assistant application files are installed

The installation program gives you the option of accessing the data files from your hard disk or from the CD-ROM. The default is to access the data files from the CD-ROM. You can copy the data files to your hard disk to improve access time, but this could take up a significant amount of disk space.

## Installing from the CD-ROM

To install HP Information Assistant onto a Windows PC from the Navigator CD-ROM, perform these steps:

1. Turn on your computer and CD-ROM drive.
2. Run Windows and display the Program Manager.
3. Insert the HP NetServer Navigator CD-ROM into the CD-ROM drive.
4. From Program Manager, select the File menu and choose “Run.”
5. At the command prompt, type the following:

```
drive: \infoasst\setup /a
```

where *drive* is the letter of the CD-ROM drive.

6. Follow the instructions that appear on your screen.

In Program Manager, the Setup Program creates a new program group called HP NetServer Information Assistant, with an icon for running the application.

## Installing from the Network

To install the HP NetServer Information Assistant from a network, you must first install the run-time files onto a network hard disk from the CD-ROM, and then run setup on the client PC.

If you plan to let multiple users run the HP NetServer Information Assistant from the network, it is advisable to copy the data files to the network.

## Installing the Application Files onto the Network

To install the HP NetServer Information Assistant onto the network, do the following:

1. Run Windows and display the Program Manager .

2. Insert the HP NetServer Information Assistant CD-ROM into the CD-ROM drive.
3. From Program Manager, select the File menu and choose Run.
4. At the command prompt, type the following:  
***drive:* \infoasst\setup /a**  
where *drive* is the letter of the CD-ROM drive.
5. Follow the instructions that appear on your screen.

### Running the Setup Program on a Client PC

To run the HP NetServer Information Assistant from a client PC, it is necessary for the client to run the setup program that was installed onto the network hard disk, as follows:

1. Run Windows and display the Program Manager.
2. From Program Manager, select the File menu and choose Run.
3. At the command prompt, type the network location where the HP NetServer Information Assistant files were installed, followed by **setup**.

**For example**, if Information Assistant was installed on drive “N: \windows\iaclient,” you would enter the following:

**N: \windows\iaclient\setup**

4. Follow the instructions that appear on your screen.

## Server Management Using HP Support Anywhere

Built-in hardware and software attributes of the HP NetServer E 40 allow for different ways of remotely monitoring and controlling your NetServer. You can use HP Support Anywhere to get timely information about your network servers and find out immediately when a server is experiencing problems. In addition, Support Anywhere notifies you when a NetServer is likely to have problems in the near future.

Support Anywhere can handle multiple network operating systems (NOS) and supports NetServers running either Novell NetWare / IntranetWare or Microsoft Windows NT.

Any or all of the following Support Anywhere features can be used to manage your NetServer(s) in a networking environment. Support Anywhere management tools include the following:

- **Auto Alert** provides prompt notification of server operations
- **Web Interface** takes you directly to a NetServer's web page for detailed information about NetServer operations
- **Remote Console Options** allows a system administrator, support technician, or dealer to monitor, and, when necessary, take remote control of the server in order to maintain, configure, or otherwise manage a server's operations

---

**NOTE**

For detailed information about how you and/or your dealer can enable and use HP Support Anywhere, including its remote access features, consult the *HP Support Anywhere Installation and User Guide*.

---

## Auto Alert

HP Support Anywhere's Auto Alert feature allows you to monitor the operating environment of an HP NetServer and sends notifications and alarms to a designated workstation based on factory-defined error thresholds. Auto Alert provides:

- Alarm notification in an easy-to-use, intuitive 'stoplight' interface
- Problem identification, coupled with appropriate remedies
- Server operational status: up/down
- Centralized monitoring of multiple HP NetServers running either Novell NetWare / IntranetWare, or Windows NT network operating systems
- Notification of NetServer disk space capacity, network interface card (NIC) status, SCSI adapter and device problems, and potential HP NetServer SCSI hard disk problems
- Multiple client support (Data from monitored HP NetServers can be directed to more than one workstation.)
- Automatic Server Restart (ASR) capabilities



For more detailed information about using Support Anywhere's Auto Alert, see Appendix E. For detailed information about installation, consult the *HP Support Anywhere Installation and User Guide*.

## Web Interface

Support Anywhere allows you to monitor, configure, and manage your NetServer over the web. You can access your NetServer(s) from a list of managed servers, or you can click Go There on an Auto Alert screen to proceed directly to a problematic server. At the server's web pages, you can browse detailed information about the operational environment, including:

- System information
- Current operation
- Operational history
- HP Support

Using your own browser (either Netscape Navigator or Microsoft Explorer), you can view critical functions and statistics for each NetServer you include in setup. You can also reconfigure alarm thresholds for Support Anywhere's Auto Alert feature.

For more detailed information about using Support Anywhere's Web Interface, see Appendix E. For detailed information about installation, consult the *HP Support Anywhere Installation and User Guide*.

## Remote Console Options

The HP NetServers E Series incorporate remote access capabilities that allow you to access your NetServer from a remote site. Remote access is particularly useful for network administrators, VARs, support technicians, and other maintenance personnel who can evaluate, maintain, and, if necessary, reconfigure a NetServer remotely.

Support Anywhere includes three distinct methods you can use to remotely control an HP NetServer. These are:

- HP's Remote Console Redirection (E 40 only)
- Graphics Console Redirection (Windows NT)
- RCONSOLE (Novell NetWare / IntranetWare)

---

**NOTE** For more detailed information about enabling HP Support Anywhere remote access tools on your NetServer, refer to Appendix E, or the *HP Support Anywhere Installation and User Guide*.

---

### HP Remote Console Redirection (E 40 only)

HP Remote Console Redirection is built into the NetServer E 40 BIOS and is independent of the NOS. Use HP's BIOS-level remote access to diagnose and remedy problems associated with a NetServer's hardware operations or configuration.

Using Remote Console Redirection, you can remotely access a customer's NetServer to:

- Update the system BIOS. This feature is particularly useful since it allows you to update a NetServer's BIOS remotely.
- Run HPVGSet Utility to configure (and test) HP IO-BaseT adapters (J2973A or J2970A).
- Run the Diagnostic Assistant. This utility provides you with ways to test a NetServer's hardware components, including main circuit board function.
- Remotely boot the server and view startup messages.
- Set or reset system date, time and keyboard language.

### Graphic Console Redirection (Windows NT)

You can use pcANYWHERE32's capabilities (when installed at both NetServer and remote console) to gain virtually full graphic control over an HP NetServer E 40 from a remote location.

Using this feature, the console display exactly mimics the display at the NetServer. In this way, you can take full control of your HP NetServer from the remote console. pcANYWHERE32 graphics console redirection requires your HP NetServer to be running Windows NT.

pcANYWHERE32 allows you to redirect what's graphically displayed on an HP NetServer running Windows NT 3.51 or 4.0 to a remote Windows NT 3.51 or Windows 95 PC console. Features include the ability to:

- Launch the NetServer's registry editor

- Run NOS-level diagnostics on the NetServer
- Access the NetServer's control panel to review and modify a connected NetServer's NOS-level configuration settings, including network settings, administrative tools, and driver installations

### **RCONSOLE (NetWare)**

You can use Novell NetWare's RCONSOLE program to take control of a customer's HP NetServer running Novell NetWare / IntranetWare. RCONSOLE works at the NOS level to provide full character-based remote access to a NetServer running Netware 4.11 / IntranetWare. Features include the ability to:

- Load and unload modules (NLMS)
- Run NOS level diagnostics on the NetServer
- Monitor and evaluate NetServer performance
- Perform NOS-level configuration, including modification of network settings

For instruction on setup and use of RCONSOLE remote access at the NetServer, see Appendix E. For detailed information about RCONSOLE setup and use at the remote client, refer to the *HP Support Anywhere Installation and User Guide*.



# 4 Installing UPS Software

---

## Before Installing UPS Software

Software for configuring, monitoring and managing the HP PowerWise UPS is located on the Navigator CD-ROM.

Before installing your UPS software, you must first do the following steps:

- Install your UPS using the instructions in the road map for your E Series NetServer.
- Install your Network Operating System.
- (Optional) Install server management software using the instructions in the *Support Anywhere Installation Guide*.

The following sections describe the UPS installation procedures for Microsoft Windows NT and Novell NetWare / IntranetWare.

## UPS Installation for Microsoft Windows NT

---

<b>NOTE</b>	Refer to the README file on the Navigator CD-ROM (\pwa\disk1\README.TXT) for important updates to the UPS software installation procedure.
-------------	--

---

Before installing the software, make sure that:

- Your HP PowerWise UPS is plugged in, turned on, and connected to the server via the serial cable. (See the instructions in the road map for your E Series NetServer).
- Microsoft Windows NT (version 3.5 or later) is up and running on your HP NetServer. **You must have administrator capabilities to install this software.**

If you are using HP OpenView for Windows to manage your HP PowerWise UPS, make sure that:

- HP OpenView for Windows is installed on your central management console
- TCP/IP and SNMP services are installed and properly set up on your server
- (Optional) HP Support Anywhere is installed on your server and central management console, if you are using it to manage the server

## To Install the UPS Software on the HP NetServer

To install the UPS Software on the HP NetServer to which the UPS is connected, perform the following steps:

1. Insert the Navigator CD-ROM into the CD-ROM drive.
2. In the Windows NT Program Manager, select Run from the File drop-down menu.
3. At the Command Line prompt, type the following:  
***drive:* \PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE**  
where *drive* is the letter of the CD-ROM drive.
4. Follow the instructions on the screen.
  - ◊ You will be prompted to identify an installation path for the software.
  - ◊ In the Installation Options window, select **PowerWise Assistant**.
  - ◊ You will need to identify the serial port on the server to which the HP PowerWise UPS is connected.

## To Install the UPS User Interface on a Local Client PC

Optionally, you can install the HP PowerWise Assistant user interface on a local client PC running Windows NT that you will be using to manage the HP PowerWise UPS. Do the following steps:

1. If the server's CD-ROM drive is accessible from the client, keep the CD-ROM at its present location. Otherwise, put the Navigator CD-ROM in the CD-ROM drive of the client. If you do not have access to a CD-ROM drive at the client, run the installation procedure to create installation diskettes.

2. In the Windows Program Manager, select Run from the File drop-down menu.
3. At the Command Line prompt, type the following:  
***drive*: \PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE**  
where *drive* is the letter of the CD-ROM drive.
4. Follow the instructions on the screen.
  - ◇ You will be prompted to identify an installation path for the software.
  - ◇ In the Installation Options window, select **PowerWise Assistant** (user interface only).

### To Install the UPS Manager Application

Optionally, you can install the HP PowerWise Manager application on the central management console running HP OpenView for Windows or Support Anywhere.

1. If the server's CD-ROM drive is accessible, keep the CD-ROM at its present location. Otherwise, put the HP PowerWise Assistant CD-ROM in the CD-ROM drive of the central management console. If you do not have access to another CD-ROM drive, run the installation procedure to create installation diskettes.
2. In the Windows NT Program Manager, select Run from the File drop-down menu.
3. At the Command Line prompt, type the following:  
***drive*: \PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE**  
where *drive* is the letter of the CD-ROM drive.
4. Follow the instructions on the screen.
  - ◇ You will be prompted to identify an installation path for the software.
  - ◇ In the Installation Options window, select **PowerWise Manager**.

---

## UPS Installation for Novell NetWare / IntranetWare

---

**NOTE** Refer to the README file located in the \pwa\netware\disk1 directory on the Navigator CD-ROM for any updates to the installation procedure.

If you do not have a client with Windows (version 3.1 or later) to manage the HP PowerWise UPS, refer to the README file located in the \pwa\netware\dos directory on the Navigator CD-ROM for the installation procedure.

---

Before installing the software, make sure that:

- Your HP PowerWise UPS is plugged in, turned on, and connected to the server via the serial cable. (See the instructions in the road map for your E Series NetServer).
- Novell NetWare is running on your HP NetServer. **You must have supervisor or administrator capabilities to install this software.**
- You have unloaded any earlier versions of HP PowerWise Assistant, and removed it from the AUTOEXEC.NCF file. Refer to the UPS README file for details.

If you are using HP OpenView for Windows to manage your HP PowerWise UPS, make sure that:

- HP OpenView for Windows is installed on your central management console
- SNMP services are installed and properly set up
- (Optional) HP Support Anywhere is installed on your server and central management console, if you are using it to manage the server

### To Install the UPS Software on the HP NetServer

Install the HP PowerWise Assistant application on the HP NetServer to which the UPS is connected and on a local Windows client used to manage the server. With Novell NetWare / IntranetWare, you can have more than one server connected to a UPS. The server to which the UPS is connected via the serial cable is the “Master” server. Other servers powered by the UPS are “Slave” servers.



To install the UPS Software, follow these steps:

1. Insert the HP NetServer Navigator CD-ROM into the CD-ROM drive that is accessible from the Windows client.
2. In the Windows Program Manager, select Run from the File drop-down menu.
3. At the Command Line prompt, type the following:  
***drive*: \PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE**  
where *drive* is the letter of the CD-ROM drive.
4. Follow the instructions on the screen.
  - ◊ You will be prompted to identify an installation path for the software.
  - ◊ In the Installation Options window, select **PowerWise Assistant**.
  - ◊ You will need to identify the server as a Master or a Slave. For the Master server, you must identify the port on the server to which the HP PowerWise UPS is connected. For a Slave server, you must provide the name of the Master.
5. Depending on your installation choices, one or more of the following commands are added to the AUTOEXEC.NCF file:

```
load aiocomx
load hpups
load hpslave
load hpupscag
load hpupssd
```

Either reboot the server to load these files, or manually load them by entering **pload** at the server console.

## To Install the User Interface on a Local Client PC

Optionally, you can install the HP PowerWise user interface on an additional local client PC that you will be using to manage the HP PowerWise UPS.

To install the UPS Software, follow these steps:

1. Insert the HP NetServer Navigator CD-ROM into the CD-ROM drive that is accessible from the Windows client.
2. In the Windows Program Manager, select Run from the File drop-down menu.

3. At the Command Line prompt, type the following:  
***drive*: \PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE**  
where *drive* is the letter of the CD-ROM drive.
4. Follow the instructions on the screen.
  - ◇ You will be prompted to identify an installation path for the software.
  - ◇ In the Installation Options window, select **PowerWise Assistant** (user interface only).

## To Install the UPS Manager Application

Optionally, you can install the HP PowerWise Manager application on the central management console running HP OpenView for Windows, or Support Anywhere.

To install the UPS Software, perform the following steps:

1. Insert the HP NetServer Navigator CD-ROM into the CD-ROM drive that is accessible from the Windows client.
2. In the Windows Program Manager, select Run from the File drop-down menu.
3. At the Command Line prompt, type the following:  
***drive*: \PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE**  
where *drive* is the letter of the CD-ROM drive.
4. Follow the instructions on the screen.
  - ◇ You will be prompted to identify an installation path for the software.
  - ◇ In the Installation Options window, select **PowerWise Manager**.

# 5 Accessories

---

## Installing Accessories

This chapter deals with installing those accessories not covered by the road map for your E Series NetServer. If you are installing SCSI mass storage devices, PCI accessory boards, or ISA Plug-and-Play accessory boards, consult the road map. The following accessories are discussed in this chapter:

- IDE CD-ROM drive
- IDE hard disk drive.
- ISA non-Plug-and-Play accessory boards

## Installing IDE Devices

The HP NetServer E Series chassis contains six mass-storage shelves. The front four shelves (shelves 1–4) allow for the installation of a 3.5" flexible disk drive and three 3.5" or 5.25" mass storage devices. The rear shelves (shelves 5 and 6) allow for the installation of two 3.5" mass storage devices. An IDE CD-ROM drive is installed in the top front shelf (shelf 2).

### IDE Jumpers

Each IDE device has a jumper labeled "MA", "SL", and "CS". This three-position jumper determines whether the device is to function as a master device or a slave device.

- If you want the device to function as the master or slave device, determined by which connector on the cable the device is connected to (master connector or slave connector), set the jumper to "CS". The location of the IDE device on the cable will determine the function of the device (as master or slave) when the jumper is set to "CS". If the device is connected to the master connector (the connector closest to the system board) it will function as the IDE master device. If the device is connected to the slave connector (the connector at the end of the cable) it will function as the IDE slave device.

---

**NOTE** Whenever adding devices to, or changing the location of devices on the IDE cable, set the jumper to "CS" on all devices connected to the cable.

---

- If you want the device to be the master device on this cable, set the jumper to "MA". No matter what connector on the cable the device is connected to, it will function as the IDE master device.
- Likewise, if you want the device to be the slave device on the cable, set the jumper to "SL". No matter what connector on the cable the device is connected to, it will function as the IDE slave device.

### IDE Cabling

There is one IDE cable supplied with your HP NetServer. It plugs into the connector on the system board labeled "Secondary IDE Channel"(the lower connector). There are two device connectors on the cable. The first device connector is connected to the preinstalled IDE CD-ROM drive. The second device connector can be used for an additional IDE CD-ROM drive. Whichever device is connected to the first device connector (not at the end of the cable) is the "master", and the device connected to the second device connector (at the end of the cable) is the "slave."

---

**NOTE** Do not connect an IDE hard disk to the same cable that is connected to the preinstalled CD-ROM drive. This may result in degraded performance of the hard disk.

---

If you want to install an IDE hard disk, you will need to purchase an extra IDE cable and connect it to the connector on the system board labeled "Primary IDE Channel" (the upper connector). Connect the first device connector on the cable (not the connector at the end of the cable) to the hard disk drive.

### Installing an Additional IDE CD-ROM Drive

Use these instructions to install an additional IDE CD-ROM drive.

1. Backup your hard disk drive(s).
2. If necessary, shut down the network operating system.
3. Turn off the server and display and disconnect all external cables and power cords.

4. Read the documentation included with the accessory for any special handling or installation instructions.

**WARNING** Before removing the cover, always disconnect the power cord and unplug telephone cables. Disconnect the power cord to avoid exposure to high energy levels that may cause burns when parts are short-circuited by metal objects such as tools or jewelry. Disconnect telephone cables to avoid exposure to shock hazard from telephone ringing voltages.

5. Remove the NetServer cover.

**CAUTION** Wear a wrist strap and use a static-dissipating work surface connected to the chassis when handling components.

6. Remove the mass storage tray from one of the empty front shelves. Save the screws for reuse.
7. If the CD-ROM is not an HP accessory, attach the mounting rails to the CD-ROM with the screws provided.
8. Slide the drive completely into the shelf.
9. Connect the power and data cables to the rear of the drive (the connectors are shaped to go in one way only). See “IDE Cabling” for more information about which connectors to use.
10. Secure the drive in position using the screws removed from the mass storage tray in step 6.
11. To allow access to the drive, remove the corresponding shelf filler panel from inside the front bezel.
12. Replace the cover, external cables, and power cords.

## Installing an IDE Hard Disk Drive In a Front Shelf

---

**NOTE** If your new hard disk drive already has a mounting tray attached, you must remove it before you can install the drive in your E Series NetServer.

---

Use these instructions to install an additional hard disk drive.

1. Backup the system.
2. If necessary, shut down the network operating system.
3. Turn off the server and display and disconnect all external cables and power cords.
4. Read the documentation included with the accessory for any special handling or installation instructions.
5. Remove the NetServer cover.
6. Refer to the drive's manuals to see if you must set jumpers or if there is a special installation procedure to follow.
7. Remove the mass storage tray from one of the empty front shelves.
8. Place the drive in the tray and secure it using the screws provided.

<b>CAUTION</b>	Do not use any size screw other than ¼-inch (6.5 mm) long, 6-32 machine screws to attach the hard disk drive to the tray. Using any other size screw may result in permanent damage to the disk drive.
----------------	--

9. Slide the tray into the shelf with the connector sockets at the rear, until the screw holes on the tray align with the holes in the chassis.
10. Secure the tray to the chassis using the two screws provided with the drive.
11. Connect the power and data cables to the rear of the drive. The connectors are shaped to fit one way only. See “IDE Cabling” for more information about which connectors to use.
12. Replace the NetServer cover, external cables, and power cord.

## Installing an IDE Hard Disk Drive in a Rear Shelf

<b>NOTE</b>	If your new hard disk drive already has a mounting tray attached, you must remove it before you can install the drive in your E Series NetServer.
-------------	---

Use these instructions to install an additional hard disk drive.

1. Backup your hard disk drive(s).
2. If necessary, shut down the network operating system.
3. Turn off the server and display and disconnect all external cables and power cords.
4. Read the documentation included with the accessory for any special handling or installation instructions.
5. Remove the NetServer cover.
6. Refer to the drive's manuals to see if you must set jumpers or if there is a special installation procedure to follow.
7. Remove the cover plate on the rear of the chassis.
8. Pass the drive through the shelf with the connector sockets at the rear, until the screw holes on the drive align with the holes in the chassis.
9. Secure it to the computer using the four ¼" screws provided with the drive, two screws in each side (using screws other than those provided may cause damage to the device). Replace the cover plate.

**CAUTION**

Do not use any size screw other than ¼-inch (6.5 mm) long, 6-32 machine screws to attach the hard disk drive to the tray. Using any other size screw may result in permanent damage to the disk drive.

10. Connect the power and data cables to the rear of the drive. The connectors are shaped to fit one way only. See "IDE Cabling" for more information about which connectors to use.
11. Replace the cover.

## Configuring ISA Non-Plug-and-Play Boards

If you installed any ISA non-Plug-and-Play accessory boards, such as certain modem boards, network interface boards, or multi-port boards in an E Series HP NetServer, you will need to allocate system resources for each of these boards using the Setup utility.

1. Read the documentation for each accessory board and determine what system resources it requires. These resources may include memory range,

I/O port range, DMA channel, and interrupt (IRQ) level. For some resources there may be one value, or several values from which you may select by configuring jumpers or switches on the board. A board may not require resources from all of these categories. If the documentation for the board does not reference some of these resources, they may not be required, and need not be reserved.

<b>CAUTION</b>	Different boards cannot use the same resources. If two boards require any of the same resources, reconfigure one of the boards (via switches or jumpers on the board) so that the boards have different resource requirements.
----------------	--

2. Turn on the power switch on your HP NetServer and display monitor.
3. When you see the message "F2 = Setup" on the display monitor, press the F2 function key.
4. When the Setup screen is displayed, use the left and right arrow keys to select the Configuration menu.
5. Use the down arrow key to select the ISA Non-Plug-and-Play Board option from the menu, and press the Enter key.
6. Use the down arrow key to select the Memory Resources option from the menu, and press the Enter key.
7. Use the up and down keys to select the memory block that corresponds to the memory range required for the ISA board you are installing, and press the F7 or F8 key to reserve that block. If the memory range required for a board spans two or more blocks shown on the screen, reserve all blocks required by the board. If the memory range required for the board is less than one block, select the whole block that contains the range.

---

<b>NOTE</b>	Boards may share a reserved memory block as long as each board uses a unique memory address range within the block. No two boards may use the same memory address range.
-------------	--

---

Reserve memory blocks for all remaining ISA non-Plug-and-Play boards you are installing.

8. Press the Escape key to return to the ISA Non-Plug-and-Play Boards menu.



9. Use the down arrow key to select the DMA Resources option from the menu, and press the Enter key.
10. Use the up and down keys to select the DMA channel that corresponds to the DMA channel required for the ISA board you are installing, and press the F7 or F8 key to reserve that DMA channel. Reserve all DMA channels needed for the board.

---

**NOTE** Each board must use unique DMA channel(s). No two boards may use the same DMA channel(s).

---

Reserve DMA channels for all remaining ISA non-Plug-and-Play boards you are installing.

11. Press the Escape key to return to the ISA Non-Plug-and-Play Boards menu.
12. Use the down arrow key to select the I/O Port Resources option from the menu, and press the Enter key.
13. Use the up and down keys to select the I/O port block that corresponds to the I/O port range required by the board you are installing, and press the F7 or F8 key to reserve that block. If the I/O port range required for the board span two or more blocks shown on the screen, reserve all blocks required by the board. If the I/O port range required for the board are less than one block, select the whole block that contains the range.

---

**NOTE** Boards may share a reserved I/O port block as long as each board uses a unique I/O port range within the block. No two boards may use the same I/O port range.

---

Reserve I/O port blocks for all remaining ISA non-Plug-and-Play boards you are installing.

14. Press the Escape key to return to the ISA Non-Plug-and-Play Boards.
15. Use the down arrow key to select the Interrupt Resources option from the menu, and press the Enter key.
16. Use the up and down keys to select the IRQ that corresponds to the IRQ required for the board you are installing, and press the F7 or F8 key to reserve that IRQ. Reserve all IRQs needed for the board.

---

**NOTE** Each board must use a unique IRQ. No two boards may use the same IRQ.

---

Reserve IRQs for all remaining ISA non-Plug-and-Play boards you are installing.

17. Press the Escape key several times to exit the Setup utility. When the Save Changes and Exit dialog displays on the screen, press the Enter key. The NetServer will reboot.

# 6 Troubleshooting

---

## Troubleshooting Tools

If you are having problems installing your HP NetServer, there are a number of different tools available for troubleshooting:

- HP NetServer Information Assistant contains the following tools:
  - ◊ Troubleshooting Information
  - ◊ Part Information
  - ◊ List of Error Messages and Beep Error Messages
- Navigator CD-ROM contains NetServer Utilities. At the Main Menu, select “Access NetServer Utilities” to use the following tools:
  - ◊ HP Diagnostic Assistant Utility: An easy-to-use hardware diagnostic for system verification, burn-in, and rapid troubleshooting. The Diagnostic Assistant is also located on a flexible disk mounted inside your HP NetServer cabinet in a plastic pouch.
  - ◊ Diskette Library: Enables you to conveniently generate any flexible diskette available on the NetServer Navigator CD-ROM. For example, you can create the following diskettes: BIOS Update, NOS Drivers, PowerWise Assistant, and Diagnostic Assistant.

## Common Installation Problems

The following sections contain general procedures to help you locate installation problems. If you need assistance, it is recommended that you contact your reseller first. If you need to get assistance from Hewlett-Packard, refer to Appendix D for information on service and support.

**WARNING**

Before removing the cover, always disconnect the power cord and unplug telephone cables. Disconnect telephone cables to avoid exposure to shock hazard from telephone ringing voltages. Disconnect the power cord to avoid exposure to high energy levels that may cause burns when parts are short-circuited by metal objects such as tools or jewelry.

## If the System Will Not Power On

Follow these steps if the power/activity light does not light green after you press the power-on button:

1. Check to ensure that all cables and power cords are firmly plugged into their proper receptacles.
2. Check that the voltage switch is set to the correct setting for your country.
3. If the server is plugged into a switched multiple-outlet box, make sure the switch on the outlet box is turned on.
4. Plug a different electrical device (such as a printer) into the power outlet, and turn it on to check if the fault is with the power supply.

## Troubleshooting Sequence

To troubleshoot an installation problem, do the following:

- First make sure that the system is configured properly. Most system problems are the result of incorrect system and SCSI subsystem configurations.
- If it is a network-related error, determine if the server has enough memory and hard disk drive capacity. Consult your network operating system manual.
- Verify that all cables and boards are securely plugged into their appropriate connectors or slots.
- Remove all added options and always change one thing, and only one thing, at a time.

---

**NOTE**

If the NetServer has a large amount of memory installed, it may take 30 seconds for the first screen to display.

---

If it is a hardware error, follow these steps:

1. Log users off the LAN and power down the server. Remove the NetServer cover.

**WARNING**

Before removing the cover, always unplug telephone cables and disconnect the power cord. Unplug telephone cables to avoid exposure to shock hazard from telephone ringing voltages. Disconnect the power cord to avoid exposure to high energy levels that may cause burns when parts are short-circuited by metal objects such as tools or jewelry.

2. Simplify the HP NetServer configuration to the minimum required: a monitor, one flexible disk drive, one CD-ROM drive, one hard disk drive, keyboard, mouse, and NIC. Remove all third-party options, and reinstall one at a time, checking the system after each installation.
3. Boot the system. If the system does not function, refer to the following procedures. If you get an error message, see the section "Error Messages," below.
4. If the system still will not boot, clear the CMOS memory and reboot (see "Clearing the CMOS Configuration," below).

## Error Messages

If you get a POST error message, press Enter (View System Error) to get a more detailed explanation and a possible solution.

### No Error Messages Displayed

#### General Checks

1. All external cables and power cables are firmly plugged in.
2. The power outlet is working.
3. The computer and display are turned on. (The power-on indicator should be illuminated).
4. The display's contrast and brightness settings are correct.
5. All internal cables are properly connected and all boards firmly seated.

### **After Installing an Accessory**

1. Turn off the display, the computer, and any external devices.
2. Unplug all cables from the power outlet.
3. Remove the cover.
4. Check the following:
  - ◇ If you have installed an accessory board, check that the board is firmly seated in its slot and that any switches or jumpers on the accessory board are properly set. (Refer to the manuals that came with each board).
  - ◇ Check all internal cabling and connections.
  - ◇ If you have changed any switches on the system board, check that they are properly set.
5. Replace the cover and connect all cables.
6. Turn on the display and computer.
7. If the NetServer still does not work:
  - ◇ Repeat steps 1, 2, and 3 of this section.
  - ◇ Remove all accessories, except the primary boot hard disk drive.
  - ◇ Replace the cover and connect all cables.
  - ◇ Turn on the display and the computer.
  - ◇ If the NetServer now works, replace the boards and accessories one at a time to determine which one is causing the problem.

### **If a Power-On System Hardware Test Error Message Appears**

If an error occurs during the power-on system hardware test (when the NetServer starts) details of the error are displayed. Follow the instructions on the screen.

It is recommended that you correct the error before proceeding, even if the NetServer appears to start successfully.

If the NetServer starts, but the power-on system hardware test still reports an error message, clear the CMOS memory, as described below.

## Clearing the CMOS Configuration

You may need to clear the CMOS configuration if the configuration has been corrupted by a program, or if incorrect settings made in the *Setup* program have made the display unreadable.

To clear the configuration:

1. Turn off the power switch on the NetServer and remove the cover and the cooling duct.
2. Move the system board switch 6 to the closed position to clear the configuration.
3. Turn on the power switch on the NetServer. A message displays indicating that the configuration has been cleared.
4. Turn off the power switch on the NetServer.
5. Return the system board switch 6 to the open position.
6. Replace the cooling duct and the cover.
7. Turn on the power switch on the NetServer. The message  

```
Incorrect PC Configuration  
Option ROM error
```

is displayed.
8. Press **[F2]** to run the *Setup* program when **<F2=Setup>** appears.
9. Make any configuration changes that are required.
10. Choose the Exit option and save the changes to save the configuration and exit the *Setup* program.

### Power-On System Hardware Test Error Messages

There are two kinds of error messages that may prevent the NetServer from booting. These are:

- Messages in reverse video (black text on white background). Press the Return key to see a definition of the message and what action to take to remedy the problem.
- Power-on system hardware test errors. These display in normal video (white text on black background).

The following table describes these errors and the corrective action you may take to remedy the problem:

Message	Corrective Action
Operating system not found	<p>Check whether the drive from which you are booting has power and SCSI flat cables connected. Verify the SCSI cable is securely plugged into the SCSI controller board.</p> <p>Check that the boot device is enabled in the Start-up center under the Security menu of the <i>Setup</i> program. If the problem persists, contact your HP support organization..</p> <p>Verify that the boot device has an operating system installed.</p>
Monitor type does not match CMOS - Run SETUP	<p>Press <b>[F2]</b> to run the Setup utility, then choose the Exit option and save the changes to set the correct monitor configuration.. Exit the Setup utility and reboot the system.</p>
Keyboard error	<p>Check that the keyboard is connected to the correct connector (not the mouse connector) at the rear of the system.</p> <p>Replace the keyboard. If the problem persists, contact your HP support organization.</p>
Mouse error	<p>Check that the mouse is connected to the correct connector (not the keyboard connector) at the rear of the system.</p> <p>Replace the mouse. If the problem persists, contact your HP support organization.</p>
System CMOS checksum bad - run Setup	<p>Press <b>[F2]</b> to run Setup. Change settings as required. Choose the Exit option and save the changes to save the new settings. Exit Setup and reboot the system.</p>

If no message appears but the system stops after the power-on system hardware test, check that cache memory and main memory are correctly installed.

If a NetServer configuration error is reported during the startup routine, clear the CMOS memory as described under “Clearing the CMOS Configuration,” and restart the NetServer.



## Hardware Problems

This section describes what to do if you have problems with your display, mass storage devices, printer, accessory boards, keyboard, or mouse.

### The Display Does Not Work

---

**NOTE** If the NetServer has a large amount of memory installed, it may take 30 seconds for the first screen to display.

---

1. If nothing is displayed on the screen, but the computer starts and the keyboard, disk drives, and other peripheral devices seem to operate properly:
  - ◇ Check that the display is plugged in and switched on.
  - ◇ Check that the brightness and contrast controls of the display are properly set.
  - ◇ Check that the display video cable is securely connected to the computer.
  - ◇ Turn off the display and computer and unplug them from the power outlet. Disconnect the video cable from the computer and examine the video cable connector pins to see if they are bent. If they are, carefully straighten them.
  - ◇ If you have manually configured any accessories, check that each does not use the same I/O address as the integrated video interface (03B0h to 03DFh). Refer to the documentation supplied with the accessory for more information.
2. If the display image does not align with the screen (usually after you have changed resolutions), use the display's controls to center the image. Refer to the display manual for information about the controls.
3. If the screens generated by the applications do not look right, check the application manual to find out which video standard is required. Also check your display manual to find out which refresh rate is required. If you can read the screen, use the Display option in the Windows Control Panel to change the refresh rate, otherwise use the *Setup* program.
4. If the screen goes blank after Windows has booted, contact your HP support organization.

## The Keyboard or Mouse Does Not Work

1. Check that the keyboard and mouse are connected to the correct sockets. Refer to the I/O panel label on the rear panel of the NetServer.
2. Check that the mouse is correctly defined in the Windows Control Panel.
3. Clean the mouse ball and rollers using a lint-free cloth.

## The CD-ROM Drive Does Not Work

1. Check that a CD is inserted in the drive.
2. Check that the power and data cables are correctly connected to the device.
3. Check that the CD-ROM is configured correctly in the Startup Center menu located under the Security menu in the *Setup* program.
4. If you intend to boot from the CD, make sure that option is enabled in the *Setup* program.
5. For further information, see your CD-ROM documentation.

## The Hard Disk Drive Does Not Work

If error messages display on the monitor indicating a hard disk failure, perform these checks:

1. Verify that the power cable is securely connected to the drive, and that the flat cable is securely connected to the drive and to the SCSI controller board.
2. Check that all SCSI devices have unique IDs. Refer to the road map or the Technical Reference Label on the inside of the system for more details on setting SCSI IDs.

## Password Problems

### You Have Forgotten the Passwords

If you have forgotten the User or Administrator password, you can reset them. The User password can be reset if you know the Administrator password, and the Administrator password can only be reset by a switch on the system board.

### User Password

If you have forgotten the User password, but the Administrator password is set and known, perform the following steps:

1. Restart the NetServer.
2. During the boot process, press **[F2]** to start the *Setup* program.
3. Enter the Administrator password then access the *Setup* program menu.
4. From the User Password menu, select "Set User Password" option.
5. Set the User password. Enter the Administrator password as the old password. (This will replace the old, forgotten password).
6. Choose the Exit option and save the changes to save the new password.

### Administrator Password

If you have forgotten the Administrator password, your NetServer will function normally, but you will not be able to change the system configuration settings (including User password) in the *Setup* program. To reset the Administrator password:

1. Switch off the NetServer.
2. Remove the cover and the cooling duct.
3. Move the switch on the system board labeled "Clear Password" to the closed position.
4. Switch on the NetServer and allow it to complete its startup routine. The old passwords (both User and Administrator) will be erased.
5. Switch off the NetServer.
6. Return the switch on the system board labeled "Clear Password" to the open position.
7. Replace the cooling duct and the cover.
8. Switch on the NetServer and allow it to complete its startup routine.
9. If you wish to set passwords again, after the power-on system hardware test has completed, press **[F2]** to start the *Setup* program.
10. Set the new password(s).
11. Choose the Exit option and save the changes to save the new password(s).

## Battery Problems

If your HP NetServer repeatedly loses its configuration or the CPU clock stops, you should replace the battery or install an external battery (an external battery with a 5 year lifespan is available from HP, order 1420-0513 from your authorized reseller).

**WARNING** There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble, or burn the old battery. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

### To Install a Replacement Battery

1. Switch off the NetServer.
2. Remove the cover and the cooling duct
3. Remove the existing battery.

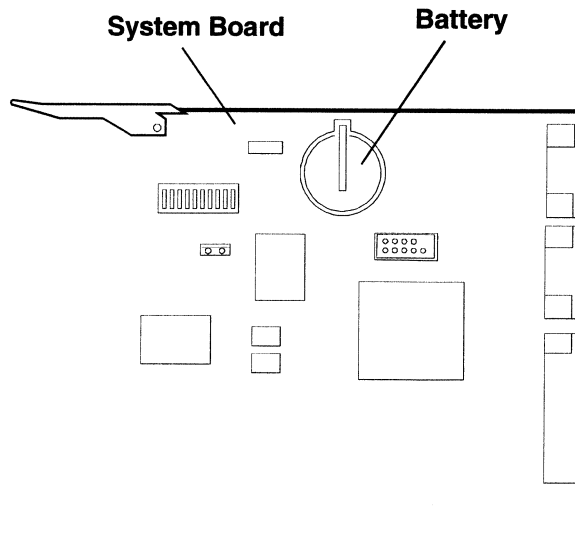


Figure 6-1. Battery on System Board

4. Insert the new battery with the positive sign (+) facing out, and ensure that it is seated completely. Make sure that the retaining clip is in place, and holds the battery firmly in place.
5. Replace the cooling duct and the cover.

## You Can't Start the Setup Program

This may be due to the copy of the NetServer's configuration in memory being corrupted by a program, in which case you will need to erase this bad configuration. See "Clearing the CMOS Configuration."



# A Specifications

---

The specifications listed below can vary if you install a mass storage device in your server that has more stringent environmental limits. Make sure that the operating environment for your server is suitable for all the mass storage devices that you are using.

## Environment

### Temperature

Operating	5° to 35° C (41° to 95° F)
Non-operating	-40° to +70° C (-40° to +158° F)

### Humidity (noncondensing)

Operating	20% to 80% relative humidity
Non-operating	8% to 90% relative humidity

### Altitude

Operating	3,046 m (10,000 ft)
Non-operating	12,200 m (40,000 ft)

### Maximum Air Conditioning Load

Less than 430 KCal (1700 BTU)

### Minimum Clearance

Front	1 m (39 inches)
Sides	5 cm (2 inches)
Top	5 cm (2 inches)
Back	15 cm (6 inches)

## Weight and Dimensions

### System Processing Unit (SPU)

Height	445 mm (17.5 in)
Width	191 mm (7.5 in)
Depth	451 mm (17.75 in)
Weight	14 kg (30.8 lb). Weight excludes monitor and keyboard.
System footprint	0.08 m <sup>2</sup> (0.9 ft <sup>2</sup> )

### Keyboard

Height	35 mm (1.4 in)
Width	467 mm (18.4 in)
Depth	198 mm (7.8 in)
Weight	1.9 kg (4.2 lb)

### Cable Length

Keyboard cable	2 m (6.6 ft)
----------------	--------------

## Power Supply Specifications

### HP NetServer E 30

Power supply input voltage	100 to 127 VAC ~ 5 A at 50/60 Hz 200 to 240 VAC ~ 3 A at 50/60 Hz Manual switching between 115 and 230 V
Power supply output	160 W continuous maximum 200 W peak

### HP NetServer E 40

Power supply input voltage	100 to 127 VAC ~ 5 A at 50/60 Hz 200 to 240 VAC ~ 2.85 A at 50/60 Hz Manual switching between 115 and 230 V
Power supply output	200 W continuous maximum 224 W peak



# B Regulatory Information

---

## Notice for USA

### FCC Radio Frequency Emissions Statements

#### Class B Product Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

Hewlett-Packard's system certification tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your computer. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment. Cables used with this device must be properly shielded to comply with the requirements of the FCC.

#### Class A Product Statement: Warning for Accessories

Installation and use of a Class A accessory (such as a network interface board) creates a system that meets the requirements for industrial and commercial environments. This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class A digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference

when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user is required to correct the interference at their own expense.

## FCC Declaration of Conformity (E 40)

<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> with FCC Rules for Electromagnetic Compatibility	
<b>Manufacturer's Name:</b>	Hewlett-Packard Company
<b>Manufacturer's Address:</b>	5301 Stevens Creek Blvd. Santa Clara, CA 95052 USA
<b>declares, that the product</b>	
<b>Product Name:</b>	Network Server
<b>Model Number(s):</b>	HP NetServer E 40 6/180, 6/200, CTO Mod 0, BTO
<b>Product Options:</b>	All
<b>conforms to the following Product Specifications:</b>	
<b>EMC:</b>	FCC Title 47 CFR, Pat 15, Class B CISPR 22: 1993 / EN 55022 (1994) - Class B
<b>Supplementary Information:</b>	
The product complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- (1) This device may not cause harmful interference, and</li> <li>- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</li> </ul>	
November 22, 1996	
Contact: Hewlett-Packard Company Product Regulations Manager 3000 Hanover Street Palo Alto, CA 94304 415-857-1501	

## CD-ROM

The following information applies only to servers with factory-installed drives.

### CD-ROM Electrical Safety Statement

**WARNING**

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

### CD-ROM Laser Safety Statements

**CAUTION**

This CD-ROM mass storage system contains a laser system and is classified as a “Class-1 Laser Product” under a U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance standard according to the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968.

To ensure proper use of this product, please read this instruction manual carefully and retain for future reference. Should the unit ever require maintenance, contact an authorized service location.

**CAUTION**

Use of controls, adjustments or the performance procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. To prevent direct exposure to laser beam, do not try to open the enclosure.

## Notice for Canada: DOC Requirements

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Battery

This product uses a lithium battery.

**WARNING** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.

Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

**AVERTISSEMENT** Il y a danger d'explosion s'il y a remplacement incorrect de la batterie.

Remplacer uniquement avec une batterie du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions du fabricant.

## Notice for EU:

### Radio Frequency Emissions Warning for Accessories

This product has been found to comply with CISPR 22 Class B EMC emission limits. Installation and use of a Class A accessory creates a system that meets the requirements for industrial and commercial environments. However, in a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

## Declaration of Conformity

### DECLARATION OF CONFORMITY according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

**Manufacturer's Name:** Hewlett-Packard Company

**Manufacturer's Address:** 5301 Stevens Creek Blvd.  
Santa Clara, CA 95052  
USA

**declares, that the product**

**Product Name:** Network Server  
**Model Number(s):** HP NetServer E 30 5/133, 5/166, CTO Mod 0  
HP NetServer E 40 6/180, 6/200, CTO Mod 0, BTO  
**Product Options:** All

**conforms to the following Product Specifications:**

**Safety:** IEC 950: 1991 + A1, A2 / EN 60950: 1992 + A1, A2  
**EMC:** CISPR 22: 1993 / EN 55022; 1994 - Class B <sup>1,2</sup>  
EN 50082-1: 1992 - Generic Immunity  
IEC 801-2: 1991, 4 kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3: 1984, 3V/m  
IEC 801-4: 1988, 0.5 kV Signal Lines, 1 kV Power Lines

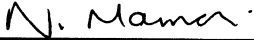
- 1) The Product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard peripherals.
- 2) Models configured with a network interface board and shielded twisted-pair data cable.

**Supplementary Information:**

The product herewith complies with the requirements of the following directives and carries the CE marking accordingly:

- EMC Directive 89/336/EEC
- Low Voltage Directive 73/23/EEC

Santa Clara, November 5, 1996

  
Nigel Marrion / Quality Manager

European Contact: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH,  
Department ZQ / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-7030 Böblingen (FAX: + 49-7031-143143)

## Notice for Finland: Laser Safety Statement

### LASERTURVALLISUUS

### LUOKAN 1 LASERLAITE

### KLASS 1 LASER APPARAT

HP NetServer E 40 - verkkopalvelimeen voidaan asentaa lisävarusteena laitteensisäinen CD-ROM-lukulaite, joka on laserlaite.

Kyseinen CD-ROM-lukulaite on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä lukulaitteen suojakotelo estää laseräteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825 (1991) mukaisesti.

## Notice for Germany

### Noise Declaration and Ergonomics

$L_pA < 55 \text{ dB (A)}$

am Arbeitsplatz (operator position)  
normaler Betrieb (normal position)  
nach DIN 45635 T. 19 (per ISO 7779)

This product has not been evaluated for compliance with the ZH1/618 ergonomic requirements.

### Laser Safety Statement

<b>VORSICHT</b>	Diese Gerät enthält ein Laser-System und ist als "LASER PRODUKT DER KLASSE 1" klassifiziert. Für den richtigen Gebrauch dieses Modells die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und als Referenz aufbewahren. Falls Probleme mit diesem Modell auftreten, die nächste "authorisierte Services-Verrtetung" benachrichtigen. Um einen direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, soll das Gehäuse nicht geöffnet werden.
-----------------	---

**VORSICHT**

Die Verwendung von anderen Steuerungen oder Einstellungen oder das Durchführen von anderen Vorgängen als in der Bedienungsanleitung beschrieben kann gefährliche Strahlenexpositionen zur Folge haben.

CLASS 1  
LASER  
PRODUCT

LASSER  
KLASSE 1  
PRODUKT

This CD-ROM Drive Unit is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.

The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the top of the drive.

Bei diesem CD-ROM-Laufwerk CDU56S handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1. Ein entsprechender Aufkelber mit der Beschriftung LASER KLASSE 1 PRODUKT befindet sich der Obersiete des Geräts.

## Notice for Japan:

### VCCI Statement, HP NetServer E 30

**注意**

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づく第一種情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

(Translation)

This equipment is in the 1st Class category information technology equipment based on the rules of Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). When used in a residential area, radio interference may be caused. In this case, user may be required to take appropriate corrective actions.

## VCCI Statement, HP NetServer E 40

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づく第二種情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

(Translation)

This equipment is in the 2nd Class category information technology equipment based on the rules of Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). When used in a residential area, radio interference may be caused. In this case, user may be required to take appropriate corrective actions.

## Notice for Korea: RFI Statement

### 사용자 안내문(A 급)

이 기기는 업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기이오니, 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못구입하였을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기바랍니다.

(Translation)

### User Guide (Class A)

Please note that this equipment has been approved for business purposes with regard to electromagnetic interference. If purchased in error for use in a residential area, you may wish to exchange the equipment where you purchased it.



# Notice for Mexico: Hardware Warranty Statement

This warranty statement applies only to sales in Mexico.

## Póliza de Garantía

**Hewlett-Packard de México, S. A. de C. V. con domicilios en:**

**Guadalajara, Jalisco**  
Montemorelos No. 299  
Fracc. Loma Bonita, 45060  
Tel. 669 95 00

**Monterrey, Nvo. León**  
Calz. Del Valle O. No. 409  
4° Piso, Col. Del Valle  
Garza García, 76030  
Tel. 378 42 40

### **México, D.F.**

Prolongación Reforma No. 470  
Col. Lomas de Sta. Fe, 01210  
Delegación Alvaro Obregón  
Tel. 326 46 00

Garantiza este producto por el término de treinta y seis meses en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega al consumidor final. En el caso de productos que requieran de enseñanza o adiestramiento en su manejo o en su instalación, a partir de la fecha en que hubiese quedado operando normalmente el producto después de su instalación en el domicilio que señale el consumidor.

## CONDICIONES

### 1. Centros de Servicio, Refacciones y Partes:

Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junta con el producto en el lugar donde fue adquirido o en cualquiera de los centros de servicio ubicados en los domicilios de la parte superior de esta hoja, mismos en los que se pueden adquirir refacciones y partes.

### 2. Cobertura:

La Empresa se compromete a reparar o cambiar el producto, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo, sin ningún cargo para el consumidor. Los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por Hewlett-Packard de México, S. A. de C. V.

### 3. Tiempo de Reparación:

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a treinta días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

### 4. Limitaciones:

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

- A. Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B. Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma Español proporcionado.
- C. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Hewlett-Packard de México, S.A. de C. V.

Producto		Marca		Modelo	
No. de Serie			Nombre del Distribuidor		
Dirección : ( Calle, Número, Colonia o Poblado, Delegación o Municipio )					
C.P.	Ciudad.	Estado		Teléfono	
Fecha de entrega o instalación					

### Notas

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.

En caso de que la presente garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

## Notice for UK: General Approval

The HP NetServer E 30 and HP NetServer E 40 are approved under approval number NS/G/ 1234/J/100003 for indirect connection to Public Telecommunication Systems in the UK

# C Warranty and Software License

---

## Hardware Product Limited Warranty

HP warrants this hardware product against defects in materials and workmanship, under normal use, for the period specified in the HP NetServer Limited Warranty Table section below. The warranty commences on receipt of this product by Customer from HP or an Authorized HP Reseller (hereafter referred to as "Reseller"). Some newly-manufactured products may contain remanufactured parts equivalent to new in performance.

If HP or Reseller receives notice of such defects during the warranty period, HP or Reseller will either, at its option, repair or replace products that prove to be defective. Repair or replacement will be performed by HP or Reseller, at its option, at Customer's premises or "On-site", by the Return-to-HP/Reseller process, or by use of the Customer Replacement Part process.

Replacement parts assume the remaining warranty of the parts they replace. Replacement parts are new or equivalent to new. When service involves the exchange of an HP NetServer or a part, all removed parts, in their entirety, become the property of HP and must be returned to HP. The replacement part becomes Customer's property.

HP or Reseller will restore the warranted hardware product to factory original hardware functionality. Customer is responsible for restoring any Network Operating System, applications, or data. Should HP or Reseller be unable to repair or replace the product within a reasonable amount of time, Customer's alternate remedy shall be a refund of the purchase price upon return of the hardware product.

## Software Product Limited Warranty

### Hewlett-Packard Utility Software

HP utility software is covered by the HP Software Product Limited Warranty.

### Third-Party Software Products

HP does not warrant the form or content of third-party software or documentation that is distributed by HP, such as Network Operating Systems or applications and

HP provides such products "As Is". Third-party software may be warranted in accordance with the third-party warranty statement accompanying the product. On-site visits caused by third-party software products are subject to standard per-incident travel and labor charges.

## **Hardware Accessories Limited Warranty**

### **Hewlett-Packard Hardware Accessories**

HP warrants this HP NetServer Hardware Accessory against defects in material and workmanship, under normal use, for the period specified in the HP NetServer Limited Warranty Table section below. The warranty commences on receipt of this product by Customer from HP or Reseller. If HP or Reseller receives notice of such defects during the warranty period, HP or Reseller will either, at its option, repair or replace products that prove to be defective.

An HP NetServer Hardware Accessory is an HP hardware product, specifically designated for use with HP NetServers, that is added on or integrated into an HP NetServer in order to provide higher performance, capacity, or increased capability; and is listed as a product in HP's Corporate Price List. Upon installation inside an HP NetServer, the HP NetServer Hardware Accessory carries a one-year Return-to-HP warranty or the remainder of the warranty period for the original HP NetServer in which it is installed, whichever is longer.

Should HP or Reseller be unable to repair or replace the hardware accessory within a reasonable amount of time, Customer's alternate remedy shall be a refund of the purchase price upon return of the hardware accessory product.

HP/Colorado Memory Systems internal tape drives are not covered by this warranty--they are covered under a replacement warranty included with the product.

HP products external to the system processor unit, such as external storage subsystems, printers, or other peripherals, are covered by the applicable warranty for those products.

### **Third-Party Hardware Products**

HP does not warrant third-party hardware products. Third-party hardware products may be warranted in accordance with the third-party warranty statement accompanying the product. On-site visits caused by third-party hardware products--whether internal to the HP NetServer system processor unit (such as

non-HP SIMMs) or external to the system processor unit (such as LAN cabling)--are subject to standard per-incident travel and labor charges.

## Pre-Failure Warranty

During the warranty period of the HP NetServer system processor unit, selected HP hardware components monitored by HP Support Anywhere version 2.0 and higher are eligible for the HP Pre-Failure Warranty. HP Support Anywhere performs predictive disk failure analysis on the components and if a pre-established threshold is exceeded, the monitored component can be replaced prior to an actual failure. The HP SCSI-based hard disk drives are covered by the Pre-Failure Warranty.

## Limitation of Warranty

HP does not warrant uninterrupted or error-free operation of an HP NetServer.

This warranty extends only to the original owner and is not transferable. Consumables, such as batteries, have no warranty.

The above warranties shall not apply to products from which serial numbers have been removed or to defects resulting from misuse (including operation of HP NetServers without covers and incorrect input voltage), unauthorized modification, operation or storage outside the environmental specifications for the product, in-transit damage, improper maintenance, or defects resulting from use of third-party software, accessories, media, supplies, consumables, or such items not designed for use with the product.

**HP makes no other express warranty, whether written or oral, with respect to this product. Any implied warranty or merchantability or fitness is limited to the one-year duration of this written warranty. Some states or provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation or exclusion may not apply to you.**

**This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state or province to province.**

## Limitation of Liability and Remedies

In no event will HP or its affiliates, subcontractors, or suppliers be liable for any of the following:

1. Damages for loss of data, or software restoration;

2. Damages relating to Customer's procurement of substitute products or services (i.e., "cost of cover");
3. Incidental, special, or consequential damages (including lost profits, loss of use, Customer downtime, cost of data recovery/re-creation), even if HP is informed of their possibility;
4. Third-party claims against Customer for losses or damages.

HP NetServers are not specifically designed, manufactured or intended for sale as parts, components or assemblies for the planning, construction, maintenance, or direct operation of a nuclear facility. Customer is solely liable if Products or Support purchased by Customer are used for these applications. Customer will indemnify and hold HP harmless from all loss, damage, expense or liability in connection with such use.

To the extent HP is held legally liable to Customer, HP's liability is limited to:

1. Damages for bodily injury; and
2. Direct damages to tangible property up to a limit of \$100,000 or the purchase price of the specific product that caused such damage.

**The remedies in these HP Terms and Conditions of Sale and Service are Customer's sole and exclusive remedies.**

## Customer Responsibilities

Customer is responsible for the following:

1. Where applicable, before service is provided--
  - a. Having the HP NetServer's system administrator available for consultation with HP or Reseller;
  - b. Running HP-supplied configuration and diagnostics programs or following the problem determination, problem analysis, and service request procedures that HP or Reseller provides;
  - c. Securing all proprietary and confidential information;
  - d. Securing all programs and data;
  - e. Maintaining a procedure external to the products for reconstruction of lost or altered files, data, or programs;
  - f. Informing HP or Reseller of changes in location of the HP NetServer; and

- g. Obtaining any necessary licenses or permits with regard to information provided to HP or Reseller;
2. Travel and labor charges for on-site repairs caused by third-party hardware or software;
3. Loss of, or damage to, an HP NetServer in transit when Customer is responsible for the transportation charges.

For on-site service, Customer must provide the following:

1. Access to the product,
2. Adequate working space and facilities within a reasonable distance of the product,
3. Access to and use of all information and facilities determined necessary by HP or Reseller to service the product, and
4. Operating supplies and consumables such as Customer would use during normal operation.

When service is being performed on-site, an authorized representative of Customer must be present at all times. Customer must state if the product is being used in an environment that poses a potential health hazard to repair personnel. HP or Reseller may refuse to provide on-site service if HP or Reseller determines, in its sole discretion, that such product is located in an environment which poses a potential health hazard to service personnel. HP or Reseller may require that the product be maintained by Customer personnel under direct HP or Reseller supervision.

## Obtaining Warranty Service

To obtain warranty service, Customer must contact HP or Reseller. The customer must be prepared to provide the product model number and serial number and may be required to provide dated proof of purchase.

Depending on the product, warranty repair or replacement may be provided, at HP or Reseller's sole discretion, at Customer's location or "On-site", by the Return-to-HP/Reseller process, or by use of the Customer Replacement Part process.

## Customer Replacement Part

Customer replaceable parts, such as the keyboard, mouse, and selected other products, may be serviced through expedited part shipment. In this event, HP will

prepay shipping charges, duty, and taxes; provide telephone assistance on replacement of the component; and pay shipping charges, duty, and taxes for part(s) to be returned to HP.

## Return to HP/Reseller

If on-site warranty service is not applicable, the product must be returned to a service facility designated by HP or Reseller. Customer must enclose a copy of a document proving date of purchase. Customer shall prepay shipping charges (and shall pay all duty and taxes) for products returned to HP or Reseller for warranty service. HP or Reseller shall pay for return of products to Customer except for products returned to Customer in another country.

## On-site

Response time for HP on-site service in an HP Service Travel Area is normally next business day (excluding HP holidays) and during normal business hours for HP Travel Zones 1-3 (generally 100 miles or 160 Km from the HP office).

Response time is second business day for Zones 4 and 5 (200 miles, 320 Km); third business day for Zone 6 (300 miles, 480 Km); and negotiated beyond Zone 6. Additional information is available in The HP Service and Support Travel and Office Directory, available from any HP Sales and Service Office.

On-site service for this product is restricted or unavailable in certain locations. In HP Excluded Travel Areas--areas where geographical obstacles, undeveloped roads, or unsuitable public transportation prohibit routine travel--service is provided on a negotiated basis at extra charge.

Travel restrictions and response time for Reseller is defined by the participating reseller.

On-site service is limited to products that remain in the country of original Customer purchase from HP or Reseller. Outside the country of original purchase, on-site warranty service is available only by prior arrangement either through purchase of the product at HP's International Price, with the destination specified at time of order, or through purchase of a service contract from the HP Subsidiary or Distributor in the destination country. Otherwise, the product must be returned by Customer to the country of original purchase for service.

HP may provide Customer Replacement Parts in lieu of on-site services.

Consult the purchase documents for the product or consult directly with HP or Reseller in the country of purchase if you have any questions concerning your warranty terms and conditions.



## HP NetServer Limited Warranty Coverage

Product	Warranty Coverage Periods		
	Year 1	Year 2	Year 3
HP NetServer L Series	On-site <sup>1</sup>	On-site	On-site
HP NetServer E Series	On-site <sup>1</sup>	n/a	n/a
HP internal accessories (i.e. HP hard disk, HP memory) Purchased with NetServer L Series	On-site <sup>1</sup>	On-site	On-site
Purchased with NetServer E Series	On-site <sup>1</sup>	n/a	n/a
HP internal accessories purchased separately	RHP <sup>2</sup>		
HP External Accessories (i.e. HP Storage System/6)	On-site <sup>1</sup>	On-site	On-site
HP External Accessories (i.e. HP PowerWise UPS)	Exchange <sup>3</sup>	Exchange	n/a

RHP = Return-to-HP/Reseller

- 1 For all instances of “On-site” coverage, HP may provide a Customer Replacement Part in lieu of on-site services.
- 2 HP NetServer Hardware Accessories, purchased separately after the initial server purchase, carry the longer of a one year Return-to-HP/Reseller warranty or the remaining warranty of the original HP NetServer in which it is installed.
- 3 Upgradeable to three years, on-site service.

## Technical Support

During the warranty period, telephone technical support is available to assist with setup, configuration, startup, and troubleshooting of your hardware product.

Prior to calling HP or Reseller, please follow this checklist. This will allow HP or Reseller to assist you more quickly and efficiently.

1. Consult the documentation provided with your product to assure that your system features are properly configured.
2. Execute the diagnostics provided and record the information. Consult the accompanying documentation for instructions.
3. Record the following information:
  - Product model name and number
  - Product serial number
  - Applicable error messages from system or diagnostics
  - Applicable hardware driver revision levels
  - Add-on boards or hardware
  - Third-party hardware or software
  - Operating system type and revision level

## U.S. and Canada

For hardware service and telephone support, contact either:

- A participating Reseller  
or
- HP Customer Support Center (Colorado): 970-635-1000

## Europe

For hardware service and telephone support, contact either:

- A participating Reseller  
or
- HP Customer Support Center (Netherlands):
  - Austria: 0660 6386
  - Belgium (Dutch): 02 626 8806
  - Belgium (French): 02 626 8807
  - Denmark: 3929 4099
  - Finland: 02 03 47 288
  - France: 04 50 43 9853

Germany:	0180 525 8143
Ireland:	01 662 5525
Italy:	02 2 641 0350
Netherlands:	020 6068751
Norway:	22 11 6299
Portugal:	01 441 7199
Spain:	902 321 123
Sweden:	08 619 2170
Switzerland:	084 880 1111
United Kingdom:	0171 512 5202
International (English):	44 171 512 5202

## Asia/Pacific

For hardware service and telephone support, contact either:

- A participating Reseller  
or
- HP Customer Support Center:
  - Singapore 272-5300
  - Malaysia 295-2566
  - Hong Kong 800-7729
  - Indonesia 350-3408
  - Thailand 661-4011
  - China 010-62625666 ext. CSC

## Other Countries

For hardware service, contact your local Reseller or HP sales office. For telephone support, contact your Reseller.

## Self-Help Tools

Extensive technical information, product updates, and interactive forums are available 24 hours a day, 7 days a week. More detailed information regarding these tools may be obtained at HP's home page on the Internet World Wide Web.

Bulletin Board Service:	1-408-553-3500
Internet World Wide Web:	<a href="http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html">http://www.hp.com: 80/netserver/support/news_main.html</a>
Internet FTP Server:	<a href="ftp://ftp.netserver.hp.com">ftp://ftp.netserver.hp.com</a>
HP Forum on CompuServe:	GO HPPC
Fax Retrieval System:	800-333-1917 (U.S.) 208-344-4809 (outside U.S.)
Audio Tips:	800-333-1917 (U.S.) 208-344-4809 (outside U.S.)

## Supplemental Warranty Service and Support

Enhanced hardware warranty services, such as after-hour or weekend coverage, faster response time, and service in an HP Excluded Travel Area, may be available from HP or Reseller at additional charge.

To complement HP's hardware warranty services, network and software support services such as

- "Bundled" per-incident network support,
- Annual network support, and
- Annual network support and server application support

are available to provide a total hardware and software solution. These services are available from HP or Reseller at additional charge.

## Software Product Limited Warranty

The HP Software Product Limited Warranty will govern all Software which is provided to you (including Microsoft software) as part of the HP computer product. This HP Product Limited Warranty will supersede any non-HP software warranty terms that may be found in any documentation or other materials contained in the computer product packaging.

**Ninety-Day Limited Software Warranty.** HP warrants for a period of NINETY (90) DAYS from the date of the purchase that the software product will execute its programming instructions when all files are properly installed. HP does not warrant that the software will be uninterrupted or error free. In the event that this software product fails to execute its programming instructions during the

warranty period, Customer's remedy shall be a refund or repair. Should HP be unable to replace the media within a reasonable amount of time, Customer's alternate remedy shall be a refund of the purchase price upon return of the product and all copies.

**Removable Media (If supplied).** HP warrants the removable media, if supplied, upon which this product is recorded to be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of NINETY (90) DAYS from the date of purchase. In the event the media proves to be defective during the warranty period, Customer's remedy shall be to return the media to HP for replacement. Should HP be unable to replace the media within a reasonable amount of time, Customer's alternate remedy shall be a refund of the purchase price upon return of the product and destruction of all other nonremovable media copies of the software product.

**Notice of Warranty Claims.** Customer must notify HP in writing of any warranty claim not later than thirty

(30) days after the expiration of the warranty period.

**Limitation of Warranty.** HP makes no other express warranty, whether written or oral with respect to this product. Any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited to the 90-day duration of this written warranty. Some states or provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state, or province to province.

**Limitation of Liability and Remedies.** THE REMEDIES PROVIDED ABOVE ARE CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES. IN NO EVENT SHALL HP BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFIT) WHETHER BASED ON WARRANTY, CONTRACT, TORT OR ANY OTHER LEGAL THEORY. Some states or provinces do not allow

the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

**Obtaining Warranty Service.** Warranty service may be obtained from the nearest HP sales office or other location indicated in the owner's manual or service booklet.

Consumer transactions in Australia and the United Kingdom: The disclaimers and limitations above shall not apply and shall not affect the statutory rights of a Consumer.

**ATTENTION:** USE OF THE SOFTWARE IS SUBJECT TO THE HP SOFTWARE LICENSE TERMS SET FORTH BELOW. USING THE SOFTWARE INDICATES YOUR ACCEPTANCE OF THESE LICENSE TERMS. IF YOU DO NOT ACCEPT THESE LICENSE TERMS, YOU MAY RETURN THE SOFTWARE FOR A FULL REFUND. IF THE SOFTWARE IS BUNDLED WITH ANOTHER PRODUCT, YOU MAY RETURN THE ENTIRE UNUSED PRODUCT FOR A FULL REFUND.

The HP Software Product License Agreement will govern all Software which is provided to you with the exception of Microsoft Software. Microsoft Products are licensed to you under the Microsoft End User License Agreement (EULA) contained in the Microsoft documentation.

## HP Software Product License Agreement

The following License Terms govern your use of the accompanying Software unless you have a separate signed agreement with HP.

**License Grant.** HP grants you a license to Use one copy of the Software. "Use" means storing, loading, installing, executing or displaying the Software. You may not modify the Software or disable any licensing or control features of the Software. If the Software is licensed for "concurrent use", you may not allow more than the maximum number of authorized users to Use the Software concurrently.

**Ownership.** The Software is owned and copyrighted by HP or its third party suppliers. Your license confers no title to, or ownership in, the Software and is not a sale of any rights in the Software. HP's third party suppliers may protect their rights in the event of any violation of these License Terms.

**Copies and Adaptations.** You may only make copies or adaptations of the Software for archival purposes or when copying or adaptation is an essential step in the authorized Use of the Software. You must reproduce all copyright notices in the original Software on all copies or adaptations. You may not copy the Software onto any public network.

**If your Computer was shipped with a Recovery CD,** (i) the Recovery CD and/or Support Utility software may be used only for restoring the hard disk of the HP computer system with which the Recovery CD originally was provided, and (ii) if separate EULA(s) are included with your Computer for any other MS products which are included on the Recovery CD, those MS products are subject to the terms of their respective EULA(s).

**No Disassembly or Decryption.** You may not disassemble or decompile the Software unless HP's prior written consent is obtained. In some jurisdictions, HP's consent may not be required for limited disassembly or decompilation. Upon request, you will provide HP with reasonably detailed information regarding any disassembly or decompilation. You may not decrypt the Software unless decryption is a necessary part of the operation of the Software.

**Transfer.** Your license will automatically terminate upon any transfer of the Software. Upon transfer, you must deliver the Software, including any copies and related documentation, to the transferee. The transferee must accept these License Terms as a condition to the transfer.

**Termination.** HP may terminate your license upon notice for failure to comply with any of these License Terms. Upon termination, you must immediately destroy the Software, together with all copies, adaptations and merged portions in any form.

**Export Requirements.** You may not export or re-export the Software or any copy or adaptation in violation of any applicable laws or regulations.

**U.S. Government Restricted Rights.** The Software and any accompanying documentation have been developed entirely at private expense. They are delivered and licensed as "commercial computer software" as defined in DFARS 252.227-7013 (Oct 1988), DFARS 252.211-7015 (May 1991) or DFARS 252.227-7014 (Jun 1995), as a "commercial item" as defined in FAR 2.101(a), or as "Restricted computer software" as defined in FAR 52.227-19 (Jun 1987)(or any equivalent agency regulation or contract clause), whichever is applicable. You have only those rights provided for such Software and any accompanying documentation by the applicable FAR or DFARS clause or the HP standard software agreement for the product involved.

## HP NetServer Warranty Frequently-Asked Questions

- Q: What is the intention of the HP NetServer Warranty?
- A: The HP NetServer Warranty is intended to protect you from any defects in workmanship or materials of the hardware product for a period of time after your purchase. Though some limited technical support is available during the warranty period to assist you with installation and setup, the HP NetServer Warranty is NOT a substitute for network or server application support services to assist you during normal operation of your HP NetServer.
- Q: When does the warranty begin?
- A: HP's warranty begins when you receive your HP NetServer.
- Q: What is the warranty on HP hardware add-ons to the HP NetServer?
- A: There are two scenarios to consider here: whether the HP NetServer Hardware Accessory was purchased with the HP NetServer; or separately at some later date. If the HP NetServer Hardware Accessory was purchased with the server, then the accessory can take on the warranty of the server, except as noted in the warranty statement. If the accessory was purchased after the initial server purchase, then the accessory has a one year Return-to-HP/Reseller warranty, OR assumes the remaining warranty of the original HP NetServer in which it is installed, whichever is longer.
- Q: What are some examples of HP NetServer Hardware Accessories that would qualify?
- A: Accessories that are specifically designed to be used with HP NetServers, such as HP memory modules, HP disk drives, and HP processor upgrade kits, that are integrated into the system processor unit are some examples of accessories that qualify. Additionally, these accessories must be listed as products on HP's Corporate Price List.
- Q: What about HP Printers or HP External Storage Subsystems?
- A: Accessories or peripherals, external to the HP NetServer system processor unit, carry their own warranty. Check the documentation accompanying the product for additional information.



Q: Will adding third-party memory or disk drives void the warranty?

A: Adding third-party memory or disk drives does not void the warranty. However, there are some implications when you need technical support. For example, when the memory used may relate to the problem you are experiencing, you will be asked to remove the third-party memory to confirm the problem still exists before a service provider is dispatched. HP does not cover on-site visits caused by third-party products, whether internal or external to the HP NetServer system processor unit.

Q: What is not covered by this limited warranty?

A: The following are some examples of items that are not covered:

- ◇ Product purchased from anyone other than HP or an Authorized HP Reseller;
- ◇ Consumables such as batteries;
- ◇ Software products, except for HP-developed utility software;
- ◇ Routine cleaning, or normal cosmetic and mechanical wear;
- ◇ Damage from misuse, abuse, or neglect;
- ◇ Damage from use outside the product's usage or storage parameters;
- ◇ Damage from use of parts not manufactured or sold by HP;
- ◇ Damage from modification or incorporation into other products;
- ◇ Damage from repair or replacement of warranted parts by other than HP or an Authorized Service Provider;
- ◇ Damage to or loss of any programs, data, or removable storage media.

Q: How will my HP NetServer be serviced during the warranty period?

A: Depending on the component needing repair or replacement, HP or your reseller will select one of three options for servicing your HP NetServer. Service will be provided at your premises or "on-site", by the Return-to-HP/Reseller process, or by the Customer Replacement Part process.

Q: What is the Customer Replacement Part process?

A: HP NetServer components, such as the keyboard, mouse, and selected other components, can be sent directly to you to replace at your convenience. HP will prepay shipping charges, duty, and taxes; provide telephone assistance on replacement of the component; and pay shipping charges, duty, and taxes for components to be returned to HP.

- Q: What is the response time for on-site warranty service?
- A: The standard response time for on-site warranty service is end of next business day. All response commitments are based on commercially reasonable efforts by HP and HP Authorized Service Providers.
- Q: Can I keep the defective part that is being replaced?
- A: No. All removed parts, in their entirety, become the property of HP. The replacement part then becomes your property.
- Q: What is the warranty on the replacement part?
- A: The replacement part assumes the remaining warranty of the part it replaces.
- Q: Are product upgrades, such as new drivers or BIOS, eligible for on-site warranty service?
- A: Product upgrades, such as new revisions of drivers or BIOS, are not eligible for on-site services under warranty. Self-help tools, described later in this document, are available for you to download drivers at the recommendation of HP or your reseller support representative. If you need professional services to assist you with upgrades, contact your reseller or HP.
- Q: Can HP NetServer hardware components be replaced prior to an actual failure?
- A: During the warranty period of the HP NetServer system processor unit, HP SCSI-based hard disk drives that are monitored by HP Support Anywhere version 2.0 and higher are eligible for the HP NetServer Pre-Failure Warranty. HP Support Anywhere performs predictive disk failure analysis and if a pre-established threshold is exceeded, the monitored component can be replaced prior to an actual failure.
- Q: If I have a hardware failure, how will my HP NetServer be restored?
- A: HP or your reseller will restore your HP NetServer to factory original hardware functionality. You are responsible for restoring any Network Operating System, applications, or data. Therefore, it is important that you back up your software and data, and keep them in a secure location in case you need to reconstruct lost or altered files, data, or programs.

Q: What are my options if I want network or server application software support?

A: Network or server application software support services are available to complement the HP NetServer Warranty. Examples of these services include:

- ◊ Per-incident bundled (5-pack or 10-pack) network support,
- ◊ Annual network support, and
- ◊ Annual network support and server application support.

Additionally, these services can be customized to your business requirements (standard hours or 7x24 coverage) to provide a total hardware and software solution. These services are available from HP or an Authorized HP Reseller at additional charge.

Q: What are my responsibilities during warranty?

A: Your responsibilities, before service is provided under warranty, include the following:

- a. Have the HP NetServer system administrator available for consultation with HP or your reseller support representative; and
- b. Run HP-supplied configuration and diagnostics programs or follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that HP or your reseller support representative provides.
- c. In many cases, your problem can be resolved over the telephone or the problem can be further isolated so that the correct parts are identified if on-site service is necessary.

Q: Where can I find warranty documentation?

A: The HP NetServer is packaged with warranty and service information that details the warranty terms and conditions. The warranty and service information is the legal warranty document and contains information on your warranty coverage type and length.

Q: What can I do to optimize the reliability of my system and the integrity of my data?

A: For maximum system reliability and data integrity, here are some recommendations:

- a. Ensure that all HP NetServer covers, panels, and board retainers are in place to provide proper airflow whether the system is free-standing, rack-mounted, or being shipped;

- b. Establish and practice back-up procedures for your data and programs to minimize any disruptions to your business in case of a hardware failure; and
  - c. Use current driver and software revision levels to optimize your server environment.
- Q: Is the warranty still valid if I ship my HP NetServer to another location within my company?
- A: The warranty is valid as long as the HP NetServer remains in the country where you purchased it. When shipping or transporting an HP NetServer, use proper care in packaging and securing the unit. Any damages will be your responsibility that you will have to address with your transportation carrier.
- Q: If I sell my HP NetServer during the warranty period, is the warranty transferable to the new owner?
- A: No, the warranty only applies to the original owner.
- Q: How do I obtain technical support?
- A: During the warranty period, telephone technical support is available to assist with setup, configuration, startup, and troubleshooting of your hardware product. For a listing of support telephone numbers and other support services, see Chapter 8, Service and Support in this document.
- Q: What information do I need to provide when I call for technical support?
- A: To enable HP to assist you more quickly and efficiently, please follow this checklist:
- a. Consult the documentation provided with your product to assure that your system features are properly configured.
  - b. Execute the diagnostics provided and record the information. Consult the accompanying documentation for instructions.
  - c. Record the following information:
    - \* Product model name and number
    - \* Product serial number
    - \* Applicable error messages from system or diagnostics
    - \* Applicable hardware driver revision levels

- \* Add-on boards or hardware
- \* Third-party hardware or software
- \* Operating system type and revision level

**Q:** How can I track changes that could affect the operation of my HP NetServer?

**A:** Many customers have found it extremely useful to keep a system log. This could be a simple binder with a log of when hardware, software, and firmware changes are made, copies of proof of purchase documents for the HP NetServer and all accessories, and copies of key configuration files. The ongoing investment of a few minutes to document changes will enable HP or your reseller to assist you more quickly and efficiently.

**Q:** What can I do to stay current on product updates or enhancements to my server?

**A:** Self-help tools are available that enable you to obtain technical information, download product updates, or participate in interactive forums with other HP NetServer customers. These tools are available for you to use 24 hours a day, 7 days a week. More detailed information regarding these tools may be obtained at the HP home page on the Internet World Wide Web.

Bulletin Board Service:	1-408-553-3500
Internet World Wide Web:	<a href="http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html">http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html</a>
Internet FTP Server:	<a href="ftp://ftp.netserver.hp.com">ftp://ftp.netserver.hp.com</a>
HP Forum on CompuServe:	GO HPPC
Fax Retrieval System:	800-333-1917 (U.S.) 208-344-4809 (outside U.S.)
Audio Tips:	800-333-1917 (U.S.) 208-344-4809 (outside U.S.)

**Q:** What kind of warranty upgrades are available?

**A:** If your business environment requires coverage after business hours, 24 hours a day, or faster response time, enhanced hardware warranty services are available from HP or an Authorized HP Reseller at an additional charge.



# D Service and Support

---

## System Design, Integration, and Support

The hardware, utility software, and any operating system or environment software supplied by Hewlett-Packard provide an enhanced, industry-standard base. A network operating system, utilities, and application software have been added to create your complete system.

The most effective source of system and software support is the organization that designed and configured your complete system. This can be a reseller, a consultant, or your company's information systems department.

The organization that worked with you to define your application and configuration—including hardware or software not supplied by HP—knows your unique operating procedures and can provide local, personal, and uniquely responsive support.

Your Authorized HP Reseller is backed by special HP resources; your company's information systems department is normally backed by a Response Center telephone support contract from HP.

If you have designed and configured the system yourself, you are filling the role of reseller, consultant, or information systems department yourself—and you must work with the different hardware and software manufacturers to obtain assistance. Refer to each manufacturer's documentation for information on obtaining telephone support, repair service, World Wide Web, Internet FTP, BBS, and/or automated fax support. If you are performing system integration, we recommend that you subscribe to CompuServe, as described later in this chapter.

For topics that require on-site visits or continuing contact, such as network design, performance tuning, and mainframe communication, paid consulting is available from value-added resellers, independent consultants, and HP's Professional Services Organization.

## Information and Support When You Need It

Hewlett-Packard offers a complete set of support and information sources—each discussed in this chapter:

- Navigator release history and status report

- HP NetServer Information Assistant
- CompuServe discussion forum and library
- World Wide Web and Internet FTP
- Bulletin Board System
- Automated Fax
- HP Repair and Telephone Support

HP provides a complete communications program to help you keep up to date with your HP NetServer:

- HP NetServer Support News
- Navigator CD-ROM Subscription

This chapter also covers the following:

- Ordering HP cables, drive trays, and manuals
- Contacting HP's Regional Headquarters
- Joining CompuServe

## HP NetServer Navigator Release History and Status Report

To ensure that you have the latest versions of the software, obtain the current Navigator CD-ROM release history. The release history is updated for each new release of the CD-ROM.

The release history briefly describes the following for each release:

- Major changes to the Navigator CD-ROM that were made for that release
- Version number
- Release date
- Part number of the Navigator CD-ROM
- Document number

The status report for your specific HP Navigator CD-ROM describes in detail any software updates between this version of the CD-ROM and the previous version.



To obtain a release history or a status report, you will need one of these document numbers:

- Release history: document number is 6005
- Status report: The number is different for each status report. Each version of the Navigator CD-ROM has a four-digit document number printed on the disk.

You can obtain the release history and status report for your CD-ROM in one of these ways:

- Internet WWW:  
`http: //www.hp.com:  
80/netserver/support/news_main.html`
- Internet FTP:  
`ftp: //ftp.netserver.hp.com`  
logon: `anonymous`  
password: <your e-mail address>  
`cd nsnavcd`  
`get 6005.txt`
- BBS:  
Call (1 408) 553-3500  
download document 6005.txt from the NSNAVCD library
- CompuServe:  
`GO HPPC`  
download document 6005.txt from the NetServer library
- Fax:  
Call HP's fax system at (1 800) 333-1917.  
Outside the U.S. and Canada, call (1 208) 344-4809 from your fax machine.  
Request document number 6005.

## HP NetServer Navigator CD-ROM Subscription Service

Subscribe to the HP NetServer Navigator CD-ROM Subscription Service to automatically receive CD-ROM updates. The subscription service issues 8 to 12 releases per year.

The updates include the following:

- Updates to your system software, such as BIOS and driver upgrades
- Enhancements to server management tools

For a subscription form and subscription rates see:

- Internet WWW: [http://www.hp.com:80/netserver/support/news\\_main.html](http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html)
- BBS: Call (1 408) 553-3500
- Fax: Call HP's fax system at (1 800) 333-1917. Outside the U.S. and Canada, call (1 208) 344-4809 from your fax machine.

## HP NetServer Navigator

The HP NetServer Navigator is an information retrieval system for quick access to information on HP NetServers and accessories, NOS installation and tuning, and product service and support.

The HP NetServer Information Assistant gives you access to technical and product information while you are installing and configuring your HP NetServer using the HP Configuration Assistant. It is also installable from the Navigator CD-ROM for information retrieval from any PC running Microsoft Windows 3.1, Windows for Workgroups 3.11, or Windows NT.

The HP NetServer Information Assistant uses advanced hypertext techniques to make the information easily accessible.

For subscription information on the Navigator CD-ROM, obtain ordering instructions from the library at the HPPC forum on CompuServe, via HP's World Wide Web home page, or from HP's automated fax system. Each of these services is described elsewhere in this chapter.

## CompuServe Discussion Forum and Library

CompuServe, the worldwide electronic information utility, provides support, technical data, and updated software drivers for the products of over 900 hardware and software manufacturers, including Hewlett-Packard.

With a CompuServe account, you post your question publicly in a managed, focused forum dedicated to one manufacturer or topic. People who regularly visit that forum read your question and reply within a day or two. If the topic is

complex or controversial, an electronic discussion may start among several people—providing you with a group consensus.

HP products are covered on CompuServe in forums operated by independent consultants. The NetServer section of the HPPC forum is visited regularly by HP employees and a group of knowledgeable and friendly NetServer users. Libraries are maintained that contain newsletters, technical articles, drivers, and other software modules. Enter “GO HPPC” to reach the HP Systems Forum.

There are CompuServe forums covering most hardware and software manufacturers. In addition to the HPPC forum, some other forums of interest to HP NetServer owners include those for Banyan<sup>®</sup>, IBM<sup>®</sup> OS/2, Intel, HP Peripherals, Lotus<sup>®</sup>, Microsoft Windows NT<sup>®</sup>, Novell<sup>®</sup>, Oracle<sup>®</sup>, SCO, and Sybase<sup>®</sup>.

See “Joining CompuServe,” at the end of this chapter, to open a CompuServe account (with a free introductory membership and free usage credit).

## World Wide Web and Internet FTP

HP has a home page on the Internet World Wide Web specifically for the HP NetServer

```
http: //www.hp.com:  
80/netserver/support/news_main.html
```

You can also download NetServer files from HP via Internet FTP by entering the following:

```
address: ftp: //ftp.netserver.hp.com  
logon: anonymous  
password: <your e-mail address>
```

## Bulletin Board System

The HP NetServer Support BBS is for downloading only. Messages containing support questions may be left in the HPPC forum on CompuServe.

The HP NetServer Support BBS has eight lines. The telecommunications specifications are:

- 300/1200/2400/9600/14400 baud
- 103/212/V22bis/HST/V32/V32bis/V42 bis/MNP standards

- No parity, 8 data bits, 1 stop bit (N,8,1)
- ASCII, XMODEM, 1K-XMODEM, YMODEM, YMODEM-G, YMODEM-batch, ZMODEM, KERMIT, and Super KERMIT file transfer protocols

Call (408) 553-3500 to connect to the HP NetServer Support BBS.

## Automated Fax

HP's automated fax system contains full product data sheets, price guides, and a subset of the HP NetServer support information.

In the U.S., call (800) 333-1917 from a push button tone phone to request that an index of available documents be sent to your fax machine. Call again to select the documents that you want transmitted.

Outside the U.S. and Canada, call (208) 344-4809 from your fax machine. Use the handset and touch-tone keyboard on your fax machine to request an index of available documents. After you have made your choice, you are instructed to press START on your fax machine and hang up the handset. The telephone connection is maintained and used to send the fax to your machine. Call again from your fax machine to select the documents that you want transmitted to you. If you are using a fax modem instead of a fax machine, this process works only if your fax software provides a START command.

## HP NetServer Support News

*HP NetServer Support News* is an electronic newsletter dedicated to bringing you late-breaking product and support information on HP NetServer products. This newsletter is published once a month.

*HP NetServer Support News* can be obtained in several ways:

- From the library of the HPPC forum on CompuServe
- Via HP's World Wide Web home page
- Via Internet FTP
- From HP's Bulletin Board System

Each of these electronic sources is described in this chapter.

The most convenient way to keep up-to-date is to visit the HPPC forum on CompuServe regularly. Issues of *HP NetServer Support News* are posted in the forum as they come out—part of the ongoing seminar on HP NetServer systems.

## Telephone Support

During the warranty period, telephone technical support is available to assist you with setup, configuration, startup, and troubleshooting of your HP hardware product.

Telephone support is generally available from the manufacturers and resellers of the various non-HP hardware and software components. Refer to the product documentation or your reseller for additional information.

Assistance with additional functions such as system design, operating system upgrades, or performance optimization—and assistance with other technical areas, such as cabling, non-HP hardware, or multiple operating system environments—is available from Hewlett-Packard, resellers, or consultants at additional charge. For example, HP offers LAN Support Service, or Comprehensive Network Support Service with a 7-day, 24-hour option for network operating systems and multi-vendor hardware. Contact your local HP office for details.

## Obtaining HP Repair and Telephone Support

The “Warranty and Software License” chapter of this guide gives details of the hardware warranty—including which HP products are covered, travel limitations, charges for non-HP-caused service calls, etc.

Please refer to the “Troubleshooting” chapter for the steps to follow before calling for service.

Prior to calling for support, record this information:

- Product model name and number
- Product serial number
- Applicable error messages from system or diagnostics
- Applicable hardware driver revision levels
- Add-on boards or hardware installed
- Third-party hardware or software

- Operating system type and revision level

For hardware repair or telephone support in the **U.S. and Canada**, contact either:

- Participating Service Authorized HP Personal Computer Reseller  
or
- HP Customer Support Center (Colorado) (970) 635-1000 from 6 AM to 8 PM Mountain Time on Monday through Friday and from 9 AM to 3 PM Mountain Time on Saturday

For hardware repair or telephone support in **Europe**, contact either:

- Participating Service Authorized HP Personal Computer Reseller  
or
- HP Customer Support Center (Netherlands):

France	04 50 43 9853
United Kingdom	0171 512 5202
Germany	069 92 03 22 40
Italy	02 2 641 0350
Sweden	08 619 2170
Belgium (Dutch)	02 626 8806
Belgium (French)	02 626 8807
Austria	0660 6386
Denmark	3929 4099
Switzerland	0848 80 11 11
Spain	902 321 123
Norway	22 11 6299
Ireland	01 662 5525
Netherlands	020 6068751

For hardware repair or telephone support in the **Asia/Pacific** region, contact either:

- Participating Service Authorized HP Personal Computer Reseller  
or
- HP Customer Support Center:

Singapore	272-5300
Hong Kong	800-7729
Indonesia	350-3408
Thailand	661-4011
China	010-62625666 ext. CSC

**Other countries.** For hardware service, contact your local reseller or HP office. For telephone support, contact your authorized HP reseller.

## Ordering HP Cables, Drive Trays, and Technical Publications

If you need more technical information, Hewlett-Packard publishes other references that you can order from HP, such as the *HP NetServer Product Line Service Handbook*.

Service information and reference documents, such as the *Dealer Configuration File Creation Guide (CFG)*, are also available in Information Assistant on the Navigator CD-ROM.

### Telephone Ordering Information

#### U.S.

- To identify a part or manual: BBS (800) 635-7278; automated fax (800) 333-1917; voice (916) 783-0804.
- To order with a credit card: (800) 227-8164.

#### Canada

- Call (800) 387-3154.
- Also available for part or manual identification: automated fax (800) 333-1917; voice (916) 783-0804.

**Latin America**

- Call your local HP office or (305) 267-4220 (Miami).
- Also available for part or manual identification: call (208) 344-4809 from your fax machine; voice (916) 783-0804.

**Other Countries**

- Call your local HP office.
- Also available for part or manual identification: call (208) 344-4809 from your fax machine; voice (916) 783-0804.

## Contacting HP Regional Headquarters

Should you need to contact Hewlett-Packard, check your local telephone directory for the HP Sales and Service Office near you. If you cannot locate an HP office, contact one of the Worldwide HP Marketing Headquarters listed here:

**Asia/Pacific Headquarters**

Hewlett-Packard Asia Pacific Ltd.  
17-21/F Shell Tower, Times Sq.  
1 Matheson Street, Causeway Bay  
Hong Kong  
Phone: (+852) 599-7777  
Fax: (+852) 506-9261

**Latin America Headquarters**

Hewlett-Packard Company  
Waterford Building, 9th Floor  
5200 Blue Lagoon  
Miami, FL 33126, USA  
Phone: (+1 305) 267-4220  
Fax: (+1 305) 267-4247

**Europe/Middle East/Africa**

Hewlett-Packard S.A.  
150, route du Nant-d'Avril  
1217 Meyrin 2/Geneva  
Switzerland  
Phone: (+41 22) 780-8111  
Fax: (+41 22) 780-8542



## Joining CompuServe

To open a CompuServe account or to obtain information on access numbers and charges in your country, you can purchase a CompuServe startup kit at a computer software reseller or you can contact CompuServe directly.

Mention “Representative 133” to receive a free introductory membership with a free usage credit.

### **CompuServe**

P.O. Box 20212  
Columbus, Ohio 43220 USA  
(1 800) 524-3388  
Direct: (1 614) 529-1349  
Fax: (1 614) 529-1610

### **CompuServe Europe**

Postfach 11 69  
82001 Unterbaching/Muenchen Germany  
Freephone: 0130-37-32  
Direct: (+49 89) 66-535-111  
Fax: (+49 89) 66-535-242

CompuServe also has offices and agents in the following countries:

- Argentina—CompuServe S.A., Buenos Aires
- Australia/NZ—CompuServe Pacific, Fujitsu Australia, Chatswood NSW
- Chile—ChilePac, Santiago
- France—CompuServe SARL, Rueil
- Hong Kong—CompuServe Hong Kong, Motorola AirCommunications
- Hungary—CompuServe Hungary, Middle Europe Network, Budapest
- Israel—CompuServe Israel, Trendline Info. Comm., Tel Aviv
- Japan—NIFTY Corporation, Tokyo
- Mexico—CompuServe Mexico, Infoacces S.A. de C.V., Mexico City
- South Africa—CompuServe Africa, Lynnwood Ridge
- South Korea—ATEL Co. , Seoul
- Taiwan—TTN-Serve, Taiwan Telecomm, Taipei
- United Kingdom—CompuServe Ltd., Bristol
- Venezuela—CompuServe C.A. Venezuela, Caracas

From elsewhere, call CompuServe in the U.S. at (614) 529-1349.  
Fax: (614) 529-1610.



# E Server Management Using HP Support Anywhere

---

This appendix describes Support Anywhere services. It assumes that you are familiar with the concepts and terminology common to networking and that you have already set up the Support Anywhere Client and installed Support Anywhere on at least one HP NetServer E Series system.

Support Anywhere functions in both the Microsoft Windows NT and Novell NetWare / IntranetWare Network Operating Systems (NOS).

Support Anywhere is a versatile management tool that combines LAN-based and web-based software to monitor and manage the performance and operating conditions of HP NetServer E Series.

Any or all of the following Support Anywhere features can be used to manage your NetServer(s) in a networking environment. Support Anywhere management tools include the following:

- **Auto Alert** provides prompt notification of server operations
- **Support Anywhere Web** takes you directly to a NetServer's web page for detailed information about NetServer operations
- **Remote Console Options** allow a system administrator, support technician, or dealer to monitor, and, when necessary, take remote control of the server in order to maintain, configure, or otherwise manage a server's operations

---

**NOTE** For detailed information about how you and/or your dealer can enable and use HP Support Anywhere, including its remote access features, consult the *HP Support Anywhere Installation and User Guide*.

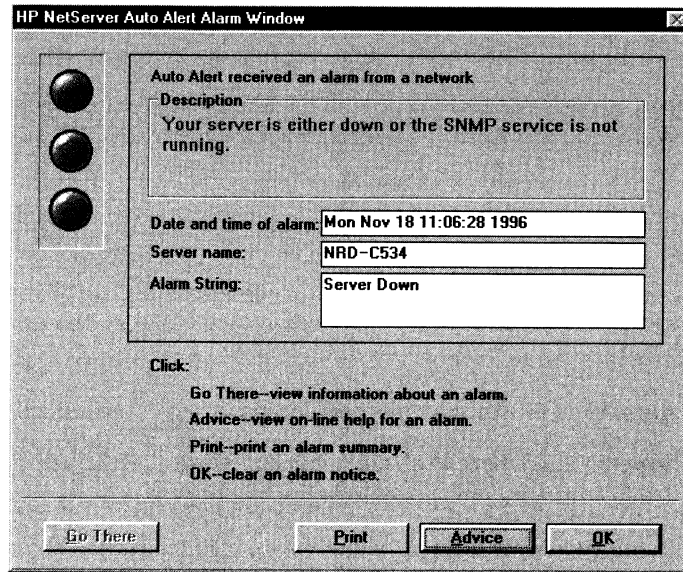
---

## Using Auto Alert

Auto Alert is a service that monitors the operating environment of HP NetServers and generates notifications and alarms based on factory-defined error thresholds. The changes are identified by SNMP alarm agents which, during installation, are installed on all participating HP NetServers.

When in the course of normal operations, a condition changes that might effect server function, an Auto Alert notification is immediately sent over the network to a designated client workstation.

Auto Alert alarms and notifications are triggered by changes in disk volume (capacity), Network Interface Card (NIC) status, and predictive SCSI drive failure.



**Figure E-1. Example of a Notification Sent to the Support Anywhere Client**

The severity of the notification coming from the HP NetServer is color-coded in the traffic light icon located in the upper-left corner of the screen:

- A red light signals that a critical event occurred—immediate action is indicated
- A yellow light cautions that a minor-level problem exists—action should be taken soon
- A green light indicates a return to normal operations

**i** This symbol indicates an informational message; no action is necessary

## Auto Alert Response Options

Support Anywhere provides four user response options along with each Auto Alert notification.

- **Go There** launches your web browser and accesses the web page of the server that generated the alarm. At the NetServer's web page, you can research error messages, review a log of alarms, or get configuration information about the server. If you didn't install the web feature, the Go There button will be grayed out.
- **Print** generates a hard-copy summary of the Auto Alert notification.
- **Advice** provides information about the error message and some possible remedies.
- **OK** clears the alarm notice from your display.

When you close the notification display, Support Anywhere's icon remains in the lower-left corner of the display (or in the Windows 95 program group) to remind you that Support Anywhere service remains operational at the Support Anywhere Client.

### Auto Alert Printouts

To get a hard-copy printout of an Auto Alert notice, click Print. A brief description of the alarm, including a listing of the server name, alert ID string, and the date and time of the notification, is sent to your designated printer.

This is an example of a typical printout generated by Support Anywhere.

```
- - HP Support Anywhere Alarm Information - -  
Server name:      [SEATTLE]  
Date and time of alarm:  [Wed Aug 21 11:27:50 1996]  
Alarm string:     [Capacity Warning Level]
```

---

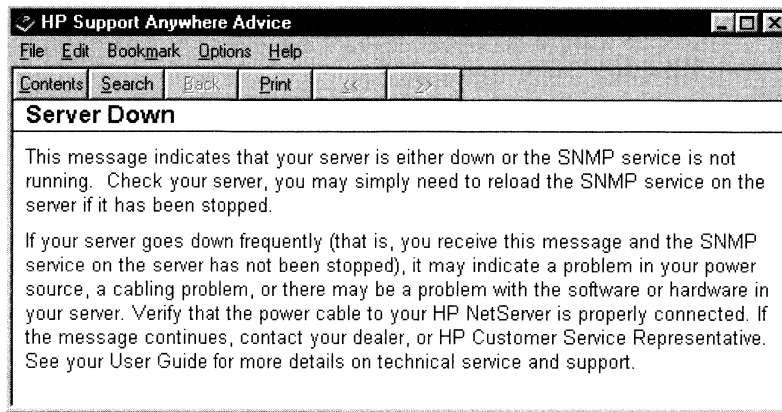
**NOTE** If your Support Anywhere Client has fax origination capability, you can redirect the printed summary to a service center, or other facility by using the fax software's print-to-fax feature.

---

If you are not sure how to respond to an Auto Alert notification, print a copy of the Support Anywhere notification for a reference, then call your dealer or contact HP Customer Support.

## Auto Alert Advice

To get more information about an Auto Alert notification, click Advice. A standard Windows help screen appears with context-appropriate information about the current Auto Alert notification. The following Advice screen explains the red light notification shown in the preceding figure.



**Figure E-2. Support Anywhere Group in Program Manager**

## Auto Alert OK

After you have received an Auto Alert notification, you can clear the message at any time by clicking OK. If an Advice screen is also displayed, you must first close the Advice screen before you can clear the notification.

---

### NOTE

When you clear an Auto Alert message by clicking OK, the Client does not retain a record of the cleared alarm. However, Support Anywhere does log all alarms on the server's web page. Click Go There to launch your client's web browser and review the NetServer's alarm history.

---

Because each Auto Alert message is positioned in the same place on your Client's display, if you receive multiple alarms, only the first alarm received will be visible. Subsequent alarms are stacked in chronological order behind the currently displayed Auto Alert notification, with the oldest displayed first.

After you have read and closed the currently displayed message (by clicking OK), the message is immediately replaced by the next notification and so on.

Continue clicking OK until all notifications have been cleared.

When all notifications are cleared, Support Anywhere returns your Support Anywhere Client to the application that was running prior to receipt of the first alarm notification.

## Using Support Anywhere Web

On sites with web servers, you have the option to monitor your servers over the web. Setup provides each server managed over the web with its own web page. On each server's web page you can view detailed information about a specific alarm, see a log of alarms, review performance statistics, or check configuration information about your server.

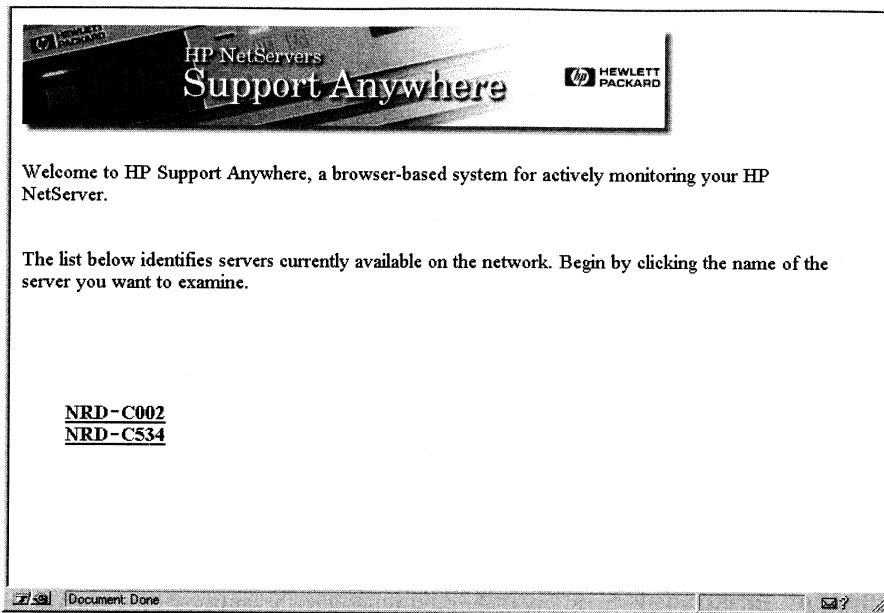
To connect to a web server's home page, you can either:

- Click Go There from an Auto Alert notice.

OR

- Double-click the Support Anywhere icon in the Support Anywhere Windows Program group.

If you access Support Anywhere directly from the Program Manager, you see the following welcome screen.



**Figure E-3. Support Anywhere Initial Welcome screen**

Support Anywhere lists all managed NetServers currently configured for your network. When you click on a server, your web browser connects you to that server's home page.



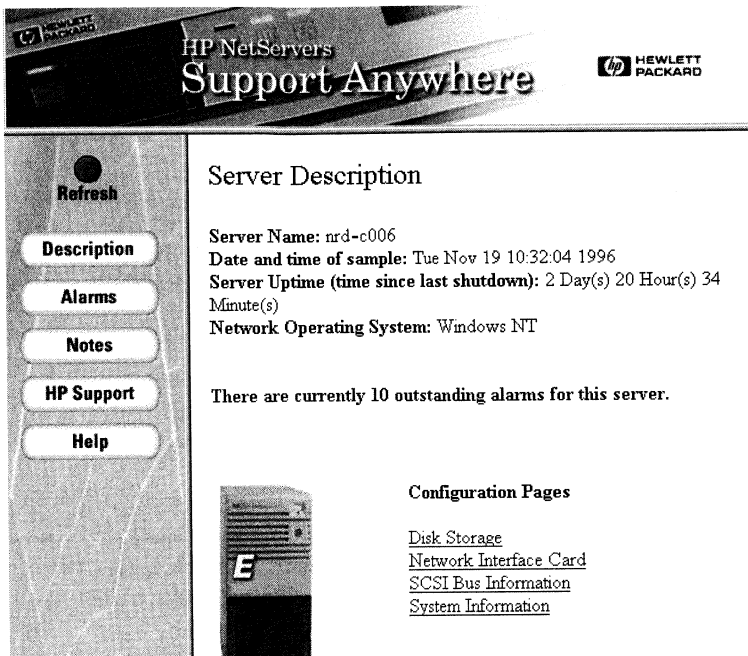


Figure E-4. Support Anywhere Home Page—Server Description

## Server Description Page

This is the NetServer's home page, which provides you with a quick overview of the NetServer's current operational status and configuration. The key elements include:

- **Server Name**  
This is the host name you provided for the server during Support Anywhere installation.
- **Date and Time of Sample**  
All the information provided about the alarms is based on this time. To update the information, click Refresh.
- **Server Uptime (time since last shutdown)**  
This is the elapsed time between the occurrence of the most recent shutdown and the "Date and Time of Sample".
- **Network Operating System (NOS)**  
This identifies the NOS currently operational on the selected NetServer.

- **Current Alarms**

The number of current outstanding alarms generated by this NetServer is displayed in bold red text. For more detailed information, click Alarms to view an Alarm Summary and an Alarm History.

## Server Configuration Pages

Clicking one of the Configuration Pages in the lower-right corner of the screen displays detailed information about Server Configuration, including:

- Disk Storage
- Network Interface Card (NIC)
- SCSI Bus Information
- System Information

---

**NOTE**

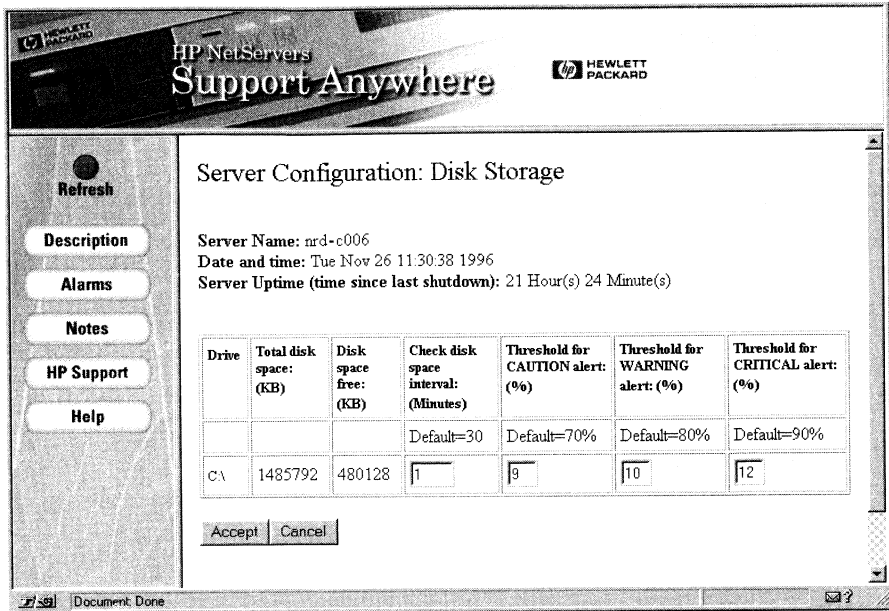
All the information presented about the configuration of the NetServer is based on information gathered at the time indicated for the Date and Time of Sample.

---

## Disk Storage

The Disk Storage page displays the parameters for alarm thresholds. On this page, you can modify the existing thresholds to suit your needs.

Notice that a default setting is indicated for each parameter that is modifiable.



**Figure E-5. Support Anywhere Configuration Page—Disk Storage**

To change a threshold setting:

1. Click to highlight the box containing the value you want to modify.
2. Enter a new value.
3. At the bottom of the page, click Accept to install the new values for future notifications.

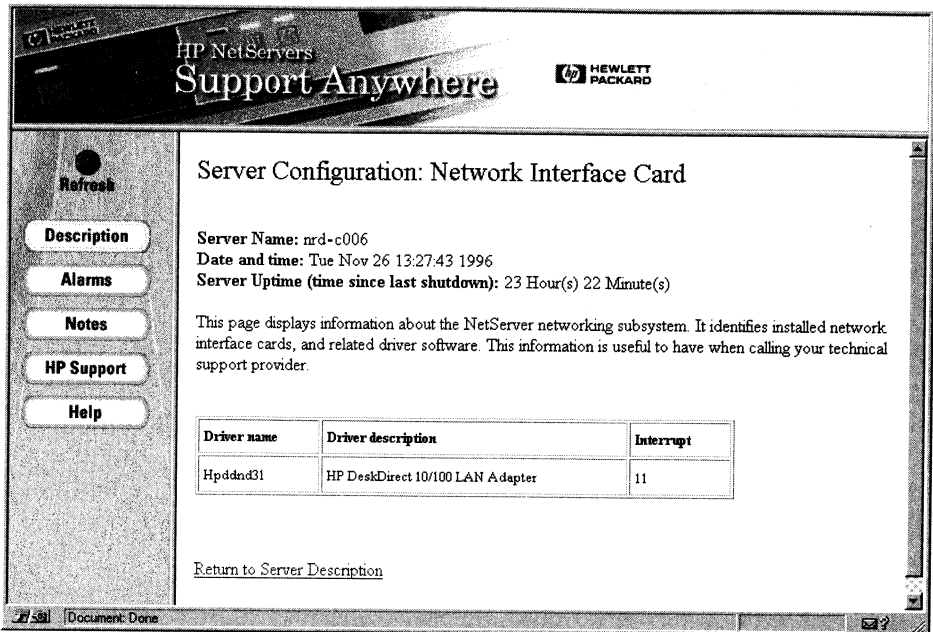
OR

Click Cancel to retain the previously installed value.

Support Anywhere returns you to the Server Description home page.

### Network Interface Card (NIC)

The Network Interface Card page provides the hardware interface connecting the server to the network. In addition to general information, including server name, date, time, and server uptime, this page provides important configuration details about the NIC, including its location (slot) in the NetServer. No information on this page may be modified.



**Figure E-6. Support Anywhere Configuration Page—Network Interface Card**

The filename of the NIC driver is identified along with a description of the driver, and the interrupt.

### SCSI Bus Information

This page provides important information about your SCSI Bus configuration. In addition to server name, date, time and server uptime, this page displays important configuration details about the type of device, and its address and capacity, along with vendor and identifying information. No information on this page may be modified.

### System Information

The System Information page provides an overview of key hardware and software components installed on the NetServer. In addition to general information, including server name, date, time and server uptime, this page provides important details about the system including System Memory (RAM), current BIOS version, distribution of slots, EISA, PCI, ISA, number of hard disk drives,

the operating system, version, and network name. No information on this page may be modified.

## Menu Buttons

In addition to the descriptive information about the NetServer, Support Anywhere's sidebar menu provides six buttons to help you manage your NetServer in the context of your network.

### Refresh

Clicking Refresh updates all server information for the selected server.

### Description

Clicking Description returns you to the NetServer's home page, which serves as a gateway to Support Anywhere's Configuration pages. You can also return to the Server Description page by clicking the link at the bottom of most Support Anywhere pages.

### Alarms

Click Alarms to view a table of recent alarms on the Alarms Summary page. A descriptive list of all unacknowledged alarms is summarized in table format.

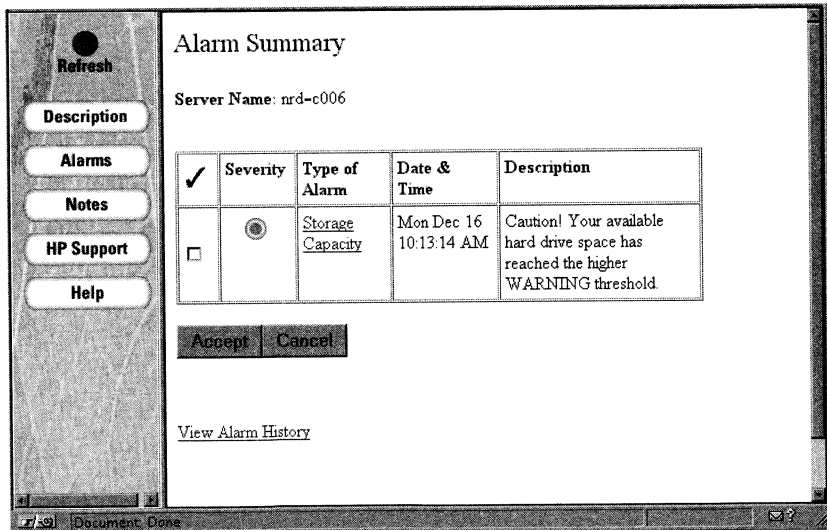


Figure E-7. Support Anywhere Alarm Summary

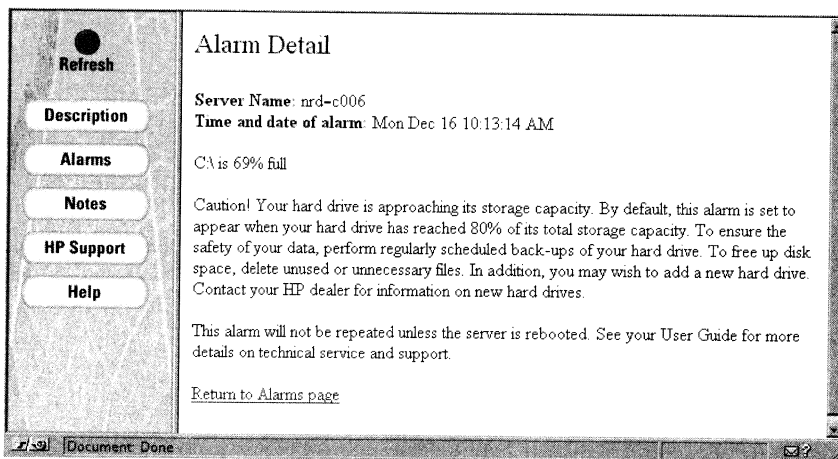
To clear an alarm, click the checkbox in the first column for each alarm you no longer want included in the summary. By clicking in the Check column you "acknowledge" the alarm. Then when you click Accept at the bottom of the page, Support Anywhere clears all checked alarms from the Alarms Summary, stores a record of the acknowledged alarms on the Alarms History page, and returns you to the Server Description home page.

---

**NOTE** Information about a cleared alarm is retained in the Alarm History. To review information about a cleared alarm, click View Alarm History at the bottom of the Alarm Summary page.

---

In the Type of Alarm column, you can click any listed alarm to get detailed information about that alarm. For example:



**Figure E-8. Support Anywhere Alarm Detail**

To view an historical listing of all alarms generated by the NetServer, click the Alarm History jump at the bottom of the Alarm Summary page.

Alarm History			
Server Name: nrd-c006			
Date & Time	Severity	Type of Alarm	Description
Mon Dec 16 06:28:28 PM	Accepted	Storage Capacity	C:\ is 68% full
Mon Dec 16 12:09:18 AM	Accepted	Storage Capacity	C:\ is 68% full
Mon Dec 16 10:13:14 AM	Accepted	Storage Capacity	C:\ is 69% full
Fri Dec 13 08:44:30 PM	Accepted	Storage Capacity	C:\ is 69% full
Fri Dec 13 08:42:30 PM	Accepted	Storage Capacity	C:\ is 69% full

**Figure E-9. Support Anywhere Alarm History**

The Alarms History page is a complete listing of all "Accepted" or acknowledged alarms produced by the server.

## HP Support

If your client is connected to the Internet, click HP Support for information about NetServer maintenance, configuration, and repair.

When maintenance or configuration questions arise and you are connected to the internet, you can quickly get answers. Clicking HP Support connects you to HP's World Wide Web page over the internet. The HP web page lists support resources, including Technical Support, and information about peripherals available for your HP NetServer. In addition, you can download the most recent version of software designed specifically for your NetServer from the Hewlett-Packard FTP site.

## Notes

Click Notes for a log of user-entered information specific to the particular NetServer. Support Anywhere provides this feature for Network Administrators who manage numerous NetServers. Click Notes to see a quick overview of a particular NetServer's performance and environment. By making NetServer-specific entries, you can review configuration and maintenance issues that have arisen in the past.

To add a note to the Notes page:

- From the Add Notes page, click Submit to insert a note entered in the space provided.

OR

- Click Cancel to discard the new text and return to the Notes page.

Support Anywhere adds text entered on the Add Notes page to the end of the text block displayed on the Notes page. Notes are added sequentially; the last note displayed as you scroll down is the most recent entry.

## Web Security Considerations

Using the web to manage your servers may be challenging from a security standpoint. By opening your network to web access, you may be concerned that you're short-circuiting established security schemes.

Can anyone with a browser connect to your servers?

This is a realistic concern. That's why HP recommends that you have a security strategy in place before connecting to the Internet. Such a strategy may include the installation of one or more of the following security measures:

- User IDs and passwords
- IP address restriction
- Encryption

---

**NOTE**

To find out more about whether a particular security option is supported by your web server, check the documentation that came with your web server software.

---

## User IDs and Passwords

An easy and inexpensive way to provide Internet security is to use passwords and user IDs. This option is attractive not only because it is inexpensive and easy to implement, but because it's a feature available with most web server software. Documents or directories are protected by requiring a remote user to provide a name and password in order to gain access.



By installing user ID and password protection, you can set security down to the web page level. However, user IDs and passwords are a minimal security solution. For increased effectiveness, you should consider combining passwords and IDs with other strategies such as IP restriction and encryption.

## IP Address Restriction

Depending on your particular web server configuration, you may be able to use an IP address scheme to tighten up security. More secure than simple password locking, IP restriction allows you to secure access to individual web documents, or to whole directories on a particular web server.

This scheme works by controlling browser access. Only browsers connecting from certain designated IP (Internet) addresses, IP subnets, or domains are allowed access. Used alone, this method has drawbacks and can be thwarted by competent hackers using suitable equipment. Therefore, as a rule, IP address restriction should be combined with user ID checking (passwords). In this way, confirmation of a legal user's name and password can be clearly established first.

## Encryption

As an Internet security solution, encryption provides the best overall web security for the kind of information usually transmitted over the Internet. An encryption method called "public key cryptography" is one such security option to consider.

In a public key system, you encode the text of a message with one key, and use a separate key for decoding. In practice, the system is simple. You use one key, the public key, for encoding, and another, the private key, for decoding.

Typically, the public key is widely distributed. The private key, however, is kept secret, so that the message can only be decrypted by someone in possession of the private key.

Using this method of encryption, both the request for a document and the document itself are encrypted to ensure that a text message can be read only by the intended recipient.

## Netscape's SSL Encryption

Another effective encryption scheme is called Secure Socket Layer (SSL). SSL is a technology developed by Netscape that encrypts transactions that use the web-based HTTP, NNTP, and FTP protocols. SSL allows server authentication (verifying the server's identity to the client), encryption of data in transit, and client authentication (verifying the client's identity to the server).

The following table lists security options supported by the three main web server vendors.

**Table E-1. Security Options**

<u>Web Server Software Vendor</u>	<u>User IDs &amp; Passwords</u>	<u>IP Restriction</u>	<u>Encryption (SSL)</u>
Netscape	X	X	X
Microsoft	X	X	X
Novell	X	X	*

X Supported feature \* Feature supported on Novell Web Server 3.0

## Using Remote Console Options

The HP NetServer E 40 offers a range of remote control capabilities, which allow you access to a NetServer from a remote site. With a modem connection at one of the NetServer's serial ports, personnel at a distant workstation or terminal can control server functions (including the boot process), run diagnostic utilities, and manage and configure NOS-level NetServer functions.

Support Anywhere includes three distinct methods you can use to remotely control an HP NetServer. These are:

- **HP Remote Console Redirection (E 40 only)**
- **Graphics Console Redirection (Windows NT)**
- **RCONSOLE (Novell NetWare / IntranetWare)**

### **CAUTION**

All three forms of remote access are password secured. However, the level of protection is minimal and may therefore compromise security on some networks. Carefully weigh the risks when using one of Support Anywhere's Remote Access features and disable it when it is not needed.

## Supported Modems

The following modems have been tested and are supported for use by Hewlett-Packard.

- ◇ Hayes ACCURA 28.8 External Modem

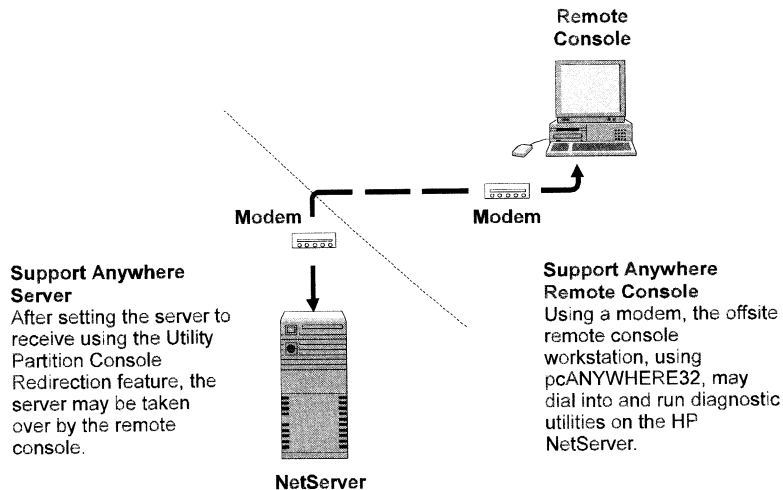
- ◇ US Robotics Sportster 28.8 External Modem
- ◇ Multitech Multimodem ZDX 28.8.External Modem

**NOTE**

This *User Guide* includes only server side enabling procedures for HP Support Anywhere's remote access options. For a complete discussion of the setup and use of Support Anywhere's remote access features at both the server and the remote site console, see the *HP Support Anywhere Installation and User Guide*.

## HP Remote Console Redirection (E 40 only)

The HP NetServer E 40's built-in Remote Console Redirection can be used to provide troubleshooting and diagnostic services to your HP NetServer customers. Remote Console Redirection allows you to provide a service to your customers without the necessity of traveling to your customer's site. Using Remote Console Redirection, you can manage all the configuration and diagnostic features that are accessible via the customer's HP NetServer Utility Partition. The following diagram shows how HP Remote Console Redirection works.



**Figure E-10. HP Remote Console Redirection**

You may need assistance setting up a NetServer for HP Console Redirection, particularly if you are unfamiliar with DOS-prompt computing. In such a case, HP recommends that you first establish phone contact with your VAR or system administrator and have him or her walk you through the setup procedure defined in the remote console setup at the NetServer.

### Minimum Server Requirements

In order to use HP Remote Console, your server needs:

- An installed HP Utility Partition
- An external modem or direct connection via one of the HP NetServer E 40's two serial ports
- An *HP NetServer Navigator CD-ROM* Version F.00.20 or later. (To find the version number, look on the CD-ROM, opposite the HP logo.) The *HP NetServer Navigator CD-ROM* includes the Utility Partition setup and associated files, as well as pcANYWHERE32 communications software.

---

**NOTE** HP recommends that the customer (end user) retain possession of the *HP NetServer Navigator CD-ROM*. In case of emergency, the server can be rebooted directly via the *Navigator CD-ROM*. In addition, Support Anywhere software components are then available to the end user as needed.

---

### Enabling HP Remote Console at the NetServer

Installing HP Remote Console Redirection is a two-part process which includes setup at the NetServer as well as setup at the workstation designated as the remote console. In this abridged procedure only setup at the NetServer is detailed. At the NetServer, the installation of HP Console Redirection includes three steps:

1. **BIOS-Level Setup**  
Enables console redirection at the BIOS level.
2. **Modem Installation**  
Refers to physical installation of the external modem hardware.
3. **Modem Initialization**  
Modem setup for communication with the remote console.

## BIOS Level Setup

HP Console Redirection is built into the NetServer E 40 system BIOS, and enabled through a series of steps in the BIOS setup program.

---

**NOTE** The HP NetServer must be rebooted as part of the installation for console redirection at the server.

---

The HP NetServer E 40 is equipped with two built-in serial ports located on the back of the unit. They are designated Serial A (COM 1) and Serial B (COM 2).

To install and configure console redirection at the server:

1. Power on (or reboot) the HP NetServer and, when prompted during boot-up, press [F2] to run the Setup program.
2. On the BIOS Setup Main Menu, using the arrow keys, cursor to the Configuration pull-down menu. Select "Integrated I/O Ports," and press Enter.  
The server displays a list of Integrated I/O Ports.
3. On the Integrated I/O Ports screen, cursor to "Console Redirect Port" and select a serial port for console redirection. Using [F7] and [F8] to toggle through the options, match your port to the interrupt data provided in the table below.

**Table E-2. HP NetServer E 40 Default Serial Port Interrupts**

E 40 Label	Port	Interrupt
Serial A	COM 1	3F8h IRQ 4
Serial B	COM 2	2F8h IRQ 3

---

**NOTE** Your serial port IRQ and I/O address settings must match the entry in the Console Redirect Port field. If you are unable to match these settings, consult your system administrator or HP technical representative.

---

4. When the entry in the Console Redirect Port field properly identifies your port selection, press ESC.  
The server saves your changes and returns to the Configuration menu.
5. On the Configuration menu, cursor to Exit and select "Save changes and Exit."

The HP NetServer E 40 reboots and incorporates the new information in the NetServer's BIOS.

**CAUTION** As long as BIOS-level console redirection is enabled, your NetServer's security is easily breached. Therefore, HP advises that you disable console redirection as soon as you are finished using HP Remote Console.

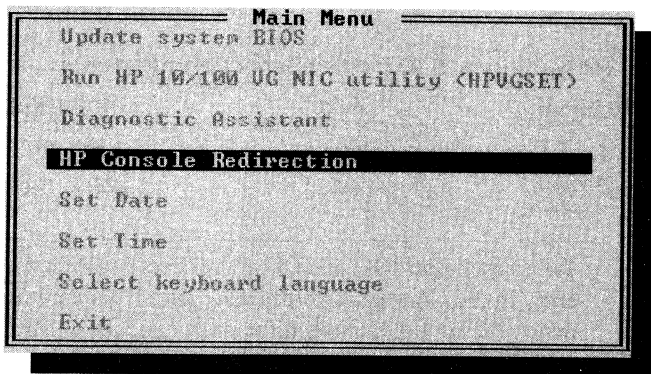
### Modem Installation

To enable console redirection, you need to connect an external modem to the NetServer port you assigned for use with console redirection. The ports are designated on the back of the NetServer. Connect the modem to the port you have chosen for console redirection, either Serial A or Serial B.

### Modem Initialization

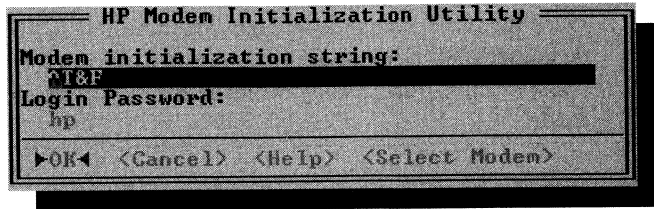
At the HP NetServer, the third step required to enable console redirection is initializing the modem. To initialize the modem (and initiate a remote management session):

1. Reboot the server and, when prompted, press F12.  
The server displays the Utility Partition Manager.



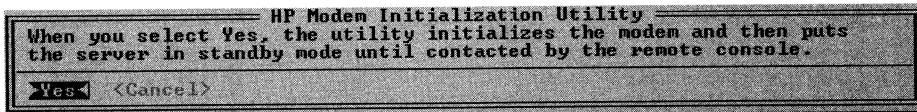
2. On the Utility Partition Main Menu, cursor to "HP Console Redirection." The server displays the "HP Console Redirection" screen.
3. From the pop-up menu, select "Initialize the modem."  
The program supplies a default initialization string (AT&F). This string includes a group of characters sent to the modem that configure it for routine operations. Use either the default string supplied by HP, or the

initialization string supplied by the manufacturer of the modem you connected to the NetServer.

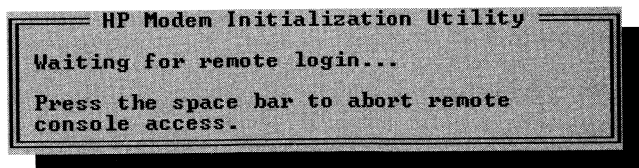
**NOTE**

You can modify the modem initialization string as required. This string may have been preset by the service personnel who call in to diagnose problems with the server remotely.

4. The HP Modem Initialization Utility also allows for a case-sensitive password. You can enter any alphanumeric combination up to 20 characters in the space provided. The password you enter here will be required for remote access to the HP NetServer.
5. Tab to OK and press Enter. The HP Modem Initialization Utility saves the modem initialization string and password, and informs you that initialization is about to occur.



6. Select Yes to initialize the modem. (Cancel returns you to the HP Utility Partition's Main Menu.)



At this point, the HP NetServer E 40 awaits a call from the remote console and is functionally disabled until a connection is made. To disable

password protection and return to normal HP NetServer operation, press the space bar.

---

**NOTE**

Once the NetServer's modem has been initialized, your customer's HP NetServer E 40 awaits a call from the remote console and is functionally disabled until a connection is made.

---

### **Using HP Remote Console Redirection at the HP NetServer**

Originating a remote management session between an HP NetServer E 40 and a remote console involves initialization at the server (to put the server in standby mode) and an initiating call from the remote console.

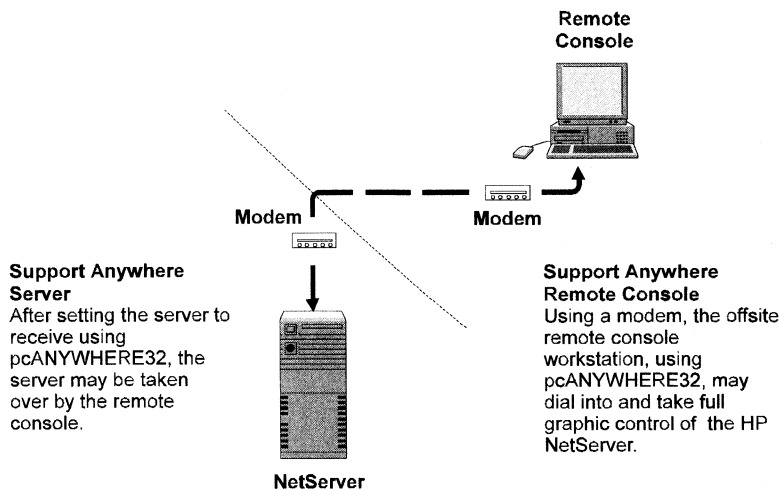
Be sure the modem is properly initialized (see Modem Initialization above). When you select OK, then Yes from the Modem Initialization Utility, server function is suspended until a remote user successfully logs on. The server remains in this standby state indefinitely until a connection is made, or until you disable the remote login by pressing the space bar at the server.

### **Graphic Console Redirection (Windows NT)**

If you want to access an HP NetServer running Windows NT and your remote console is running either Windows NT or Windows 95, you can redirect all the information displayed on the HP NetServer to your remote console using pcANYWHERE32.



The following diagram shows how the Remote Console feature is setup.



**Figure E-11. Graphics Console Redirection (Windows NT)**

A window on the console display exactly mimics the display at the NetServer. In this way, you can take full control of your HP NetServer from the remote console. However, to enable graphics redirection, pcANYWHERE32 software must be installed on both the NetServer and the remote console.

---

**NOTE** pcANYWHERE32 graphics console redirection requires your HP NetServer to be running Windows NT. In addition, remember that pcANYWHERE32 operates only on consoles running either Windows 95 or Windows NT.

---

pcANYWHERE32 allows you to redirect what's graphically displayed on an HP NetServer running Windows NT 3.51 or 4.0 to a remote Windows NT 3.51 or Windows 95 PC console.

Installation of pcANYWHERE32 is a two-part process. Separate setup steps are required for installation at the NetServer and at the workstation designated as the remote console. This *User Guide* details only procedures for setup at the NetServer. For complete instructions on setup and use see the *HP Support Anywhere Installation and User Guide*.

## Minimum Server Requirements

In order to use Graphic Console Redirection, your server needs:

- An external modem or direct connection via one of the HP NetServer E 40's two serial ports
- pcANYWHERE32 communications software running on Windows NT

On the HP NetServer, pcANYWHERE32 host software is optionally installed as part of the HP Support Anywhere installation.

## Installing pcANYWHERE32 on the NetServer

During the installation of HP Support Anywhere, the user has the option to copy pcANYWHERE32 host software to the HP NetServer. However, if the HP NetServer you are setting up for remote access does not have pcANYWHERE32 server software already installed, you must install pcANYWHERE32 at the NetServer. Otherwise, skip the installation steps and proceed to the following section detailing the configuration of pcANYWHERE32 on the NetServer.

To install pcANYWHERE32 host software on the NetServer:

1. Insert the *HP Navigator CD-ROM* in the CD-ROM drive and, at the DOS command prompt, type:

```
x: \HPSA\US\PCA32\SERVER\DISK1\SETUP . EXE
```

where **x:** is the drive letter of the HP NetServer's CD-ROM drive.

Follow the instructions on the screen to install pcANYWHERE32.

2. Once pcANYWHERE32 is installed, restart the server and run pcANYWHERE32 by double-clicking the pcANYWHERE32 program icon in the pcANYWHERE32 program group.

## Configuring pcANYWHERE32 on the NetServer

The first time you start pcANYWHERE32, the Smart Setup Wizard helps you configure your system and prompts you for basic information including COM port and modem type. Select the modem on the list that most closely matches the one you intend to use.

In Windows NT, to set up Serial A (COM 1) or Serial B (COM 2) as the serial port:

1. Click Ports in the Control Panel.
2. In the Ports dialog box, select COM 1 (or COM 2).

3. Click "Settings..." and then "Advanced...".  
Configure using the following address and IRQ settings:

**Table E-3. HP NetServer E 40 Default Serial Port Interrupts**

E 40 Label	Port	Interrupt
Serial A	COM 1	3F8h IRQ 4
Serial B	COM 2	2F8h IRQ 3

For best performance, check the "FIFO Enabled" box.

Be sure to select the same COM port you identified when you configured the NetServer during BIOS setup. If you are not sure, check by booting DOS and, when prompted during boot-up, press [F2] to run the Setup program.

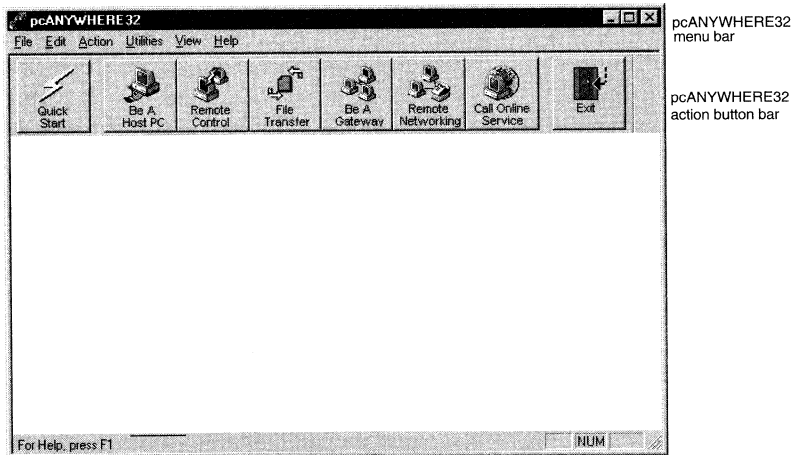
---

**NOTE** You must reinitialize the modem to enable the NetServer's remote console capability.

---

On the BIOS Setup Main Menu, cursor to the Configuration menu and select "Integrated I/O Ports." Check the display of "Integrated I/O Ports."

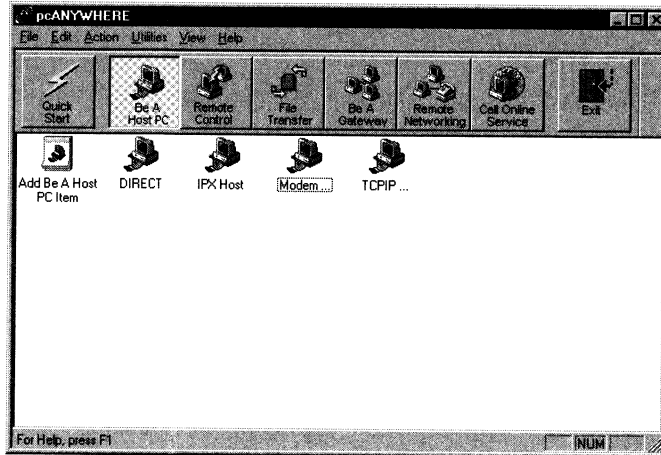
After you have finished running the Smart Setup Wizard, the pcANYWHERE32 main program window appears.



**Figure E-12. pcANYWHERE32 Main Program Window**

To finish configuration, at the main program window:

1. Click "Be A Host PC."
2. Select the Modem connection item (see illustration below).



**Figure E-13. pcANYWHERE32 Modem Connection Items**

3. Right-click the Modem connection item to display the drop-down menu.
4. Choose "Properties..." from the drop-down menu in the "Connection Info" section.  
After verifying that the COM port and modem type are set correctly, click OK to return to pcANYWHERE32's main program window.
5. Run the Modem connection item by double-clicking it. This initializes the modem and establishes the Modem connection item you just set up as the default.

---

**NOTE**

The settings you have just selected become pcANYWHERE32's defaults for the server-side installation. In order for pcANYWHERE32 to communicate with a remote console, the installation at the remote console must use these same settings.

---

A pcANYWHERE32 icon appears to indicate the configuration process is complete. Your server is now ready to support a remote connection. To customize

your host configuration for more options and greater security (for example, creating a specific list of allowed callers, or for use of features such as call-back), refer the *HP Support Anywhere Installation and User Guide*, or to pcANYWHERE32's online help.

## RCONSOLE (NetWare / IntranetWare)

Novell NetWare RCONSOLE feature works at the NOS level to provide full remote access to a NetServer running Netware 4.11 / IntranetWare. Installation of RCONSOLE requires specific setup steps at both the console and NetServer before you can establish an RCONSOLE communications link. Note that only the NetServer needs to be running NetWare / IntranetWare, as the off-site component, the RCONSOLE program, can be run from a DOS prompt. Thus, the only software requirement is that the client workstation has access to DOS.

The following illustration shows how RCONSOLE works on a NetServer running NetWare / IntranetWare.

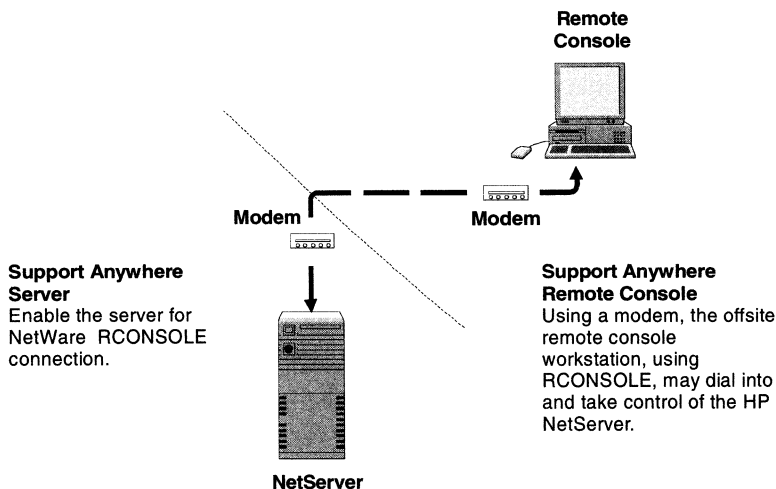


Figure E-14. RCONSOLE Remotely Accessing NetServer

## Minimum Server Requirements

In order to use RCONSOLE remote access, your server needs:

- An external modem or direct connection via one of the HP NetServer E 40's two serial ports
- An HP NetServer running Novell NetWare 4.0, or NetWare 4.11 (IntranetWare), and including RCONSOLE software and utilities

## Setup at the NetWare / IntranetWare NetServer

Enabling a NetWare RCONSOLE connection at your NetServer involves several steps, including modifying the AUTOEXEC.NCF file, and rebooting the NetServer in order to activate the changes.

To enable a NetWare RCONSOLE connection at your NetServer:

1. Run the NetWare server program and at the server prompt, type:

```
load install
```

2. At the NetServer installation utility, select "NCF files options" then "Edit AUTOEXEC.NCF file".
3. Edit AUTOEXEC.NCF, by typing the following commands, each on a separate line:

```
load remote <password> [Enter]
```

```
load aio {Enter}
```

```
load aiocomx{Enter}
```

```
load rs232 <com port> 19200{Enter}
```

4. Save and exit the edit by pressing [F10], then quit the install program.
5. Take the server off-line. Type:

```
down
```

6. Quit the NOS. Exit the NetWare environment and enter DOS, type:

```
exit
```

7. Reboot, then run NetWare. Change to the NetWare server directory and type:

```
server
```

At this point your server is permanently enabled for RCONSOLE connection.

Note that the RCONSOLE and associated software must also be setup at the off-site workstation used for remote access.

For detailed instruction on the setup and use of Novell's RCONSOLE at both NetServer and remote client, consult your *HP Support Anywhere Installation and User Guide*, or your Novell NetWare / IntranetWare documentation.





# Index

---

## **A**

- accessories
  - installing, 27
- accessory boards
  - ISA
    - installing, 5
    - non-Plug-and-Play
      - configuring for E 40, 31
    - Plug-and-Play, 8
  - PCI, 8
    - installing, 5
- automated FAX help system, 84

## **B**

- battery, 44
- BBS
  - HP support bulletin board, 82, 83, 84

## **C**

- cables, 29, 30, 31
- CD-ROM drive
  - installing, 28
  - troubleshooting, 42
- CMOS memory
  - clearing, 39
- CompuServe, 82
- configuration
  - custom configuration, 8
  - ISA non-Plug-and-Play boards
    - E 40, 31
- connector identification, 5
- Console Redirection
  - Installing, 108
- cover
  - removing, replacing, 2
  - unlocking, 2

## **D**

- data cable, 29, 30, 31
- display
  - troubleshooting, 41

## **E**

- environmental specifications, 47
- error messages, 37, 38, 39

## **F**

- FAX help systems, 84
- forgotten password(s), 42

## **G**

- getting help, 79

## **H**

- hard disk drive
  - IDE, 30
  - installing, 29, 30
  - troubleshooting, 42
- hardware problems, 41
- hardware repair
  - warranty information for, 59
- help
  - CompuServe, 82, 89
  - FAX systems for, 84
  - from Hewlett-Packard, 88
  - HP PC support bulletin board, 82, 83, 84
  - Internet, 83
  - release history, 80
  - repairs, 85
  - status report, 80
  - Support News newsletter, 84
  - system and software support, 79
  - system documentation, 82
  - telephone support, 85

**I**

IDE drives, 27  
Information Assistant  
  copy, 13  
  features, 11  
  finding information, 12  
  getting help, 11  
  installation, 13  
  printing, 13  
  using, 11  
installing, 27  
Installing adapter boards, 6  
Installing mass storage devices, 6  
installing memory, 4  
Installing Remote Console, 108  
interference, 49  
ISA  
  non-Plug-and-Play boards  
  configuring for E 40, 31

**K**

keyboard  
  troubleshooting, 42

**M**

mass storage device, 27  
messages, 39  
mounting tray, 30, 31  
mouse  
  troubleshooting, 42

**N**

Navigator CD-ROM  
  changing date and time, 9  
  Configuration Assistant, 7  
  contents, 7  
  Management Solutions, 8  
  release history, 80  
  status report, 80  
  Subscription Service, 81  
  Support Anywhere, 8  
  utilities, 9  
Notifications

Response Options, 93

**P**

password  
  setting, 42  
power cable, 29, 30, 31  
power-on system hardware test, 38, 39  
problems  
  battery, 44  
  CD-ROM drive, 42  
  keyboard, 42  
  mouse, 42  
  password(s), 42

**R**

README file, 1, 7  
regulatory information, 49  
Remote Console  
  description, 106  
  Features, 17  
  Installing, 108  
  server requirements, 108  
  setting up graphic redirection, 112  
removing the cover, 2

**S**

Server management software, 15  
Graphic console redirection, 112  
Setup program, 45  
software  
  support for, 79  
specifications, 47  
Starting  
  HP NetServer Assistant, 91  
support  
  BBS, 83  
  FAX, 84  
  Internet, 83  
  release history, 80  
  status report, 80  
  Support News newsletter, 84  
  system, 79  
  telephone, 85

---

Support Anywhere, 8, 91  
description, 15  
starting, 91

**T**

telephone support, 85  
troubleshooting  
basics, 35  
error messages, 37  
finding the problem, 36  
tools, 35

**U**

UPS software  
install, 22  
Novell Netware, 24  
Windows NT, 21  
utilities, 9  
Diagnostic Assistant, 9

**W**

warranty information  
for hardware, 59  
Web Security, 104  
weight and dimensions, 48



# **HP NetServer Guide d'utilisation (E 30 et E 40)**

**Français**



**Numéro de référence HP D4949-90001  
Imprimé en février 1997**

## Avertissement

---

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modifications sans préavis.

Hewlett-Packard ne pourra être tenu pour responsable des erreurs contenues dans ce document ni des dommages accidentels ou indirects liés à la fourniture, aux performances ou à l'utilisation de ce produit. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel, non plus que des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériau.

Hewlett-Packard ne garantit ni la fiabilité, ni les conséquences de l'utilisation de ses logiciels lorsqu'ils sont exploités sur des matériels qui ne sont pas de marque Hewlett-Packard.

Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Windows® est une marque déposée de Microsoft aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

CompuServe™ est une marque déposée aux Etats-Unis de CompuServe, Inc.

NetWare® et IntranetWare® sont des marques déposées de Novell, Inc.

SCO™ est une marque déposée de The Santa Cruz Operation, Inc.

Hewlett-Packard Company  
Network Server Division  
5301 Stevens Creek Blvd.  
P.O. Box 58059, MS 53U-FJ  
Santa Clara, CA 95052-8059 USA

© Copyright 1997, Hewlett-Packard Company.

## A qui est destiné ce manuel

---

Ce guide d'utilisation est destiné à la personne qui installe, administre et dépanne les serveurs de réseau. Hewlett-Packard Company suppose que vous êtes qualifié pour dépanner l'équipement informatique et formé pour reconnaître les risques des produits ayant des niveaux d'énergie dangereux.

# Table des matières

---

<b>1 Présentation de l'installation</b> .....	<b>1</b>
Vérification du contenu .....	1
Visualisation du fichier README .....	1
Retrait du capot .....	2
Installation de mémoire supplémentaire .....	4
Installation de cartes PCI et ISA supplémentaires .....	5
Installation d'unités de mémoire de masse supplémentaires .....	6
Configuration du HP NetServer.....	6
<b>2 HP NetServer Navigator</b> .....	<b>7</b>
Contenu du CD-ROM HP NetServer Navigator .....	7
Fichier Readme .....	7
Assistant Configuration .....	7
Solutions de gestion HP .....	8
Utilitaires HP NetServer .....	9
Changer les préférences utilisateur .....	9
<b>3 Gestion du HP NetServer</b> .....	<b>11</b>
Présentation de la gestion du NetServer .....	11
Utilisation de l'Assistant Information HP NetServer .....	11
Pour obtenir de l'aide .....	11
Pour trouver des informations .....	12
Copier et imprimer des informations .....	13
Installation du logiciel Assistant Information HP .....	14
Installation depuis le CD-ROM .....	14
Installation depuis le réseau .....	14
Gestion du serveur avec HP Support Anywhere .....	16
Auto Alert.....	16
Interface Web .....	17
Options de la console distante .....	18
<b>4 Installation du logiciel UPS</b> .....	<b>21</b>
Avant d'installer le logiciel UPS.....	21
Installation du logiciel UPS pour Microsoft Windows NT.....	21
Installation du logiciel UPS sur le HP NetServer .....	22

Installation de l'interface utilisateur UPS sur un ordinateur client local .....	22
Installation de l'application UPS Manager .....	23
Installation du logiciel UPS pour Novell NetWare / IntranetWare .....	24
Installation du logiciel UPS sur le HP NetServer .....	25
Installation de l'interface utilisateur sur un ordinateur client local.....	26
Installation de l'application UPS Manager .....	26
<b>5 Accessoires .....</b>	<b>27</b>
Installation d'accessoires.....	27
Installation d'unités IDE.....	27
Installation d'un lecteur de CD-ROM IDE supplémentaire .....	28
Installation d'une unité de disque dur IDE dans un compartiment avant ...	30
Installation d'une unité de disque dur IDE dans un compartiment arrière..	31
Configuration de cartes ISA non Plug and Play.....	32
<b>6 Dépannage.....</b>	<b>35</b>
Outils de dépannage .....	35
Problèmes d'installation courants .....	35
Si le système ne s'allume pas .....	36
Etapas du dépannage .....	36
Messages d'erreur.....	37
Aucun message d'erreur n'est affiché.....	38
Effacement de la configuration en CMOS .....	39
Problèmes matériels .....	41
L'écran ne fonctionne pas .....	41
Le clavier ou la souris ne fonctionne pas.....	42
Le lecteur de CD-ROM ne fonctionne pas .....	42
L'unité de disque dur ne fonctionne pas .....	43
Problèmes de mot de passe.....	43
Vous avez oublié les mots de passe .....	43
Problèmes de batterie .....	45
Pour installer une batterie de rechange .....	45
Vous ne pouvez pas lancer le programme Setup .....	46
<b>A Spécifications .....</b>	<b>47</b>
Environnement .....	47
Poids et dimensions .....	48
Spécifications de l'alimentation .....	48



<b>B Informations réglementaires.....</b>	<b>49</b>
Avertissement pour le Canada : spécifications DOC .....	49
Batterie .....	49
Avertissement pour l'UE :.....	49
Avertissement concernant les émissions aux fréquences radio pour les accessoires .....	49
Certificat de conformité.....	50
<b>C Garantie et licence logicielle.....</b>	<b>51</b>
Garantie matérielle limitée .....	51
Garantie logicielle limitée.....	51
Logiciel utilitaire Hewlett-Packard .....	51
Produits logiciels tiers .....	51
Garantie matérielle limitée sur les accessoires.....	52
Accessoires Hewlett-Packard .....	52
Produits matériels tiers .....	52
Garantie avant incident.....	53
Restriction de garantie .....	53
Restriction de responsabilité et recours .....	53
Responsabilités du client.....	54
Obtention du service de garantie.....	55
Remplacement de pièces par le client.....	55
Retour à HP ou au distributeur .....	56
Sur site .....	56
Couverture de la garantie limitée HP NetServer.....	57
Assistance technique .....	57
Etats-Unis et Canada .....	58
Europe .....	58
Asie/Pacifique.....	59
Autres pays.....	59
Outils de dépannage .....	60
Service et assistance de garantie supplémentaire .....	60
Garantie limitée des logiciels .....	60
Contrat d'exploitation du logiciel HP.....	62
Questions les plus courantes sur la garantie du HP NetServer .....	64

<b>D Service et assistance</b> .....	<b>71</b>
Conception, intégration et assistance système .....	71
Informations et assistance en cas de besoin .....	72
Historique de version et rapport d'état HP NetServer Navigator .....	72
Service de souscription au CD-ROM HP NetServer Navigator .....	74
HP NetServer Navigator .....	74
Forum et bibliothèque CompuServe.....	75
World Wide Web et Internet FTP .....	75
Système de messagerie électronique (BBS) .....	76
Télécopie automatisée .....	76
HP NetServer Support News.....	77
Assistance téléphonique.....	77
Pour obtenir une assistance HP .....	78
Commande de câbles, de berceaux d'unités et de brochures techniques HP.....	79
Informations pour commander par téléphone .....	79
Pour contacter les bureaux commerciaux HP.....	80
Adhésion à CompuServe .....	81
<b>E Gestion du serveur avec HP Support Anywhere</b> .....	<b>83</b>
Utilisation du service Auto Alert .....	84
Options de réponse d'Auto Alert.....	85
Utilisation du Web Support Anywhere .....	87
Description du serveur .....	89
Pages de configuration du serveur.....	90
Boutons de menu.....	93
Problèmes de sécurité Web .....	96
Identificateurs utilisateur et mots de passe.....	96
Restriction d'adresse IP .....	97
Cryptage .....	97
Utilisation des options de la console distante.....	98
Réacheminement de console distante HP (E 40 seulement) .....	99
Réacheminement de console graphique (Windows NT) .....	105
RCONSOLE (NetWare / IntranetWare).....	110
<b>Index</b> .....	<b>113</b>

# 1 Présentation de l'installation

---

Ce guide d'utilisation contient des instructions pour installer et configurer les HP NetServer E 30 et E 40. Notez que certaines sections de ce guide contiennent des informations spécifiques au système E 30 ou E 40. Ces sections sont indiquées par la phrase "E 30 seulement" ou "E 40 seulement". Lisez uniquement la section appropriée à votre NetServer.

Ce chapitre contient des informations d'installation simplifiées sur votre HP NetServer série E. Pour des instructions d'installation complètes, consultez l'itinéraire du serveur.

## Vérification du contenu

Déballez et vérifiez le contenu du carton d'emballage selon la liste de contrôle incluse avec le NetServer. Si un élément manque ou est endommagé, contactez votre distributeur.

## Visualisation du fichier README

1. Appuyez sur le bouton de mise sous tension. Ouvrez la porte avant du NetServer et appuyez sur le bouton d'éjection du lecteur de CD-ROM. Insérez le CD-ROM HP NetServer Navigator dans le lecteur et réappuyez sur le bouton d'éjection pour fermer le lecteur. Mettez le système hors tension, attendez 10 secondes avant de le rallumer. S'il ne démarre pas, suivez les instructions affichées à l'écran.
2. Allez au Menu principal Navigator. Si vous désirez modifier la langue, sélectionnez "Préférences utilisateur".
3. Sélectionnez "Fichier README". Ce fichier contient les dernières informations sur l'installation du HP NetServer. Lisez-le attentivement avant de commencer l'installation.

Si vous souhaitez vérifier le fonctionnement du système tel qu'il a été fourni, vous pouvez maintenant amorcer le CD-ROM Navigator et exécuter l'Assistant diagnostic.

4. Si vous installez du matériel supplémentaire (mémoire, cartes d'extension ou unités de mémoire de masse par exemple), vous devez retirer le capot. Allez à la section "Retrait du capot".

Dans le cas contraire, allez à la section "Configuration du HP NetServer".

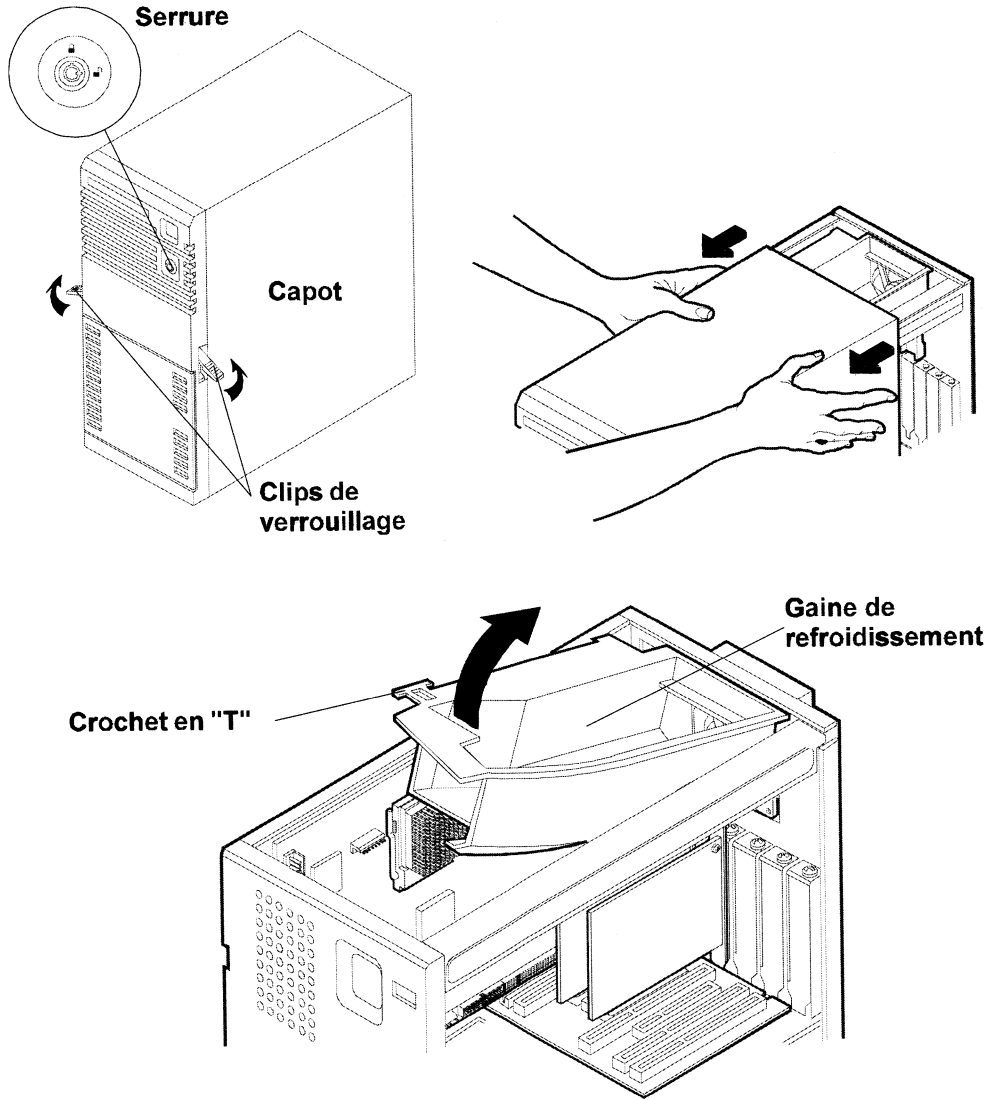
## Retrait du capot

Si vous installez des options, vous devez retirer le capot. Pour installer des options, il vous faut un tournevis plat 6 mm et un tournevis T15 TORX® ; aucun outil n'est nécessaire pour retirer le capot.

**AVERTISSEMENT** Avant de retirer le capot, débranchez toujours le cordon d'alimentation et les câbles téléphoniques. Débranchez le cordon d'alimentation pour éviter d'être exposé à des niveaux d'énergie élevés pouvant provoquer des brûlures si des objets métalliques (outils, bijoux) court-circuitent des pièces. Débranchez les câbles téléphoniques pour éviter tout risque d'électrocution provenant des tensions de sonnerie du téléphone.

Pour retirer le capot :

1. Mettez le NetServer hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Déverrouillez le capot avec la clé du sachet fixé à l'arrière du NetServer.
3. Déverrouillez les clips : Soulevez les deux clips de verrouillage situés sur les côtés du panneau avant.
4. Retirez le capot. Posez les mains sur le dessus du capot, en les plaçant de chaque côté (voir figure ci-dessous). Tout en appuyant, tirez le capot vers l'avant pour le libérer et faites-le coulisser hors du NetServer.
5. Retirez la gaine de refroidissement. Soulevez l'avant de la gaine jusqu'à ce que le crochet en "T" sorte du logement, comme illustré ci-dessous. Tirez doucement la gaine vers l'avant du NetServer, soulevez-la et sortez-la du châssis. Mettez la gaine en lieu sûr ; vous devez la remettre avant le capot.



Français

Figure 1-1. Déverrouillage et ouverture du NetServer

## Installation de mémoire supplémentaire

Utilisez les modules HP SIMM indiqués sur l'étiquette d'informations techniques située sur le dessus du châssis.

1. Retirez la gaine de refroidissement. Soulevez l'avant de la gaine jusqu'à ce que le crochet en "T" sorte du logement, comme illustré ci-dessous. Tirez doucement la gaine vers l'avant du NetServer, soulevez-la et sortez-la du châssis. Mettez la gaine en lieu sûr ; vous devez la remettre avant le capot.
2. Alignez l'encoche du module SIMM avec le détrompeur situé à l'extrémité du support et insérez le module selon un angle de 45 degrés, comme illustré ci-dessous.
3. Inclinez le module à 90 degrés jusqu'à ce que les clips de fixation situés de part et d'autre du support s'enclenchent en position.
4. Remontez la gaine avant le capot du NetServer.

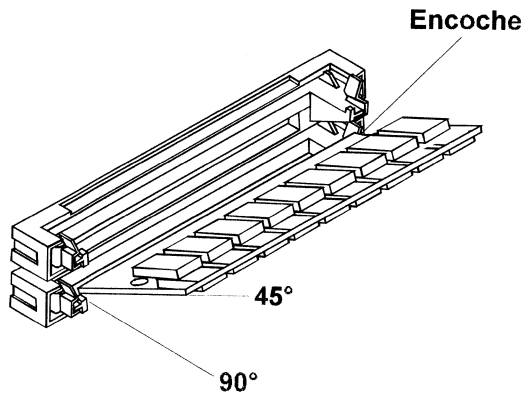


Figure 1-2. Installation d'un module SIMM dans le NetServer E 30

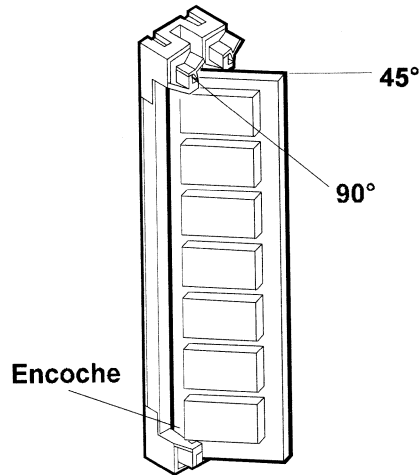


Figure 1-3. Installation d'un module SIMM dans le NetServer E 40

## Installation de cartes PCI et ISA supplémentaires

**E 30 :** Installez toutes les cartes à ce stade sauf les cartes ISA non Plug-and-Play. N'installez pas ces dernières avant que l'Assistant configuration ne vous le demande.

**E 40 :** Installez toutes les cartes à ce stade.

Pour obtenir la liste des cartes testées par HP, reportez-vous au CD-ROM Navigator. Consultez également le fichier README pour avoir les informations de configuration les plus récentes.

Les cartes peuvent être identifiées par la forme de leurs connecteurs :

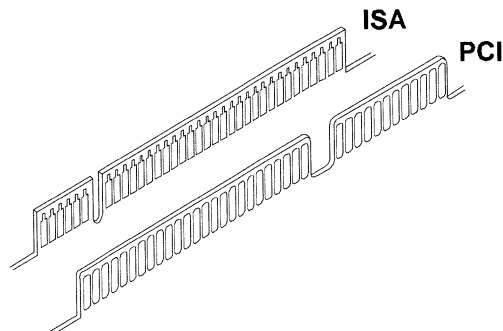


Figure 1-4. Identification des connecteurs

## Installation d'unités de mémoire de masse supplémentaires

Si vous installez une unité IDE ou des unités SCSI internes avec certaines configurations, vous pouvez avoir besoin de câbles ou d'adaptateurs supplémentaires. Pour les informations de configuration et les références des câbles, adaptateurs et berceaux HP, reportez-vous au CD-ROM Navigator ou à l'étiquette d'informations techniques située sur le côté du châssis.

## Configuration du HP NetServer

---

**REMARQUE E 30 :** N'installez pas les cartes ISA non Plug-and-Play avant que l'Assistant configuration ne vous le demande.

---

1. Réassemblez le HP NetServer et branchez le cordon d'alimentation.
2. Si vous avez installé des cartes ISA non Plug-and-Play, vous devez maintenant leur affecter des ressources mémoire. Pour les instructions, reportez-vous à la section "Installation de cartes ISA non Plug-and-Play", chapitre 5, "Accessoires".
3. Mettez sous tension le HP NetServer et le moniteur.
4. Insérez maintenant le CD-ROM dans le lecteur. Mettez le système hors tension et attendez 10 secondes avant de le rallumer. Le NetServer démarre depuis le CD-ROM Navigator.  
S'il ne démarre pas, suivez les instructions affichées à l'écran.
5. Allez au menu principal Navigator et sélectionnez "Assistant configuration".

Suivez les instructions de l'Assistant configuration pour continuer l'installation.



## 2 HP NetServer Navigator

---

### Contenu du CD-ROM HP NetServer Navigator

Le Menu Principal du CD-ROM HP NetServer Navigator vous oriente vers des modules où vous pouvez effectuer des tâches de configuration ou accéder à la documentation en ligne. Vous trouverez ci-dessous la description du contenu du CD-ROM tel que vous y accédez depuis le Menu principal.

#### Fichier Readme

Ce fichier contient les informations les plus récentes qui ne figurent pas dans la documentation imprimée. Il est important de consulter ce fichier avant de procéder à l'installation.

#### Assistant Configuration

L'Assistant Configuration vous guide à travers les étapes nécessaires pour configurer le système NetServer. Trois méthodes de configuration sont disponibles : Rapide, Personnalisée et Reproduction.

**La configuration rapide** est la meilleure méthode pour configurer votre HP NetServer, puisqu'elle vous guide pas à pas à travers la procédure de configuration et vous propose des choix par défaut. La configuration Rapide comprend les étapes suivantes :

- **Mettre à jour le BIOS système** : Cette étape apparaît si l'Assistant Configuration détecte qu'une version plus récente du BIOS est disponible sur le CD-ROM HP Navigator. Vous devez mettre à jour le BIOS vers la nouvelle version si vous souhaitez continuer dans le mode de configuration Rapide.
- **Installer le NOS (mode automatique)** : En mode automatique, si vous installez Novell NetWare 4.1 ou Windows NTAS 3.51, la procédure d'installation automatique HP vous guide à travers l'installation du NOS et configure votre disque dur et le NOS sur la base de certains paramètres prédéfinis.
- **Créer la disquette des pilotes** : Si vous choisissez d'installer le NOS avec l'utilitaire du fournisseur qui accompagne le logiciel, vous créez une disquette personnalisée contenant les pilotes et les fichiers de configuration HP à utiliser lorsque vous installez le NOS.

- **Afficher les cartes configurées** : Cette étape montre les cartes PCI configurées et les cartes Plug and Play.
- **Configurer un Disk Array (E 40 seulement)** : Si vous avez un Disk Array HP, vous devez le configurer avec l'utilitaire de Disk Array.
- **Installer une partition utilitaire** : Cette étape crée sur le disque dur du serveur une partition de 8 Mo, où Navigator copiera l'Assistant Diagnostic, l'utilitaire de mise à jour du BIOS et d'autres utilitaires.
- **Exécuter les utilitaires des cartes** : Si le HP NetServer Navigator détecte des cartes pour lesquelles il existe des utilitaires de configuration supplémentaires sur le CD-ROM, ces utilitaires sont exécutés automatiquement pour effectuer la configuration des cartes.

Dans la **Configuration personnalisée**, les étapes de configuration peuvent s'effectuer dans n'importe quel ordre. Sélectionnez l'option Personnalisée si vous avez l'habitude de configurer les NetServer et que vous souhaitez effectuer les étapes de configuration dans un ordre donné ou configurer le système élément par élément.

En mode **Reproduction de configuration**, vous pouvez enregistrer une copie de la configuration de votre système actuel ou charger une configuration précédemment enregistrée. Cette méthode fait gagner du temps lors de la configuration de systèmes multiples identiques.

## Solutions de gestion HP

Les **solutions de gestion HP** contiennent des démonstrations de logiciels disponibles sur le CD-ROM HP NetServer Navigator.

**HP Support Anywhere** est inclus sur le CD-ROM Navigator. Support Anywhere est destiné à l'administration des serveurs. Le logiciel est personnalisable et contient des outils de dépannage faciles à utiliser.

Voici quelques-unes des fonctions de Support Anywhere :

- Alertes lisibles avec un navigateur Web ou par l'intermédiaire de la fonction Auto Alert
- Alarme de dépassement du seuil de capacité des disques
- Notification des défaillances des cartes contrôleur et des disques SCSI
- Avertissement des problèmes potentiels affectant les disques, permettant le remplacement sous garantie avant la panne définitive

- Statistiques de performance, informations de configuration et signalisation des problèmes de carte réseau de l'ordinateur
- Affichage des informations critiques de configuration du serveur telles que la version du BIOS, le contenu des logements ISA et PCI, l'état des ports série et parallèles et l'état des fonctions de sécurité par l'intermédiaire d'un navigateur Web

## Utilitaires HP NetServer

Les utilitaires HP NetServer vous mènent à un menu depuis lequel vous pouvez exécuter directement des utilitaires, tels que les suivants :

- **Assistant Diagnostic** : Diagnostic matériel simple à utiliser pour contrôler le système et la mise en service, et assurer un dépannage rapide
- **Bibliothèque des disquettes** : Vous permet de générer aisément toute disquette disponible sur le CD-ROM NetServer Navigator. Vous pouvez par exemple créer les disquettes suivantes : mise à jour BIOS, pilotes NOS et Assistant Diagnostic.

## Changer les préférences utilisateur

L'option Changer les Préférences utilisateur vous permet de changer la langue ainsi que la date et l'heure du système.



## 3 Gestion du HP NetServer

---

### Présentation de la gestion du NetServer

Le CD-ROM Navigator contient l'Assistant Information HP et HP PowerWise Assistant. L'Assistant Information HP NetServer vous permet de localiser rapidement et efficacement les informations concernant l'installation, la gestion et le dépannage du HP NetServer. Il contient une documentation complète sur le HP NetServer et ses accessoires, des informations importantes sur votre NOS et des informations de référence, telles que des descriptions fonctionnelles et des notes techniques qui vous aideront à mieux comprendre votre HP NetServer et à faire des choix compatibles avec votre réseau. HP PowerWise Assistant est le logiciel HP de gestion d'onduleur.

La section suivante décrit brièvement les fonctionnalités de l'Assistant Information. La dernière section vous explique comment lire et installer l'Assistant Information sur d'autres systèmes.

### Utilisation de l'Assistant Information HP NetServer

L'Assistant Information est doté de nombreuses fonctions qui vous permettent de trouver rapidement les informations dont vous avez besoin. Voici une description succincte de ces fonctions. Pour savoir comment utiliser chaque fonction, utilisez le système d'aide de l'Assistant Information.

Amorcez le CD-ROM HP Network Navigator sur le NetServer série E et exécutez l'Assistant Information ou installez l'Assistant Information en tant qu'application sur une machine Windows cliente (voir plus loin "Installation du logiciel Assistant Information HP").

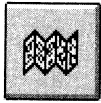
#### Pour obtenir de l'aide



Le bouton Aide (Help) affiche le système d'aide de l'Assistant Information. Ce système explique comment utiliser l'Assistant Information pour trouver les informations dont vous avez besoin.

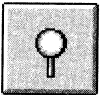
## Pour trouver des informations

L'Assistant Information propose de nombreuses méthodes pour naviguer à travers les rubriques et localiser les informations. Par exemple, vous pouvez :



### Sélectionner une rubrique avec le bouton Map (Carte).

Affiche une fenêtre contenant une présentation de chaque module et rubrique de l'Assistant Information pour le produit sélectionné. La fonction Map vous permet d'afficher le contenu de l'Assistant Information dans une vue globale et de sélectionner une rubrique à visualiser.



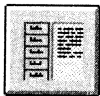
### Rechercher un mot ou une phrase avec Search

**(Recherche).** Search effectue des recherches complètes pour trouver le texte d'une rubrique. La fonction vous amène à la rubrique trouvée et met en outre en évidence le(s) mot(s) trouvé(s) par la recherche. Vous pouvez utiliser des opérateurs de recherche tels que AND, OR, NOT et NEAR pour mieux préciser votre recherche.



### Sélectionner une rubrique dans la liste du bouton Ref.

**(Référence).** Les modules de référence sont organisés par sujet et non par tâche. La liste du bouton Ref. affiche les documents de référence disponibles pour le produit sélectionné.



**Sélectionner un bouton Task (Tâche).** Chaque bouton représente une tâche que vous pouvez effectuer et chaque tâche contient plusieurs rubriques.



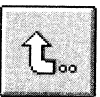
### Aller à une rubrique avec le bouton Prev (Précédente).

Affiche la rubrique précédente d'un module.



### Aller à une rubrique avec le bouton Next (Suivante).

Affiche la rubrique suivante d'un module.



**Aller à une rubrique visualisée précédemment avec le bouton Back (Arrière).** Affiche la rubrique précédemment visualisée. Le fait de cliquer sur ce bouton plusieurs fois vous ramène aux rubriques dans l'ordre où vous les avez visualisées.

Vous pouvez également naviguer entre les rubriques à l'aide des "points chauds" et revenir à des rubriques récemment consultées avec le bouton Historique. Par exemple :

- **Jump to others Topics (Passer à d'autres rubriques).** Dans les images et le texte, cliquez sur les "points chauds" liés à d'autres rubriques ou à des informations complémentaires sur la rubrique en cours. Dans le texte, les "points chauds" apparaissent en vert et en gras. Dans les images, ils sont identifiés par le déplacement du pointeur. Lorsque vous pointez sur un "point chaud", le pointeur se transforme en main.
- **Revenir à une rubrique visualisée précédemment en choisissant History dans le menu Topic.** Lorsque vous visualisez des rubriques, l'Assistant Information mémorise votre itinéraire. Le bouton History affiche une liste des rubriques que vous avez visualisées en commençant par la plus récente. Sélectionnez une rubrique dans cette liste pour y revenir.

## Copier et imprimer des informations

Vous pouvez copier le texte d'une rubrique dans l'Assistant Information pour l'utiliser dans d'autres applications, telles que des traitements de texte, en copiant le texte dans le Presse-papiers Windows et en le collant dans une application Windows.

Pour imprimer des rubriques dans l'Assistant Information, utilisez l'une des options d'impression du menu déroulant File. Vous pouvez choisir d'imprimer la rubrique en cours ou plusieurs rubriques précédemment marquées en utilisant la commande Mark for Print.

Avec cette commande, vous pouvez marquer la rubrique actuellement affichée ou toutes les rubriques du groupe auquel appartient la rubrique. Utilisez ensuite l'option Print Marked Topics pour imprimer en une fois toutes les rubriques marquées.

Après avoir sélectionné l'option d'impression, une boîte de dialogue Print Setup ou Print apparaît. Dans la boîte de dialogue Print, vous pouvez choisir parmi plusieurs options : nombre d'exemplaires à imprimer, collation, qualité d'impression (points par pouce et impression dans un fichier). Dans la boîte de dialogue Print Setup, vous pouvez sélectionner l'imprimante, l'orientation de la page et le type ou la source du papier sur lequel vous imprimerez.

## Installation du logiciel Assistant Information HP

L'Assistant Information HP s'exécute sur un ordinateur HP Vectra ou autre utilisant Windows 3.1 et version supérieure, Windows 95 ou Windows NT. Vous pouvez installer l'Assistant Information HP de deux manières :

- Depuis le CD-ROM
- Depuis un serveur réseau sur lequel les fichiers d'application Assistant Information HP sont installés

Le programme d'installation vous donne le choix d'accéder aux fichiers de données depuis le disque dur ou le CD-ROM. Le choix par défaut est le CD-ROM. Vous pouvez copier ces fichiers sur votre disque dur pour améliorer le temps d'accès mais cette opération prend beaucoup d'espace disque.

### Installation depuis le CD-ROM

Pour installer l'Assistant Information HP sur un ordinateur Windows depuis le CD-ROM Navigator, procédez comme suit :

1. Mettez sous tension l'ordinateur et le lecteur de CD-ROM.
2. Exécutez Windows et affichez le Gestionnaire de programmes.
3. Insérez le CD-ROM HP NetServer Navigator dans le lecteur de CD-ROM.
4. Dans le Gestionnaire de programmes, sélectionnez le menu Fichier et choisissez "Exécuter".
5. A l'invite de commande, tapez ce qui suit :

```
lecteur:\infoasst\setup /a
```

où *lecteur* représente la lettre du lecteur de CD-ROM.

6. Suivez les instructions affichées à l'écran.

Dans le Gestionnaire de programmes, le programme d'installation crée un nouveau groupe de programmes intitulé Assistant Information HP NetServer et accompagné d'une icône qui sert à exécuter l'application.

### Installation depuis le réseau

Pour installer l'Assistant Information HP NetServer depuis un réseau, vous devez d'abord installer les fichiers exécutables sur un disque dur du réseau depuis le CD-ROM, puis lancer l'installation sur l'ordinateur client.



Si vous envisagez de laisser plusieurs utilisateurs exécuter l'Assistant Information HP NetServer depuis le réseau, il est recommandé de copier les fichiers de données sur le réseau.

### Installation des fichiers d'application sur le réseau

Pour installer l'Assistant Information HP NetServer sur le réseau, procédez comme suit :

1. Exécutez Windows et affichez le Gestionnaire de programmes.
2. Insérez le CD-ROM HP NetServer Assistant Information dans le lecteur de CD-ROM.
3. Dans le Gestionnaire de programmes, sélectionnez le menu Fichier et choisissez Exécuter.
4. A l'invite de commande, tapez ce qui suit :

***lecteur:\infoasst\setup /a***

où *lecteur* représente la lettre du lecteur de CD-ROM.

5. Suivez les instructions affichées à l'écran.

### Exécution du programme d'installation sur un ordinateur client

Pour exécuter l'Assistant Information HP NetServer depuis un ordinateur client, le client doit exécuter le programme d'installation qui a été installé sur le disque dur du réseau, comme suit :

1. Exécutez Windows et affichez le Gestionnaire de programmes.
2. Dans le Gestionnaire de programmes, sélectionnez le menu Fichier et choisissez Exécuter.
3. A l'invite de commande, tapez l'emplacement du réseau où les fichiers Assistant Information HP NetServer ont été installés, suivi de **setup**.

**Par exemple**, si l'Assistant Information a été installé sur l'unité "N:\windows\iaclient", vous devez taper :

**N:\windows\iaclient\setup**

4. Suivez les instructions affichées à l'écran.

## Gestion du serveur avec HP Support Anywhere

Les attributs matériels et logiciels intégrés du HP NetServer E 40 offrent différents moyens de gérer et de contrôler à distance votre NetServer. Vous pouvez utiliser HP Support Anywhere pour obtenir des informations en temps utile sur les serveurs de votre réseau et détecter immédiatement les problèmes d'un serveur. En outre, Support Anywhere vous avertit lorsqu'un NetServer est sur le point d'avoir des problèmes.

Support Anywhere peut traiter plusieurs systèmes d'exploitation réseau (NOS) et prend en charge les NetServer qui fonctionnent sous Novell NetWare / IntranetWare ou Microsoft Windows NT.

Vous pouvez utiliser certaines ou l'intégralité des fonctions suivantes de Support Anywhere pour gérer vos NetServer dans un environnement réseau. Les outils de gestion proposés par Support Anywhere sont les suivants :

- **Auto Alert** fournit une notification rapide des opérations du serveur
- **Interface Web** vous permet d'accéder directement à une page Web d'un NetServer pour plus d'informations sur les opérations du NetServer
- **Options de la console distante** permet à un administrateur système, un technicien de maintenance ou un fournisseur de contrôler et, si nécessaire, de prendre le contrôle à distance du serveur pour dépanner, configurer ou gérer les activités d'un serveur

---

**REMARQUE** Pour plus d'informations sur la manière dont vous et/ou votre fournisseur pouvez activer et utiliser HP Support Anywhere, y compris ses fonctions d'accès à distance, consultez le *Guide d'installation et d'utilisation HP Support Anywhere*.

---

### Auto Alert

La fonction Auto Alert de HP Support Anywhere vous permet de contrôler l'environnement d'exploitation d'un HP NetServer et envoie des notifications et des alarmes vers une station de travail désignée, en fonction des seuils d'erreur définis en usine. Auto Alert offre les fonctionnalités suivantes :

- Notification d'alarme dans une interface intuitive 'visuelle' facile à utiliser
- Identification des problèmes et propositions de solutions
- Etat opérationnel du serveur : en service/hors service

- Surveillance centralisée de plusieurs HP NetServer fonctionnant sous Novell NetWare / IntranetWare ou Windows NT
- Notification d'alarmes relatives à la capacité utilisée des disques NetServer, à l'état des cartes d'interface réseau, à des problèmes d'unité SCSI ainsi qu'à des problèmes potentiels de disque dur
- Support de clients multiples. Les données issues des HP NetServer surveillés peuvent être dirigées vers plusieurs stations de travail.
- Fonctionnalités ASR (redémarrage de serveur automatique)

Pour plus d'informations sur l'utilisation de la fonction Auto Alert de Support Anywhere, reportez-vous à l'annexe E. Pour plus d'informations sur l'installation, consultez le *Guide d'installation et d'utilisation HP Support Anywhere*.

## Interface Web

Support Anywhere vous permet de contrôler, de configurer et de gérer votre NetServer sur le Web. Vous pouvez accéder à vos NetServer depuis une liste de serveurs gérés ou cliquer sur l'option "Atteindre" d'un écran Auto Alert pour accéder directement à un serveur présentant une anomalie. Vous pouvez parcourir les pages Web du serveur pour obtenir des informations détaillées sur l'environnement d'exploitation, y compris :

- Information système
- Fonctionnement courant
- Historique d'exploitation
- Assistance HP

Avec votre navigateur (Netscape Navigator ou Microsoft Explorer), vous pouvez afficher les fonctions critiques et les statistiques pour chaque NetServer que vous incluez dans la configuration. Vous pouvez également reconfigurer les seuils d'alarme pour la fonction Auto Alert de Support Anywhere.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de la fonction Interface Web de Support Anywhere, reportez-vous à l'annexe E. Pour plus d'informations sur l'installation, consultez le *Guide d'installation et d'utilisation HP Support Anywhere*.

## Options de la console distante

Les HP NetServer série E comprennent des fonctions d'accès à distance qui vous permettent d'accéder à votre NetServer depuis un site distant. Ce type d'accès est particulièrement utile pour les administrateurs réseau, les VAR, le service d'assistance et autre personnel de maintenance qui peuvent évaluer, dépanner et, le cas échéant, reconfigurer un NetServer à distance.

Support Anywhere comporte trois méthodes distinctes que vous pouvez utiliser pour contrôler un HP NetServer à distance. A savoir :

- Réacheminement de console distante HP (E 40 seulement)
- Réacheminement de console graphique (Windows NT)
- RCONSOLE (Novell NetWare / IntranetWare)

---

**REMARQUE** Pour plus d'informations sur l'activation des outils d'accès à distance de HP Support Anywhere sur votre NetServer, reportez-vous à l'annexe E ou au *Guide d'installation et d'utilisation HP Support Anywhere*.

---

### Réacheminement de console distante HP (E 40 seulement)

La fonction de réacheminement de console distante HP est intégrée dans le BIOS du NetServer E 40 et est indépendante du système d'exploitation réseau. Utilisez l'accès à distance de niveau BIOS HP pour diagnostiquer et corriger les incidents associés aux opérations ou à la configuration matérielles d'un NetServer.

Cette fonction vous permet d'accéder à distance au NetServer d'un client pour :

- Mettre à jour le BIOS du système. Cette fonction est particulièrement utile puisqu'elle vous permet de mettre à jour le BIOS d'un NetServer à distance.
- Exécuter l'utilitaire HPVGSet pour configurer (et tester) des adaptateurs HP IO-BaseT (J2973A ou J2970A).
- Exécuter l'Assistant diagnostic. Cet utilitaire vous offre plusieurs méthodes pour tester les composants matériels d'un NetServer, notamment une fonction de carte de circuit principale.
- Amorcer à distance le serveur et visualiser les messages de démarrage.
- Définir ou redéfinir la date du système, l'heure et la langue du clavier.

## Réacheminement de console graphique (Windows NT)

Vous pouvez utiliser les possibilités de pcANYWHERE32 (s'il est installé sur le NetServer et sur la console distante) pour obtenir un contrôle graphique distant virtuellement total sur un HP NetServer E 40.

A l'aide de cette fonction, l'affichage de la console reproduit exactement celui du NetServer. Ainsi, vous pouvez prendre le contrôle complet du HP NetServer depuis la console distante. Pour utiliser le réacheminement de console graphique pcANYWHERE32, votre HP NetServer doit fonctionner sous Windows NT.

pcANYWHERE32 permet de réacheminer l'affichage graphique d'un HP NetServer fonctionnant sous Windows NT 3.51 ou 4.0 vers une console PC distante Windows NT 3.51 ou Windows 95. Opérations possibles :

- Lancer l'éditeur de la base de registre du NetServer
- Exécuter des diagnostics du système d'exploitation réseau sur le NetServer
- Accéder au Panneau de configuration du NetServer pour vérifier et modifier les paramètres de configuration au niveau du système d'exploitation réseau du NetServer, notamment les paramètres réseau, les outils administratifs et l'installation du pilote

## RCONSOLE (NetWare)

Vous pouvez utiliser le programme RCONSOLE de Novell NetWare pour prendre le contrôle d'un HP NetServer d'un client fonctionnant sous Novell NetWare / IntranetWare. RCONSOLE fonctionne au niveau du système d'exploitation réseau pour offrir un accès à distance complet en mode texte à un NetServer fonctionnant sous Netware 4.11 / IntranetWare. Opérations possibles :

- Charger et décharger des modules (NLM)
- Exécuter des diagnostics au niveau du système d'exploitation réseau sur le NetServer
- Surveiller et diagnostiquer les performances du NetServer
- Effectuer une configuration au niveau du système d'exploitation réseau, notamment la modification de paramètres réseau

Pour des instructions sur la configuration et l'utilisation de l'accès distant RCONSOLE sur le NetServer, reportez-vous à l'annexe E. Pour plus d'informations sur la configuration et l'utilisation de RCONSOLE sur un client distant, reportez-vous au *Guide d'installation et d'utilisation HP Support Anywhere*.



# 4 Installation du logiciel UPS

---

## Avant d'installer le logiciel UPS

Le logiciel destiné à configurer, à contrôler et à gérer l'onduleur HP PowerWise se trouve sur le CD-ROM Navigator.

Avant d'installer le logiciel UPS, vous devez d'abord :

- Installer l'onduleur en suivant les instructions de l'Itinéraire de votre HP NetServer série E.
- Installer le système d'exploitation réseau.
- (Facultatif) Installer le logiciel de gestion du serveur en suivant les instructions du *Guide d'installation Support Anywhere*.

Les sections suivantes décrivent les procédures d'installation du logiciel UPS pour Microsoft Windows NT et Novell NetWare / IntranetWare.

## Installation du logiciel UPS pour Microsoft Windows NT

---

**REMARQUE** Reportez-vous au fichier README situé sur le CD-ROM Navigator (\pwa\disk1\README.TXT) pour les mises à jour importantes apportées à la procédure d'installation du logiciel UPS.

---

Avant d'installer le logiciel, vérifiez que :

- Votre onduleur HP PowerWise est branché, sous tension et connecté au serveur par l'intermédiaire du câble série (reportez-vous aux instructions de l'Itinéraire de votre HP NetServer série E).
- Microsoft Windows NT (version 3.5 ou supérieure) est opérationnel et fonctionne sur le HP NetServer. **Vous devez avoir des privilèges d'administrateur pour installer ce logiciel.**

Si vous utilisez HP OpenView pour Windows pour gérer votre onduleur HP PowerWise, vérifiez que :

- HP OpenView pour Windows est installé sur votre console de gestion centrale
- Les services TCP/IP et SNMP sont installés et correctement configurés sur votre serveur
- (Facultatif) HP NetServer Assistant est installé sur le serveur et une console de gestion centrale, si vous l'utilisez pour gérer le serveur

## Installation du logiciel UPS sur le HP NetServer

Pour installer le logiciel UPS sur le HP NetServer auquel l'onduleur est connecté, procédez comme suit :

1. Insérez le CD-ROM Navigator dans le lecteur de CD-ROM.
2. Dans le Gestionnaire de programmes Windows NT, sélectionnez Exécuter dans le menu déroulant Fichier.
3. A l'invite de la ligne de commande, tapez ce qui suit :

***lecteur*:\PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE**

où *lecteur* représente la lettre du lecteur de CD-ROM.

4. Suivez les instructions affichées à l'écran.
  - ◇ On vous demandera d'identifier un chemin d'installation pour le logiciel.
  - ◇ Dans la fenêtre Installation Options, sélectionnez **PowerWise Assistant**.
  - ◇ Vous devrez identifier le port série du serveur auquel l'onduleur HP PowerWise est connecté.

## Installation de l'interface utilisateur UPS sur un ordinateur client local

Le cas échéant, vous pouvez installer l'interface utilisateur HP PowerWise Assistant sur un ordinateur client local sous Windows NT, que vous utiliserez pour gérer l'onduleur HP PowerWise. Procédez comme suit :

1. Si le lecteur de CD-ROM du serveur est accessible depuis le client, laissez le CD-ROM à son emplacement actuel. Sinon, insérez le CD-ROM Navigator dans le lecteur de CD-ROM du client. Si vous n'avez pas accès



au lecteur de CD-ROM du client, exécutez la procédure d'installation pour créer des disquettes d'installation.

2. Dans le Gestionnaire de programmes Windows, sélectionnez Exécuter dans le menu déroulant Fichier.

3. A l'invite de la ligne de commande, tapez ce qui suit :

***lecteur:***\PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE

où *lecteur* représente la lettre du lecteur de CD-ROM.

4. Suivez les instructions affichées à l'écran.
  - ◇ On vous demandera d'identifier un chemin d'installation pour le logiciel.
  - ◇ Dans la fenêtre Installation Options, sélectionnez **PowerWise Assistant** (interface utilisateur seulement).

## Installation de l'application UPS Manager

Le cas échéant, vous pouvez installer l'application HP PowerWise Manager sur une console de gestion de réseau qui exécute HP OpenView pour Windows ou Support Anywhere.

1. Si le lecteur de CD-ROM du serveur est accessible, laissez le CD-ROM à son emplacement actuel. Sinon, insérez le CD-ROM HP PowerWise Assistant dans le lecteur de CD-ROM de la console de gestion de réseau. Si vous n'avez pas accès à un autre lecteur de CD-ROM, exécutez la procédure d'installation pour créer des disquettes d'installation.
2. Dans le Gestionnaire de programmes Windows NT, sélectionnez Exécuter dans le menu déroulant Fichier.
3. A l'invite de la ligne de commande, tapez ce qui suit :

***lecteur:***\PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE

où *lecteur* représente la lettre du lecteur de CD-ROM.

4. Suivez les instructions affichées à l'écran.
  - ◇ On vous demandera d'identifier un chemin d'installation pour le logiciel.
  - ◇ Dans la fenêtre Installation Options, sélectionnez **PowerWise Manager**.

# Installation du logiciel UPS pour Novell NetWare / IntranetWare

---

**REMARQUE** Reportez-vous au fichier README situé dans le répertoire \pwa\netware\disk1 sur le CD-ROM Navigator pour les éventuelles mises à jour apportées à la procédure d'installation.

Si vous n'avez pas de client Windows (version 3.1 ou supérieure) pour gérer l'onduleur HP PowerWise, reportez-vous au fichier README situé dans le répertoire \pwa\netware\dos sur le CD-ROM Navigator pour la procédure d'installation.

---

Avant d'installer le logiciel, vérifiez que :

- Votre onduleur HP PowerWise UPS est branché, sous tension et connecté au serveur par l'intermédiaire du câble série (reportez-vous aux instructions de l'Itinéraire de votre HP NetServer série E).
- Novell NetWare s'exécute sur votre HP NetServer. **Vous devez avoir des privilèges de superviseur ou d'administrateur pour installer ce logiciel.**
- Vous avez déchargé toute version antérieure de HP PowerWise Assistant et vous l'avez supprimée du fichier AUTOEXEC.NCF. Pour plus d'informations, reportez-vous au fichier README du logiciel UPS.

Si vous utilisez HP OpenView pour Windows pour gérer l'onduleur HP PowerWise, vérifiez que :

- HP OpenView pour Windows est installé sur votre console de gestion centrale
- Les services SNMP sont installés et correctement configurés
- (Facultatif) HP Support Anywhere est installé sur le serveur et une console de gestion centrale, si vous l'utilisez pour gérer le serveur

## Installation du logiciel UPS sur le HP NetServer

Installez l'application HP PowerWise Assistant sur le HP NetServer auquel l'onduleur est connecté et sur un client local Windows utilisé pour gérer le serveur. Avec Novell NetWare / IntranetWare, vous pouvez avoir plusieurs serveurs connectés à un onduleur. Le serveur auquel l'onduleur est connecté par l'intermédiaire du câble série est le serveur "Maître". Les autres serveurs alimentés par l'onduleur sont les serveurs "Esclaves".

Pour installer le logiciel UPS, procédez comme suit :

1. Insérez le CD-ROM HP NetServer Navigator dans le lecteur de CD-ROM qui est accessible depuis le client Windows.
2. Dans le Gestionnaire de programmes Windows, sélectionnez Exécuter dans le menu déroulant Fichier.
3. A l'invite de la ligne de commande, tapez ce qui suit :

*lecteur*:\PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE

où *lecteur* représente la lettre du lecteur de CD-ROM.

4. Suivez les instructions affichées à l'écran.
  - ◇ On vous demandera d'identifier un chemin d'installation pour le logiciel.
  - ◇ Dans la fenêtre Installation Options, sélectionnez **PowerWise Assistant**
  - ◇ Vous devrez identifier le serveur en tant que Maître ou Esclave. Pour le serveur Maître, vous devez identifier le port du serveur auquel l'onduleur HP PowerWise est connecté. Pour un serveur Esclave, vous devez fournir le nom du serveur Maître.
5. Selon vos options d'installation, une ou plusieurs des commandes suivantes sont ajoutées au fichier AUTOEXEC.NCF :

```
load aiocomx
load hpups
load hpslave
load hpupscag
load hpupssd
```

Réamorcez le serveur pour charger ces fichiers ou chargez-les manuellement en tapant **pwaload** sur la console du serveur.

## Installation de l'interface utilisateur sur un ordinateur client local

Le cas échéant, vous pouvez installer l'interface utilisateur HP PowerWise sur un autre ordinateur client local que vous utiliserez pour gérer l'onduleur HP PowerWise.

Pour installer le logiciel UPS, procédez comme suit :

1. Insérez le CD-ROM HP NetServer Navigator dans le lecteur de CD-ROM qui est accessible depuis le client Windows.
2. Dans le Gestionnaire de programmes Windows, sélectionnez Exécuter dans le menu déroulant Fichier.
3. A l'invite de la ligne de commande, tapez ce qui suit :

***lecteur*:\PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE**

où *lecteur* représente la lettre du lecteur de CD-ROM.

4. Suivez les instructions affichées à l'écran.
  - ◇ On vous demandera d'identifier un chemin d'installation pour le logiciel.
  - ◇ Dans la fenêtre Installation Options, sélectionnez **PowerWise Assistant** (interface utilisateur seulement).

## Installation de l'application UPS Manager

Le cas échéant, vous pouvez installer l'application HP PowerWise Manager sur la console de gestion qui exécute HP OpenView pour Windows ou Support Anywhere.

Pour installer le logiciel UPS, procédez comme suit :

1. Insérez le CD-ROM HP NetServer Navigator dans le lecteur de CD-ROM qui est accessible depuis le client Windows.
2. Dans le Gestionnaire de programmes Windows, sélectionnez Exécuter dans le menu déroulant Fichier.
3. A l'invite de la ligne de commande, tapez ce qui suit :

***lecteur*:\PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE**

où *lecteur* représente la lettre du lecteur de CD-ROM.
4. Suivez les instructions affichées à l'écran.
  - ◇ On vous demandera d'identifier un chemin d'installation pour le logiciel.
  - ◇ Dans la fenêtre Installation Options, sélectionnez **PowerWise Manager**.

# 5 Accessoires

---

## Installation d'accessoires

Ce chapitre décrit l'installation des accessoires non traités dans l'Itinéraire de votre NetServer série E. Si vous installez des unités de mémoire de masse SCSI, des cartes d'extension PCI ou des cartes d'extension ISA Plug and Play, consultez l'Itinéraire. Ce chapitre traite des accessoires suivants :

- Lecteur de CD-ROM IDE
- Unité de disque dur IDE
- Cartes d'extension ISA non Plug and Play

## Installation d'unités IDE

Le châssis du HP NetServer série E contient six compartiments de mémoire de masse. Les quatre compartiments (1 à 4) avant permettent d'installer un lecteur de disquette 3,5 pouces et trois unités de mémoire de masse 3,5 pouces ou 5,25 pouces. Les compartiments arrière (5 et 6) permettent d'installer deux unités de mémoire de masse 3,5 pouces. Un lecteur de CD-ROM IDE est installé dans le compartiment supérieur (compartiment 2).

### Cavaliers IDE

Chaque unité IDE possède un cavalier identifié "MA", "SL" et "CS". Ce cavalier à trois positions détermine le fonctionnement de l'unité (maître ou esclave).

- Si vous voulez que l'unité fonctionne en tant qu'unité maître ou esclave, (déterminé par le connecteur du câble auquel l'unité est connectée) (connecteur maître ou esclave), réglez le cavalier sur "CS". L'emplacement de l'unité IDE sur le câble déterminera la fonction de l'unité (maître ou esclave) lorsque le cavalier est réglé sur "CS". Si l'unité est connectée au connecteur maître (connecteur le plus proche de la carte système), elle fonctionnera en tant qu'unité IDE maître. Si elle est connectée au connecteur esclave (connecteur situé à l'extrémité du câble), elle fonctionnera en tant qu'unité IDE esclave.

---

**REMARQUE** A chaque ajout d'unités ou modification de l'emplacement des unités sur le câble IDE, réglez le cavalier sur "CS" pour toutes les unités connectées au câble.

---

- Si vous voulez que l'unité soit l'unité maître sur le câble, réglez le cavalier sur "MA". Le connecteur du câble auquel l'unité est connectée n'a pas d'importance, elle fonctionnera en tant qu'unité IDE maître.
- Si vous voulez que l'unité soit l'unité esclave sur le câble, réglez le cavalier sur "SL". Le connecteur du câble auquel l'unité est connectée n'a pas d'importance, elle fonctionnera en tant qu'unité IDE esclave.

### **Câblage IDE**

Un câble IDE est fourni avec votre HP NetServer. Ce câble est branché au connecteur identifié "Secondary IDE Channel" (connecteur inférieur) de la carte système et comporte deux connecteurs. Le premier connecteur est branché sur le lecteur de CD-ROM IDE préinstallé. Vous pouvez utiliser le second connecteur pour un lecteur de CD-ROM IDE supplémentaire. Le périphérique branché sur le premier connecteur (intermédiaire) est le "maître" et le périphérique branché sur le second connecteur (à l'extrémité du câble) est "l'esclave".

---

**REMARQUE** Ne connectez pas de disque dur IDE au même câble qui est branché au lecteur de CD-ROM préinstallé. Les performances du disque dur peuvent en être affectées.

---

Si vous voulez installer un disque dur IDE, vous devrez acheter un câble IDE supplémentaire et le brancher au connecteur identifié "Primary IDE Channel" (connecteur supérieur) de la carte système. Raccordez au disque dur le premier connecteur du câble (pas celui situé à l'extrémité du câble).

## **Installation d'un lecteur de CD-ROM IDE supplémentaire**

Ces instructions vous guideront pour installer un lecteur de CD-ROM IDE supplémentaire.

1. Sauvegardez la(les) unité(s) de disque dur.
2. Si nécessaire, fermez le système d'exploitation réseau.
3. Mettez hors tension le serveur et l'écran, et déconnectez tous les câbles externes et cordons d'alimentation.
4. Lisez la documentation incluse avec l'accessoire pour vous informer sur les instructions spéciales éventuelles de manipulation ou d'installation.

**AVERTISSEMENT** Avant de retirer le capot, débranchez toujours le cordon d'alimentation et les câbles téléphoniques. Débranchez le cordon d'alimentation pour éviter d'être exposé à des niveaux d'énergie élevés pouvant provoquer des brûlures si des éléments sont court-circuités par des objets métalliques tels que des outils ou des bijoux. Débranchez les câbles téléphoniques pour éviter tout risque d'électrocution provenant des tensions de sonnerie du téléphone.

5. Retirez le capot du NetServer.

**ATTENTION** Lorsque vous manipulez des composants, mettez un bracelet et utilisez un tapis antistatique raccordé au châssis.

6. Retirez le berceau de mémoire de masse de l'un des compartiments avant disponibles. Conservez les vis pour usage ultérieur.
7. Si le CD-ROM n'est pas d'origine HP, fixez les rails de montage au CD-ROM avec les vis fournies.
8. Insérez complètement le lecteur dans le compartiment.
9. Connectez les câbles d'alimentation et de données à l'arrière du lecteur (la forme des connecteurs évite toute erreur de branchement). Reportez-vous à la section "Câblage IDE" pour plus d'informations sur les connecteurs à utiliser.
10. Fixez le lecteur en position avec les vis retirées du berceau à l'étape 6.
11. Pour permettre d'accéder au lecteur, retirez la plaque du compartiment correspondant de l'intérieur du cache avant.
12. Remettez en place le capot, les câbles externes et les cordons d'alimentation.

## Installation d'une unité de disque dur IDE dans un compartiment avant

---

**REMARQUE** Si la nouvelle unité de disque dur comporte déjà un berceau, retirez celui-ci pour installer l'unité dans le NetServer série E.

---

Ces instructions vous guideront pour installer une unité de disque dur supplémentaire.

1. Sauvegardez le système.
2. Si nécessaire, fermez le système d'exploitation réseau.
3. Mettez hors tension le serveur et l'écran, et déconnectez tous les câbles externes et cordons d'alimentation.
4. Lisez la documentation incluse avec l'accessoire pour vous informer sur les instructions spéciales éventuelles de manipulation ou d'installation.
5. Retirez le capot du NetServer.
6. Reportez-vous à la documentation du lecteur pour savoir s'il faut positionner des cavaliers ou suivre une procédure d'installation spécifique.
7. Retirez le berceau de mémoire de masse de l'un des compartiments avant disponibles.
8. Placez l'unité dans le berceau et fixez-la avec les vis fournies.

<p><b>ATTENTION</b> N'utilisez pas de vis d'une autre longueur que 6,5 mm, pour fixer l'unité de disque dur dans le berceau. Des vis d'une autre taille peuvent endommager définitivement l'unité de disque dur.</p>
--

9. Insérez le berceau dans le compartiment, les connecteurs vers l'arrière, jusqu'à ce que les trous de vis du berceau soit alignés sur les trous du châssis.
10. Fixez le berceau au châssis à l'aide des vis fournies avec l'unité.
11. Branchez les câbles d'alimentation et de données à l'arrière de l'unité. La forme des connecteurs interdit toute erreur de branchement. Reportez-vous à la section "Câblage IDE" pour des informations supplémentaires sur les connecteurs à utiliser.
12. Remettez en place le capot du NetServer, les câbles externes et le cordon d'alimentation.



## Installation d'une unité de disque dur IDE dans un compartiment arrière

---

**REMARQUE** Si la nouvelle unité de disque dur comporte déjà un berceau, retirez celui-ci pour installer l'unité dans le NetServer série E.

---

Ces instructions vous guideront pour installer une unité de disque dur supplémentaire.

1. Sauvegardez la(les) unité(s) de disque dur.
2. Si nécessaire, fermez le système d'exploitation réseau.
3. Mettez hors tension le serveur et l'écran, et déconnectez tous les câbles externes et cordons d'alimentation.
4. Lisez la documentation incluse avec l'accessoire pour vous informer sur les instructions spéciales éventuelles de manipulation ou d'installation.
5. Retirez le capot du NetServer.
6. Reportez-vous à la documentation du lecteur pour savoir s'il faut positionner des cavaliers ou suivre une procédure d'installation spécifique.
7. Dévissez la plaque située à l'arrière du châssis.
8. Insérez le lecteur dans le compartiment, les connecteurs vers l'arrière, jusqu'à ce que les trous de vis du lecteur soient alignés sur les trous du châssis.
9. Fixez-le dans l'ordinateur avec les quatre vis de 6,5 mm fournies avec le lecteur (deux de chaque côté). L'utilisation de vis autres que celles fournies avec le lecteur risque d'endommager le périphérique. Remettez la plaque du capot en place.

<p><b>ATTENTION</b> N'utilisez pas de vis plus longue que 6,5 mm pour fixer l'unité de disque dur au berceau. Des vis d'une autre taille peuvent endommager définitivement l'unité de disque dur.</p>
---

10. Branchez les câbles d'alimentation et de données à l'arrière de l'unité. La forme des connecteurs interdit toute erreur de branchement. Reportez-vous à la section "Câblage IDE" pour plus d'informations sur les connecteurs à utiliser.
11. Remettez le capot en place.

## Configuration de cartes ISA non Plug and Play

Si vous avez installé sur un NetServer série E des cartes d'extension ISA non Plug and Play comme certaines cartes modem, d'interface réseau ou multiport, vous devrez affecter des ressources système à chaque carte à l'aide de l'utilitaire Setup.

1. Lisez la documentation de chaque carte et déterminez les ressources système qu'elle nécessite : gamme mémoire et ports d'E-S, canal DMA et niveau d'interruption (IRQ). Pour certaines ressources, vous pouvez avoir une seule valeur ou plusieurs parmi lesquelles vous choisirez en configurant les cavaliers ou les micro-interrupteurs de la carte. Une carte peut ne pas nécessiter de ressources. Si la documentation de la carte ne fait pas référence à certaines de ces ressources, elles ne sont peut-être pas nécessaires et n'ont donc pas besoin d'être réservées.

<b>ATTENTION</b> Plusieurs cartes ne peuvent pas utiliser les mêmes ressources. Si deux cartes requièrent des ressources identiques, reconfigurez-en une (avec ses micro-interrupteurs ou ses cavaliers) afin qu'elles utilisent des ressources différentes.
--

2. Mettez sous tension le HP NetServer et l'écran.
3. A l'apparition du message "F2 = Setup", appuyez sur la touche F2.
4. Lorsque l'écran Setup apparaît, sélectionnez avec les flèches gauche et droite le menu Configuration.
5. Dans le menu, sélectionnez avec la flèche vers le bas l'option ISA Non-Plug-and-Play Board et appuyez sur la touche Entrée.
6. Dans le menu, sélectionnez avec la flèche vers le bas l'option Memory Resources et appuyez sur la touche Entrée.
7. Sélectionnez avec les flèches haut et bas le bloc de mémoire correspondant à la gamme mémoire requise pour la carte ISA que vous installez et appuyez sur la touche F7 ou F8 pour réserver ce bloc. Si la gamme mémoire requise pour une carte s'étend sur deux ou plusieurs blocs affichés à l'écran, réservez tous les blocs requis par la carte. Si cette gamme est inférieure à un bloc, sélectionnez tout le bloc qui contient la gamme.

---

**REMARQUE** Les cartes peuvent partager un bloc de mémoire réservé du moment que chaque carte utilise une gamme d'adresses mémoire unique dans le bloc. Deux cartes ne peuvent pas utiliser la même gamme d'adresses mémoire.

---

Réservez les blocs de mémoire pour toutes les cartes ISA non Plug-and-Play restantes que vous installez.

8. Appuyez sur la touche Echap pour revenir au menu ISA Non-Plug-and-Play Boards.
9. Dans le menu, sélectionnez avec la flèche vers le bas l'option DMA Resources et appuyez sur la touche Entrée.
10. Sélectionnez avec les flèches haut et bas le canal DMA correspondant au canal DMA requis pour la carte ISA que vous installez et appuyez sur la touche F7 ou F8 pour réserver le canal DMA. Réservez tous les canaux DMA requis pour la carte.

---

**REMARQUE** Toutes les cartes doivent avoir un canal DMA unique. Deux cartes ne peuvent pas utiliser le même canal DMA.

---

Réservez les canaux DMA pour toutes les cartes ISA non Plug-and-Play restantes que vous installez.

11. Appuyez sur la touche Echap pour revenir au menu ISA Non-Plug-and-Play Boards.
12. Dans le menu, sélectionnez avec la flèche vers le bas l'option I/O Port Resources et appuyez sur la touche Entrée.
13. Sélectionnez avec les flèches haut et bas le bloc de port d'E-S correspondant à la gamme de port d'E-S requis par la carte que vous installez et appuyez sur la touche F7 ou F8 pour réserver ce bloc. Si la gamme de port d'E-S requis pour la carte s'étend sur deux ou plusieurs blocs affichés à l'écran, réservez tous les blocs requis par la carte. Si cette gamme est inférieure à un bloc, sélectionnez tout le bloc qui contient la gamme.

---

**REMARQUE** Les cartes peuvent partager un bloc de port d'E-S réservé du moment que chaque carte utilise une gamme de port d'E-S unique dans le bloc. Deux cartes ne peuvent pas utiliser la même gamme de port d'E-S.

---

Réservez les blocs de port d'E-S pour toutes les cartes ISA non Plug-and-Play restantes que vous installez.

14. Appuyez sur la touche Echap pour revenir au menu ISA Non-Plug-and-Play Boards.
15. Dans le menu, sélectionnez avec la flèche vers le bas l'option Interrupt Resources et appuyez sur la touche Entrée.
16. Sélectionnez avec les flèches haut et bas l'IRQ correspondant à l'IRQ requise par la carte que vous installez et appuyez sur la touche F7 ou F8 pour réserver cette IRQ. Réservez toutes les IRQ requises pour la carte.

---

**REMARQUE** Toutes les cartes doivent avoir une IRQ unique. Deux cartes ne peuvent pas utiliser la même IRQ.

---

Réservez les IRQ pour toutes les cartes ISA non Plug-and-Play restantes que vous installez.

17. Appuyez plusieurs fois sur la touche Echap pour quitter l'utilitaire Setup. Lorsque la boîte de dialogue Save Changes and Exit apparaît à l'écran, appuyez sur la touche Entrée. Le NetServer se réamorce.

# 6 Dépannage

---

## Outils de dépannage

Si vous avez des problèmes pour installer votre HP NetServer, différents outils de dépannage sont à votre disposition :

- L'Assistant Information HP NetServer contient les outils suivants :
  - ◊ Informations de dépannage
  - ◊ Informations sur les pièces
  - ◊ Liste des messages d'erreur et messages d'erreur sonores
- Le CD-ROM Navigator contient des utilitaires pour le NetServer. Dans le menu principal, sélectionnez "Utilitaires NetServer" pour utiliser les outils suivants :
  - ◊ Utilitaire Assistant diagnostic HP : Diagnostic matériel facile à utiliser pour la vérification du système, les tests d'endurance et le dépannage rapide. L'Assistant diagnostic est également présent sur une disquette fixée à l'intérieur du châssis HP NetServer dans une enveloppe en plastique.
  - ◊ Bibliothèque de disquettes : Vous permet de générer aisément toute disquette disponible sur le CD-ROM NetServer Navigator. Par exemple, vous pouvez créer les disquettes suivantes : Mise à jour du BIOS, Pilotes NOS, PowerWise Assistant, Assistant Diagnostic.

## Problèmes d'installation courants

Les sections suivantes contiennent des procédures générales qui vous aideront à localiser les problèmes d'installation. Si vous avez besoin d'aide, nous vous conseillons de contacter d'abord votre distributeur. Si vous avez besoin de l'assistance de Hewlett-Packard, l'annexe D contient des informations de service et d'assistance.

**AVERTISSEMENT** Avant de retirer le capot, débranchez toujours le cordon d'alimentation et les câbles téléphoniques. Débranchez les câbles téléphoniques pour éviter tout risque d'électrocution provenant des tensions de sonnerie du téléphone. Débranchez le cordon d'alimentation pour éviter d'être exposé à des niveaux d'énergie élevés pouvant provoquer des brûlures si des éléments sont court-circuités par des objets métalliques tels que des outils ou des bijoux.

## Si le système ne s'allume pas

Si le voyant de mise sous tension/activité ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton de mise sous tension, procédez comme suit :

1. Vérifiez que tous les câbles et cordons d'alimentation sont correctement insérés dans les réceptacles appropriés.
2. Vérifiez que le commutateur de tension est positionné sur le réglage convenant à votre pays.
3. Si le serveur est connecté à une rampe d'alimentation à prises multiples, vérifiez que le commutateur de la rampe est allumé.
4. Branchez un autre appareil (par exemple une imprimante) sur la prise secteur et mettez-le sous tension pour vérifier si la prise fonctionne.

## Étapes du dépannage

Pour résoudre un problème d'installation, effectuez les opérations suivantes :

- Assurez-vous d'abord que le système est configuré correctement. La plupart des problèmes de système proviennent d'une configuration incorrecte du système ou du sous-système SCSI.
- S'il s'agit d'une erreur concernant le réseau, vérifiez que la mémoire du serveur et la capacité de l'unité de disque dur sont suffisantes. Consultez le manuel de votre système d'exploitation réseau.
- Vérifiez que tous les câbles et cartes sont correctement insérés dans les connecteurs et logements appropriés.
- Retirez toutes les options ajoutées et ne modifiez qu'une seule chose à la fois.

---

**REMARQUE** Si le NetServer contient une grande quantité de mémoire, 30 secondes peuvent s'écouler avant l'affichage du premier écran.

---

S'il s'agit d'une erreur matérielle, procédez comme suit :

1. Déconnectez les utilisateurs du réseau local et mettez le serveur hors tension. Retirez le capot du NetServer.

<p><b>AVERTISSEMENT</b> Avant de retirer le capot, débranchez toujours le cordon d'alimentation et les câbles téléphoniques. Débranchez les câbles téléphoniques pour éviter tout risque d'électrocution provenant des tensions de sonnerie du téléphone. Débranchez le cordon d'alimentation pour éviter d'être exposé à des niveaux d'énergie élevés pouvant provoquer des brûlures si des éléments sont court-circuités par des objets métalliques tels que des outils ou des bijoux.</p>
--

2. Simplifiez la configuration du HP NetServer en ne conservant que le minimum requis : écran, lecteur de disquette, lecteur de CD-ROM, unité de disque dur, clavier, souris et carte réseau. Retirez toutes les options de tiers et réinstallez un seul élément à la fois en vérifiant le système après chaque installation.
3. Amorcez le système. Si le système ne fonctionne pas, reportez-vous aux procédures suivantes. Si vous obtenez un message d'erreur, reportez-vous à la section "Messages d'erreur".
4. Si le système ne démarre toujours pas, effacez la mémoire CMOS et réamorchez le système (voir "Effacement de la configuration en CMOS", ci-dessous).

## Messages d'erreur

Si vous obtenez un message d'erreur POST, appuyez sur Entrée (View System Error - afficher erreurs système) pour obtenir une explication détaillée et une solution éventuelle.

## Aucun message d'erreur n'est affiché

### Vérifications générales

1. Tous les câbles et cordons d'alimentation externes sont fermement branchés.
2. La prise secteur fonctionne.
3. L'ordinateur et l'écran sont allumés (le voyant de mise sous tension doit être allumé).
4. Le contraste et la luminosité de l'écran sont correctement réglés.
5. Tous les câbles internes sont branchés correctement et les cartes bien insérées en place.

### Après avoir installé un accessoire

1. Mettez hors tension l'écran, l'ordinateur et tous les périphériques externes.
2. Débranchez tous les câbles des prises secteur.
3. Retirez le capot.
4. Contrôlez les éléments suivants :
  - ◇ Si vous avez installé une carte d'extension, vérifiez qu'elle est correctement insérée dans son logement, et que tous les micro-interrupteurs et cavaliers éventuellement présents sont réglés correctement (reportez-vous à la documentation de la carte).
  - ◇ Vérifiez tous les câblages et connexions internes.
  - ◇ Si vous avez modifié des micro-interrupteurs de la carte système, vérifiez qu'ils sont correctement positionnés.
5. Remontez le capot et branchez tous les câbles.
6. Mettez sous tension l'écran et l'ordinateur.
7. Si le NetServer ne fonctionne toujours pas :
  - ◇ Répétez les étapes 1, 2 et 3 de cette section.
  - ◇ Retirez tous les accessoires, sauf l'unité de disque dur d'amorçage principale.
  - ◇ Remontez le capot et branchez tous les câbles.
  - ◇ Mettez sous tension l'écran et l'ordinateur.



- ◇ Si le NetServer fonctionne à présent, remettez en place les cartes et les accessoires un par un pour identifier lequel est à l'origine du problème.

### Si un message d'erreur matérielle à la mise sous tension apparaît

Si une erreur survient pendant le test matériel à la mise sous tension (au démarrage du NetServer), des informations sont affichées sur l'erreur. Suivez les instructions affichées à l'écran.

Il est conseillé de corriger l'erreur avant de continuer, même si le NetServer semble démarrer correctement.

Si le NetServer démarre mais que le test matériel signale toujours une erreur, effacez la mémoire CMOS comme décrit ci-dessous.

## Effacement de la configuration en CMOS

Il peut être nécessaire d'effacer la configuration en CMOS si cette configuration a été altérée par un programme ou si des réglages incorrects du programme *Setup* ont rendu l'écran illisible.

Pour effacer la configuration :

1. Mettez le NetServer hors tension. Retirez le capot et la gaine de refroidissement.
2. Placez le micro-interrupteur 6 de la carte système en position fermée pour effacer la configuration.
3. Mettez le NetServer sous tension. Un message apparaît et indique que la configuration a été effacée.
4. Mettez le NetServer hors tension.
5. Remettez le micro-interrupteur 6 de la carte système en position ouverte.
6. Remettez en place la gaine de refroidissement et le capot.
7. Mettez le NetServer sous tension. Le message suivant s'affiche :

```
Incorrect PC Configuration  
Option ROM error
```

8. Quand **<F2=Setup>** apparaît, appuyez sur **[F2]** pour lancer le programme *Setup*.

9. Apportez à la configuration les modifications requises.
10. Sélectionnez l'option Exit et enregistrez les modifications pour enregistrer la configuration et quitter le programme *Setup*.

### **Messages d'erreur du test matériel à la mise sous tension**

Deux sortes de messages d'erreur peuvent interdire l'amorçage du NetServer. Ce sont :

- les messages affichés en vidéo inverse (texte noir sur fond blanc). Appuyez sur la touche Entrée pour obtenir une définition du message et les mesures à prendre pour résoudre le problème.
- les erreurs de test matériel à la mise sous tension. Celles-ci sont affichées en vidéo normale (texte blanc sur fond noir).

Le tableau suivant décrit ces erreurs et indique les mesures permettant de résoudre le problème :

<b>Message</b>	<b>Mesures à prendre</b>
Operating system not found	Vérifiez que l'unité d'amorçage est alimentée et qu'un câble plat SCSI lui est connecté. Vérifiez que le câble SCSI est correctement connecté à la carte contrôleur SCSI.  Vérifiez que l'unité d'amorçage est activée dans le sous-menu Start-up Center du menu Security, dans le programme <i>Setup</i> . Si le problème persiste, contactez votre centre d'assistance HP.  Vérifiez qu'un système d'exploitation est installé sur l'unité d'amorçage.
Monitor type does not match CMOS - Run SETUP	Appuyez sur [F2] pour lancer l'utilitaire Setup, puis sélectionnez l'option Exit et enregistrez les modifications pour définir la configuration d'écran correcte. Quittez Setup et réamorcez le système.
Keyboard error	Vérifiez que le clavier est branché au connecteur correct (pas au connecteur de souris) à l'arrière du système.  Remplacez le clavier. Si le problème persiste, contactez votre centre d'assistance HP.

Message	Mesures à prendre
Mouse error	Vérifiez que la souris est branchée au connecteur correct (pas au connecteur clavier) l'arrière du système. Remplacez la souris. Si le problème persiste, contactez votre centre d'assistance HP.
System CMOS checksum bad - run Setup	Appuyez sur [F2] pour lancer Setup. Modifiez les paramètres requis. Sélectionnez l'option Exit et enregistrez les modifications pour enregistrer les nouveaux paramètres. Quittez Setup et réamorçez le système.

Si aucun message n'apparaît, mais que le système se bloque après le test à la mise sous tension, vérifiez que la mémoire cache et la mémoire principale sont correctement installées.

Si une erreur de configuration NetServer est signalée pendant le démarrage, effacez la mémoire CMOS comme décrit dans la section "Effacement de la configuration en CMOS" et redémarrez le NetServer.

## Problèmes matériels

Cette section décrit les mesures à prendre si vous rencontrez des problèmes avec l'écran, les mémoires de masse, l'imprimante, les cartes d'extension, le clavier ou la souris.

### L'écran ne fonctionne pas

---

**REMARQUE** Si le NetServer contient une grande quantité de mémoire, 30 secondes peuvent s'écouler avant l'affichage du premier écran.

---

1. Si rien ne s'affiche à l'écran, mais que le clavier, les unités de disque et les autres périphériques semblent fonctionner correctement :
  - ◇ Vérifiez que l'écran est branché et sous tension.
  - ◇ Vérifiez que la luminosité et le contraste de l'écran sont correctement réglés.
  - ◇ Vérifiez que le câble vidéo de l'écran est fermement connecté à l'ordinateur.

- ◇ Mettez hors tension l'écran et l'ordinateur et débranchez-les des prises secteur. Débranchez le câble vidéo de l'ordinateur et examinez le connecteur pour vérifier si des broches sont tordues. Si c'est le cas, redressez-les avec précaution.
  - ◇ Si vous avez configuré des accessoires manuellement, vérifiez qu'aucun n'utilise la même adresse d'E-S que l'interface vidéo intégrée (03B0h à 03DFh). Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de l'accessoire.
2. Si l'image affichée n'est pas alignée sur l'écran (en général après avoir changé de résolution), utilisez les réglages de l'écran pour centrer l'image. Reportez-vous au manuel de l'écran pour des informations sur les réglages.
  3. Si les affichages produits par les applications semblent incorrects, vérifiez la norme vidéo requise dans le manuel de l'application. Vérifiez également dans le manuel de l'écran la fréquence de rafraîchissement requise. Si l'écran est lisible, utilisez l'option Affichage du Panneau de configuration de Windows pour modifier la fréquence de rafraîchissement. Sinon, utilisez le programme *Setup*.
  4. Si l'écran se vide lorsque Windows a démarré, contactez votre centre d'assistance HP.

### **Le clavier ou la souris ne fonctionne pas**

1. Vérifiez que le clavier et la souris sont branchés sur les connecteurs corrects. Reportez-vous à l'étiquette du panneau d'E-S à l'arrière du NetServer.
2. Vérifiez que la souris est correctement définie dans le Panneau de configuration de Windows.
3. Nettoyez la boule et les rouleaux de la souris en utilisant un chiffon non pelucheux.

### **Le lecteur de CD-ROM ne fonctionne pas**

1. Vérifiez qu'un CD est inséré dans le lecteur.
2. Vérifiez que les câbles d'alimentation et de données sont correctement connectés au périphérique.
3. Vérifiez que le CD-ROM est configuré correctement dans le sous-menu Startup Center du menu Security, dans le programme *Setup*.

4. Si vous prévoyez d'amorcer depuis le CD, vérifiez que cette option est activée dans le programme *Setup*.
5. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre CD-ROM.

## L'unité de disque dur ne fonctionne pas

Si un message d'erreur indique une défaillance du disque dur, procédez aux vérifications suivantes :

1. Vérifiez que le câble d'alimentation est fermement branché à l'unité et que le câble plat est correctement connecté à l'unité et à la carte contrôleur SCSI.
2. Vérifiez que tous les périphériques SCSI ont une adresse exclusive. Reportez-vous à l'Itinéraire ou à l'étiquette de référence technique située à l'intérieur du système pour des informations sur le réglage des adresses SCSI.

## Problèmes de mot de passe

### Vous avez oublié les mots de passe

Si vous avez oublié le mot de passe utilisateur ou administrateur, vous pouvez le réinitialiser. Vous pouvez réinitialiser le mot de passe utilisateur si vous connaissez le mot de passe administrateur. Le mot de passe administrateur ne peut être réinitialisé qu'avec un micro-interrupteur de la carte système.

#### Mot de passe utilisateur

Si vous avez oublié le mot de passe utilisateur, mais que le mot de passe administrateur est défini et connu, procédez comme suit :

1. Redémarrez le NetServer.
2. Pendant la procédure d'amorçage, appuyez sur [F2] pour lancer le programme *Setup*.
3. Fournissez le mot de passe administrateur pour accéder au menu du programme *Setup*.
4. Dans le menu User Password, sélectionnez l'option "Set User Password".
5. Définissez le mot de passe utilisateur. Tapez le mot de passe administrateur comme l'ancien mot de passe (remplace l'ancien mot de passe oublié).

6. Sélectionnez l'option Exit et enregistrez les modifications pour enregistrer le nouveau mot de passe.

### **Mot de passe administrateur**

Si vous avez oublié le mot de passe administrateur, le NetServer fonctionne normalement, mais vous ne pouvez pas modifier la configuration du système (dont le mot de passe utilisateur) dans le programme *Setup*. Pour réinitialiser le mot de passe administrateur :

1. Mettez le NetServer hors tension.
2. Démontez le capot et la gaine de refroidissement.
3. Placez le micro-interrupteur de la carte système identifié "Clear Password" en position fermée.
4. Mettez le NetServer sous tension et attendez qu'il ait terminé sa routine de démarrage. Les anciens mots de passe (utilisateur et administrateur) sont effacés.
5. Mettez le NetServer hors tension.
6. Remettez le micro-interrupteur de la carte système "Clear Password" en position ouverte.
7. Remettez en place la gaine de refroidissement et le capot.
8. Mettez le NetServer sous tension et attendez qu'il ait terminé sa routine de démarrage.
9. Si vous souhaitez définir de nouveaux mots de passe, attendez la fin du test à la mise sous tension et appuyez sur **[F2]** pour lancer le programme *Setup*.
10. Définissez les nouveaux mots de passe.
11. Sélectionnez l'option Exit et enregistrez les modifications pour enregistrer les nouveaux mots de passe.

## Problèmes de batterie

Si votre HP NetServer perd fréquemment sa configuration ou que l'horloge de l'unité centrale s'arrête, remplacez la batterie ou installez une batterie externe (une batterie externe dotée d'une durée de vie de 5 ans est disponible auprès de HP, sous la référence 1420-0513 à commander à votre distributeur agréé).

**AVERTISSEMENT** Il existe un risque d'explosion si la batterie est mal installée. Pour votre sécurité, ne tentez jamais de recharger, de démonter ou de brûler une batterie usagée. Utilisez exclusivement une batterie identique ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant. Débarrassez-vous des batteries usagées conformément aux instructions du fabricant.

### Pour installer une batterie de rechange

1. Eteignez le NetServer.
2. Retirez le capot et la gaine de refroidissement.
3. Retirez la batterie.

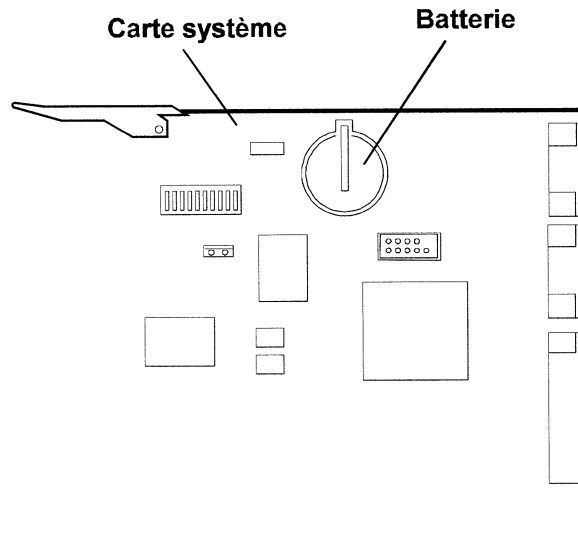


Figure 6-1. Batterie de la carte système

4. Insérez la nouvelle batterie, le signe plus (+) étant orienté vers l'extérieur, et vérifiez qu'elle est correctement installée. Vérifiez que le clip de fixation est en place et maintient fermement la batterie.
5. Remettez en place le couvercle de refroidissement et le capot.

## **Vous ne pouvez pas lancer le programme Setup**

La raison peut en être que la copie en mémoire de la configuration du NetServer est altérée par un programme. Dans ce cas, vous devez effacer la configuration incorrecte. Reportez-vous à la section "Effacement de la configuration en CMOS".



# A Spécifications

---

Les spécifications indiquées ci-dessous peuvent varier si vous installez dans votre serveur une unité de mémoire de masse dont les limites d'environnement sont plus rigoureuses. Vérifiez que l'environnement d'exploitation de votre serveur est adapté à toutes les unités de mémoire de masse que vous utilisez.

## Environnement

### Température

Fonctionnement	5° à 35°C
Hors fonctionnement	-40° à +70°C

### Humidité (sans condensation)

Fonctionnement	humidité relative 20 % à 80 %
Hors fonctionnement	humidité relative 8 % à 90 %

### Altitude

Fonctionnement	3 046 m
Hors fonctionnement	12 200 m

### Charge maximale du conditionnement d'air

Inférieure à 430 KCal (1 700 BTU)

### Dégagements minimum

Avant	1 m
Côtés	5 cm
Haut	5 cm
Arrière	15 cm

## Poids et dimensions

### Unité de traitement du système (SPU)

Hauteur	44,5 cm
Largeur	19,1 cm
Profondeur	45,1 cm
Poids	14 kg (écran et clavier non compris)
Encombrement	0,08 m <sup>2</sup>

### Clavier

Hauteur	3,5 cm
Largeur	46,7 cm
Profondeur	19,8 cm
Poids	1,9 kg

### Longueur de câble

Câble du clavier	2 m
------------------	-----

## Spécifications de l'alimentation

### HP NetServer E 30

Tension d'entrée de l'alimentation	100 à 127 VCA ~ 5 A à 50/60 Hz 200 à 240 VCA ~ 3 A à 50/60 Hz Commutation manuelle entre 115 et 230 V
Sortie de l'alimentation	160 W maximum en continu 200 W en crête

### HP NetServer E 40

Tension d'entrée de l'alimentation	100 à 127 VCA ~ 5 A à 50/60 Hz 200 à 240 VCA ~ 2,85 A à 50/60 Hz Commutation manuelle entre 115 et 230 V
Sortie de l'alimentation	200 W maximum en continu 224 W en crête

# B Informations réglementaires

---

## Avertissement pour le Canada : spécifications DOC

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### Batterie

Ce produit utilise une batterie au lithium.

<b>WARNING</b>	Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.  Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.
----------------	---

<b>AVERTISSEMENT</b>	Il existe un risque d'explosion si la batterie est mal installée.  Remplacer uniquement avec une batterie du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. Débarrassez-vous des batteries usagées conformément aux instructions du fabricant.
----------------------	---

## Avertissement pour l'UE :

### Avertissement concernant les émissions aux fréquences radio pour les accessoires

Ce produit est conforme aux limites d'émission EMC Classe B CISPR 22. L'installation et l'utilisation d'un accessoire de Classe A crée un système conforme aux normes d'environnement industriel et commercial. Dans un environnement résidentiel ce produit peut provoquer des interférences radio, auquel cas il pourra être demandé à l'utilisateur de prendre les mesures appropriées.

## Certificat de conformité

### CERTIFICAT DE CONFORMITE

selon Guide 22 et EN 45014 ISO/IEC

**Nom du fabricant :** Hewlett-Packard Company

**Adresse du fabricant :** 5301 Stevens Creek Blvd.  
Santa Clara, CA 95052  
USA

**certifie que le produit**

**Nom du produit :** Serveur réseau

**Numéro(s) de modèle :** HP NetServer E 30 5/133, 5/166, CTO Mod 0  
HP NetServer E 40 6/180, 6/200, CTO Mod 0, BTO

**Options produit :** Toutes options

**est conforme aux spécifications :**

Sécurité : IEC 950: 1991 + A1, A2 / EN 60950: 1992 + A1, A2

EMC : CISPR 22:1993 / EN 55022; 1994 - Classe B <sup>1,2</sup>

EN 50082-1:1992 - Immunité générique

IEC 801-2:1991, 4 kV CD, 8 kV AD

IEC 801-3:1984, 3V/m

IEC 801-4:1988, 0,5 kV lignes signal, 1 kV lignes alimentation

- 1) Le produit a été testé en configuration standard avec des périphériques Hewlett-Packard.
- 2) Modèles configurés avec une carte réseau et un câble de données à paire torsadée blindée.

**Informations supplémentaires :**

Le produit est conforme aux spécifications des directives suivantes et porte en conséquence la mention CE :

- Directive 89/336/EEC sur les interférences électro-magnétiques
- Directive 73/23/EEC sur les basses tensions

Santa Clara, le 5 novembre 1996



Nigel Marrion / Responsable Qualité

Contact européen : Votre bureau de Vente et Services Hewlett-Packard local ou Hewlett-Packard GmbH,  
Department ZQ / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-7030 Böblingen  
(Télécopie : + 49-7031-143143)

# C Garantie et licence logicielle

---

## Garantie matérielle limitée

HP garantit ce produit contre tout défaut matériel et de main-d'oeuvre en utilisation normale, pendant la période spécifiée ci-dessous dans le tableau de garantie limitée HP NetServer. La garantie prend effet à réception par le client de ce produit livré par HP ou un distributeur agréé HP, ci-après désigné "distributeur". Certains produits de fabrication récente peuvent contenir des pièces reconditionnées équivalentes à des pièces neuves sur le plan des performances.

Si HP est informé de tels défauts pendant la période de garantie, HP ou le distributeur choisira de réparer ou de remplacer les produits avérés défectueux. La réparation ou le remplacement sera assuré, au choix de HP ou du distributeur, dans les locaux du client, selon la procédure de retour à HP ou au distributeur, ou selon la procédure de remplacement de pièces par le client.

Les pièces de rechange bénéficient de la période restante de la garantie des pièces qu'elles remplacent. Les pièces de rechange sont neuves ou équivalentes à neuves. Lorsque le service implique l'échange d'un HP NetServer ou d'une pièce, toutes les pièces retirées deviennent intégralement la propriété de HP à qui elles doivent être retournées. Les pièces de rechange deviennent la propriété du client.

HP ou le distributeur restaurera le matériel garanti dans ses fonctionnalités initiales. Le client est responsable de la restauration de tout système d'exploitation réseau, applications ou données. Si HP ne pouvait réparer ou remplacer le produit dans un délai raisonnable, le remboursement du prix d'achat sur retour du produit constituerait le recours du client.

## Garantie logicielle limitée

### Logiciel utilitaire Hewlett-Packard

Le logiciel utilitaire HP est couvert par la garantie logicielle limitée HP.

### Produits logiciels tiers

HP ne garantit pas la forme ni le contenu des logiciels et documentations tiers distribués par HP, comme les systèmes d'exploitation réseau et les applications. HP fournit ces produits "en l'état". Un logiciel tiers peut être garanti conformément à la déclaration de garantie qui accompagne le produit.

Les déplacements sur site liés aux produits logiciels tiers sont soumis aux conditions de facturation standard pour intervention et main-d'oeuvre.

## **Garantie matérielle limitée sur les accessoires**

### **Accessoires Hewlett-Packard**

HP garantit cet accessoire HP NetServer contre tout défaut de matériel et de main-d'oeuvre en utilisation normale, pendant la période spécifiée ci-dessous dans le tableau de garantie limitée ci-dessous. La garantie prend effet à compter de la réception par le client de ce produit de HP ou du distributeur. Si HP est informé de tels défauts pendant la période de garantie, HP ou le distributeur choisira de réparer ou de remplacer les produits avérés défectueux.

Un accessoire matériel HP NetServer est un produit HP, spécifiquement conçu pour les HP NetServer et qui est ajouté ou intégré à un HP NetServer dans le but d'assurer des performances ou des capacités supérieures, ou des fonctionnalités étendues ; il apparaît en tant que produit dans le tarif HP. Lors de son installation dans un HP NetServer, un accessoire HP NetServer bénéficie d'une garantie d'un an par retour à HP ou de la période restante de garantie rattachée au NetServer où il est installé, la période la plus longue étant retenue.

Si HP ou le distributeur ne peut réparer ou remplacer l'accessoire matériel dans un délai raisonnable, le remboursement du prix d'achat sur retour du produit constituera le recours du client.

Les lecteurs de bande internes HP/Colorado Memory Systems ne sont pas couverts par cette garantie. Ils sont couverts par une garantie de remplacement incluse avec le produit.

Les produits HP externes à l'unité de traitement tels que les sous-systèmes de mémoire externes, les imprimantes et autres périphériques sont couverts par les garanties applicables à ces produits.

### **Produits matériels tiers**

HP ne garantit pas les produits matériels tiers. Un matériel tiers peut être garanti conformément à la déclaration de garantie qui accompagne le produit. Les visites sur site provoquées par des produits matériels tiers - qu'ils soient internes à l'unité de traitement du HP NetServer (modules SIMM non HP, par exemple) ou externes à l'unité de traitement (câblage réseau par exemple) font l'objet de frais de main-d'oeuvre et de transport facturés par incident.

## Garantie avant incident

Au cours de la période de garantie de l'unité de traitement HP NetServer, des composants matériels HP sélectionnés, contrôlés par HP Support Anywhere version 2.0 et supérieure sont éligibles pour la garantie avant incident HP. HP Support Anywhere exécute une analyse prédictive de défaillance de disque sur les composants. Si un seuil prédéfini est dépassé, le composant contrôlé peut être remplacé avant qu'une défaillance réelle ne survienne. Les unités de disque dur SCSI HP sont couvertes par la garantie avant incident.

## Restriction de garantie

HP ne garantit pas le fonctionnement ininterrompu ni sans incident d'un HP NetServer.

Cette garantie ne s'étend qu'au détenteur initial et n'est pas transférable. Les consommables, comme les batteries, ne comportent pas de garantie.

Les garanties ci-dessus ne s'appliquent pas aux produits dont le numéro de série a été retiré, non plus qu'aux défaillances découlant d'une utilisation incorrecte (incluant l'exploitation du HP NetServer sans capot et les tensions d'alimentation incorrectes), de modifications non autorisées, d'une exploitation ou d'un stockage hors des normes d'environnement du produit, des dommages liés au transport ou à une maintenance inadaptée. Elle ne s'applique pas non plus aux défauts résultant de l'utilisation de logiciels, d'accessoires, de supports, de fournitures ou de consommables tiers, ou non conçus pour être utilisés avec le produit.

**HP n'offre aucune autre garantie explicite, qu'elle soit écrite ou orale, en ce qui concerne ce produit. Toute garantie implicite de commercialisation ou d'adaptation se limite à un an pour la présente garantie écrite. Certains pays n'autorisent pas de restrictions sur la durée d'une garantie implicite, aussi les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.**

**Cette garantie vous accorde des droits spécifiques. Vous pouvez bénéficier d'autres droits qui dépendent de votre site.**

## Restriction de responsabilité et recours

HP et ses filiales, sous-traitants ou fournisseurs ne pourront en aucun cas être tenus pour responsables dans les cas suivants :

1. Dommages liés à la perte de données ou à la restauration de logiciels ;
2. Dommages liés à la mise en oeuvre de produits ou services de substitution par le client ("coût de couverture") ;

3. Dommages incidents, spéciaux ou consécutifs (incluant les pertes de bénéfices et d'utilisation, le temps d'inactivité du client, le coût de récupération/recréation des données), même si HP est informé de leur éventualité ;
4. Réclamations de tiers à l'encontre du client pour pertes ou dommages.

Les HP NetServer ne sont pas spécifiquement conçus, fabriqués ni destinés à être vendus en tant que pièces, composants ou sous-ensembles pour la planification, la construction, la maintenance ou l'exploitation directe d'un site nucléaire. Le client est seul responsable si les produits ou l'assistance achetés par le client sont utilisés pour ces applications. Le client indemnifiera HP pour toute perte, dommage, dépense et responsabilité en relation avec ces utilisations.

Dans la mesure où HP est tenu légalement responsable à l'égard du client, sa responsabilité est limitée à :

1. Dommages pour les atteintes corporelles et
2. Dommages directs aux propriétés dans la limite de 100 000 dollars ou du prix d'achat du produit spécifique responsable des dommages.

**Les recours mentionnés dans les présents termes et conditions de vente et services HP constituent le recours exclusif du client.**

## Responsabilités du client

Il est de la responsabilité du client :

1. Si applicable, avant que le service soit fourni :
  - a. De faire en sorte que l'administrateur du système HP NetServer soit disponible pour consultation avec HP ou le distributeur ;
  - b. D'exécuter les programmes de configuration et de diagnostics fournis par HP ou de suivre les procédures de détermination de problème, d'analyse et de demande de service fournies par HP ou le distributeur ;
  - c. De sécuriser toutes les informations originales et confidentielles ;
  - d. De sécuriser tous les programmes et données ;
  - e. De mettre en oeuvre une procédure externe aux produits pour reconstruire les fichiers, données ou programmes perdus ou altérés ;
  - f. De notifier à HP ou au distributeur des déplacements du HP NetServer ; et
  - g. D'obtenir toutes licences ou autorisations requises quant aux informations fournies par HP ou le distributeur ;



2. Des frais de déplacement et de main-d'oeuvre liés aux réparations sur site occasionnées par un matériel ou un logiciel tiers,
3. De la perte ou des dommages portant sur un HP NetServer en transit lorsque le client est responsable des frais de transport.

Pour un service sur site, le client doit fournir ce qui suit :

1. Accès au produit,
2. Espace de travail et installations appropriées, situées à distance raisonnable du produit,
3. Accès et utilisation pour toutes les informations et installations estimées nécessaires par HP ou le distributeur pour assurer le service sur le produit, et
4. Fournitures d'exploitation et consommables tels que ceux que le client utilise en exploitation normale.

Lorsque le service est effectué sur site, un représentant du client doit être présent en permanence. Le client doit signaler si le produit est utilisé dans un environnement qui présente un risque potentiel pour le personnel de maintenance. HP ou le distributeur peut refuser d'assurer un service sur site, si HP ou le distributeur détermine que le produit est situé dans un environnement présentant un risque potentiel pour le personnel. HP ou le distributeur peut demander que le produit soit dépanné par le personnel du client sous le contrôle direct de HP ou du distributeur.

## Obtention du service de garantie

Pour obtenir le service de garantie, le client doit contacter HP ou le distributeur. Le client doit pouvoir fournir le numéro de modèle et le numéro de série du produit. Il devra éventuellement produire une preuve d'achat datée.

En fonction du produit, la réparation ou le remplacement sous garantie pourra être assuré, à la discrétion de HP ou du distributeur, sur le site du client, par retour à HP ou au distributeur, ou par échange de pièce par le client.

## Remplacement de pièces par le client

Le service pour les pièces remplaçables par le client, telles que le clavier, la souris et d'autres produits sélectionnés, peut être assuré par expédition de pièces. Dans ce cas, HP avance les frais de transport, les droits de douane et les taxes ; HP fournit l'assistance téléphonique sur le remplacement de la pièce et paie les frais de transport, les droits de douane et les taxes portant sur les pièces qui doivent être retournées à HP.

## Retour à HP ou au distributeur

Si le service de garantie sur site n'est pas applicable, le produit doit être renvoyé à un lieu de maintenance désignée par HP ou par le distributeur. Le client doit joindre un double du document prouvant la date d'achat. Le client paiera d'avance les frais d'expédition (ainsi que tous les droits de douane et taxes) pour les produits retournés à HP ou au distributeur aux termes du service de garantie. HP prendra en charge les frais de retour des produits au client, à l'exception des produits retournés au client d'un autre pays.

## Sur site

Le délai de réponse pour la maintenance sur site HP dans une zone d'intervention pour service HP est normalement le jour suivant l'appel (à l'exclusion des congés HP) pour les zones d'intervention 1 à 3 (généralement 160 Km du bureau HP). Le délai de réponse est de deux jours pour les zones 4 et 5 (320 km) ; trois jours pour la zone 6 (480 km) ; il est négocié au-delà de la zone 6. Des informations supplémentaires sont disponibles dans le répertoire HP Service and Support Travel and Office, disponible auprès de tous les bureaux de vente et services HP.

La maintenance sur site concernant ce produit est limitée ou non disponible dans certaines régions. Dans les zones d'intervention exclues, où des obstacles géographiques, des moyens de transport insuffisants ou inadaptés interdisent les déplacements normaux, les services sont assurés sur une base négociée avec facturation supplémentaire.

Les restrictions d'intervention et le délai de réponse pour le distributeur sont définis par le distributeur participant.

Le service sur site est limité aux produits qui demeurent dans le pays d'achat initial par le client auprès de HP ou d'un distributeur. En dehors du pays d'achat initial, le service de garantie sur site n'est disponible que sur accord préalable, soit par achat du produit au prix international HP, la destination étant spécifiée lors de la commande, soit par achat d'un contrat de service auprès de la filiale ou du distributeur HP dans le pays de destination. Sinon, le client doit renvoyer le produit dans le pays où l'achat de service initial a été effectué.

HP peut fournir des pièces remplaçables par le client au lieu de services sur site.

Consultez les documents d'achat du produit ou consultez directement HP ou le distributeur du pays d'achat pour toute question concernant les termes et conditions de votre garantie.

## Couverture de la garantie limitée HP NetServer

Produit	Période de couverture de la garantie		
	Année 1	Année 2	Année 3
HP NetServer série L	Sur site <sup>1</sup>	Sur site	Sur site
HP NetServer série E	Sur site <sup>1</sup>	n/d	n/d
Accessoires internes HP (disque dur HP, mémoire HP)			
achetés avec un NetServer série L	Sur site <sup>1</sup>	Sur site	Sur site
achetés avec un NetServer série E	Sur site <sup>1</sup>	n/d	n/d
Accessoires internes HP achetés séparément	RHP <sup>2</sup>		
Accessoires externes HP (HP Storage System/6)	Sur site <sup>1</sup>	Sur site	Sur site
Accessoires externes HP (onduleur HP PowerWise)	Echange <sup>3</sup>	Echange	n/d

RHP = Retour à HP/au distributeur

- 1 Dans tous les cas de couverture “sur site”, HP peut fournir un remplacement par le client au lieu de services sur site.
- 2 Les accessoires matériels HP NetServer, acquis séparément après l’achat initial d’un serveur, sont couverts par une garantie d’un an par retour à HP ou au distributeur, ou par la garantie résiduelle du HP NetServer où ils sont installés, la durée la plus longue étant retenue.
- 3 Extensible à trois ans, service sur site.

## Assistance technique

Pendant la période de garantie, une assistance technique téléphonique est disponible pour l’installation, la configuration, le démarrage et le dépannage de votre produit matériel.

Avant de contacter HP ou votre distributeur, veuillez procéder comme suit. Vous permettrez ainsi à HP ou à votre distributeur de vous aider plus rapidement et plus efficacement.

1. Consultez la documentation fournie avec le produit pour vous assurer que les caractéristiques de votre système sont correctement configurées.
2. Exécutez les diagnostics fournis et notez les informations. Consultez la documentation pour des instructions.
3. Notez les informations suivantes :
  - Nom et numéro de modèle du produit
  - Numéro de série du produit
  - Messages d'erreur applicables du système ou des diagnostics
  - Niveaux de version des pilotes applicables
  - Cartes et matériel d'extension
  - Matériel et logiciel tiers
  - Type et version de système d'exploitation

## Etats-Unis et Canada

Pour le dépannage du matériel et l'assistance téléphonique, contactez au choix :

- Un distributeur participant à la maintenance  
ou
- Le centre d'assistance clientèle HP (Colorado) : 1 970-635-1000

## Europe

Pour le dépannage du matériel et l'assistance téléphonique, contactez au choix :

- Un distributeur participant à la maintenance  
ou
- Le centre d'assistance clientèle HP (Pays-Bas) :
  - Allemagne : 0180 525 8143
  - Autriche : 0660 6386
  - Belgique (français) : 02 626 8807
  - Belgique (néerlandais) : 02 626 8806

Danemark :	3929 4099
Espagne :	902 321 123
Finlande :	02 03 47 288
France :	04 50 43 9853
Irlande :	01 662 5525
Italie :	02 2 641 0350
Norvège :	22 11 6299
Pays-Bas :	020 6068751
Portugal :	01 441 7199
Royaume-Uni :	0171 512 5202
Suède :	08 619 2170
Suisse :	084 880 1111
International (anglais) :	44 171 512 5202

## Asie/Pacifique

Pour le dépannage du matériel et l'assistance téléphonique, contactez au choix :

- Un distributeur participant à la maintenance  
ou
- Le centre d'assistance clientèle HP :

Singapour	272-5300
Malaisie	295-2566
Hong Kong	800-7729
Indonésie	350-3408
Thaïlande	661-4011
Chine	010-62625666 ext. CSC

## Autres pays

Pour la maintenance matérielle, contactez votre distributeur ou bureau commercial HP local. Pour l'assistance téléphonique, contactez votre distributeur.

## Outils de dépannage

Des informations techniques complètes, des mises à jour produit et des forums interactifs sont accessibles 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Des informations complètes concernant ces outils sont disponibles depuis la page d'accueil de HP sur le World Wide Web.

BBS (Bulletin Board Service) :	1-408-553-3500
World Wide Web Internet :	<a href="http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html">http://www.hp.com: 80/netserver/support/news_main.html</a>
Internet FTP Server :	<a href="ftp://ftp.netserver.hp.com">ftp://ftp.netserver.hp.com</a>
Forum HP sur CompuServe :	ALLER A HPPC
Système de récupération de télécopie :	800-333-1917 (Etats-Unis) 208-344-4809 (hors des Etats-Unis)
Conseils audio :	800-333-1917 (Etats-Unis) 208-344-4809 (hors des Etats-Unis)

## Service et assistance de garantie supplémentaire

Des services étendus de garantie matérielle, comme une couverture en horaires étendus ou pendant le week-end, des délais de réponse plus courts et des services en zone exclue, peuvent être disponibles auprès de HP ou de votre distributeur sur facturation supplémentaire.

Pour compléter les services de garantie matérielle HP, des services d'assistance réseau et logiciel, tels que

- l'assistance réseau "par incident",
- l'assistance réseau à l'année et
- l'assistance réseau et application réseau annuelle

sont disponibles pour composer une solution complète matérielle et logicielle. Ces services sont disponibles auprès de HP ou de votre distributeur sur facturation supplémentaire.

## Garantie limitée des logiciels

La Garantie limitée des logiciels HP régit tous les Logiciels qui vous sont fournis avec l'ordinateur HP (y compris les logiciels Microsoft). Cette garantie remplace tous autres termes de garantie pour des logiciels non HP, ces termes pouvant se

trouver dans une documentation ou un autre matériel contenu dans l'emballage de l'ordinateur.

**Garantie des logiciels limitée à quatre-vingt dix jours.** HP garantit pendant QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat que le logiciel exécutera ses instructions de programmation si tous ses fichiers sont correctement installés. HP ne garantit pas que le fonctionnement du logiciel ne connaîtra pas d'interruptions ni d'erreurs. Dans le cas où ce logiciel échouerait dans l'exécution de ses instructions de programmation pendant la période de garantie, le remboursement ou la réparation constituerait le recours du Client. Si HP ne pouvait remplacer le support dans un délai raisonnable, l'autre recours du Client serait le remboursement du prix d'achat, sur retour du produit et de toutes ses copies.

**Support amovible (si fourni).** HP garantit le support amovible, si fourni, sur lequel ce produit est enregistré comme étant exempt de défauts de matériaux et malfaçons dans des conditions de fonctionnement normales pendant QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Dans le cas où le support se révèle être défectueux pendant la période de garantie, le recours du Client sera le renvoi du support à HP pour échange. Si HP ne pouvait remplacer le support dans un délai raisonnable, l'autre recours du Client serait le remboursement du prix d'achat, sur retour du produit et destruction de toutes les autres copies des supports non amovibles du logiciel.

**Notification de réclamations de garantie.** Le Client doit avertir HP par écrit de toute réclamation de garantie dans un délai maximum de trente (30) jours après l'expiration de la période de garantie.

**Restriction de garantie.** HP ne fait aucune autre garantie explicite, qu'elle soit écrite ou orale, en ce qui concerne ce produit. Toute garantie implicite de commercialisation ou d'adaptation se limite aux 90 jours de la présente garantie écrite. Certains pays n'autorisent pas de restrictions sur la durée d'une garantie implicite ; aussi, les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre.

**Restriction de responsabilité et recours.** LES RECOURS STIPULES CI-DESSUS CONSTITUENT LES RECOURS EXCLUSIFS DU CLIENT. EN AUCUN CAS, HP NE POURRA ETRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPECIAUX OU ACCIDENTELS (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS), QU'ILS REPOSENT SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UN PREJUDICE OU TOUTE AUTRE THEORIE JURIDIQUE. Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction de

dommages accidentels ou indirects, aussi, les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

**Obtention du service de garantie.** Vous pouvez obtenir un service de garantie auprès de votre bureau commercial HP local ou d'un autre endroit (indiqué dans le manuel d'utilisation ou la brochure de service).

Transactions du Client en Australie et au Royaume-Uni : Les renoncements et restrictions ci-dessus ne concernent ni n'affectent les droits statutaires d'un Client.

**ATTENTION : L'UTILISATION DU LOGICIEL EST SUJETTE AUX TERMES DE LA LICENCE D'EXPLOITATION DE HP STIPULES CI-DESSOUS. EN UTILISANT LE LOGICIEL, VOUS ACCEPTEZ LES TERMES DE LA PRESENTE LICENCE. SI VOUS NE LES ACCEPTEZ PAS, VOUS POUVEZ RENVOYER LE LOGICIEL POUR ETRE REMBOURSE INTEGRALEMENT. SI LE LOGICIEL EST INTEGRE A UN AUTRE PRODUIT, VOUS POUVEZ RENVOYER LE PRODUIT NON UTILISE COMPLET POUR ETRE REMBOURSE INTEGRALEMENT.**

Le Contrat d'exploitation du logiciel HP régit tous les Logiciels qui vous sont fournis à l'exception des Logiciels Microsoft. Les licences concernant les Produits Microsoft vous sont accordées conformément à l'EULA (End User License Agreement) de Microsoft inclus avec la documentation Microsoft.

## Contrat d'exploitation du logiciel HP

La Licence suivante régit votre utilisation du Logiciel joint sauf si vous avez signé un contrat séparé avec HP.

**Accord de licence.** HP vous accorde une licence pour "utiliser" une copie du Logiciel. Le terme "utiliser" signifie que vous pouvez stocker, charger, installer, exécuter ou afficher le Logiciel. Vous ne pouvez pas modifier le Logiciel ni désassembler aucune fonction de licence ou de contrôle du Logiciel. Si une licence vous est accordée pour une "utilisation simultanée du Logiciel", vous ne pouvez pas dépasser le nombre maximal d'utilisateurs autorisés à utiliser le Logiciel simultanément.

**Propriété.** Le Logiciel est protégé par les lois de copyright et est la propriété de HP ou de ses fournisseurs tiers. Votre licence ne vous confère aucun titre, ni droit de propriété sur le Logiciel ; elle ne vous autorise pas non plus à vendre les droits du Logiciel. Les fournisseurs tiers de HP peuvent protéger leurs droits en cas de violation de la présente licence.

**Copies et adaptations.** Vous pouvez faire des copies ou des adaptations du Logiciel seulement à des fins d'archivage ou si la copie ou l'adaptation constitue



une étape essentielle à l'utilisation autorisée du Logiciel. Vous devez reproduire tous les avertissements de copyright du Logiciel original sur toutes les copies ou adaptations. Vous ne pouvez pas copier le Logiciel sur un réseau public.

**Si votre ordinateur a été livré avec un CD de restauration.** (i) le CD de restauration et/ou l'Utilitaire d'assistance ne peut être utilisé que pour restaurer le disque dur de l'ordinateur HP avec lequel le CD de restauration a été initialement fourni, et (ii) si des contrats EULA sont inclus avec votre Ordinateur pour tout autre produit MS inclus sur le CD de restauration, ces produits MS sont sujets aux termes de leur contrat EULA respectif.

**Aucun désassemblage ni décryptage.** Vous ne pouvez pas désassembler ni décompiler le Logiciel sauf autorisation écrite de HP. Dans certaines juridictions, le consentement de HP peut ne pas être requis pour un désassemblage ou une décompilation limité. Sur demande, vous fournirez à HP des informations suffisamment détaillées concernant tout désassemblage ou décompilation. Vous ne pouvez pas décrypter le Logiciel sauf si le décryptage constitue une partie essentielle du fonctionnement du Logiciel.

**Transfert.** Votre licence prendra fin automatiquement lors du transfert du Logiciel. Au moment dudit transfert, vous devez remettre le Logiciel, y compris toute copie et documentation apparentée, au cessionnaire. Le cessionnaire doit accepter la présente licence comme condition au transfert.

**Résiliation.** HP peut résilier votre licence en cas de manquement de votre part à vous conformer à l'un de ces termes. Au moment de la résiliation, vous devez immédiatement détruire le Logiciel et toutes les copies, adaptations et parties fusionnées sous n'importe quelle forme.

**Exportation.** Vous ne pouvez pas exporter ni réexporter le Logiciel ou toute copie ou adaptation qui violerait des lois ou réglementations applicables.

**Droits limités du gouvernement américain.** Le Logiciel et la documentation qui l'accompagne ont été intégralement développés avec des fonds privés. Ils sont fournis et licenciés en tant que "logiciel informatique commercial" comme défini dans DFARS 252.227-7013 (Octobre 1988), DFARS 252.211-7015 (Mai 1991) ou DFARS 252.227-7014 (Juin 1995), en tant qu'"article commercial" comme défini dans FAR 2.101(a), ou en tant que "logiciel informatique limité" comme défini dans FAR 52.227-19 (Juin 1987) (ou toute réglementation d'agence ou clause de contrat équivalent), chaque fois que c'est applicable. Les droits que vous avez pour ledit Logiciel et la documentation qui l'accompagne sont exclusivement ceux que vous donne la clause FAR ou DFARS applicable ou le contrat logiciel standard HP pour le produit concerné.

## Questions les plus courantes sur la garantie du HP NetServer

- Q. Quelle est l'objectif de la garantie HP NetServer ?
- R. La garantie HP NetServer vise à vous protéger contre tout défaut de matériel ou de main-d'oeuvre du produit pendant une période définie après votre achat. Bien qu'une assistance technique limitée soit disponible pendant la période de garantie pour vous aider pour l'installation et la configuration, la garantie HP NetServer NE SE SUBSTITUE PAS à des services d'assistance réseau ou application venant vous seconder pendant l'exploitation normale de votre HP NetServer.
- Q. Quand la garantie prend-elle effet ?
- R. La garantie HP prend effet lorsque vous recevez votre HP NetServer.
- Q. Quelle est la garantie sur les extensions matérielles HP du HP NetServer ?
- R. Deux cas se présentent, selon que l'accessoire HP a été acheté avec le HP NetServer ou ultérieurement. Si l'accessoire HP NetServer a été acheté avec le serveur, il bénéficie de la garantie du serveur, sauf spécification contraire de la déclaration de garantie. Si l'accessoire a été acheté après l'acquisition initiale du serveur, il est couvert par une garantie d'un an par retour à HP ou au distributeur, OU bénéficie de la période restante de la garantie portant sur le NetServer où il est installé, la période la plus longue étant retenue.
- Q. Quels seraient des exemples d'accessoires HP NetServer qualifiés ?
- R. Des accessoires spécifiquement conçus pour les HP NetServer, comme les modules mémoire HP, les unités de disques HP et les kits de mise à niveau du processeur HP, qui sont intégrés à l'unité centrale, constituent des exemples d'accessoires qualifiés. Ces accessoires doivent apparaître sur le tarif HP.
- Q. Qu'en est-il des imprimantes HP et des sous-systèmes de stockage externes HP ?
- R. Les accessoires et périphériques externes à l'unité de traitement des HP NetServer sont accompagnés de leur propre garantie. Pour des informations complémentaires, consultez la documentation qui accompagne le produit.
- Q. Est-ce que l'installation de mémoire ou d'unités de disque tiers annule la garantie ?
- R. L'installation de mémoire ou d'unités de disque tiers n'annule pas la garantie. Il existe cependant des implications lorsque vous avez besoin d'une assistance technique. Par exemple, si la mémoire peut être en relation avec le problème

que vous rencontrez, on vous demandera de retirer la mémoire non HP pour confirmer que le problème persiste avant qu'un intervenant ne soit détaché. HP ne couvre pas les visites sur site découlant de produits tiers, internes ou externes à l'unité de traitement du système HP NetServer.

Q. Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie limitée ?

R. Voici quelques exemples de produits qui ne sont pas couverts :

- ◇ Produits achetés ailleurs qu'auprès de HP ou d'un distributeur agréé ;
- ◇ Consommables comme les batteries ;
- ◇ Produits logiciels, sauf utilitaires développés par HP ;
- ◇ Nettoyage de routine ou usure apparente et mécanique normale ;
- ◇ Dommages liés à une utilisation incorrecte ou à la négligence ;
- ◇ Dommages liés à une utilisation hors des spécifications opérationnelles ou de stockage du produit ;
- ◇ Dommages liés à l'utilisation de pièces non fabriquées ou vendues par HP ;
- ◇ Dommages liés à des modifications ou à l'incorporation à d'autres produits ;
- ◇ Dommages liés à la réparation ou au remplacement de pièces garanties par un intervenant autre que HP ou un Fournisseur agréé HP ;
- ◇ Dommages en relation avec tous programmes, données ou supports de stockage amovibles.

Q. Comment la maintenance de mon HP NetServer sera-t-elle assurée pendant la période de garantie ?

R. Selon l'élément nécessitant une réparation ou un remplacement, HP ou votre distributeur choisira l'une de trois options de maintenance pour votre HP NetServer. Le service sera assuré "sur site", par retour à HP ou au distributeur, ou par remplacement de pièces par le client.

Q. En quoi consiste la procédure de remplacement de pièces par le client ?

R. Des composants du HP NetServer comme le clavier, la souris et certains autres composants sélectionnés peuvent vous être envoyés directement pour que vous les remplaciez à votre gré. HP paiera par avance les frais d'expédition, droits et taxes ; assurera une assistance téléphonique pour le remplacement du composant ; et paiera les frais d'expédition, droits et taxes portant sur les composants à retourner à HP.

- Q : Quel est le temps de réponse pour un service de garantie sur site ?
- R : Le temps de réponse standard pour un service de garantie sur site est le jour ouvré suivant. Tous les engagements de réponse sont fonction des efforts commercialement raisonnables entrepris par HP et les Fournisseurs agréés HP.
- Q. Puis-je conserver la pièce défectueuse remplacée ?
- R. Non. Toutes les pièces retirées deviennent intégralement la propriété de HP. La pièce de rechange devient alors votre propriété.
- Q. Quelle est la garantie sur la pièce de rechange ?
- R. La pièce de rechange bénéficie du reste de la garantie de la pièce qu'elle remplace.
- Q : Est-ce que les mises à niveau de produit, comme les nouveaux pilotes ou le BIOS, ont droit à un service de garantie sur site ?
- R : Les mises à niveau de produit, telles que les nouvelles révisions de pilotes ou du BIOS, n'ont pas droit aux services sur site sous garantie. Des outils d'aide automatique, décrits plus loin dans ce document, sont à votre disposition pour vous permettre de recevoir les pilotes recommandés par HP ou le représentant d'assistance du distributeur. Si vous avez besoin de services professionnels pour vous aider dans les mises à niveau, contactez votre distributeur ou HP.
- Q : Les éléments matériels HP NetServer peuvent-ils être remplacés avant une panne réelle ?
- R : Pendant la période de garantie de l'unité de traitement du système HP NetServer, les unités de disque SCSI HP contrôlées par HP Support Anywhere version 2.0 et supérieur ont droit à la Garantie avant défaillance HP NetServer. HP Support Anywhere effectue une analyse prédictive de défaillance de disque et, si un seuil préétabli est dépassé, l'élément contrôlé peut être remplacé avant une panne réelle.
- Q. Si je rencontre un problème matériel, comment mon HP NetServer sera-t-il restauré ?
- R. HP ou votre distributeur restaurera votre HP NetServer dans ses fonctionnalités usine d'origine. Vous êtes responsable de la restauration de tout système d'exploitation réseau, applications ou données. Il est donc important de sauvegarder vos logiciels et vos données et de les conserver en sûreté, pour le cas où vous devriez reconstruire des fichiers, des données ou des programmes perdus ou endommagés.

- Q. Quelles sont les options si je veux une assistance portant sur les applications réseau ou serveur ?
- R. Des services d'assistance portant sur les applications réseau et serveur sont disponibles pour compléter la garantie HP NetServer. Voici des exemples de ces services :
- ◊ Assistance réseau par incident (5 ou 10 occurrences),
  - ◊ Assistance réseau annuelle et
  - ◊ Assistance réseau et application serveur annuelle.

En outre, ces services peuvent être personnalisés en fonction de vos besoins professionnels (horaires normaux ou couverture 7 jours sur 7 et 24 sur 24) pour offrir une solution matérielle et logicielle totale. Ces services sont disponibles auprès de HP ou de votre distributeur sur facturation supplémentaire.

Q : Quelles sont mes responsabilités pendant la garantie ?

- R : Vos responsabilités, avant la prestation sous garantie, sont les suivantes :
- a. Vous devez mettre un administrateur système du HP NetServer à la disposition de HP ou du représentant d'assistance de votre distributeur ; et
  - b. Exécuter les programmes de configuration et de diagnostic fournis par HP ou suivre les procédures de résolution et d'analyse du problème, ainsi que les procédures de demandes de service fournies par HP ou le représentant d'assistance de votre distributeur.
  - c. Dans de nombreux cas, votre problème peut être résolu ou mieux cerné par téléphone, afin que les éléments corrects soient identifiés si un service sur site est nécessaire.

Q : Où puis-je trouver la documentation de garantie ?

- R : HP NetServer est livré avec des informations de garantie et de service qui expliquent en détail les termes et conditions de garantie. Ces informations constituent le document de garantie légal et contiennent des renseignements sur le type et la durée de couverture de votre garantie.

- Q : Que puis-je faire pour optimiser la fiabilité de mon système et l'intégrité de mes données ?
- R : Voici quelques recommandations pour optimiser la fiabilité du système et l'intégrité des données :
- a. Vérifiez que tous les capots, panneaux et fixations de carte du HP NetServer sont en place pour assurer un écoulement d'air correct, que le système soit autonome, monté en rack ou en cours d'expédition ;
  - b. Définissez et observez des procédures de sauvegarde pour vos données et vos programmes pour réduire les interruptions d'activité en cas de défaillance matérielle ; et
  - c. Utilisez les dernières versions des pilotes et des logiciels pour optimiser votre environnement serveur.
- Q. La garantie reste-t-elle valide si j'expédie mon HP NetServer à un autre emplacement de ma société ?
- R. La garantie reste valide tant que le HP NetServer reste dans le pays où vous l'avez acheté. Lorsque vous expédiez ou déplacez un HP NetServer, veillez à emballer et à protéger correctement l'unité. Tout dommage sera de votre responsabilité et vous devrez le traiter avec votre transporteur.
- Q. Si je vends mon HP NetServer pendant la période de garantie, la garantie est-elle transférable au nouveau propriétaire ?
- R. Non, la garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Q. Comment puis-je obtenir une assistance technique ?
- R. Pendant la période de garantie, une assistance technique téléphonique est disponible pour l'installation, la configuration, le démarrage et le dépannage de votre produit matériel. Pour obtenir la liste des numéros de téléphone de l'assistance technique et d'autres ressources d'assistance, reportez-vous à l'annexe D, Service et assistance de ce document.

- Q. Quelles informations dois-je fournir lorsque j'appelle l'assistance technique ?
- R. Pour permettre à HP de vous aider rapidement et efficacement, observez cette liste de contrôle :
- a. Consultez la documentation fournie avec le produit pour vous assurer que les caractéristiques de votre système sont correctement configurées.
  - b. Exécutez les diagnostics fournis et notez les informations. Consultez la documentation pour des instructions.
  - c. Notez les informations suivantes :
    - \* Nom et numéro de modèle du produit
    - \* Numéro de série du produit
    - \* Messages d'erreur applicables du système ou des diagnostics
    - \* Niveaux de version des pilotes applicables
    - \* Cartes et matériel d'extension
    - \* Matériel et logiciel tiers
    - \* Type et version de système d'exploitation
- Q. Comment puis-je suivre les modifications qui peuvent affecter le fonctionnement de mon HP NetServer ?
- R. De nombreux clients ont trouvé extrêmement utile de tenir à jour un journal système. Il peut s'agir d'un simple classeur indiquant la date des modifications du matériel, du logiciel et du micro-logiciel, contenant une copie des documents d'achat pour le HP NetServer et tous les accessoires, ainsi que la copie des principaux fichiers de configuration. En investissant chaque fois quelques minutes pour documenter les modifications, vous permettrez à HP ou à votre distributeur de vous aider plus rapidement et plus efficacement.

- Q. Comment puis-je suivre les mises à jour et les améliorations concernant mon serveur ?
- R. Des outils d'aide sont disponibles pour vous permettre d'obtenir des informations techniques, de télécharger des mises à jour ou de participer à des forums interactifs avec d'autres utilisateurs de HP NetServer. Ces outils sont à votre disposition 24 heures sur et 7 jours sur 7. Des informations complètes concernant ces outils sont disponibles depuis la page d'accueil de HP sur le World Wide Web.

BBS (Bulletin Board Service) :	1-408-553-3500
World Wide Web Internet :	<a href="http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html">http://www.hp.com: 80/netserver/support/news_main.html</a>
Internet FTP Server :	<a href="ftp://ftp.netserver.hp.com">ftp://ftp.netserver.hp.com</a>
Forum HP sur CompuServe :	ALLER A HPPC
Système de récupération de télécopie :	800-333-1917 (Etats-Unis) 208-344-4809 (hors des Etats-Unis)
Conseils audio :	800-333-1917 (Etats-Unis) 208-344-4809 (hors des Etats-Unis)

- Q. Quelles mises à niveau sont disponibles pour la garantie ?
- R. Si votre environnement professionnel nécessite une couverture en dehors des heures ouvrables, 24 heures sur 24, ou des délais de réponse plus courts, des services étendus de garantie matérielle sont disponibles auprès de HP ou d'un distributeur agréé HP sur facturation supplémentaire.



## D Service et assistance

---

### Conception, intégration et assistance système

Le matériel, les utilitaires et tout logiciel de système d'exploitation ou d'environnement fourni par Hewlett-Packard offrent une base avancée au standard de l'industrie. Un système d'exploitation réseau, des utilitaires et un logiciel d'application ont été ajoutés pour constituer un système complet.

L'organisation qui a conçu et configuré tout votre système constitue la source la plus efficace d'assistance système et logiciel. Il peut s'agir d'un distributeur, d'un consultant ou du département informatique de votre société.

L'organisation qui a travaillé avec vous pour définir votre application et votre configuration—y compris le matériel ou les logiciels non fournis par HP—connaît vos procédures d'exploitation spécifiques et peut assurer une assistance locale, personnalisée et réceptive à vos besoins.

Votre distributeur agréé est soutenu par les ressources HP ; le département informatique de votre société est en général secondé par un contrat d'assistance téléphonique du centre d'assistance technique de HP.

Si vous avez vous-même conçu et configuré le système, c'est vous qui remplissez le rôle du distributeur, du consultant ou du département informatique, et vous devez collaborer avec les différents fabricants de matériels et de logiciels pour obtenir une assistance. Pour des informations sur l'assistance téléphonique, le service de réparation, le réseau mondial, Internet FTP, la messagerie électronique (BBS) et/ou l'assistance par télécopie automatisée, reportez-vous à la documentation du fabricant. Si vous effectuez l'intégration du système, nous vous conseillons de souscrire à CompuServe, comme décrit plus loin dans ce chapitre.

Pour les questions qui nécessitent des visites sur site ou un contact permanent, telles que la conception de réseau, l'optimisation des performances et les communications de l'ordinateur central, une consultation payante est disponible auprès des VAR, des consultants indépendants et de l'organisation des services professionnels de HP.

## Informations et assistance en cas de besoin

Hewlett-Packard offre un ensemble complet de sources d'assistance et d'informations dont chacune est traitée dans ce chapitre :

- Historique de version et rapport d'état Navigator
- Assistant Information HP NetServer
- Forum et bibliothèque CompuServe
- Word Wide Web et Internet FTP
- Messagerie électronique (BBS)
- Télécopie automatisée
- Assistance téléphonique et de dépannage HP

HP offre un programme de communication complet pour vous aider à rester en phase avec le HP NetServer :

- HP NetServer Support News
- Souscription au CD-ROM Navigator

Ce chapitre traite également des sujets suivants :

- Commandes de câbles, de berceaux d'unités et de manuels HP
- Comment contacter le bureau commercial HP
- Adhésion à CompuServe

## Historique de version et rapport d'état HP NetServer Navigator

Pour être sûr que vous possédez la dernière version du logiciel, procurez-vous l'historique de version du CD-ROM Navigator. Cet historique est mis à jour à chaque nouvelle version du CD-ROM.

L'historique de version décrit brièvement les points suivants pour chaque version :

- Modifications majeures apportées au CD-ROM HP Navigator dans le cadre de cette version

- Numéro de version
- Date de version
- Référence du CD-ROM HP Navigator
- Numéro de document

Le rapport d'état de votre CD-ROM HP Navigator spécifique décrit en détail toutes les mises à jours logicielles intervenues entre cette version du CD-ROM et la version précédente.

Pour obtenir un historique de version ou un rapport d'état, vous avez besoin d'un numéro de document.

- Historique de version : numéro de document 6005
- Rapport d'état : le numéro de document est différent pour chaque rapport d'état. Chaque version du CD-ROM Navigator possède un numéro de document à quatre chiffres imprimé sur le disque.

Vous pouvez obtenir l'historique de version et le rapport d'état du CD-ROM de l'une des manières suivantes :

- Internet WWW :  
`http: //www.hp.com:  
80/netserver/support/news_main.html`
- Internet FTP :  
`ftp: //ftp.netserver.hp.com`  
logon: `anonymous`  
password: <votre adresse e-mail>  
`cd nsnavcd`  
`get 6005.txt`
- BBS :  
Appelez le (1 408) 553-3500  
téléchargez le document 6005.txt depuis la bibliothèque NSNAVCD
- CompuServe :  
**ALLER A HPPC**  
téléchargez le document 6005.txt depuis la bibliothèque NetServer
- Télécopie :  
Appelez le système de télécopie au (1 800) 333-1917.  
En dehors des Etats-Unis et du Canada, composez le (1 208) 344-4809 sur votre télécopieur.  
Demandez le document numéro 6005.

## Service de souscription au CD-ROM HP NetServer Navigator

En souscrivant à l'abonnement pour le CD-ROM HP NetServer Navigator, vous recevez automatiquement les mises à jour du CD-ROM. Le service publie annuellement 8 à 12 versions.

Les mises à jour incluent :

- Des mises à jour du logiciel système, telles que les mises à niveau du BIOS et des pilotes
- Des améliorations des outils d'administration du serveur

Pour obtenir un formulaire et un tarif d'abonnement, consultez :

- Internet WWW : [http://www.hp.com:80/netserver/support/news\\_main.html](http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html)
- BBS : Contactez le (1 408) 553-3500
- Télécopie : Appelez le système de télécopie HP au (1 800) 333-1917. En dehors des Etats-Unis et du Canada, composez le (1 208) 344-4809 sur votre télécopieur.

## HP NetServer Navigator

Le HP NetServer Navigator constitue un système de récupération d'informations permettant d'accéder rapidement à des informations sur les HP NetServer et leurs accessoires, l'installation et l'optimisation des systèmes d'exploitation réseau, ainsi que sur les services et l'assistance produit.

L'Assistant Information HP NetServer vous permet d'accéder aux informations techniques et produit pendant que vous installez et configurez le HP NetServer avec l'Assistant Configuration HP. Vous pouvez également l'installer depuis le CD-ROM Navigator pour récupérer des informations depuis tout ordinateur exécutant Microsoft Windows 3.1, Windows pour Workgroups 3.11 ou Windows NT.

L'Assistant Information HP NetServer utilise des techniques hypertexte avancées qui optimisent la récupération des informations.

Pour des informations d'abonnement sur le CD-ROM Navigator, procurez-vous des instructions sur la bibliothèque du forum HPPC sur CompuServe, par l'intermédiaire de la page d'accueil HP sur le World Wide Web ou avec le système de télécopie automatique HP. Ces services sont décrits dans le présent chapitre.

## Forum et bibliothèque CompuServe

CompuServe, utilitaire d'informations électroniques dans le monde entier, fournit le support, les données techniques et les pilotes de logiciels actualisés pour les produits de plus de 900 fabricants de matériels et de logiciels, dont Hewlett-Packard.

Avec un compte CompuServe, vous inscrivez votre question sur un forum consacré à un fabricant ou à un sujet. Les personnes qui consultent régulièrement ce forum lisent votre question et vous répondent sous un ou deux jours. Si la question est complexe ou controversée, un débat électronique peut s'engager entre plusieurs personnes, vous offrant ainsi un consensus de groupe.

Les produits HP sont couverts sur CompuServe dans des forums exploités par des consultants indépendants. La section NetServer du forum HPPC est consultée régulièrement par le personnel HP et un groupe d'utilisateurs NetServer informés et sympathiques. Les bibliothèques sont composées de bulletins d'informations, d'articles techniques, de pilotes et d'autres modules logiciels. Tapez "ALLER A HPPC" pour obtenir le forum de systèmes HP.

Il existe des forums CompuServe qui couvrent la plupart des fabricants de matériels et de logiciels. Outre le forum HPPC, d'autres forums intéressants pour les propriétaires de HP NetServer concernent Banyan<sup>®</sup>, IBM<sup>®</sup> OS/2, Intel, les périphériques HP, Lotus<sup>®</sup>, Microsoft Windows NT<sup>®</sup>, Novell<sup>®</sup>, Oracle<sup>®</sup>, SCO et Sybase<sup>®</sup>.

Reportez-vous à la section "Adhésion à CompuServe" située à la fin de ce chapitre pour ouvrir un compte CompuServe (première souscription gratuite et crédit d'utilisation gratuit).

## World Wide Web et Internet FTP

HP possède une page d'accueil sur Internet, spécialement destinée au HP NetServer

```
http: //www.hp.com:  
80/netserver/support/news_main.html
```

Vous pouvez aussi recevoir des fichiers NetServer depuis HP par Internet FTP en tapant ce qui suit :

```
adresse : ftp: //ftp.netserver.hp.com  
logon: anonymous  
password: <votre adresse e-mail>
```

## Système de messagerie électronique (BBS)

La messagerie électronique de support HP NetServer est uniquement destinée à la réception. Les messages qui posent des questions d'assistance doivent être déposés dans le forum HPPC sur CompuServe.

La messagerie électronique de support informatique HP possède huit lignes. Les spécifications de télécommunications sont les suivantes :

- 300/1200/2400/9600/14400 bauds
- Standards 103/212/V22bis/HST/V32/V32bis/V42 bis/MNP
- Pas de parité, 8 bits de données, 1 bit d'arrêt (N,8,1)
- Protocoles de transfert de fichiers ASCII, XMODEM, 1K-XMODEM, YMODEM, YMODEM-G, YMODEM-batch, ZMODEM, KERMIT et Super KERMIT

Appelez le (1 408) 553-3500 pour vous connecter à la messagerie électronique (BBS) de support HP NetServer.

## Télécopie automatisée

Le système de télécopie automatisée de HP contient les spécifications produit complètes, les listes de prix ainsi qu'un ensemble d'informations de support HP NetServer.

Aux Etats-Unis, composez le (1 800) 333-1917 sur un téléphone à touches pour demander l'index des documents disponibles, qui vous sera télécopié. Rappelez pour sélectionner les documents que vous souhaitez recevoir.

En dehors des Etats-Unis et du Canada, composez le (1 208) 344-4809 sur votre télécopieur. Utilisez le combiné et le clavier à touches du télécopieur pour demander l'index des documents disponibles. Une fois votre choix effectué, on vous demande d'appuyer sur la touche START du télécopieur et de raccrocher le combiné. La connexion téléphonique est maintenue et sert à envoyer le fax sur votre télécopieur. Rappelez à partir du télécopieur pour sélectionner les documents que vous souhaitez recevoir. Si vous utilisez un fax-modem et non un télécopieur, la procédure ne fonctionne que si votre logiciel de télécopie fournit une commande START.

## HP NetServer Support News

*HP NetServer Support News* est un bulletin d'informations électronique spécialisé qui vous donne les toutes dernières informations d'assistance et produits sur les produits HP NetServer. Ce bulletin paraît une fois par mois.

Vous pouvez vous procurer *HP NetServer Support News* de plusieurs manières :

- Depuis la bibliothèque du forum HPPC sur CompuServe
- Sur la page d'accueil HP du World Wide Web
- Par l'intermédiaire d'Internet FTP
- Depuis la messagerie électronique (BBS) de HP

Chacune de ces sources électroniques est décrite dans ce chapitre.

La méthode la plus pratique pour rester informé consiste à consulter régulièrement le forum HPPC sur CompuServe. Les questions de *HP NetServer Support News* sont inscrites sur le forum telles qu'elles arrivent—elles font partie du séminaire permanent sur les systèmes HP NetServer.

## Assistance téléphonique

Pendant la période de garantie, une assistance technique téléphonique est disponible pour vous aider dans l'installation, la configuration, le démarrage et le dépannage de votre matériel HP.

L'assistance téléphonique est en général disponible auprès des fabricants et distributeurs des différents composants matériels et logiciels non HP. Pour plus d'informations, consultez la documentation du produit ou votre distributeur.

L'assistance comprenant des fonctions supplémentaires, telles que la conception du système, les mises à niveau du système d'exploitation, l'optimisation des performances—ainsi que l'assistance assurée dans d'autres domaines techniques, comme le câblage, le matériel non HP ou les environnements de systèmes d'exploitation multiples—sont disponibles auprès de Hewlett-Packard, des distributeurs ou des consultants moyennant une facturation supplémentaire. Ainsi, HP offre un service d'assistance réseau ou un service d'assistance réseau complet avec option 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, pour les systèmes d'exploitation réseau et le matériel issus de plusieurs fournisseurs. Pour plus d'informations, contactez votre bureau commercial HP.

## Pour obtenir une assistance HP

Le chapitre “Garantie et licence d’exploitation” de ce guide donne des informations sur la garantie matérielle—y compris sur les produits couverts par HP, les limitations de déplacement, les facturations concernant les appels de service pour les produits non HP, etc.

Reportez-vous au chapitre “Dépannage” pour connaître les étapes à suivre avant d’appeler.

Avant d'appeler, enregistrez les informations suivantes :

- Nom et numéro du modèle
- Numéro de série du produit
- Messages d'erreur du système ou diagnostics applicables
- Niveaux de révision du pilote de matériel applicables
- Cartes d'extension ou matériel installés
- Matériel ou logiciels tierce partie
- Type et niveau de révision du système d'exploitation

Pour le dépannage du matériel ou l'assistance téléphonique aux **Etats-Unis et au Canada**, contactez au choix :

- Un distributeur agréé d’ordinateurs HP participant à la maintenance, ou
- Le centre d’assistance clientèle HP (Colorado) (1 970) 635-1000- de 6 heures à 20 heures (heure des Rocheuses) du lundi au vendredi et de 9 heures à 15 heures (heure des Rocheuses) le samedi.

Pour le dépannage du matériel ou l'assistance téléphonique en **Europe**, contactez au choix :

- Un distributeur agréé d’ordinateurs HP participant à la maintenance, ou
- Le centre d’assistance clientèle HP (Pays-Bas) :

Allemagne	069 92 03 22 40
Autriche	0660 6386
Belgique (français)	02 626 8807
Belgique (néerlandais)	02 626 8806
Danemark	3929 4099
Espagne	902 321 123
France	04 50 43 9853
Irlande	01 662 5525
Italie	02 2 641 0350



Norvège	22 11 6299
Pays-Bas	020 6068751
Royaume-Uni	0171 512 5202
Suède	08 619 2170
Suisse	0848 80 11 11

Pour le dépannage du matériel ou l'assistance téléphonique dans la région **Asie/Pacifique**, contactez au choix :

- Un distributeur agréé d'ordinateurs HP participant à la maintenance, ou
- Le centre d'assistance clientèle HP :

Singapour	272-5300
Hong Kong	800-7729
Indonésie	350-3408
Thaïlande	661-4011
Chine	010-62625666 ext. CSC

**Autres pays.** Pour la maintenance matérielle, contactez votre bureau commercial HP local. Pour l'assistance téléphonique, contactez votre distributeur agréé HP.

## Commande de câbles, de berceaux d'unités et de brochures techniques HP

Si vous avez besoin d'autres informations techniques, Hewlett-Packard publie d'autres documentations de références, telles que le *HP NetServer Product Line Service Handbook*, que vous pouvez commander auprès de HP.

Les informations de service et les documentations de référence, telles que la parution *Dealer Configuration (CFG) File Creation Guide*, sont également disponibles dans l'Assistant information, sur le CD-ROM Navigator.

### Informations pour commander par téléphone

#### Etats-Unis

- Pour identifier un élément ou un manuel : messagerie électronique (BBS) (1 800) 635-7278 ; télécopie automatisée (800) 333-1917 ; téléphone (916) 783-0804.
- Pour commander par carte de crédit : (1 800) 227-8164.

**Canada**

- Appelez le (1 800) 387-3154.
- Egalement disponible pour l'identification de pièces ou de manuels : télécopie automatisée (800) 333-1917 ; téléphone (916) 783-0804.

**Amérique latine**

- Appelez votre bureau commercial HP local ou le (1 305) 267-4220 (Miami).
- Egalement disponible pour l'identification de pièces ou de manuels : télécopie (208) 344-4809 ; téléphone (916) 783-0804.

**Autres pays.**

- Appelez votre bureau commercial HP local.
- Egalement disponible pour l'identification de pièces ou de manuels : télécopie (208) 344-4809 ; téléphone (916) 783-0804.

## Pour contacter les bureaux commerciaux HP

Si vous devez contacter Hewlett-Packard, consultez l'annuaire pour connaître le distributeur agréé HP ou le bureau commercial le plus proche. Si vous ne le trouvez pas, contactez l'un des centres de Marketing HP indiqués ci-après :

**Asie/Pacifique**

Hewlett-Packard Asia Pacific Ltd.  
17-21/F Shell Tower, Times Sq.  
1 Matheson Street, Causeway Bay  
Hong Kong  
Téléphone : (+852) 599-7777  
Télécopie : (+852) 506-9261

**Amérique latine**

Hewlett-Packard Company  
Waterford Building, 9th Floor  
5200 Blue Lagoon  
Miami, FL 33126, USA  
Téléphone : (+1 305) 267-4220  
Télécopie : (+1 305) 267-4247

**Europe/Moyen-Orient/Afrique**

Hewlett-Packard S.A.  
150, route du Nant-d'Avril  
1217 Meyrin 2/Genève  
Suisse  
Téléphone : (+41 22) 780-8111  
Télécopie : (+41 22) 780-8542

## Adhésion à CompuServe

Pour ouvrir un compte CompuServe ou pour obtenir des informations sur les numéros d'accès et les frais dans votre pays, vous pouvez acheter un kit de mise en route CompuServe chez un distributeur de logiciels ou contacter directement CompuServe.

Indiquez "Representative 133" pour recevoir une première souscription gratuite avec crédit d'utilisation gratuit.

### CompuServe

P.O. Box 20212  
Columbus, Ohio 43220 USA  
(1 800) 524-3388  
Ligne directe : (1 614) 529-1349  
Télécopie : (1 614) 529-1610

### CompuServe Europe

Postfach 11 69  
82001 Unterbaching/Muenchen  
Allemagne  
Numéro vert : 0130-37-32  
Ligne directe : (+49 89) 66-535-111  
Télécopie : (+49 89) 66-535-242

CompuServe a également des bureaux et des agences dans les pays suivants :

- Argentine—CompuServe S.A., Buenos Aires
- Australie/NZ—CompuServe Pacific, Fujitsu Australia, Chatswood NSW
- Chili—ChilePac, Santiago
- France—CompuServe SARL, Rueil
- Hong Kong—CompuServe Hong Kong, Motorola AirCommunications
- Hongrie—CompuServe Hungary, Middle Europe Network, Budapest
- Israël—CompuServe Israel, Trendline Info. Comm., Tel Aviv
- Japon—NIFTY Corporation, Tokyo
- Mexique—CompuServe Mexico, Infoacces S.A. de C.V., Mexico City
- Afrique du Sud—CompuServe Africa, Lynnwood Ridge
- Corée du Sud—ATEL Co. , Seoul
- Taiwan—TTN-Serve, Taiwan Telecomm, Taipei
- Royaume-Uni—CompuServe Ltd., Bristol
- Vénézuéla—CompuServe C.A. Venezuela, Caracas

Depuis d'autres pays, appelez CompuServe aux Etats-Unis au (1 614) 529-1349. Télécopie : (614) 529-1610.



# E Gestion du serveur avec HP Support Anywhere

---

Cette annexe décrit les services Support Anywhere. Elle suppose que vous connaissez la terminologie et les concepts courants au réseau et que vous avez déjà configuré le client Support Anywhere et installé Support Anywhere sur un système HP NetServer série E.

Support Anywhere fonctionne sous les systèmes d'exploitation réseau (NOS) Microsoft Windows NT et Novell NetWare / IntranetWare.

Support Anywhere est un outil de gestion très souple, combinant des logiciels réseau et Web pour contrôler et gérer les performances et les conditions de fonctionnement des HP NetServer série E.

Vous pouvez utiliser certaines des fonctions suivantes de Support Anywhere ou l'intégralité pour gérer vos NetServer dans un environnement réseau. Les outils de gestion proposés par Support Anywhere sont les suivants :

- **Auto Alert** fournit une notification rapide des opérations du serveur
- **Support Anywhere Web** vous permet d'accéder directement à une page Web d'un NetServer pour plus d'informations sur les opérations du NetServer
- **Options de la console distante** permet à un administrateur système, un technicien de maintenance ou un fournisseur de contrôler le serveur et, si nécessaire, d'en prendre le contrôle à distance pour dépanner, configurer ou gérer les activités d'un serveur

---

**REMARQUE** Pour plus d'informations sur la manière dont vous et/ou votre fournisseur pouvez activer et utiliser HP Support Anywhere, y compris ses fonctions d'accès à distance, consultez le *Guide d'installation et d'utilisation HP Support Anywhere*.

---

## Utilisation du service Auto Alert

Auto Alert est un service qui contrôle l'environnement d'exploitation des HP NetServer et génère des notifications et des alarmes basées sur des seuils d'erreur définis en l'usine. Les modifications sont identifiées par des agents d'alarme SNMP qui, pendant l'installation, sont installés sur tous les HP NetServer participants.

En fonctionnement normal, lorsque des changements de condition peuvent avoir une incidence sur le fonctionnement du serveur, une notification Auto Alert est immédiatement envoyée sur le réseau à une station de travail client désignée.

Les alarmes et notifications Auto Alert sont déclenchées par la modification d'un volume de disque (capacité), le changement d'état d'une carte d'interface réseau ou la prévision de panne d'une unité SCSI.

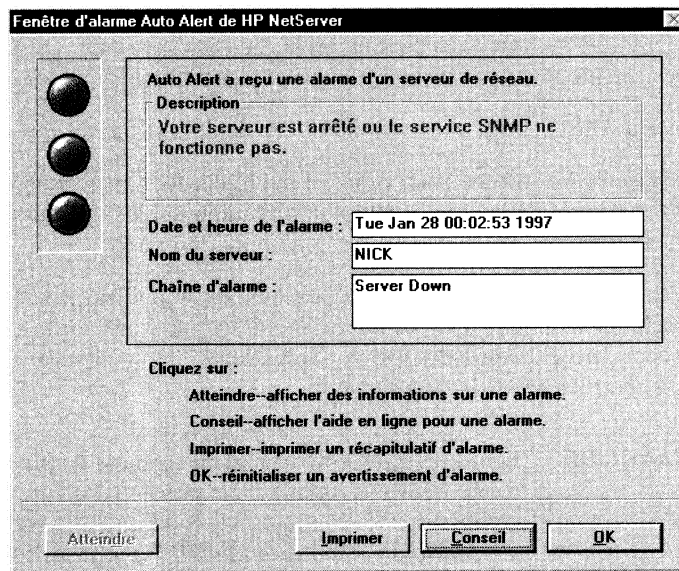



Figure E-1. Exemple de notification envoyée au client Support Anywhere

La gravité de la notification provenant du HP NetServer est signalée par la couleur du feu tricolore situé dans le coin supérieur gauche de l'écran :

- Un feu rouge indique qu'un événement critique s'est produit—une intervention immédiate s'impose

- Un feu jaune signale la présence d'un problème mineur—une intervention sera nécessaire prochainement
- Un feu vert indique un retour aux conditions normales

 Ce symbole indique un message d'information ; aucune intervention n'est nécessaire

## Options de réponse d'Auto Alert

Support Anywhere offre quatre options de réponse utilisateur avec chaque notification Auto Alert.

- **Atteindre** lance votre navigateur Web et accède à la page Web du serveur ayant généré l'alarme. Sur la page Web du NetServer, vous pouvez rechercher des messages d'erreur, consulter un journal d'alarmes ou obtenir des informations de configuration sur le serveur. Si vous n'avez pas installé la fonction Web, le bouton Atteindre s'affiche en grisé.
- **Imprimer** génère l'impression d'un récapitulatif de la notification Auto Alert.
- **Conseil** fournit des informations sur le message d'erreur et d'éventuelles mesures correctives.
- **OK** efface l'avertissement d'alarme de l'écran.

Lorsque vous fermez l'écran de notification, l'icône Support Anywhere demeure affichée dans le coin inférieur gauche de l'écran (ou dans le groupe de programmes de Windows 95) pour vous rappeler que le service Support Anywhere reste opérationnel sur le client Support Anywhere.

## Impressions Auto Alert

Pour obtenir une sortie imprimée d'une notification Auto Alert, cliquez sur Imprimer. Une description concise de l'alarme est transmise à l'imprimante désignée, avec le nom du serveur, la chaîne d'identification de l'alarme et les date et heure de la notification.

L'exemple ci-dessous présente une sortie imprimée classique générée par Support Anywhere.

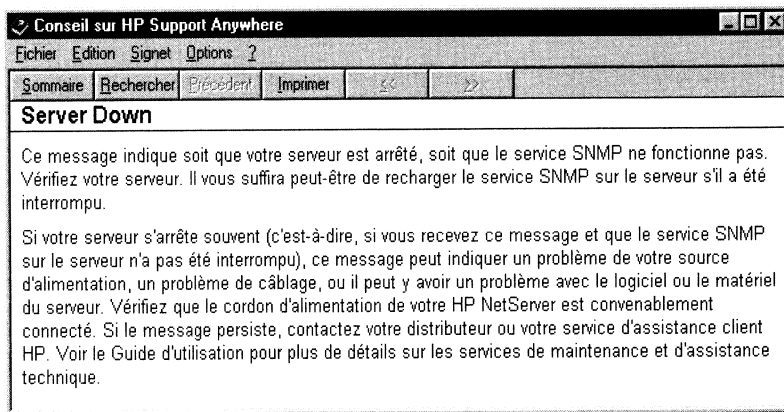
```
- - Information d'alarme HP Support Anywhere - -  
Nom du serveur : [SEATTLE]  
Date et heure d'alarme : [Wed Aug 21 11:27:50 1996]  
Chaîne d'alarme : [niveau d'avertissement de capacité]
```

**REMARQUE** Si votre client Support Anywhere est doté de fonctions fax, vous pouvez renvoyer le récapitulatif imprimé à un centre de maintenance ou à tout autre service, en utilisant la fonction "imprimer c'est faxer" du logiciel.

Si vous ne savez pas comment répondre à une notification d'alarme, imprimez une copie de la notification Support Anywhere pour y faire référence ultérieurement puis appelez votre distributeur ou contactez votre centre d'assistance client HP.

### Conseil Auto Alert

Pour plus d'informations sur une notification Auto Alert, cliquez sur Conseil. Une fenêtre d'aide Windows classique apparaît avec des informations contextuelles relatives à la notification Auto Alert courante. La fenêtre Conseil ci-après explique la notification feu rouge présentée dans la figure précédente.



**Figure E-2. Groupe Support Anywhere dans le Gestionnaire de programmes**

### Auto Alert OK

Après avoir reçu une notification Auto Alert, vous pouvez effacer le message en cliquant sur OK. Si une fenêtre Conseil s'affiche également, vous devez préalablement fermer cette fenêtre avant de pouvoir effacer la notification.



---

**REMARQUE** Quand vous effacez un message Auto Alert en cliquant sur OK, le client ne conserve pas d'enregistrement de l'alarme. Cependant, Support Anywhere consigne toutes les alarmes sur la page Web du serveur. Cliquez sur Atteindre pour lancer le navigateur Web de votre client et consulter l'historique des alarmes du NetServer.

---

Chaque message Auto Alert étant positionné au même endroit sur l'écran du client, si vous recevez plusieurs alarmes, seule la première alarme reçue est visible. Les alarmes suivantes sont empilées par ordre chronologique derrière la notification Auto Alert la plus ancienne, affichée en premier.

Une fois que vous avez lu et fermé le message affiché (en cliquant sur OK), le message est immédiatement remplacé par la notification suivante et ainsi de suite.

Continuez à cliquer sur OK jusqu'à ce que toutes les notifications soient effacées.

Une fois toutes les notifications effacées, Support Anywhere rend la main à l'application qui s'exécutait sur le client au moment de la réception de la première notification d'alarme.

## Utilisation du Web Support Anywhere

Sur les sites comportant des serveurs Web, vous pouvez surveiller vos serveurs sur le Web. Setup crée pour chaque serveur géré sur le Web sa propre page Web. Sur la page Web de chaque serveur, vous pouvez afficher des informations détaillées sur une alarme spécifique, consulter un journal des alarmes, contrôler les statistiques de performances ou vérifier des informations de configuration sur votre serveur.

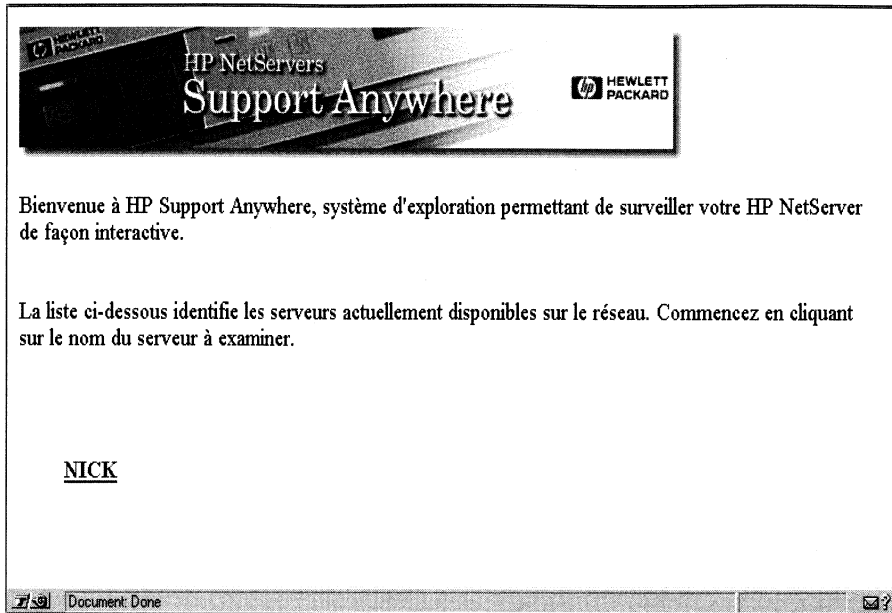
Pour vous connecter à la page d'accueil d'un serveur Web, vous pouvez :

- Cliquer sur Atteindre dans une notification Auto Alert.

OU

- Cliquer deux fois sur l'icône Support Anywhere dans le groupe de programmes Support Anywhere de Windows.

Si vous accédez à Support Anywhere directement depuis le Gestionnaire de programmes, vous verrez l'écran d'accueil suivant.



**Figure E-3. Ecran d'accueil initial Support Anywhere**

Support Anywhere présente la liste de tous les NetServer gérés, actuellement configurés pour votre réseau. Lorsque vous cliquez sur un serveur, votre navigateur Web vous connecte à la page d'accueil de ce serveur.

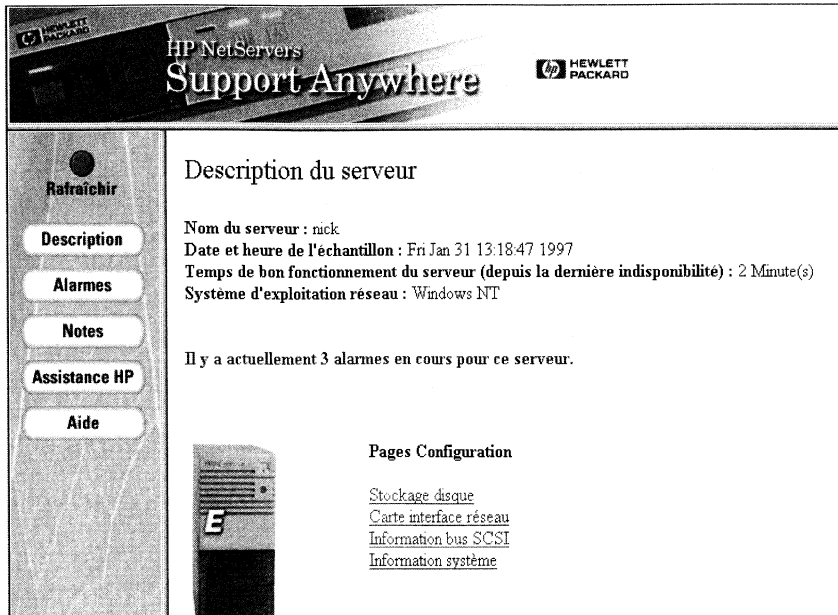


Figure E-4. Page d'accueil de Support Anywhere—Description du serveur

## Description du serveur

Cette page d'accueil du NetServer présente une vue d'ensemble de l'état opérationnel et de la configuration du NetServer à ce moment. Les éléments clés incluent :

- **Nom du serveur**  
Nom d'hôte que vous avez fourni pour le serveur pendant l'installation de Support Anywhere.
- **Date et heure de l'échantillon**  
Toutes les informations fournies sur les alarmes sont basées sur cette heure. Pour mettre à jour les informations, cliquez sur Rafraîchir.
- **Temps de bon fonctionnement du serveur (depuis la dernière indisponibilité)**  
Cette valeur correspond à la période écoulée entre l'occurrence de la dernière mise hors service et "Date et heure de l'échantillon".

- **Système d'exploitation réseau (NOS)**  
Cette entrée identifie le système d'exploitation réseau actuellement opérationnel sur le NetServer sélectionné.
- **Alarmes en cours**  
Le nombre d'alarmes en instance actuellement générées par ce NetServer s'affiche en caractères gras rouges. Pour plus d'informations, cliquez sur Alarmes pour afficher un Résumé des alarmes et un Historique des alarmes.

## Pages de configuration du serveur

Un clic sur l'une des pages de configuration dans le coin inférieur droit de l'écran affiche des informations détaillées sur la configuration du serveur, notamment :

- Stockage disque
- Carte d'interface réseau
- Information de bus SCSI
- Information système

---

**REMARQUE** Toutes les informations présentées sur la configuration du NetServer sont basées sur les informations recueillies au moment indiqué par l'entrée Date et heure de l'échantillon.

---

### Stockage disque

La page Stockage disque affiche les paramètres de seuils d'alarmes. Sur cette page, vous pouvez modifier les seuils existants en fonction de vos besoins.

Notez qu'une valeur par défaut est indiquée pour chaque paramètre modifiable.

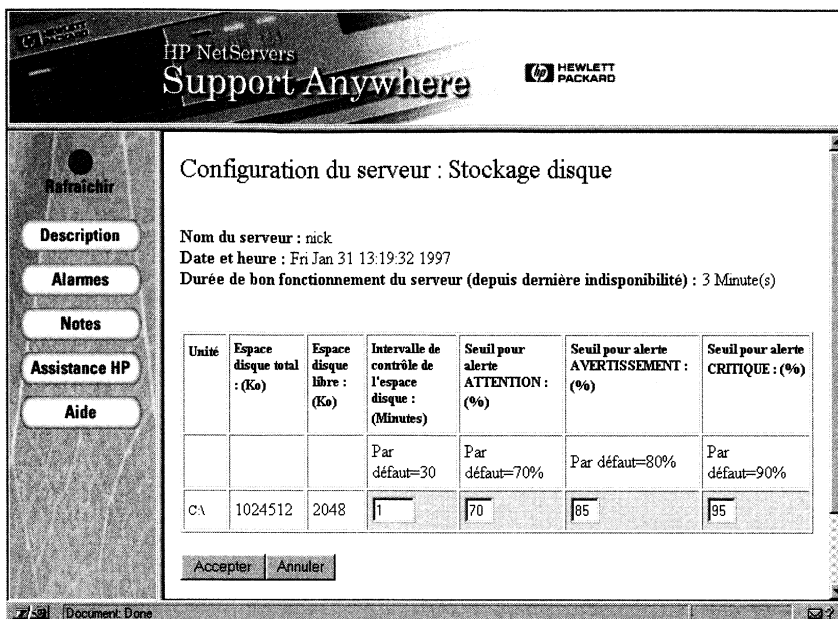


Figure E-5. Page de configuration de Support Anywhere—Stockage disque

Pour changer une valeur de seuil :

1. Cliquez pour mettre en surbrillance la zone contenant la valeur à modifier.
2. Tapez une nouvelle valeur.
3. En bas de la page, cliquez sur Accepter pour installer les nouvelles valeurs pour de futures notifications.

OU

Cliquez sur Annuler pour conserver l'ancienne valeur installée.  
Support Anywhere vous ramène à la page d'accueil Description du serveur.

### Carte d'interface réseau (NIC)

La page Carte d'interface réseau présente l'interface matérielle qui connecte le serveur au réseau. Outre les informations générales, notamment le nom du serveur, la date, l'heure et le temps de connexion du serveur, cette page fournit des détails de configuration importants sur la carte d'interface réseau, notamment son emplacement (connecteur) dans le NetServer. Aucune information ne peut être modifiée sur cette page.



**Figure E-6. Page de configuration de Support Anywhere—Carte d'interface réseau**

Le nom de fichier du pilote de la carte d'interface réseau est indiqué avec une description du pilote et l'interruption qui lui est affectée.

### Information de bus SCSI

Cette page donne des informations importantes sur votre configuration de bus SCSI. Outre le nom du serveur, la date, l'heure et le temps de connexion du serveur, cette page affiche des informations de configuration importantes concernant le type de périphérique, ainsi que son adresse et sa capacité avec également des informations de fournisseur et d'identification. Aucune information ne peut être modifiée sur cette page.

### Information système

La page Information système présente une vue d'ensemble des principaux éléments matériels et logiciels installés sur le NetServer. Outre le nom du serveur, la date, l'heure et le temps de connexion du serveur, cette page présente des informations importantes sur le système, notamment la mémoire système (RAM), la version de BIOS en cours, la répartition des connecteurs, EISA, PCI, ISA, le nombre de disques dur, le système d'exploitation, la version et le nom du réseau. Aucune information ne peut être modifiée sur cette page.

## Boutons de menu

Outre les informations descriptives sur le NetServer, la barre de menus latérale de Support Anywhere comporte six boutons qui simplifient la gestion du NetServer dans le contexte de votre réseau.

### Rafraîchir

Un clic sur Rafraîchir actualise toutes les informations du serveur sélectionné.

### Description

Un clic sur Description vous ramène à la page d'accueil du NetServer donnant accès aux pages de configuration Support Anywhere. Vous pouvez également revenir à la page Description du serveur en cliquant sur le lien situé en bas de la plupart des pages Support Anywhere.

### Alarmes

Un clic sur Alarmes affiche un tableau des alarmes récentes sur la page Résumé des alarmes. Une liste descriptive de toutes les alarmes n'ayant pas reçu d'accusé de réception est présentée dans un format tabulaire.

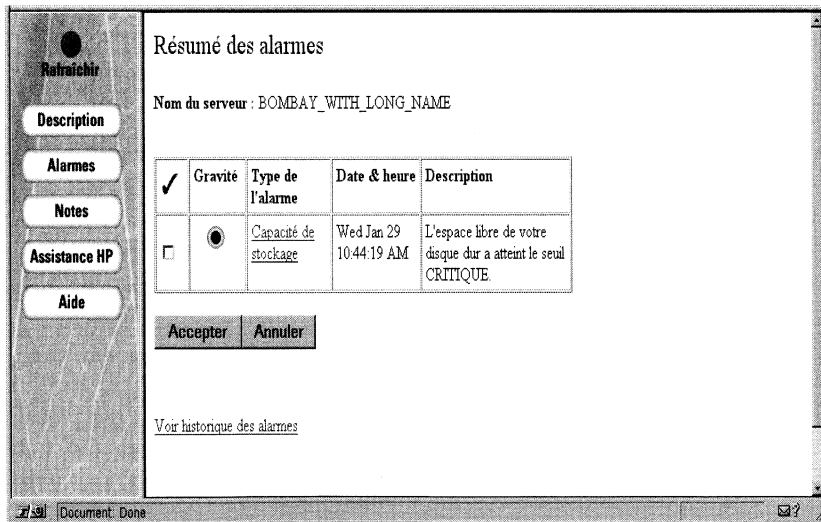


Figure E-7. Résumé des alarmes Support Anywhere

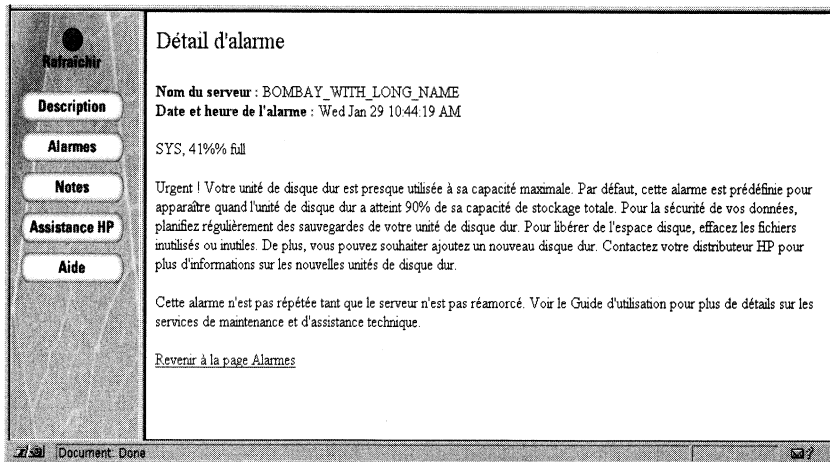
Pour effacer une alarme, cliquez sur la case à cocher de la première colonne pour chaque alarme ne devant plus figurer dans le résumé. En cliquant dans cette colonne, vous "accusez réception" de l'alarme. Ensuite, lorsque vous cliquez sur Accepter en bas de la page, Support Anywhere efface toutes les alarmes vérifiées dans le Résumé des alarmes, enregistre les alarmes reçues sur la page Historique des alarmes et vous ramène à la page d'accueil Description du serveur.

---

**REMARQUE** Les informations sur une alarme effacée sont conservées dans l'Historique des alarmes. Pour consulter les informations concernant une alarme effacée, cliquez sur Voir historique des alarmes en bas de la page Résumé des alarmes.

---

Dans la colonne Type de l'alarme, vous pouvez cliquer sur l'une des alarmes de la liste pour obtenir des informations détaillées sur celle-ci. Par exemple :



**Figure E-8. Détail d'alarme Support Anywhere**

Pour afficher une liste historique de toutes les alarmes générées par le NetServer, cliquez sur le lien Historique des alarmes en bas de la page Résumé des alarmes.



Historique des alarmes

Nom du serveur : BOMBAY\_WITH\_LONG\_NAME

Date & heure	Gravité	Type de l'alarme	Description
Wed Jan 29 10:46:10 AM	●	Capacité de stockage	SYS, 41% full
Wed Jan 29 10:46:19 AM	●	Capacité de stockage	SYS, 41% full
Wed Jan 29 10:43:38 AM	●	Capacité de stockage	SYS, 41% full
Wed Jan 29 10:43:38 AM	●	Capacité de stockage	SYS, 41% full
Wed Jan 29 10:42:39 AM	?	Etat SCSI	Device 0:0 Hard disk Discovered
Wed Jan 29 10:42:37 AM	?	Etat SCSI	Host Adapter 0 Discovered

[Revenir au résumé des alarmes](#)

Figure E-9. Historique des alarmes Support Anywhere

La page Historique des alarmes présente la liste complète de toutes les alarmes "Acceptées" ou reçues par le serveur.

### Assistance HP

Si votre client est connecté à Internet, cliquez sur Assistance HP pour obtenir des informations sur la maintenance, la configuration et la réparation du NetServer.

Lorsque vous êtes connecté à Internet, vous pouvez obtenir rapidement des réponses à vos questions de maintenance ou de configuration. Un clic sur Assistance HP vous connecte à la page World Wide Web de HP sur Internet. La page Web HP présente la liste des ressources de support, notamment l'assistance technique, et des informations sur les périphériques proposés pour votre HP NetServer. En outre, vous pouvez télécharger la version la plus récente des logiciels spécialement conçus pour votre NetServer depuis le site FTP Hewlett-Packard.

### Notes

Cliquez sur Notes pour obtenir un journal des informations utilisateur spécifiques au NetServer. Support Anywhere destine cette fonction aux administrateurs réseau gérant de nombreux NetServer. Cliquez sur Notes pour afficher une vue d'ensemble des performances et de l'environnement d'un NetServer particulier. En effectuant des entrées spécifiques à un NetServer, vous pouvez étudier les problèmes de configuration et de maintenance qui se sont posés dans le passé.

Pour ajouter une note à la page Notes :

- Sur la page Ajout de notes, cliquez sur Soumettre pour insérer une note saisie dans l'espace prévu à cet effet.

OU

- Cliquez sur Annuler pour supprimer le nouveau texte et revenir à la page Notes.

Support Anywhere ajoute le texte saisi sur la page Ajout de notes à la fin du bloc de texte affiché sur la page Notes. Les notes sont ajoutées de façon séquentielle ; la dernière note affichée lors d'un défilement correspond à l'entrée la plus récente.

## Problèmes de sécurité Web

L'utilisation du Web pour gérer vos serveurs implique des problèmes de sécurité. En ouvrant votre réseau à l'accès Web, vous compromettez les systèmes de sécurité établis.

Est-ce que tout utilisateur d'un navigateur peut se connecter à vos serveurs ?

Ce problème est réel. Voilà pourquoi HP vous recommande de définir une stratégie de sécurité avant de vous connecter à Internet. Une telle stratégie peut impliquer la mise en oeuvre d'une ou plusieurs des mesures de sécurité suivantes :

- ID utilisateur et mots de passe
- Restriction d'adresse IP
- Cryptage

---

**REMARQUE** Pour savoir si une option de sécurité particulière est gérée par votre serveur Web, consultez la documentation fournie avec votre logiciel de serveur Web.

---

## Identificateurs utilisateur et mots de passe

Une façon simple et peu coûteuse d'assurer la sécurité Internet est d'utiliser des mots de passe et des identificateurs utilisateur. Cette option est séduisante non seulement parce qu'elle est peu coûteuse et facile à mettre en oeuvre, mais aussi parce qu'elle est disponible dans la plupart des logiciels de serveur Web.

Les documents ou répertoires sont protégés en demandant à un utilisateur distant de fournir un nom et un mot de passe pour y accéder.

En installant une protection par identificateur utilisateur et mot de passe, vous pouvez ramener la sécurité au niveau de la page Web. Cependant, ce système constitue une solution de sécurité minimale. Pour accroître l'efficacité, vous devriez envisager de combiner les mots de passe et les identificateurs avec d'autres stratégies, telles que la restriction IP et le cryptage.

## Restriction d'adresse IP

Selon la configuration de votre serveur Web, vous pouvez utiliser un schéma d'adresse IP pour renforcer la sécurité. Plus sûre qu'un simple verrouillage par mot de passe, la restriction IP vous permet de sécuriser l'accès à des documents Web individuels ou à tous les répertoires d'un serveur Web particulier.

Ce système fonctionne en contrôlant l'accès du navigateur. Seuls les navigateurs se connectant à partir de certaines adresses IP (Internet), sous-réseaux IP ou domaines désignés sont autorisés à accéder aux informations. Utilisée seule, cette méthode a des inconvénients et peut être contrecarrée par des pirates chevronnés disposant d'un équipement adéquat. C'est pourquoi la restriction d'adresse IP doit toujours être associée à une sécurité par identificateur d'utilisateur (mots de passe). Ainsi, la confirmation d'un nom d'utilisateur légal et d'un mot de passe peut être clairement établie en premier.

## Cryptage

Solution de sécurité Internet, le cryptage offre la meilleure sécurité Web globale pour le type d'informations généralement transmises sur Internet. Les méthodes de cryptage "à clé publique" représentent une option de sécurité à envisager.

Dans un système de clé publique, vous codez le texte d'un message avec une clé, et vous utilisez une clé distincte pour le décodage. En pratique, le système est simple. Vous utilisez une clé, la clé publique, pour le codage et une autre clé, la clé privée, pour le décodage.

Normalement, la clé publique est largement distribuée, tandis que la clé privée est maintenue secrète, afin que le message ne puisse être décrypté que par une personne qui la possède.

Avec cette méthode de cryptage, la requête d'un document et le document lui-même sont cryptés pour s'assurer qu'un message texte ne puisse être lu que par le destinataire prévu.

## Cryptage SSL de Netscape

Un autre schéma de cryptage efficace est qualifié de SSL (Secure Socket Layer). SSL est une technologie développée par Netscape qui crypte les transactions utilisant les protocoles Web HTTP, NNTP et FTP. SSL autorise une authentification du serveur (vérification de l'identité du serveur sur le client), un cryptage des données en transit et une authentification du client (vérification de l'identité du client sur le serveur).

Le tableau suivant présente la liste des options de sécurité gérées par les trois principaux fournisseurs de serveurs Web.

**Tableau E-1. Options de sécurité**

<b>Fournisseur de logiciels de serveur Web</b>	<b>Id. utilisateur &amp; mots de passe</b>	<b>Restriction IP</b>	<b>Cryptage (SSL)</b>
<b>Netscape</b>	X	X	X
<b>Microsoft</b>	X	X	X
<b>Novell</b>	X	X	*

X Fonction gérée \* Fonction gérée sur Novell Web Server 3.0

## Utilisation des options de la console distante

Le HP NetServer E 40 offre diverses possibilités de contrôle distant permettant d'accéder à distance à un NetServer. Avec une connexion par modem sur l'un des ports série du NetServer, le personnel travaillant sur une station de travail ou un terminal distant peut contrôler les fonctions du serveur (notamment le processus d'amorçage), exécuter des utilitaires de diagnostics, et gérer et configurer les fonctions NetServer au niveau du système d'exploitation réseau.

Support Anywhere offre trois méthodes d'accès et de contrôle d'un HP NetServer à distance. Ce sont :

- **Réacheminement de console distante HP (E 40 seulement)**
- **Réacheminement de console graphique (Windows NT)**
- **RCONSOLE (Novell NetWare / IntranetWare)**

**ATTENTION** Les trois formes d'accès distant sont sécurisées par mot de passe. Cependant, le niveau de protection est minimal et peut donc compromettre la sécurité sur certains réseaux. Évaluez soigneusement les risques lorsque vous utilisez l'une des fonctions d'accès à distance de Support Anywhere et désactivez-les lorsqu'elles ne sont pas nécessaires.

### Modems gérés

Les modems suivants ont été testés et sont gérés par Hewlett-Packard.

- ◇ Modem externe Hayes ACCURA 28.8
- ◇ Modem externe US Robotics Sportster 28.8
- ◇ Modem externe Multitech Multimodem ZDX 28.8.

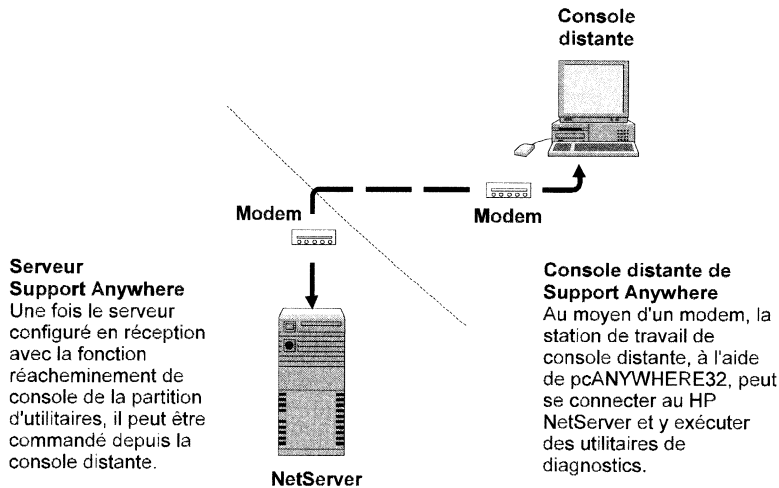
---

**REMARQUE** Ce *Guide d'utilisation* comprend exclusivement des procédures de validation au niveau du serveur pour les options d'accès à distance de HP Support Anywhere. Pour des informations complètes sur l'installation et l'utilisation des fonctions d'accès à distance de Support Anywhere sur le serveur et la console du site distant, consultez le *Guide d'installation et d'utilisation HP Support Anywhere*.

---

### Réacheminement de console distante HP (E 40 seulement)

La fonction de réacheminement de console distante intégrée au HP NetServer E 40 permet d'assurer le dépannage de vos clients HP NetServer et de mettre en oeuvre des services de diagnostics. Cette fonction permet d'offrir un service à vos clients sans vous déplacer sur leur site. Vous pouvez ainsi gérer toutes les fonctions de configuration et de diagnostics accessibles par la partition des utilitaires HP NetServer du client. L'illustration suivante présente le mode de fonctionnement du réacheminement de console distante HP.



**Figure E-10. Réacheminement de console distante HP**

Vous pouvez nécessiter une assistance lors de la configuration d'un NetServer pour le réacheminement de console HP, notamment si vous n'avez pas l'habitude d'utiliser la ligne de commande DOS. Dans ce cas, nous vous recommandons d'établir d'abord un contact téléphonique avec votre VAR ou l'administrateur système et de lui demander de vous guider dans la procédure d'installation définie dans la configuration de console distante sur le NetServer.

### Configuration minimale du serveur

Pour utiliser la console distante HP, votre serveur a besoin des éléments suivants :

- Une partition d'utilitaire HP installée
- Un modem externe ou une connexion directe par l'intermédiaire de l'un des deux ports série du HP NetServer E 40
- Un *CD-ROM HP NetServer Navigator* version F.00.20 ou ultérieure. Le numéro de version se trouve sur le CD-ROM, en regard du logo HP. Le *CD-ROM HP NetServer Navigator* inclut le programme de configuration de la partition d'utilitaire et ses fichiers associés, ainsi que le logiciel de communications pcANYWHERE32.

---

**REMARQUE** HP recommande que le client (utilisateur final) reste en possession du *CD-ROM HP NetServer Navigator*. En cas d'urgence, le serveur peut être réamorçé directement par l'intermédiaire du *CD-ROM Navigator*. En outre, il donne à l'utilisateur final accès aux composants logiciels de Support Anywhere.

---

## Installation de la console distante HP sur le NetServer

L'installation du réacheminement de console distante HP est un processus en deux parties incluant notamment l'installation sur le NetServer et sur la station de travail désignée comme console distante. Dans cette procédure abrégée, seule l'installation sur le NetServer est détaillée. Sur le NetServer, l'installation du réacheminement de console HP comprend trois étapes :

1. Configuration au niveau du BIOS  
Permet le réacheminement de console au niveau du BIOS.
2. Installation du modem  
Se réfère à l'installation physique du matériel du modem externe.
3. Initialisation du modem  
Configuration du modem pour une communication avec la console distante.

### Configuration au niveau du BIOS

Le réacheminement de console HP est intégrée au BIOS système du NetServer E 40 et activé par une série d'opérations dans le programme de configuration du BIOS.

---

**REMARQUE** Le HP NetServer doit être réamorçé lors de l'installation du réacheminement de console sur le serveur.

---

Le HP NetServer E 40 est équipé de deux ports série intégrés situés à l'arrière de l'unité et désignés Serial A (COM 1) et Serial B (COM 2).

Pour installer et configurer le réacheminement de console sur le serveur :

1. Mettez sous tension (ou réamorçez) le HP NetServer. Lorsqu'un message vous y invite pendant l'amorçage, appuyez sur [F2] pour lancer le programme Setup.

2. Dans le menu principal de configuration du BIOS, positionnez le curseur dans le menu déroulant Configuration à l'aide des touches fléchées. Choisissez "Integrated I/O Ports" et appuyez sur Entrée. Le serveur affiche une liste de ports d'E-S intégrés.
3. Dans l'écran Integrated I/O Ports, positionnez le curseur sur "Console Redirect Port" et choisissez un port série pour le réacheminement de console. Avec [F7] et [F8] parcourez les options et faites correspondre votre port aux données d'interruption indiquées au tableau ci-dessous.

**Tableau E-2. Interruptions par défaut des ports série du HP NetServer E 40**

Libellé sur le E 40	Port	Interruption
Serial A	COM 1	3F8h IRQ 4
Serial B	COM 2	2F8h IRQ 3

**REMARQUE** L'IRQ et l'adresse d'E-S de votre port série doivent correspondre aux entrées du champ Console Redirect Port. Si vous ne pouvez pas assortir ces paramètres, consultez votre administrateur système ou votre technicien HP.

4. Lorsque l'entrée dans le champ Console Redirect Port identifie correctement votre sélection de port, appuyez sur ECHAP. Le serveur enregistre vos modifications et vous ramène au menu Configuration.
5. Dans le menu Configuration, positionnez le curseur sur Exit (quitter) et choisissez "Save changes and Exit". Le HP NetServer E 40 se réarme et incorpore les nouvelles informations dans le BIOS du NetServer.

**ATTENTION** Tant que le réacheminement de console au niveau du BIOS est activé, la sécurité du NetServer est vulnérable. Par conséquent, HP vous conseille de désactiver le réacheminement de console dès que vous avez fini de l'utiliser.

### Installation du modem

Pour activer le réacheminement de console, vous devez connecter un modem externe au port du NetServer que vous avez associé au réacheminement de console. Les ports sont identifiés à l'arrière du NetServer. Connectez le modem

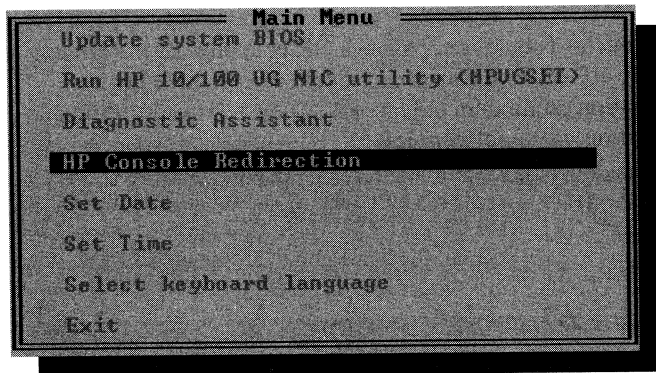


au port que vous avez choisi pour le réacheminement de console : soit Serial A, soit Serial B.

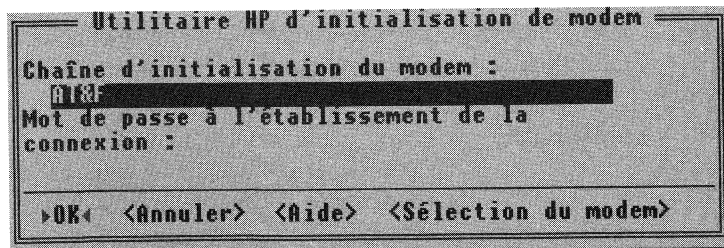
### Initialisation du modem

Sur le HP NetServer, la troisième étape requise pour activer le réacheminement de console consiste à initialiser le modem. Pour initialiser le modem (et une session de gestion distante) :

1. Réamorçez le serveur et, lorsqu'un message vous y invite, appuyez sur F12.  
Le serveur affiche l'utilitaire gestionnaire de partition.



2. Dans le menu Utility Partition Main, positionnez le curseur sur "HP Console Redirection".  
Le serveur affiche l'écran "HP Console Redirection".
3. Dans le menu déroulant, choisissez "Initialize the modem".  
Le programme fournit une chaîne d'initialisation par défaut (AT&F). Cette chaîne inclut un groupe de caractères envoyé au modem pour le configurer pour des opérations de routine. Utilisez la chaîne par défaut fournie par HP ou la chaîne d'initialisation fournie par le fabricant du modem que vous avez connecté au NetServer.

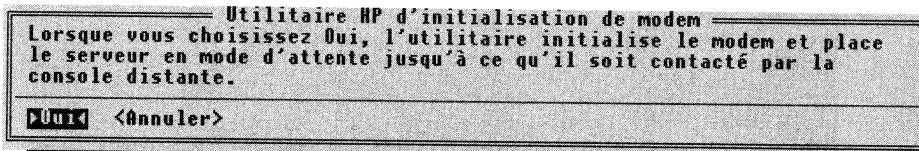


---

**REMARQUE** Au besoin, vous pouvez modifier la chaîne d'initialisation du modem. Cette chaîne peut avoir été prédéfinie par le personnel de maintenance qui diagnostique à distance les problèmes du serveur.

---

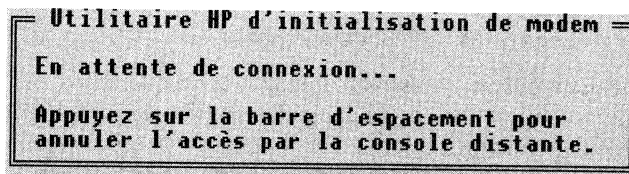
4. L'utilitaire HP d'initialisation de modem permet également de saisir un mot de passe respectant les minuscules et les majuscules.  
Vous pouvez taper n'importe quelle combinaison alphanumérique comportant un maximum de 20 caractères dans l'espace prévu à cet effet. Le mot de passe que vous tapez ici sera requis pour tout accès distant au HP NetServer.
5. Avec la touche Tabulation, passez à OK et appuyez sur Entrée.  
L'utilitaire HP d'initialisation de modem enregistre la chaîne d'initialisation du modem et le mot de passe, et vous informe que l'initialisation va être effectuée.



Utilitaire HP d'initialisation de modem  
Lorsque vous choisissez Oui, l'utilitaire initialise le modem et place le serveur en mode d'attente jusqu'à ce qu'il soit contacté par la console distante.

**OUI** <Annuler>

6. Cliquez sur Oui pour initialiser le modem (Annuler vous ramène au menu principal de l'utilitaire de partition HP).



Utilitaire HP d'initialisation de modem  
En attente de connexion...

Appuyez sur la barre d'espace pour annuler l'accès par la console distante.

A ce stade, le HP NetServer E 40 attend un appel de la console distante et il est fonctionnellement désactivé jusqu'à ce qu'une connexion soit établie. Pour désactiver la protection par mot de passe et revenir au mode de fonctionnement normal du HP NetServer, appuyez sur la barre d'espace.

---

**REMARQUE** Une fois que le modem du NetServer a été initialisé, le HP NetServer E 40 attend un appel de la console distante et il est fonctionnellement désactivé jusqu'à ce qu'une connexion soit établie.

---

## Utilisation du réacheminement de console distante HP sur le HP NetServer

L'ouverture d'une session de gestion distante entre un HP NetServer E 40 et une console distante implique une initialisation sur le serveur (pour mettre le serveur en mode d'attente) et l'initialisation d'un appel depuis la console distante.

Vérifiez que le modem est correctement initialisé (reportez-vous à la section Initialisation du modem ci-dessus). Lorsque vous cliquez sur OK puis sur Oui dans l'utilitaire d'initialisation de modem, le fonctionnement du serveur est suspendu jusqu'à ce qu'un utilisateur distant se connecte. Le serveur reste dans cet état d'attente indéfiniment jusqu'à ce qu'une connexion soit établie ou que vous désactiviez la connexion distante en appuyant sur la barre d'espace du serveur.

## Réacheminement de console graphique (Windows NT)

Si vous souhaitez accéder à un HP NetServer fonctionnant sous Windows NT, et si votre console distante fonctionne sous Windows NT ou Windows 95, vous pouvez rediriger toutes les informations affichées sur le HP NetServer vers votre console distante avec pcANYWHERE32.

Le diagramme suivant illustre la configuration de la fonction Console distante.

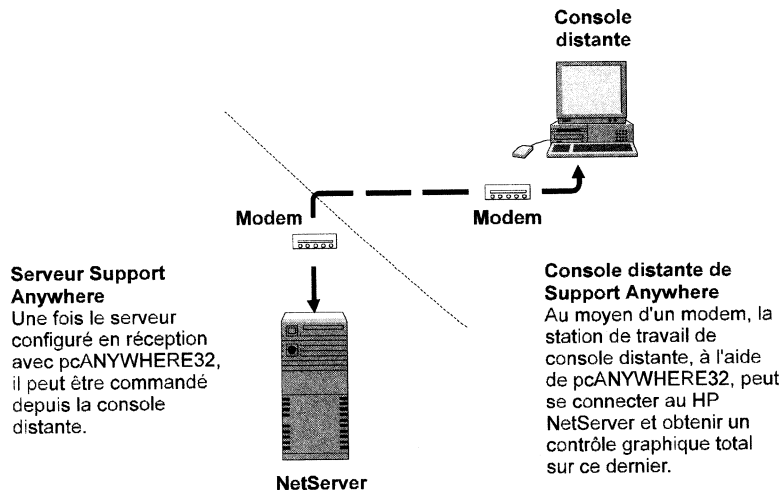


Figure E-11. Réacheminement de console graphique (Windows NT)

Une fenêtre de l'affichage de la console reproduit exactement l'affichage du NetServer. Ainsi, vous assurez un contrôle total du HP NetServer depuis la console distante. Cependant, pour activer le réacheminement graphique, le logiciel pcANYWHERE32 doit être installé sur le NetServer et sur la console distante.

---

**REMARQUE** Pour que le réacheminement de console graphique de pcANYWHERE32 fonctionne, votre HP NetServer doit être utilisé sous Windows NT. En outre, rappelez-vous que pcANYWHERE32 fonctionne uniquement sur les consoles utilisées sous Windows 95 ou Windows NT.

---

pcANYWHERE32 permet de rediriger l'affichage graphique d'un HP NetServer fonctionnant sous Windows NT 3.51 ou 4.0 vers une console PC distante Windows NT 3.51 ou Windows 95.

L'installation de pcANYWHERE32 s'effectue en deux temps. Des étapes de configuration distinctes sont requises pour l'installation sur le NetServer et sur la station de travail désignée comme console distante. Ce *Guide d'utilisation* explique seulement les procédures d'installation sur le NetServer. Pour des instructions complètes sur l'installation et l'utilisation, consultez le *Guide d'installation et d'utilisation HP Support Anywhere*.

### Configuration minimale du serveur

Pour utiliser le réacheminement de console graphique, votre serveur a besoin des éléments suivants :

- Un modem externe ou une connexion directe par l'intermédiaire de l'un des deux ports série du HP NetServer E 40
- Le logiciel de communications pcANYWHERE32 fonctionnant sous Windows NT

Sur le HP NetServer, le logiciel hôte pcANYWHERE32 est installé en option lors de l'installation de HP Support Anywhere.

### Installation de pcANYWHERE32 sur le NetServer

Pendant l'installation de HP Support Anywhere, l'utilisateur a la possibilité de copier le logiciel hôte pcANYWHERE32 sur le HP NetServer. Cependant, si le HP NetServer que vous configurez pour l'accès distant ne contient pas ce logiciel, vous devez l'installer sur le NetServer. Sinon, sautez les étapes d'installation et

passer à la section suivante qui explique la configuration de pcANYWHERE32 sur le NetServer.

Pour installer le logiciel hôte pcANYWHERE32 sur le NetServer :

1. Insérez le *CD-ROM HP Navigator* dans le lecteur de CD-ROM et, à la suite de l'invite DOS, tapez :

**x: \HPSA\US\PCA32\SERVER\DISK1\SETUP.EXE**

où **x:** correspond à la lettre d'unité du lecteur de CD-ROM du HP NetServer.

Suivez les instructions affichées pour installer pcANYWHERE32.

2. Une fois pcANYWHERE32 installé, redémarrez le serveur et exécutez pcANYWHERE32 en cliquant deux fois sur l'icône de programme pcANYWHERE32 dans le groupe de programmes pcANYWHERE32.

### Configuration de pcANYWHERE32 sur le NetServer

Lors du démarrage initial de pcANYWHERE32, l'Assistant Smart Setup vous aide à configurer votre système et vous invite à saisir des informations de base, notamment le port COM et le type de modem. Choisissez dans la liste le modem le plus proche de celui que vous souhaitez utiliser.

Dans Windows NT, pour définir Serial A (COM 1) ou Serial B (COM 2) comme port série :

1. Cliquez sur Ports dans le Panneau de configuration.
2. Dans la boîte de dialogue Ports, choisissez COM 1 (ou COM 2).
3. Cliquez sur "Paramètres..." puis sur "Avancé...".  
Choisissez parmi les valeurs d'adresse et d'IRQ suivantes :

**Tableau E-3. Interruption de port série par défaut HP NetServer E 40**

Libellé sur le E 40	Port	Interruption
Serial A	COM 1	3F8h IRQ 4
Serial B	COM 2	2F8h IRQ 3

Pour des performances optimales, cochez la case "FIFO validé".

Veillez à sélectionner le port COM que vous avez identifié lorsque vous avez configuré le NetServer pendant la configuration du BIOS. En cas de doute, vérifiez en amorçant le DOS puis, en réponse à l'invite pendant l'amorçage, appuyez sur [F2] pour exécuter le programme Setup.

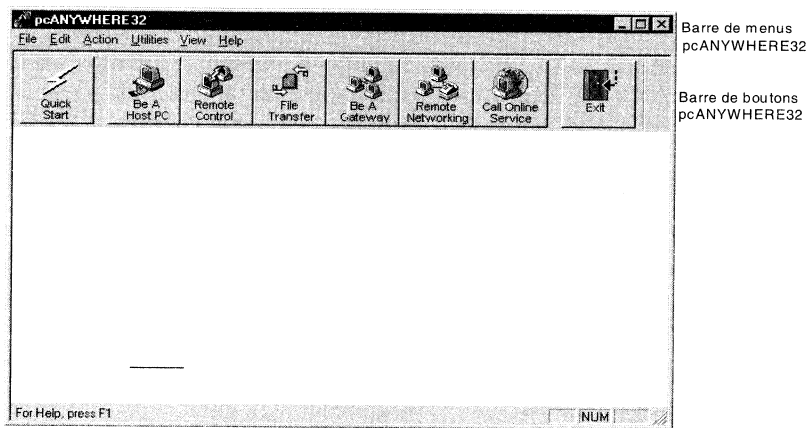
---

**REMARQUE** Vous devez réinitialiser le modem pour activer la fonction de console distante du NetServer.

---

Dans le menu principal de configuration du BIOS, positionnez le curseur dans le menu Configuration et choisissez "Integrated I/O Ports". Vérifiez la configuration des ports d'E-S intégrés.

Une fois que vous avez terminé l'exécution de l'Assistant Smart Setup, la fenêtre principale du programme de pcANYWHERE32 apparaît.



**Figure E-12. Fenêtre principale du programme pcANYWHERE32**

Pour terminer la configuration, dans la fenêtre principale du programme :

1. Cliquez sur "Be A Host PC."
2. Choisissez l'élément Modem connection (voir l'illustration ci-dessous).

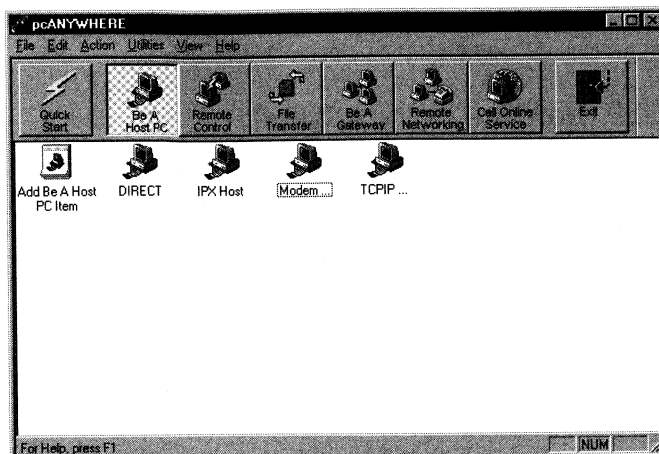


Figure E-13. Éléments de connexion modem de pcANYWHERE32

3. Cliquez à droite sur l'élément Modem connection pour afficher le menu déroulant.
4. Choisissez "Properties..." dans le menu déroulant de la section "Connexion Info".  
Après avoir vérifié que le port COM et le type de modem sont correctement définis, cliquez sur OK pour revenir à la fenêtre principale du programme pcANYWHERE32.
5. Pour exécuter l'élément Modem connection, cliquez deux fois sur celui-ci. Cette opération initialise le modem et établit la connexion modem que vous venez de choisir par défaut.

---

**REMARQUE** Les paramètres que vous venez de sélectionner deviennent les paramètres par défaut de pcANYWHERE32 pour l'installation côté serveur. Pour permettre à pcANYWHERE32 de communiquer avec une console distante, les mêmes paramètres doivent être choisis pour la console distante lors de l'installation.

---

Une icône pcANYWHERE32 apparaît pour indiquer que le processus de configuration est terminé. Votre serveur est maintenant prêt à accepter une connexion distante. Pour personnaliser votre configuration hôte pour d'autres options et une meilleure sécurité (telles que la création d'une liste spécifique d'appelants autorisés ou l'utilisation de fonctions particulières telles que le

rappel), reportez-vous au *Guide d'installation et d'utilisation HP Support Anywhere* ou à l'aide en ligne de pcANYWHERE32.

## RCONSOLE (NetWare / IntranetWare)

Novell NetWare RCONSOLE fonctionne au niveau du système d'exploitation réseau pour offrir un accès distant complet à un NetServer fonctionnant sous Netware 4.11 / IntranetWare. L'installation de RCONSOLE nécessite des étapes de configuration spécifiques à la fois sur la console et sur le NetServer pour pouvoir établir une liaison de communication RCONSOLE. Notez que seul le NetServer doit fonctionner sous NetWare / IntranetWare, comme élément hors site ; le programme RCONSOLE, peut être exécuté depuis une invite DOS. Par conséquent, le seul impératif logiciel est que la station de travail client ait accès au DOS.

Le diagramme suivant illustre le mode de fonctionnement de RCONSOLE sur un NetServer utilisé sous NetWare / IntranetWare.

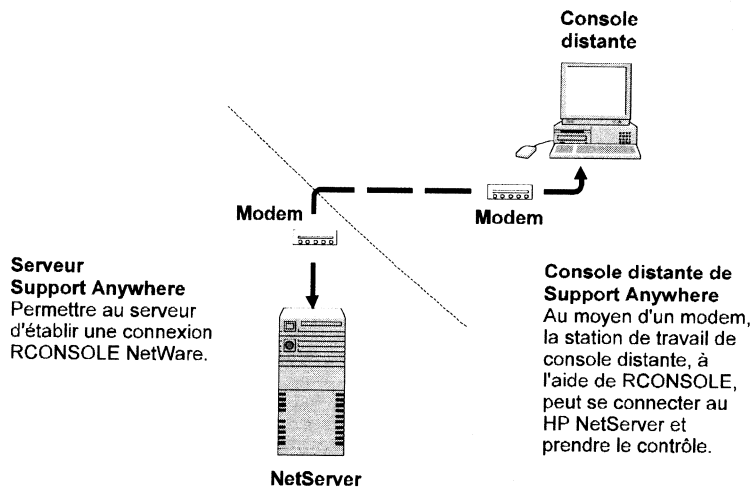


Figure E-14. RCONSOLE accédant à distance à un NetServer



## Configuration minimale du serveur

Pour utiliser l'accès à distance RCONSOLE, votre serveur a besoin des éléments suivants :

- Un modem externe ou une connexion directe par l'intermédiaire de l'un des deux ports série du HP NetServer E 40
- Un HP NetServer fonctionnant sous Novell NetWare 4.0 ou NetWare 4.11 (IntranetWare) et incluant le logiciel et les utilitaires RCONSOLE

## Installation sur le NetServer NetWare / IntranetWare

L'activation d'une connexion RCONSOLE NetWare sur le NetServer implique plusieurs étapes, notamment la modification du fichier AUTOEXEC.NCF et le réamorçage du NetServer pour activer les modifications.

Pour activer une connexion RCONSOLE NetWare sur le NetServer :

1. Exécutez le programme serveur NetWare et à la suite de l'invite du serveur, tapez :

```
load install
```

2. Dans l'utilitaire d'installation du NetServer, sélectionnez "NCF files options" puis "Edit AUTOEXEC.NCF file".
3. Modifiez AUTOEXEC.NCF, en tapant chacune des commandes suivantes sur une ligne séparée :

```
load remote <mot de passe> {Entrée}
```

```
load aio {Entrée}
```

```
load aiocomx{Enter}
```

```
load rs232 <port com> 19200{Entrée}
```

4. Enregistrez et quittez le mode Edition en appuyant sur [F10], puis quittez le programme d'installation.
5. Mettez le serveur hors ligne. Tapez :

```
down
```

6. Quittez le système d'exploitation réseau. Quittez l'environnement NetWare et passez au DOS, tapez :

```
exit
```

7. Réamorcez puis relancez NetWare. Passez au répertoire du serveur NetWare et tapez :

**server**

A ce stade, votre serveur est activé de façon permanente pour une connexion RCONSOLE.

Notez que RCONSOLE et son logiciel associé doivent également être installés sur la station de travail hors site utilisée pour l'accès à distance.

Pour des instructions détaillées sur l'installation et l'utilisation de la fonction RCONSOLE de Novell sur le NetServer et le client distant, consultez votre *Guide d'installation et d'utilisation HP Support Anywhere* ou votre documentation Novell NetWare / IntranetWare.

# Index

---

## A

accessoires

installation, 27

aide

assistance système et logiciel, 71

assistance téléphonique, 77; 78

BBS, messagerie électronique de support HP, 74; 76; 77

bulletins d'information, 77

CompuServe, 75; 81

documentation système, 74

Hewlett-Packard, 80

historique de version, 72

Internet, 75

rapport d'état, 72

réparations, 78

systèmes de télécopie, 76

aide électronique, 77

assistance, 71

historique de version, 72

rapport d'état, 72

assistance par télécopie, 76

assistance système, 71

assistance téléphonique, 77

Assistant Information, 11

caractéristiques, 11

copie, 13

fichier README, 7

impression, 13

installation, 14

pour obtenir de l'aide, 11

trouver des informations, 12

utilisation, 11

## B

batterie, 45

batterie externe, 45

BBS

messagerie électronique de support HP, 74; 76; 77

berceau de montage, 30; 31

## C

câble d'alimentation, 29; 30; 31

câble de données, 29; 30; 31

câbles, 29; 30; 31

capot

déverrouillage, 2

retrait, remontage, 2

cartes d'extension

cartes ISA

non Plug-and-Play

configuration pour le E 40, 32

ISA

installation, 5

PCI

installation, 5

CD-ROM HP Navigator, 7

CD-ROM Navigator

Assistant Configuration, 7

changement de la date et de l'heure, 9

NetServer Assistant, 8

Solutions de gestion, 8

utilitaires, 9

clavier, 42

dépannage, 42

CompuServe, 75

configuration

cartes ISA non Plug-and-Play

E 40, 32

configuration du Disk Array, 8

configuration du HP NetServer

configuration personnalisée, 8

console distante

configuration minimale du serveur, 100

description, 98

fonctions, 18

installation, 101

installation du réacheminement de  
console graphique, 105

**D**

démarrage

HP NetServer Assistant, 83

dépannage

localisation des problèmes, 36

messages d'erreur, 37

outils, 35

problèmes courants, 35

**É**

écran

dépannage, 41

**F**

fichier README, 1

**G**

garantie

informations, 51

gestion du serveur, 16

**I**

identification des connecteurs, 5

informations de garantie

matériel, 51

informations réglementaires, 49

réacheminement de console graphique,  
105

installation de cartes, 6

installation de la console distante, 101

installation de mémoire, 4

installation d'unités de mémoire de  
masse supplémentaires, 6

Internet, 75

ISA

cartes non Plug-and-Play

configuration pour le E 40, 32

**L**

lecteur de CD-ROM, 42

dépannage, 42

logiciel

assistance, 71

**M**

mémoire CMOS

effacement, 39

messages, 40

messages d'erreur, 37; 39; 40

mot de passe, 43

définition, 43

mots de passe oubliés, 43

**N**

Navigator

contenu du CD-ROM, 7

historique de version, 72

rapport d'état, 72

service d'abonnement, 74

NetServer Assistant, 8

notifications

options de réponse, 85

**P**

poids et dimensions, 48

problèmes, 42; 45

Problèmes de sécurité Web, 96

problèmes matériels, 41

programme Setup, 46

**R**

réacheminement de console

installation, 101

réparations

informations de garantie, 51

retrait du capot, 2

**S**

souris, 42

dépannage, 42

spécifications d'environnement, 47

Support Anywhere, 83

démarrage, 83

description, 16

systèmes d'assistance par télécopie, 76

**T**

test matériel à la mise sous tension, 39;  
40

**U**

unité de disque dur, 30; 31  
dépannage, 43

unités de disque dur IDE, 31

**UPS**

installation NetWare, 24

installation NT, 21

Utilitaire de Disk Array, 8

utilitaires, 9

Assistant Diagnostic, 9



# **HP NetServer Serie E (E 30 und E 40) Benutzerhandbuch**

**Deutsch**



**HP Teilenummer D4949-90001**

**Printed in Februar 1997**

## Hinweis

---

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

**Hewlett-Packard übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendwelche Haftung für die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen - weder für deren Funktionsfähigkeit noch deren Eignung für irgendeine spezielle Anwendung.**

Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Gebrauch oder die Zuverlässigkeit von HP Software auf Geräten von Fremdherstellern.

Diese Dokumentation enthält urheberrechtlich geschützte Informationen. Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung, bleiben vorbehalten. Kein Teil der Dokumentation darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Hewlett-Packard reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Windows® ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen von Microsoft. Windows NT™ ist ein Warenzeichen von Microsoft. CompuServe™ ist in den USA ein Warenzeichen von CompuServe, Inc. NetWare® und IntranetWare® sind eingetragene Warenzeichen von Novell, Inc. SCO™ ist ein Warenzeichen von The Santa Cruz Operation, Inc.

Hewlett-Packard Company  
Network Server Division  
5301 Stevens Creek Blvd.  
P.O. Box 58059, MS 53U-FJ  
Santa Clara, CA 95052-8059 USA

© Copyright 1997, Hewlett-Packard Company.

## Zielgruppe

---

Das Benutzerhandbuch richtet sich an Personen, die mit der Installation und Verwaltung von Servern in einem lokalen Netzwerk einschließlich Fehlerbehebung vertraut sind. Die Hewlett-Packard GmbH setzt voraus, daß diese Personen über Kenntnisse bezüglich Wartung von Computergeräten verfügen und dahingehend geschult sind, Gefahren bei Produkten zu erkennen, bei welchen lebensgefährliche Spannungen anliegen.



# Inhaltsverzeichnis

---

<b>1 Überblick über die Installation .....</b>	<b>1</b>
Überprüfen des Lieferumfangs .....	1
Lesen der README-Datei .....	1
Abnehmen der Gehäuseabdeckung .....	2
Installieren von zusätzlichem Speicher .....	4
Installieren zusätzlicher EISA- und PCI-Karten .....	5
Installieren von zusätzlichen Massenspeichergeräten .....	6
Konfigurieren des HP NetServer .....	6
<b>2 HP NetServer Navigator .....</b>	<b>7</b>
Inhalt der HP NetServer Navigator CD-ROM .....	7
README-Datei .....	7
Konfigurations-Assistent .....	7
HP Verwaltungs-Lösungen .....	9
HP NetServer Dienstprogramme .....	9
Benutzerpräferenzen ändern .....	10
<b>3 HP NetServer-Verwaltung .....</b>	<b>11</b>
Überblick über die NetServer-Verwaltung .....	11
Verwenden des HP NetServer Informations-Assistenten .....	11
Aufrufen der Hilfe .....	11
Suchen nach Informationen .....	12
Kopieren und Drucken von Informationen .....	13
Installieren der Software "HP Informations-Assistent" .....	14
Installieren über CD-ROM .....	14
Installieren über Netzwerk .....	15
Server-Verwaltung mit HP Support Anywhere .....	16
Auto Alert .....	17
Web-Schnittstelle .....	17
Fernkonsolfunktionen .....	18
<b>4 Installieren von UPS-Software .....</b>	<b>21</b>
Vor dem Installieren von UPS-Software .....	21
UPS-Installation für Microsoft Windows NT .....	21
Installieren der UPS-Software auf dem HP NetServer .....	22

Deutsch

Installieren der UPS-Benutzerschnittstelle auf einem lokalen Client-PC....	22
Installieren der Software zur UPS-Verwaltung.....	23
UPS-Installation für Novell NetWare / IntranetWare.....	24
Installieren der UPS-Software auf dem HP NetServer .....	24
Installieren der Benutzerschnittstelle auf einem lokalen Client-PC .....	25
Installieren der Software zur UPS-Verwaltung.....	26
<b>5 Zubehör .....</b>	<b>27</b>
Installieren von Zubehörkomponenten.....	27
Installieren von IDE-Geräten .....	27
Installieren eines weiteren IDE CD-ROM-Laufwerks.....	28
Installieren einer IDE-Festplatte in einem vorderen Einschub.....	30
Installieren einer IDE-Festplatte in einem rückseitigen Einschub.....	31
Konfigurieren von ISA Nicht-Plug&-Play-Karten .....	32
<b>6 Fehlerbehebung .....</b>	<b>35</b>
Werkzeuge zur Fehlerbehebung.....	35
Allgemeine Installationsprobleme .....	35
Falls sich das System nicht einschalten läßt .....	36
Vorgehensweise bei der Fehlerbehebung .....	36
Fehlermeldungen .....	38
Keine Fehlermeldungen angezeigt .....	38
Löschen der CMOS-Konfiguration.....	39
Hardware-Probleme .....	42
Der Bildschirm funktioniert nicht.....	42
Die Tastatur oder die Maus funktionieren nicht .....	43
Das CD-ROM-Laufwerk funktioniert nicht .....	43
Die Festplatte funktioniert nicht .....	43
Kennwortprobleme .....	44
Sie haben die Kennworte vergessen .....	44
Batterieprobleme.....	45
Installieren einer Ersatzbatterie .....	46
Das Setup-Programm läßt sich nicht starten .....	46
<b>A Technische Daten .....</b>	<b>47</b>
Betriebsumgebung.....	47
Gewicht und Abmessungen .....	48
Netzteil .....	48

<b>B Wichtige Hinweise und Bestimmungen .....</b>	<b>49</b>
Hinweis für EU-Länder .....	49
Warnhinweis für Hochfrequenz-Strahlung bei Zubehör .....	49
Konformitätserklärung .....	50
Hinweise für Deutschland .....	51
Geräuschemission und Ergonomie .....	51
Wichtiger Hinweis zum Schutz vor Laserstrahlen .....	52
<b>C Gewährleistung und Software-Nutzungsbedingungen .....</b>	<b>53</b>
Befristete Hardware-Gewährleistung .....	53
Befristete Software-Gewährleistung .....	54
Dienstprogramme von Hewlett-Packard .....	54
Software-Produkte von Fremdherstellern .....	54
Befristete Gewährleistung für Hardware-Zubehör .....	54
Hardware-Zubehör von Hewlett-Packard .....	54
Hardware-Produkte von Fremdherstellern .....	55
Gewährleistung für die Erkennung zukünftiger Ausfälle .....	55
Einschränkung der Gewährleistung .....	55
Einschränkung der Haftung .....	56
Verantwortung des Kunden .....	57
Inanspruchnahme des Kundendienstes .....	58
Ersatzteil-Service .....	58
Einsenden des Produkts an HP bzw. den Fachhändler .....	59
Kundendienst vor Ort .....	59
Zeiträume für die befristete Gewährleistung für HP NetServer .....	60
Technische Unterstützung .....	61
Europa .....	62
Werkzeuge zur Selbsthilfe .....	62
Ergänzende Gewährleistung und Unterstützung .....	63
Befristete Software-Gewährleistung .....	63
HP Software-Nutzungsbedingungen .....	65
HP NetServer Gewährleistung - Fragen und Antworten .....	67
<b>D Kundenunterstützung .....</b>	<b>75</b>
Entwicklung, Integration und Unterstützung von Systemen .....	75
Informationen und Unterstützung nach Bedarf .....	76
HP NetServer Navigator Release-Protokoll und Statusbericht .....	76
HP NetServer Navigator Abonnement .....	78

HP NetServer Navigator CD-ROM.....	78
CompuServe Diskussionsforum und Bibliothek.....	79
World Wide Web und Internet FTP .....	79
Bulletin Board System.....	80
Automatisierte Fax-Systeme.....	80
HP NetServer Support News .....	81
Telefonische Unterstützung .....	81
HP Reparatur-Service und telefonische Kundenunterstützung .....	82
Bestellen von HP Kabeln, Laufwerks-Einbaurahmen und technischer Dokumentation.....	83
Telefonische Bestellung.....	83
Kontaktaufnahme mit den HP Hauptniederlassungen.....	84
Mitgliedschaft bei CompuServe .....	85
<b>E Server-Verwaltung mit HP Support Anywhere.....</b>	<b>87</b>
Verwenden von Auto Alert .....	88
Reaktionen auf Auto Alert-Meldungen.....	89
Verwendung von Support Anywhere Web .....	91
Server-Beschreibungsseite.....	93
Server-Konfigurationsseiten .....	94
Menüschnittflächen.....	97
Überlegungen zur Web-Sicherheit.....	101
Benutzer-IDs und Kennworte.....	101
IP-Adresseingrenzung .....	102
Verschlüsselung .....	102
Verwendung der Fernkonsolfunktionen .....	103
HP Fernkonsolumleitung (nur E 40) .....	105
Grafik-Konsolumleitung (Windows NT) .....	111
RCONSOLE (NetWare / IntranetWare).....	116
<b>Index.....</b>	<b>119</b>

# 1 Überblick über die Installation

---

Dieses Benutzerhandbuch enthält Anleitungen zur Installation und Konfiguration der HP NetServer E 30 und E 40. Manche Stellen im Handbuch enthalten Informationen, die nur für das Modell E 30 oder E 40 gelten; diese Abschnitte sind mit "Nur E30" bzw. "Nur E40" überschrieben. Lesen Sie jeweils nur die für Ihr HP NetServer-Modell gültigen Abschnitte.

Dieses Kapitel enthält vereinfachte Setup-Informationen über HP NetServer der Serie E. Umfassende Setup-Anweisungen finden Sie in der Installations-Kurzanleitung für Ihren HP NetServer der Serie E.

## Überprüfen des Lieferumfangs

Nehmen Sie die einzelnen Komponenten aus dem Versandkarton, und prüfen Sie die Vollständigkeit anhand der im Lieferumfang Ihres HP NetServer enthaltenen Inhalts-Checkliste. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

## Lesen der README-Datei

1. Drücken Sie den Einschaltknopf Ihres Systems. Öffnen Sie die Frontklappe Ihres HP NetServer, und drücken Sie die Auswurf Taste am CD-ROM-Laufwerk. Legen Sie die HP NetServer Navigator CD-ROM in das Laufwerk ein, und drücken Sie die Auswurf Taste erneut, um das Laufwerk zu schließen. Schalten Sie das System aus, warten Sie 10 Sekunden, und schalten Sie es anschließend wieder ein. Falls das System nicht gestartet wird, gehen Sie anhand der Diagnoseanleitungen auf dem Bildschirm vor.
2. Wechseln Sie in das Hauptmenü des HP NetServer Navigator. Wenn Sie eine andere Sprache wünschen, wählen Sie "Benutzer-Präferenzen" aus.
3. Wählen Sie "README-Datei" aus. In dieser Datei sind die aktuellsten Informationen enthalten, die Sie bei der Installation Ihres HP NetServer unterstützen. Lesen Sie die Datei sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen.

Sie können das System jetzt mit der Navigator CD-ROM starten und den Diagnose-Assistent ausführen, um sicherzustellen, daß das System bei Auslieferung richtig funktioniert.

4. Falls Sie zusätzliche Hardware wie Speicher, Zusatzkarten oder Massenspeichergeräte installieren wollen, müssen Sie die Gehäuseabdeckung entfernen. Fahren Sie fort mit dem Abschnitt "Abnehmen der Gehäuseabdeckung".

Falls Sie keine zusätzliche Hardware installieren wollen, fahren Sie fort mit dem Abschnitt "Konfigurieren des HP NetServer."

## Abnehmen der Gehäuseabdeckung

Wenn Sie Optionen installieren, müssen Sie die Gehäuseabdeckung abnehmen. Zum Einbau von Optionen benötigen Sie hierzu einen 6mm-Flachschraubendreher und einen T15 TORX® Schraubendreher. Die Gehäuseabdeckung läßt sich ohne Werkzeug abnehmen.

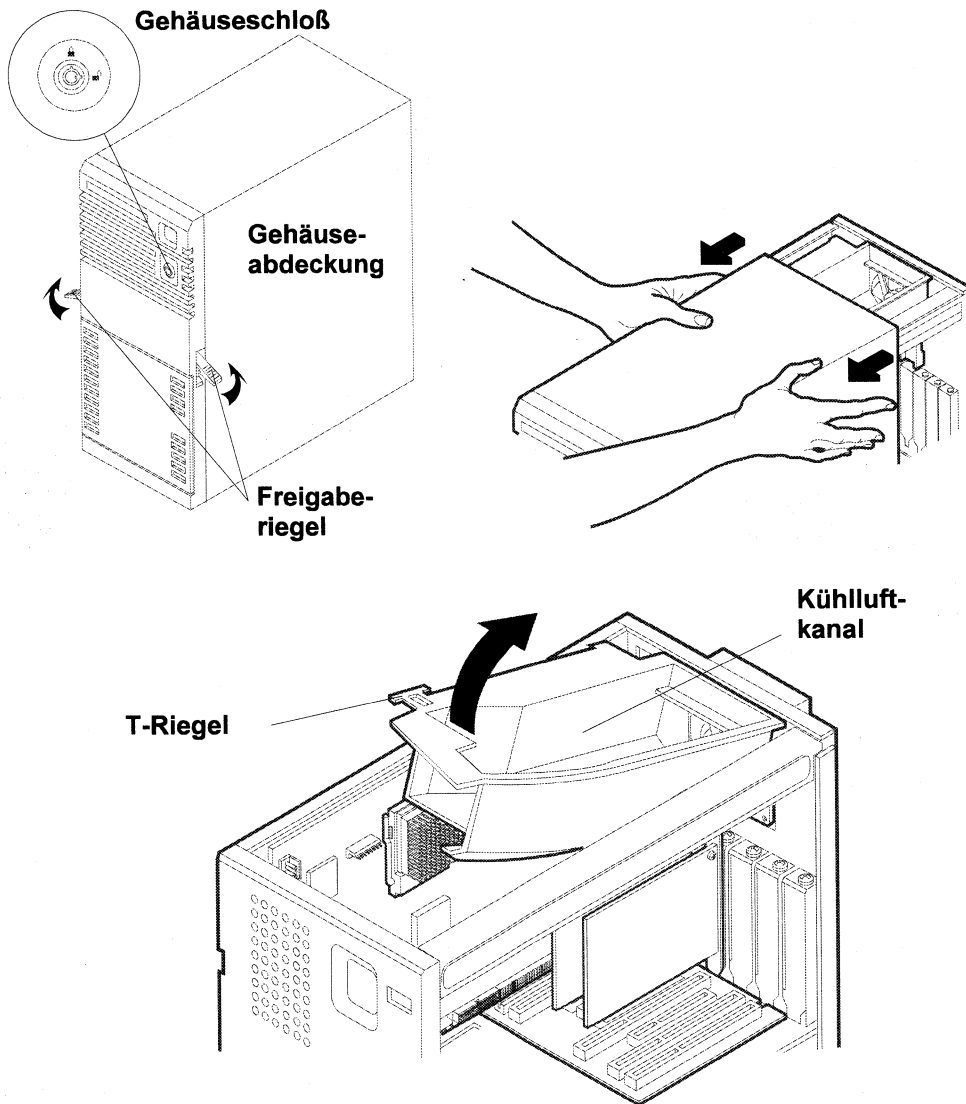
### **WARNUNG**

Bei jedem Abnehmen der Gehäuseabdeckung ziehen Sie das Netzkabel und die Telefonkabel ab. Ziehen Sie die Telefonkabel ab, um eine mögliche Stromschlaggefahr durch die an diesen Kabeln anliegenden Spannungen von Klingensignalen zu vermeiden. Ziehen Sie das Netzkabel ab, um eine mögliche Stromschlaggefahr durch hohe Spannungen zu vermeiden. Hierdurch könnten Bauteile durch einen Kurzschluß über Metallteile wie z.B. Werkzeuge oder Schmuck in Brand geraten.

Gehen Sie zum Abnehmen des Gehäusedeckels wie folgt vor:

1. Schalten Sie den NetServer aus, und ziehen Sie das Netzkabel ab.
2. Entriegeln Sie das Gehäuseschloß. Der hierfür erforderliche Schlüssel befindet sich bei Lieferung des Systems in einem Kunststoffbeutel an der Rückseite des HP NetServer.
3. Öffnen Sie die Freigaberiegel: Drücken Sie die beiden Riegel an der Seite der Frontblende nach oben.
4. Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung ab. Drücken Sie die Abdeckung wie in der Abbildung gezeigt nach unten, ziehen Sie sie einem kleinen Ruck nach vorn, um sie aus ihrer Verankerung zu lösen, und ziehen Sie sie anschließend nach vorn hin ab.
5. Entfernen Sie den Kühlluftkanal. Kippen Sie den Schacht nach oben, bis der T-Riegel freiliegt, wie in der nachfolgenden Abbildung gezeigt. Ziehen Sie ihn anschließend zur Vorderseite des HP NetServer, und nehmen Sie

ihn nach oben hin vom Gehäuse ab. Bewahren Sie den Kühlluftkanal gut auf, da Sie ihn beim Wiederanbringen des Gehäusedeckels wieder benötigen.



Deutsch

Abbildung 1-1. Entriegeln und Öffnen des NetServer

## Installieren von zusätzlichem Speicher

Verwenden Sie die HP SIMMs, die auf dem Etikett mit technischen Informationen oben auf dem Gehäuse angegeben sind.

1. Entfernen Sie den Kühlluftkanal. Kippen Sie ihn nach oben, bis der T-Riegel freiliegt, wie in der vorigen Abbildung gezeigt. Ziehen Sie den Kühlluftkanal anschließend zur Vorderseite des HP NetServer, und nehmen Sie ihn nach oben hin vom Gehäuse ab. Bewahren Sie den Kühlluftkanal gut auf, da Sie ihn beim Wiederanbringen des Gehäusedeckels wieder benötigen.
2. Richten Sie die Aussparung des SIMM-Moduls mit der Führung im Stecksocket aus, und setzen Sie das SIMM-Modul in einem Winkel von 45° ein (siehe nachfolgende Abbildung).
3. Neigen Sie das SIMM-Modul bis auf 90°, so daß die Halteklammern auf beiden Seiten einrasten.
4. Setzen Sie den Kühlluftkanal wieder ein, bevor Sie die Gehäuseabdeckung des NetServer wiederanbringen.

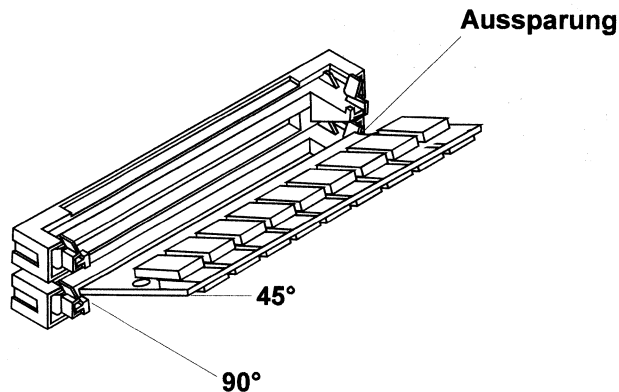


Abbildung 1-2. Installieren eines SIMM-Moduls im NetServer E 30



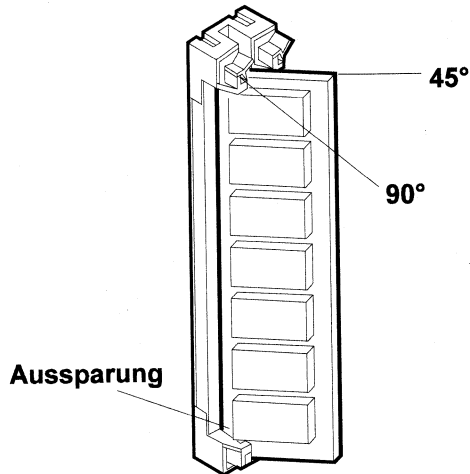


Abbildung 1-3. Installieren eines SIMM-Moduls im NetServer E 40

## Installieren zusätzlicher EISA- und PCI-Karten

**E 30:** Installieren Sie jetzt alle Adapterkarten mit Ausnahme der ISA Nicht-Plug&Play-Karten. Installieren Sie ISA Nicht-Plug&Play-Karten erst, wenn Sie vom Konfigurations-Assistenten dazu aufgefordert werden.

**E 40:** Installieren Sie jetzt alle Adapterkarten.

Eine Liste der von HP getesteten Karten und eine README-Datei mit den neuesten Konfigurationsinformationen finden Sie unter "Getestete Produkte" auf der Navigator CD-ROM.

Sie können den Kartentyp an der Form der Anschlußleiste erkennen:

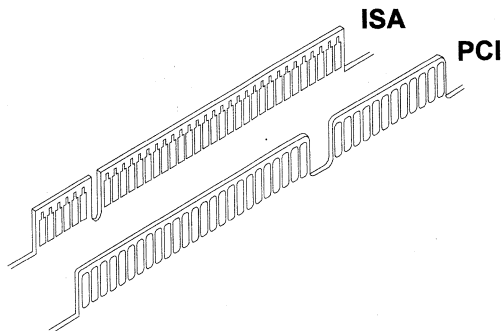


Abbildung 1-4. Ermitteln des Anschlußtyps

## Installieren von zusätzlichen Massenspeichergeräten

Wenn Sie ein IDE-Laufwerk oder SCSI-Geräte in einer bestimmten Konfiguration installieren, benötigen Sie hierfür zusätzliche Kabel und Adapter. Teilenummern für HP Kabel, Adapter und Einbaurahmen finden Sie auf den Aufklebern mit technischen Informationen, die seitlich am Gehäuse angebracht sind, oder auf der Navigator CD-ROM.

## Konfigurieren des HP NetServer

---

**HINWEIS**     **E 30:** Installieren Sie keine ISA Plug&Play-Karten, bevor Sie vom Konfigurations-Assistenten dazu aufgefordert werden.

---

1. Bauen Sie den HP NetServer wieder zusammen, und schließen Sie das Netzkabel an.
2. Falls Sie ISA Nicht-Plug&Play-Adapterkarten installiert haben, müssen Sie diesen Karten jetzt Speicherressourcen zuweisen. Anleitungen hierzu finden Sie im Abschnitt "Installieren von ISA Nicht-Plug&Play-Karten" in Kapitel 5, "Zubehör".
3. Schalten Sie den HP NetServer und den Bildschirm ein.
4. Legen Sie die HP NetServer Navigator CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein, schalten Sie das System aus, warten Sie 10 Sekunden, und schalten Sie es wieder ein. Der HP NetServer wird anschließend von der HP NetServer Navigator CD-ROM gestartet.

Wenn der HP NetServer nicht gestartet wird, gehen Sie anhand der auf dem Bildschirm angezeigten Anleitungen vor.

5. Wechseln Sie in das Hauptmenü des HP NetServer Navigator, und wählen Sie "Konfigurations-Assistent" aus.

Folgen Sie den Anweisungen im Konfigurations-Assistent, um die Installation Ihres HP NetServer fortzusetzen.

## 2 HP NetServer Navigator

---

### Inhalt der HP NetServer Navigator CD-ROM

Das Hauptmenü der HP NetServer Navigator CD-ROM enthält Anleitungen zu Modulen für die Durchführung von Konfigurationsaufgaben oder den Zugriff auf die Online-Systemdokumentation. Nachfolgend ist der Inhalt der CD-ROM bei Zugriff über das Hauptmenü erläutert.

#### README-Datei

Diese Datei enthält die aktuellsten Informationen, die nicht mehr in die gedruckte Installationsdokumentation aufgenommen wurden. Diese Datei sollte unbedingt vor Beginn der Installation beachtet werden.

#### Konfigurations-Assistent

Der "Konfigurations-Assistent" führt Sie durch die einzelnen Schritte, die zum Konfigurieren des HP NetServer notwendig sind. Sie können zwischen drei Konfigurationsmethoden wählen: Express, Anpassung und Nachbildung.

Bei der am häufigsten verwendeten Konfigurationsmethode, der **Express-Konfiguration**, führt Sie der HP NetServer Navigator durch den Konfigurationsprozeß und stellt Ihnen Standardeinstellungen zur Auswahl. Eine Express-Konfiguration umfaßt die folgenden Schritte:

- **System-BIOS aktualisieren:** Dieser Schritt wird angezeigt, wenn der Konfigurations-Assistent feststellt, daß auf der HP Navigator CD-ROM eine neue BIOS-Version zur Verfügung steht. Sie müssen Ihr BIOS durch die neuere Version aktualisieren, wenn Sie mit der Express-Konfiguration fortfahren möchten.
- **NOS auswählen (automatischer Modus):** Wenn Sie im automatischen Modus bestimmte Versionen von Novell NetWare / IntranetWare oder Microsoft Windows NT Server installieren, führt die automatisierte HP Installationsprozedur Sie durch die NOS-Installation und konfiguriert Ihre Festplatte sowie Ihr NOS entsprechend bestimmten vordefinierten Parametern.
- **Treiberdiskette erstellen:** Wenn Sie das NOS mit einem vom Hersteller bereitgestellten Installationsprogramm installieren, wird eine benutzerdefinierte Diskette erstellt, auf der sich die HP-Treiber und

Konfigurationsdateien befinden, die bei der Installation des NOS verwendet werden.

- **Konfigurierte Karten anzeigen:** Hier werden die momentan konfigurierten Karten (PCI-Karten und ISA Plug&Play-Karten) angezeigt.
- **Disk-Array konfigurieren (nur E40):** Haben Sie ein externes HP Disk-Array installiert, so müssen Sie dieses mit dem Disk-Array-Dienstprogramm konfigurieren.
- **Dienstprogramm-Partition installieren:** Über diesen Schritt wird auf dem Festplattenlaufwerk des Servers eine Partition für Dienstprogramme mit 8 MB erstellt, auf die der HP NetServer Navigator den Diagnose-Assistenten, das BIOS-Aktualisierungsprogramm und andere Dienstprogramme kopiert.
- **Dienstprogramme für Karten ausführen:** Erkennt der HP NetServer Navigator installierte Karten, für die auf der CD-ROM zusätzliche Konfigurationsprogramme vorhanden sind, so werden diese automatisch gestartet, um die Konfiguration der Karten abzuschließen.

Bei der **benutzerdefinierten** Konfiguration (“Anpassung”) nehmen Sie die Konfigurationsschritte in einer beliebigen Reihenfolge vor. Wählen Sie diese Art der Konfiguration, wenn Sie bereits über Erfahrung mit der HP NetServer-Konfiguration verfügen und einen bestimmten Ablauf bevorzugen oder wenn Sie Ihr System schrittweise konfigurieren möchten.

Bei der **Nachbildungs-Konfiguration** können Sie eine Kopie Ihrer aktuellen Systemkarten-Konfiguration sichern oder eine zuvor gesicherte Konfiguration zurückladen. Diese Konfigurationsmethode erspart Ihnen Zeit, wenn mehrere identische Systeme zu konfigurieren sind.

## HP Verwaltungs-Lösungen

**HP Verwaltungs-Lösungen** ist eine umfassende Zusammenstellung der auf der HP NetServer Navigator CD-ROM verfügbaren Software.

**HP Support Anywhere** ist auf der HP Navigator CD-ROM enthalten. Support Anywhere wird zum Verwalten von Servern eingesetzt. Die Software kann vom Benutzer angepaßt werden und enthält einfach zu bedienende Werkzeuge zur Fehlerbehebung.

Nachfolgend sind einige der Funktionen von Support Anywhere aufgeführt:

- Anzeigen von Alarmmeldungen mit einem Web-Browser oder über die Funktion "Auto Alert"
- Alarmmeldung bei Überschreiten der Schwellenwerte für die Laufwerkskapazität
- Meldung über Fehler bei SCSI-Controllern und -Geräten
- Warnung über vorhersehbare Laufwerksprobleme unterstützt durch proaktiven Ersatz durch HP-Gewährleistung
- Leistungsstatistische Informationen, Konfigurations- und Probleminformationen über PC-LAN-Adapterkarten
- Anzeigen kritischer Server-Informationen, wie BIOS-Version, Karten in den EISA- und PCI-Steckplätzen, serielle und parallele Anschlüsse und Sicherheitsstatus über einen Web-Browser

## HP NetServer Dienstprogramme

Mit "HP NetServer Dienstprogramme" wird in ein Menü verzweigt, über das Dienstprogramme gezielt aufgerufen werden können. Beispiele:

- **Diagnose-Assistent:** Ein einfach zu bedienendes Hardware-Diagnoseprogramm zur Systemüberprüfung und raschen Fehlerbehebung.
- **Disketten-Bibliothek:** Ermöglicht Ihnen auf einfache Weise das Erstellen jeder Diskette, die auf der HP NetServer Navigator CD-ROM vorhanden ist. Beispielsweise können Sie Disketten mit folgenden Inhalten erstellen: BIOS-Aktualisierung, NOS-Treiber und Diagnose-Assistent.

## Benutzerpräferenzen ändern

Über "Benutzerpräferenzen ändern" kann die Sprache, das Systemdatum und die Systemuhrzeit eingestellt werden.

# 3 HP NetServer-Verwaltung

---

## Überblick über die NetServer-Verwaltung

Die Navigator CD-ROM enthält den HP Informations-Assistenten und den HP PowerWise Assistant. Der HP Informations-Assistent bietet eine schnelle und effiziente Möglichkeit, Informationen zur Installation, Verwaltung und Wartung Ihres HP NetServer zu finden. Er enthält eine umfassende Dokumentation zum HP NetServer und den Zubehörkomponenten, wichtige Informationen zum Netzwerkbetriebssystem (NOS) sowie Referenzinformationen wie Funktionsbeschreibungen und technische Anleitungen zum besseren Verständnis Ihres HP NetServer und zur Abstimmung mit Ihrem Netzwerk. Der HP PowerWise Assistant ist die HP Software zur Verwaltung der unterbrechungsfreien Stromversorgung (UPS).

Im folgenden Abschnitt wird der Funktionsumfang des Informations-Assistenten in Kürze beschrieben. Im letzten Abschnitt wird beschrieben, wie der Informations-Assistent gelesen oder auf anderen Systemen installiert werden kann.

## Verwenden des HP NetServer Informations-Assistenten

Der Informations-Assistent enthält eine Reihe von Funktionen, mit denen Sie die erforderlichen Informationen schnell auffinden können. Diese Funktionen werden im folgenden kurz beschrieben. Nähere Informationen zur Verwendung der einzelnen Funktionen finden Sie in der Online-Hilfe des Informations-Assistenten.

Starten Sie den HP NetServer der Serie E mit der HP Network Navigator CD-ROM, und rufen Sie den Informations-Assistenten auf, oder installieren Sie den Informations-Assistenten als Anwendungsprogramm auf einem Windows-Client-System (siehe "Installieren der HP Informations-Assistent-Software" weiter unten).

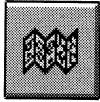
## Aufrufen der Hilfe



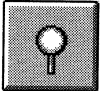
Durch Auswählen der Schaltfläche "Hilfe" wird die Online-Hilfe des Informations-Assistenten angezeigt. Diese Hilfefunktion erläutert, wie Sie mit dem Informations-Assistenten die gewünschten Informationen auffinden können.

## Suchen nach Informationen

Der Informations-Assistent stellt Ihnen folgende Möglichkeiten zur Navigation und zum Auffinden von Informationen zur Verfügung:



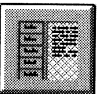
**Auswählen eines Themas aus der Karte.** Ein Fenster mit einer Übersicht aller Module und Themen im Informations-Assistenten wird angezeigt. Die Karte ermöglicht das Anzeigen des Inhalts des Informations-Assistenten in Kurzform und die Auswahl des anzuzeigenden Themas.



**Suchen nach einem Wort oder einer Zeichenfolge über die Suchfunktion.** Hierbei wird eine Volltextsuche durchgeführt. Ist diese Suche erfolgreich, wird das gefundene Thema angezeigt und der verwendete Suchbegriff im Text hervorgehoben. Für das Eingrenzen der Suche können die Operatoren AND, OR, NOT und NEAR verwendet werden.



**Auswählen eines Themas über die Referenzliste.** Referenzmodule sind nicht nach Aufgaben, sondern nach Themen sortiert. Durch Auswählen der Schaltfläche "Referenz" werden alle für das ausgewählte Produkt verfügbaren Referenzdokumente angezeigt.



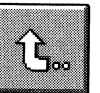
**Auswählen einer Aufgabe.** Jede Schaltfläche repräsentiert eine ausführbare Aufgabe, die wiederum mehrere Themen enthält.



**Wechseln zum vorherigen Thema.** Anzeigen des vorherigen Themas in einem Modul.



**Wechseln zum nächsten Thema.** Anzeigen des nächsten Themas in einem Modul.



**Wechseln zu einem zuvor angezeigten Thema.** Anzeigen des zuletzt angezeigten Themas. Durch mehrfaches Anklicken dieser Schaltfläche werden die Dokumente rückwärts in der Reihenfolge Ihres Aufrufs angezeigt.



Sie können auch mit Hilfe von Hot Spots zwischen verschiedenen Themen navigieren und die vor kurzem angezeigten Themen mit der Schaltfläche “Bisher” wieder aufrufen. Beispiel:

- **Wechseln zu anderen Themen.** Klicken Sie auf Hot Spots in Text oder Grafiken, die auf weitere Themen oder zusätzliche Informationen zum aktuellen Thema verweisen. Der Text in einem Hot Spot wird in Fettschrift und in grüner Farbe angezeigt. Hot Spots in Grafiken werden durch den Zeiger über der Grafik gekennzeichnet. Wenn Sie auf einen Hot Spot zeigen, nimmt der Zeiger die Form einer Hand an.
- **Rückkehr zu einem zuvor angezeigten Thema durch Auswählen von “Bisher” aus dem Menü “Thema”.** Der Informations-Assistent protokolliert, welche Themen angezeigt wurden. Durch Auswählen der Schaltfläche “Bisher” wird eine Liste der zuvor aufgerufenen Themen angezeigt, beginnend mit dem jeweils letzten Thema. Wählen Sie aus dieser Liste das gewünschte Thema aus, um es anzuzeigen.

## Kopieren und Drucken von Informationen

Sie können Text aus dem Informations-Assistenten an andere Anwendungen, wie beispielsweise Textverarbeitungen übergeben, indem Sie den Text in die Windows-Zwischenablage kopieren und ihn anschließend in einer anderen Windows-Anwendung einfügen.

Verwenden Sie eine der verschiedenen Druckoptionen im Menü “Datei”, um Informationen aus dem Informations-Assistenten auszudrucken. Hierbei können Sie auswählen, ob Sie das aktuelle Thema oder eine Reihe von Themen, die mit dem Befehl **Markieren zum Drucken** markiert wurden, ausdrucken wollen.

Mit dem Befehl “Markieren zum Drucken” können Sie entweder das aktuelle Thema oder alle Themen aus der aktuellen Themengruppe markieren. Wählen Sie zum Ausdrucken aller markierten Themen die Option **Markierte Themen drucken** aus.

Nach Auswahl der Druckoption wird entweder das Dialogfenster “Druckereinrichtung” oder das Dialogfenster “Drucken” angezeigt. Im Dialogfenster “Drucken” können Sie beispielsweise folgende Einstellungen vornehmen: Anzahl der Kopien, Sortieren der Kopien, Druckqualität (in Punkten pro Zoll) und Drucken in eine Datei. Im Dialogfenster “Druckereinrichtung” können Sie folgende Einstellungen vornehmen: Drucker, Seitenausrichtung und Papierart oder -quelle.

## Installieren der Software “HP Informations-Assistent”

HP Informations-Assistent kann auf einem HP Vectra oder einem anderen PC, welcher unter Windows 3.1 oder höher, Windows 95 oder Windows NT betrieben wird, installiert werden. Der HP Informations-Assistent kann auf zwei Arten installiert werden:

- Von der CD-ROM
- Von einem Netzwerk-Server, auf dem die Anwendung installiert wurde

Das Installationsprogramm aktiviert den Zugriff auf die Datendateien von der Festplatte oder dem CD-ROM-Laufwerk. Standardmäßig wird auf die Datendateien auf der CD-ROM zugegriffen. Sie können die Dateien aber auch auf die Festplatte kopieren. Dies verringert die Zugriffszeit, jedoch kann hierfür beträchtlich Speicherkapazität auf dem Festplattenlaufwerk belegt werden.

### Installieren über CD-ROM

Gehen Sie wie folgt vor, um den HP Informations-Assistenten von der HP NetServer Navigator CD-ROM auf einem PC mit Windows zu installieren:

1. Schalten Sie den Computer und das CD-ROM-Laufwerk ein.
2. Starten Sie Windows, und rufen Sie den Programm-Manager auf.
3. Legen Sie die HP NetServer Navigator CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.
4. Wählen Sie im Menü “Datei” des Programm-Manager den Befehl “Ausführen” aus.
5. Geben Sie nach der Eingabeaufforderung folgendes ein:

***Laufwerk:* \infoasst\setup /a**

wobei *{Laufwerk}* für den Laufwerksbuchstaben des CD-ROM-Laufwerks steht.

6. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Im Programm-Manager richtet das Setup-Programm eine neue Programmgruppe mit der Bezeichnung “HP NetServer Informations-Assistent” und einem Symbol zum Starten der Anwendung ein.

## Installieren über Netzwerk

Um den HP NetServer Informations-Assistenten über das Netzwerk installieren zu können, müssen Sie zuerst von der CD-ROM die Laufzeitdateien auf einem im Netzwerk eingebundenen Festplattenlaufwerk installieren und anschließend Setup auf dem Client-PC starten.

Sollen mehrere Benutzer gleichzeitig den HP NetServer Informations-Assistenten über das Netzwerk benutzen können, ist es ratsam, die Datendateien auf das Netzwerk zu kopieren.

### Installieren der Anwendungsdateien auf dem Netzwerk

Gehen Sie wie folgt vor, um den HP NetServer Informations-Assistenten in einem Netzwerk zu installieren:

1. Starten Sie Windows, und rufen Sie den Programm-Manager auf.
2. Legen Sie die HP NetServer Navigator CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.
3. Wählen Sie im Menü "Datei" des Programm-Manager den Befehl "Ausführen" aus.
4. Geben Sie nach der Eingabeaufforderung folgendes ein:

**Laufwerk:** \infoasst\setup /a

wobei {*Laufwerk*} für den Laufwerksbuchstaben des CD-ROM-Laufwerks steht.

5. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

### Starten des Setup-Programms von einem Client-PC

Um den HP NetServer Informations-Assistenten von einem Client-PC zu starten, ist es notwendig, auf dem Client das Setup-Programm auszuführen, das auf einem im Netzwerk eingebundenen Festplattenlaufwerk installiert wurde. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Starten Sie Windows und rufen Sie den Programm-Manager auf.
2. Wählen Sie im Menü "Datei" des Programm-Manager den Befehl "Ausführen" aus.
3. Geben Sie die Speicherposition an, an dem im Netzwerk die Dateien für den HP NetServer Informations-Assistenten installiert wurden, gefolgt von der Angabe **setup**.

**Beispiel:** Ist der Informations-Assistent auf dem Laufwerk "N:\windows\iaclient" installiert, so müssen Sie folgendes eingeben:

**N: \windows\iaclient\setup**

4. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

## Server-Verwaltung mit HP Support Anywhere

Integrierte Hardware- und Software-Attribute des HP NetServer E 40 ermöglichen verschiedene Methoden der Fernüberwachung und -steuerung Ihres HP NetServer. Mit HP Support Anywhere können Sie aktuelle Informationen zu Ihren Netzwerk-Servern abrufen und sofort feststellen, wenn auf einem Server Probleme auftreten. Darüber hinaus werden Sie von Support Anywhere benachrichtigt, wenn in naher Zukunft Probleme mit einem NetServer zu erwarten sind.

Support Anywhere kann mit verschiedenen Netzwerkbetriebssystemen (NOS) arbeiten und unterstützt NetServers unter Novell NetWare / IntranetWare oder Microsoft Windows NT.

Einige oder alle der folgenden Funktionen von Support Anywhere können zur Verwaltung Ihrer NetServer in einer vernetzten Umgebung verwendet werden. Support Anywhere bietet u.a. folgende Verwaltungsfunktionen:

- **Auto Alert** bietet eine schnelle Benachrichtigung über die Server-Operationen.
- **Web-Schnittstelle** führt Sie direkt in die Web-Page für den NetServer. Hier finden Sie ausführliche Informationen über die NetServer-Operationen.
- **Fernkonsolfunktionen** geben Systemverwaltern, Service-Technikern und Händlern die Möglichkeit zur Überwachung und ggf. zur ferneren Steuerung des Servers, um beispielsweise Wartungs- und Konfigurationsaufgaben durchzuführen.

---

### HINWEIS

Im *HP Support Anywhere Installations- und Benutzerhandbuch* finden Sie ausführliche Informationen darüber, wie Sie bzw. Ihr Händler HP Support Anywhere und seine Funktionen für Fernzugriffe aktivieren können.

---

## Auto Alert

Die Funktion "Auto Alert" von HP Support Anywhere überwacht die Betriebsumgebung eines HP NetServer und sendet entsprechend den ab Werk eingestellten Schwellenwerten Benachrichtigungen und Alarmmeldungen an einen definierten Computer. Auto Alert bietet folgende Funktionen:

- Alarmmeldungen mit einer bedienerfreundlichen, intuitiven "Ampel"-Schnittstelle
- Problemerkennung und geeignete Maßnahmen
- Server-Betriebsstatus: up/down
- Zentrale Überwachung mehrerer HP NetServer unter Novell NetWare / IntranetWare oder Windows NT Netzwerkbetriebssystemen
- Benachrichtigung zur NetServer-Festplattenkapazität, zum Status der Netzwerkschnittstellenkarten (NIC), zu Problemen mit SCSI-Adaptern oder -Geräten sowie zu potentiellen Problemen mit HP NetServer SCSI-Festplatten
- Unterstützung mehrerer Clients (Daten von verschiedenen überwachten HP NetServer-Systemen können an mehrere Stationen weitergeleitet werden)
- Automatischer Neustart des Servers (ASR)

Ausführliche Informationen zur Verwendung der Funktion "Auto Alert" von Support Anywhere finden Sie in Anhang E. Ausführliche Informationen zur Installation finden Sie im *HP Support Anywhere Installations- und Benutzerhandbuch*.

## Web-Schnittstelle

Support Anywhere ermöglicht die Überwachung, Konfiguration und Verwaltung Ihres HP NetServer über das Web. Sie können über eine Liste der verwalteten Server auf Ihre(n) NetServer zugreifen oder auf "Wechseln" in einer "Auto Alert"-Anzeige klicken, um einen problematischen Server direkt aufzurufen. In der Web-Page des Servers können Sie ausführliche Informationen über die Betriebsumgebung abrufen, z.B.:

- System-Informationen
- Momentaner Betrieb
- Betriebs-Historie
- HP Unterstützung

Sie können mit Ihrem eigenen Browser (Netscape Navigator oder Microsoft Explorer) kritische Funktionen und statistische Informationen zu jedem bei der Einrichtung angegebenen NetServer anzeigen. Darüber hinaus können Sie die Alarm-Schwellenwerte für die Funktion "Auto Alert" von Support Anywhere neu konfigurieren.

Ausführliche Informationen zur Verwendung der Web-Schnittstelle von Support Anywhere finden Sie in Anhang E. Ausführliche Informationen zur Installation finden Sie im *HP Support Anywhere Installations- und Benutzerhandbuch*.

## Fernkonsolfunktionen

Die HP NetServer der Serie E bieten verschiedene Fernzugriffsfunktionen, über die Sie von einem fernen Standort aus auf Ihren NetServer zugreifen können. Fernzugriffe sind besonders für Netzwerkverwalter, Händler, Service-Techniker und andere Mitarbeiter des Wartungspersonals hilfreich, um einen HP NetServer zu überprüfen, zu warten und ggf. neu zu konfigurieren.

Support Anywhere bietet drei verschiedene Methoden zur Fernsteuerung eines HP NetServer:

- HP Fernkonsolumleitung (nur E 40)
- Grafik-Konsolumleitung (Windows NT)
- RCONSOLE (Novell NetWare / IntranetWare)

---

### HINWEIS

Ausführliche Informationen zum Aktivieren der Fernzugriffsfunktionen von HP Support Anywhere für Ihren NetServer finden Sie in Anhang E oder im *HP Support Anywhere Installations- und Benutzerhandbuch*.

---

### HP Fernkonsolumleitung (nur E 40)

Die Funktion "HP Fernkonsolumleitung" ist in das BIOS des NetServer E 40 integriert und vom NOS unabhängig. Verwenden Sie die Fernzugriffe auf BIOS-Ebene zur Diagnose und zum Beheben von Problemen mit dem Betrieb oder der Konfiguration eines HP NetServer.

Über die Fernkonsolumleitung können Sie auf einen HP NetServer eines Kunden zugreifen und folgende Aufgaben durchführen:

- Aktualisieren des System-BIOS. Diese Funktion ist besonders hilfreich, da sie die Aktualisierung des NetServer-BIOS von einem fernen Standort aus ermöglicht.

- Ausführen des Dienstprogramms HPVGSet zum Konfigurieren (und Testen) von HP IO-BaseT-Adapttern (J2973A oder J2970A).
- Ausführen des Diagnose-Assistenten. Mit diesem Dienstprogramm können Sie die Hardware-Komponenten eines NetServer einschließlich der Funktionen der Systemkarte testen.
- Ausführen eines fernen Systemstarts und Anzeigen der Startmeldungen.
- Einstellen oder Zurücksetzen von Datum, Uhrzeit und Sprache des Systems.

### Grafik-Konsolumleitung (Windows NT)

Mit den Funktionen von pcANYWHERE32 (sofern es auf dem NetServer und der fernen Konsole installiert ist) können Sie von einem fernen Standort aus die umfassende virtuelle grafische Kontrolle über einen HP NetServer E 40 erhalten.

Mit dieser Funktion bildet die Konsolanzeige die Anzeige des HP NetServer exakt nach, und Sie haben über die ferne Konsole eine umfassende Kontrolle über den HP NetServer. Für die Grafik-Konsolumleitung von pcANYWHERE32 muß Windows NT auf dem HP NetServer aktiv sein.

pcANYWHERE32 ermöglicht die Umleitung der grafischen Anzeige eines HP NetServer unter Windows NT 3.51 oder 4.0 auf eine ferne PC-Konsole unter Windows NT 3.51 oder Windows 95. Sie haben dadurch folgende Möglichkeiten:

- Starten des Registrierungs-Editors des NetServer.
- Ausführen von Diagnosefunktionen auf NOS-Ebene auf dem NetServer.
- Zugriff auf das Bedienfeld des NetServer zum Anzeigen und Ändern der Konfigurationseinstellungen eines angeschlossenen NetServer auf NOS-Ebene. Hierzu gehören Netzwerkeinstellungen, Verwaltungsfunktionen und die Installation von Treibern.

## RCONSOLE (NetWare)

Mit dem Programm RCONSOLE von Novell NetWare können Sie die Steuerung über einen HP NetServer eines Kunden unter Novell NetWare / IntranetWare übernehmen. RCONSOLE arbeitet auf NOS-Ebene und bietet einen umfassenden zeichenorientierten Fernzugriff auf einen NetServer unter Netware 4.11 / IntranetWare. Sie haben dadurch folgende Möglichkeiten:

- Laden und Entladen von Modulen (NLMs).
- Ausführen von Diagnosefunktionen auf NOS-Ebene auf dem NetServer.
- Überwachen und Überprüfen der Leistung des HP NetServer.
- Ausführen von Konfigurationsaufgaben auf NOS-Ebene einschließlich der Änderung von Netzwerkeinstellungen.

Anleitungen zum Einrichten und zur Verwendung des Fernzugriffs auf einen HP NetServer mit RCONSOLE finden Sie in Anhang E. Ausführliche Informationen zur Einrichtung von RCONSOLE und zur Verwendung auf einem fernen Client finden Sie im *HP Support Anywhere Installations- und Benutzerhandbuch*.



# 4 Installieren von UPS-Software

---

## Vor dem Installieren von UPS-Software

Die Software zur Konfiguration, Überwachung und Verwaltung von HP PowerWise UPS befindet sich auf der HP NetServer Navigator CD-ROM.

Vor der Installation der UPS-Software müssen Sie folgende Schritte ausführen:

- Installieren Sie Ihre UPS gemäß den Anweisungen in der entsprechenden Installations-Kurzanleitung für Ihren HP NetServer der Serie E.
- Installieren Sie das Netzwerkbetriebssystem.
- (Optional) Installieren Sie die Verwaltungs-Software für den Server gemäß den Anweisungen im *Support Anywhere Installationshandbuch*.

In den folgenden Abschnitten wird die UPS-Installation für Microsoft Windows NT und Novell NetWare / IntranetWare beschrieben.

## UPS-Installation für Microsoft Windows NT

---

**HINWEIS** Aktualisierungen bezüglich der Installationsprozedur finden Sie in der README-Datei zur UPS-Software auf der HP NetServer Navigator CD-ROM im Verzeichnis \pwa\disk1.

---

Vor der Installation sollten Sie sicherstellen, daß:

- Ihr HP PowerWise UPS angeschlossen, eingeschaltet und über das serielle Kabel mit dem Server verbunden ist. (Siehe hierzu auch die Anweisungen in der Installations-Kurzanleitung zu Ihrem HP NetServer der Serie E).
- Microsoft Windows NT auf Ihrem HP NetServer gestartet wurde. **Zur Installation dieser Software benötigen Sie die Verwalterberechtigung.**

Wenn Sie HP OpenView für Windows zur Verwaltung von HP PowerWise UPS verwenden, sollten Sie sicherstellen, daß:

- HP OpenView für Windows auf der zentralen Verwaltungskonsole installiert ist

- TCP/IP- und SNMP-Dienste auf dem Server installiert und eingerichtet sind
- (Optional) HP Support Anywhere auf dem Server und der zentralen Verwaltungskonsole installiert ist, sofern diese Software zur Verwaltung des Servers verwendet wird

## Installieren der UPS-Software auf dem HP NetServer

Gehen Sie wie folgt vor, um die UPS-Software auf dem HP NetServer zu installieren, an den die UPS angeschlossen ist:

1. Legen Sie die HP NetServer Navigator CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.
2. Wählen Sie im Menü "Datei" des Programm-Manager von Windows NT den Befehl "Ausführen" aus.
3. Geben Sie nach der Eingabeaufforderung folgendes ein:

***Laufwerk:* \PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE**

wobei *{Laufwerk}* für den Laufwerksbuchstaben des CD-ROM-Laufwerks steht.

4. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
  - ◇ Sie werden aufgefordert, einen Installationspfad für die Software einzugeben.
  - ◇ Wählen Sie im Fenster "Installationsoptionen" die Option **PowerWise Assistant** aus.
  - ◇ Sie müssen die serielle Schnittstelle des Servers angeben, an die HP PowerWise UPS angeschlossen ist.

## Installieren der UPS-Benutzerschnittstelle auf einem lokalen Client-PC

Sie können die Benutzerschnittstelle von HP PowerWise Assistant auf einem lokalen Client-PC mit Windows NT installieren, den Sie zur Verwaltung von HP PowerWise UPS verwenden wollen.

1. Wenn Sie vom Client-PC auf das CD-ROM-Laufwerk des Servers zugreifen können, lassen Sie die CD-ROM im Laufwerk des Servers. Legen Sie andernfalls die HP PowerWise Assistant CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk des Client-PC ein. Wenn kein Zugriff auf ein CD-ROM-

Laufwerk besteht, führen Sie das Installationsprogramm aus, um Installationsdisketten zu erstellen.

2. Wählen Sie im Menü "Datei" des Programm-Manager von Windows NT den Befehl "Ausführen" aus.
3. Geben Sie nach der Eingabeaufforderung folgendes ein:

***Laufwerk:*** \PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE

wobei {*Laufwerk*} für den Laufwerksbuchstaben des CD-ROM-Laufwerks steht.

4. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
  - ◇ Sie werden aufgefordert, einen Installationspfad für die Software einzugeben.
  - ◇ Wählen Sie im Fenster "Installationsoptionen" die Option **PowerWise Assistant** (user interface only) aus.

## Installieren der Software zur UPS-Verwaltung

Sie können die Software "HP PowerWise Manager" optional auf der zentralen Verwaltungskonsole installieren, wenn dort bereits HP OpenView für Windows oder Support Anywhere installiert ist.

1. Wenn der Client-Server über ein CD-ROM-Laufwerk verfügt, lassen Sie die CD-ROM im Laufwerk des Servers. Legen Sie andernfalls die HP NetServer Navigator CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk der zentralen Verwaltungskonsole ein. Wenn kein Zugriff auf ein CD-ROM-Laufwerk besteht, führen Sie das Installationsprogramm aus, um Installationsdisketten zu erstellen.
2. Wählen Sie im Menü "Datei" des Programm-Manager von Windows NT den Befehl "Ausführen" aus.
3. Geben Sie nach der Eingabeaufforderung folgendes ein:

***Laufwerk:*** \PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE

wobei {*Laufwerk*} für den Laufwerksbuchstaben des CD-ROM-Laufwerks steht.

4. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
  - ◇ Sie werden aufgefordert, einen Installationspfad für die Software einzugeben.
  - ◇ Wählen Sie im Fenster "Installationsoptionen" die Option **PowerWise Manager** aus.

## UPS-Installation für Novell NetWare / IntranetWare

---

### HINWEIS

Aktualisierungen bezüglich der Installationsprozedur finden Sie in der README-Datei zur UPS-Software. Die Datei befindet sich auf der HP NetServer Navigator CD-ROM im Verzeichnis `\pwa\netware\disk1`.

Wenn Sie für die Verwaltung von HP PowerWise UPS nicht über einen Client-PC mit Windows (Version 3.1 oder neuer) verfügen, finden Sie in der README-Datei zur UPS-Software weitere Hinweise zur Installation. Die Datei befindet sich auf der HP NetServer Navigator CD-ROM im Verzeichnis `\pwa\netware\dos`.

---

Vor der Installation sollten Sie sicherstellen, daß:

- Ihr HP PowerWise UPS angeschlossen, eingeschaltet und über das serielle Kabel mit dem Server verbunden ist. (Siehe hierzu auch die Anweisungen in der Installations-Kurzanleitung zu Ihrem HP NetServer der Serie E.)
- Novell NetWare auf Ihrem HP NetServer aktiv ist. **Zur Installation dieser Software benötigen Sie die Systemverwalter-Berechtigung.**
- Frühere Versionen von HP PowerWise Assistant aus dem Speicher und aus der Datei AUTOEXEC.NCF entfernt wurden. Nähere Informationen hierzu finden Sie in der UPS README-Datei.

Wenn Sie HP OpenView für Windows zur Verwaltung von HP PowerWise UPS verwenden sollten Sie sicherstellen, daß:

- HP OpenView für Windows auf der zentralen Verwaltungskonsole installiert ist
- SNMP-Dienste auf dem Server installiert und eingerichtet sind
- (Optional) HP Support Anywhere auf dem Server und der zentralen Verwaltungskonsole installiert ist, sofern diese Software zur Verwaltung des Servers verwendet wird

### Installieren der UPS-Software auf dem HP NetServer

Installieren Sie die Software "HP PowerWise Assistant" auf dem HP NetServer, an den die UPS angeschlossen ist und auf dem lokalen Windows-Client, der zur Verwaltung des Servers verwendet wird. Bei Verwendung von Novell NetWare / IntranetWare können mehrere Server an eine UPS angeschlossen werden. Der

Server, an den die UPS über das serielle Kabel angeschlossen ist, wird als "Master-Server" bezeichnet. Alle weiteren Server, die von der UPS mit Spannung versorgt werden, heißen "Slave-Server".

Gehen Sie wie folgt vor, um die UPS-Software zu installieren:

1. Legen Sie die HP NetServer Navigator CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein, auf das Sie vom Windows-Client aus zugreifen können.
2. Wählen Sie im Menü "Datei" des Windows Programm-Manager den Befehl "Ausführen" aus.
3. Geben Sie nach der Eingabeaufforderung folgendes ein:

**Laufwerk:** \PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE

wobei {*Laufwerk*} für den Laufwerksbuchstaben des CD-ROM-Laufwerks steht.

4. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
  - ◇ Sie werden aufgefordert, einen Installationspfad für die Software einzugeben.
  - ◇ Wählen Sie im Fenster "Installationsoptionen" die Option **PowerWise Assistant** aus.
  - ◇ Sie müssen nun den Server als Master oder Slave kennzeichnen. Bei einem Master-Server müssen Sie die Schnittstelle des Servers angeben, an die HP PowerWise UPS angeschlossen ist. Bei einem Slave-Server müssen Sie den Namen des Master-Server angeben.
5. Je nach den gewählten Installationsoptionen werden eine oder mehrere der folgenden Anweisungen der Datei AUTOEXEC.NCF hinzugefügt:

```
load aiocomx
load hpups
load hpslave
load hpupscag
load hpupssd
```

Laden Sie diese Dateien entweder durch Neustarten des Servers oder manuell durch Eingabe von **pwaload** an der Server-Konsole.

## Installieren der Benutzerschnittstelle auf einem lokalen Client-PC

Sie können die Benutzerschnittstelle des Programms "HP PowerWise Assistant" auf einem zusätzlichen lokalen Client-PC installieren, den Sie zur Verwaltung der HP PowerWise UPS verwenden wollen.

Gehen Sie wie folgt vor, um die UPS-Software zu installieren:

1. Legen Sie die HP NetServer Navigator CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein, auf das Sie vom Windows-Client aus zugreifen können.
2. Wählen Sie im Menü "Datei" des Windows Programm-Manager den Befehl "Ausführen" aus.
3. Geben Sie nach der Eingabeaufforderung folgendes ein:

***Laufwerk:*** \PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE

wobei *{Laufwerk}* für den Laufwerksbuchstaben des CD-ROM-Laufwerks steht.

4. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
  - ◇ Sie werden aufgefordert, einen Installationspfad für die Software einzugeben.
  - ◇ Wählen Sie im Fenster "Installationsoptionen" die Option **PowerWise Assistant** (user interface only) aus.

## Installieren der Software zur UPS-Verwaltung

Sie können die Software "HP PowerWise Manager" optional auf der zentralen Verwaltungskonsole installieren, wenn dort bereits HP OpenView für Windows oder Support Anywhere installiert ist.

Gehen Sie wie folgt vor, um die UPS-Software zu installieren:

1. Legen Sie die HP NetServer Navigator CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein, auf das Sie vom Windows-Client aus zugreifen können.
2. Wählen Sie im Menü "Datei" des Windows Programm-Manager den Befehl "Ausführen" aus.
3. Geben Sie nach der Eingabeaufforderung folgendes ein:

***Laufwerk:*** \PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE

wobei *{Laufwerk}* für den Laufwerksbuchstaben des CD-ROM-Laufwerks steht.

4. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
  - ◇ Sie werden aufgefordert, einen Installationspfad für die Software einzugeben.
  - ◇ Wählen Sie im Fenster "Installationsoptionen" die Option **PowerWise Manager** aus.

# 5 Zubehör

---

## Installieren von Zubehörkomponenten

In diesem Kapitel wird die Installation derjenigen Zubehörkomponenten beschrieben, die in der Installations-Kurzanleitung zu Ihrem HP NetServer der Serie E nicht behandelt werden. Wenn Sie SCSI-Massenspeichergeräte, PCI-Zubehörkarten oder ISA Plug&Play-Zusatzkarten installieren, schlagen Sie in der Installations-Kurzanleitung nach. Im vorliegenden Kapitel werden folgende Zubehörkomponenten behandelt:

- IDE CD-ROM-Laufwerk
- IDE-Festplattenlaufwerk
- ISA Nicht-Plug&Play-Zubehörkarten

## Installieren von IDE-Geräten

Das Chassis der HP NetServer der Serie E enthält sechs Einschubschächte für Massenspeichergeräte. In den vorderen vier Schächten (Einschub 1 bis 4) können ein 3,5-Zoll-Diskettenlaufwerk und drei 3,5-Zoll- bzw. 5,25-Zoll-Massenspeichergeräte eingebaut werden. In den hinteren Schächten (Einschub 5 und 6) können zwei 3,5-Zoll-Massenspeichergeräte eingebaut werden. Im obersten vorderen Schacht (Einschub 2) ist ein IDE CD-ROM-Laufwerk eingebaut.

### IDE-Steckbrücken

Jedes IDE-Gerät verfügt über eine Steckbrücke mit der Beschriftung “MA”, “SL” und “CS”. Diese Steckbrücke mit drei möglichen Einstellungen legt fest, ob das Gerät als “Master”- oder als “Slave”-Gerät arbeitet.

- Wenn Sie das Gerät als Master- oder Slave-Gerät verwenden wollen und die Master- bzw. Slave-Funktion über den Kabelanschluß (Master- oder Slave-Anschluß) festgelegt werden soll, stellen Sie die Steckbrücke auf “CS” ein. Bei dieser Einstellung legt die Position des IDE-Geräts am Kabel fest, ob das Gerät als Master oder Slave funktioniert. Wenn das Gerät mit dem Master-Anschluß (dem Anschluß, der der Systemkarte am nächsten liegt) verbunden ist, arbeitet es als Master-Gerät. Ist das Gerät dagegen mit dem Slave-Anschluß verbunden, so arbeitet es als IDE-Slave-Gerät.

---

**HINWEIS** Wenn Sie neue Geräte hinzufügen oder die Position vorhandener Geräte am IDE-Kabel ändern, stellen Sie die Steckbrücke an allen an diesem Kabel angeschlossenen Geräten auf "CS" ein.

---

- Wenn das Gerät an diesem Kabel als Master-Gerät verwendet werden soll, stellen Sie die Steckbrücke auf die Position "MA" ein. Das Gerät arbeitet somit unabhängig von seiner Position am Kabel immer als IDE-Master-Gerät.
- Soll das Gerät an diesem Kabel als Slave-Gerät verwendet werden, stellen Sie die Steckbrücke auf die Position "SL" ein. Das Gerät arbeitet somit unabhängig von seiner Position am Kabel immer als IDE-Slave-Gerät.

### IDE-Verkabelung

Ihr HP NetServer wird mit einem IDE-Anschlußkabel ausgeliefert. Dieses Kabel wird mit dem Anschluß "Secondary IDE Channel" (dem unteren Anschluß) auf der Systemkarte verbunden. Das Kabel ist mit zwei Geräteanschlüssen ausgestattet. Der erste dieser Anschlüsse wird mit dem vorinstallierten IDE CD-ROM-Laufwerk verbunden. Der zweite Geräteanschluß kann für ein zusätzliches IDE CD-ROM-Laufwerk verwendet werden. Es wird immer das Gerät als "Master" betrachtet, welches über den ersten Anschlußstecker (nicht am Ende des Kabels) angeschlossen ist. Das Gerät am zweiten Anschlußstecker (am Kabelende) wird als "Slave" betrachtet.

---

**HINWEIS** Schließen Sie keine IDE-Festplatte an dem Kabel an, das mit dem vorinstallierten CD-ROM-Laufwerk verbunden ist. Dies kann zu einer Reduzierung der Leistung der Festplatte führen.

---

Wenn Sie eine IDE-Festplatte installieren möchten, müssen Sie ein separates IDE-Kabel erwerben und dieses am Anschluß "Primary IDE Channel" (dem oberen Anschluß) auf der Systemkarte anschließen. Schließen Sie die Festplatte am ersten Stecker (nicht vom Kabelende) an.

### Installieren eines weiteren IDE CD-ROM-Laufwerks

Führen Sie nachstehende Schritte aus, um ein weiteres IDE CD-ROM-Laufwerk zu installieren.

1. Erstellen Sie eine Datensicherung von Ihren Festplatten.
2. Falls erforderlich, führen Sie einen Systemabschluß für Ihr NOS durch.



3. Schalten Sie den Server sowie den Bildschirm aus, und ziehen Sie alle externen Kabel und Netzkabel ab.
4. Lesen Sie die Dokumentation über Ihr Zubehör nach Hinweisen zu besonderen Vorkehrungen oder Installationsanweisungen durch.

**WARNUNG**

Bei jedem Abnehmen der Gehäuseabdeckung ziehen Sie das Netzkabel und die Telefonkabel ab. Ziehen Sie die Telefonkabel ab, um eine mögliche Stromschlaggefahr durch die an diesen Kabeln anliegenden Spannungen von Klingelsignalen zu vermeiden. Ziehen Sie das Netzkabel ab, um eine mögliche Stromschlaggefahr durch hohe Spannungen zu vermeiden. Hierdurch könnten Bauteile durch einen Kurzschluß über Metallteile wie z.B. Werkzeuge oder Schmuck in Brand geraten.

5. Nehmen Sie die NetServer-Gehäuseabdeckung ab.

**VORSICHT**

Tragen Sie beim Umgang mit elektronischen Bauteilen eine Erdungsmanschette und verwenden Sie eine Antistatikmatte, die mit dem Chassis verbunden ist.

6. Bauen Sie die Massenspeichergerät-Halterung aus einem der vorderen Einschubschächte aus. Bewahren Sie die Schrauben zur späteren Wiederverwendung auf.
7. Falls es sich bei dem CD-ROM-Laufwerk nicht um ein HP-Zubehör handelt, bringen Sie die Montageschienen am CD-ROM-Laufwerk mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben an.
8. Schieben Sie das Laufwerk vollständig in den vorgesehenen Schacht.
9. Schließen Sie das Stromversorgungskabel sowie das Datenkabel an der Laufwerksrückseite an (die Anschlußstecker sind so geformt, daß ein verpoltes Einstecken nicht möglich ist). Siehe "IDE-Verkabelung" zwecks weiterer Informationen, welche Anschlußstecker zu verwenden sind.
10. Arretieren Sie das Laufwerk in seiner Einbauposition, indem Sie die unter Schritt 6 entfernten Schrauben verwenden.
11. Um Zugang zum Laufwerk zu ermöglichen, ist die entsprechende Einschubblende von der Innenseite der frontseitigen Abdeckung zu entfernen.

12. Bringen Sie zum Abschluß die Abdeckung, Kommunikationskabel und Netzkabel wieder an.

## Installieren einer IDE-Festplatte in einem vorderen Einschub

---

**HINWEIS**

Wenn an Ihrer neuen Festplatte bereits eine Einbauhalterung angebracht ist, müssen Sie diese entfernen, damit ein Einbau in Ihrem NetServer der Serie E möglich ist.

---

Gehen Sie zur Installation einer weiteren Festplatte wie folgt vor.

1. Erstellen Sie eine Datensicherung von Ihrem System.
2. Falls erforderlich, führen Sie einen Systemabschluß für Ihr NOS durch.
3. Schalten Sie den Server sowie den Bildschirm aus, und ziehen Sie alle externen Kabel und Netzkabel ab.
4. Lesen Sie die Dokumentation über Ihr Zubehör nach Hinweisen zu besonderen Vorkehrungen oder Installationsanweisungen durch.
5. Nehmen Sie die NetServer-Gehäuseabdeckung ab.
6. Lesen Sie in der Dokumentation des Laufwerks nach, ob irgendwelche Steckbrücken einzustellen sind oder ob es eine spezielle Installationsprozedur gibt.
7. Bauen Sie die Massenspeicher-Halterung aus einem der frontseitigen leeren Einschubschächte aus.
8. Setzen Sie das Laufwerk in die Halterung, und befestigen Sie es mit den mitgelieferten Schrauben.

**VORSICHT**

Verwenden Sie zur Befestigung des Laufwerks im Einschub nur 6-32 Maschinenschrauben mit ¼-Zoll-Länge (6,5 mm). Die Verwendung von anderen Schrauben kann zu einer permanenten Beschädigung des Laufwerks führen.

9. Schieben Sie das Laufwerk in den Einschub, wobei die Anschlußbuchsen nach hinten zeigen, bis die Schraubenlöcher der Halterung mit den Löchern am Chassis übereinstimmen.
10. Befestigen Sie die Halterung am Chassis mit Hilfe der zwei Schrauben, die mit dem Laufwerk geliefert wurden.

11. Schließen Sie das Stromversorgungskabel sowie das Datenkabel an der Laufwerksrückseite an (die Anschlußstecker sind so geformt, daß ein verpoltes Einstecken nicht möglich ist). Siehe "IDE-Verkabelung" zwecks weiterer Informationen, welche Anschlußstecker zu verwenden sind.
12. Bringen Sie Abdeckung, Kommunikationskabel und Netzkabel wieder an.

## Installieren einer IDE-Festplatte in einem rückseitigen Einschub

---

**HINWEIS**

Wenn an Ihrer neuen Festplatte bereits eine Einbauhalterung angebracht ist, müssen Sie diese entfernen, damit ein Einbau in Ihrem NetServer der Serie E möglich ist.

---

Gehen Sie zur Installation einer weiteren Festplatte wie folgt vor.

1. Erstellen Sie eine Datensicherung von Ihren Festplatten.
2. Falls erforderlich, führen Sie einen Systemabschluß für Ihr NOS durch.
3. Schalten Sie den Server sowie den Bildschirm aus und ziehen Sie alle externen Kabel und Netzkabel ab.
4. Lesen Sie die Dokumentation über Ihr Zubehör nach Hinweisen zu besonderen Vorkehrungen oder Installationsanweisungen durch.
5. Nehmen Sie die NetServer-Gehäuseabdeckung ab.
6. Lesen Sie in der Dokumentation des Laufwerks nach, ob irgendwelche Steckbrücken einzustellen sind oder ob es eine spezielle Installationsprozedur gibt.
7. Lösen Sie die Abdeckplatte an der Rückseite des Computers.
8. Schieben Sie das Laufwerk in den Einschub, wobei die Anschlußbuchsen nach hinten zeigen, bis die Schraubenlöcher am Laufwerk mit den Löchern am Chassis übereinstimmen.
9. Befestigen Sie das Laufwerk im Computer, indem Sie die vier mit dem Laufwerk gelieferten ¼"-Schrauben einsetzen - zwei Schrauben auf jeder Seite (das Verwenden anderer Schrauben kann zur Beschädigung des Laufwerks führen). Bringen Sie die Abdeckplatte wieder an.

**VORSICHT**

Verwenden Sie zur Befestigung des Laufwerks im Einschub nur 6-32 Maschinenschrauben mit ¼-Zoll-Länge (6,5 mm). Die Verwendung von anderen Schrauben kann zu einer permanenten Beschädigung des Laufwerks führen.

10. Schließen Sie das Stromversorgungskabel sowie das Datenkabel an der Laufwerksrückseite an (die Anschlußstecker sind so geformt, daß ein verpoltes Einstecken nicht möglich ist). Siehe "IDE-Verkabelung" zwecks weiterer Informationen, welche Anschlußstecker zu verwenden sind.
11. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

## Konfigurieren von ISA Nicht-Plug&-Play-Karten

Wenn Sie ISA Nicht-Plug&Play-Karten wie beispielsweise bestimmte Modem-, Netzwerk- oder Mehrfachanschlußkarten in einem HP NetServer der Serie E installiert haben, müssen Sie mit dem Dienstprogramm Setup diesen Karten Systemressourcen zuordnen.

1. Lesen Sie die Dokumentation zu den einzelnen Zusatzkarten und stellen Sie fest, welche Systemressourcen für die Karten erforderlich sind. Diese Ressourcen können beispielsweise Speicherbereiche, E/A-Anschlußbereiche, DMA-Kanäle oder IRQs sein. Für manche Ressourcen gibt es nur einen einzigen Wert, oder Sie können mit Hilfe von Steckbrücken oder Schaltern auf der Karte unter mehreren Werten wählen. Nicht jede Zusatzkarte benötigt Ressourcen aus diesen Kategorien. Wenn in der Dokumentation zu der Karte keine Ressourcen angegeben sind, sind eventuell keine Ressourcen erforderlich, und es brauchen keine reserviert zu werden.

**VORSICHT** Verschiedene Karten können nicht dieselben Ressourcen verwenden. Wenn zwei Karten dieselben Ressourcen belegen, konfigurieren Sie eine der beiden Karten um (über Steckbrücken oder Schalter auf der Karte), so daß sie unterschiedliche Ressourcen verwenden.

2. Schalten Sie den HP NetServer und den Bildschirm ein.
3. Wenn die Meldung "F2 = Setup" angezeigt wird, drücken Sie die Funktionstaste F2.
4. Wenn die Setup-Anzeige erscheint, wählen Sie mit der Rechts- bzw. Linkspfeiltaste das Konfigurationsmenü aus.
5. Wählen Sie mit der Taste "Abwärtspfeil" die Option "ISA Nicht-Plug&Play-Karte" aus dem Menü aus, und drücken Sie die Eingabetaste.
6. Wählen Sie mit der Taste "Abwärtspfeil" die Option "Speicher-Ressourcen" aus dem Menü aus, und drücken Sie die Eingabetaste.

7. Wählen Sie mit dem Auf- und dem Abwärtspfeil den Speicherblock aus, der dem von der ISA-Karte benötigten Speicherbereich entspricht, und drücken Sie die Taste F7 oder F8, um diesen Speicherblock zu reservieren. Wenn sich der für eine Karte erforderliche Speicherbereich über mehrere auf dem Bildschirm angezeigte Blöcke erstreckt, reservieren Sie alle diese Speicherblöcke. Ist der für eine Karte erforderliche Speicherblock kleiner als ein Block auf dem Bildschirm, wählen Sie den ganzen Speicherblock aus, der diesen Bereich enthält.

---

**HINWEIS**      Verschiedene Karten können den gleichen reservierten Speicherblock verwenden, sofern jede der beiden Karten einen eindeutigen Speicheradressbereich innerhalb des Blocks verwendet. Zwei Karten können nicht denselben Speicheradressbereich verwenden.

---

Reservieren Sie Speicherblöcke für alle verbleibenden ISA Nicht-Plug&Play-Karten, die Sie installieren wollen.

8. Drücken Sie die Taste "Esc", um zum Menü "ISA Nicht-Plug&Play-Karten" zurückzukehren.
9. Wählen Sie mit dem Abwärtspfeil die Option "DMA-Ressourcen" im Menü aus, und drücken Sie die Eingabetaste.
10. Wählen Sie mit dem Auf- und dem Abwärtspfeil den erforderlichen DMA-Kanal für die zu installierende Karte aus, und drücken Sie eine der Tasten F7 oder F8, um diesen DMA-Kanal zu reservieren. Reservieren Sie alle für die Karten erforderlichen DMA-Kanäle.

---

**HINWEIS**      Jede Karte benötigt einen eigenen DMA-Kanal. Zwei verschiedene Karten können nicht denselben DMA-Kanal verwenden.

---

Reservieren Sie DMA-Kanäle für alle verbleibenden ISA Nicht-Plug&Play-Karten, die Sie installieren wollen.

11. Drücken Sie die Taste "Esc", um zum Menü "ISA Nicht-Plug&Play-Karten" zurückzukehren.
12. Wählen Sie mit dem Abwärtspfeil die Option "E/A-Anschlußressourcen" im Menü aus, und drücken Sie die Eingabetaste.
13. Wählen Sie mit dem Auf- und dem Abwärtspfeil den erforderlichen E/A-Anschlußblock für die zu installierende Karte aus, und drücken Sie eine der

Tasten F7 oder F8, um diesen Block zu reservieren. Wenn sich der für eine Karte erforderliche E/A-Anschlußbereich über mehrere auf dem Bildschirm angezeigte Blöcke erstreckt, reservieren Sie alle diese Blöcke. Ist der für eine Karte erforderliche E/A-Anschlußbereich kleiner als ein Block auf dem Bildschirm, wählen Sie den ganzen Speicherblock aus, der diesen Bereich enthält.

---

**HINWEIS** Verschiedene Karten können den gleichen reservierten E/A-Anschlußblock verwenden, sofern jede der beiden Karten einen eindeutigen Speicheradreibereich innerhalb des Blocks verwendet. Zwei Karten können nicht denselben E/A-Anschlußbereich verwenden.

---

Reservieren Sie E/A-Anschlußbereiche für alle verbleibenden ISA Nicht-Plug&Play-Karten, die Sie installieren wollen.

14. Drücken Sie die Taste "Esc", um zum Menü "ISA Nicht-Plug&Play-Karten" zurückzukehren.
15. Wählen Sie mit dem Abwärtspfeil die Option "Interrupt-Ressourcen" im Menü aus, und drücken Sie die Eingabetaste.
16. Wählen Sie mit dem Auf- und dem Abwärtspfeil den erforderlichen IRQ für die zu installierende Karte aus, und drücken Sie eine der Tasten F7 oder F8, um diesen IRQ zu reservieren. Reservieren Sie alle für die Karten erforderlichen DMA-Kanäle.

---

**HINWEIS** Jede Karte benötigt einen eigenen IRQ. Zwei verschiedene Karten können nicht denselben IRQ verwenden.

---

Reservieren Sie IRQs für alle verbleibenden ISA Nicht-Plug&Play-Karten, die Sie installieren wollen.

17. Drücken Sie mehrmals die Taste "Escape", um das Dienstprogramm Setup zu beenden. Wenn die Anzeige "Änderungen speichern und Programm beenden" erscheint, drücken Sie die Eingabetaste. Der NetServer wird anschließend neu gestartet.

# 6 Fehlerbehebung

---

## Werkzeuge zur Fehlerbehebung

Treten bei der Installation des HP NetServer Probleme auf, so stehen zu deren Behebung verschiedene Werkzeuge zur Verfügung.

- Der HP NetServer Informations-Assistent umfaßt folgende Werkzeuge:
  - ◊ Troubleshooting Information (Informationen zur Fehlerbehebung)
  - ◊ Part Information (Teileinformationen)
  - ◊ List of Error Messages and Beep Error Messages (Liste der angezeigten und der akustischen Fehlermeldungen)
- HP NetServer-Dienstprogramme auf der Navigator-CD-ROM: Wählen Sie im Hauptmenü "NetServer-Dienstprogramme" aus, um folgende Dienstprogramme zu benutzen:
  - ◊ HP Diagnose-Assistent: Ein einfach zu bedienendes Hardware-Diagnoseprogramm zur Systemüberprüfung und raschen Fehlerbehebung. Der "Diagnose-Assistent" befindet sich ebenfalls auf einer Diskette, die innen am Gehäuse des HP NetServer in einer Kunststoffhülle befestigt ist.
  - ◊ Disketten-Bibliothek: Ermöglicht Ihnen auf einfache Weise das Erstellen jeder Diskette, die auf der HP NetServer Navigator CD-ROM vorhanden ist. Beispielsweise können Sie Disketten mit folgenden Inhalten erstellen: BIOS-Aktualisierung, NOS-Treiber, PowerWise Assistent und Diagnose-Assistent.

## Allgemeine Installationsprobleme

Die nachfolgenden Abschnitte zeigen den generellen, schrittweisen Ablauf zur Ermittlung von Installationsproblemen. Wenn Sie Unterstützung benötigen, sollten Sie sich zuerst an Ihren Händler wenden. In Anhang D finden Sie Informationen über Service und Kundenunterstützung von HP.

**WARNUNG**

Bei jedem Abnehmen der Gehäuseabdeckung vom HP NetServer ziehen Sie das Netzkabel und die Telefonkabel ab. Ziehen Sie die Telefonkabel ab, um eine mögliche Stromschlaggefahr durch die an diesen Kabeln anliegenden Klingelspannungen zu vermeiden. Ziehen Sie das Netzkabel ab, um eine mögliche Stromschlaggefahr durch hohe Spannungen zu vermeiden. Hierdurch könnten Bauteile durch einen Kurzschluß über Metallteile wie z.B. Werkzeuge oder Schmuck in Brand geraten.

**Falls sich das System nicht einschalten läßt**

Gehen Sie wie folgt vor, wenn die Netzkontrollanzeige nach dem Drücken des Einschaltknopfs nicht leuchtet:

1. Überprüfen Sie, ob alle Kabel und Netzkabel korrekt und fest angeschlossen sind.
2. Stellen Sie sicher, daß der Spannungswahlschalter entsprechend Ihrer lokalen Netzspannung eingestellt ist.
3. Ist der Server an eine Mehrfachsteckdosenleiste angeschlossen, die über einen Schalter ein- und ausgeschaltet wird, so stellen Sie sicher, daß der Schalter eingeschaltet ist.
4. Schließen Sie ein anderes elektrisches Gerät (wie z.B. einen Drucker) an die Steckdose an, und schalten Sie dieses testhalber ein.

**Vorgehensweise bei der Fehlerbehebung**

Gehen Sie zur Behebung eines Installationsfehlers wie folgt vor:

- Prüfen Sie zuerst, ob das System einwandfrei konfiguriert ist. Die meisten Systemprobleme sind die Folge einer fehlerhaften Konfiguration des Systems und des SCSI-Subsystems.
- Handelt es sich um einen durch das Netzwerk verursachten Fehler, so prüfen Sie, ob der Server über ausreichend Arbeitsspeicher und Festplattenspeicherkapazität verfügt. Schlagen Sie hierzu in der Dokumentation zum Netzwerkbetriebssystem nach.



- Überprüfen Sie, ob alle Kabel und Karten in den entsprechenden Anschlüssen und Steckplätzen fest eingesteckt sind.
- Entfernen Sie alle hinzugefügten Optionen, und ändern Sie jeweils nur *eine* Option gleichzeitig.

---

**HINWEIS**

Wenn in Ihrem HP NetServer sehr viel Speicher installiert ist, kann es bis zu 30 Sekunden dauern, bis die erste Anzeige erscheint.

---

Falls es sich um einen Hardware-Fehler handelt, gehen Sie wie folgt vor:

1. Melden Sie alle Benutzer aus dem lokalen Netzwerk ab, und schalten Sie den Server aus. Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung ab.

**WARNUNG**

Bei jedem Abnehmen der Gehäuseabdeckung ziehen Sie das Netzkabel und die Telefonkabel ab. Ziehen Sie die Telefonkabel ab, um eine mögliche Stromschlaggefahr durch die an diesen Kabeln anliegenden Spannungen von Klingensignalen zu vermeiden. Ziehen Sie das Netzkabel ab, um eine mögliche Stromschlaggefahr durch hohe Spannungen zu vermeiden. Hierdurch könnten Bauteile durch einen Kurzschluß über Metallteile wie z.B. Werkzeuge oder Schmuck in Brand geraten.

2. Verkleinern Sie die Konfiguration des HP NetServer auf die Mindestanforderung: Bildschirm, ein Diskettenlaufwerk, ein CD-ROM-Laufwerk, ein Festplattenlaufwerk und die Tastatur. Entfernen Sie alle Optionen von Fremdherstellern. Installieren Sie immer nur eine Option, und überprüfen Sie bei jeder das System.
3. Starten Sie das System. Arbeitet das System nicht einwandfrei, beziehen Sie sich auf die nachstehenden Prozeduren. Wird eine Fehlermeldung angezeigt, so schlagen Sie im Abschnitt "Fehlermeldungen" nach.
4. Falls das System nicht gestartet wird, löschen Sie den Inhalt des CMOS-Speichers, und starten Sie das System erneut (siehe "Löschen der CMOS-Konfiguration" weiter unten).

## Fehlermeldungen

Wird ein Fehler während des Einschaltstests (POST-Fehlermeldung) angezeigt, so drücken Sie die Eingabetaste zur Anzeige einer detaillierten Erläuterung und einem Vorschlag zur Fehlerbeseitigung.

### Keine Fehlermeldungen angezeigt

#### Allgemeine Überprüfungen

1. Sind alle externen Kabel und Netzkabel fest eingesteckt?
2. Steht die Netzsteckdose unter Netzspannung?
3. Sind Computer und Monitor eingeschaltet? (Die Netzkontrollanzeige sollte aufleuchten).
4. Ist die Einstellung am Bildschirm für Helligkeit und Kontrast richtig?
5. Sind alle internen Kabel fest eingesteckt und sitzen alle Karten fest in den Stecksockeln?

#### Nach der Installation von Zubehörkomponenten

1. Schalten Sie den Bildschirm und den Computer sowie sonstige externe Geräte aus.
2. Ziehen Sie alle Netzkabel aus deren Netzsteckdosen.
3. Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung ab.
4. Überprüfen Sie folgende Punkte:
  - ◇ Haben Sie eine Zubehörkarte installiert, stellen Sie sicher, daß die Karte fest im Stecksockel sitzt und alle Schalter oder Steckbrücken sich in den erforderlichen Positionen befinden. (Hinweise hierzu finden Sie in den Handbüchern, die mit jeder Karte ausgeliefert wurden).
  - ◇ Überprüfen Sie alle internen Verkabelungen und Verbindungen.
  - ◇ Falls Sie Schalterstellungen auf der Systemkarte verändert haben, ist sicherzustellen, daß eine korrekte Konfiguration eingestellt ist.
5. Bringen Sie die Abdeckung wieder an und schließen Sie alle Kabel an.
6. Schalten Sie den Bildschirm und den Computer ein.
7. Wenn der NetServer noch immer nicht einwandfrei funktioniert:
  - ◇ Wiederholen Sie die Schritte 1, 2 und 3 in diesem Abschnitt.

- ◇ Entfernen Sie alle Zubehörkomponenten außer der primären Festplatte für den Systemstart.
- ◇ Bringen Sie die Abdeckung wieder an und schließen Sie alle Kabel an.
- ◇ Schalten Sie den Bildschirm und den Computer ein.
- ◇ Arbeitet der NetServer jetzt einwandfrei, setzen Sie die Karten und Zubehörkomponenten der Reihe nach ein, um herauszufinden, welches Teil das Problem verursacht.

### **Wenn eine Fehlermeldung des System-Hardware-Tests beim Einschalten angezeigt wird**

Tritt beim Einschalten oder beim Ablauf des System-Hardware-Tests ein Fehler auf, werden Details zum Fehler angezeigt. Befolgen Sie in diesem Fall die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen.

Es wird empfohlen, daß Sie den Fehler korrigieren, bevor Sie fortfahren - selbst wenn es so aussieht, als ob der NetServer erfolgreich gestartet werden konnte.

Läßt sich der NetServer starten, aber der System-Hardware-Test zeigt immer noch einen Fehler an, so löschen Sie den CMOS-Speicher, wie nachstehend beschrieben.

### **Löschen der CMOS-Konfiguration**

Sie müssen eventuell die CMOS-Konfiguration löschen, wenn die Konfiguration durch ein Programm zerstört wurde oder wenn unzulässige Einstellungen durch das *Setup*-Programm die Bildschirmanzeige unleserlich gemacht haben.

Löschen der Konfiguration:

1. Schalten Sie den NetServer aus, und nehmen Sie die Abdeckung sowie den Kühlluftkanal ab.
2. Stellen Sie Schalter 6 auf der Systemkarte in die Position "Closed", um die Konfiguration zu löschen.
3. Schalten Sie den NetServer ein, damit der Speicherinhalt gelöscht wird. Es wird eine Meldung angezeigt, die darauf hinweist, daß die Konfiguration gelöscht wurde.
4. Schalten Sie den NetServer aus.
5. Stellen Sie Schalter 6 auf der Systemkarte wieder in die Position "Open".
6. Bringen Sie den Kühlluftkanal sowie die Abdeckung wieder an.

7. Schalten Sie den NetServer ein. Es wird die Meldung  
Incorrect PC Configuration  
Option ROM error  
angezeigt.
8. Drücken Sie [F2] zum Starten des *Setup*-Programms, nachdem  
<F2=Setup> angezeigt wird.
9. Nehmen Sie alle erforderlichen Konfigurationsänderungen vor.
10. Wählen Sie die Option "Speichern und Beenden" aus, um die  
Konfiguration zu sichern und um das *Setup*-Programm zu verlassen.

### **Fehlermeldungen des System-Hardware-Tests beim Einschalten**

Es gibt zwei Klassen von Fehlermeldungen, die am Bildschirm angezeigt werden können, und dabei einen erfolgreichen Systemstart des NetServers verhindern. Es handelt sich dabei um:

- Meldungen in inverser Darstellung (schwarzer Text auf weißem Hintergrund). Drücken Sie die Eingabetaste zur Anzeige einer Erläuterung der Meldung und zur Anzeige eines Lösungsvorschlags für das Problem.
- Fehler des System-Hardware-Tests beim Einschalten. Diese werden in normaler Darstellung angezeigt (weißer Text auf schwarzem Hintergrund).

In der nachstehenden Tabelle sind die Fehler und ein entsprechender Vorschlag zur Problemlösung aufgeführt.

Meldung	Lösungsvorschlag
Operating system not found	<p>Überprüfen Sie, ob das für den Start verwendete Laufwerk mit Strom versorgt wird und ob ein SCSI-Kabel angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, daß das SCSI-Kabel fest am SCSI-Controller angeschlossen ist.</p> <p>Überprüfen Sie, ob das Boot-Gerät in der Startzentrale des Menüs für Sicherheitsfunktionen (im Setup-Programm) aktiviert ist. Besteht das Problem weiterhin, setzen Sie sich mit der HP Service-Organisation in Verbindung.</p> <p>Vergewissern Sie sich, daß auf dem Startgerät ein Betriebssystem installiert ist.</p>
Monitor type does not match CMOS - Run SETUP	<p>Drücken Sie [F2], um Setup zu starten, wählen Sie anschließend die Option "Beenden" aus, und speichern Sie die Änderungen, um die richtige Bildschirmlkonfiguration zu aktivieren. Beenden Sie Setup und führen Sie einen Systemstart aus.</p>
Keyboard error	<p>Überprüfen Sie, ob die Tastatur am richtigen Anschluß (nicht am Mausanschluß) an der Rückseite des Systems angeschlossen ist.</p> <p>Ersetzen Sie die Tastatur. Besteht das Problem weiterhin, setzen Sie sich mit der HP Service-Organisation in Verbindung.</p>
Mouse error	<p>Überprüfen Sie, ob die Maus am richtigen Anschluß (nicht am Tastaturanschluß) an der Rückseite des Systems angeschlossen ist.</p> <p>Ersetzen Sie die Maus. Besteht das Problem weiterhin, setzen Sie sich mit der HP Service-Organisation in Verbindung.</p>
System CMOS checksum bad - run Setup	<p>Drücken Sie [F2] zum Starten von Setup. Ändern Sie die Einstellungen je nach Bedarf. Wählen Sie anschließend die Option "Beenden" zum Speichern der neuen Einstellungen aus. Beenden Sie Setup und führen Sie einen Systemstart aus.</p>

Wird keine Fehlermeldung mehr angezeigt, das System hält jedoch nach dem System-Hardware-Test an, so überprüfen Sie, ob der Cache-Speicher und der Arbeitsspeicher richtig installiert sind.

Wird während der Einschaltoutine ein NetServer-Konfigurationsfehler angezeigt, löschen Sie den CMOS-Speicher, wie unter "Löschen der CMOS-Konfiguration" beschrieben, und starten Sie den NetServer erneut.

## Hardware-Probleme

Dieser Abschnitt beschreibt die Vorgehensweise in den Situationen, wo Probleme mit Bildschirm, Massenspeichergeräten, Drucker, Zubehörkarten, Tastatur oder Maus auftreten.

### Der Bildschirm funktioniert nicht

---

<b>HINWEIS</b>	Wenn in Ihrem HP NetServer sehr viel Speicher installiert ist, kann es bis zu 30 Sekunden dauern, bis die erste Anzeige erscheint.
----------------	--

---

1. Wird am Bildschirm nichts angezeigt, obwohl der Computer und die Tastatur, Festplattenlaufwerk und andere Peripheriegeräte einwandfrei zu funktionieren scheinen:
  - ◇ Stellen Sie sicher, das der Bildschirm eingesteckt und eingeschaltet ist.
  - ◇ Stellen Sie sicher, daß die richtigen Einstellungen für Helligkeit und Kontrast vorliegen.
  - ◇ Überprüfen Sie, ob das Monitorkabel korrekt am Computer angeschlossen ist.
  - ◇ Schalten Sie den Bildschirm und den Computer aus, und ziehen Sie die Netzkabel von der Steckdose ab. Ziehen Sie das Monitorkabel vom Computer ab und überprüfen Sie es auf Anzeichen einer mechanischen Beschädigung (z.B. verbogene Anschlußstifte). Sollten diese verbogen sein, richten Sie sie wieder vorsichtig aus.
  - ◇ Wenn Sie irgendwelche Zubehörteile manuell konfiguriert haben, ist sicherzustellen, daß jeweils eine eindeutige E/A-Adresse verwendet wird und keine mit der Adresse der integrierten Videoschnittstelle übereinstimmt (03B0h to 03DFh). Lesen Sie in der mit dem Zubehör gelieferten Dokumentation zwecks weiterer Informationen nach.
2. Wenn das angezeigte Bild nicht mit der Bildschirmgröße übereinstimmt (normalerweise nachdem die Auflösung geändert wurde), sind die Regler am Bildschirm zu verwenden, um das angezeigte Bild auszurichten. Lesen Sie in der mit dem Bildschirm gelieferten Dokumentation zwecks Informationen über die Verwendung der Regler nach.

3. Wenn die von den Anwendungsprogrammen erzeugten Anzeigen nicht korrekt aussehen, lesen Sie in der Dokumentation zur Anwendung nach, welcher Videostandard erforderlich ist. Lesen Sie auch nach, welche Bildwiederholrate erforderlich ist. Ist die Anzeige lesbar, verwenden Sie die Display-Option in der Windows-Systemsteuerung zur Einstellung der Bildwiederholrate, ansonsten ist das *Setup*-Programm zu verwenden.
4. Erscheint eine leere Anzeige, nachdem Windows gestartet wurde, setzen Sie sich mit Ihrer HP Service-Organisation in Verbindung.

### Die Tastatur oder die Maus funktionieren nicht

1. Stellen Sie sicher, daß die Tastatur und die Maus am richtigen Anschluß eingesteckt sind.. Lesen Sie auf dem Aufkleber an der Server-Rückseite nach, welche Buchse für welches Gerät dient.
2. Stellen Sie sicher, daß die Maus in der Windows-Systemsteuerung richtig konfiguriert ist.
3. Reinigen Sie die Mauskugel und die Aufnahmerollen mit einem fusselfreien Tuch.

### Das CD-ROM-Laufwerk funktioniert nicht

1. Stellen Sie sicher, daß im Laufwerk eine CD eingelegt ist.
2. Überprüfen Sie, ob Stromversorgungs- und Datenkabel korrekt am Gerät angeschlossen sind.
3. Überprüfen Sie, ob das CD-ROM-Laufwerk in der Startzentrale des Menüs für Sicherheitsfunktionen (im *Setup*-Programm) richtig konfiguriert ist.
4. Wenn Sie das System von der CD starten möchten, ist sicherzustellen, daß die Option für Systemstart im *Setup*-Programm aktiviert ist.
5. Weitere Informationen finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem CD-ROM-Laufwerk.

### Die Festplatte funktioniert nicht

Wenn angezeigte Fehlermeldungen darauf hinweisen, daß ein Festplattenfehler vorliegt, führen Sie nachstehende Prüfungen durch:

1. Überprüfen Sie, ob das Stromversorgungskabel fest am Laufwerk eingesteckt ist, und ob das Flachbandkabel fest am Laufwerk und der SCSI-Controllerkarte aufgesteckt ist.

2. Stellen Sie sicher, daß für alle SCSI-Geräte eindeutige Adressen (IDs) konfiguriert sind. Lesen Sie hierzu die Installations-Kurzanleitung und den Aufkleber mit technischen Informationen an der Innenseite des Systemgehäuses durch. Dort finden Sie weitere Details zum Einstellen der SCSI-Adressen.

## Kennwortprobleme

### Sie haben die Kennworte vergessen

Wenn Sie das Benutzer- oder Systemverwalter-Kennwort vergessen haben, können Sie diese zurücksetzen. Das Benutzerkennwort läßt sich zurücksetzen, wenn das Verwalterkennwort bekannt ist. Das Verwalterkennwort läßt sich nur über einen Schalter auf der Systemkarte zurücksetzen.

#### Benutzerkennwort

Wenn Sie das Benutzerkennwort vergessen haben, jedoch das Verwalterkennwort bekannt und aktiviert ist, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Starten Sie den NetServer neu.
2. Drücken Sie [F2] zum Starten des *Setup*-Programms, nachdem der Einschalt-System-Hardware-Test beendet wurde.
3. Geben Sie das Verwalterkennwort ein, und rufen Sie anschließend das *Setup*-Menü auf.
4. Wählen Sie im Menü "Benutzerkennwort" die Option "Benutzerkennwort festlegen" aus.
5. Richten Sie ein Benutzerkennwort ein. Geben Sie dabei als altes Benutzerkennwort das Verwalterkennwort ein. (Dadurch wird das alte Kennwort, das vergessen wurde, überschrieben).
6. Wählen Sie die Option "Beenden" aus, und speichern Sie die Änderungen (und damit das neue Kennwort).

#### Systemverwalterkennwort

Wenn Sie das Systemverwalterkennwort vergessen haben, funktioniert der NetServer ganz normal, außer daß keine Änderung der Systemkonfiguration über *Setup* vorgenommen werden kann (einschließlich Benutzerkennwort). Um das Systemverwalterkennwort zurückzusetzen:

1. Schalten Sie den NetServer aus.
2. Nehmen Sie die Abdeckung sowie den Kühlluftkanal ab.



3. Stellen Sie Schalter "Clear Password" auf der Systemkarte in die Position "Closed".
4. Schalten Sie den NetServer ein und warten Sie, bis die Startprozedur zu Ende geführt wurde. Hierbei werden die alten Kennworte (Benutzer und Systemverwalter) gelöscht.
5. Schalten Sie den NetServer aus.
6. Stellen Sie Schalter "Clear Password" auf der Systemkarte wieder in die Position "Open".
7. Bringen Sie den Kühlluftkanal sowie die Abdeckung wieder an.
8. Schalten Sie den NetServer ein und warten Sie, bis die Startprozedur zu Ende geführt wurde.
9. Wenn Sie wieder neue Kennworte einrichten möchten, nachdem der Einschalt-Hardware-Test beendet wurde, drücken Sie **[F2]** zum Starten des *Setup*-Programms.
10. Geben Sie die neuen Kennworte ein.
11. Wählen Sie die Option "Beenden" aus, und speichern Sie die Änderungen (und damit die neuen Kennworte).

## Batterieprobleme

Wenn Ihr HP NetServer wiederholt seine Konfigurationsdaten verliert oder die Systemuhr nicht korrekt läuft, sollten Sie die Batterie ersetzen oder eine externe Batterie installieren (eine externe HP-Batterie mit einer Lebensdauer von 5 Jahren kann über die Bestellnummer 1420-0513 von Ihrem autorisiertem Fachhändler bezogen werden).

### **WARNUNG**

Bei unsachgemäßer Installation der Batterie besteht Explosionsgefahr. Aus Sicherheitsgründen darf die alte Batterie niemals aufgeladen, zerlegt oder verbrannt werden. Verwenden Sie nur eine Batterie des gleichen Typs oder einen vom Hersteller empfohlenen Batterietyp. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den Herstellerangaben.

## Installieren einer Ersatzbatterie

1. Schalten Sie den NetServer aus.
2. Nehmen Sie die Abdeckung sowie den Kühlluftkanal ab.
3. Bauen Sie die vorhandene Batterie aus.

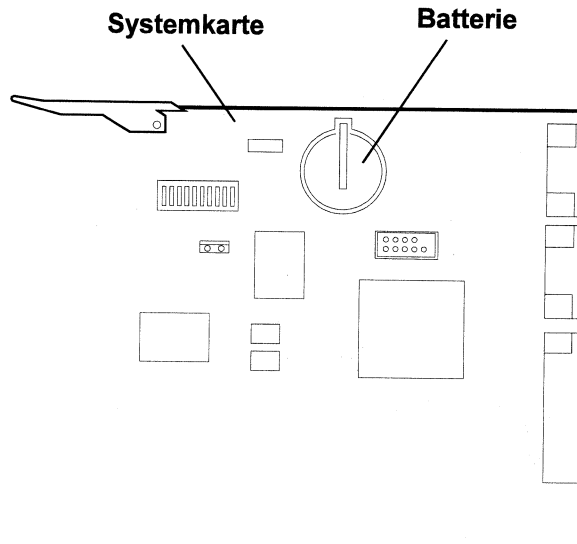


Abbildung 6-1. Batterie auf der Systemkarte

4. Installieren Sie die neue Batterie, wobei das positive Zeichen (+) nach außen zeigen muß. Stellen Sie sicher, daß sie richtig eingesetzt ist. Prüfen Sie, ob die Halteklammer richtig aufgesetzt ist und die Batterie fest an ihrem vorgesehenen Platz sitzt.
5. Bringen Sie den Kühlluftkanal sowie die Abdeckung wieder an.

## Das Setup-Programm läßt sich nicht starten

Dies kann dadurch verursacht werden, daß die NetServer-Konfiguration im CMOS-Speicher durch ein Programm zerstört wurde. In diesem Fall müssen Sie den CMOS-Speicherinhalt löschen. Hinweise hierzu finden Sie im Abschnitt "Löschen der CMOS-Konfiguration."

# A Technische Daten

---

Die Betriebsumgebung kann von den nachfolgenden technischen Daten abweichen, wenn Sie ein Massenspeichergerät in Ihrem Server installiert haben, für das strengere Umgebungsbedingungen gelten. Vergewissern Sie sich, daß Ihre Betriebsumgebung den Anforderungen für alle verwendeten Speichergeräte entspricht.

## Betriebsumgebung

### Temperatur

In Betrieb	5° bis 35° C
Außer Betrieb	-40° bis +70° C

### Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)

In Betrieb	20% bis 80% relative Luftfeuchtigkeit
Außer Betrieb	8% to 90% relative Luftfeuchtigkeit

### Höhe

In Betrieb	3.046 m
Außer Betrieb	12.200 m

### Maximale Wärmeabgabe

Weniger als 430 KCal (1.700 BTU)

### Mindestabstände

Vorderseite	1 m
Seiten	5 cm
Oben	5 cm
Hinten	15 cm

## Gewicht und Abmessungen

### Systemeinheit (SPU)

Höhe	445 mm
Breite	191 mm
Tiefe	451 mm
Gewicht	14 kg ohne Bildschirm und Tastatur
Aufstellfläche des Systems	0,08 m <sup>2</sup>

### Tastatur

Höhe	35 mm
Breite	467 mm
Tiefe	198 mm
Gewicht	1,9 kg

### Kabellänge

Tastaturkabel	2 m
---------------	-----

## Netzteil

### HP NetServer E 30

Eingangsspannung (Wechselspannung)	100 bis 127 V ~ 5 A bei 50/60 Hz 200 bis 240 V ~ 3 A bei 50/60 Hz Manuelle Anpassung der Eingangsspannung zwischen 115 und 230 V
Ausgangsleistung	max. 160 W Dauerleistung, 200 W Spitzenleistung

### HP NetServer E 40

Eingangsspannung (Wechselspannung)	100 bis 127 V ~ 5 A bei 50/60 Hz 200 bis 240 V ~ 2,85 A bei 50/60 Hz Manuelle Anpassung der Eingangsspannung zwischen 115 und 230 V
Ausgangsleistung	max. 200 W Dauerleistung, 224 W Spitzenleistung

# **B Wichtige Hinweise und Bestimmungen**

---

## **Hinweis für EU-Länder**

### **Warnhinweis für Hochfrequenz-Strahlung bei Zubehör**

Dieses Produkt entspricht den Vorgaben von CISPR 22 Klasse B EMC. Durch die Installation und Verwendung von Zusatzkomponenten der Klasse A wird ein System gebildet, das die für die Industrie und kommerziellen Umgebungen vorgeschriebenen Emissions-Grenzwerte einhält. Beim Einsatz des Geräts in einer privaten Umgebung ist mit Störfrequenzen zu rechnen, die vom Benutzer zu beseitigen sind.

## Konformitätserklärung

### KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

entsprechend ISO/IEC Guide 22 und EN 45014

**Name des Herstellers:** Hewlett-Packard Company

**Adresse des Herstellers:** 5301 Stevens Creek Blvd.  
Santa Clara, CA 95052  
USA

**erklärt, daß das Produkt**

**Produktname:** Netzwerk-Server  
**Modellnummer(n):** HP NetServer E 30 5/133, 5/166, CTO Mod 0  
HP NetServer E 40 6/180, 6/200, CTO Mod 0, BTO  
**Produktoptionen:** Alle

**folgenden Produktspezifikationen entspricht:**

Sicherheit IEC 950: 1991 + A1, A2 / EN 60950: 1992 + A1, A2  
EMC: CISPR 22: 1993 / EN 55022; 1994 - Klasse B <sup>1,2</sup>  
EN 50082-1: 1992 - allgemeine Übereinstimmung  
IEC 801-2: 1991, 4 kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3: 1984, 3V/m  
IEC 801-4: 1988, 0,5 kV Signalleitungen, 1 kV Netzleitungen

- 1) Das Produkt wurde in einer typischen Systemkonfiguration mit Peripheriegeräten von Hewlett-Packard getestet.
- 2) Die Modelle sind mit einer Netzwerkkarte und abgeschirmten Twisted-Pair-Kabeln ausgestattet.

**Weitere Informationen:**

Das genannte Produkt hält folgende Bestimmungen ein: Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und Richtlinie 89/336/EWG über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Santa Clara, 5. November, 1996



Nigel Marrison / Qualitätswesen

Kontaktaufnahme in Europa: Örtliches HP-Vertriebs- und Service-Zentrum oder Hewlett-Packard GmbH, Abteilung ZQ / Standards Europe, Herrenberger Str. 130, D-71034 Böblingen (FAX: + 49-7031-143143)

# Hinweise für Deutschland

## Geräuschemission und Ergonomie

LpA < 55 dB (A)

am Arbeitsplatz  
normaler Betrieb  
nach DIN 45635 T. 19 (ISO 7779)

Dieses Produkt wurde nicht auf die ergonomischen Anforderungen der ZH1/618 hin geprüft.

## Wichtiger Hinweis zum Schutz vor Laserstrahlen

**VORSICHT** Diese Gerät enthält ein Laser-System und ist als "LASER PRODUKT DER KLASSE 1" klassifiziert. Für den richtigen Gebrauch dieses Modells die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und als Referenz aufbewahren. Falls Probleme mit diesem Modell auftreten, die nächste "autorisierte Service-Vertretung" benachrichtigen. Um einen direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, soll das Gehäuse nicht geöffnet werden.

**VORSICHT** Die Verwendung von anderen Steuerungen oder Einstellungen oder das Durchführen von anderen Vorgängen als in der Bedienungsanleitung beschrieben kann gefährliche Strahlenexpositionen zur Folge haben.

CLASS 1  
LASER  
PRODUCT

LASER  
KLASSE 1  
PRODUKT

Bei diesem CD-ROM-Laufwerk CDU56S handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1.

Ein entsprechender Aufkleber mit der Beschriftung LASER KLASSE 1 PRODUKT befindet sich auf der Oberseite des Gerätes.



# C Gewährleistung und Software-Nutzungsbedingungen

---

## Befristete Hardware-Gewährleistung

Bei Material- und Fabrikationsfehlern dieses Hardware-Produkts, die bei normaler Verwendung auftreten, bietet die Firma Hewlett-Packard (nachfolgend als HP bezeichnet) dem Käufer eine Gewährleistung, die auf einen bestimmten Zeitraum befristet ist. Diese Fristen können Sie der Tabelle "Zeiträume für die befristete Gewährleistung für HP NetServer" an späterer Stelle entnehmen. Die Gewährleistung beginnt bei Erhalt der Ware durch den Kunden von HP oder von einem autorisierten HP Fachhändler (nachfolgend als "Fachhändler" bezeichnet). Bestimmte Produkte, die in der jüngsten Vergangenheit hergestellt wurden, können wiederverarbeitete Bauteile enthalten, die bezüglich ihrer Leistung neuen Bauteilen entsprechen.

Innerhalb der Gewährleistungsfrist wird ein nachweislich defektes Produkt nach Kenntnis des Fehlers durch HP bzw. den Fachhändler nach Ermessen von HP bzw. des Fachhändlers entweder repariert oder ausgetauscht. Die Reparatur oder der Austausch erfolgt nach Ermessen von HP bzw. des Fachhändlers entweder beim Kunden direkt bzw. "vor Ort", durch Zurücksenden an HP/Fachhändler oder über den Kunden-Ersatzteil-Service.

Ersatzteile sind neu oder mit neuen Teilen vergleichbar. Wenn die Reparatur den Austausch eines HP NetServer oder eines Teils zur Folge hat, werden alle entfernten Teile in ihrer Gesamtheit Eigentum von HP und müssen an HP zurückgesendet werden. Das Ersatzteil wird Eigentum des Kunden.

HP oder der Fachhändler wird die ursprüngliche werkseitige Hardware-Funktionalität des Hardware-Produkts, auf das sich die Gewährleistung bezieht, wiederherstellen. Der Kunde ist für die Wiederherstellung von Netzwerkbetriebssystem, Anwendungen oder Daten selbst verantwortlich. Sollte HP oder der Fachhändler nicht in der Lage sein, das betreffende Produkt innerhalb einer angemessenen Frist zu reparieren oder auszutauschen, ist der Käufer berechtigt, das Produkt gegen volle Erstattung des Kaufpreises zurückzugeben. Weitere Ansprüche gegen HP können nicht geltend gemacht werden.

## **Befristete Software-Gewährleistung**

### **Dienstprogramme von Hewlett-Packard**

Dienstprogramme von HP sind durch die befristete Software-Gewährleistung von HP abgedeckt.

### **Software-Produkte von Fremdherstellern**

HP bietet keine Gewährleistung für die Gestaltung und den Inhalt der Software bzw. Dokumentation von Fremdherstellern, die von HP vertrieben wird, wie z.B. Netzwerkbetriebssysteme oder Anwendungen. HP liefert derartige Produkte so, "wie sie sind". Für die Software von Fremdherstellern gilt möglicherweise eine entsprechende Gewährleistung des Fremdherstellers, die diesem Produkt beiliegen kann. Bei Kundendienst vor Ort für Software-Produkte von Fremdherstellern werden die standardmäßigen Kosten für Anfahrt und Arbeitszeit berechnet.

## **Befristete Gewährleistung für Hardware-Zubehör**

### **Hardware-Zubehör von Hewlett-Packard**

Bei Material- und Fabrikationsfehlern dieses HP NetServer-Hardware-Zubehörs, die bei normaler Verwendung auftreten, bietet HP dem Käufer eine Gewährleistung, die auf einen bestimmten Zeitraum befristet ist. Diese Fristen können Sie der Tabelle "Zeiträume für die befristete Gewährleistung für HP NetServer" an späterer Stelle entnehmen. Die Gewährleistung beginnt bei Erhalt der Ware durch den Kunden von HP oder von einem autorisierten Fachhändler. Innerhalb der Gewährleistungsfrist wird ein nachweislich defektes Produkt nach Kenntnis des Fehlers durch HP bzw. den Fachhändler nach Ermessen von HP bzw. des Fachhändlers entweder repariert oder ausgetauscht.

Bei einem HP NetServer-Hardware-Zubehör handelt es sich um ein HP Hardware-Produkt, das speziell für den Einsatz mit HP NetServern konzipiert ist und das einem HP NetServer hinzufügt oder in diesen integriert wird, um die Leistung zu verbessern, die Kapazität zu erweitern oder den Funktionsumfang zu vergrößern; und das als Produkt in der HP Preisliste enthalten ist. Bei Installation in einem HP NetServer gilt für das HP NetServer-Hardware-Zubehör eine Gewährleistung von einem Jahr, bei welcher der Kunde das Produkt im Reparaturfall an HP einsenden muß, oder die restliche Gewährleistungsfrist für den original HP NetServer, in dem das Zubehör installiert wurde. Es gilt die jeweils längere Frist.

Sollte HP oder der Fachhändler nicht in der Lage sein, das Hardware-Zubehör innerhalb angemessener Frist zu reparieren oder auszutauschen, ist der Käufer berechtigt, das Produkt gegen volle Erstattung des Kaufpreises zurückzugeben.

Die internen Bandlaufwerke HP/Colorado Memory Systems sind von dieser Gewährleistung nicht erfasst. Diese sind über eine Austauschgewährleistung abgedeckt, die dem Produkt beiliegt.

Für HP Produkte, die nicht in die Systemeinheit eingebaut sind (wie externe Speichersysteme, Drucker und andere Peripheriegeräte), gelten die Gewährleistungsbedingungen für das jeweilige Produkt.

## Hardware-Produkte von Fremdherstellern

HP bietet keine Gewährleistung für die Produkte von Fremdherstellern. Für die Hardware-Produkte von Fremdherstellern gilt möglicherweise eine entsprechende Gewährleistung des Fremdherstellers, die diesem Produkt beiliegen kann. Bei Kundendienst vor Ort für Hardware-Produkte von Fremdherstellern - unabhängig davon, ob für den Bereich innerhalb der Systemeinheit des HP NetServer (wie z.B. SIMMs von Fremdherstellern) oder für den Bereich außerhalb der Systemeinheit (wie z.B. LAN-Verkabelung) - werden die standardmäßigen Kosten für Anfahrt und Arbeitszeit berechnet.

## Gewährleistung für die Erkennung zukünftiger Ausfälle

Während der Gewährleistungsfrist für die Systemeinheit des HP NetServer sind ausgewählte HP Hardware-Komponenten, die von HP Support Anywhere Version 2.0 und höher überwacht werden, von der HP Gewährleistung für die Erkennung zukünftiger Ausfälle erfasst. HP Support Anywhere führt bei den Komponenten Plattenanalysen für vorhersehbare Plattenfehler durch. Wenn eine zuvor festgelegte Schwelle überschritten wird, kann die überwachte Komponente noch vor einem tatsächlichen Ausfall ausgetauscht werden. Festplattenlaufwerke von HP, die auf SCSI basieren, sind von der Gewährleistung für die Erkennung zukünftiger Ausfälle erfasst.

## Einschränkung der Gewährleistung

HP garantiert nicht den unterbrechungsfreien oder fehlerfreien Betrieb eines HP NetServer.

Diese Gewährleistung bezieht sich ausschließlich auf den ursprünglichen Eigentümer und ist nicht übertragbar. Für Verbrauchsartikel, wie z.B. Batterien, gilt die Gewährleistung nicht.

Die oben genannte Gewährleistung gilt nicht für Produkte, von welchen die Seriennummern entfernt wurden. Sie gilt auch nicht für Schäden, die verursacht wurden durch unsachgemäße Benutzung (z.B. bei in den Bildschirm eingebrannten Zeichen oder unkorrekter Netzspannung), durch eine ohne Zustimmung von HP vorgenommene Veränderung oder Reparatur, durch den Betrieb oder die Lagerung des Produkts in einer hierfür nicht geeigneten Umgebung, durch einen unsachgemäßen Transport oder durch unsachgemäße Pflege oder Wartung. HP haftet nicht für Schäden, die durch den Einsatz von Fremd-Software oder von Zubehörteilen, Speichermedien oder sonstigen, für die Verwendung mit dem Produkt ungeeigneter Waren anderer Hersteller entstanden sind.

**HP haftet unbeschränkt für vorsätzlich oder grob fahrlässig verursachte Schäden, sowie in den Fällen, in denen nach dem Produkthaftungsgesetz für Personen- oder Sachschäden an privat genutzten Sachen zwingend gehaftet wird. HP haftet weiter für das Fehlen von Eigenschaften, die ausdrücklich zugesichert sind, wenn die Zusicherung gerade bezweckt hat, den Kunden gegen Schäden, die nicht an von HP gelieferten Produkten selbst entstanden sind, abzusichern. Eine weitergehende Haftung für HP besteht nicht.**

## Einschränkung der Haftung

HP oder dessen Tochtergesellschaften, Subunternehmer oder Lieferanten übernehmen für die folgenden Fälle keinerlei Haftung:

1. Schäden durch Datenverlust oder Software-Wiederherstellung
2. Schäden, die durch die Beschaffung von Ersatzprodukten oder die Inanspruchnahme von Dienstleistungen seitens des Kunden entstehen (z.B. "Kosten der Abdeckung")
3. Zufällige, spezielle Schäden oder Folgeschäden (einschließlich Ertragsverluste, Verlust der Verwendbarkeit, Ausfallzeiten beim Kunden, Kosten für die Datenwiederherstellung), auch dann, wenn HP deren Möglichkeit bekannt ist
4. Ansprüche des Kunden gegenüber Fremdherstellern bezüglich Verluste oder Schäden

HP NetServer sind nicht speziell als Teile, Komponenten oder Vorrichtungen für die Planung, Konstruktion, Wartung oder den direkten Betrieb von nuklearen Einrichtungen konzipiert, hergestellt oder für einen derartigen Verkauf vorgesehen. Der Kunde allein trägt die Verantwortung, wenn Produkte oder

Unterstützungsleistungen vom Kunden für diese Anwendungsbereiche genutzt werden. Der Kunde hält HP von allen Verlusten, Schäden, Kosten oder Haftungsansprüchen in Verbindung mit einer derartigen Nutzung schadlos.

In Fällen, in welchen der Kunde HP rechtlich haftbar machen kann, ist die Haftung von HP wie folgt beschränkt:

1. auf Personenschäden
2. bei direkten Schäden von tangiertem Eigentum auf \$100.000,-- oder den Kaufpreis des spezifischen Produkts, das diesen Schaden verursacht hat.

**Die in diesen Verkaufs- und Service-Bedingungen von HP genannten Schadenersatzansprüche sind die alleinigen und ausschließlichen Ansprüche des Kunden.**

## Verantwortung des Kunden

Der Kunde ist für die folgende Punkte verantwortlich:

1. wo zutreffend, bevor der Kundendienst in Anspruch genommen wird:
  - a. Verfügbarkeit des Systemverwalters für den HP NetServer für die Konsultation mit HP oder dem Fachhändler gewährleisten
  - b. Ausführen der von HP gelieferten Konfigurations- und Diagnoseprogramme oder Befolgen der Problemerkennung, Problemanalyse und Prozeduren zur Anforderung von Kundendienst, die HP oder der Fachhändler vorschlagen
  - c. Sichern aller proprietären und vertraulichen Informationen
  - d. Sichern aller Programme und Daten
  - e. Pflegen einer externen Prozedur für die Produkte zur Wiederherstellung von verlorenen oder veränderten Dateien, Daten oder Programmen
  - f. Benachrichtigung von HP oder des Fachhändlers über eine Veränderung des Aufstellungsortes des HP NetServer
  - g. Bereitstellen von allen benötigten Lizenzen oder Genehmigungen zur Information für HP oder den Fachhändler
2. Kosten für Anfahrt und Arbeitszeit für Reparaturen vor Ort für Hardware und Software von Fremdherstellern
3. Verlust eines oder Schäden an einem HP NetServer beim Transport, wenn der Kunde für die Transportkosten verantwortlich ist

Bei Inanspruchnahme des Kundendienstes vor Ort sind folgende Voraussetzungen vom Kunden zu erfüllen:

1. Zugang zum Produkt
2. Entsprechende Arbeitsmöglichkeiten im Umfeld des Produkts
3. Zugang zu und Verwendung aller Angaben und Hilfsmittel, die nach Einschätzung von HP oder des Fachhändlers für die Wartung des Produkts erforderlich sind
4. Zugang zu den Zubehörteilen und Verbrauchsmaterialien, die auch vom Kunden beim normalen Betrieb eingesetzt werden müßten

Beim Kundendienst vor Ort ist die ständige Anwesenheit eines Vertreters des Kunden erforderlich. Der Kunde hat unverzüglich mitzuteilen, wenn das Produkt in einer Umgebung betrieben wird, die zu gesundheitlichen Schäden des Service-Beauftragten führen kann. HP oder der Fachhändler können nach ihrem Ermessen entscheiden, ob ein solcher Fall vorliegt und dann den Kundendienst vor Ort ablehnen. HP oder der zuständige mit dem Kundendienst beauftragte Fachhändler können verlangen, daß das Produkt unter Anleitung von HP oder dem Fachhändler gewartet wird.

## Inanspruchnahme des Kundendienstes

Zur Inanspruchnahme des Kundendienstes muß sich der Kunde an HP oder den Fachhändler wenden. Dem Kunden muß die Modellnummer und die Seriennummer des Produkts vorliegen. Das Kaufdatum ist vom Kunden nachzuweisen.

Abhängig vom jeweiligen Produkt erfolgt die Reparatur oder der Austausch nach Ermessen von HP bzw. des Fachhändlers am Standort des Kunden "vor Ort" oder durch Einsenden des Produkts durch den Kunden an HP bzw. den Fachhändler oder über den Ersatzteil-Service.

## Ersatzteil-Service

Ersatzteile, wie Tastatur, Maus und ausgewählte andere Produkte, können über einen beschleunigten Teileversand repariert werden. In diesem Fall zahlt HP die Kosten für Versand, Zoll und Steuern im voraus, bietet eine telefonische Unterstützung zum Austausch der Komponente und trägt die Kosten für Versand, Zoll und Steuern für die von HP zugeschickten Teile.

## Einsenden des Produkts an HP bzw. den Fachhändler

Wurde kein Kundendienst vor Ort vereinbart, muß das Produkt an ein von HP oder dem Fachhändler bestimmtes Reparaturzentrum zurückgesandt werden. Das Kaufdatum des Produkts ist vom Kunden nachzuweisen. Versandkosten (sowie Zoll- und Steuerabgaben) sind in diesem Fall vom Kunden im voraus zu bezahlen. HP oder der Fachhändler übernimmt die Kosten für den Rückversand der Produkte zum Kunden, mit Ausnahme von Produkten, die an Kunden im Ausland zurückgeschickt werden.

## Kundendienst vor Ort

Die Antwortzeit für den Kundendienst von HP vor Ort in einer HP Service Travel Area ist normalerweise der nächste Werktag (bis auf Betriebsferien von HP) und während der normalen Geschäftszeiten für die HP Travel Zones 1-3 (generell 160 km vom HP Standort entfernt). In den Zonen 4 und 5 (320 km) ist die Antwortzeit der übernächste Werktag; in Zone 6 (480 km) der dritte Werktag; und über Zone 6 muß der Termin gesondert vereinbart werden. Weitere Informationen sind im "The HP Service and Support Travel and Office Directory" enthalten, das über ein HP Verkaufs- und Reparaturzentrum erhältlich ist.

Der Kundendienst vor Ort für dieses Produkt ist in manchen Gebieten nur eingeschränkt oder gar nicht verfügbar. Der Kundendienst vor Ort von Hewlett-Packard im Rahmen dieser Gewährleistungen unterliegt den Vereinbarungen zu Deckungszeitraum, Antwortzeit sowie Einschränkungen bei der Anfahrt, die in der Basisvereinbarung für Computersysteme (der Service-Techniker trifft am nächsten Arbeitstag beim Kunden ein) festgehalten sind. Einzelheiten hierzu sind beim zuständigen HP Vertriebs- und Reparaturzentrum zu erfragen.

Deckungszeiträume, Antwortzeiten sowie mögliche Einschränkungen bei der Anfahrt in bezug auf den Händler-Service werden vom jeweiligen Händler festgelegt.

Die Gewährleistung beschränkt sich auf Produkte, die in dem Land verbleiben, in dem der Kunde sie von HP oder einem autorisierten HP Fachhändler erworben hat. Außerhalb des Landes, in dem das Produkt ursprünglich erworben wurde, ist ein Kundendienst vor Ort nur über eine vorherige Vereinbarung möglich. Dies erfolgt entweder dadurch, daß das Produkt zum "internationalen Preis" von HP (HP International Price) gekauft wird, wobei zum Kaufzeitpunkt der Zielort anzugeben ist, oder durch Abschluß einer Kundendienstvereinbarung mit der HP Niederlassung bzw. dem Distributor im Zielland. Andernfalls muß das Produkt vom Kunden für Kundendienstzwecke in das Land zurückgesendet werden, in dem es ursprünglich erworben wurde.

HP kann anstelle von Kundendienst vor Ort einen Ersatzteil-Service anbieten.

Wenn Fragen zu den Gewährleistungsbedingungen bestehen, schlagen Sie in den Kaufunterlagen zum Produkt nach, oder wenden Sie sich in dem Land, in dem das Produkt erworben wurde, direkt an HP oder an den Fachhändler.

## Zeiträume für die befristete Gewährleistung für HP NetServer

Produkt	Gewährleistungsumfang		
	1. Jahr	2. Jahr	3. Jahr
HP NetServer Serie L	Vor Ort <sup>1</sup>	Vor Ort	Vor Ort
HP NetServer Serie E	Vor Ort <sup>1</sup>	-	-
Internes HP Zubehör (z.B. HP Festplatten, HP Speicher)			
Gekauft mit NetServer Serie L	Vor Ort <sup>1</sup>	Vor Ort	Vor Ort
Gekauft mit NetServer Serie E	Vor Ort <sup>1</sup>	-	-
Internes HP Zubehör separat gekauft	EHP <sup>2</sup>		
Externes HP Zubehör (z.B. HP Speichersystem/6)	Vor Ort <sup>1</sup>	Vor Ort	Vor Ort
Externes HP Zubehör (z.B. HP PowerWise UPS)	Austausch <sup>3</sup>	Austausch	-

EHP = Einsenden an HP/Fachhändler

- 1 Bei allen Fällen mit der Angabe "Vor Ort" kann HP anstelle eines Kundendienstes vor Ort einen Ersatzteil-Service anbieten.
- 2 Für HP NetServer-Hardware-Zubehör, das separat nach dem ursprünglichen Erwerb des Servers gekauft wurde, gilt eine Gewährleistungsfrist von einem Jahr, wobei der Kunde das defekte Hardware-Zubehör an HP einsenden muß, oder die restliche Gewährleistungsfrist für den HP NetServer, in den das Zubehör installiert wurde, je nachdem welche Frist länger ist.
- 3 Verlängerbar auf drei Jahre mit Kundendienst vor Ort.



## Technische Unterstützung

Für Ihr Hardware-Produkt können Sie während der Gewährleistungsfrist eine telefonische technische Unterstützung für Setup, Konfiguration, Starten und Erkennung von Fehlerquellen in Anspruch nehmen.

Beachten Sie vor dem Anruf an HP oder den Fachhändler die folgende Checkliste. Hierdurch ist HP oder dem Fachhändler eine schnellere und effizientere Unterstützung möglich.

1. Stellen Sie anhand der Dokumentation zu Ihrem Produkt sicher, daß Ihre Systemfunktionen korrekt konfiguriert sind.
2. Führen Sie das mitgelieferte Diagnoseprogramm aus, und notieren Sie die Informationen. Schlagen Sie in der Dokumentation zu diesem Programm bezüglich Anweisungen nach.
3. Notieren Sie die folgenden Informationen:
  - Modellbezeichnung und Modellnummer des Produkts
  - Seriennummer des Produkts
  - Vom System oder von einem Diagnoseprogramm angezeigte Fehlermeldungen
  - Version der Hardware-Treiber
  - Zusätzlich installierte Karten bzw. Hardware
  - Hardware oder Software von Fremdherstellern
  - Typ und Version des Betriebssystems

## Europa

Für Hardware-Kundendienst und telefonische Unterstützung wenden Sie sich an:

- Einen autorisierten HP Fachhändler  
oder
- HP Kundendienstzentrum (Niederlande):
  - Belgien (Flämisch): 02 626 8806
  - Belgien (Französisch): 02 626 8807
  - Dänemark: 3929 4099
  - Deutschland: 0180 525 8143
  - Finnland: 02 03 47 288
  - Frankreich: 04 50 43 9853
  - Großbritannien: 0171 512 5202
  - Irland: 01 662 5525
  - Italien: 02 2 641 0350
  - Niederlande: 020 6068751
  - Norwegen: 22 11 6299
  - Österreich: 0660 6386
  - Portugal: 01 441 7199
  - Schweden: 08 619 2170
  - Schweiz: 084 880 1111
  - Spanien: 902 321 123
  - Internat. (Englisch): +44 171 512 5202

## Werkzeuge zur Selbsthilfe

Umfassende technische Informationen, Produktaktualisierungen und interaktive Foren stehen 24 Stunden täglich und 7 Tage in der Woche zur Verfügung. Detaillierte Informationen über diese Werkzeuge stehen über die Home Page von HP im World Wide Web im Internet zur Verfügung.

Bulletin Board Service: 0031-20647-5433

Internet World Wide Web: [http://www.hp.com:80/netserver/support/news\\_main.html](http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html)

Internet FTP Server:	ftp://ftp.netserver.hp.com
HP Forum in CompuServe:	GO HPPC
Fax-System:	0130/810061
Audio Tips:	+1 800-333-1917 (USA) +1 208-344-4809 (außerhalb der USA)

## Ergänzende Gewährleistung und Unterstützung

Von HP oder Fachhändlern werden kostenpflichtige erweiterte Kundendienstoptionen innerhalb der Hardware-Gewährleistung angeboten. Diese umfassen z.B. Kundendienst außerhalb der üblichen Geschäftszeiten oder an Wochenenden, kürzere Antwortzeiten und Kundendienst außerhalb einer HP Excluded Travel Area.

Zur Vervollständigung der Kundendienstoptionen innerhalb der Hardware-Gewährleistung werden Netzwerk- und Software-Unterstützungsdienste, wie

- Netzwerkunterstützung pro Anfrage,
- Jahresvertrag für Netzwerkunterstützung und
- Jahresvertrag für Netzwerkunterstützung und Server-Anwendungsunterstützung

angeboten, um eine Hardware- und Software-Gesamtlösung anzubieten. Diese Dienste werden von HP oder Fachhändlern kostenpflichtig angeboten.

## Befristete Software-Gewährleistung

Die befristete HP Software-Gewährleistung umfaßt alle als Teil des HP Computerprodukts an Sie gelieferten Software-Komponenten einschließlich der Microsoft Software. Diese befristete HP Software-Gewährleistung ersetzt alle Gewährleistungsbedingungen, die eventuell in der Dokumentation oder anderen Unterlagen zu diesem Computerprodukt enthalten sind.

**Befristete Software-Gewährleistung von 90 Tagen.** HP gewährleistet für den Zeitraum von NEUNZIG (90) Tagen ab dem Kaufdatum, daß das Software-Produkt seine programmierten Anweisungen ausführt, sofern alle Dateien korrekt installiert wurden. HP übernimmt keine Gewähr dafür, daß die Software unterbrechungs- und fehlerfrei arbeitet. Falls die Software während der Gewährleistungsfrist die programmierten Anweisungen nicht ordnungsgemäß ausführt, hat der Kunde Anspruch auf Ersatz oder Reparatur. Sollte HP nicht in

der Lage sein, den Datenträger innerhalb einer angemessenen Frist auszutauschen, ist der Käufer berechtigt, das Produkt und alle erstellten Kopien gegen volle Erstattung des Kaufpreises zurückzugeben.

**Auswechselbare Datenträger (sofern geliefert).** HP gewährleistet für den Zeitraum von NEUNZIG (90) Tagen ab dem Kaufdatum, daß der auswechselbare Datenträger, auf dem dieses Produkt gespeichert ist, frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist und unter normalen Arbeitsbedingungen verwendet werden kann. Falls der Datenträger während der Gewährleistungsfrist einen Defekt aufweist, hat der Kunde bei Rückgabe des Datenträgers an HP Anspruch auf Ersatz. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb einer angemessenen Frist auszutauschen, ist der Käufer berechtigt, das Produkt gegen volle Erstattung des Kaufpreises zurückzugeben; alle eventuell erstellten Kopien des Produkts müssen in diesem Fall unbrauchbar gemacht werden.

**Hinweis zu Gewährleistungsansprüchen.** Der Kunde muß HP innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Ablauf der Gewährleistungsfrist schriftlich über die Inanspruchnahme der Gewährleistung informieren.

**Einschränkung der Gewährleistung.** HP übernimmt für dieses Produkt weder schriftlich noch mündlich zusätzliche Gewährleistungen. Jede implizite Gewährleistung oder die Eignung des Produkts für einen bestimmten Zweck ist auf die in dieser schriftlichen befristeten Gewährleistung von 90 Tagen begrenzt, sofern eine solche Begrenzung nicht durch gesetzliche Vorschriften ausgeschlossen ist.

Gewährleistungsverpflichtungen durch das Produkthaftungsgesetz oder andere gesetzliche Vorschriften werden durch diese befristete Gewährleistung nicht begrenzt.

**Einschränkung der Haftung.** DIE IN DIESEN REGELUNGEN BESCHRIEBENEN ANSPRÜCHE STELLEN DIE ALLEINIGEN UND AUSSCHLIESSLICHEN ANSPRÜCHE DES KUNDEN DAR. HP ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG FÜR IRGENDWELCHE DIREKTEN, INDIREKTEN, UNBEABSICHTIGTEN ODER FOLGESCHÄDEN (EINSCHLIESSLICH ENTGANGENEM GEWINN), sofern dieser Haftungsausschluß nach den gesetzlichen Vorschriften zulässig ist.

**Inanspruchnahme der Gewährleistung.** Die Gewährleistung kann über Ihr zuständiges HP Vertriebszentrum oder die im Benutzerhandbuch oder Servicehandbuch angegebenen Adressen in Anspruch genommen werden.

**ACHTUNG:** DIE VERWENDUNG DER SOFTWARE UNTERLIEGT DEN NACHFOLGEND BESCHRIEBENEN SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN. DURCH DIE VERWENDUNG DER SOFTWARE ERKLÄREN SIE IHRE ZUSTIMMUNG ZU DIESEN BEDINGUNGEN. FALLS SIE DIESEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN NICHT ZUSTIMMEN, KÖNNEN SIE DIE

SOFTWARE GEGEN EINE VOLLE ERSTATTUNG DES KAUFPREISES ZURÜCKGEBEN. WENN DIE SOFTWARE ALS PAKET MIT EINEM ANDEREN PRODUKT GELIEFERT WURDE, KÖNNEN SIE DAS GESAMTE, NOCH NICHT VERWENDETE PRODUKT GEGEN ERSTATTUNG DES KOMPLETTEN KAUFPREISES ZURÜCKGEBEN.

Die HP Software-Nutzungsbedingungen gelten für die gesamte gelieferte Software mit Ausnahme der Microsoft Software. Für Microsoft Produkte gelten die in der Microsoft Dokumentation beschriebenen Microsoft Lizenzvereinbarungen für Endbenutzer (EULA).

## HP Software-Nutzungsbedingungen

Die folgenden Lizenzvereinbarungen gelten für die Verwendung der gelieferten Software, sofern Sie mit HP keine separate Vereinbarung getroffen haben.

**Lizenzerteilung.** HP erteilt dem Kunden die Lizenz zur Verwendung EINER Kopie der Software. "Verwendung" umfaßt in diesem Zusammenhang das Speichern, Laden, Installieren, Ausführung und Anzeigen der Software. Der Kunde ist nicht berechtigt, Änderungen an der Software vorzunehmen oder die Lizenz- oder Steuerfunktionen der Software zu deaktivieren. Wenn die Software für eine "gleichzeitige Benutzung" lizenziert wurde, ist der Kunde dafür verantwortlich, daß nicht mehr als die maximal zulässige Anzahl von Benutzern die Software gleichzeitig verwenden.

**Eigentum.** Der Kunde erklärt, daß er keine Rechte oder Eigentumsansprüche an der Software hat, die über das Nutzungs- und Eigentumsrecht an dem physischen Datenträger hinausgehen. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software urheberrechtlich geschützt ist. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software ganz oder teilweise von anderen Software-Herstellern entwickelt wurde, die in den Copyright-Vermerken in der Software benannt sind. Bei einer Verletzung des Urheberrechts kann der Kunde von diesen Herstellern haftbar gemacht werden.

**Kopien und Anpassungen.** Kopien und Anpassungen der Software dürfen vom Kunden (a) für Archivzwecke angefertigt werden oder (b), wenn das Kopieren bzw. Anpassen einen für den Einsatz der Software auf einem Computer notwendigen Arbeitsschritt darstellt. Die Kopien bzw. Anpassungen dürfen zu keinem anderen Zweck angefertigt werden. Alle Copyright-Hinweise müssen auf allen Kopien und Anpassungen angebracht werden. Der Kunde ist nicht berechtigt, die Software über öffentliche Netzwerke zugänglich zu machen.

**Falls Ihr Computer mit einer CD zur Wiederherstellung ausgeliefert wurde:** (i) die CD und/oder die Dienstprogramme dürfen nur zur Wiederherstellung der Festplatte des HP Computersystems verwendet werden, mit dem die CD ursprünglich geliefert wurde; (ii) falls separate EULA(s) für andere auf der CD

enthaltenen MS Produkte zusammen mit dem Computer geliefert wurden, gelten für diese MS Produkte die entsprechenden EULAs.

**Keine Rückübersetzen oder Entschlüsseln.** Es ist nicht gestattet, die Software ohne eine vorherige schriftliche Genehmigung von HP zu zerlegen, zu dekompile- ren oder eine Rückübersetzung vorzunehmen, es sei denn, dies ist durch den Gesetzgeber ausdrücklich gestattet. Falls eine solche Rückübersetzung im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften vorgenommen wird, erklärt sich der Kunde bereit, HP auf Anforderung Informationen zur Deassemblierung oder Dekompilierung bereitzustellen. Eine Entschlüsselung der Software ist nicht zulässig, es sei denn, sie ist für die Ausführung der Software unbedingt erforderlich.

**Weitergabe.** Die Lizenz erlischt automatisch bei Weitergabe der Software. Bei einer Weitergabe muß die gesamte Software einschließlich aller Kopien und der zugehörigen Dokumentation weitergegeben werden. Der Empfänger stimmt mit der Entgegennahme der Software automatisch den Nutzungsbedingungen zu.

**Erlöschen der Vereinbarung.** Bei einem Verstoß gegen diese Nutzungsbedingungen kann Hewlett-Packard dem Kunden das Nutzungsrecht entziehen. Bei einem Entzug des Nutzungsrechts ist der Kunde verpflichtet, die Software, alle erstellten Kopien, Anpassungen und anderweitig verwendeten Teile der Software unbrauchbar zu machen.

**Export.** Der Kunde stimmt zu, die Software oder eventuell angefertigte Kopien oder Anpassungen nicht zu exportieren oder zu reexportieren, wenn ein solcher Export nach den Exportgesetzen der USA ("U.S. Export Administration regulations") oder anderen Gesetzen untersagt ist.

**Rechtsbeschränkung für die Regierung der USA.** Die Software und die gesamte begleitende Dokumentation wurden ausschließlich aus privaten Mitteln finanziert und werden als "kommerzielle Software" entsprechend DFARS 252.227-7013 (Okt 1988), DFARS 252.211-7015 (Mai 1991) oder DFARS 252.227-7014 (Jun 1995), als "kommerzielles Gut" entsprechend FAR 2.101(a), oder als "eingeschränkte Computer-Software" entsprechend FAR 52.227-19 (Jun 1987) vertrieben (bzw. entsprechenden Regelungen oder Vereinbarungen). Die Rechte der Kunden an der Software und der Begleitdokumentation sind auf die durch die Bestimmungen FAR oder DFARS oder die HP Standardvereinbarung für das entsprechende Produkt begrenzt.

## HP NetServer Gewährleistung - Fragen und Antworten

- F: Welchen Zweck verfolgt die Gewährleistung für HP NetServer?
- A: Die Gewährleistung für HP NetServer soll Sie für einen bestimmten Zeitraum ab dem Kaufzeitpunkt vor Material- oder Fabrikationsfehlern am Hardware-Produkt schützen. Obwohl während der Gewährleistungsfrist eine eingeschränkte technische Unterstützung für die Installation und Konfiguration zur Verfügung steht, ersetzt die Gewährleistung für HP NetServer KEINE Netzwerk- oder Server-Anwendungsunterstützung, die Ihnen während des normalen Betriebs mit Ihrem HP NetServer eine Hilfestellung bietet.
- F: Wann beginnt die Gewährleistung?
- A: Die Gewährleistung von HP beginnt mit dem Erhalt Ihres HP NetServer.
- F: Welche Gewährleistung gilt für HP Hardware-Zubehör in HP NetServer?
- A: In diesem Zusammenhang müssen zwei Möglichkeiten betrachtet werden: Das HP NetServer-Hardware-Zubehör wurde zusammen mit dem HP NetServer oder zu einem späteren Zeitpunkt separat erworben. Wenn das HP NetServer-Hardware-Zubehör zusammen mit dem Server gekauft wurde, gilt für das Zubehör die gleiche Gewährleistung wie für den Server. Es sind jedoch die Ausnahmen in den Gewährleistungsbedingungen zu beachten. Wenn das Zubehör nach dem Kauf des Server erworben wurde, gilt für das Zubehör entweder eine Gewährleistung von einem Jahr, bei der das Zubehör im Reparaturfall an HP bzw. den Fachhändler eingeschickt werden muß, ODER die restliche Gewährleistung des eigentlichen HP NetServer, in dem das Zubehör installiert wurde. Es gilt der jeweils längere Zeitraum.
- F: Welche HP NetServer-Hardware-Zubehörteile können als solche Beispiele genannt werden?
- A: Zubehör, das speziell für den Einsatz mit HP NetServer konzipiert wurde, wie z.B. HP Speichermodule, HP Festplattenlaufwerke und HP Prozessor-austauschkits, die in der Systemeinheit integriert werden. Außerdem muß dieses Zubehör als Produkt in der HP Preisliste enthalten sein.

- F: Sind hiervon auch HP Drucker oder externe HP Speichersubsysteme betroffen?
- A: Für Zubehör oder Peripheriegeräte, das/die außerhalb der Systemeinheit des HP NetServer installiert wird/werden, gilt eine separate Gewährleistung. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Dokumentation zum Produkt.
- F: Erlischt durch das Hinzufügen von Speicher oder Plattenlaufwerk von Fremdherstellern die Gewährleistung?
- A: Die Gewährleistung erlischt nicht durch das Hinzufügen von Speicher oder Plattenlaufwerken von Fremdherstellern. Bei der technischen Unterstützung sind jedoch einige Auswirkungen zu beachten. Wenn das aufgetretene Problem z.B. auf den Speicher zurückzuführen ist, werden Sie aufgefordert, den Speicher des Fremdherstellers auszubauen, um zu bestätigen, daß das Problem weiterhin besteht. Erst dann wird ein Service-Techniker eingeteilt. HP bietet für Produkte von Fremdherstellern keinen Kundendienst vor Ort. Dies ist unabhängig davon, ob diese in der Systemeinheit des HP NetServer oder extern installiert sind.
- F: Welche Bereiche werden nicht von dieser beschränkten Gewährleistung abgedeckt?
- A: Nachfolgend sind Beispiele für Punkte aufgeführt, die nicht abgedeckt sind:
- ◇ Produkte, die nicht von HP oder einem autorisierten HP Fachhändler erworben wurden;
  - ◇ Verbrauchsmaterial, wie Batterien;
  - ◇ Software-Produkte, außer von HP entwickelte Dienstprogramme;
  - ◇ Routinereinigung oder normale optische und mechanische Abnutzung;
  - ◇ Schäden, die durch Mißbrauch, fehlerhafte Verwendung oder Fährlässigkeit entstehen;
  - ◇ Schäden, die durch den Einsatz des Produkts außerhalb der angegebenen Parameter für den Betrieb und für die Lagerung entstehen;
  - ◇ Schäden, die durch Teile entstehen, die nicht von HP hergestellt oder vertrieben werden;
  - ◇ Schäden, die durch Modifikationen oder durch das Integrieren in andere Produkte entstehen;



- ◇ Schäden, die durch Reparatur oder Austausch von Teilen, für die eine Gewährleistung gilt, durch Techniker entstehen, die nicht Mitarbeiter von HP oder einem autorisierten Fachhändler sind;
- ◇ Schäden an Programmen, Daten oder austauschbaren Speichermedien oder deren Verlust.

F: Wie wird ein HP NetServer während der Gewährleistungsfrist gewartet?

A: Abhängig von der reparaturbedürftigen oder auszutauschenden Komponente wählt HP oder Ihr Fachhändler für den Kundendienst an Ihrem HP NetServer eine von drei Optionen. Der Kundendienst erfolgt an Ihrem Standort bzw. "vor Ort", durch das Einsenden der Komponente an HP bzw. den Fachhändler oder über den Ersatzteil-Service.

F: Was ist der Ersatzteil-Service?

A: HP NetServer-Komponenten, wie Tastatur, Maus und ausgewählte Bauteile, können direkt an Sie versendet werden. HP zahlt die Kosten für Versand, Zoll und Steuern im voraus, bietet eine telefonische Unterstützung zum Austausch der Komponente und trägt die Kosten für Versand, Zoll und Steuern für die von HP zugeschickten Teile.

F: Wie lange ist die Antwortzeit für Kundendienst vor Ort?

A: Die standardmäßige Antwortzeit für Kundendienst vor Ort ist der nächste Werktag. Alle Vereinbarungen über Antwortzeiten basieren auf kommerziell begründeten Bemühungen von HP und der autorisierten HP Kundendienstfirmen.

F: Kann der Kunde das ausgetauschte defekte Teil behalten?

A: Nein. Alle ausgebauten Teile werden in ihrer Gesamtheit Eigentum von HP. Das neue Ersatzteil wird dann Ihr Eigentum.

Q: Wie ist die Gewährleistung für das Ersatzteil geregelt?

A: Für das Ersatzteil gilt die restliche Gewährleistungsdauer des ausgetauschten Teils.

- F: Sind Produkterweiterungen, wie z.B. neue Treiber oder BIOS-Versionen, während der Gewährleistung vom Kundendienst vor Ort abgedeckt?
- A: Produkterweiterungen, wie neue Treiber- oder BIOS-Versionen, sind nicht während der Gewährleistung vom Kundendienst vor Ort abgedeckt. Werkzeuge zur Selbsthilfe (weiter vorn in dieser Dokumentation beschrieben) stehen Ihnen zum Übertragen von Treibern von HP oder von Ihrem Fachhändler zur Verfügung. Wenn Sie für die Unterstützung von Erweiterungen qualifizierten Kundendienst benötigen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an HP.
- F: Können HP NetServer-Hardware-Komponenten bereits vor einem eigentlichen Ausfall ausgetauscht werden?
- A: Festplattenlaufwerke von HP, die auf SCSI basieren und von HP Support Anywhere Version 2.0 und höher überwacht werden, sind von der Gewährleistung für die Erkennung zukünftiger Ausfälle erfaßt. HP Support Anywhere führt eine Analyse zur Früherkennung von Festplattenausfällen durch, und wenn eine zuvor eingestellte Schwelle überschritten wird, kann die überwachte Komponente vor einem tatsächlichen Ausfall ausgetauscht werden.
- F: Wie wird der HP NetServer nach einem Hardware-Ausfall wiederhergestellt?
- A: HP oder Ihr Fachhändler stellt bei Ihrem HP NetServer die ursprüngliche werkseitige Hardware-Funktionalität wieder her. Für das Wiederherstellen des Netzwerkbetriebssystems, von Anwendungen und Daten sind Sie verantwortlich. Deshalb ist es wichtig, daß Sie Ihre Software und Daten sichern und an einem sicheren Ort aufbewahren, um in der entsprechenden Situation verlorenegegangene oder veränderte Dateien, Daten oder Programme rekonstruieren zu können.

- F: Welche Möglichkeiten gibt es für eine Kundenunterstützung für Netzwerk- oder Server-Anwendungs-Software?
- A: Um die Gewährleistung für den HP NetServer zu vervollständigen, werden Unterstützungsdienste für Netzwerk- und Server-Anwendungs-Software angeboten. Nachfolgend sind hierfür einige Beispiele aufgeführt:
- ◇ Netzwerkunterstützung pro Anfrage (Paket mit 5 oder 10 Anfragen),
  - ◇ Jahresvertrag für Netzwerkunterstützung und
  - ◇ Jahresvertrag für Netzwerkunterstützung und Server-Anwendungsunterstützung.

Diese Dienste können außerdem speziell den Anforderungen Ihres Unternehmens angepaßt werden (Standard-Geschäftszeiten oder 24 Stunden an 7 Tagen), um eine Hardware- und Software-Gesamtlösung zu erreichen. Diese Dienste werden kostenpflichtig von HP oder von autorisierten HP Fachhändlern angeboten.

- F: Welche Verantwortung trägt der Kunde während der Gewährleistung?
- A: Bevor während der Gewährleistungsfrist ein Kundendienst in Anspruch genommen werden kann, muß der Kunde folgende Schritte durchführen:
- a. Verfügbarkeit des Systemverwalters für den HP NetServer für die Konsultation mit HP oder dem Fachhändler gewährleisten;
  - b. Ausführen der von HP gelieferten Konfigurations- und Diagnoseprogramme oder Befolgen der Problemerkennung, Problemanalyse und Prozeduren zur Anforderung von Kundendienst, die HP oder der Fachhändler vorschlagen.
  - c. In vielen Fällen kann das Problem telefonisch gelöst oder weiter eingegrenzt werden, so daß die korrekten Teile ermittelt sind, wenn ein Kundendienst vor Ort notwendig ist.
- F: Wo befindet sich die Dokumentation zur Gewährleistung?
- A: Im Lieferumfang des HP NetServer sind die Gewährleistungs- und Kundendienstinformationen enthalten, in welchen die Gewährleistungsbedingungen detailliert beschrieben sind. Die Gewährleistungs- und Kundendienstinformationen entsprechen dem rechtlichen Gewährleistungsdokument und enthalten Informationen über Art und Zeitraum Ihrer Gewährleistung.

- F: Wie kann die Betriebssicherheit des Systems und die Integrität der Daten optimiert werden?
- A: Nachfolgend sind einige Empfehlungen aufgeführt, mit welchen die Betriebssicherheit und die Datenintegrität maximiert werden können:
- a. Stellen Sie sicher, daß alle Abdeckungen, Blenden und Kartenhalterungen am HP NetServer fest sitzen, um eine einwandfreie Belüftung zu gewährleisten - unabhängig davon, ob das System separat aufgestellt, in einem Gehäuse montiert oder verschickt wird.
  - b. Legen Sie Datensicherungsprozeduren für Ihre Daten und Programme fest, und führen Sie diese durch, um Unterbrechungen Ihrer Arbeit durch einen Hardware-Ausfall zu minimieren.
  - c. Verwenden Sie die aktuellsten Treiber- und Software-Versionen, um Ihre Server-Umgebung zu optimieren.
- F: Gilt die Gewährleistung auch dann noch, wenn der HP NetServer innerhalb eines Unternehmens an einem anderen Standort aufgestellt wird?
- A: Die Gewährleistung ist gültig, solange sich der HP NetServer in dem Land befindet, in dem er gekauft wurde. Beim Versand oder Transport eines HP NetServer müssen Sie eine geeignete Verpackung verwenden und die Einheit sichern. Für etwaige Beschädigungen sind Sie verantwortlich. Wenden Sie sich dann an Ihren Spediteur.
- F: Wird beim Verkauf eines HP NetServer während der Gewährleistungsfrist die Gewährleistung auf den neuen Eigentümer übertragen?
- A: Nein, die Gewährleistung gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer.
- F: Wie kann technische Unterstützung in Anspruch genommen werden?
- A: Während der Gewährleistungsfrist steht eine telefonische Unterstützung für Setup, Konfiguration, Starten und Fehlerbehebung für Ihr Hardware-Produkt zur Verfügung. Die Telefonnummern für die Unterstützung und Informationen über weitere Unterstützungsdienste finden Sie im Anhang D "Kundenunterstützung".
- F: Welche Informationen müssen vom Kunden bei telefonischer technischer Unterstützung angegeben werden?
- A: Damit Ihnen HP schneller und effizienter helfen kann, beachten Sie bitte die nachfolgende Checkliste:
- a. Schlagen Sie in der Dokumentation zu Ihrem Produkt nach, um sicherzustellen, daß Ihre Systemfunktionen korrekt konfiguriert sind.

- b. Führen Sie das mitgelieferte Diagnoseprogramm aus, und notieren Sie die Informationen. Schlagen Sie in der Dokumentation zu diesem Programm bezüglich Anweisungen nach.
- c. Notieren Sie die folgenden Informationen:
- \* Modellbezeichnung und Modellnummer des Produkts
  - \* Seriennummer des Produkts
  - \* Vom System oder von einem Diagnoseprogramm angezeigte Fehlermeldungen
  - \* Version der Hardware-Treiber
  - \* Zusätzlich installierte Karten bzw. Hardware
  - \* Hardware oder Software von Fremdherstellern
  - \* Typ und Version des Betriebssystem
- F: Wie können Veränderungen verfolgt werden, die den Betrieb des HP NetServer beeinflussen können?
- A: Viele Kunden empfinden es als äußerst hilfreich, wenn ein Systemprotokoll geführt wird. Hierbei kann es sich um einen einfachen Ordner handeln, in dem vermerkt wird, wenn Veränderungen an Hardware, Software und Firmware vorgenommen werden, und in dem Kaufnachweise für den HP NetServer und das gesamte Zubehör und Kopien der wichtigsten Konfigurationsdateien abgelegt werden. Die fortlaufende Dokumentation von Änderungen ermöglicht HP oder Ihrem Fachhändler, Sie schneller und effizienter zu unterstützen.

- F: Wie können aktuelle Produktaktualisierungen oder -verbesserungen für NetServer bezogen werden?
- A: Es stehen Werkzeuge zur Selbsthilfe zur Verfügung, die Ihnen den Bezug von technischen Informationen, das Übertragen von Produktaktualisierungen oder die Teilnahme an interaktiven Foren mit anderen HP NetServer-Kunden ermöglichen. Diese Werkzeuge stehen 24 Stunden täglich und 7 Tage in der Woche zur Verfügung. Detaillierte Informationen über diese Werkzeuge stehen über die Home Page von HP im World Wide Web im Internet zur Verfügung.
- |                          |   |
|--------------------------|---|
| Bulletin Board Service:  | 0031-20647-5433   |
| Internet World Wide Web: | <a href="http://www.hp.com/go/netserver">http://www.hp.com/go/netserver</a> |
| Internet FTP Server:     | <a href="ftp://ftp.netserver.hp.com">ftp://ftp.netserver.hp.com</a>         |
| HP Forum in CompuServe:  | GO HPPC   |
| Fax-System:              | 0130/810061   |
| Audio Tips:              | +1 800-333-1917 (USA)<br>+1 208-344-4809 (außerhalb der USA)                |
- F: Welche Möglichkeiten stehen für eine Erweiterung der Gewährleistung zur Verfügung?
- A: Wenn Ihre Geschäftsumgebung einen Kundendienst außerhalb der Geschäftszeiten, 24 Stunden täglich oder eine schnellere Antwortzeit erfordert, werden Ihnen hierfür kostenpflichtige erweiterte Hardware-Gewährleistungsverträge von HP oder einem autorisierten HP Fachhändler angeboten.

# D Kundenunterstützung

---

## Entwicklung, Integration und Unterstützung von Systemen

Die von Hewlett-Packard gelieferten Produkte (d.h. Hardware, Hilfsprogramme, Betriebssystem oder Software-Umgebung) entsprechen dem erweiterten Industriestandard. Ein Netzwerkbetriebssystem, weitere Dienstprogramme und Anwendungssoftware sind außerdem Bestandteil des Lieferumfangs und vervollständigen Ihr System.

Die effektivste Form der System- und Softwareunterstützung erhalten Sie über die Personen, die mit dem Entwurf und der Konfiguration Ihres gesamten Systems betraut waren, z.B. Fachhändler oder Berater oder die Datenverarbeitungsabteilung Ihres Unternehmens.

Das Team, das mit Ihnen zusammen Ihre Anwendungssoftware und Ihre Konfiguration definiert hat (und dabei eventuell auch Hard- und Software anderer Anbieter ausgewählt hat), kennt die Besonderheiten Ihrer Betriebsumgebung und ist in der Lage, Sie sofort und direkt vor Ort zu unterstützen.

Ihr HP-Fachhändler kann auf spezielle HP-Ressourcen zurückgreifen. Die DV-Abteilung Ihres Unternehmens wird in der Regel durch eine Kundendienstvereinbarung (mit telefonischer Unterstützung) mit HP unterstützt.

Wenn Sie Ihr System selbst geplant und konfiguriert haben und Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an die Hersteller Ihrer jeweiligen Hard- und Software. Sie können verschiedene Wege wählen, um Unterstützung zu erhalten. Informationen darüber, wie Sie telefonische Unterstützung, Reparatur-Service, World Wide Web, Internet FTP, BBS und/oder einen automatisierten Fax-Service in Anspruch nehmen können, finden Sie in der Dokumentation des jeweiligen Herstellers. Nehmen Sie eine Systemintegration vor, so empfehlen wir eine Mitgliedschaft bei CompuServe. Eine Erläuterung hierzu folgt an späterer Stelle in diesem Kapitel.

Bei Themen, die eine Beratung vor Ort oder eine permanente Unterstützung erfordern, wie Netzwerkentwurf, Steigerung der Systemleistung und Kommunikation in einer Großrechnerumgebung, können Sie gegen Gebühr die Unterstützung von HP-Fachhändlern, unabhängigen Beratern und der HP Professional Services Organization in Anspruch nehmen.

## Informationen und Unterstützung nach Bedarf.

Hewlett-Packard bietet eine umfassende Palette von Unterstützungs- und Informationsquellen an, wobei jede hiervon in diesem Kapitel erläutert wird:

- Navigator Release-Protokoll und Statusbericht
- HP NetServer Informations-Assistent
- CompuServe Diskussionsforum und Bibliothek
- World Wide Web und Internet FTP
- Bulletin Board System
- Automatisiertes Fax
- HP Reparatur-Service und telefonische Unterstützung

HP bietet ein lückenloses Kommunikationsprogramm, damit Ihnen immer die aktuellsten Daten für den HP NetServer zur Verfügung stehen:

- HP NetServer Support News
- HP NetServer Navigator CD-ROM Abonnement

Zusätzlich werden in diesem Kapitel folgende Punkte erläutert:

- Bestellen von Kabeln, Einbaurahmen für Laufwerke und Handbüchern von HP
- Kontaktaufnahme mit den HP-Hauptniederlassungen
- Mitgliedschaft bei CompuServe

## HP NetServer Navigator Release-Protokoll und Statusbericht

Um sicherzustellen, daß Ihnen die aktuellste Version der Software vorliegt, fordern Sie das neueste HP NetServer Navigator CD-ROM Release-Protokoll an. Das Release-Protokoll wird für jedes neue Release der CD-ROM aktualisiert.

Im Release-Protokoll sind für jedes Release die folgenden Punkte kurz angegeben:

- Größere Änderungen auf der HP Navigator CD-ROM, die für dieses Release vorgenommen wurden
- Versionsnummer



- Release-Datum
- Teilenummer der HP Navigator CD-ROM
- Dokumentnummer

Der Statusbericht für Ihre spezifische HP NetServer Navigator CD-ROM beschreibt detailliert die Software-Aktualisierungen zwischen dieser Version der CD-ROM und der Vorgängerversion.

Für das Anfordern eines Release-Protokolls oder eines Statusberichtes benötigen Sie eine Dokumentnummer.

- Release-Protokoll: Die Dokumentnummer ist 6005.
- Statusbericht: Jeder Statusbericht besitzt eine andere Nummer. Jede Version der HP NetServer Navigator CD-ROM besitzt eine vierstellige Dokumentnummer, die auf der CD-ROM angegeben ist.

Für die Anforderung des Release-Protokolls und des Statusberichtes für Ihre CD-ROM stehen Ihnen die folgenden Möglichkeiten zur Verfügung:

- Internet WWW:  
**http: //www.hp.com:  
80/netserver/support/news\_main.html**
- Internet FTP:  
**ftp: //ftp.netserver.hp.com**  
logon: **anonymous**  
password: <Ihre E-Mail-Adresse>  
**cd nsnavcd**  
**get 6005.txt**
- BBS:  
Wählen Sie (1 408) 553-3500  
Laden Sie das Dokument 6005.txt aus dem Verzeichnis NSNAVCD.
- CompuServe:  
**GO HPPC**  
Laden Sie das Dokument 6005.txt aus dem NetServer-Verzeichnis
- Fax:  
Wählen Sie unter der Nummer 0130/810061 (Deutschland) das HP-FAX-System an.  
Fordern Sie das Fax unter Dokumentnummer 6005 an.

## HP NetServer Navigator Abonnement

Nehmen Sie am HP NetServer Navigator Abonnement teil, um CD-ROM-Aktualisierungen automatisch zu erhalten. Innerhalb dieses Abonnements erscheinen 8 bis 12 Aktualisierungen pro Jahr.

Die Aktualisierungen umfassen folgendes:

- Aktualisierungen für Ihre System-Software, wie BIOS und Treibererweiterungen
- Verbesserungen für Werkzeuge zur Server-Verwaltung

Informationen über Abonnementformular und die Gebühren finden Sie wie folgt:

- Internet WWW: [http://www.hp.com:80/netserver/support/news\\_main.html](http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html)
- BBS: Wählen Sie 0031-20647-5433.
- Fax: Wählen Sie unter der Nummer 0130/810061 (Deutschland) das HP FAX-System an.

## HP NetServer Navigator CD-ROM

Die HP NetServer Navigator Verwaltungs-Software ist ein Informationsabfragesystem für schnellen Zugriff auf Informationen über HP NetServer und Zubehörteile, NOS-Installation und -Optimierung und Produkt-Service und -Unterstützung.

Der HP NetServer Informations-Assistent ermöglicht Ihnen den Zugriff auf technische und produktbezogene Informationen, während Sie den HP NetServer mit dem HP Konfigurations-Assistent installieren und konfigurieren. Das Programm kann auch von der HP NetServer Navigator CD-ROM aus für Informationsabfragen auf jedem beliebigen PC, auf dem Microsoft Windows 3.1, Windows für Workgroups 3.11 oder Windows NT installiert ist, ausgeführt werden.

Um die Informationen schnell verfügbar zu halten, ist der "HP NetServer Informations-Assistent" mit einer erweiterten Hypertext-Technik ausgestattet.

Für Informationen zum Bezug der HP NetServer Navigator CD-ROM fordern Sie die Bestellanweisungen aus der Bibliothek des HPPC-Forums in CompuServe, über die Home Page von HP über das World Wide Web oder über das automatisierte Fax-System von HP an. Jeder dieser Dienste ist in diesem Kapitel beschrieben.

## CompuServe Diskussionsforum und Bibliothek

Das weltweit verfügbare "Online"-Informations- und Nachrichtensystem CompuServe bietet Unterstützung, technische Daten und aktualisierte Software-Treiber für Produkte von ca. 900 Hardware- und Software-Herstellern, einschließlich Hewlett-Packard.

Wenn Sie bei CompuServe registriert sind, können Sie Fragen an ein Forum stellen, das zu bestimmten Herstellern oder Themen gebildet wurde. Ihre Frage erreicht auf diese Weise zahlreiche Experten, die regelmäßig an diesem Forum teilnehmen. Schon nach ein bis zwei Tagen liegen Ihnen in der Regel eine oder mehrere Antworten vor. Bei komplexen oder kontroversen Themen finden Online-Diskussionen zwischen mehreren Personen statt. Sie profitieren auf diese Weise vom gemeinsam erarbeiteten Ergebnis.

HP Produkte werden in CompuServe-Foren behandelt, die von unabhängigen Beratern geführt werden. Am NetServer-Bereich des HPPC-Forums nehmen regelmäßig HP Mitarbeiter und eine Gruppe gut informierter und hilfsbereiter NetServer-Benutzer teil. Es werden Bibliotheken mit Zeitungen, technischen Artikeln, Treibern und anderen Software-Modulen gepflegt. Über die Eingabe "GO HPPC" haben Sie Zugriff auf die HP System-Foren.

Für den Großteil der Hardware- und Software-Hersteller bestehen CompuServe-Foren. Zusätzlich zum HPPC-Forum sind folgende Foren für Besitzer von HP NetServer interessant: Banyan<sup>®</sup>, IBM<sup>®</sup> OS/2, Intel, HP Peripherals, Lotus<sup>®</sup>, Microsoft Windows NT<sup>®</sup>, Novell<sup>®</sup>, Oracle<sup>®</sup>, SCO und Sybase<sup>®</sup>.

Informationen über eine Mitgliedschaft bei CompuServe (mit kostenfreier Einführungsmitgliedschaft und kostenfreiem Benutzerkredit) finden Sie im Abschnitt "Mitgliedschaft bei CompuServe".

## World Wide Web und Internet FTP

HP besitzt im Internet im World Wide Web eine Home Page, die speziell für die HP NetServer zur Verfügung steht:

**http: //www.hp.com:  
80/netserver/support/news\_main.html**

Es ist weiterhin möglich, NetServer-Dateien von HP über Internet FTP zu erhalten. Geben Sie dazu folgendes ein:

address: **ftp: //ftp.netserver.hp.com**  
logon: **anonymous**  
password: <Ihre E-Mail-Adresse>

## Bulletin Board System

Das HP NetServer Support BBS dient zum Laden von Dateien. Nachrichten, die konkrete Fragen enthalten, können an das HPPC-Forum in CompuServe gerichtet werden.

Das HP NetServer Support BBS besitzt acht Leitungen. Spezifikationen für die Datenübertragung:

- 300/1200/2400/9600/14400 Baud
- 103/212/V22bis/HST/V32/V32bis/V42bis/MNP-Standards
- Keine Parität, 8 Datenbit, 1 Stopbit (N,8,1)
- Übertragungsprotokolle: ASCII, XMODEM, 1K-XMODEM, YMODEM, YMODEM-G, YMODEM-Batch, ZMODEM, KERMIT und Super KERMIT

Wählen Sie das HP NetServer Support BBS unter der Nummer 0031-20647-5433 an.

## Automatisierte Fax-Systeme

Das automatisierte Fax-System von HP umfaßt Produktdatenblätter, Preislisten und eine Zusammenstellung der Informationen zur Unterstützung bezüglich HP NetServer.

Innerhalb der USA wählen Sie auf einem MFV-Telefon (Tastentelefon mit Signalübertragung) die Nummer (+1 800) 333-1917, um sich eine Liste verfügbarer Dokumentation per Fax zuschicken zu lassen. Wählen Sie dann erneut die gleiche Nummer, um die Texte auszuwählen, deren Fax-Übertragung Sie wünschen.

Außerhalb der USA und Kanada wählen Sie an Ihrem Telefaxgerät folgende Nummer (+1 208) 344-4809. Nehmen Sie den Hörer ab, und fordern Sie über die MFV-Tasten Ihres Telefaxgerätes eine Liste verfügbarer Dokumentation an. Nachdem Sie Ihre Auswahl getroffen haben, werden Sie aufgefordert, die Taste START Ihres Telefaxgerätes zu drücken und den Hörer aufzulegen. Die Telefonverbindung wird aufrechterhalten, um das gewünschte Fax zu Ihrem Gerät zu übertragen. Wählen Sie an Ihrem Telefaxgerät erneut die genannte Nummer, um anzugeben, für welche Texte Sie eine Zusendung per Fax wünschen. Wenn Sie anstelle eines Telefaxgerätes ein Fax-Modem verwenden, können Sie die genannten Schritte nur durchführen, wenn Ihre Telefax-Software den Befehl START enthält.

## HP NetServer Support News

*HP NetServer Support News* ist eine elektronische Mitteilung, die Ihnen aktuellste produktbezogene Informationen über HP NetServer zur Verfügung stellt. Dieses Informationsmedium erscheint monatlich.

*HP NetServer Support News* kann auf verschiedene Weise bezogen werden:

- Über die Bibliothek im HPPC-Forum in CompuServe
- Über die Home Page von HP im World Wide Web
- Über Internet FTP
- Über das HP Bulletin Board System

Jede dieser elektronischen Quellen ist in diesem Kapitel beschrieben.

Die einfachste Art, immer über die aktuellsten Informationen zu verfügen, ist, das HPPC-Forum in CompuServe regelmäßig zu besuchen. Die Ausgaben der *HP NetServer Support News* werden bei Erscheinen in das Forum gestellt. Dies ist ein Teil der fortlaufenden Information über HP NetServer-Systeme.

## Telefonische Unterstützung

Für die Hardware Ihres HP Produkts können Sie während der Gewährleistungsfrist eine telefonische Unterstützung für Setup, Konfiguration, Starten und Fehlerbehebung in Anspruch nehmen.

Telefonische Unterstützung erhalten Sie im allgemeinen von den Herstellern der jeweiligen Hard- und Software-Produkte (keine HP Produkte) bzw. über Fachhändler, die diese Produkte vertreiben. Weitere Informationen erhalten Sie in der Produktdokumentation oder von Ihrem Fachhändler.

Gegen Bezahlung stellen Hewlett-Packard, Fachhändler oder Beratungsfirmen eine erweiterte Unterstützung, wie z.B. Systementwicklung, Erweiterungen zum Betriebssystem oder Leistungsoptimierung - und eine Unterstützung für technische Bereiche, wie z.B. Verkabelung, Hardware von Fremdherstellern oder Umgebungen mit unterschiedlichen Betriebssystemen - bereit. Beispielsweise bietet HP einen "LAN Support Service" oder einen "Comprehensive Network Support Service" mit einer 7-Tage/24-Std.-Option für Netzwerkbetriebssysteme und eine Hardware mit Komponenten unterschiedlicher Lieferanten. Wenden Sie sich bezüglich Detailinformationen an das örtliche HP Vertriebszentrum.

## HP Reparatur-Service und telefonische Kundenunterstützung

Der Anhang “Gewährleistung und Software-Nutzungsbedingungen” in diesem Handbuch enthält detaillierte Informationen über die Hardware-Gewährleistung, einschließlich Angaben darüber, für welche HP Produkte die Gewährleistung gilt, Einschränkungen bei der Anfahrt, Gebühren für nicht durch HP verursachte Service-Anrufe usw.

Schlagen Sie im Kapitel “Fehlerbehebung” bezüglich der vor einem Service-Anruf durchzuführenden Schritte nach.

Notieren Sie sich die folgenden Informationen, bevor Sie sich telefonisch an die Kundenunterstützung wenden:

- Modellbezeichnung und Modellnummer des Produkts
- Seriennummer des Produkts
- Vom System oder von einem Diagnoseprogramm angezeigte Fehlermeldungen
- Version der Hardware-Treiber
- Zusätzlich installierte Karten bzw. Hardware
- Hardware oder Software von Fremdherstellern
- Typ und Version des Betriebssystems

Für Hardware-Kundendienst und telefonische Unterstützung in **Europa** wenden Sie sich an:

- Einen autorisierten HP Fachhändler oder
- HP Kundendienstzentrum (Niederlande):

Belgien (Flämisch)	02 626 8806
Belgien (Französisch)	02 626 8807
Dänemark	3929 4099
Deutschland	0180 525 8143
Finnland	02 03 47 288
Frankreich	04 50 43 9853
Großbritannien	0171 512 5202
Irland	01 662 5525

Italien	02 2 641 0350
Niederlande	020 6068751
Norwegen	22 11 6299
Österreich	0660 6386
Portugal	01 441 7199
Schweden	08 619 2170
Schweiz	084 880 1111
Spanien	902 321 123
Internat. (Englisch)	+44 171 512 5202

## Bestellen von HP Kabeln, Laufwerks- Einbaurahmen und technischer Dokumentation

Benötigen Sie weitere technische Informationen, so können Sie von Hewlett-Packard weitere Dokumentationen, wie z.B. das *HP NetServer Product Line Service Handbook*, bestellen:

Service-Informationen und Referenzhandbücher, wie das Handbuch *Dealer Configuration File Creation Guide (CFG)*, sind ebenfalls auf der HP NetServer Navigator CD-ROM im Informations-Assistenten verfügbar.

### Telefonische Bestellung

#### Europa

- Wenden Sie sich an das örtliche HP Vertriebszentrum.
- Um ein Bauteil oder Handbuch zu ermitteln: wählen Sie (+1 208) 344-4809 von einem Faxgerät; telefonisch (+1 916) 783-0804.

## Kontaktaufnahme mit den HP Hauptniederlassungen

Müssen Sie mit Hewlett-Packard Kontakt aufnehmen, so schlagen Sie in Ihrem örtlichen Telefonbuch nach, um die Telefonnummer des nächstgelegenen HP Vertriebszentrums zu ermitteln. Ist es nicht möglich, die Anschrift eines HP Vertriebszentrums in Ihrer Nähe zu ermitteln, so können Sie sich an eines der folgenden HP Marketing-Zentren wenden:

### **Asien/Pazifik**

Hewlett-Packard Asia Pacific Ltd.  
17-21/F Shell Tower, Times Sq.  
1 Matheson Street, Causeway Bay  
Hong Kong  
Tel.: (+852) 599-7777  
Fax: (+852) 506-9261

### **Lateinamerika**

Hewlett-Packard Company  
Waterford Building, 9th Floor  
5200 Blue Lagoon  
Miami, FL 33126, USA  
Tel.: (+1 305) 267-4220  
Fax: (+1 305) 267-4247

### **Europa/Mittlerer Osten/Afrika**

Hewlett-Packard S.A.  
150, route du Nant-d'Avril  
1217 Meyrin 2/Genf  
Schweiz  
Tel.: (+41 22) 780-8111  
Fax: (+41 22) 780-8542



## Mitgliedschaft bei CompuServe

Um ein Konto (Account) bei CompuServe zu eröffnen, oder um Informationen bezüglich Anwahlnummern und Gebühren in Ihrem Land zu erhalten, können Sie bei Computer-Fachhändlern einen "CompuServe Startup Kit" erwerben oder sich direkt an CompuServe wenden.

Geben Sie "Representative 133" an, um eine kostenfreie Einführungsmitgliedschaft mit kostenfreiem Benutzerkredit zu erhalten.

### CompuServe

P.O. Box 20212  
Columbus, Ohio 43220 USA  
(1 800) 524-3388  
Direkt: (1 614) 529-1349  
Fax: (1 614) 529-1610

### CompuServe Europa

Postfach 11 69  
82001 Unterhaching/München  
Deutschland  
Gebührenfrei: 0130-37-32  
Direkt: (+49 89) 66-535-111  
Fax: (+49 89) 66-535-242

CompuServe unterhält in den nachfolgend aufgeführten Ländern Niederlassungen und Vertretungen:

- Argentinien—CompuServe S.A., Buenos Aires
- Australien/Neuseeland—CompuServe Pacific, Fujitsu Australia, Chatswood NSW
- Chile—ChilePac, Santiago
- Frankreich—CompuServe SARL, Rueil
- Großbritannien—CompuServe Ltd., Bristol
- Hong Kong—CompuServe Hong Kong, Motorola AirCommunications
- Israel—CompuServe Israel, Trendline Info. Comm., Tel Aviv
- Japan—NIFTY Corporation, Tokyo
- Mexiko—CompuServe Mexico, Infoacces S.A. de C.V., Mexico City
- Südafrika—CompuServe Africa, Lynnwood Ridge
- Südkorea—ATEL Co. , Seoul
- Taiwan—TTN-Serve, Taiwan Telecomm, Taipei

- Ungarn—CompuServe Hungary, Middle Europe Network, Budapest
- Venezuela—CompuServe C.A. Venezuela, Caracas

Von jedem beliebigen Ort aus kann CompuServe in den USA unter der Nummer (+1 614) 529-1349 und per Fax (+1 614) 529-1610 kontaktiert werden.

# E Server-Verwaltung mit HP Support Anywhere

---

In diesem Anhang ist der Dienst "Support Anywhere" beschrieben. Es wird davon ausgegangen, daß Sie mit den Konzepten und der Terminologie von Netzwerken vertraut sind, den Support Anywhere-Client bereits eingerichtet und mindestens ein System HP NetServer der Serie E installiert haben.

Support Anywhere kann mit den Netzwerkbetriebssystemen (NOS) Microsoft Windows NT und Novell NetWare / IntranetWare verwendet werden.

Support Anywhere ist ein vielseitiges Verwaltungswerkzeug, das LAN-orientierte und web-orientierte Software-Komponenten kombiniert, um die Leistung und die Betriebsumgebung des HP NetServer der Serie E zu überwachen und zu verwalten.

Einige oder alle der folgenden Funktionen von Support Anywhere können zur Verwaltung Ihrer NetServer in einer vernetzten Umgebung verwendet werden. Support Anywhere bietet u.a. folgende Verwaltungsfunktionen:

- **Auto Alert** bietet eine schnelle Benachrichtigung über die Server-Operationen.
- **Support Anywhere Web** führt Sie direkt in die Web-Page für den NetServer. Hier finden Sie ausführliche Informationen über die NetServer-Operationen.
- **Fernkonsolfunktionen** geben Systemverwaltern, Service-Technikern und Händlern die Möglichkeit zur Überwachung und ggf. zur fernen Steuerung des Servers, um beispielsweise Wartungs- und Konfigurationsaufgaben durchzuführen.

---

## HINWEIS

Im *HP Support Anywhere Installations- und Benutzerhandbuch* finden Sie ausführliche Informationen darüber, wie Sie bzw. Ihr Händler HP Support Anywhere und seine Funktionen für Fernzugriffe aktivieren können.

---

## Verwenden von Auto Alert

Der Dienst "Auto Alert" überwacht die Betriebsumgebung von HP NetServern und erzeugt entsprechend den ab Werk eingestellten Schwellenwerten Benachrichtigungen und Alarmmeldungen. Änderungen werden von SNMP-Alarm-Agenten erkannt und bei der Installation auf allen entsprechenden HP NetServer-Systemen installiert.

Wenn sich im Verlauf des normalen Betriebs eine Bedingung ändert, die die Funktion eines Servers beeinträchtigen könnte, so wird unverzüglich eine Auto Alert-Benachrichtigung über das Netzwerk an einen vorgegebenen Client-Computer gesendet.

Auto Alert-Alarmmeldungen und -Benachrichtigungen werden durch Änderungen des Plattenvolumens (der Kapazität), des Status der Netzwerkschnittstellenkarte und vorhersehbaren Ausfällen von SCSI-Laufwerken generiert.

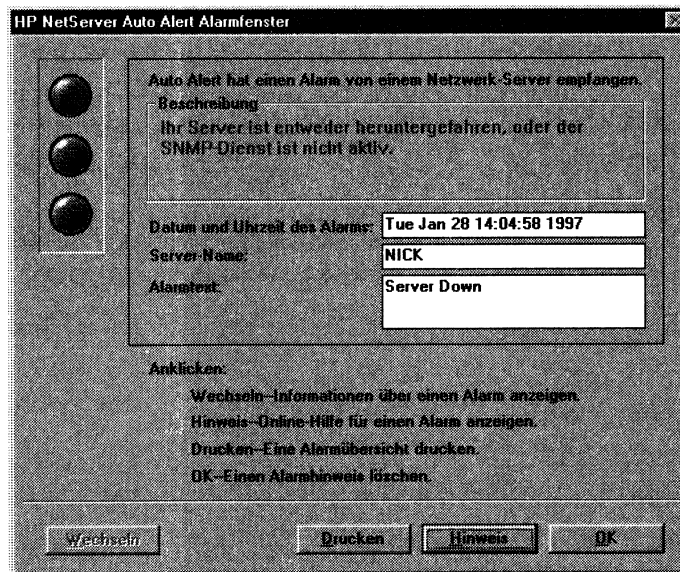



Abbildung E-1. Beispiel einer Benachrichtigung, die an den Support Anywhere-Client gesendet wird

Mit Hilfe der Ampel links oben in der Anzeige wird farbig gekennzeichnet, wie schwerwiegend die vom HP NetServer erzeugte Benachrichtigung ist.

- Eine rotes Signal weist darauf hin, daß ein kritisches Ereignis aufgetreten ist - es ist eine sofortige Aktion erforderlich.
- Ein gelbes Signal zeigt an, daß ein kleineres Problem vorliegt - Korrekturmaßnahmen sollten möglichst bald durchgeführt werden.
- Ein grünes Signal zeigt an, daß der normale Betrieb wiederaufgenommen wurde.

 Dieses Symbol weist auf eine Informationsmeldung hin; es ist keine Aktion erforderlich.

## Reaktionen auf Auto Alert-Meldungen

Support Anywhere bietet mit jeder Auto Alert-Benachrichtigung vier mögliche Reaktionen:

- **Wechseln** startet Ihren Web-Browser und greift auf die Web-Page des Servers zu, der die Meldung generiert hat. In der Web-Page des Servers können Sie Fehlermeldungen überprüfen, ein Alarmprotokoll anzeigen oder Konfigurationsinformationen zum Server abrufen. Falls Sie die Web-Funktion nicht installiert haben, wird die Schaltfläche “Wechseln” grau angezeigt und steht nicht zur Verfügung.
- **Drucken** erzeugt eine gedruckte Übersicht der Auto Alert-Benachrichtigung.
- **Hinweis** zeigt Informationen über die Fehlermeldung an sowie mögliche Maßnahmen zur Behebung des Problems.
- **OK** löscht die Alarmmeldung von der Anzeige.

Wenn Sie die Benachrichtigungsanzeige schließen, wird das Support Anywhere-Symbol weiterhin in der linken unteren Ecke des Bildschirms angezeigt bzw. in der Windows 95-Programmgruppe angezeigt als Hinweis darauf, daß der Support Anywhere-Dienst auf dem Support Anywhere-Client weiterhin aktiv ist.

### Auto Alert-Ausdrucke

Zum Drucken einer Auto Alert-Meldung klicken Sie auf “Drucken”. Daraufhin wird eine kurze Beschreibung des Alarms einschließlich einer Liste mit dem Server-Namen, der Alarmkennung, dem Datum und der Uhrzeit der Benachrichtigung an den angegebenen Drucker gesendet.

Das folgende Beispiel zeigt einen von Support Anywhere erzeugten Ausdruck:

```
-- HP Support Anywhere Alarminformation --  
Server-Name:          [SEATTLE]  
Datum/Uhrzeit des Alarms: [Mit Aug 21 11:27:50 1996  
Alarmmeldung:        [Kapazitäts-Warnungsstufe]
```

---

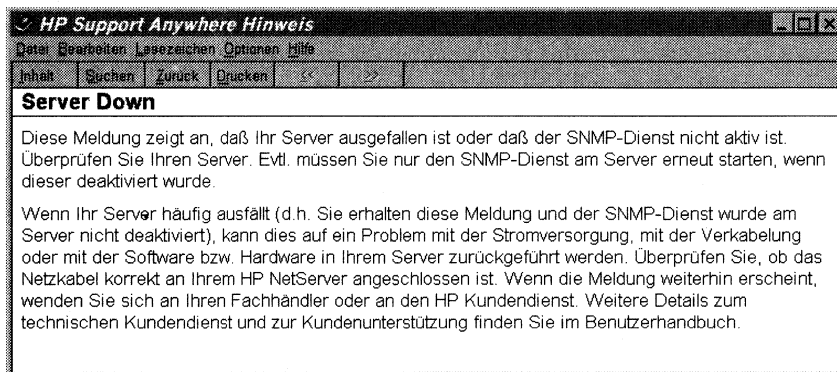
**HINWEIS** Wenn Ihr Support Anywhere-Client über Faxfunktionen verfügt, können Sie über die Funktion "Drucken an Faxgerät" die gedruckte Übersicht auch an ein Service-Zentrum oder ein anderes Ziel weiterleiten.

---

Wenn Sie nicht sicher sind, wie Sie auf eine Auto Alert-Benachrichtigung reagieren sollen, drucken Sie als Referenz eine Kopie der Support Anywhere-Benachrichtigung, und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den HP Kunden-Service.

### Auto Alert-Hinweis

Sie können auf die Schaltfläche "Hinweis" klicken, um weitere Informationen zu einer Auto Alert-Benachrichtigung abzurufen. Daraufhin wird eine normale Windows-Hilfsanzeige mit kontextbezogenen Informationen zur aktuellen Auto Alert-Benachrichtigung angezeigt. Die folgende Hinweis-Anzeige beschreibt beispielsweise die in der vorangegangenen Abbildung dargestellte Benachrichtigung mit dem roten Signal.



**Abbildung E-2. Support Anywhere-Gruppe im Programm-Manager**

## Auto Alert OK

Nachdem Sie eine Auto Alert-Benachrichtigung erhalten haben, können Sie die Meldung jederzeit löschen, indem Sie auf "OK" klicken. Wird außerdem ein Hinweis-Bildschirm angezeigt, so müssen Sie diese Anzeige zunächst schließen, bevor Sie die Benachrichtigung löschen können.

---

### HINWEIS

Wenn Sie eine Auto Alert-Meldung durch Anklicken von "OK" löschen, bleibt auf dem Client kein Protokoll des gelöschten Alarms erhalten. Support Anywhere protokolliert jedoch alle Alarmmeldungen auf der Web-Page des Servers. Klicken Sie auf "Wechseln", um den Web-Browser des Client zu starten und das Alarmprotokoll des NetServer aufzurufen.

---

Da jede Auto Alert-Meldung auf der Client-Anzeige an derselben Stelle positioniert wird, ist beim Auftreten mehrerer Alarmmeldungen immer nur der erste empfangene Alarm sichtbar. Nachfolgende Alarmmeldungen werden in chronologischer Reihenfolge (die älteste Meldung zuerst) hinter der momentan angezeigten Auto Alert-Benachrichtigung gespeichert.

Nachdem Sie die angezeigte Meldung gelesen und geschlossen (durch Klicken auf "OK") haben, wird diese Meldung sofort durch die nächste Benachrichtigung ersetzt, usw.

Klicken Sie weiterhin auf "OK", bis alle Benachrichtigungen gelöscht wurden.

Nachdem alle Benachrichtigung gelöscht wurden, bringt Support Anywhere den Support Anywhere-Client wieder zurück zu der Anwendung, die vor dem Empfang der ersten Alarmmeldung aktiv war.

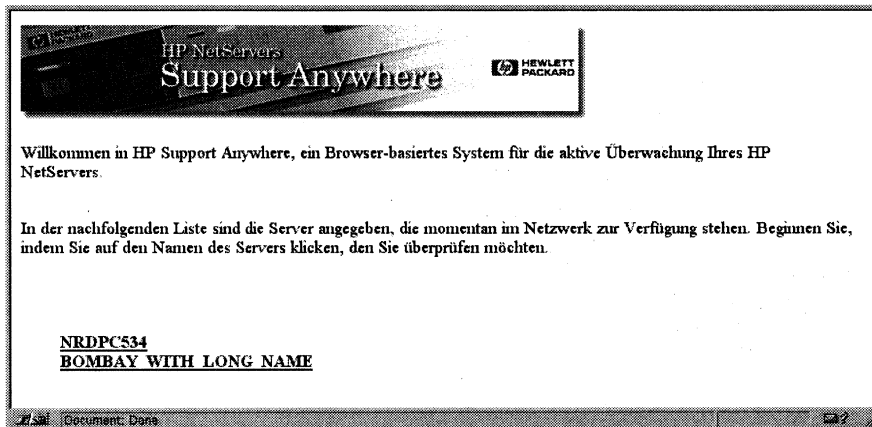
## Verwendung von Support Anywhere Web

Bei Standorten mit Web-Servern können Sie die Server über das Web überwachen. Setup stellt jedem über das Web überwachten Server seine eigene Web-Page bereit. Auf den Web-Pages zu den einzelnen Servern können Sie ausführliche Informationen zu einem bestimmten Alarm, ein Alarmprotokoll oder statistische Leistungsdaten anzeigen oder Konfigurationsinformationen zu Ihrem Server abrufen.

Zum Aufbau der Verbindung zu einer Home Page eines Web-Servers haben Sie zwei Möglichkeiten:

- Klicken Sie in einer Auto Alert-Benachrichtigung auf “Wechseln”  
ODER
- Klicken Sie zweimal auf das Symbol “Support Anywhere” in der Windows-Programmgruppe “Support Anywhere”.

Wenn Sie direkt über den Programm-Manager auf Support Anywhere zugreifen, wird die folgende Begrüßungsmeldung angezeigt:



**Abbildung E-3. Support Anywhere Begrüßungsanzeige**

Support Anywhere listet alle momentan für Ihr Netzwerk konfigurierten NetServer auf. Wenn Sie auf einen Server klicken, baut Ihr Web-Browser eine Verbindung zu der Home Page dieses Servers auf.



HP NetServers  
Support Anywhere

HEWLETT  
PACKARD

**Aktualisieren**

**Beschreibung**

**Alarma**

**Nachrichten**

**Unterstützung**

**Hilfe**

### Server-Beschreibung

Server-Name: BOMBAY\_WITH\_LONG\_NAME  
 Datum und Uhrzeit der Erfassung: Wed Jan 29 09:59:09 1997  
 Server-Aktivität (Zeit seit letztem Systemabschluß): 4 Minute(n)  
 Netzwerkbetriebssystem: Novell NetWare

Für diesen Server liegen derzeit 2 ausstehenden Alarma vor.

**Konfigurationsseiten**

[Plattenspeicher](#)  
[Netzwerkkarte](#)  
[Systeminformationen](#)  
[SCSI-Bus-Informationen](#)

Abbildung E-4. Support Anywhere Home Page — Server-Beschreibung

## Server-Beschreibungsseite

Dies ist die HP NetServer Home Page. Sie enthält einen kurzen Überblick über den Betriebsstatus und die Konfiguration des HP NetServer:

- **Server-Name**  
Der Host-Name, den Sie bei der Installation von Support Anywhere für den Server angegeben haben.
- **Datum und Uhrzeit der Erfassung**  
Alle zu Alarmmeldungen angegebenen Informationen beziehen sich auf diesen Zeitpunkt. Klicken Sie zum Aktualisieren der Informationen.
- **Server-Aktivität (Zeit seit letztem Systemabschluß)**  
Die verstrichene Zeit zwischen dem letzten Systemabschluß und dem Zeitpunkt "Datum und Uhrzeit der Erfassung".
- **Netzwerkbetriebssystem (NOS)**  
Gibt das momentan auf dem ausgewählten NetServer aktive Netzwerkbetriebssystem an.

- **Aktuelle Alarmliste**

Die Anzahl der von diesem NetServer erzeugten anstehenden Alarme wird rot angezeigt. Wenn Sie ausführlichere Informationen anzeigen wollen, klicken Sie auf "Alarme", um eine Alarmübersicht und ein Alarmprotokoll anzuzeigen.

## Server-Konfigurationsseiten

Durch Klicken auf eine der Konfigurationsseiten in der linken unteren Ecke des Bildschirms werden ausführliche Informationen zur Konfiguration des Servers angezeigt:

- Plattenspeicher
- Netzwerkschnittstellenkarte (NIC)
- SCSI-Bus-Informationen
- System-Informationen

---

**HINWEIS**

Alle über die Konfiguration des HP NetServer angezeigten Informationen beziehen sich auf den unter "Datum und Uhrzeit der Erfassung" angegebenen Zeitpunkt.

---

### Plattenspeicher

Die Seite "Plattenspeicher" zeigt die Parameter für die Alarm-Schwellenwerte an. Auf dieser Seite können Sie die definierten Schwellenwerte an Ihre Anforderungen anpassen.

Für jeden Parameter wird ein Standardwert angezeigt, der geändert werden kann.

HP NetServers  
Support Anywhere

Server-Konfiguration: Plattenspeicher

Server-Name: BOMBAY\_WITH\_LONG NAME  
 Datum und Uhrzeit: Wed Jan 29 10:02:47 1997  
 Server-Aktivität (Zeit seit letztem Systemabschluss): 4 Minute(n)

Drive	Gesamte Plattenkapazität: (KB)	Freie Plattenkapazität: (KB)	Plattenkapazitätsintervall überprüfen: (Minuten)	Schwelle für CAUTION-Alarm: (%)	Schwelle für WARNING-Alarm: (%)	Schwelle für CRITICAL-Alarm: (%)
			Voreinstellung=30	Voreinstellung=70%	Voreinstellung=80%	Voreinstellung=90%
SYS 1	1	5462355	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="70"/>	<input type="text" value="80"/>	<input type="text" value="95"/>

[Zurück zur Server-Beschreibung](#)

**Abbildung E-5. Support Anywhere Konfigurationsseite — Plattenspeicher**

Gehen Sie zum Ändern eines Schwellenwerts wie folgt vor:

1. Klicken Sie auf das Feld mit dem zu ändernden Wert.
2. Geben Sie den neuen Wert ein.
3. Klicken Sie am unteren Rand der Seite auf “Bestätigen”, um die neuen Werte für zukünftige Benachrichtigungen zu aktivieren,

ODER

Klicken Sie auf “Abbrechen”, um die zuvor verwendeten Werte beizubehalten.

Support Anywhere kehrt zurück zur Home Page “Server-Beschreibung”.

### Netzwerkschnittstellenkarte (NIC)

Die Seite "Netzwerkschnittstellenkarte" zeigt Informationen über die Hardware-Schnittstelle an, über die der Server mit dem Netzwerk verbunden ist. Zusätzlich zu allgemeinen Informationen wie Server-Name, Datum, Uhrzeit und Server-Verfügbarkeitsdauer enthält diese Seite wichtige Konfigurationsinformationen über die Netzwerkschnittstellenkarte und ihre Position (ihren Steckplatz) im Server. Die Informationen auf dieser Seite können nicht geändert werden.

HP NetServer  
Support Anywhere

Server-Konfiguration: Netzwerkkarte

Server-Name: BOMBAY\_WITH\_LONG\_NAME  
Datum und Uhrzeit: Wed Jan 29 10:07:51 1997  
Server-Aktivität (Zeit seit letztem Systemabschluß): 5 Minute(n)

Diese Seite enthält Informationen über das NetServer-Netzwerksubsystem. Sie enthält Angaben über installierte Netzwerkkarten und die dazugehörige Treiber-Software. Diese Informationen sind hilfreich, wenn Sie sich telefonisch an Ihren technischen Kundendienst wenden.

Treibername	Treiberbeschreibung	Interrupt
HPFEODIM	HP 10/100VG EISA/PCI Bus Master v2.17 (960306)	11

[Zurück zur Server-Beschreibung](#)

**Abbildung E-6. Support Anywhere Konfigurationsseite —  
Netzwerkschnittstellenkarte**

Der Dateiname des NIC-Treibers wird zusammen mit einer Beschreibung des Treibers und des verwendeten Interrupt (IRQ) angezeigt.

## SCSI-Bus-Informationen

Diese Seite enthält wichtige Informationen zur Konfiguration des SCSI-Busses. Zusätzlich zu allgemeinen Informationen wie Server-Name, Datum, Uhrzeit und Server-Verfügbarkeitsdauer enthält diese Seite wichtige Konfigurationsinformationen über den Typ des Geräts, seine Adresse und Kapazität sowie eine Kennung und Informationen zum Hersteller. Die Informationen auf dieser Seite können nicht geändert werden.

## System-Informationen

Die Seite "System-Informationen" enthält einen Überblick über die wichtigsten im NetServer installierten Hardware- und Software-Komponenten. Zusätzlich zu allgemeinen Informationen wie Server-Name, Datum, Uhrzeit und Server-Aktivität enthält diese Seite wichtige Informationen über das System wie die Größe des Systemspeichers (RAM), die aktuelle BIOS-Version, die Verteilung der Steckplätze (EISA, PCI, ISA), die Anzahl der Festplatten, das Betriebssystem mit Version sowie den Netzwerknamen. Die Informationen auf dieser Seite können nicht geändert werden.

## Menüschaltflächen

Zusätzlich zu den beschreibenden Informationen zum NetServer umfasst die seitliche Menüleiste von Support Anywhere sechs Schaltflächen, die die Verwaltung Ihres NetServer im Kontext Ihres Netzwerks erleichtern.

## Aktualisieren

Klicken Sie auf "Aktualisieren", um alle Server-Informationen zu dem ausgewählten Server zu aktualisieren.

## Beschreibung

Wenn Sie auf "Beschreibung" klicken, kehrt das Programm zurück zur NetServer Home Page, die als Ausgangspunkt für die Konfigurationsseiten von Support Anywhere dient. Sie können auch zu der Seite "Server-Beschreibung" zurückkehren, indem Sie auf den entsprechenden Link am unteren Rand der meisten Seiten von Support Anywhere klicken.

## Alarmer

Klicken Sie auf "Alarmer", um auf der Seite "Alarmübersicht" eine Tabelle der neuesten Alarmmeldungen anzuzeigen. Es erscheint eine beschreibende Liste aller nicht bestätigten Alarmmeldungen in Tabellenformat.

Alarmübersicht

Server-Name: BOMBAY\_WITH\_LONG\_NAME

Bewertung	Alarmtyp	Datum & Uhrzeit	Beschreibung
<input checked="" type="checkbox"/>	Speicherkapazität	Wed Jan 29 10:11:22 AM	Vorsicht! Ihre verfügbare Festplattenspeicherkapazität hat die höhere WARNUNGS-Schwelle erreicht.
<input checked="" type="checkbox"/>	SCSI-Status	Wed Jan 29 09:37:47 AM	Es wurde ein neues SCSI-Gerät (wie CD-ROM-, Festplatten- oder Bandlaufwerk) erkannt.

Bestätigen Abbrechen

[Anzeigen des Alarmprotokolls](#)

**Abbildung E-7. Support Anywhere - Alarmübersicht**

Zum Löschen eines Alarms klicken Sie auf das Kontrollkästchen in der ersten Spalte für jeden Alarm, der nicht mehr in der Übersicht erscheinen soll. Dadurch wird der Alarm “bestätigt”. Wenn Sie anschließend auf “Bestätigen” am unteren Rand der Anzeige klicken, löscht Support Anywhere alle markierten Alarmmeldungen aus der Übersicht, speichert ein Protokoll der bestätigten Alarmmeldungen in der Seite “Alarmprotokoll” und kehrt zurück zur Home Page “Server-Beschreibung”.

### HINWEIS

Informationen zu den gelöschten Alarmmeldungen bleiben im Alarmprotokoll erhalten. Zum Anzeigen der Informationen über gelöschte Alarmmeldungen klicken Sie auf “Alarmprotokoll anzeigen” am unteren Rand der Seite “Alarmübersicht”.

In der Spalte “Alarmtyp” können Sie auf einen beliebigen aufgelisteten Alarm klicken, um ausführliche Informationen zu diesem Alarm anzuzeigen. Ein Beispiel hierzu finden Sie in der folgenden Abbildung.

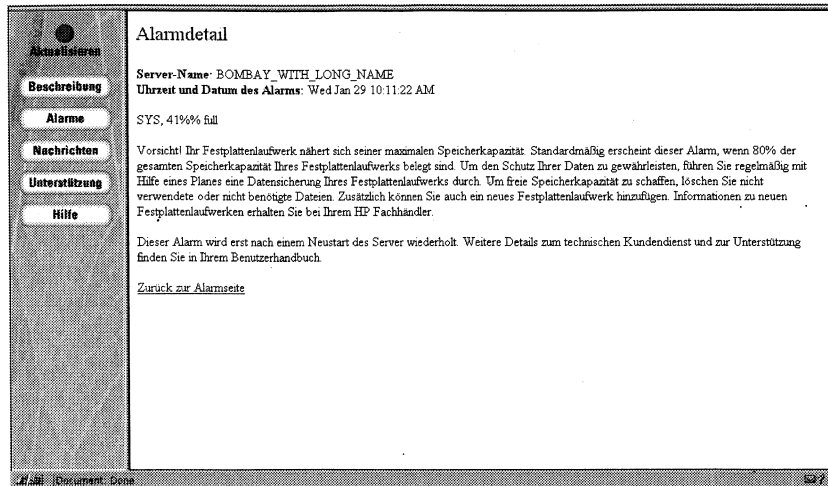


Abbildung E-8. Support Anywhere - Alarmdetail

Zum Anzeigen einer Liste der vom NetServer erzeugten Alarme klicken Sie auf den Hyperlink "Alarmprotokoll" am unteren Rand der Seite "Alarmübersicht".

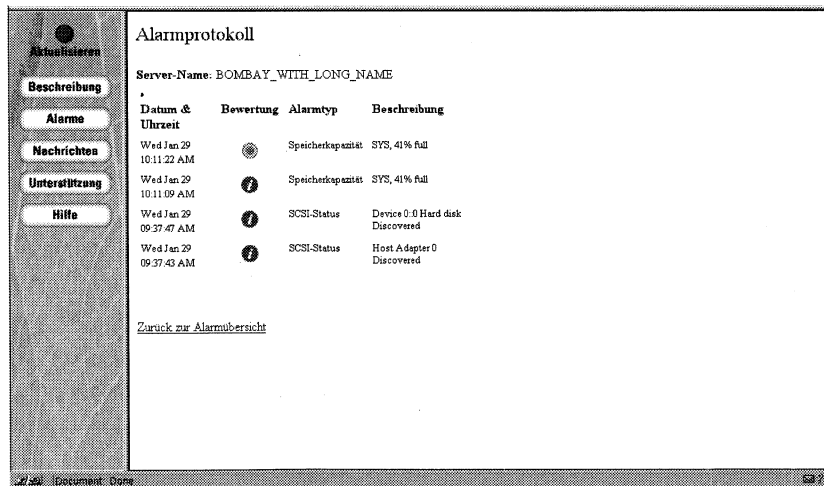


Abbildung E-9. Support Anywhere - Alarmprotokoll

Die Seite "Alarmprotokoll" stellt eine vollständige Liste aller bestätigten Alarmmeldungen dar, die vom Server generiert wurden.

## HP Unterstützung

Wenn Ihr Client an das Internet angeschlossen ist, klicken Sie auf “HP Unterstützung”, um Informationen zur Wartung, Konfiguration und Reparatur des NetServer anzuzeigen.

Wenn Fragen zur Wartung oder Konfiguration auftreten und Sie eine Verbindung zum Internet haben, können Sie die erforderlichen Antworten schnell abrufen. Durch Klicken auf “HP Unterstützung” erhalten Sie eine Verbindung zur HP World Wide Web-Page im Internet. Die HP Web-Page enthält Informationen über Support-Ressourcen wie technische Unterstützung sowie Informationen zu den für Ihren HP NetServer verfügbaren Peripheriegeräten. Darüber hinaus können Sie die neuesten Versionen von speziell für Ihren NetServer entwickelten Software-Paketen von der Hewlett-Packard FTP-Seite auf Ihr System laden.

## Notizen

Klicken Sie auf “Notizen”, um ein Protokoll der vom Benutzer eingegebenen Informationen für den spezifischen NetServer anzuzeigen. Support Anywhere stellt diese Funktion vor allem für Netzwerkverwalter bereit, die eine Vielzahl von NetServern verwalten. Klicken Sie auf “Notizen”, um einen Überblick über die Leistung und die Umgebung eines bestimmten NetServer anzuzeigen. Durch die Eingabe von NetServer-spezifischen Einträgen können Sie Konfigurations- und Wartungsereignisse nachvollziehen, die in der Vergangenheit stattgefunden haben.

Gehen Sie zum Hinzufügen einer Notiz zu einer Notes-Seite wie folgt vor:

- Klicken Sie in der Seite “Notizen hinzufügen” auf “Versenden”, um eine in dem dafür vorgesehenen Bereich eingegebene Notiz hinzuzufügen,

ODER

- Klicken Sie auf “Abbrechen”, um den neuen Text zu ignorieren und zur Notes-Seite zurückzukehren.

Support Anywhere fügt den auf der Seite “Notizen hinzufügen ” eingegebenen Text am Ende des angezeigten Textblocks ein. Notizen werden sequentiell hinzugefügt; die letzte beim Blättern angezeigte Notiz ist die neueste.



## Überlegungen zur Web-Sicherheit

Die Verwendung des Web zur Verwaltung von Servern ist vom Standpunkt der Systemsicherheit aus eine echte Herausforderung. Viele Anwender befürchten, daß die Öffnung des Netzwerks für den Web-Zugriff die vorhandenen Sicherheitsrichtlinien mißachtet werden könnten.

Kann jeder, der einen Web-Browser hat, eine Verbindung zu Ihren Server aufbauen?

Die Frage ist berechtigt. HP empfiehlt daher die Entwicklung und Implementierung einer Strategie zur Systemsicherheit, bevor der Anschluß an das Internet hergestellt wird. Eine solche Strategie kann die Installation einer oder mehrerer der folgenden Sicherheitsmaßnahmen umfassen:

- Benutzer-IDs und Kennworte
- IP-Adresseingrenzung
- Verschlüsselung

---

**HINWEIS**

Schlagen Sie in der mit Ihrem Web-Server gelieferten Dokumentation nach, welche Sicherheitsoptionen von Ihrer Web-Server-Software unterstützt werden.

---

## Benutzer-IDs und Kennworte

Eine einfache und kostengünstige Möglichkeit zur Bereitstellung einer ausreichenden Internet-Sicherheit ist die Verwendung von Benutzerkennungen (IDs) und Kennworten. Diese Möglichkeit ist nicht nur sehr preisgünstig, sondern ist auch mit den meisten Web-Server-Pakaten verfügbar. Dokumente und Verzeichnisse werden dabei geschützt, und der Zugriff darauf ist von einem fernen Standort aus nur durch Eingabe eines Benutzernamens und -kennworts möglich.

Durch die Implementierung von Benutzer-IDs und den Kennwortschutz können Sie Sicherheitsfunktionen direkt auf der Ebene der Web-Pages definieren. Benutzer-IDs und Kennworte bieten jedoch nur eine begrenzte Sicherheit. Eine höhere Effizienz erzielen Sie durch die Verbindung von Kennworten und IDs mit anderen Strategien wie der IP-Eingrenzung und Verschlüsselung.

## IP-Adresseingrenzung

Abhängig von Ihrer Web-Server-Konfiguration können Sie eventuell ein IP-Adreß-Schema implementieren, um die Sicherheit Ihres Systems weiter zu verbessern. Zusätzlich zum Kennwortschutz können Sie durch eine Eingrenzung der IP-Adressen den Zugriff auf einzelne Web-Dokumente oder ganze Verzeichnisse auf einem Web-Server einschränken.

Dieses Prinzip arbeitet über die Steuerung des Browser-Zugriffs. Nur Browser, die sich von bestimmten IP-Adressen (Internet-Adressen), IP-Teilnetzen oder Domänen aus anmelden, erhalten Zugriff auf die Dokumente oder Verzeichnisse. Diese Methode allein bietet jedoch keine ausreichende Sicherheit, da sie von kompetenten Hackern mit entsprechenden Geräten umgangen werden kann. Die IP-Adresseingrenzung sollte daher unbedingt mit Benutzer-IDs und Kennworten kombiniert werden, um zunächst eine Überprüfung von gültiger Benutzernamen und Kennworten zu ermöglichen.

## Verschlüsselung

Als Internet-Sicherheitslösung bietet die Verschlüsselung die höchste Sicherheitsstufe für Informationen, wie sie normalerweise über das Internet übertragen werden. Die Verschlüsselungsmethode "Public Key Cryptography" ist eine der möglichen Sicherheitsoptionen.

Das Prinzip einer "Public Key"-Verschlüsselung ist eigentlich ganz einfach. Sie kodieren den Text einer Nachricht mit einem "öffentlichen" Schlüssel und dekodieren Sie mit einem anderen, "privaten" Schlüssel.

Der öffentliche Schlüssel ist normalerweise weitverbreitet, der private wird dagegen geheimgehalten, so daß die Nachricht nur von Personen dekodiert werden kann, die diesen privaten Schlüssel haben.

Bei dieser Verschlüsselungsmethode werden sowohl die Dokumentanforderung als auch das Dokument selbst verschlüsselt, um sicherzustellen, daß der Text einer Nachricht nur von den dazu berechtigten Empfängern entschlüsselt werden kann.

## Netscape SSL-Verschlüsselung

Ein anderes, sehr effektives Verschlüsselungssystem wird als Secure Socket Layer (SSL) bezeichnet. SSL ist eine von Netscape entwickelte Technologie zur Verschlüsselung von Transaktionen, die die web-orientierten Protokolle HTTP, NNTP und FTP verwenden. SSL ermöglicht dem Client die Überprüfung der Server-Identität und die Verschlüsselung von Daten bei der Übertragung; darüber hinaus kann der Server die Identität des Client überprüfen.

Die folgende Tabelle listet die von den drei wichtigsten Web-Anbietern unterstützten Sicherheitsoptionen auf:

**Tabelle E-1. Sicherheitsoptionen**

<u>Web-Server Software-Anbieter</u>	<u>Benutzer-IDs &amp; Kennworte</u>	<u>IP-Begren- zung</u>	<u>Verschlüsse- lung (SSL)</u>
Netscape	X	X	X
Microsoft	X	X	X
Novell	X	X	*

X Unterstützte Funktion \* Funktion unter Novell Web Server 3.0 unterstützt

## Verwendung der Fernkonsolfunktionen

Der HP NetServer E 40 bietet eine Reihe von Fernkonsolfunktionen, über die Sie von einem fernen Standort aus auf den NetServer zugreifen können. Über eine Modem-Verbindung an einer der seriellen Schnittstellen des NetServer können Personen an einem entfernten Computer oder Terminal Serverfunktionen (einschließlich des Systemstarts) steuern, Diagnoseprogramme ausführen und NetServer-Funktionen auf der NOS-Ebene verwalten und konfigurieren.

Support Anywhere umfaßt drei verschiedene Methoden zur Fernsteuerung eines HP NetServer:

- **HP Fernkonsolumleitung (nur E 40)**
- **Grafik-Konsolumleitung (Windows NT)**
- **RCONSOLE (Novell NetWare / IntranetWare)**

**VORSICHT**

Alle drei Arten des Fernzugriffs sind kennwortgeschützt; dieser Schutz kann von kompetenten Hackern jedoch umgangen werden und somit die Sicherheit in manchen Netzwerken beeinträchtigen. Wägen Sie die Risiken der Fernzugriffsfunktionen von Support Anywhere sorgfältig ab, und deaktivieren Sie diese Funktion, wenn sie nicht erforderlich ist.

**Unterstützte Modems**

Die folgenden Modems wurden von Hewlett-Packard getestet und werden unterstützt:

- ◇ Hayes ACCURA 28.8 External Modem
- ◇ US Robotics Sportster 28.8 External Modem
- ◇ Multitech Multimodem ZDX 28.8.External Modem

---

**HINWEIS**

In diesem *Benutzerhandbuch* werden nur die server-seitigen Aktivierungsprozeduren für die Fernzugriffsfunktionen von HP Support Anywhere beschrieben. Eine vollständige Beschreibung der Einrichtung und Verwendung der Fernzugriffsfunktionen von HP Support Anywhere auf dem Server und auf der fernen Konsole finden Sie im *HP Support Anywhere Installations- und Benutzerhandbuch*.

---

## HP Fernkonsolumleitung (nur E 40)

Die im HP NetServer E 40 integrierte Fernkonsolumleitung kann zur Fehlerbehebung und zur Ausführung von Diagnoseprogrammen auf HP NetServer-Systemen von Kunden verwendet werden. Über die Fernkonsolumleitung können Sie Ihren Kunden Dienstleistungen anbieten, ohne selbst zum Kunden fahren zu müssen. Die Fernkonsolumleitung ermöglicht die Verwaltung aller Konfigurations- und Diagnosefunktionen, die über die Dienstprogramm-Partition des HP NetServer aufgerufen werden können. Das folgende Diagramm zeigt die Arbeitsweise der HP Fernkonsolumleitung.

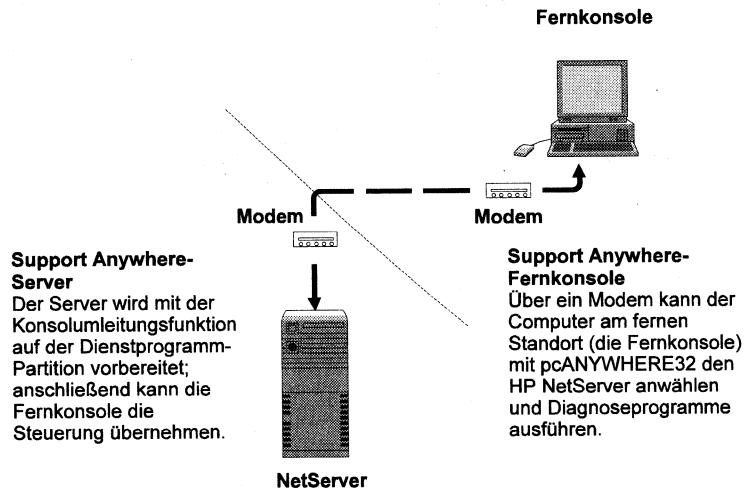


Abbildung E-10. HP Fernkonsolumleitung

Sie benötigen eventuell Hilfe bei der Einrichtung eines NetServer für die HP Konsolumleitung, insbesondere, wenn Sie die Arbeit mit der DOS-Eingabeaufforderung nicht gewohnt sind. HP empfiehlt in diesem Fall, daß Sie sich zunächst mit Ihrem autorisierten Fachhändler oder Systemverwalter in Verbindung setzen und ihn bitten, Ihnen bei der für die Einrichtung der Fernkonsole am HP NetServer definierten Prozedur zu helfen.

## Server-Voraussetzungen

Zur Verwendung der HP Fernkonsole müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Es muß eine HP Dienstprogramm-Partition auf dem Server installiert sein.
- Es muß ein externes Modem oder eine Direktverbindung an eine der beiden seriellen Schnittstellen des HP NetServer E angeschlossen sein.
- Sie müssen die *HP NetServer Navigator CD-ROM* Version F.00.20 oder eine neuere Version zur Hand haben. (Sie finden die Versionsnummer auf der CD-ROM gegenüber dem HP Logo.) Die *HP NetServer Navigator CD-ROM* umfaßt die Einrichtung der Dienstprogramm-Partition und der dazugehörigen Dateien sowie die Kommunikations-Software pcANYWHERE32.

---

### HINWEIS

HP empfiehlt, daß der Kunde (Endanwender) die *HP NetServer Navigator CD-ROM* behält. Im Notfall kann der Server direkt von der *Navigator CD-ROM* gestartet werden. Darüber hinaus stehen die Software-Komponenten von Support Anywhere mit dieser CD dem Kunden bei Bedarf zur Verfügung.

---

## Aktivieren der HP Fernkonsole auf dem NetServer

Die Installation der HP Fernkonsolumleitung ist ein zweistufiger Prozeß: die Einrichtung der NetServer sowie die Einrichtung des fernen Computers, der als Fernkonsole verwendet werden soll. In der vorliegenden Kurzfassung dieser Installation wird lediglich die Einrichtung auf dem NetServer vollständig beschrieben. Auf dem NetServer umfaßt die Installation der HP Konsolumleitung drei Schritte:

1. Einrichtung auf BIOS-Ebene  
Aktivieren der Konsolumleitung auf BIOS-Ebene.
2. Modem-Installation  
Die physische Installation der externen Modem-Hardware.
3. Modem-Initialisierung  
Modem-Einrichtung für die Kommunikation mit der Fernkonsole.

### Einrichtung auf BIOS-Ebene

Die HP Konsolumleitung ist im System-BIOS des NetServer E 40 integriert und wird über eine Reihe von Arbeitsschritten im BIOS-Setup-Programm aktiviert.

---

**HINWEIS** Der HP NetServer muß als Teil der Installation der Konsolumleitung auf dem Server neu gestartet werden.

---

Der HP NetServer E 40 ist mit zwei integrierten seriellen Schnittstellen ausgestattet, die sich an der Rückseite des Geräts befinden. Die beiden Schnittstellen sind als Serial A (COM 1) und Serial B (COM 2) gekennzeichnet.

Gehen Sie zur Installation und Konfiguration der Konsolumleitung auf dem Server wie folgt vor:

1. Schalten Sie den HP NetServer ein bzw. führen Sie einen erneuten Systemstart durch. Wenn im Verlauf des Systemstarts die Meldung **<F2=Setup>** angezeigt wird, drücken Sie **[F2]**, um das Setup-Programm zu starten.
2. Wählen Sie im BIOS-Setup-Hauptmenü mit den Pfeiltasten das Konfigurationsmenü aus. Wählen Sie "Integrierte E/A-Anschlüsse" aus, und drücken Sie die Eingabetaste. Auf dem Server wird eine Liste der integrierten E/A-Anschlüsse angezeigt.
3. Wählen Sie im Menü "Integrierte E/A-Anschlüsse" die Option für den Anschluß für die Konsolumleitung aus. Mit den Funktionstasten **[F7]** und **[F8]** können Sie die gewünschten Optionen auswählen, um den Anschluß entsprechend den Interrupt-Daten in der folgenden Tabelle zu konfigurieren.

**Tabelle E-2. HP NetServer E 40 Standard-Interrupts/serielle Anschlüsse**

<b>E 40 Beschriftung</b>	<b>Anschluß</b>	<b>Interrupt</b>
Serial A	COM 1	3F8h IRQ 4
Serial B	COM 2	2F8h IRQ 3

---

**HINWEIS** Die Einstellungen für IRQ und E/A-Adresse des seriellen Anschlusses müssen mit den Angaben im Feld "Konsolumleitung" übereinstimmen. Wenn Sie die erforderlichen Angaben nicht einstellen können, wenden Sie sich an Ihren Systemverwalter oder an den HP Kundendienst.

---

4. Wenn der Eintrag im Feld "Konsolumleitung" die Anschlußauswahl korrekt wiedergibt, drücken Sie die Taste [Esc]. Die Änderungen werden gespeichert, und der Server kehrt zurück zum Konfigurationsmenü.
5. Wählen Sie im Konfigurationsmenü "Beenden" und anschließend "Änderungen speichern und Beenden" aus. Der HP NetServer E 40 wird neu gestartet, und die neuen Informationen werden im BIOS des HP NetServer gespeichert.

<b>VORSICHT</b>	Solange die Konsolumleitung auf BIOS-Ebene aktiviert ist, kann das Sicherheitssystem Ihres NetServer umgangen werden. HP empfiehlt daher, die Konsolumleitung zu deaktivieren, sobald Sie die Verwendung der HP Fernkonsole abgeschlossen haben.
-----------------	--

### Modem-Installation

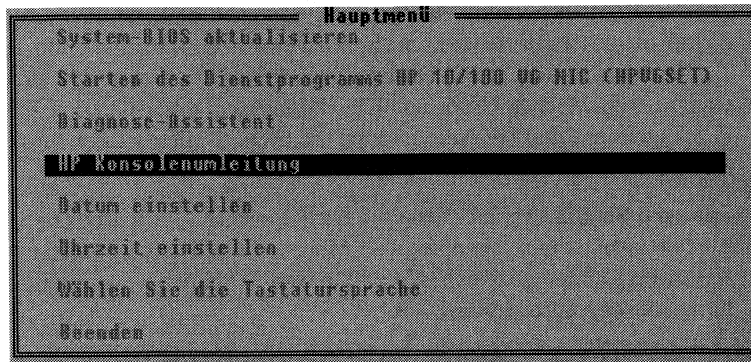
Zum Aktivieren der Konsolumleitung benötigen Sie ein externes Modem, das an dem für die Konsolumleitung ausgewählten NetServer-Anschluß angeschlossen sein muß. Die Anschlüsse sind an der Rückseite des HP NetServer gekennzeichnet. Verbinden Sie das Modem mit dem Anschluß, den Sie für die Konsolumleitung ausgewählt haben (Serial A oder Serial B).

### Modem-Initialisierung

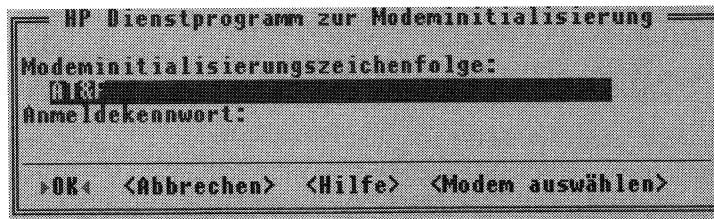
Der dritte Schritt zum Aktivieren der Konsolumleitung auf dem HP NetServer ist die Initialisierung des Modems. Gehen Sie zur Initialisierung des Modems und zum Starten einer Fernverwaltungs-Session wie folgt vor:

1. Führen Sie einen Server-Systemstart durch, und drücken Sie auf die entsprechende Eingabeaufforderung hin die Funktionstaste **[F12]**. Der Server zeigt das Verwaltungsprogramm für die Dienstprogramm-Partition an.



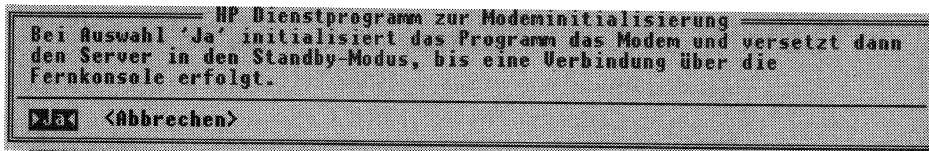


2. Wählen Sie im Partitions-Hauptmenü die Option “HP Konsolenumleitung” aus. Der Server zeigt daraufhin das Menü “HP Konsolenumleitung” an.
3. Wählen Sie im Popup-Menü die Funktion “Modem initialisieren” aus. Das Programm stellt einen Standardwert für die Initialisierungs-Zeichenfolge (AT&F) bereit. Diese Zeichenfolge eine Reihe von Zeichen, die an das Modem gesendet werden und es für Routineaufgaben konfigurieren. Verwenden Sie entweder die von HP bereitgestellte Standard-Zeichenfolge oder die vom Hersteller des verwendeten Modems verwendete Zeichenfolge.

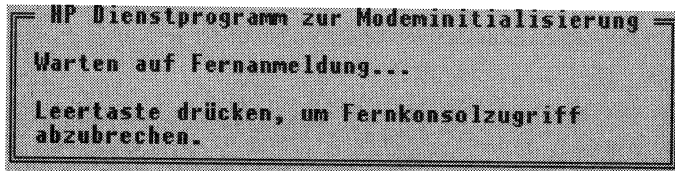
**HINWEIS**

Sie können die Zeichenfolge für die Initialisierung des Modems bei Bedarf ändern. Diese Zeichenfolge wurde eventuell bereits von dem für die Ferndiagnose Ihres NetServer zuständigen Wartungspersonal vordefiniert.

4. Das HP Dienstprogramm zur Modem-Initialisierung kann über ein Kennwort geschützt werden. Sie können eine beliebige alphanumerische Zeichenkombination aus maximal 20 Zeichen im Kennwortfeld angeben. Dabei wird zwischen Groß- und Kleinbuchstaben unterschieden. Für den Fernzugriff auf den HP NetServer ist die Eingabe dieses Kennworts erforderlich.
5. Springen Sie mit der Tab-Taste bis zum Feld "OK", und drücken Sie die Eingabetaste. Die Zeichenfolge zur Modem-Initialisierung und das Kennwort werden gespeichert, und Sie werden darüber informiert, daß eine Initialisierung durchgeführt wird.



6. Wählen Sie "Ja" aus, um das Modem zu initialisieren. (Mit "Abbrechen" kehren Sie zurück zum Hauptmenü der HP Dienstprogramm-Partition.)



An dieser Stelle wartet der HP NetServer E 40 auf einen Anruf von der Fernkonsole; seine Funktionen sind deaktiviert, bis diese Verbindung aufgebaut wird. Zum Deaktivieren des Kennwortschutzes und zur Rückkehr zum normalen Betrieb des HP NetServer drücken Sie die Leertaste.

#### HINWEIS

Nachdem das Modem des HP NetServer initialisiert wurde, wartet der NetServer Ihres Kunden auf einen Anruf von der Fernkonsole; seine Funktionen sind deaktiviert, bis diese Verbindung aufgebaut wird.

### Verwendung der HP Fernkonsolumleitung am HP NetServer

Der Aufbau einer Fernverwaltungs-Session zwischen einem HP NetServer E 40 und einer Fernkonsole umfaßt die Initialisierung auf dem Server (um den Bereitschaftsmodus zu aktivieren) und Anruf von der Fernkonsole.

Vergewissern Sie sich, daß das Modem korrekt initialisiert wurde (siehe Abschnitt "Modem-Initialisierung" weiter oben). Wenn Sie "OK" und anschließend "Ja" im Modem-Initialisierungsprogramm auswählen, werden die Server-Funktionen unterbrochen, bis sich ein Benutzer über die Fernkonsole erfolgreich anmeldet. Der Server bleibt unbegrenzt lange in diesem Bereitschafts-Modus, bis eine Verbindung aufgebaut wird oder bis am Server die Leertaste gedrückt wird.

## Grafik-Konsolumleitung (Windows NT)

Wenn Sie auf einen HP NetServer unter Windows NT zugreifen wollen und Ihre Fernkonsole entweder Windows NT oder Windows 95 verwendet, können Sie mit pcANYWHERE32 alle auf dem HP NetServer angezeigten Informationen auf Ihre Fernkonsole umleiten.

Das folgende Diagramm zeigt die Einrichtung der Fernkonsole.

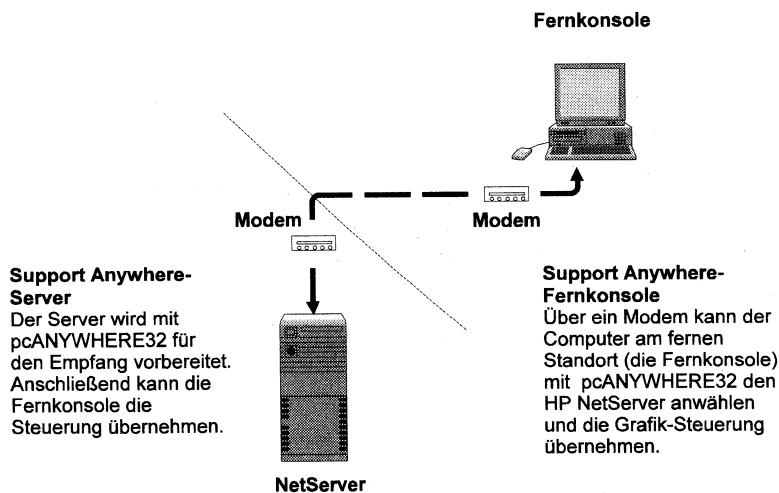


Abbildung E-11. Grafik-Konsolumleitung (Windows NT)

Ein Fenster in der Konsolanzeige bildet die Anzeige des NetServer exakt nach. Auf diese Weise erhalten Sie von der Fernkonsole aus die vollständige Kontrolle über den HP NetServer. Zur Aktivierung der Grafik-Umleitung muß die Software pcANYWHERE32 auf dem NetServer und auf der Fernkonsole installiert sein.

**HINWEIS**

Zur Verwendung der pcANYWHERE32-Grafik-Konsolumleitung muß der HP NetServer unter Windows NT betrieben werden. Bedenken Sie, daß pcANYWHERE32 nur auf Konsolen unter Windows 95 oder Windows NT verwendet werden kann.

---

pcANYWHERE32 ermöglicht die Umleitung der gesamten grafischen Anzeige eines HP NetServer unter Windows NT 3.51 oder 4.0 auf eine Fernkonsole unter Windows NT 3.51 oder Windows 95.

Die Installation von pcANYWHERE32 ist ein zweistufiger Prozeß; die Installation auf dem NetServer und auf der Fernkonsole muß separat durchgeführt werden. In diesem *Benutzerhandbuch* wird lediglich die Einrichtung auf dem NetServer vollständig beschrieben. Vollständige Anleitungen zur Einrichtung und Verwendung finden Sie im *HP Support Anywhere Installations- und Benutzerhandbuch*.

**Server-Voraussetzungen**

Zur Verwendung der Grafik-Konsolumleitung müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Es muß ein externes Modem oder eine Direktverbindung an eine der beiden seriellen Schnittstellen des HP NetServer E 40 angeschlossen sein.
- die Kommunikations-Software pcANYWHERE32 muß unter Windows NT aktiv sein.

Auf dem HP NetServer wird die Host-Software pcANYWHERE32 optional im Rahmen der Installation von HP Support Anywhere installiert.

**Installieren von pcANYWHERE32 auf dem NetServer**

Bei der Installation von HP Support Anywhere kann der Benutzer angeben, daß die pcANYWHERE32-Host-Software auf den HP NetServer kopiert werden soll. Falls auf dem für den Fernzugriff einzurichtenden HP NetServer die pcANYWHERE32-Server-Software noch nicht installiert ist, müssen Sie zunächst pcANYWHERE32 auf dem NetServer installieren; ansonsten können Sie diesen Schritt überspringen und mit dem folgenden Abschnitt fortfahren, in dem die Konfiguration von pcANYWHERE32 auf dem NetServer beschrieben wird.

Gehen Sie zum Installieren der pcANYWHERE32-Host-Software auf dem NetServer wie folgt vor:

1. Legen Sie die *HP Navigator CD-ROM* in das CD-ROM-Laufwerk ein, und geben Sie auf die DOS-Eingabeaufforderung hin folgendes ein:

**x: \HPSA\US\PCA32\SERVER\DISK1\SETUP.EXE**

wobei **x:** für den Laufwerksbuchstaben des CD-ROM-Laufwerks des HP NetServer steht.

Gehen Sie zur Installation von pcANYWHERE32 anhand der auf dem Bildschirm angezeigten Anleitungen vor.

2. Starten Sie nach der Installation von pcANYWHERE32 den Server neu, und führen Sie pcANYWHERE32 aus. Klicken Sie hierzu zweimal auf das Programmsymbol pcANYWHERE32 in der Programmgruppe pcANYWHERE32.

### Konfigurieren von pcANYWHERE32 auf dem NetServer

Wenn Sie pcANYWHERE32 zum ersten Mal starten, unterstützt Sie das Programm Smart Setup Wizard bei der Konfiguration des Systems und fordert Sie zur Eingabe von Basisinformationen wie des zu verwendenden COM-Anschlusses und des Modem-Typs auf. Wählen Sie in der angezeigten Liste das Modem aus, das dem zu verwendenden Modem am ähnlichsten ist.

Gehen Sie zum Einrichten von Serial A (COM 1) oder Serial B (COM 2) als seriellem Anschluß unter Windows NT wie folgt vor:

1. Klicken Sie in der Systemsteuerung auf "Anschlüsse".
2. Wählen Sie im Dialogfenster "Anschlüsse" einen der Anschlüsse COM 1 oder COM 2 aus.
3. Klicken Sie auf "Einstellungen" und anschließend auf "Weitere Einstellungen...". Konfigurieren Sie den gewünschten Anschluß mit den in der folgenden Tabelle angegebenen Adressen und IRQs.

**Tabelle E-3. HP NetServer E 40 - Standard-IRQs für serielle Anschlüsse**

<b>E 40 Beschriftung</b>	<b>Anschluß</b>	<b>Interrupt</b>
Serial A	COM 1	3F8h IRQ 4
Serial B	COM 2	2F8h IRQ 3

Die beste Leistung erzielen Sie, wenn Sie das Feld "FIFO aktiviert" aktivieren.

Vergewissern Sie sich, daß Sie den COM-Anschluß angeben, den Sie bei der BIOS-Konfiguration des HP NetServer angegeben hatten. Wenn Sie nicht sicher sind, überprüfen Sie diese Angaben, indem Sie DOS starten und auf die entsprechende Eingabeaufforderung hin [F2] drücken, um das Setup-Programm aufzurufen.

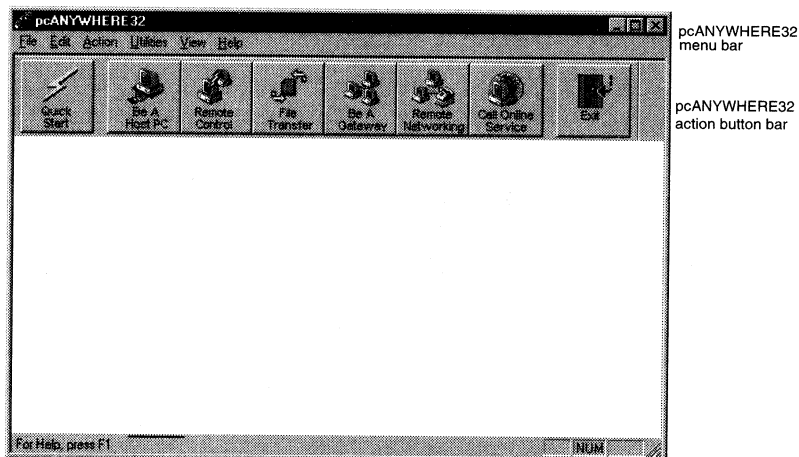
---

**HINWEIS** Sie müssen das Modem neu initialisieren, um die Fernkonsolfunktion des NetServer zu aktivieren.

---

Wählen Sie im BIOS-Setup-Hauptmenü mit den Pfeiltasten das Konfigurationsmenü und anschließend "Integrierte E/A-Anschlüsse" aus. Überprüfen Sie, welche E/A-Anschlüsse angezeigt werden.

Nachdem Sie die Ausführung des Smart Setup Wizard abgeschlossen haben, wird das pcANYWHERE32-Hauptfenster angezeigt.



**Abbildung E-12. pcANYWHERE32-Hauptfenster**

Führen Sie zum Abschließen der Konfiguration im Programm-Hauptfenster die folgenden Schritte durch:

1. Klicken Sie auf "Be A Host PC".
2. Wählen Sie das Element für die Modem-Verbindung aus (siehe die folgende Abbildung).

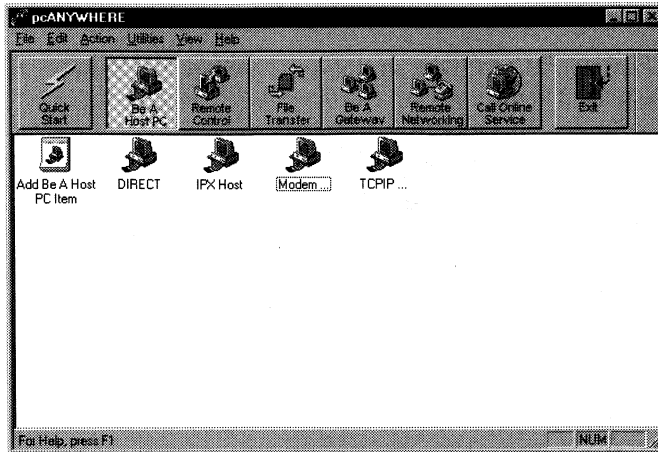


Abbildung E-13. pcANYWHERE32 Modem-Verbindungselemente

3. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Modem-Verbindungselement, um das dazugehörige Menü anzuzeigen.
4. Wählen Sie "Properties..." im Abschnitt "Connection Info" des Menüs aus. Nachdem Sie den COM-Anschluß und den Modem-Typ überprüft haben, klicken Sie auf "OK", um zum pcANYWHERE32-Hauptfenster zurückzukehren.
5. Klicken Sie zweimal auf das Modem-Verbindungselement, um es aufzurufen. Dadurch wird das Modem initialisiert, und die eben als Standardwert definierte Modem-Verbindung wird aufgebaut.

#### HINWEIS

Die eben ausgewählten Einstellungen werden als pcANYWHERE32-Standardwerte für die Server-Installation verwendet. Damit pcANYWHERE32 mit einer Fernkonsole kommunizieren kann, muß die Installation auf der Fernkonsole dieselben Werte verwenden.

Es wird ein pcANYWHERE32-Symbol angezeigt, um darauf hinzuweisen, daß der Konfigurationsvorgang abgeschlossen ist. Ihr Server ist jetzt zur Unterstützung einer Fernverbindung bereit. Informationen zur Anpassung der Host-Kommunikation für weitere Optionen und für eine größere Sicherheit (z.B. durch Erstellen einer speziellen Liste der berechtigten Anrufer oder für Rückruffunktionen) finden Sie im *HP Support Anywhere Installations- und Benutzerhandbuch* oder in der Online-Hilfe zu pcANYWHERE32.

## RCONSOLE (NetWare / IntranetWare)

Die Funktion RCONSOLE von Novell NetWare bietet auf der NOS-Ebene einen umfassenden Fernzugriff auf einen NetServer unter Netware 4.11 / IntranetWare. Bevor Sie eine RCONSOLE-Kommunikationsverbindung aufbauen können, sind zur Installation von RCONSOLE bestimmte Arbeitsschritte auf der Konsole und auf dem NetServer erforderlich. Beachten Sie, daß nur der HP NetServer NetWare / IntranetWare verwenden muß; das Programm RCONSOLE kann als separate Komponente von einer DOS-Eingabeaufforderung aus gestartet werden. Die einzige Software-Voraussetzung ist, daß der Client-Computer Zugriff auf DOS hat.

Die folgende Abbildung zeigt die Arbeitsweise von RCONSOLE auf einem NetServer unter NetWare / IntranetWare.

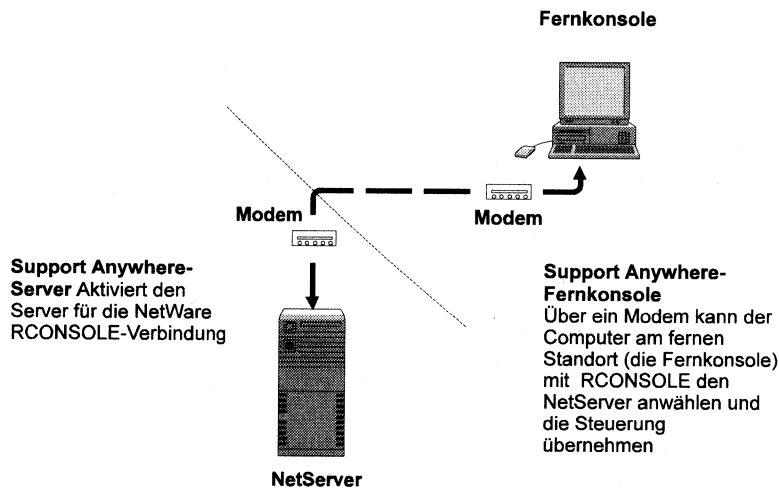


Abbildung E-14. RCONSOLE-Fernzugriff auf einen NetServer



## Server-Voraussetzungen

Zur Verwendung des RCONSOLE-Fernzugriffs müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Es muß ein externes Modem oder eine Direktverbindung an eine der beiden seriellen Schnittstellen des HP NetServer E 40 angeschlossen sein.
- Auf dem HP NetServer müssen Novell NetWare 4.0 oder NetWare 4.11 (IntranetWare) sowie die RCONSOLE-Software und -Dienstprogramme aktiv sein.

## Einrichtung am NetWare / IntranetWare-NetServer

Das Aktivieren einer NetWare RCONSOLE-Verbindung am NetServer umfaßt mehrere Schritte einschließlich der Änderung der Datei AUTOEXEC.NCF und eines NetServer-Systemstarts zur Aktivierung der Änderungen.

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um eine NetWare RCONSOLE-Verbindung an Ihrem zu aktivieren:

1. Starten Sie das NetWare Server-Programm, und geben Sie auf die Server-Eingabeaufforderung hin folgendes ein:

```
load install
```

2. Wählen Sie im NetServer-Installationsprogramm "NCF-Dateioptionen" und anschließend "Datei AUTOEXEC.NCF bearbeiten" aus.
3. Ändern Sie die Datei AUTOEXEC.NCF, und geben Sie die folgenden Befehle (jeweils in einer neuen Zeile) ein:

```
load remote <Kennwort> [Eingabetaste]
```

```
load aio {Eingabetaste}
```

```
load aiocomx{Eingabetaste}
```

```
load rs232 <com-Anschluß> 19200{Eingabetaste}
```

4. Drücken Sie die Funktionstaste [F10], um die Änderungen zu Speichern und das Bearbeiten zu beenden, und beenden Sie anschließend das Installationsprogramm.
5. Schalten Sie den Server Off-Line, indem Sie folgendes eingeben:

```
down
```

6. Beenden Sie das NOS. Verlassen Sie die NetWare-Umgebung und rufen Sie die DOS-Umgebung auf, indem Sie folgendes eingeben:

**exit**

7. Führen Sie einen Systemstart durch, und starten Sie NetWare. Wechseln Sie in das NetWare-Server-Verzeichnis, und geben Sie folgendes ein:

**server**

Ihr Server ist jetzt permanent für RCONSOLE-Verbindungen aktiviert.

Beachten Sie, daß für einen Fernzugriff RCONSOLE und die dazugehörige Software auf der Fernkonsole ebenfalls eingerichtet werden muß.

Ausführliche Informationen zum Einrichten und Verwenden von Novell RCONSOLE auf dem Server und dem fernen Client finden Sie im *HP Support Anywhere Installations- und Benutzerhandbuch* oder in der Dokumentation zu Novell NetWare / IntranetWare.

# Index

---

## **A**

- Abnehmen der Gehäuseabdeckung, 2
- Anschlußtyp
  - erkennen, 5
- Aufrufen
  - HP NetServer Assistent, 87
- Automatisiertes FAX-System, 80

## **B**

- Batterie, 45
- BBS
  - HP Support Bulletin Board, 78, 80, 81
- Benachrichtigungen
  - Reaktion, 89
- Bildschirm
  - Fehlerbehebung, 42

## **C**

- CD-ROM-Laufwerk
  - Fehlerbehebung, 43
  - installieren, 28
- CMOS-Speicher, 39
  - löschen, 39
- CompuServe, 79

## **D**

- Datenkabel, 29, 31, 32
- Dienstprogramme, 9
  - Diagnose-Assistent, 9

## **E**

- Einbauhalterung, 30, 31

## **F**

- FAX-System, 80
- Fehlerbehebung
  - Ermitteln des Problems, 36
  - Fehlermeldungen, 38

- Grundlagen, 35

- Werkzeuge, 35

- Fehlermeldungen, 38, 39, 40

- Fernkonsole

- Beschreibung, 103

- Funktionen, 18

- Grafikumleitung einrichten, 111

- installieren, 106

- Server-Voraussetzungen, 106

- Fernkonsolumleitung

- installieren, 106

- Festplatte

- Fehlerbehebung, 43

- IDE, 31

- installieren, 30, 31

## **G**

- Gehäuseabdeckung

- abnehmen, 2

- entriegeln, 2

- Gewährleistungsinformation

- für Hardware, 53

- Gewicht und Abmessungen, 48

- Grafik-Konsolumleitung einrichten, 111

## **H**

- Hardware-Probleme, 42

- Hardware-Reparatur

- Gewährleistungsinformation, 53

- Hilfe

- CompuServe, 79, 85

- FAX-System, 80

- HP PC Support Bulletin Board, 78,

- 80, 81

- Internet, 79

- Release-Protokoll, 76

- Reparaturen, 82

- Statusbericht, 76

- Support News, 81

System- und Software-, 75  
Systemdokumentation, 78  
Telefonische Unterstützung, 81  
von Hewlett-Packard, 84  
Hilfe anfordern, 75

**I**

IDE-Laufwerke, 27  
Informations-Assistent  
Drucken, 13  
Informations-Assistent  
Funktionen, 11  
Hilfe, 11  
Installation, 14  
Kopieren, 13  
Suchen nach Informationen, 12  
Verwendung, 11  
Installieren, 27  
Installieren der Fernkonsole, 106  
Installieren von Adapterkarten, 6  
Installieren von Massenspeichergeräten,  
6  
Installieren von Speicher, 4  
Internet, 79  
ISA  
Nicht-Plug&Play-Karten  
konfigurieren für E 40, 32

**K**

Kabel, 29, 31, 32  
Kennwort(e) vergessen, 44  
Kennworte  
einstellen, 44  
Konfiguration  
benutzerdefinierte Konfiguration, 8  
ISA Nicht-Plug&Play-Karten  
E 40, 32

**M**

Massenspeichergerät, 27  
Maus  
Fehlerbehebung, 43  
Meldungen, 40

**N**

Navigator CD-ROM  
Abonnement, 78  
Datum und Uhrzeit einstellen, 10  
Dienstprogramme, 9  
Inhalt, 7  
Konfigurations-Assistent, 7  
Release-Protokoll, 76  
Statusbericht, 76  
Support Anywhere, 9  
Verwaltungslösungen, 9

**P**

Probleme  
Batterie, 45  
CD-ROM-Laufwerk, 43  
Kennwort, 44  
Maus, 43  
Tastatur, 43

**R**

README-Datei, 1, 7

**S**

Server-Verwaltungs-Software, 16  
Setup-Programm, 46  
Software  
Unterstützung für, 75  
Stromversorgungskabel, 29, 31, 32  
Support Anywhere, 9, 87  
aufrufen, 87  
Beschreibung, 16  
System-Hardware-Test, 39, 40  
Systemunterstützung, 75

**T**

Tastatur  
Fehlerbehebung, 43  
Technische Daten, 47  
Telefonische Unterstützung, 81

**U**

Umgebungsbedingungen, 47  
Unterstützung

- CompuServe, 79
- elektronische Mitteilung, 81
- FAX-System, 80
- HP PC Support Bulletin Board, 78, 80
- Internet, 79
- Release-Protokoll, 76
- Reparaturen, 82
- Statusbericht, 76
- Support News, 81
- System- und Software-, 75
- Systemdokumentation, 78
- telefonisch, 81, 82
- UPS-Software
  - installieren, 22
  - Novell Netware, 24
  - Windows NT, 21
- W**
  - Web-Sicherheit, 101
  - Wichtige Hinweise und Bestimmungen, 49
- Z**
  - Zubehör
    - installieren, 27
  - Zusatzkarten
    - ISA
      - installieren, 5
      - Nicht-Plug&Play
        - konfigurieren für E 40, 32
      - Plug&Play, 8
    - PCI, 8
      - installieren, 5



# **HP NetServer serie E (E 30 ed E 40) Guida d'uso**

Italiano



**Numero di parte HP D4949-90001  
Stampato nel febbraio 1997**

## Avviso

---

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

**Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare, e non limitatamente a queste.** Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile di errori qui contenuti o di danni incidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non si assume responsabilità per l'uso o l'affidabilità del proprio software su macchine non fornite da Hewlett-Packard.

Il documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte del documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Windows<sup>®</sup> è un marchio registrato di Microsoft negli U.S.A. e in altri paesi.

CompuServe<sup>™</sup> è un marchio registrato di CompuServe, Inc. negli U.S.A.

NetWare<sup>®</sup> e IntranetWare<sup>®</sup> sono marchi registrati di Novell, Inc.

SCO<sup>™</sup> è un marchio registrato di The Santa Cruz Operation, Inc.

Hewlett-Packard Company  
Network Server Division  
5301 Stevens Creek Blvd.  
P.O. Box 58059, MS 53U-FJ  
Santa Clara, CA 95052-8059 USA

© Copyright 1997, Hewlett-Packard Company.

## A chi si rivolge la guida

---

La guida d'uso è rivolta a chi si occupa dell'installazione, dell'amministrazione e dell'individuazione e della risoluzione dei problemi dei server di rete. Hewlett-Packard presuppone che chi legge sia qualificato per la gestione delle apparecchiature computerizzate e dei prodotti che presentano il rischio di picchi di tensione molto elevati.



# Indice

---

<b>1 Informazioni generali per l'installazione</b> .....	<b>1</b>
Verifica del contenuto .....	1
Visualizzazione del file README.....	1
Rimozione del coperchio.....	2
Installazione di memoria aggiuntiva .....	4
Installazione di schede PCI e ISA aggiuntive .....	5
Installazione di dispositivi di memoria di massa aggiuntivi .....	6
Configurazione di HP NetServer .....	6
<b>2 HP NetServer Navigator</b> .....	<b>7</b>
Contenuto del CD-ROM di HP NetServer Navigator.....	7
File Readme .....	7
Configurazione guidata .....	7
Soluzioni di gestione HP .....	8
Programmi di utilità di HP NetServer .....	9
Personalizzazioni.....	9
<b>3 Gestione di HP NetServer</b> .....	<b>11</b>
Informazioni generali sulla gestione di NetServer.....	11
Uso di Informazioni guidate di HP NetServer .....	11
Uso della guida .....	11
Ricerca di informazioni .....	12
Duplicazione e stampa delle informazioni .....	13
Installazione di Informazioni guidate HP .....	13
Installazione da CD-ROM .....	14
Installazione dalla rete .....	14
Gestione del server con HP Support Anywhere.....	15
Auto Alert.....	16
Interfaccia Web .....	17
Opzioni della console remota.....	17
<b>4 Installazione del software UPS</b> .....	<b>21</b>
Preliminari .....	21
Installazione sotto Microsoft Windows NT .....	21
Installazione del software UPS su HP NetServer .....	22
Installazione dell'interfaccia utente UPS su un PC client locale.....	22

Installazione dell'applicazione UPS Manager .....	23
Installazione di UPS per Novell NetWare / IntranetWare.....	24
Installazione del software UPS su HP NetServer .....	24
Installazione dell'interfaccia utente su un PC client locale .....	25
Installazione dell'applicazione UPS Manager .....	26
<b>5 Accessori.....</b>	<b>27</b>
Installazione di accessori .....	27
Installazione di dispositivi IDE.....	27
Installazione di un'unità CD-ROM IDE supplementare.....	28
Installazione di un'unità disco rigido IDE in un ripiano frontale .....	29
Installazione di un'unità disco rigido IDE nel ripiano posteriore.....	30
Configurazione delle schede ISA non Plug-and-Play.....	31
<b>6 Diagnostica.....</b>	<b>35</b>
Strumenti di diagnostica.....	35
Comuni problemi di installazione.....	35
Se il sistema non si accende.....	36
Procedura di individuazione e risoluzione dei problemi .....	36
Messaggi di errore .....	37
Non compare alcun messaggio di errore .....	37
Azzeramento della configurazione CMOS.....	39
Problemi con l'hardware.....	41
Il video non funziona.....	41
La tastiera o il mouse non funzionano .....	42
L'unità CD-ROM non funziona.....	42
Il disco rigido non funziona.....	42
Problemi con le password .....	43
Si è dimenticata la parola chiave .....	43
Problemi con la batteria .....	44
Sostituzione della batteria .....	44
Se il programma Setup non si avvia .....	45
<b>A Specifiche .....</b>	<b>47</b>
Ambiente .....	47
Peso e dimensioni.....	48
Alimentazione .....	48
<b>B Norme.....</b>	<b>49</b>
Avviso per l'Unione Europea:.....	49

Avvertenza sulle emissioni di frequenze radio per gli accessori .....	49
Dichiarazione di conformità.....	50
<b>C Garanzia e licenza software .....</b>	<b>51</b>
Garanzia limitata per i prodotti hardware.....	51
Garanzia limitata per i prodotti software .....	51
Software di utilità Hewlett-Packard.....	51
Prodotti software non HP .....	51
Garanzia limitata per gli accessori hardware .....	52
Accessori hardware Hewlett-Packard .....	52
Prodotti hardware non HP .....	52
Garanzia per il superamento della soglia degli errori previsti.....	53
Limitazioni alla garanzia.....	53
Limitazione di responsabilità e rimedi .....	54
Responsabilità del Cliente.....	54
Assistenza in garanzia .....	55
Parti di ricambio coperte dalla garanzia .....	56
Restituzione ad HP/al rivenditore .....	56
Assistenza in loco .....	56
Periodo di garanzia limitata per HP NetServer .....	57
Assistenza tecnica .....	58
Stati Uniti e Canada.....	58
Europa.....	59
Asia/Pacifico.....	60
Altri paesi.....	60
Strumenti autodidattici .....	60
Servizi di assistenza supplementari in garanzia .....	61
Garanzia limitata per i prodotti software .....	61
Contratto di licenza HP per i prodotti software.....	63
Domande più comuni sui servizi di garanzia per HP NetServer.....	64
<b>D Supporto e assistenza.....</b>	<b>71</b>
Progettazione, integrazione e supporto .....	71
Informazioni e supporto.....	72
Release History e Status Report di HP NetServer Navigator.....	72
Servizio di abbonamento al CD-ROM di HP NetServer Navigator.....	73
HP NetServer Navigator .....	74
Forum e libreria CompuServe .....	74
World Wide Web ed FTP Internet.....	75

Bulletin Board System.....	75
Fax automatizzato .....	76
HP NetServer Support News.....	76
Assistenza telefonica .....	77
Per ottenere l'assistenza telefonica HP .....	77
Ordinazione di cavi, portaunità e pubblicazioni tecniche HP.....	79
Informazioni sugli ordini telefonici .....	79
Come contattare le sedi HP internazionali.....	80
<b>E Gestione del server con HP Support Anywhere .....</b>	<b>83</b>
Uso di Auto Alert.....	83
Opzioni di risposta Auto Alert.....	85
Uso dell'interfaccia Web di Support Anywhere .....	87
Pagina Descrizione server .....	88
Pagine di configurazione del server .....	89
Pulsanti di menu .....	92
Considerazioni sulla sicurezza dell'interfaccia Web.....	95
Password e ID utente .....	95
Restrizione dell'indirizzo IP .....	96
Criptaggio .....	96
Uso delle opzioni della console remota .....	97
Reindirizzamento della console remota HP (solo per E 40) .....	98
Reindirizzamento grafico della console (Windows NT).....	104
RCONSOLE (NetWare / IntranetWare).....	108
<b>Indice analitico.....</b>	<b>111</b>

# 1 Informazioni generali per l'installazione

---

Questa guida d'uso contiene le istruzioni per l'installazione e la configurazione dei NetServer HP serie E 30 ed E 40. In alcune sezioni vengono fornite informazioni che si riferiscono unicamente all'E 30 o all'E 40. Queste sezioni sono indicate con titoli "Solo E 30" o "Solo E 40". Leggere solo le sezioni relative al tipo di NetServer di cui si dispone.

In questo capitolo vengono fornite informazioni per l'installazione del NetServer HP serie E. Per le istruzioni complete sull'installazione, consultare la mappa d'installazione relativa al NetServer HP serie E.

## Verifica del contenuto

Aprire la confezione e verificarne il contenuto a fronte dell'elenco dei contenuti fornito insieme al NetServer. Se vi sono dei componenti mancanti o danneggiati, contattare il rivenditore.

## Visualizzazione del file README

1. Premere il pulsante di accensione. Aprire lo sportello anteriore di NetServer e premere il pulsante di espulsione del CD-ROM. Inserire il CD-ROM di HP NetServer Navigator nell'unità e premere nuovamente il pulsante per chiudere l'unità. Spegnerlo il sistema, attendere 10 secondi e riaccenderlo nuovamente. Se il sistema non si riavvia, seguire le istruzioni della diagnostica sullo schermo.
2. Andare nel Menu principale di Navigator. Se si desidera modificare la lingua, selezionare "Personalizzazioni".
3. Selezionare "File README". Il file README contiene le informazioni più recenti sull'installazione di HP NetServer. Leggerlo attentamente prima di iniziare l'installazione.

Ora è possibile avviare il CD-ROM di Navigator ed eseguire Diagnostica guidata per verificare le operazioni del sistema.

4. Per installare elementi hardware aggiuntivi come, ad esempio, altra memoria, schede accessorie o dispositivi di memoria di massa, occorre togliere il coperchio. Andare al paragrafo "Rimozione del coperchio".

Se non si intende installare elementi hardware aggiuntivi, andare al paragrafo "Configurazione di HP NetServer".

## Rimozione del coperchio

Per installare elementi aggiuntivi, è necessario togliere il coperchio. Per installare gli elementi accessori occorrono un cacciavite a lama piatta da 1/4" e un T15 TORX®; non servono attrezzi per togliere il coperchio.

**AVVERTENZA** Prima di togliere il coperchio, scollegare sempre il cavo di alimentazione e i cavi telefonici. Scollegando il cavo di alimentazione non ci si espone ai rischi che possono insorgere qualora dei componenti venissero messi in corto da oggetti metallici quali gli attrezzi in uso o gioielli. Scollegando i cavi telefonici, si evita il rischio di scosse elettriche dovute ai segnali di chiamata.

Per togliere il coperchio:

1. Spegnerne HP NetServer e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Sbloccare il coperchio usando la chiave inserita nell'apposito contenitore nella parte posteriore di NetServer.
3. Sganciare le due levette sui lati del pannello frontale.
4. Togliere il coperchio. Afferrare il coperchio dall'alto (come mostrato nella figura in basso). Premendo verso il basso tirare decisamente in avanti il coperchio fino a sganciarlo, sfilarlo poi completamente dal NetServer.
5. Togliere il condotto di raffreddamento. Sollevare la parte frontale del condotto fino a liberare l'aggancio a T dal suo alloggiamento, come mostrato nella figura in basso. Tirare con cautela il condotto verso la parte frontale del NetServer, sollevarlo ed estrarlo dal telaio. Riporre il condotto di raffreddamento in un luogo sicuro; è necessario reinserirlo prima di rimontare il coperchio.

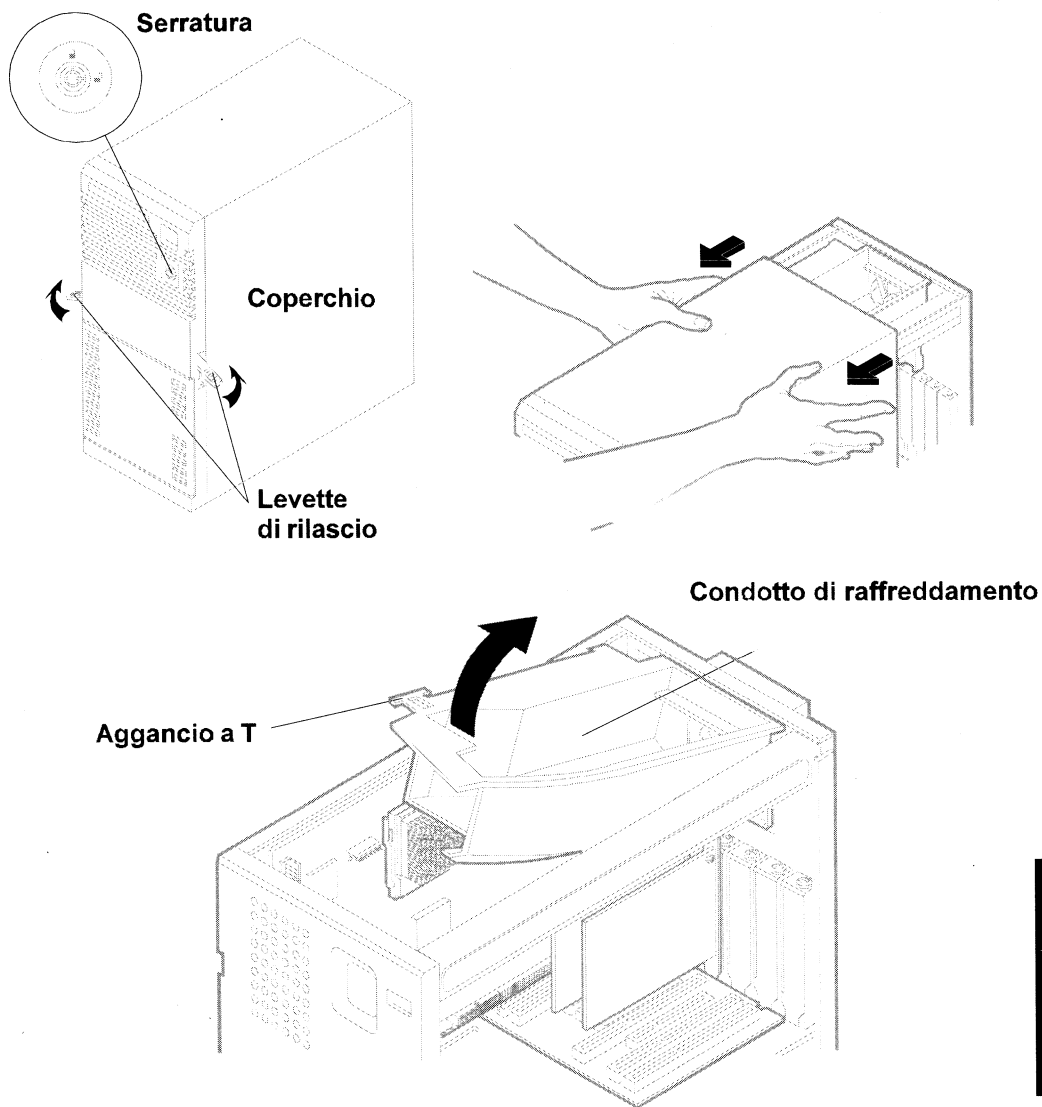


Figura 1-1. Sblocco e apertura del NetServer

## Installazione di memoria aggiuntiva

Usare i moduli SIMM HP elencati nell'Etichetta informazioni tecniche posta sul lato del telaio.

1. Togliere il condotto di raffreddamento. Sollevare la parte frontale del condotto fino a liberare l'aggancio a T dal suo alloggiamento, come mostrato nella figura in basso. Tirare con cautela il condotto verso la parte frontale del NetServer, sollevarlo ed estrarlo dal telaio. Riporre il condotto di raffreddamento in un luogo sicuro; è necessario reinserirlo prima di rimontare il coperchio.
2. Allineare la tacca dei moduli SIMM con la chiave dell'alloggiamento e inserire a fondo nell'alloggiamento il modulo SIMM inclinato a  $45^\circ$ , come mostrato in basso.
3. Ruotare il modulo SIMM a  $90^\circ$  fino a far scattare entrambe le clip di fissaggio.
4. Rimontare il condotto di raffreddamento prima di rimettere il coperchio del NetServer.

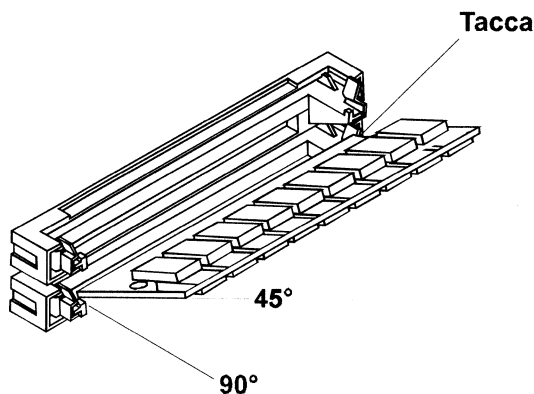


Figura 1-2. Installazione di un modulo SIMM nel NetServer E 30



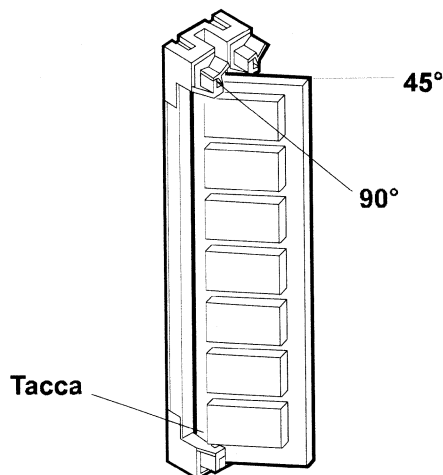


Figura 1-3. Installazione di un modulo SIMM nel NetServer E 40

## Installazione di schede PCI e ISA aggiuntive

**E 30:** Installare tutte le schede adattatore in questa fase, tranne le schede ISA non Plug-and-Play. Non installare le schede ISA non Plug-and-Play prima che venga richiesto da Configurazione guidata.

**E 40:** Installare tutte le schede adattatore in questo momento.

Per un elenco delle schede testate da HP e per il file README con le informazioni più recenti sulla configurazione, visualizzare l'elenco dei prodotti sottoposti a test sul CD-ROM di Navigator.

Le schede possono essere identificate dalla forma dei connettori:

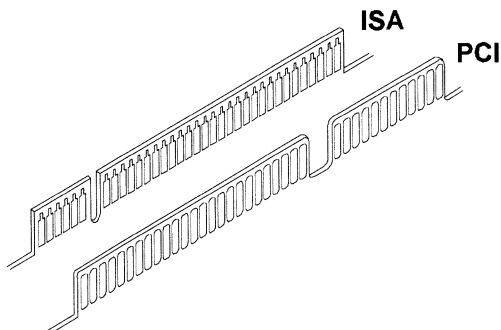


Figura 1-4. Identificazione dei connettori

## Installazione di dispositivi di memoria di massa aggiuntivi

Se si sta installando un'unità IDE o dispositivi SCSI interni in determinate configurazioni, potrebbero servire cavi e adattatori aggiuntivi. Per i numeri di parte di cavi, adattatori e cassette HP e per informazioni sulla configurazione, leggere l'Etichetta informazioni tecniche sul lato del telaio oppure il CD-ROM di Navigator.

## Configurazione di HP NetServer

---

**NOTA**      **E 30:** Non installare le schede ISA non Plug-and-Play prima che venga richiesto da Configurazione guidata.

---

1. Riassemblare HP NetServer e collegare il cavo di alimentazione.
2. Se si sono installate schede adattatore non Plug-and-Play ISA, occorre allocare delle risorse di memoria per queste schede. Per le istruzioni, consultare il paragrafo "Installazione di schede ISA non Plug-and-Play" nel Capitolo 5, "Accessori".
3. Accendere HP NetServer e lo schermo.
4. Inserire ora il CD-ROM nell'apposita unità, spegnere l'interruttore, attendere 10 secondi e riaccendere il sistema. NetServer si avvierà dal CD-ROM di Navigator.

Se NetServer non si avvia, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

5. Andare nel Menu principale di Navigator e selezionare "Configurazione guidata".

Seguire le istruzioni in Configurazione guidata per continuare l'installazione di NetServer.

## 2 HP NetServer Navigator

---

### Contenuto del CD-ROM di HP NetServer Navigator

Il menu principale del CD-ROM di HP NetServer Navigator guida l'utente attraverso i moduli in cui è possibile eseguire le procedure di configurazione o accedere alla documentazione in linea relativa al sistema. Di seguito viene descritto il contenuto del CD-ROM come se si accedesse dal Menu principale.

#### File Readme

Comprende le informazioni più aggiornate non comprese nella documentazione stampata relativa all'installazione. Leggere questo file prima dell'installazione.

#### Configurazione guidata

Configurazione guidata aiuta l'utente nell'esecuzione delle operazioni necessarie per la configurazione del NetServer. Sono disponibili tre metodi di configurazione: Rapida, Personalizzata e Duplicata.

La configurazione **Rapida** è il metodo più usato perché guida attraverso le fasi di configurazione in sequenza, proponendo le impostazioni predefinite. La configurazione Rapida prevede le operazioni seguenti:

- **Aggiorna BIOS di sistema:** questa fase appare se Configurazione guidata rileva la presenza di una versione più recente del BIOS sul CD-ROM di HP Navigator. Se si desidera continuare con la configurazione Rapida occorre aggiornare il BIOS.
- **Installa NOS (modalità automatica):** in modalità automatica, se si installano delle versioni di Novell NetWare / IntranetWare o Microsoft NT Server, la procedura di installazione automatica HP guida attraverso l'installazione del NOS e configura il disco rigido e il NOS in base a determinati parametri preimpostati.
- **Crea dischetto dei driver:** se si sceglie di installare il NOS con il programma di utilità fornito dal produttore con il software del NOS, si crea un dischetto personalizzato coi driver HP e i file di configurazione da utilizzare per l'installazione del NOS.

- **Mostra schede configurate:** mostra le schede PCI configurate e le schede ISA Plug-and-Play.
- **Configura disk array (solo E 40):** se si dispone di un disk array HP esterno, questo deve essere configurato con il programma di utilità di disk array.
- **Installa partizione di utilità:** crea una partizione di utilità da 8 MB sul disco rigido del server dove HP NetServer Navigator copierà Diagnostica guidata, il programma di aggiornamento del BIOS e altri programmi di utilità.
- **Esegui programmi di utilità per le schede:** se HP NetServer Navigator rileva schede installate per le quali esistono altri programmi di configurazione sul CD-ROM, tali programmi vengono eseguiti automaticamente per completare la configurazione delle schede stesse.

Con la configurazione **Personalizzata** le varie fasi della configurazione possono essere eseguite in un ordine qualsiasi. Selezionare Personalizzata se si è già esperti nella configurazione di NetServer e se si preferisce eseguire le diverse fasi in un ordine particolare oppure se si preferisce configurare il sistema un componente alla volta.

Con la configurazione **Duplicata** è possibile salvare una copia dell'attuale configurazione della scheda di sistema o caricarne una salvata in precedenza. In tal modo si risparmia tempo quando si configurano più sistemi identici tra loro.

## Soluzioni di gestione HP

**Soluzioni di gestione HP** contiene le dimostrazioni del software disponibili sul CD-ROM di HP NetServer Navigator.

**HP Support Anywhere**, reperibile sul CD-ROM di HP Navigator, è utile per la gestione dei server. Il software è personalizzabile e comprende pratici strumenti di soluzione dei problemi.

Tra le funzioni di Support Anywhere vi sono:

- Allarmi che possono essere visualizzati usando un browser Web o per mezzo della funzione Auto Alert.
- Segnalazione della soglia di capacità del disco.
- Notifica di guasti ai dispositivi e al controller SCSI.
- Avviso anticipato di problemi al disco accompagnato da sostituzione in garanzia di HP.

- Informazioni riguardanti le statistiche delle prestazioni, la configurazione e i problemi della scheda LAN del PC.
- Visualizzazione per mezzo di un browser Web di informazioni importanti relative al server, come la versione del BIOS, il contenuto degli alloggiamenti ISA e PCI, porte seriali e parallele e stato di sicurezza.

## Programmi di utilità di HP NetServer

Attraverso i Programmi di utilità HP NetServer si giunge a un menu da cui possono essere eseguiti direttamente i seguenti programmi di utilità:

- **Diagnostica guidata:** diagnostica dell'hardware facile da usare per la verifica del sistema e la rapida identificazione e risoluzione dei problemi.
- **Libreria di dischetti:** consente di generare facilmente qualsiasi dischetto disponibile sul CD-ROM di NetServer Navigator. E' possibile, ad esempio, creare i seguenti dischetti: Aggiornamento delle BIOS, Driver NOS e Diagnostica Guidata.

## Personalizzazioni

Personalizzazioni consente di modificare lingua, data e ora del sistema.



## 3 Gestione di HP NetServer

---

### Informazioni generali sulla gestione di NetServer

Il CD-ROM di HP NetServer Navigator comprende Informazioni guidate HP e HP PowerWise Assistant. Informazioni guidate HP è uno strumento veloce ed efficace per la ricerca delle informazioni sull'installazione, la gestione e l'assistenza relative ad HP NetServer. Fornisce, inoltre, la documentazione completa riguardante HP NetServer e i suoi accessori e le informazioni relative al NOS. Opportuni dati di consultazione, come le descrizioni funzionali e le direttive tecniche, aiutano l'utente a comprendere meglio HP NetServer e ad effettuare le impostazioni nel pieno rispetto delle caratteristiche della propria rete. HP PowerWise Assistant è il pacchetto di gestione software UPS di HP.

Le caratteristiche e il funzionamento di Informazioni guidate sono l'oggetto di questo capitolo che, nella parte finale, contiene una descrizione delle modalità di consultazione e di installazione di questo software su altri sistemi.

### Uso di Informazioni guidate di HP NetServer

Informazioni guidate è dotato di molte funzioni che consentono di reperire le informazioni desiderate in modo semplice e rapido. Qui di seguito viene fornita una breve descrizione di queste funzioni. Per comprendere come utilizzare le singole funzioni, servirsi del sistema di guida in linea di Informazioni guidate.

Avviare il CD-ROM di HP NetServer Navigator sul NetServer serie E ed eseguire Informazioni guidate oppure eseguire Informazioni guidate sotto Windows (vedere "Installazione del software di Informazioni guidate HP" più avanti).

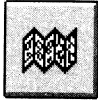
#### Uso della guida



Premendo questo pulsante si richiama a video il sistema di guida di Informazioni guidate, che spiega come usare questo programma per trovare le informazioni desiderate.

## Ricerca di informazioni

Informazioni guidate offre molti modi di navigare attraverso i titoli alla ricerca delle informazioni desiderate:



**Selezione di un argomento dalla Mappa.** Visualizza una finestra con il profilo di ogni modulo e un titolo in Informazioni guidate per il prodotto selezionato. La Mappa permette di visionare il contenuto di Informazioni guidate nella vista profilo e da qui selezionare l'argomento da leggere.



**Ricerca di una parola o frase.** Esegue ricerche a tutto testo su testi di argomenti, ricerche che portano non solo all'argomento cercato, ma anche alla parola o alle parole localizzate nella ricerca, consentendo anche l'uso di operatori di ricerca, come AND, OR, NOT e NEAR per abbreviare i tempi.



**Selezione di un argomento nella lista dei riferimenti.** I moduli di consultazione sono disposti per argomento, non per processo. La lista dei riferimenti riporta i documenti da consultare sul prodotto selezionato.



**Selezione di un pulsante dell'attività.** Ogni pulsante rappresenta un processo da eseguire e ogni processo contiene più argomenti.



**Salto a un argomento con il pulsante Precedente.** Il pulsante visualizza l'argomento precedente del modulo.



**Salto a un argomento con il pulsante Avanti.** Il pulsante visualizza l'argomento successivo del modulo.



**Ritorno a un argomento precedentemente visionato con il pulsante Indietro.** Visualizza un argomento precedentemente letto. Facendo clic su questo pulsante più di una volta si risale attraverso gli argomenti già letti nello stesso ordine.



Le informazioni possono essere cercate anche usando i "punti caldi" e si può tornare ad argomenti già visionati usando il pulsante per la cronologia:

- **Passaggio ad altri argomenti.** Facendo clic sui punti caldi dei testi è possibile passare ad altri argomenti o ad informazioni di approfondimento sull'argomento corrente. Il testo "caldo" appare in verde grassetto. Spostando il puntatore sull'area "calda", questo si trasforma in una mano.
- **Ritorno a un argomento già visto selezionando il pulsante della cronologia nel menu degli argomenti.** Quando si scorrono gli argomenti, Informazioni guidate conserva la registrazione del percorso e basta premere il pulsante della cronologia per risalire lungo l'elenco degli argomenti letti, partendo da quello più recente. Selezionando qualsiasi argomento nella lista si può risalire ad esso.

## Duplicazione e stampa delle informazioni

Qualsiasi argomento di Informazioni guidate può essere copiato in altre applicazioni come, ad esempio, i programmi di videoscrittura, copiandolo in Appunti di Windows e inserendo il testo nell'applicazione di Windows desiderata.

Per stampare gli argomenti di Informazioni guidate, si utilizzano le opzioni di stampa del menu a discesa File. L'utente può stampare l'argomento corrente o un'intera serie di argomenti precedentemente marcati con il comando di evidenziazione per la stampa.

Il comando di evidenziazione per la stampa permette di marcare l'argomento visualizzato o tutti gli argomenti del gruppo al quale quello corrente appartiene. L'opzione per la stampa degli argomenti evidenziati permette di stampare tutti gli argomenti marcati come gruppo.

Dopo aver selezionato l'opzione di stampa, compare la finestra di dialogo di impostazione della stampante o di stampa. In quest'ultima è possibile scegliere fra diverse opzioni: numero di copie da stampare, fascicolazione, qualità di stampa (punti per pollice e stampa su file); nella finestra di dialogo di impostazione della stampante sono invece disponibili le opzioni per la selezione della stampante, l'orientamento della pagina e il tipo o l'origine della carta su cui stampare.

## Installazione di Informazioni guidate HP

Il software di Informazioni guidate HP può essere eseguito sul PC HP Vectra o un altro PC su cui siano installati Windows 3.1 o versioni successive, Windows 95 o

Windows NT. Informazioni guidate HP può essere installato in uno dei seguenti modi:

- da CD-ROM;
- da un server di rete su cui siano stati installati i file dell'applicazione Informazioni guidate HP.

Il programma di installazione consente di scegliere se accedere ai file di dati dal disco rigido o dal CD-ROM. Di norma si accede ai file di dati da CD-ROM, ma è possibile copiarli sul disco rigido per migliorare i tempi di accesso, anche se questa operazione richiede una notevole quantità di spazio libero sul disco.

## Installazione da CD-ROM

Per installare Informazioni guidate HP su un PC Windows dal CD-ROM di HP NetServer Navigator:

1. Accendere il computer e l'unità CD-ROM.
2. Avviare Windows e visualizzare Program Manager.
3. Inserire il CD-ROM di HP NetServer Navigator nell'apposita unità.
4. Da Program Manager, selezionare il menu File e poi il comando "Esegui".
5. Al prompt del comando immettere:

***unità*:\infoasst\setup /a**

dove *unità* è la lettera assegnata all'unità CD-ROM.

6. Seguire le istruzioni a video.

In Program Manager, il programma Setup crea un nuovo gruppo di programmi chiamato Informazioni guidate per HP NetServer, con un'icona per l'esecuzione dell'applicazione.

## Installazione dalla rete

Per installare Informazioni guidate di HP NetServer dalla rete, occorre prima installare i file run-time dal CD-ROM su un disco rigido di rete e quindi eseguire il setup sul PC client.

Nell'eventualità che più utenti eseguano le Informazioni guidate per HP NetServer dalla rete, si consiglia di copiare i file di dati sulla rete.

## Installazione dei file dell'applicazione sulla rete

Per installare Informazioni guidate di HP NetServer in rete:

1. Avviare Windows e visualizzare Program Manager.
2. Inserire il CD-ROM Informazioni guidate di HP NetServer nell'apposita unità.
3. Da Program Manager, selezionare il menu File e poi il comando "Esegui".
4. Al prompt del comando immettere:

```
unità:\infoasst\setup /a
```

dove *unità* è la lettera assegnata all'unità CD-ROM.

5. Seguire le istruzioni a video.

## Esecuzione del programma Setup su un PC client

Per eseguire Informazioni guidate di HP NetServer da un PC client, il client deve eseguire il programma di setup installato sul disco rigido di rete:

1. Avviare Windows e visualizzare Program Manager.
2. Da Program Manager, selezionare il menu File e poi il comando Esegui.
3. Al prompt del comando, immettere il punto della rete in cui si desidera installare i file di Informazioni guidate di HP NetServer, seguito da **setup**.

**Per esempio**, se Informazioni guidate è stato installato in "N:\windows\iaclient", si immetterà la riga di comando:

```
N:\windows\iaclient\setup
```

4. Seguire le istruzioni a video.

## Gestione del server con HP Support Anywhere

Gli attributi hardware e software incorporati in HP NetServer E 40 consentono di gestire e controllare in remoto il proprio NetServer. Usare HP Support Anywhere per ottenere informazioni tempestive sui server di rete e per sapere se vi sono problemi con un server. Inoltre, Support Anywhere notifica i problemi previsti che potrebbero verificarsi in futuro con il NetServer.

Support Anywhere è in grado di gestire più sistemi operativi (NOS) e supporta NetServer che eseguono Novell NetWare/IntranetWare o Microsoft Windows NT.

Usare le funzioni di Support Anywhere riportate a seguire per gestire il proprio NetServer in un ambiente di rete. Le funzioni di gestione di Support Anywhere includono:

- **Auto Alert:** fornisce finestre di notifica sulle operazioni del server.
- **Interfaccia Web:** consente di accedere direttamente alla pagina Web di NetServer per informazioni dettagliate sulle operazioni dei NetServer.
- **Opzioni della console remota:** consente agli amministratori di rete, ai tecnici dell'assistenza o ai rivenditori di controllare e, se necessario, effettuare un controllo remoto del server ai fini della manutenzione, configurazione o gestione di un server.

---

**NOTA** Per informazioni dettagliate su come attivare ed usare HP Support Anywhere, incluse le funzioni di accesso remoto, consultare *Guida all'installazione e all'uso di HP Support Anywhere*.

---

## Auto Alert

La funzione Auto Alert di HP Support Anywhere consente di controllare l'ambiente operativo di un NetServer HP ed invia a una stazione di lavoro designata notifiche e allarmi che fanno riferimento a soglie di errore definite dalla casa produttrice. Le caratteristiche principali di Auto Alert sono:

- Notifica degli allarmi per mezzo di un'interfaccia informativa di facile utilizzo e immediata comprensione (viene visualizzata un'icona "semaforo").
- Rilevamento dei problemi e la relativa soluzione.
- Notifica dello stato operativo del server: attivo/disattivo.
- Monitoraggio centralizzato di più NetServer HP che eseguono sistemi operativi Novell NetWare / IntranetWare o Windows NT.
- Allarmi che notificano la quantità di spazio sul disco del NetServer HP, lo stato delle schede NIC (Network Interface Card), i problemi relativi all'adattatore e alle periferiche SCSI e possibili problemi futuri con il disco SCSI del NetServer HP.
- Il supporto per più Client. I dati provenienti dai NetServer HP controllati possono essere indirizzati contemporaneamente a più stazioni di lavoro.

- Il riavvio automatico del server (ASR).

Per informazioni dettagliate sull'uso della funzione Auto Alert di Support Anywhere, vedere l'Appendice E. Per informazioni dettagliate sull'installazione, consultare *Guida all'installazione e all'uso di HP Support Anywhere*.

## Interfaccia Web

Support Anywhere consente di controllare, configurare e gestire il NetServer attraverso l'interfaccia Web. Si può accedere al NetServer da un elenco di server gestiti oppure si può fare clic su Accedi da una finestra di Auto Alert per passare direttamente a un server con problemi. Nelle pagine Web del server si possono leggere informazioni dettagliate sull'ambiente operativo, fra cui:

- informazioni sul sistema;
- le operazioni correnti;
- la cronologia delle operazioni;
- l'assistenza tecnica HP.

Usando il proprio browser (Netscape Navigator o Microsoft Explorer), si possono visualizzare le funzioni più importanti e le statistiche relative a ciascun NetServer incluso nella configurazione. E' possibile anche riconfigurare le soglie di allarme per la funzione Auto Alert di Support Anywhere.

Per informazioni dettagliate sull'uso dell'interfaccia Web di Support Anywhere, leggere l'Appendice E, mentre per avere informazioni dettagliate sull'installazione, consultare *Guida all'installazione e all'uso di HP Support Anywhere*.

## Opzioni della console remota

Il sistema HP NetServer serie E offre funzioni per il controllo in remoto che consentono di accedere al proprio NetServer in remoto. L'accesso in remoto è una funzione particolarmente utile per gli amministratori di rete, i rivenditori, gli esperti per l'assistenza tecnica e tecnici della manutenzione che possono valutare gli eventuali problemi, eseguire operazioni di manutenzione ed eventualmente riconfigurare il NetServer da un altro terminale in remoto.

Support Anywhere fornisce tre diversi metodi per controllare un NetServer HP in remoto:

- il reindirizzamento remoto della console HP (solo per E 40);
- il reindirizzamento grafico della console (Windows NT);

- RCONSOLE (Novell NetWare / IntranetWare).

---

**NOTA**

Per informazioni dettagliate su come attivare le funzioni di accesso remoto di HP Support Anywhere su NetServer, leggere l'Appendice E oppure consultare *Guida all'installazione e all'uso di HP Support Anywhere*.

---

### Reindirizzamento della console remota HP (solo E 40)

La funzione di reindirizzamento della console remota HP è incorporata nel BIOS del NetServer E 40 ed è indipendente dal NOS. Usare la funzione di accesso remoto del BIOS per individuare e risolvere eventuali problemi relativi alla configurazione o alle operazioni hardware del NetServer.

Usando la funzione di reindirizzamento della console remota, si può accedere in remoto ad un NetServer per:

- Aggiornare il BIOS di sistema. Questa funzione è particolarmente utile in quanto consente di aggiornare il BIOS del NetServer in remoto.
- Eseguire il programma di utilità HPVGSet per configurare (e verificare) gli adattatori HP IO BaseT (J2973A o J2970A).
- Eseguire Diagnostica guidata. Questo programma di utilità consente di verificare i componenti hardware del NetServer, compresa la scheda di circuito principale.
- Avviare il server in remoto e visualizzare i messaggi di avvio.
- Impostare o reimpostare la data, l'ora e il linguaggio della tastiera del sistema.

### Reindirizzamento della console grafica (Windows NT)

E' possibile usare le funzioni di pcANYWHERE32 (se installato sia sul NetServer che sulla console remota) per acquisire un controllo grafico completo su un NetServer E 40 HP in remoto.

Usando questa funzione, la console riproduce esattamente lo stesso schermo del NetServer. In tal modo, è possibile avere il pieno controllo del NetServer HP dalla console remota. Per il reindirizzamento della console grafica con pcANYWHERE32 occorre che il NetServer HP esegua Windows NT.

Il programma pcANYWHERE32 consente di reindirizzare tutto ciò che è visualizzato graficamente su un NetServer HP che esegue Windows NT 3.51 o

4.0 a una console Windows NT 3.51 o Windows 95 remota. Questo programma consente di:

- Avviare l'editor di registro del NetServer.
- Eseguire sul NetServer la diagnostica a livello del NOS.
- Accedere al pannello di controllo del NetServer per controllare e modificare le impostazioni del NOS di un NetServer collegato, comprese le configurazioni di rete, i programmi di gestione e le installazioni dei driver.

### **RCONSOLE (NetWare)**

Usare il programma RCONSOLE di Novell NetWare per controllare un NetServer HP che esegue Novell NetWare / IntranetWare. RCONSOLE funziona a livello del NOS per consentire l'accesso in remoto completo ad un NetServer che esegue Netware 4.11 / IntranetWare. Le funzioni consentono di:

- Caricare e scaricare moduli (NLM).
- Eseguire programmi di diagnostica a livello del NOS sul NetServer.
- Controllare e valutare le prestazioni del NetServer.
- Eseguire la configurazione a livello del NOS, nonché modificare le impostazioni di rete.

Per le istruzioni sull'installazione e l'uso delle funzioni di RCONSOLE per l'accesso remoto al NetServer, andare all'Appendice E. Per informazioni dettagliate sull'installazione e l'uso delle funzioni di RCONSOLE su un client remoto, consultare *Guida all'installazione e all'uso di HP Support Anywhere*.





# 4 Installazione del software UPS

---

## Preliminari

Il software di configurazione, monitoraggio e gestione di HP PowerWise UPS è disponibile sul CD-ROM di HP NetServer Navigator.

Prima di installarlo, occorre:

- Installare l'UPS seguendo le istruzioni riportate nella mappa di installazione dei NetServer serie E.
- Installare il proprio sistema operativo di rete.
- (facoltativo) Installare il software di gestione del server seguendo le istruzioni contenute nella *Guida all'installazione e all'uso di HP Support Anywhere*.

Il paragrafo seguente descrive le procedure di installazione di UPS sotto Microsoft Windows NT e Novell NetWare / IntranetWare.

## Installazione sotto Microsoft Windows NT

---

<b>NOTA</b>	Per gli aggiornamenti della procedura di installazione del software UPS, consultare il file README nel CD-ROM di HP NetServer Navigator (nella directory \pwa\disk1\README.TXT).
-------------	--

---

Prima di installare il software, controllare che:

- HP PowerWise UPS sia inserito, attivo e collegato al server con cavo seriale (vedere le istruzioni nella mappa di installazione dei NetServer serie E).
- Microsoft Windows NT (versione 3.5 o successive) sia in esecuzione su HP NetServer. **Questo software può essere installato solo da persone con competenze di amministratore di sistema.**

Chi gestisce HP PowerWise UPS con HP OpenView per Windows deve verificare che:

- HP OpenView per Windows sia installato sulla console di gestione centrale.
- Sul server siano installati e correttamente configurati TCP/IP e SNMP.
- (facoltativo) HP Support Anywhere sia installato sul server e sulla console di gestione centrale, se è usato per gestire il server.

## Installazione del software UPS su HP NetServer

Per installare il software UPS sul NetServer HP al quale UPS è collegato, la procedura è la seguente:

1. Inserire il CD-ROM di HP NetServer Navigator nell'apposita unità.
2. In Program Manager di Windows NT, selezionare Esegui nel menu File.
3. Al prompt nella linea dei comandi immettere il comando:

***unità*:\PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE**

dove *unità* è la lettera assegnata all'unità CD-ROM.

4. Seguire le istruzioni a video.
  - ◊ Verrà chiesto di identificare il percorso di installazione del software.
  - ◊ Nella finestra con le opzioni di installazione, selezionare **PowerWise Assistant**.
  - ◊ Qui sarà necessario identificare la porta seriale del server al quale è collegato HP PowerWise UPS.

## Installazione dell'interfaccia utente UPS su un PC client locale

L'interfaccia utente di HP PowerWise Assistant può essere installata su un PC client locale con sistema operativo Windows NT per gestire HP PowerWise UPS. La procedura è la seguente:

1. Se l'unità CD-ROM del server è accessibile dal client, tenere il CD-ROM dove si trova, altrimenti inserire il CD-ROM di HP NetServer Navigator nell'unità CD-ROM del client. Se non si ha accesso all'unità CD-ROM nel client, eseguire la procedura di installazione per creare i necessari dischetti di installazione.
2. In Program Manager di Windows, selezionare Esegui nel menu File.

3. Al prompt sulla riga dei comandi, immettere il comando:

***unità*:\PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE**

dove *unità* è la lettera assegnata all'unità CD-ROM.

4. Seguire le istruzioni a video.
  - ◇ Verrà chiesto di identificare il percorso di installazione del software.
  - ◇ Nella finestra con le opzioni per l'installazione, selezionare **PowerWise Assistant** (solo interfaccia utente).

## Installazione dell'applicazione UPS Manager

HP PowerWise Manager può essere installato sulla console di gestione centrale eseguendo HP OpenView per Windows o Support Anywhere.

1. Se l'unità CD-ROM del server è accessibile dal client, tenere il CD-ROM dove si trova, altrimenti inserire il CD-ROM di HP PowerWise Assistant nell'unità CD-ROM del client. Se non si ha accesso a un'altra unità CD-ROM, eseguire la procedura di installazione per creare i necessari dischetti di installazione.
2. In Program Manager di Windows NT, selezionare Eseguire nel menu File.
3. Al prompt sulla riga dei comandi, immettere il comando:

***unità*:\PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE**

dove *unità* è la lettera assegnata all'unità CD-ROM.
4. Seguire le istruzioni a video.
  - ◇ Verrà chiesto di identificare il percorso di installazione del software.
  - ◇ Nella finestra con le opzioni per l'installazione, selezionare **PowerWise Manager**.

# Installazione di UPS per Novell NetWare / IntranetWare

---

**NOTA**

Per gli aggiornamenti della procedura di installazione, consultare il file README nella directory \pwa\netware\disk1 del CD-ROM di HP NetServer Navigator.

Se non si dispone di un client con Windows (versione 3.1 o successive) per gestire l'UPS di HP PowerWise, per la procedura di installazione consultare il file README nella directory \pwa\netware\dos sul CD-ROM di HP NetServer Navigator.

---

Prima di installare il software, controllare che:

- HP PowerWise UPS sia inserito, attivo e collegato al server tramite cavo seriale (vedere le istruzioni nella mappa di installazione del NetServer serie E).
- Su HP NetServer sia in esecuzione Novell NetWare. **Per installare questo software è necessario avere competenze da amministratore di rete.**
- Siano state scaricate tutte le precedenti versioni di HP PowerWise Assistant e tolte dal file AUTOEXEC.NCF (per informazioni dettagliate, leggere il file README di UPS).

Chi utilizza HP OpenView per Windows per gestire HP PowerWise UPS, dovrà inoltre verificare che:

- HP OpenView per Windows sia già installato sulla console di gestione centrale.
- Siano stati installati e siano correttamente configurati i servizi SNMP.
- (facoltativo) HP Support Anywhere (se usato per la gestione del server) sia installato sul server e sulla console di gestione centrale.

## Installazione del software UPS su HP NetServer

Installare HP PowerWise Assistant sul NetServer al quale UPS è collegato e su un client Windows locale usato per gestire il server. Con Novell NetWare / IntranetWare, all'UPS possono essere collegati più server. Il server al quale

UPS è collegato tramite cavo seriale è il server "Master", quelli alimentati da UPS sono i server "Slave".

Per installare il software UPS, seguire la procedura:

1. Inserire il CD-ROM di HP NetServer Navigator nell'apposita unità accessibile dal client Windows.
2. In Program Manager di Windows, selezionare Esegui nel menu File.
3. Sulla riga dei comandi, immettere il comando:

***unità*:\PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE**

dove *unità* è la lettera assegnata all'unità CD-ROM.

4. Seguire le istruzioni a video.
  - ◇ Verrà chiesto di identificare il percorso di installazione del software.
  - ◇ Nella finestra con le opzioni per l'installazione, selezionare **PowerWise Assistant**.
  - ◇ Il server deve essere identificato come Master o Slave. Per il server Master, l'utente deve identificare la porta del server alla quale è collegato HP PowerWise UPS. Per il server Slave, deve essere indicato il nome del Master.
5. In base alle selezioni fatte nell'installazione, al file AUTOEXEC.NCF vengono aggiunti alcuni dei seguenti comandi:

```
load aiocomx
load hpups
load hpslave
load hpupscag
load hpupssd
```

I file possono essere caricati riavviando il server oppure, manualmente, inserendo il comando **pwload** dalla console del server.

## Installazione dell'interfaccia utente su un PC client locale

L'interfaccia utente HP PowerWise può essere installata su un PC client locale aggiuntivo da usare per la gestione di HP PowerWise UPS.

Per installare il software UPS:

1. Inserire il CD-ROM di HP NetServer Navigator nell'apposita unità accessibile dal client Windows.
2. In Program Manager di Windows, selezionare Esegui nel menu File.

3. Al prompt della riga dei comandi, immettere il comando:  
***unità*:\PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE**  
dove *unità* è la lettera assegnata all'unità CD-ROM.
4. Seguire le istruzioni a video.
  - ◊ Verrà chiesto di identificare il percorso di installazione del software.
  - ◊ Nella finestra con le opzioni per l'installazione, selezionare **PowerWise Assistant** (solo interfaccia utente).

## Installazione dell'applicazione UPS Manager

HP PowerWise Manager può essere installato sulla console di gestione centrale eseguendo HP OpenView per Windows o HP Support Anywhere.

Per installare il software UPS:

1. Inserire il CD-ROM di HP NetServer Navigator nell'apposita unità accessibile dal client Windows.
2. In Program Manager di Windows, selezionare Esegui nel menu File.
3. Al prompt della riga dei comandi, immettere il comando:  
***unità*:\PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE**  
dove *unità* è la lettera assegnata all'unità CD-ROM.
4. Seguire le istruzioni a video.
  - ◊ Verrà chiesto di identificare il percorso di installazione del software.
  - ◊ In Opzioni di installazione, selezionare **PowerWise Manager**.

# 5 Accessori

---

## Installazione di accessori

Il capitolo riguarda l'installazione di accessori non considerati nella mappa di installazione dei NetServer serie E. Se si installano dispositivi di memoria di massa SCSI, schede accessorie PCI o ISA Plug-and-Play, consultare la mappa di installazione. Questo capitolo descrive l'installazione di:

- unità CD-ROM IDE;
- unità a disco rigido IDE;
- schede accessorie ISA non Plug-and-Play.

## Installazione di dispositivi IDE

Il telaio di HP NetServer serie E è dotato di sei ripiani per memoria di massa. Nei quattro ripiani superiori del gruppo frontale è possibile installare un'unità a dischetto da 3,5" e tre dispositivi per memoria di massa da 3,5" o 5,25". I ripiani posteriori (ripianti 5 e 6) sono per l'installazione di due dispositivi di memoria di massa da 3,5". Nel ripiano frontale superiore è installata un'unità CD-ROM IDE.

### Ponticelli IDE

Ciascun dispositivo IDE è dotato di un ponticello etichettato "MA", "SL" e "CS". Questo ponticello a tre posizioni determina se il dispositivo funzionerà come dispositivo master o slave.

- Se si desidera che il dispositivo funzioni come master o come slave, da seconda del connettore del cavo a cui viene collegato (connettore master o connettore slave), impostare il ponticello su "CS". La posizione del dispositivo IDE sul cavo determinerà la funzione del dispositivo (master o slave) una volta impostato il ponticello su "CS". Se il dispositivo è collegato al connettore master (il connettore più vicino alla scheda di sistema), funzionerà da dispositivo IDE master. Se il dispositivo è collegato al connettore slave (il connettore alla fine del cavo), funzionerà da dispositivo IDE slave.

---

### NOTA

Quando si aggiungono dispositivi o si cambia la posizione dei dispositivi sul cavo IDE, impostare il ponticello su "CS" in tutti i dispositivi collegati al cavo.

---

- Se si desidera che il dispositivo funzioni come master su questo cavo, impostare il ponticello su "MA". Non importa a quale connettore del dispositivo sia collegato, funzionerà comunque come dispositivo IDE master.
- Allo stesso modo, se si desidera che il dispositivo funzioni da slave sul cavo, impostare il ponticello su "SL". Non importa a quale connettore del dispositivo sia collegato, funzionerà comunque come dispositivo IDE slave.

### **Cablaggio IDE**

Con HP NetServer è fornito un cavo IDE collegato al connettore sulla scheda di sistema etichettato "Secondary IDE Channel" (il connettore più in basso) ed è dotato di due connettori. Il primo connettore è collegato all'unità CD-ROM IDE preinstallata, mentre il secondo può essere usato per un'unità supplementare dello stesso tipo. Il dispositivo collegato al primo connettore (non alla fine del cavo) viene definito "master" e quello collegato al secondo connettore (alla fine del cavo) viene definito "slave".

---

<b>NOTA</b>	Non collegare un disco rigido IDE allo stesso cavo collegato all'unità CD-ROM preinstallata per non compromettere le prestazioni del disco rigido stesso.
-------------	---

---

Per installare un disco rigido IDE, è necessario acquistare un altro cavo IDE e collegarlo al connettore sulla scheda di sistema etichettato "Primary IDE Channel" (il connettore superiore). Collegare il primo connettore (non quello in fondo al cavo) al disco rigido.

### **Installazione di un'unità CD-ROM IDE supplementare**

Procedura di installazione di un'unità CD-ROM IDE supplementare.

1. Se possibile, eseguire un backup delle unità disco rigido.
2. Se necessario, arrestare il sistema operativo di rete.
3. Spegnerne il server e il video e scollegare tutti i cavi esterni e di alimentazione.
4. Leggere la documentazione fornita con l'accessorio per sapere se esistono speciali istruzioni di manipolazione o installazione.



**AVVERTENZA** Prima di togliere il coperchio, scollegare il cavo di alimentazione e quelli del telefono. Scollegare l'alimentazione per evitare l'esposizione ad alti livelli di tensione che possono provocare ustioni in caso di corto circuito causato da oggetti di metallo come attrezzi o gioielli. Scollegare i cavi del telefono per evitare scosse elettriche provocate dalla tensione della soneria.

5. Togliere il coperchio del NetServer.

**ATTENZIONE** Per la manipolazione dei componenti, indossare una fascia da polso e utilizzare una superficie di lavoro antistatica collegata al telaio.

6. Estrarre un vassoio per la memoria di massa da uno dei ripiani frontali liberi. Conservare le viti.
7. Se il CD-ROM non è un accessorio HP, collegare le guide di montaggio al CD-ROM con le viti in dotazione.
8. Inserire completamente l'unità nell'alloggiamento.
9. Collegare i cavi dati e di alimentazione sul retro dell'unità (la forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso); leggere "Cablaggio IDE" per maggiori informazioni su quali connettori usare.
10. Fissare l'unità in posizione con le viti rimosse dal vassoio nel punto 6.
11. Per facilitare l'accesso all'unità, togliere il coperchio dell'alloggiamento corrispondente dall'interno della mascherina frontale.
12. Rimettere il coperchio e ricollegare i cavi esterni e di alimentazione.

## Installazione di un'unità disco rigido IDE in un ripiano frontale

**NOTA** Se il nuovo disco rigido è dotato di una guida di montaggio, rimuoverla per potere installare l'unità nel NetServer serie E.

Procedura di installazione di un disco rigido supplementare.

1. Eseguire un backup del sistema.
2. Se necessario, arrestare il sistema operativo di rete.
3. Spegnerne il server e il video e scollegare tutti i cavi esterni e di alimentazione.
4. Leggere la documentazione fornita con l'accessorio per sapere se esistono speciali istruzioni di manipolazione o installazione.
5. Togliere il coperchio del NetServer.
6. Consultare il manuale dell'unità per controllare se è necessario impostare i ponticelli o seguire una particolare procedura di installazione.
7. Rimuovere il supporto di memoria di massa da uno dei ripiani frontali vuoti.
8. Inserire l'unità nel supporto e fissarla con le viti.

<p><b>ATTENZIONE</b> Usare solo viti a ferro 6-32 da 6,5 mm per fissare il disco rigido al supporto. L'uso di viti di dimensioni diverse potrebbe causare danni permanenti.</p>
---

9. Far scivolare il supporto nel ripiano con il connettore verso il retro fino a far allineare i fori per le viti del supporto con quelli del telaio.
10. Fissare il supporto al telaio usando le due viti fornite con l'unità.
11. Collegare i cavi dati e di alimentazione sul retro dell'unità. La forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso (vedere "Cablaggio IDE" per maggiori informazioni su quali connettori usare).
12. Rimettere il coperchio del NetServer e i cavi esterni e di alimentazione.

## Installazione di un'unità disco rigido IDE nel ripiano posteriore

<p><b>NOTA</b> Se il nuovo disco rigido è dotato di una guida di montaggio, rimuoverla per potere installare l'unità nel NetServer serie E.</p>
---

Procedura di installazione di un disco rigido supplementare.

1. Se possibile, eseguire un backup del sistema.
2. Se necessario, arrestare il sistema operativo di rete.

3. Spegnerne il server e il video e scollegare tutti i cavi esterni e di alimentazione.
4. Leggere la documentazione fornita con l'accessorio per sapere se esistono speciali istruzioni di manipolazione o installazione.
5. Togliere il coperchio del NetServer.
6. Consultare il manuale dell'unità per controllare se è necessario impostare i ponticelli o seguire una particolare procedura di installazione.
7. Svitare la piastra di accesso sul retro del computer.
8. Inserire l'unità attraverso il ripiano con le prese sul retro, fino ad allineare i fori delle viti sull'unità coi fori del telaio.
9. Fissare l'unità con le viti da ¼" (due per lato). L'utilizzo di viti diverse da quelle in dotazione potrebbe danneggiare il dispositivo. Fissare la piastra di accesso.

**ATTENZIONE** Usare solo viti a ferro 6-32 da 6,5 mm per fissare il disco rigido al supporto. L'uso di viti di dimensioni diverse potrebbe causare danni permanenti.

10. Collegare i cavi dati e di alimentazione sul retro dell'unità. La forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso (vedere "Cablaggio IDE" per maggiori informazioni sui connettori da usare).
11. Rimettere il coperchio.

### Configurazione delle schede ISA non Plug-and-Play

Se si installano schede ISA non Plug-and-Play, come ad esempio schede modem, schede di interfaccia di rete o a più porte in un NetServer serie E, occorre allocare delle risorse di sistema per ciascuna scheda accessoria usando il programma di utilità Setup.

1. Leggere la documentazione fornita con le schede accessorie e determinare le risorse di sistema necessarie, ad esempio l'intervallo di memoria, l'intervallo di porte I/O, il canale DMA e il livello di interrupt (IRQ). Per alcune risorse è previsto un solo valore, mentre per altre schede sono previsti più valori da cui selezionare uno per la configurazione dei ponticelli o degli interruttori della scheda. Una scheda può anche non richiedere risorse di questo genere. Se la documentazione fornita con la scheda non fa riferimento ad alcuna di queste risorse, non occorre riservarle.

**ATTENZIONE** Schede diverse non possono usare le stesse risorse. Se due schede necessitano delle stesse risorse, riconfigurarne una (mediante interruttori o ponticelli sulla scheda) in modo che le schede abbiano infine diversi requisiti di risorse.

2. Accendere il NetServer HP e il video.
3. Quando compare il messaggio "F2 = Setup", premere il tasto funzione F2.
4. Quando viene visualizzato lo schermo Setup, usare i tasti freccia sinistro e destro per selezionare il menu di configurazione.
5. Usare il tasto freccia giù per selezionare l'opzione relativa alla scheda ISA non Plug-and-Play dal menu e premere il tasto Invio.
6. Usare il tasto freccia giù per selezionare l'opzione relativa alle risorse di memoria dal menu e premere il tasto Invio.
7. Usare i tasti freccia su e giù per selezionare il blocco di memoria che corrisponde all'intervallo di memoria richiesto dalle schede ISA che si stanno installando e premere il tasto F7 o F8 per riservare quel blocco. Se l'intervallo di memoria richiesto da una scheda si estende su due o più blocchi mostrati sullo schermo, riservare tutti i blocchi richiesti dalla scheda. Se l'intervallo di memoria richiesto da una scheda è più piccolo di quello contenuto in un blocco, selezionare l'intero blocco che contiene l'intervallo.

---

**NOTA** Le schede possono condividere un blocco di memoria riservato purché ciascuna scheda utilizzi un intervallo di indirizzo di memoria univoco all'interno del blocco. Due schede non possono condividere lo stesso intervallo di indirizzo di memoria.

---

Riservare i blocchi di memoria per tutte le schede ISA non Plug-and-Play restanti.

8. Premere il tasto Esc per tornare nel menu delle schede ISA non Plug-and-Play.
9. Usare il tasto freccia giù per selezionare dal menu l'opzione relativa alle risorse DMA e premere il tasto Invio.
10. Usare i tasti freccia su e giù per selezionare il canale DMA che corrisponde al canale DMA da assegnare alla scheda ISA che si sta installando e premere il tasto F7 o F8 per riservare il canale. Riservare tutti i canali DMA richiesti per la scheda.

---

**NOTA** Ciascuna scheda deve usare canali DMA univoci. Due schede non possono usare lo stesso canale DMA.

---

Riservare i canali DMA per le schede ISA non Plug-and-Play restanti.

11. Premere il tasto Esc per tornare nel menu delle schede ISA non Plug-and-Play.
12. Usare il tasto freccia giù per selezionare dal menu l'opzione relativa alle risorse delle porte I/O e premere il tasto Invio.
13. Usare i tasti freccia su e giù per selezionare il blocco di porte I/O che corrisponde all'intervallo di porte I/O richiesto dalla scheda che si sta installando e premere il tasto F7 o F8 per riservare il blocco. Se l'intervallo di porte I/O richiesto dalla scheda si estende su due o più blocchi mostrati sullo schermo, riservare tutti i blocchi. Se l'intervallo di porte I/O richiesto dalla scheda è più piccolo di quanto contenuto in un blocco, selezionare l'intero blocco che contiene l'intervallo.

---

**NOTA** Le schede possono condividere un blocco di porte I/O riservato purché ciascuna scheda utilizzi un intervallo di porte I/O univoco all'interno del blocco. Due schede non possono usare lo stesso intervallo di porte I/O.

---

Riservare i blocchi di porte I/O per tutte le schede ISA non Plug-and-Play restanti.

14. Premere il tasto Esc per tornare nel menu delle schede ISA non Plug-and-Play.
15. Usare il tasto freccia giù per selezionare dal menu l'opzione relativa alle risorse di interrupt e premere il tasto Invio.
16. Usare i tasti freccia su e giù per selezionare l'IRQ che corrisponde all'IRQ richiesto dalla scheda che si sta installando e premere il tasto F7 o F8 per riservare l'IRQ. Riservare tutti gli IRQ richiesti dalla scheda.

---

**NOTA** Ciascuna scheda deve usare un IRQ univoco. Due schede non possono usare lo stesso IRQ.

---

Riservare gli IRQ per tutte le schede ISA non Plug-and-Play restanti.

17. Premere più volte il tasto Esc per uscire dal programma di utilità Setup. Quando viene visualizzata la finestra di dialogo che consente di salvare le modifiche ed uscire, premere il tasto Invio. Il NetServer si riavvia.



# 6 Diagnostica

---

## Strumenti di diagnostica

Se durante l'installazione del NetServer HP si verificano dei problemi, l'utente ha a disposizione numerosi strumenti.

- Informazioni guidate di HP NetServer che comprende:
  - ◊ informazioni per l'individuazione e la soluzione dei problemi;
  - ◊ informazioni sulle parti di ricambio;
  - ◊ elenco dei messaggi di errore e delle segnalazioni acustiche di errore.
- Il CD-ROM di HP NetServer Navigator comprende i programmi di utilità di NetServer. Dal menu principale, selezionare "Programmi di utilità per NetServer":
  - ◊ Diagnostica guidata: un semplice strumento di diagnostica hardware per la verifica, il burn-in e la rapida localizzazione di guasti del sistema. Il programma è inoltre disponibile su disco flessibile montato nel cabinet del NetServer HP in un contenitore di plastica.
  - ◊ Libreria di dischetti: permette di generare qualsiasi dischetto disponibile sul CD-ROM di HP NetServer Navigator, come Aggiornamento delle BIOS, Driver NOS, PowerWise Assistant e Diagnostica guidata.

## Comuni problemi di installazione

I paragrafi seguenti illustrano alcune procedure per una più facile individuazione dei problemi di installazione. Per l'assistenza si consiglia di contattare prima il proprio rivenditore. Qualora si abbia bisogno di contattare direttamente l'assistenza HP, leggere l'Appendice D per le informazioni sui servizi di assistenza.

**AVVERTENZA** Prima di togliere il coperchio, scollegare sempre il cavo di alimentazione e i cavi telefonici. Scollegando i cavi telefonici, si evita il rischio di scosse provocate dalla tensione della suoneria. Scollegando il cavo di alimentazione si evita l'esposizione agli alti livelli di energia che possono provocare ustioni quando i componenti vengono messi in corto circuito da oggetti di metallo come attrezzi o gioielli.

## Se il sistema non si accende

Eseguire la procedura seguente se la spia di accensione/attività non si illumina di verde dopo avere acceso il pulsante di accensione:

1. Verificare che tutti i cavi di collegamento e di alimentazione siano correttamente inseriti nelle loro prese.
2. Controllare che la tensione sia impostata al livello previsto.
3. Se il server è collegato a una presa multipla commutata, verificare che l'interruttore della presa sia alimentato.
4. Inserire un altro apparecchio elettrico (ad esempio, una stampante) nella presa e accenderlo per vedere se vi sono problemi di alimentazione.

## Procedura di individuazione e risoluzione dei problemi

Per individuare eventuali problemi di installazione:

- Verificare che il sistema sia configurato correttamente. La maggior parte dei problemi del sistema sono il risultato di configurazioni sbagliate a livello di sistema e sottosistema SCSI.
- Se si tratta di un problema legato alla rete, stabilire se il server ha memoria e capacità su disco sufficienti. Consultare questi dati verificando quanto riportato nel manuale del sistema operativo di rete.
- Controllare che tutti i cavi e le schede siano inseriti perfettamente nei propri connettori e alloggiamenti.
- Togliere tutti gli accessori aggiunti e sostituirne sempre e solo uno alla volta.



---

**NOTA** Se il NetServer dispone di una grande quantità di memoria, potrebbero trascorrere 30 secondi prima che venga visualizzata la prima finestra.

---

In caso di guasto hardware:

1. Scollegare gli utenti dalla rete locale e spegnere il server. Togliere quindi il coperchio da quest'ultimo.

<p><b>AVVERTENZA</b> Prima di togliere il coperchio, scollegare il cavo di alimentazione e del telefono. Scollegando i cavi telefonici, si evita il rischio di scosse provocate dalla tensione della suoneria. Scollegando il cavo di alimentazione si evita l'esposizione ad alti livelli di energia che possono provocare ustioni in caso di corto circuito.</p>
--

2. Semplificare la configurazione di HP NetServer al minimo: un video, un'unità dischetto, un disco rigido, un'unità CD-ROM, una tastiera, il mouse e una scheda NIC. Togliere tutte le opzioni non HP e reinstallarle una alla volta, controllando il sistema dopo ogni installazione.
3. Avviare il sistema. Se il sistema non funziona, vedere le procedure descritte qui di seguito. In caso di messaggi di errore, consultare il paragrafo "Messaggi di errore".
4. Se il sistema non si riavvia, azzerare la memoria CMOS e riavviare (leggere "Azzeramento della configurazione CMOS" più avanti).

## Messaggi di errore

Se viene comunicato un messaggio di errore dei test POST, premere Invio per visualizzare la spiegazione dettagliata e i suggerimenti per la soluzione del problema.

### Non compare alcun messaggio di errore

#### Controllare che

1. Tutti i cavi esterni e di alimentazione siano correttamente collegati.
2. La presa di corrente funzioni.
3. Il computer e il video siano accesi (la spia di attività deve essere accesa).
4. Contrasto e luminosità siano regolati correttamente.

5. Tutti i cavi interni siano collegati correttamente e le schede siano ben installate.

### **Dopo l'installazione di un accessorio**

1. Spegnerne video, computer e tutti i dispositivi esterni.
2. Scollegare tutti cavi dalla presa di corrente.
3. Togliere il coperchio.
4. Eseguire le seguenti verifiche:
  - ◊ Dopo avere installato una scheda accessoria, controllare che sia ben inserita nell'alloggiamento e che eventuali interruttori o ponticelli siano correttamente impostati (consultare i manuali delle singole schede).
  - ◊ Controllare il cablaggio e i collegamenti interni.
  - ◊ Se si sono modificati gli interruttori della scheda di sistema, controllare che siano impostati correttamente.
5. Rimettere il coperchio e collegare tutti i cavi.
6. Accendere il video e quindi il computer.
7. Se il NetServer ancora non funziona:
  - ◊ Ripetere i punti 1, 2 e 3 di questo paragrafo.
  - ◊ Togliere tutti gli accessori, tranne il disco rigido primario di avvio.
  - ◊ Rimettere il coperchio e collegare tutti i cavi.
  - ◊ Accendere il video e quindi il computer.
  - ◊ Se il NetServer funziona, riposizionare uno alla volta le schede e gli accessori per determinare quale di essi causa il problema.

### **Se compare un messaggio di errore del Test automatico all'accensione (POST)**

Se si verifica un errore durante il test POST (all'avvio del NetServer) compaiono a video le informazioni sull'errore. Seguire le istruzioni che compaiono sullo schermo.

Anche se il NetServer sembra funzionare correttamente, si consiglia di correggere l'errore prima di procedere.

Se il NetServer si avvia e il test POST continua a comunicare un messaggio di errore, azzerare la memoria CMOS come descritto di seguito.

## Azzeramento della configurazione CMOS

La cancellazione della memoria CMOS può rendersi necessaria se la configurazione è stata danneggiata da un programma o se impostazioni scorrette inserite col programma *Setup* hanno reso lo schermo non leggibile.

Per azzerare la configurazione:

1. Spegnerne il NetServer, quindi togliere il coperchio e il condotto di raffreddamento.
2. Spostare l'interruttore 6 della scheda di sistema sulla posizione "chiuso", azzerando così la configurazione.
3. Accendere il NetServer. Compare un messaggio che indica che la configurazione è stata azzerata.
4. Spegnerne il NetServer.
5. Riportare l'interruttore 6 della scheda di sistema nella posizione "aperto".
6. Riposizionare il condotto di raffreddamento e il coperchio.
7. Accendere il NetServer. Compare il messaggio  
Incorrect PC Configuration  
Option ROM error
8. Quando compare la scritta <F2=Setup>, premere [F2] per eseguire il programma *Setup*.
9. Apportare tutte le modifiche necessarie alla configurazione.
10. Selezionare l'opzione di uscita e salvare le modifiche per salvare la configurazione e uscire dal programma *Setup*.

### Messaggi di errore del test automatico all'accensione

Ci sono due tipi di messaggi di errore che possono impedire al NetServer di avviarsi:

- messaggi a video al negativo (testo nero su sfondo bianco). Per visionare la definizione dell'errore e la modalità di intervento, premere il tasto Invio;

- errori del test automatico all'accensione. Vengono visualizzati normalmente (testo bianco su sfondo nero).

La tabella seguente descrive questo tipo di errori e la modalità di intervento per risolvere il problema:

<b>Messaggio</b>	<b>Modalità di intervento</b>
Operating system not found	<p>Controllare che l'unità di avvio sia alimentata e che i cavi piatti SCSI siano collegati. Verificare che il cavo SCSI sia ben inserito nella scheda controller SCSI.</p> <p>Controllare che la periferica di avvio sia abilitata come centro di avvio nel menu Security del programma <i>Setup</i>. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza HP.</p> <p>Verificare che nel dispositivo di avvio sia installato un sistema operativo.</p>
Monitor type does not match CMOS - Run SETUP	<p>Premere [F2] per eseguire il programma Setup, quindi selezionare l'opzione di uscita per salvare la corretta configurazione del video. Uscire da Setup e riavviare il sistema.</p>
Keyboard error	<p>Controllare che la tastiera sia collegata al connettore corretto (non al connettore del mouse) sul retro del sistema.</p> <p>Sostituire la tastiera. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza HP.</p>
Mouse error	<p>Controllare che il mouse sia collegato al connettore corretto (non al connettore della tastiera) sul retro del sistema.</p> <p>Sostituire il mouse. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza HP.</p>
System CMOS checksum bad - run Setup	<p>Premere [F2] per eseguire Setup. Modificare le impostazioni in base alle necessità. Selezionare l'opzione di uscita e salvare le modifiche per salvare le nuove impostazioni. Uscire da Setup e riavviare il sistema.</p>

Se non compaiono messaggi di errore ma il sistema si blocca dopo il test automatico all'accensione, controllare che la memoria cache e quella principale siano correttamente installate.

Se durante la routine di avvio viene comunicato un errore di configurazione del NetServer, azzerare la memoria CMOS come descritto nel paragrafo "Azzeramento della configurazione CMOS" e riavviare il NetServer.

## Problemi con l'hardware

Questo paragrafo descrive come intervenire in caso di problemi con video, memoria di massa, stampante, schede accessorie, tastiera o mouse.

### Il video non funziona

---

<b>NOTE</b>	Se sul NetServer è stata installata una grande quantità di memoria, possono trascorrere 30 secondi prima che si visualizzi la prima finestra.
-------------	---

---

1. Se lo schermo rimane vuoto, ma il sistema si avvia e la tastiera, le unità a disco e le altre periferiche sembrano funzionare:
  - ◇ Controllare che il video sia collegato e acceso.
  - ◇ Controllare che luminosità e contrasto siano regolati correttamente.
  - ◇ Controllare che il cavo del video sia correttamente collegato al computer.
  - ◇ Spegnerne il video e il computer e scollegarli dalla presa di corrente. Staccare il cavo del video dal computer e controllare che i pin del connettore non siano piegati. In caso contrario, raddrizzarli con la massima cautela.
  - ◇ Se gli accessori sono stati configurati manualmente, controllare che nessuno di essi usi lo stesso indirizzo di I/O dell'interfaccia video integrata (da 03B0h a 03DFh). Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione fornita con l'accessorio stesso.
2. Se l'immagine a video non è allineata con lo schermo (specialmente quando si modifica la risoluzione), centrare l'immagine con gli appositi comandi (per maggiori dettagli, consultare il manuale del video).

3. Se le schermate generate dalle applicazioni non sono corrette, consultare il manuale dell'applicazione per scoprire qual è lo standard video richiesto. Controllare sul manuale del video la velocità di refresh richiesta. Se lo schermo è leggibile, usare l'opzione Schermo nel Pannello di controllo di Windows per modificare la velocità di refresh, altrimenti usare *Setup*.
4. Se lo schermo si svuota dopo l'avvio di Windows, rivolgersi all'assistenza HP.

### **La tastiera o il mouse non funzionano**

1. Controllare che tastiera e il mouse siano collegati ai connettori giusti (vedere l'etichetta del pannello di I/O sul pannello posteriore del NetServer).
2. Controllare che il mouse sia definito correttamente nel Pannello di controllo di Windows.
3. Pulire la pallina e i rulli del mouse con un panno che non lasci residui.

### **L'unità CD-ROM non funziona**

1. Controllare che nell'unità sia inserito un CD.
2. Controllare che i cavi dati e di alimentazione siano collegati correttamente al dispositivo.
3. Controllare che il CD-ROM sia configurato correttamente nel menu Startup Center sotto il menu Security del programma *Setup*.
4. Se si vuole avviare da CD, controllare che l'opzione sia abilitata nel programma *Setup*.
5. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione del CD-ROM.

### **Il disco rigido non funziona**

Se i messaggi di errore a video indicano un problema al disco rigido:

1. Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente all'unità e che il cavo piatto sia collegato all'unità e alla scheda controller SCSI.
2. Controllare che tutti i dispositivi SCSI abbiano ID univoci (per ulteriori informazioni sull'impostazione degli ID SCSI, consultare la mappa di installazione o l'etichetta dei dati tecnici all'interno del sistema).

# Problemi con le password

## Si è dimenticata la parola chiave

Se sono state dimenticate le password utente o amministratore, è possibile reimpostarle. La password dell'utente può essere reimpostata se si conosce quella dell'amministratore, mentre quest'ultima può essere reimpostata solo con un interruttore della scheda di sistema.

### Password dell'utente

Se si è dimenticata la password dell'utente, ma si conosce quella dell'amministratore, seguire la procedura:

1. Riavviare il NetServer.
2. Dopo il test automatico all'accensione, premere [F2] per riavviare il programma *Setup*.
3. Inserire la password dell'amministratore ed entrare in *Setup*.
4. Dal menu per la password dell'utente, selezionare l'opzione per "l'impostazione della password utente".
5. Impostare la password utente. Immettere la password dell'amministratore come password vecchia (in tal modo la password dimenticata viene sostituita).
6. Selezionare l'opzione di uscita e salvare le modifiche per salvare la nuova password.

### Password dell'amministratore

Se si è dimenticata la password dell'amministratore, il NetServer funziona normalmente, ma l'utente non è in grado di modificare le impostazioni della configurazione del sistema (compresa la password dell'utente) nel programma *Setup*. Per reimpostare la password dell'amministratore:

1. Spegnerne il NetServer.
2. Togliere il coperchio e il condotto di raffreddamento.
3. Spostare l'interruttore della scheda di sistema per l'"azzeramento della password" sulla posizione "chiuso".
4. Accendere il NetServer e attendere il termine della routine di avvio. Le vecchie password (sia Utente che Amministratore) verranno cancellate.
5. Spegnerne il NetServer.

6. Riportare l'interruttore della scheda di sistema per l'"azzeramento della password" sulla posizione "aperto".
7. Riposizionare il condotto di raffreddamento e il coperchio.
8. Accendere il NetServer e attendere il termine della routine di avvio.
9. Per impostare le nuove password, premere [F2] al termine del test automatico all'accensione ed entrare in *Setup*.
10. Impostare le nuove password (una o entrambe).
11. Selezionare l'opzione per l'uscita e salvare le modifiche per salvare le nuove password.

## Problemi con la batteria

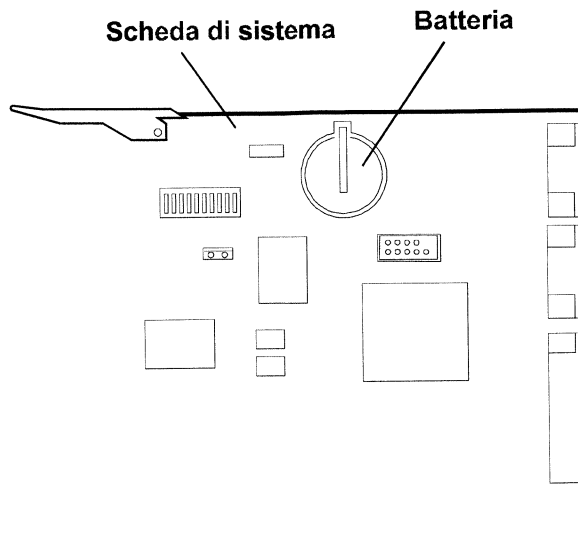
Se HP NetServer continua a perdere la configurazione oppure l'orologio CPU si blocca, è necessario sostituire la batteria o installarne una esterna. HP fornisce una batteria esterna della durata di 5 anni (ordinare 1420-0513 presso un rivenditore autorizzato).

**AVVERTENZA** Se la batteria non viene installata correttamente esiste pericolo di esplosione. Per ragioni di sicurezza, non tentare mai di ricaricare, disassemblare o bruciare la batteria usata e sostituirla solo con una dello stesso tipo o di un tipo equivalente consigliato dal produttore. Per lo smaltimento delle batterie usate, attenersi alle indicazioni del costruttore.

## Sostituzione della batteria

1. Spegnerne il NetServer.
2. Togliere il coperchio e il condotto di raffreddamento.
3. Togliere la vecchia batteria.





**Figura 6-1. Batteria nella scheda di sistema**

4. Inserire la nuova batteria col segno (+) verso l'esterno e controllare che sia posizionata correttamente. Controllare che il fermo sia in posizione e trattenga saldamente la batteria.
5. Riposizionare il condotto di raffreddamento e il coperchio.

## Se il programma Setup non si avvia

La copia della configurazione di NetServer in memoria può essere stata danneggiata da un programma e deve essere quindi cancellata (vedere "Azzeramento della configurazione CMOS").



# A Specifiche

---

I dati tecnici sotto elencati possono variare se si installa nel server un dispositivo di memoria di massa con limiti ambientali più rigidi. Assicurarsi quindi che l'ambiente operativo del server sia adatto a tutti i dispositivi di memoria di massa utilizzati.

## Ambiente

### Temperatura

In funzionamento	da 5° a 35° C
Spento	da -40° a +70° C

### Umidità (senza condensa)

In funzionamento	da 20% a 80% di umidità relativa
Spento	da 8% a 90% di umidità relativa

### Altitudine

In funzionamento	3.046 m
Spento	12.200 m

### Carico massimo per l'aria condizionata

Meno di 430 KCal (1700 BTU)

### Spazio libero minimo richiesto

Fronte	1 m
Sui lati	5 cm
Sopra	5 cm
Retro	15 cm

## Peso e dimensioni

### Unità di sistema (SPU)

Altezza	445 mm
Larghezza	191 mm
Profondità	451 mm
Peso	14 kg (esclusi monitor e tastiera)
Ingombro	0,08 m <sup>2</sup>

### Tastiera

Altezza	35 mm
Larghezza	467 mm
Profondità	198 mm
Peso	1,9 kg

### Lunghezza del cavo

Cavo della tastiera	2 m
---------------------	-----

## Alimentazione

### HP NetServer E 30

Tensione in ingresso	da 100 a 127 VCA ~ 5 A a 50/60 Hz da 200 a 240 VCA ~ 3 A a 50/60 Hz Regolazione manuale a 115 e 230 V
Tensione in uscita	160 W massima, continua 200 W carico massimo

### HP NetServer E 40

Tensione in ingresso	da 100 a 127 VAC ~ 5 A a 50/60 Hz da 200 a 240 VAC ~ 2.85 A a 50/60 Hz Regolazione manuale a 115 e 230 V
Tensione in uscita	200 W massima, continua 224 W carico massimo

## B Norme

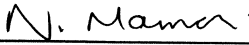
---

### **Avviso per l'Unione Europea:**

#### **Avvertenza sulle emissioni di frequenze radio per gli accessori**

Il prodotto risulta conforme ai limiti di emissione CISPR 22 Classe B EMC.  
L'installazione e l'uso di un accessorio di Classe A crea un sistema adatto ai requisiti di ambienti industriali e commerciali. L'uso del prodotto in ambiente domestico può causare interferenze radio. In questo caso, l'utente potrebbe essere costretto a prendere adeguate misure per risolvere il problema.

## Dichiarazione di conformità

<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'</b> secondo le norme ISO/IEC Guida 22 ed EN 45014	
<b>Nome del produttore:</b>	Hewlett-Packard Company
<b>Indirizzo del produttore:</b>	5301 Stevens Creek Blvd. Santa Clara, CA 95052 USA
<b>dichiara che il prodotto</b>	
<b>Nome del prodotto:</b>	Server di rete
<b>Modello/i:</b>	HP NetServer E 30 5/133, 5/166, CTO Mod 0 HP NetServer E 40 6/180, 6/200, CTO Mod 0, BTO
<b>Opzioni:</b>	Tutte
<b>è conforme alle seguenti specifiche di prodotto:</b>	
Sicurezza:	IEC 950:1991 + A1, A2 / EN 60950:1992 + A1, A2
EMC:	CISPR 22:1993 / EN 55022; 1994 - Classe B <sup>1, 2</sup> EN 50082-1:1992 - Immunità generica IEC 801-2:1991, 4 kV CD, 8 kV AD IEC 801-3:1984, 3V/m IEC 801-4:1988, 0,5 kV linee segnali, 1 kV linee tensione
1) Il prodotto è stato sottoposto a test in una configurazione tipica con periferiche Hewlett-Packard.	
2) Modelli configurati con scheda d'interfaccia di rete e cavo dati con doppino ritorto schermato.	
<b>Informazioni supplementari:</b>	
Il prodotto è conforme ai requisiti specificati dalle direttive sotto riportate e porta conseguentemente il marchio CEE:	
- Direttiva EMC 89/336/EEC	
- Direttiva per la bassa tensione 73/23/EEC	
Santa Clara, 5 novembre, 1996	 _____ Nigel Marrison / Quality Manager
Contatto europeo: Centri vendita e assistenza Hewlett-Packard locali o Hewlett-Packard GmbH, Department ZQ / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-7030 Böblingen (FAX: + 49-7031-143143)	

## C Garanzia e licenza software

---

### Garanzia limitata per i prodotti hardware

HP garantisce questo prodotto contro difetti di materiali e di manodopera, se usato normalmente, per il periodo specificato nella tabella delle garanzie limitate per HP NetServer riportata più avanti. La garanzia vale a partire dall'acquisto di questo prodotto presso HP o presso un rivenditore HP autorizzato (che da questo momento chiameremo "rivenditore"). Alcuni prodotti nuovi possono contenere parti riciclate le cui prestazioni sono equivalenti a quelle delle stesse parti nuove.

Se riceve notizia di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP o il rivenditore, a suo giudizio, può eseguire la riparazione o la sostituzione dei prodotti che si dimostrino difettosi presso il Cliente o "in loco", dietro restituzione del prodotto ad HP o al rivenditore stesso oppure ricorrendo alla procedura di sostituzione delle parti difettose.

La garanzia delle parti difettose diventa automaticamente valida per le parti che le sostituiscono per il periodo di garanzia restante. I componenti sostituiti possono essere nuovi o equivalenti a parti nuove. Se l'assistenza comporta la sostituzione di un HP NetServer o di una parte, le parti rimosse diventano tutte proprietà di HP, alla quale devono essere restituite. La parte di ricambio diventa proprietà del Cliente.

HP o il rivenditore riporteranno il prodotto hardware garantito alla sua originale funzionalità hardware di fabbrica. Il Cliente è direttamente responsabile del ripristino di qualsiasi sistema operativo di rete, applicazione o tipo di dati. Nel caso in cui HP o il rivenditore non fosse in grado di riparare né di sostituire il prodotto in un periodo ragionevole di tempo, il Cliente ha come unico rimedio alternativo quello di ottenere il rimborso del prezzo pagato all'acquisto dietro restituzione del prodotto.

### Garanzia limitata per i prodotti software

#### Software di utilità Hewlett-Packard

Il software di utilità HP è coperto dalla garanzia limitata per i prodotti software.

#### Prodotti software non HP

HP non garantisce la forma o il contenuto di software o documentazione di altre case produttrici e distribuiti da HP, quali sistemi operativi di rete o applicazioni,

e da HP forniti come prodotti "As Is". Il software non HP viene coperto dalla garanzia applicabile al software stesso dalla rispettiva casa produttrice. L'assistenza in loco per prodotti software non HP è soggetta alle relative spese di trasporto e di manodopera standard.

## Garanzia limitata per gli accessori hardware

### Accessori hardware Hewlett-Packard

HP garantisce gli accessori hardware HP NetServer contro difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per il periodo specificato nella tabella delle garanzie limitate per HP NetServer riportata più avanti. La garanzia vale a partire dall'acquisto di questo prodotto presso HP o presso un rivenditore HP autorizzato. Se riceve notizia di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP o il rivenditore, a suo giudizio, eseguirà la riparazione o la sostituzione dei prodotti che si dimostrino difettosi.

Un accessorio hardware per HP NetServer è un prodotto hardware HP, ideato specificamente per l'uso con NetServer HP, che può essere aggiunto o integrato in un NetServer HP al fine di ottenere un aumento delle prestazioni, della capacità di memoria e delle funzioni generali ed il cui prezzo è riportato nell'apposito listino della società HP. A partire dal momento dell'installazione, l'accessorio hardware HP NetServer è coperto da una garanzia dietro restituzione del prodotto per un anno o per il restante periodo di garanzia per il NetServer HP originale su cui è stato installato, a seconda di quale periodo sia più esteso.

Nel caso in cui HP o il rivenditore non fosse in grado di riparare o sostituire l'accessorio hardware in un periodo di tempo ragionevole, il Cliente ha come rimedio alternativo quello di ottenere il rimborso del prezzo pagato all'acquisto dietro restituzione del prodotto.

Le unità a nastro interne HP/Colorado Memory Systems non sono coperte da questa garanzia, ma da una garanzia di sostituzione inclusa con il prodotto.

I prodotti HP esterni al processore di sistema (ad esempio, i sottosistemi di memoria esterni, le stampanti o le altre periferiche) sono coperti dalle garanzie applicabili ai prodotti stessi.

### Prodotti hardware non HP

HP non garantisce i prodotti hardware di altre case produttrici. Questi infatti sono coperti dalla garanzia della rispettiva casa produttrice fornita con essi. L'assistenza in loco richiesta per prodotti non Hewlett-Packard, siano essi interni al processore di sistema (ad esempio, moduli SIMM non prodotti da HP) o esterni



al processore di sistema (come i cablaggi per le reti locali) sono soggetti alle spese di trasporto e di manodopera inerenti standard.

## Garanzia per il superamento della soglia degli errori previsti

Durante il periodo di garanzia del processore di sistema HP NetServer, i componenti hardware HP monitorati da HP Support Anywhere versione 2.0 e successive sono coperti da questo tipo di garanzia. HP Support Anywhere esegue un'analisi che permette di prevedere gli eventuali errori del disco per quei componenti e, se viene superata la soglia di errori prestabilita, il componente sottoposto a monitoraggio può essere sostituito prima che si verifichi un guasto. Le unità a disco rigido basate su SCSI HP sono coperte da questa garanzia.

## Limitazioni alla garanzia

HP non garantisce che il funzionamento del NetServer HP sia ininterrotto o esente da errori.

Questa garanzia è valida soltanto per il proprietario originario e non è cedibile. I materiali di consumo, quali le batterie, non sono coperti da alcuna garanzia.

La suddetta garanzia non si applica per i prodotti privi del numero di serie né per difetti risultanti da: uso errato (compreso il funzionamento di NetServer HP privi di coperchio e con una tensione di ingresso sbagliata), modifiche non autorizzate, funzionamento o immagazzinaggio al di fuori delle specifiche ambientali definite per il prodotto, danni durante il trasporto, manutenzione non appropriata o per difetti risultanti da uso di software, accessori, supporti magnetici, forniture, materiali di consumo non HP o di componenti non designati per l'uso con il prodotto.

**HP non rilascia nessun'altra garanzia espressa, né scritta né orale, relativamente a questo prodotto. Qualunque garanzia o commerciabilità o idoneità implicita è limitata alla durata di un anno di questa garanzia scritta. Alcuni stati o province non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, pertanto le suddette limitazioni o esclusioni possono non applicarsi.**

**Questa garanzia attribuisce diritti legali specifici. Possono essere validi altri diritti che variano da stato a stato o da provincia a provincia.**

## Limitazione di responsabilità e rimedi

HP o le società affiliate, subappaltatrici o i vari fornitori di prodotti HP non saranno ritenuti responsabili in nessuno dei seguenti casi:

1. danni per perdita di dati o ripristino del software;
2. danni dovuti a prodotti sostitutivi o servizi procurati dal Cliente stesso (ad esempio, il costo del coperchio);
3. danni accidentali, speciali o conseguenti (compresa la perdita di profitti, il mancato uso, il rallentamento delle prestazioni del Cliente, il costo del recupero o della ricreazione dei dati), anche se HP è stata informata di tale eventualità;
4. reclami da parte di terzi nei confronti del Cliente per perdite o danni.

I NetServer HP non sono stati progettati, fabbricati o ideati specificatamente per essere venduti come parti, componenti o assieme per la progettazione, costruzione e manutenzione o il funzionamento diretto di una struttura nucleare. Qualora prodotti o servizi acquisiti dal Cliente venissero adibiti a tale uso, il Cliente sarà il solo responsabile. Egli inoltre pagherà un indennizzo ad HP e la riterrà non responsabile di qualsiasi perdita, danno, spesa o passività relativa a tale uso.

Nei limiti della propria responsabilità legale, HP è da ritenersi responsabile unicamente per:

1. danni per lesioni fisiche e
2. danni diretti a proprietà tangibile fino ad un limite di \$100,000 o corrispondente al prezzo d'acquisto del prodotto specifico che ha causato il danno.

**I rimedi descritti in queste clausole e condizioni di vendita e assistenza HP sono i soli ed esclusivi rimedi a disposizione del Cliente.**

## Responsabilità del Cliente

Il Cliente ha le seguenti responsabilità:

1. laddove sia applicabile, prima che venga fornito il servizio di assistenza:
  - a. avere a disposizione un amministratore di sistema per il NetServer HP per la consultazione con HP o con il rivenditore;
  - b. eseguire programmi HP di configurazione e di diagnostica o seguire procedure di determinazione e di analisi dei problemi, nonché di richiesta di assistenza che HP o il rivenditore fornisce;

- c. proteggere tutte le informazioni proprietarie e riservate;
  - d. proteggere tutti i programmi e tutti i dati;
  - e. mantenere una procedura esterna ai prodotti per la ricostruzione di file, dati o programmi persi o danneggiati;
  - f. informare HP o il rivenditore di eventuali cambiamenti di ubicazione del NetServer HP e
  - g. ottenere qualunque licenza o permesso necessario concernente le informazioni fornite da HP o dal rivenditore;
2. in caso di spese di viaggio e di manodopera per riparazioni di hardware o software non HP;
  3. in caso di perdita o di danno per un NetServer HP durante un viaggio per il quale il Cliente è responsabile delle spese di trasporto.

Per l'assistenza in loco, il Cliente deve:

1. consentire l'accesso al prodotto,
2. avere uno spazio di lavoro e attrezzature adeguate a una distanza ragionevole dal prodotto,
3. consentire l'accesso e l'uso di tutte le informazioni e attrezzature ritenute necessarie da HP o dal rivenditore per intervenire sul prodotto, nonché
4. fornire tutti i materiali di consumo e le forniture che il Cliente userebbe durante il funzionamento normale.

Quando l'assistenza viene effettuata in loco, deve sempre essere presente un rappresentante del Cliente. Il Cliente deve dichiarare se il prodotto viene usato in un ambiente che possa essere potenzialmente dannoso per la salute del personale addetto alle riparazioni. HP o il rivenditore può rifiutarsi di fornire l'assistenza in loco se a suo giudizio il prodotto si trova in un ambiente a rischio per la salute del personale di assistenza e può richiedere che il prodotto venga riparato dal personale del Cliente sotto la supervisione diretta di HP o del rivenditore.

## Assistenza in garanzia

Per ottenere l'assistenza durante il periodo di garanzia, il Cliente deve contattare HP o il rivenditore e deve fornire il numero del modello del prodotto e il numero di serie e, se necessario, anche una prova dell'avvenuto acquisto e della relativa data.

A seconda del prodotto, la riparazione o la sostituzione in garanzia può essere fornita, a giudizio esclusivo di HP o del rivenditore, presso il Cliente o "in loco"

mediante la procedura di restituzione in garanzia o di sostituzione del prodotto o di parti di esso.

## **Parti di ricambio coperte dalla garanzia**

L'assistenza per le parti sostituibili dal cliente, come la tastiera, il mouse e altri prodotti specificati, prevede la spedizione della parte. In questo caso, HP paga in anticipo le spese doganali e le tasse, fornisce assistenza telefonica per la sostituzione del componente e paga le spese di spedizione, le spese doganali e le tasse per tutte le parti da restituire ad HP.

## **Restituzione ad HP/al rivenditore**

Se non è applicabile l'assistenza in loco in garanzia, il prodotto deve essere trasferito in un centro di assistenza designato da HP o dal rivenditore. Il Cliente deve in questo caso allegare una copia del documento comprovante la data di acquisto. Il Cliente deve pagare in anticipo le spese di spedizione, le spese doganali e le tasse per i prodotti restituiti ad HP o al rivenditore per il servizio di assistenza in garanzia. HP o il rivenditore deve pagare per la restituzione dei prodotti al Cliente, salvo per quelli restituiti al Cliente di un altro paese.

## **Assistenza in loco**

I tempi di risposta per l'assistenza HP in loco nelle aree coperte da assistenza corrispondono normalmente al successivo giorno lavorativo (esclusi i giorni di vacanza HP) durante il normale orario di ufficio per le zone di trasferta HP 1 e 3 (generalmente 100 miglia o 160 Km dal centro HP), al secondo giorno lavorativo successivo per le zone 4 e 5 (200 miglia, 320 Km), al terzo giorno lavorativo successivo per la zona 6 (300 miglia, 480 Km) e ad un giorno prestabilito oltre la zona 6. Ulteriori informazioni sono contenute nella pubblicazione HP Service and Support Travel and Office Directory, disponibile presso l'ufficio vendita e assistenza HP.

L'assistenza in loco per il prodotto è in certi luoghi limitata o non disponibile. Nelle aree di trasferta escluse da HP (ossia quelle in cui ostacoli geografici, strade con problemi di percorribilità o trasporti pubblici inadatti impediscono un viaggio normale) l'assistenza prevede un accordo speciale per una tariffa extra.

I limiti di trasferta e i tempi di risposta per l'assistenza dei rivenditori sono definiti dai rivenditori stessi.

La garanzia in loco è limitata ai prodotti che rimangono nel paese dell'acquirente originario, considerato che questi li abbia acquistati da HP o da un rivenditore autorizzato. Al di fuori del paese dell'acquisto originario, l'assistenza in loco in garanzia è disponibile solo dopo previa contrattazione, tramite l'acquisto del prodotto al prezzo internazionale di HP specificandone la destinazione al

momento dell'ordine oppure tramite l'acquisto di un contratto di manutenzione da un'affiliata o da un distributore HP nel paese di destinazione. Altrimenti, per l'assistenza il prodotto deve essere trasferito dal Cliente nel paese in cui è stato effettuato l'acquisto originario.

Al posto dell'assistenza in loco, HP può fornire al Cliente le parti di ricambio.

Per maggiori informazioni sui termini e le condizioni di garanzia, consultare la documentazione di acquisto del prodotto oppure consultare direttamente HP o il rivenditore nel paese in cui è stato effettuato l'acquisto.

## Periodo di garanzia limitata per HP NetServer

Prodotto	Periodo di garanzia		
	Anno 1	Anno 2	Anno 3
HP NetServer Serie L	In loco <sup>1</sup>	In loco	In loco
HP NetServer Serie E	In loco <sup>1</sup>	n/a	n/a
Accessori interni HP (disco rigido HP, memoria HP) acquistati con NetServer Serie L	In loco <sup>1</sup>	In loco	In loco
acquistati con NetServer Serie E	In loco <sup>1</sup>	n/a	n/a
Accessori interni HP acquistati separatamente	RHP <sup>2</sup>		
Accessori esterni HP (HP Storage System/6)	In loco <sup>1</sup>	In loco	In loco
Accessori esterni HP ( UPS HP PowerWise)	Sostit. <sup>3</sup>	Sostit.	n/a

RHP = Restituzione ad HP/rivenditore

- 1 Per le richieste di assistenza "in loco" in garanzia, HP può fornire, in alternativa all'assistenza in loco, la sostituzione di una o più parti.
- 2 Gli accessori hardware per HP NetServer, acquistati separatamente in un secondo momento rispetto alla data di acquisto del server, sono coperti per un anno dalla garanzia dietro restituzione ad HP o al rivenditore oppure per il rimanente periodo di garanzia del NetServer HP originale su cui sono stati installati.
- 3 Assistenza in loco aggiornabile a tre anni.

## Assistenza tecnica

Durante il periodo di garanzia, il Cliente ha a disposizione un servizio di assistenza tecnica telefonica per l'installazione, la configurazione, l'avvio e l'individuazione e la risoluzione di problemi relativi ai prodotti hardware.

Prima di chiamare HP o il rivenditore, leggere la seguente lista di controllo. Ciò permette di ottenere un'assistenza più rapida e più efficiente.

1. Consultare la documentazione fornita con il prodotto e verificare che il sistema sia stato configurato correttamente.
2. Eseguire la diagnostica e annotare le informazioni fornite. Consultare poi la documentazione fornita con il prodotto per le relative istruzioni.
3. Prendere nota delle seguenti informazioni:
  - nome e numero del modello del prodotto;
  - numero di serie del prodotto;
  - messaggi di errore inviati dal sistema o dalla diagnostica;
  - livelli di revisione dei driver hardware;
  - altre schede o hardware installati;
  - eventuali hardware o software non HP;
  - tipo di sistema operativo e livello di revisione.

### Stati Uniti e Canada

Per riparazioni hardware e assistenza telefonica, contattare:

- un rivenditore autorizzato che aderisca all'iniziativa  
o
- un centro HP di assistenza al Cliente (Colorado): 970-635-1000

## Europa

Per riparazioni hardware e assistenza telefonica, contattare:

- un rivenditore autorizzato che aderisca all'iniziativa o
- un centro HP di assistenza al Cliente (Paesi Bassi):

Austria:	0660 6386
Belgio (fiammingo):	02 626 8806
Belgio (francese):	02 626 8807
Danimarca:	3929 4099
Finlandia:	02 03 47 288
Francia:	04 50 43 9853
Germania:	0180 525 8143
Irlanda:	01 662 5525
Italia:	02 2 641 0350
Norvegia:	22 11 6299
Paesi Bassi:	020 6068751
Portogallo:	01 441 7199
Regno Unito:	0171 512 5202
Spagna:	902 321 123
Svezia:	08 619 2170
Svizzera:	084 880 1111
Internazionale (inglese):	44 171 512 5202

## Asia/Pacifico

Per riparazioni hardware e assistenza telefonica, contattare:

- un rivenditore autorizzato che aderisca all'iniziativa  
o
- un centro HP di assistenza al Cliente:

Singapore	272-5300
Malesia	295-2566
Hong Kong	800-7729
Indonesia	350-3408
Tailandia	661-4011
Cina	010-62625666, diretto CSC

## Altri paesi

Per le riparazioni hardware, contattare il più vicino ufficio vendita e assistenza HP. Per l'assistenza telefonica, contattare il proprio rivenditore autorizzato HP.

## Strumenti autodidattici

Informazioni tecniche dettagliate, aggiornamenti sui prodotti e forum interattivi sono disponibili 24 ore su 24, 7 giorni su 7. Per informazioni dettagliate su questi strumenti, consultare la home page HP della World Wide Web di Internet.

Bulletin Board Service:	1-408-553-3500
World Wide Web di Internet:	<a href="http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html">http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html</a>
Server FTP Internet:	<a href="ftp://ftp.netserver.hp.com">ftp://ftp.netserver.hp.com</a>
Forum HP su CompuServe:	GO HPPC
Sistema di richiesta fax:	800-333-1917 (U.S.) 208-344-4809 (fuori degli Stati Uniti)
Contatti telefonici:	800-333-1917 (Stati Uniti) 208-344-4809 (fuori degli Stati Uniti)



## Servizi di assistenza supplementari in garanzia

I servizi supplementari di assistenza in garanzia per i prodotti hardware come, ad esempio, quelli che offrono copertura nei weekend o dopo l'orario di lavoro, tempi di risposta più veloci e assistenza nelle aree escluse da HP sono disponibili presso HP o presso i rivenditori autorizzati a un prezzo maggiorato.

A completamento dei servizi di garanzia HP, è disponibile un'assistenza per i prodotti di rete e software quali

- assistenza "inclusa" per problemi accidentali sulla rete,
- assistenza annuale per i prodotti di rete e
- assistenza annuale per i prodotti di rete e applicazioni di server

Questi servizi forniscono una risoluzione totale dei problemi hardware e software. Sono disponibili presso HP o presso i rivenditori autorizzati a un prezzo maggiorato.

## Garanzia limitata per i prodotti software

La garanzia limitata HP per i prodotti software copre tutti i componenti software forniti (compreso il software Microsoft), in quanto parte del prodotto HP. La garanzia limitata HP sostituirà qualsiasi altra garanzia non HP facente parte della documentazione o di qualsiasi materiale relativo al computer.

**Garanzia software limitata a novanta giorni.** HP garantisce per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto che il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se installato in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente da errori. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca ad eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP provvederà al rimborso del prezzo d'acquisto o alla sostituzione del prodotto. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire il prodotto in un tempo ragionevole, al Cliente sarà rimborsato il prezzo d'acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

**Supporti rimovibili (se forniti).** HP garantisce che i supporti rimovibili, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui un qualunque supporto si rivelasse difettoso durante il periodo di garanzia, il Cliente potrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire il supporto in un tempo ragionevole, al Cliente sarà

rimborsato il prezzo d'acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie del prodotto software su supporto non rimovibile.

**Termine per le rivendicazioni da parte del Cliente.** Il Cliente deve notificare per iscritto ad HP eventuali rivendicazioni non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

**Limitazioni della garanzia.** HP non rilascia alcuna garanzia espressa, né scritta né orale, relativamente a questo prodotto. Qualunque garanzia implicita di commerciabilità o di idoneità per uno scopo particolare è limitata alla durata di 90 giorni stabilita da questa garanzia scritta. Le suddette limitazioni o esclusioni di garanzia possono non applicarsi in stati o territori che non autorizzano limitazioni sulla durata delle garanzie implicite.

Questa garanzia conferisce diritti legali specifici. Possono, inoltre, essere validi altri diritti, che variano da stato a stato e da territorio a territorio.

**Limitazioni delle responsabilità e rimedi.** LE SOLUZIONI DI RIPARAZIONE SOPRA CITATE SONO LE UNICHE A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP POTRÀ ESSERE CONSIDERATA RESPONSABILE PER QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI) ATTRIBUITO SULLA BASE DELLA GARANZIA, DEL CONTRATTO, DI ILLECITO CIVILE O DI ALTRA TEORIA LEGALE. Le suddette restrizioni o esclusioni di garanzia possono non applicarsi in stati o territori che non autorizzano esclusioni o limitazioni dei danni incidentali o conseguenti.

**Assistenza in garanzia.** L'assistenza in garanzia si ottiene presso gli Uffici Vendita e Assistenza HP o presso i rivenditori HP autorizzati.

Vendite al dettaglio in Australia e in Gran Bretagna: le suddette esclusioni e limitazioni non si applicheranno e non incideranno sui diritti del Consumatore sanciti dalla legge.

**ATTENZIONE:** L'USO DEL SOFTWARE E' SOGGETTO AI TERMINI DEL CONTRATTO DI LICENZA HP PER I PRODOTTI SOFTWARE DI SEGUITO ESPLICITATI. L'USO DEI PRODOTTI SOFTWARE PRESUPPONE L'ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI PREVISTE NEL CONTRATTO. IN CASO DI NON ACCETTAZIONE DEI TERMINI DI CONTRATTO, IL CLIENTE PUO' RESTITUIRE IL PRODOTTO SOFTWARE ED ESIGERE UN RIMBORSO PER L'INTERO PREZZO D'ACQUISTO. SE IL SOFTWARE E' STATO FORNITO CONGIUNTAMENTE AD UN ALTRO PRODOTTO, E' POSSIBILE RESTITUIRE L'INTERO PRODOTTO NON USATO CON IL DIRITTO AD UN RIMBORSO COMPLETO.

Il contratto di licenza HP per i prodotti software riguarda tutti i componenti software forniti, ad eccezione del software Microsoft. I prodotti Microsoft sono provvisti di un contratto di licenza per utenti finali Microsoft (EULA), contenuto nella documentazione Microsoft.

## Contratto di licenza HP per i prodotti software

I termini del Contratto di licenza sotto riportati si riferiscono all'uso del prodotto software a cui il Contratto è collegato, a meno che il Cliente non disponga di un contratto scritto stipulato separatamente con HP.

**Concessione della licenza.** Hewlett-Packard concede al Cliente una licenza per l'uso del prodotto software. Il termine "uso" indica le operazioni di memorizzazione, caricamento, installazione, esecuzione o visualizzazione del software. Il Cliente non può modificare il software o disabilitarne funzioni di controllo o di licenza. Se la licenza del software si riferisce ad "uso contemporaneo", non si può oltrepassare il numero massimo di utenti.

**Proprietà.** La proprietà e il copyright del software appartengono ad HP o a terze parti fornitrici. La licenza non conferisce alcun diritto acquisito di proprietà del software e non equivale alla vendita dei diritti sul software. Terze parti fornitrici di prodotti HP potranno agire a difesa dei loro diritti in caso di eventuali violazioni delle condizioni previste nel Contratto di licenza.

**Copie e adattamenti.** Il cliente può fare copie o adattamenti del software solo a scopo di archiviazione o quando la copia o l'adattamento sia essenziale per l'uso autorizzato del software con un computer, purché il software non venga copiato su BBS o su sistemi simili. Su tutte le copie e adattamenti vanno riprodotti gli stessi avvisi di copyright presenti nel software originale.

**Se il computer è stato fornito con un CD di ripristino.** (i) il CD di ripristino e/o il software di utilità di supporto può essere utilizzato solo per il ripristino del disco rigido del sistema computerizzato HP con cui è stato fornito il CD di ripristino e (ii) se il computer è provvisto di diversi EULA per altri prodotti MS compresi nel CD di ripristino, questi prodotti MS sono soggetti ai termini dei rispettivi EULA.

**Divieto di disassemblaggio o decriptazione.** Il software non può essere disassemblato o decompilato senza previo consenso scritto di HP. In alcune giurisdizioni, non occorre il consenso di HP per azioni limitate di disassemblaggio o decompilazione. HP ha il diritto di richiedere spiegazioni su eventuali azioni di disassemblaggio o decompilazione. Il Cliente non può decriptare il software a meno che la decriptazione non costituisca un'operazione necessaria per il funzionamento del software.

**Trasferimento dei diritti.** In seguito al trasferimento del software, il Cliente perderà tutti i diritti su di esso. Il trasferimento dei diritti a terze parti implica anche il trasferimento del software, comprese le copie e la documentazione relativa al prodotto. Il trasferimento è subordinato all'accettazione da parte della terza parte delle condizioni di questo Contratto di licenza.

**Risoluzione.** HP ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque delle condizioni del Contratto di licenza. Con la risoluzione della licenza, il cliente si impegna a distruggere immediatamente il software, insieme a tutte le copie, agli adattamenti e alle eventuali fusioni di parti di prodotto.

**Clausole sulle esportazioni.** Il Cliente si impegna a non esportare o riesportare il software o qualunque copia o adattamento di esso in violazione delle normative relative alle esportazioni o di altre normative applicabili.

**Diritti limitati per il governo degli Stati Uniti** Per la realizzazione del software e della documentazione fornita non si è ricorso a finanziamenti pubblici. Questi prodotti vengono distribuiti e brevettati come "software commerciale per computer" secondo quanto definito in DFARS 252.227-7013 (Ottobre 1988), DFARS 252.211-7015 (Maggio 1991) o DFARS 252.227-7014 (Giugno 1995), come "prodotti commerciali" secondo quanto definito in FAR 2.101(a) o come "software limitato per computer" secondo quanto definito in FAR 52.227-19 (Giugno 1987) (o secondo qualsiasi altra normativa ministeriale o clausola contrattuale), tutte normative applicabili. Il cliente dispone unicamente dei diritti conferitigli per il software e la documentazione dalle clausole applicabili FAR o DFARS o dal contratto standard per software HP relativo al prodotto acquistato.

## Domande più comuni sui servizi di garanzia per HP NetServer

D: Qual è lo scopo della garanzia per HP NetServer?

R: La garanzia per HP NetServer ha lo scopo di salvaguardare l'utente da eventuali difetti di fabbricazione o di materiali del prodotto hardware per un dato periodo di tempo a decorrere dalla data di acquisto. Benché sia disponibile un'assistenza tecnica limitata durante il periodo coperto da garanzia per l'installazione e la configurazione, la garanzia di HP NetServer NON rappresenta un sostituto dell'assistenza per le applicazioni di rete o dei server disponibili per aiutare l'utente durante il normale funzionamento del NetServer HP acquistato.

D: Quando comincia il periodo di garanzia?

R: Nel momento in cui si riceve il proprio NetServer HP.

- D: Qual è la garanzia per i prodotti hardware HP aggiunti al NetServer HP?
- R: Le possibilità da prendere in considerazione sono due: che l'accessorio hardware del NetServer HP sia stato acquistato insieme al server o separatamente, in un momento successivo. Nel primo caso, il prodotto hardware accessorio è coperto dal contratto di garanzia del server, salvo disposizioni contrarie previste nel contratto di garanzia stesso. Nel secondo caso, il prodotto accessorio è coperto da una garanzia che prevede la restituzione ad HP o al rivenditore autorizzato entro un anno dalla data di acquisto OPPURE è coperto dal periodo restante di garanzia del NetServer HP su cui è installato, a seconda di quale sia il periodo più esteso.
- D: Quali sono gli accessori hardware di HP NetServer che rientrano in questo sistema di garanzia?
- R: Gli accessori progettati per essere usati specificatamente con i NetServer HP quali, ad esempio, i moduli per la memoria HP, le unità a disco HP e i kit di aggiornamento del processore HP integrati nel processore di sistema. Inoltre, gli accessori che rientrano in questo sistema di garanzia devono essere elencati fra i prodotti del listino prezzi HP.
- D: E per quanto riguarda le stampanti HP o i sottosistemi di memoria esterni HP?
- R: Gli accessori o le periferiche esterni al processore di sistema HP NetServer sono coperti da una garanzia a parte. Per ulteriori informazioni, controllare la documentazione fornita con il prodotto.
- D: L'aggiunta di memoria o di unità a disco non HP annulla il contratto di garanzia?
- R: No, ma comporta delle variazioni per l'assistenza tecnica. Ad esempio, quando si verificano dei problemi con la memoria, verrà chiesto di rimuovere la memoria non HP per confermare l'esistenza del problema prima dell'invio di un esperto per l'assistenza. L'assistenza in loco richiesta per i prodotti non HP, siano essi interni al processore di sistema o esterni, è a carico del richiedente.
- D: Quali sono i prodotti non coperti da questa garanzia limitata?
- R: Vengono riportati a seguire alcuni esempi di prodotti e servizi non coperti da garanzia:
- ◇ prodotti non acquistati presso HP o presso i rivenditori autorizzati HP;
  - ◇ materiali di consumo come, ad esempio, le batterie;
  - ◇ prodotti software, con l'eccezione dei software di utilità HP;

- ◇ le normali operazioni di manutenzione o i problemi dati da logorio meccanico;
  - ◇ danni provocati da un uso errato o improprio o da incuria;
  - ◇ danni dovuti ad un uso di parametri di memoria o d'uso non previsti per il prodotto;
  - ◇ danni provocati dall'uso di parti non HP o non acquistate presso HP;
  - ◇ danni provocati da modifiche apportate o dall'incorporazione in altri prodotti;
  - ◇ danni provocati da riparazioni o sostituzioni con parti in garanzia non fornite da HP o da società di fornitura di servizi non autorizzate da HP;
  - ◇ danni ai programmi, ai dati o ai supporti rimovibili di memoria oppure la perdita di questi.
- D: In che modo verrà fornita l'assistenza per il prodotto HP NetServer durante il periodo di garanzia?
- R: A seconda del componente da riparare o sostituire, HP o il rivenditore autorizzato sceglierà una delle tre opzioni possibili. L'assistenza potrà essere fornita a domicilio o "in loco", mediante la procedura di restituzione ad HP o al rivenditore o mediante la procedura di sostituzione delle parti.
- D: In cosa consiste la procedura di sostituzione delle parti?
- R: I componenti di HP NetServer come, ad esempio, la tastiera, il mouse o altre parti, potranno essere inviati direttamente da HP perché l'utente provveda alla sostituzione. HP pagherà in anticipo le spese doganali, di spedizione e le tasse e fornirà assistenza telefonica per la sostituzione della parte. HP pagherà, inoltre, anche le spese doganali, di spedizione e le tasse per tutte le parti che l'utente deve restituire.
- D: Qual è il tempo di risposta per l'assistenza in loco in garanzia?
- R: L'assistenza in loco in garanzia viene fornita in genere il successivo giorno lavorativo. I tempi di risposta per l'assistenza sono definiti da HP e dai rivenditori autorizzati HP.
- D: E' possibile conservare la parte difettosa da sostituire?
- R: No. Tutte le parti rimosse, mantenute integre, diventano proprietà di HP, mentre la parte in sostituzione diventa proprietà del cliente.

- D: Da quale garanzia è coperta la parte in sostituzione?
- R: La parte in sostituzione acquisisce la garanzia restante che copriva la parte sostituita.
- D: Gli aggiornamenti dei prodotti come, ad esempio, nuove revisioni dei driver o del BIOS, sono soggetti all'assistenza in loco in garanzia?
- R: No, tuttavia sono disponibili degli strumenti autodidattici, descritti in un'altra sezione di questo documento, che consentono di scaricare i driver secondo quanto suggerito da HP o dall'esperto per l'assistenza indicato dal rivenditore. Se occorre un'assistenza professionale per gli aggiornamenti, rivolgersi ad HP o ai rivenditori autorizzati.
- D: E' possibile richiedere la sostituzione dei componenti hardware di HP NetServer prima che si verifichi il problema?
- R: Durante il periodo di garanzia del processore del sistema HP NetServer, le unità a disco rigido basate su SCSI HP controllate da HP Support Anywhere versione 2.0 e versioni successive sono coperte dal servizio di garanzia per il superamento della soglia degli errori previsti. HP NSA effettua un'analisi di previsione degli errori dei dischi e, in caso di superamento di una soglia prestabilita, il componente può essere sostituito prima che si verifichi l'errore.
- D: In caso di un problema con il prodotto hardware, come verrà ripristinato il NetServer HP?
- R: HP o il rivenditore autorizzato ripristinerà le funzioni dell'hardware originale del NetServer HP. Il cliente si farà carico, al contrario, di tutte le operazioni di ripristino dei sistemi operativi di rete, delle applicazioni e dei dati. Occorre, quindi, creare copia di riserva del software e dei dati e conservarle in un luogo sicuro nel caso in cui occorresse ricostruire file, programmi o dati danneggiati.
- D: Quali sono i servizi disponibili per un'assistenza per software applicativo su server o di rete?
- R: HP mette a disposizione del cliente dei servizi di assistenza per software applicativo su server o di rete per integrare il contratto di garanzia di HP NetServer. I servizi a disposizione prevedono:
- ◇ assistenza inclusa per problemi accidentali su rete (pacchetto 5 o 10),
  - ◇ assistenza annuale per i prodotti di rete e
  - ◇ assistenza annuale per i prodotti di rete e per i server.
- Inoltre, questi servizi possono essere personalizzati secondo le necessità peculiari alle attività svolte (copertura per l'orario di lavoro standard

oppure per 7 giorni su 7, 24 ore su 24) per fornire soluzioni complete ai problemi hardware e software. Questi servizi sono disponibili presso HP o presso i rivenditori autorizzati a un prezzo maggiorato.

D: Quali sono le responsabilità del cliente durante il periodo di garanzia?

R: Prima che venga fornita l'assistenza in garanzia, il cliente ha i seguenti obblighi:

- a. avere un amministratore del sistema HP NetServer per eventuali consultazioni con l'addetto all'assistenza tecnica HP o con il rivenditore autorizzato;
- b. eseguire i programmi di configurazione e diagnostica forniti da HP o seguire le procedure di individuazione e di analisi dei problemi nonché di richiesta dell'assistenza specificate dall'addetto all'assistenza tecnica HP o dal rivenditore autorizzato;
- c. in molti casi, i problemi possono essere risolti per telefono oppure possono essere isolati per consentirne, se necessario, la soluzione con l'assistenza in loco.

D: Dove è possibile reperire la documentazione relativa alla garanzia?

R: HP NetServer viene fornito con la relativa documentazione contenente i termini e le condizioni della garanzia. Queste informazioni costituiscono il contratto legale di garanzia e contengono dati sul tipo e la durata della garanzia stessa.

D: Cosa si può fare per ottimizzare l'affidabilità del sistema e l'integrità dei dati?

R: Ecco alcuni consigli:

- a. assicurarsi che i coperchi, i pannelli e i fermi delle schede di HP NetServer siano montati correttamente per consentire che l'aria circoli liberamente sia che il sistema sia installato in modo indipendente, sia che sia montato su un rack o durante il trasporto;
- b. effettuare copie di riserva dei dati e dei programmi per ridurre il rischio che eventuali problemi con l'hardware possano creare danni nell'ambito lavorativo e
- c. usare i livelli correnti di revisione dei driver e del software per ottimizzare l'ambiente server.



- D: La garanzia è valida anche se il NetServer HP viene spostato in un altro luogo sempre nell'ambito della propria compagnia?
- R: La garanzia è valida finché il NetServer HP rimane nel paese dove è stato acquistato. Durante il trasporto di HP NetServer, prestare la massima attenzione per imballare e bloccare saldamente l'unità. La responsabilità di eventuali danni ricade sul cliente, il quale potrà rivalersi sulla ditta di trasporti.
- D: Se il NetServer HP viene venduto durante il periodo di garanzia, la garanzia è cedibile al nuovo proprietario?
- R: No, la garanzia è valida solo per il proprietario originario.
- D: Come si ottiene l'assistenza tecnica?
- R: Durante il periodo di garanzia, il cliente può disporre di assistenza tecnica e telefonica per l'installazione, la configurazione, l'avvio e l'individuazione e la risoluzione di eventuali problemi del prodotto hardware. Nell'Appendice D di questo documento, "Assistenza e supporto", sono elencati i numeri telefonici e gli altri servizi relativi all'assistenza.
- D: Quali sono i dati da fornire quando si richiede l'assistenza tecnica?
- R: Per consentire ad HP di fornire un'assistenza più rapida ed efficiente, fare quanto segue:
- a. Consultare la documentazione fornita con il prodotto e verificare che il sistema sia configurato correttamente.
  - b. Eseguire la diagnostica e prendere nota dei risultati ottenuti. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione fornita con il prodotto.
  - c. Prendere nota delle seguenti informazioni:
    - \* nome e numero del modello del prodotto;
    - \* numero di serie del prodotto;
    - \* messaggi di errore inviati dal sistema o dalla diagnostica;
    - \* livelli di revisione dei driver hardware;
    - \* altre schede o hardware installati;
    - \* eventuali hardware o software non HP;
    - \* tipo di sistema operativo e livello di revisione.

- D: In che modo si può tenere traccia delle modifiche che potrebbero incidere sul funzionamento del NetServer HP?
- R: Risulta estremamente utile tenere una registrazione che, ad esempio, riporti semplicemente la data delle modifiche apportate ad hardware, software e firmware, copie dei documenti che comprovano la data di acquisto del NetServer HP e di tutti gli accessori e copie dei file di configurazione. Investendo pochi minuti per la registrazione delle modifiche, si consentirà ad HP o al rivenditore di fornire un'assistenza più rapida ed efficiente.
- D: In che modo si possono ottenere gli aggiornamenti relativi ai vari prodotti e al server?
- R: Esistono strumenti autodidattici che consentono di ottenere informazioni tecniche, scaricare aggiornamenti dei prodotti o partecipare a forum interattivi con altri clienti HP NetServer. Tali strumenti sono disponibili 24 ore su 24, 7 giorni su 7. Per informazioni dettagliate su questi strumenti, consultare la home page World Wide Web di Internet di HP.
- |                              |   |
|------------------------------|---|
| Bulletin Board Service:      | 1-408-553-3500  |
| World Wide Web di Internet : | <a href="http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html">http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html</a> |
| Server FTP Internet:         | <a href="ftp://ftp.netserver.hp.com">ftp://ftp.netserver.hp.com</a>   |
| Forum HP su CompuServe:      | GO HPPC   |
| Sistema di richiesta fax:    | 800-333-1917 (Stati Uniti)<br>208-344-4809 (fuori degli Stati Uniti)  |
| Contatti telefonici:         | 800-333-1917 (Stati Uniti)<br>208-344-4809 (fuori degli Stati Uniti)  |
- D: Quali sono gli aggiornamenti disponibili per le garanzie?
- R: Eventuali servizi supplementari di garanzia che offrano la copertura dopo l'orario di lavoro, 24 ore su 24 o tempi di risposta più veloci possono essere forniti da HP o dai rivenditori autorizzati a un prezzo maggiorato.

## D Supporto e assistenza

---

### Progettazione, integrazione e supporto

L'hardware, il software di utilità e di ambiente e il sistema operativo forniti da Hewlett-Packard sono prodotti a standard industriali avanzati. Ad essi, per ottenere un sistema completo, sono stati aggiunti un sistema operativo di rete, programmi di utilità e software applicativo integrabili.

La fonte migliore da cui ottenere supporto software e di sistema è l'organizzazione che ha progettato e configurato il sistema. Essa può essere rappresentata dal proprio rivenditore, dal proprio consulente o dal proprio centro responsabile del sistema informativo aziendale.

L'organizzazione che ha lavorato alla definizione della singola applicazione e configurazione (inclusi l'hardware e il software non forniti da HP) è l'unica che conosce le specifiche procedure operative e può rispondere con competenza in caso di richiesta di assistenza.

Il rivenditore autorizzato HP è supportato da speciali risorse HP così come il centro responsabile del sistema informativo aziendale può contare sul supporto telefonico di un Centro di Assistenza HP, regolato da un apposito contratto.

Se il sistema è stato progettato e configurato senza l'aiuto delle figure sopra indicate, l'utente è insieme rivenditore, consulente e responsabile del sistema informativo e deve richiedere l'assistenza specialistica da ciascuno dei suoi fornitori di hardware e software. Per sapere come richiedere assistenza telefonica, interventi di riparazione, accesso a World Wide Web, Internet FTP, BBS e/o supporto automatico via fax, consultare la documentazione dei singoli costruttori. L'utente che intende eseguire da sé l'integrazione del proprio sistema, troverà supporto abbonandosi a CompuServe, seguendo le modalità indicate più avanti in questa stessa appendice.

Per problemi che rendono necessaria una visita sul posto o contatti continui, come la progettazione di reti, la messa a punto delle prestazioni e le comunicazioni con il mainframe, si può richiedere la consulenza pagata di rivenditori di valore aggiunto, consulenti indipendenti e centri di assistenza professionale HP.

## Informazioni e supporto

Hewlett-Packard offre una serie completa di fonti di informazioni e di supporto, analizzate in questo capitolo:

- Status Report e Release History di HP NetServer Navigator
- Informazioni guidate per HP NetServer
- Libreria e forum di CompuServe
- World Wide Web e FTP Internet
- Bulletin Board System
- Fax automatizzato
- Assistenza telefonica HP

HP mette a disposizione un programma di comunicazioni completo destinato a garantire l'aggiornamento costante del proprio NetServer:

- HP NetServer Support News
- Abbonamento al CD-ROM HP NetServer Navigator

• Abbonamento a Informazioni guidate su CD-ROM

In questo capitolo vengono fornite inoltre informazioni per:

- Ordinare i cavi, i portaunità a disco e i manuali HP
- Contattare una delle sedi internazionali di HP
- Accedere a CompuServe

## Release History e Status Report di HP NetServer Navigator

Per essere sicuri di avere sempre le versioni più recenti del software, richiedere l'ultima edizione della Release History di HP NetServer Navigator. La Release History viene aggiornata ad ogni nuova versione del CD-ROM.

Per ogni versione, la Release History descrive brevemente:

- Le principali modifiche apportate al CD-ROM HP Navigator
- Il numero di edizione
- Data di pubblicazione
- Il numero di parte del CD-ROM HP Navigator
- Numero di documento

Lo Status Report di un CD-ROM HP NetServer Navigator specifico descrive nei dettagli gli aggiornamenti del software della versione attuale rispetto a quella precedente.

Per ricevere una Release History o uno Status Report, occorre fornire un numero di documento.

- Release History: Numero di documento 6005.
- Status Report: Ogni Status Report ha un proprio numero. Ogni versione del CD-ROM HP NetServer Navigator presenta un numero di documento a quattro cifre stampato sul dischetto.

La Release History e lo Status Report del proprio CD-ROM possono essere richiesti in uno di questi modi:

- Internet WWW:  
`http://www.hp.com:80/netserver/support/news\_main.html`
- Internet FTP:  
`ftp://ftp.netserver.hp.com`  
logon: **anonymous**  
password: <proprio indirizzo di posta elettronica>  
`cd nsnavcd`  
`get 6005.txt`
- BBS:  
Chiamare (1 408) 553-3500  
scaricare il documento 6005.txt dalla libreria NSNAVCD.
- CompuServe:  
**GO HPPC**  
scaricare il documento 6005.txt dalla libreria NetServer.
- Fax:  
Chiamare il sistema fax di HP al numero (1 800) 333-1917.  
Fuori dagli Stati Uniti e dal Canada, chiamare dal proprio fax il numero (1 208) 344-4809. Fare la richiesta fax usando il numero di documento 6005.

## Servizio di abbonamento al CD-ROM di HP NetServer Navigator

Aderendo al Servizio di abbonamento del CD-ROM di HP NetServer Navigator, si ricevono automaticamente tutti gli aggiornamenti al CD-ROM. Il servizio di abbonamento spedisce 8-12 rilasci all'anno.

Sono inclusi i seguenti aggiornamenti:

- Aggiornamenti al software di sistema come, ad esempio, gli aggiornamenti del BIOS e dei driver.
- Perfezionamenti dei programmi di gestione del server.

Per richiedere il modulo e le quote di iscrizione, consultare:

- Internet WWW:  
[http://www.hp.com:80/netserver/support/news\\_main.html](http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html).
- BBS: Chiamare il numero (1 408) 553-3500.
- Fax: Chiamare il fax HP al numero (1 800) 333-1917. Fuori degli Stati Uniti e del Canada, chiamare il numero di fax (1 208) 344-4809.

## HP NetServer Navigator

Il Software di gestione di HP NetServer è un sistema di recupero di informazioni che permette un rapido accesso alle informazioni sui NetServer HP e sugli accessori, sull'installazione e la messa a punto del NOS e sull'assistenza e il supporto ai prodotti acquistati.

Le Informazioni guidate consentono di accedere alle informazioni tecniche e di prodotto durante l'installazione e la configurazione del NetServer con il programma Configurazione guidata HP. Esse sono inoltre installabili dal CD-ROM HP NetServer Navigator per il richiamo da qualsiasi PC con ambiente Microsoft Windows 3.1, Windows per Workgroup 3.11 o Windows NT.

Le Informazioni guidate per HP NetServer usano tecniche ipertestuali avanzate che consentono di accedere alle informazioni in modo facile e veloce.

Per sapere come ottenere l'abbonamento al CD-ROM HP NetServer Navigator, richiedere le istruzioni alla libreria del forum HPPC su CompuServe, attraverso la home page World Wide Web HP o dal sistema fax automatizzato HP. Tutti questi servizi sono descritti in questo capitolo.

## Forum e libreria CompuServe

CompuServe, il programma informativo elettronico internazionale, offre supporto, dati tecnici e driver software aggiornati per i prodotti di circa 900 costruttori hardware e software, fra cui Hewlett-Packard.

Abbonandosi a CompuServe è possibile porre la propria richiesta pubblicamente in un consesso di utenti interessati ai prodotti di un particolare costruttore o a

specifici argomenti. Le persone che entrano regolarmente in tale consesso leggono le domande poste e rispondono in uno o due giorni. Se l'argomento è complesso o controverso, ha inizio una discussione pubblica fra più persone che possono offrire il conforto di un consenso allargato.

I prodotti HP sono trattati in forum CompuServe gestiti da consulenti indipendenti. La parte del forum HPPC dedicata all'HP NetServer è visitata regolarmente da personale HP e da un gruppo di utenti HP NetServer, ai quali si deve anche la libreria di bollettini, articoli tecnici, driver e altri moduli software. Per accedere al forum, immettere il comando "GO HPPC".

I forum CompuServe coprono la maggior parte dei costruttori di hardware e dei produttori di software. Oltre al forum HPPC, ve ne sono altri che possono interessare i possessori di HP NetServer, come i forum per Banyan<sup>®</sup>, IBM<sup>®</sup> OS/2, Intel, Periferiche HP, Lotus<sup>®</sup>, Microsoft Windows NT<sup>®</sup>, Novell<sup>®</sup>, Oracle<sup>®</sup>, SCO e Sybase<sup>®</sup>.

Vedere "Accesso a CompuServe" alla fine di questa sezione per sapere come si apre un account CompuServe (con un'iscrizione iniziale e un credito d'uso gratuiti)

## World Wide Web ed FTP Internet

HP ha una propria home page su World Wide Web di Internet specifica per il NetServer HP:

`http://www.hp.com:80/netserver/support/news\_main.html`

I file di NetServer possono inoltre essere scaricati da HP tramite FTP di Internet immettendo quanto segue:

indirizzo: `ftp://ftp.netserver.hp.com`

logon: `anonymous`

password: <proprio indirizzo di posta elettronica>

## Bulletin Board System

La BBS HP per il supporto ai NetServer permette di scaricare software (le richieste di supporto vanno lasciate nel forum HPPC su CompuServe).

La BBS HP per il supporto ai PC ha otto linee. Ecco le specifiche utili:

- 300/1200/2400/9600/14400 baud
- Norme 103/212/V22bis/HST/V32/V32bis/V42 bis/MNP

- Nessuna parità, 8 bit di dati, 1 bit di stop (N,8,1)
- Protocolli di trasferimento file: ASCII, XMODEM, 1K-XMODEM, YMODEM, YMODEM-G, YMODEM-batch, ZMODEM, KERMIT e Super KERMIT.

Per collegarsi alla BBS per il supporto ai NetServer HP chiamare il numero (408) 553-3500.

## Fax automatizzato

Il sistema fax automatizzato HP contiene schede tecniche sui prodotti, listini prezzi e una serie di ulteriori informazioni sui servizi di assistenza per HP NetServer.

Negli Stati Uniti è possibile, chiamando da un telefono a toni il numero (800) 333-1917, richiedere l'invio al proprio fax di un indice dei documenti disponibili. Ripetendo la chiamata, si può selezionare i documenti che si vuole ricevere.

Fuori dagli Stati Uniti e dal Canada, va chiamato invece il numero (208) 344-4809 usando la tastiera dell'apparecchio per richiedere l'indice dei documenti disponibili. Fatta la scelta, chi chiama viene invitato a premere START sul fax e ad appendere il ricevitore. Il collegamento telefonico viene mantenuto e usato per trasmettere al fax che ha effettuato la chiamata. Chiamando ancora dal proprio fax, si selezionano i documenti che si desidera ricevere. Se si usa un modem invece di un fax, questa procedura funziona solo se il software del fax dispone di un comando START.

## HP NetServer Support News

*HP NetServer Support News* è un bollettino elettronico che informa gli utenti sui prodotti più recenti fornendo informazioni di supporto sui prodotti HP NetServer. Il bollettino viene pubblicato una volta al mese.

*HP NetServer Support News* può essere richiesto in molti modi:

- Alla libreria del forum HPPC su CompuServe.
- Tramite la home page HP del World Wide Web.
- Tramite FTP Internet.
- Alla BBS HP.

Tutte queste fonti sono descritte in questa appendice.



Il modo più comodo per essere sempre aggiornati è quello di visitare il forum HPPC su CompuServe in modo regolare. Le edizioni dell'*HP NetServer Support News* vengono trasmesse al forum a mano a mano che vengono pubblicate, come parte del seminario in corso sui sistemi HP NetServer.

## Assistenza telefonica

Durante il periodo di garanzia, è possibile ricorrere all'assistenza telefonica per l'installazione, la configurazione, l'avvio e la diagnostica del prodotto hardware HP.

L'assistenza telefonica è fornita di solito dai costruttori e dai rivenditori dei diversi componenti hardware e software non HP. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione fornita oppure rivolgersi al rivenditore HP.

L'assistenza per altre funzioni, come la progettazione sistemistica, l'aggiornamento del sistema operativo o l'ottimizzazione delle prestazioni, nonché l'assistenza in altri settori, come i cablaggi, l'hardware non HP o la coesistenza di più ambienti operativi, viene fornita da HP o dai suoi rivenditori e consulenti a una tariffa prestabilita. Per esempio, HP offre un servizio di supporto per le LAN o per le reti in genere 7 giorni su 7 e 24 ore su 24 per i sistemi operativi di rete e l'hardware multimarca. Per informazioni, contattare un Ufficio Vendita e Assistenza HP.

## Per ottenere l'assistenza telefonica HP

Il capitolo "Garanzia e licenza software" di questa guida descrive in dettaglio la garanzia hardware, incluso l'elenco dei prodotti HP coperti, i limiti di trasferta e i costi per interventi non attribuibili alla responsabilità di HP, ecc.

Per sapere come procedere prima di chiamare l'assistenza, vedere il capitolo "Individuazione e risoluzione dei problemi".

Prima di richiedere l'assistenza telefonica, occorre prendere nota delle seguenti informazioni:

- nome e numero del modello del prodotto;
- numero di serie del prodotto;
- messaggi di errore inviati dal sistema o dalla diagnostica;
- livelli di revisione dei driver hardware;
- altre schede o hardware installati;

- eventuali hardware o software non HP;
- tipo di sistema operativo e livello di revisione.

Per richiedere l'assistenza telefonica negli **Stati Uniti e in Canada**, contattare:

- rivenditori di personal computer HP autorizzati che aderiscono all'iniziativa oppure
- centro di assistenza clienti HP (HP Customer Support Center) (Colorado) (970) 635-1000 dalle 6:00 alle 20:00 (Mountain Time) dal lunedì al venerdì e dalle 9:00 alle 15:00 (Mountain Time) il sabato.

Per richiedere interventi sull'hardware o assistenza telefonica in **Europa**, contattare:

- rivenditori autorizzati di personal computer HP che aderiscono all'iniziativa oppure
- centro di assistenza clienti HP (HP Customer Support Center) (Paesi Bassi):

Austria	0660 6386
Belgio (fiammingo)	02 626 8806
Belgio (francese)	02 626 8807
Danimarca	3929 4099
Francia	04 50 43 9853
Germania	069 92 03 22 40
Irlanda	01 662 5525
Italia	02 2 641 0350
Norvegia	22 11 6299
Paesi Bassi	020 6068751
Regno Unito	0171 512 5202
Spagna	902 321 123
Svezia	08 619 2170
Svizzera	0848 80 11 11

Per l'assistenza hardware e telefonica nell'area **Asia/Pacifico**, contattare:

- rivenditori autorizzati di personal computer HP che aderiscono all'iniziativa oppure
- centro di assistenza clienti HP (HP Customer Support Center):

Singapore	272-5300
Hong Kong	800-7729
Indonesia	350-3408
Tailandia	661-4011
Cina	010-62625666 diretto CSC

**Altri paesi.** Per l'assistenza hardware, contattare il più vicino rivenditore o Ufficio Vendita e Assistenza HP. Per l'assistenza telefonica, contattare il proprio rivenditore autorizzato HP.

## Ordinazione di cavi, portaunità e pubblicazioni tecniche HP

Per informazioni tecniche più dettagliate, Hewlett-Packard pubblica altri documenti ordinabili presso HP stessa, tra i quali il manuale *HP NetServer Product Line Service Handbook*.

Le informazioni sull'assistenza e i documenti di riferimento come il manuale *Dealer Configuration (CFG) File Creation Guide*, sono disponibili in Informazioni guidate sul CD-ROM HP NetServer Navigator.

### Informazioni sugli ordini telefonici

#### Stati Uniti

- Per identificare una parte o un manuale: BBS (800) 635-7278; fax automatizzato (800) 333-1917; voce (916) 783-0804.
- Per ordinare tramite carta di credito: (800) 227-8164.

#### Canada

- Chiamare il numero (800) 387-3154.
- Per l'identificazione delle parti e dei manuali è disponibile anche: fax automatizzato (800) 333-1917; voce (916) 783-0804.

### **America Latina**

- Contattare l'ufficio assistenza HP più vicino o (305) 267-4220 (Miami).
- Per l'identificazione delle parti e dei manuali chiamare il numero (208) 344-4809 dalla macchina fax; voce (916) 783-0804.

### **Altri paesi**

- Chiamare l'ufficio assistenza HP più vicino.
- Per l'identificazione delle parti e dei manuali chiamare il numero (208) 344-4809 dalla macchina fax; voce (916) 783-0804.

## **Come contattare le sedi HP internazionali**

Se si ha bisogno di informazioni o di assistenza, rivolgersi all'ufficio vendita e assistenza HP più vicino oppure contattare una delle sedi HP internazionali sotto elencate:

### **Sede per Asia/Pacifico**

Hewlett-Packard Asia Pacific Ltd.  
17-21/F Shell Tower, Times Sq.  
1 Matheson Street, Causeway Bay  
Hong Kong  
Tel.: (+852) 599-7777  
Fax: (+852) 506-9261

### **Sede per l'America Latina**

Hewlett-Packard Company  
Waterford Building, 9th Floor  
5200 Blue Lagoon  
Miami, FL 33126, USA  
Tel.: (+1 305) 267-4220  
Fax: (+1 305) 267-4247

### **Europa/Medio Oriente/Africa**

Hewlett-Packard S.A.  
150, route du Nant-d'Avril  
1217 Meyrin 2/Geneva  
Svizzera  
Tel.: (+41 22) 780-8111  
Fax: (+41 22) 780-8542

Per aprire un account su CompuServe o avere informazioni sulle spese e i numeri di accesso del proprio paese, è possibile acquistare un kit di avvio di CompuServe presso un rivenditore di software oppure contattare direttamente CompuServe.

Per avere diritto a un'iscrizione iniziale e un credito d'uso gratuiti, chiedere del "Representative 133".

**CompuServe**

P.O. Box 20212  
Columbus, Ohio 43220  
(1 800) 524-3388  
Diretto: (1 614) 529-1349  
Fax: (1 614)529-1610

**CompuServe Europe**

Postfach 11 69  
82001 Unterbaching/Muenchen  
Germany  
Numero verde: 0130-37-32  
Diretto: (+49 89) 66-535-111  
Fax: (+49 89) 66-535-242

CompuServe ha uffici e agenti anche nei seguenti paesi:

- Argentina—CompuServe S.A., Buenos Aires
- Australia/Nuova Zelanda—CompuServe Pacific, Fujitsu Australia, Chatswood NSW
- Cile—ChilePac, Santiago
- Corea del Sud—ATEL Co., Seul
- Francia—CompuServe SARL, Rueil
- Giappone—NIFTY Corporation, Tokyo
- Hong Kong—CompuServe Hong Kong, Motorola AirCommunications
- Israele—CompuServe Israel, Trendline Info. Comm., Tel Aviv
- Messico—CompuServe Mexico, Infoaces S.A. de C.V., Mexico City
- Regno Unito—CompuServe Ltd., Bristol
- Sudafrica—CompuServe Africa, Lynnwood Ridge
- Taiwan—TTN-Serve, Taiwan Telecomm, Taipei
- Ungheria—CompuServe Hungary, Middle Europe Network, Budapest
- Venezuela—CompuServe C.A. Venezuela, Caracas

Da tutti gli altri paesi, chiamare CompuServe negli Stati Uniti al numero (614) 529-1349. Fax: (614) 529-1610.



# E Gestione del server con HP Support Anywhere

---

In questa appendice vengono descritti i servizi Support Anywhere. Si presuppone che l'utente abbia familiarità con i concetti e la terminologia di rete e che abbia già configurato il Client Support Anywhere ed installato Support Anywhere su almeno un NetServer HP serie E.

Support Anywhere funziona sia in ambiente operativo Microsoft Windows NT che Novell NetWare / IntranetWare.

Support Anywhere è uno strumento di gestione versatile che combina software per reti LAN e Web per controllare e gestire le prestazioni e le condizioni operative del NetServer HP serie E.

Usare le funzioni di Support Anywhere riportate a seguire per gestire il proprio NetServer in un ambiente di rete. Le funzioni di gestione di Support Anywhere includono:

- **Auto Alert:** fornisce finestre di notifica sulle operazioni del server.
- **Web di Support Anywhere:** consente di accedere direttamente alla pagina Web di NetServer per informazioni dettagliate sulle operazioni dei NetServer.
- **Opzioni della console remota:** consente agli amministratori di rete, ai tecnici dell'assistenza o ai rivenditori di controllare e, se necessario, effettuare un controllo remoto del server ai fini della manutenzione, configurazione o gestione di un server.

---

## NOTA

Per informazioni dettagliate su come attivare ed usare HP Support Anywhere, incluse le funzioni di accesso remoto, consultare *Guida all'installazione e all'uso di HP Support Anywhere*.

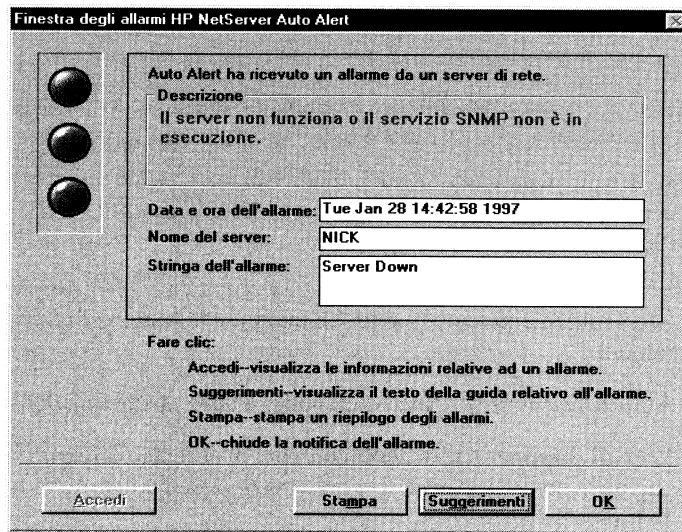
---

## Uso di Auto Alert

Auto Alert è un servizio che controlla l'ambiente operativo dei NetServer HP e genera notifiche e allarmi che fanno riferimento a soglie di errore definite dalla casa produttrice. I cambiamenti di condizione sono identificati da agenti di allarme SNMP montati su tutti i NetServer HP in rete durante l'installazione.

Quando, nel corso delle normali operazioni, si verifica un cambiamento di condizione che possa ripercuotersi sul funzionamento dei server, viene immediatamente inviata a una stazione di lavoro client una notifica Auto Alert.

Gli allarmi e le notifiche Auto Alert vengono generati da cambiamenti nel volume dei dischi (capacità), nello stato delle schede NIC (Network Interface Card) e da problemi previsti per le unità SCSI.



**Figura E-1. Esempio di notifica inviata a un Client Support Anywhere**

Si noti che la gravità della notifica proveniente dal NetServer HP è indicata dal colore visualizzato nell'icona semaforo che compare nell'angolo in alto a sinistra:

- la luce rossa informa che si è verificato un evento grave; compare anche un suggerimento sull'azione da intraprendere immediatamente;
- la luce gialla informa dell'esistenza di un problema non grave; occorre agire subito per risolvere il problema;
- la luce verde indica il ritorno al normale funzionamento.

**i** Questo simbolo contrassegna i messaggi informativi; in questi casi non occorre eseguire alcuna azione.



## Opzioni di risposta Auto Alert

Insieme a ciascuna notifica Auto Alert, Support Anywhere presenta all'utente quattro opzioni.

- **Accedi:** avvia il browser Web ed accede alla pagina Web del server che ha generato l'allarme. Nella pagina Web del NetServer è possibile ricercare i messaggi di errore, leggere una registrazione degli allarmi od ottenere informazioni sulla configurazione del server. Se non è stata installata la funzione Web, il pulsante Accedi è ombreggiato.
- **Stampa:** stampa un riepilogo delle notifiche Auto Alert.
- **Suggerimenti:** fornisce informazioni sui messaggi di errore e suggerisce possibili soluzioni.
- **OK:** fa scomparire la finestra di notifica dallo schermo.

Quando si chiude la finestra di notifica, l'icona Support Anywhere resta visualizzata nell'angolo in basso a sinistra dello schermo (o nel gruppo di programmi di Windows 95) per ricordare che il servizio Support Anywhere rimane in funzione sul Client Support Anywhere.

### Auto Alert: Stampa

Per stampare una notifica di Auto Alert, fare clic su Stampa. Alla stampante prescelta viene inviata una breve descrizione dell'allarme, nonché il nome del server, la stringa con l'ID dell'allarme e la data e l'ora della notifica.

Ecco un esempio di una tipica stampa generata da Support Anywhere.

```
Informazioni sull'allarme di HP Support Anywhere
Nome server: [SEATTLE]
Data e ora dell'allarme: [Wed Aug 21 11:27:50 1996]
Stringa dell'allarme: [Capacity Warning Level]
```

---

**NOTA**

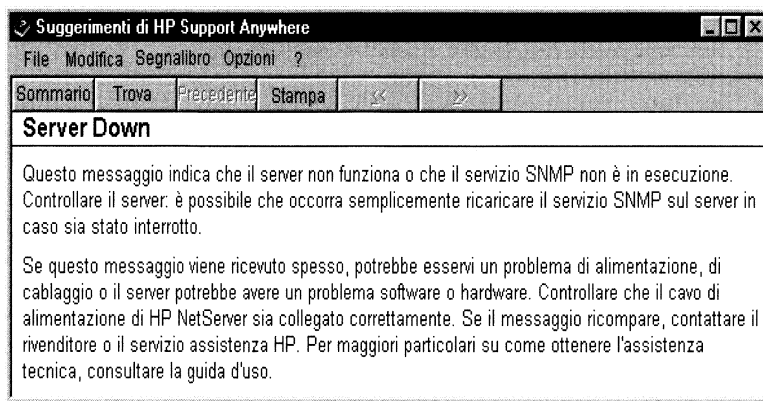
Se il Client Support Anywhere ha funzionalità fax, è possibile reindirizzare il riepilogo stampato a un centro di supporto tecnico o ad altre strutture usando la funzione di stampa su fax del software per fax.

---

Se non si è sicuri sulle azioni da intraprendere in seguito ad una notifica Auto Alert, stamparne una copia come riferimento per i tecnici e poi rivolgersi al rivenditore HP oppure contattare il centro di supporto clienti HP.

## Auto Alert: Suggerimenti

Per avere ulteriori informazioni su una notifica Auto Alert, fare clic su Suggerimenti. Viene visualizzata una finestra di guida standard di Windows contenente informazioni relative alla condizione notificata da Auto Alert. Lo schermo Suggerimenti riportato nella figura seguente fornisce informazioni sulla notifica di un evento grave mostrata nella sezione precedente.



**Figura E-2. Finestra Suggerimenti su Support Anywhere**

## Auto Alert: OK

Dopo aver ricevuto una notifica da Auto Alert, il messaggio può essere eliminato dallo schermo in qualsiasi momento facendo clic su OK. Se è aperta anche una finestra Suggerimenti, occorre chiuderla prima di chiudere la finestra di notifica.

---

### **NOTA**

Quando si elimina un messaggio di Auto Alert facendo clic su OK, il Client non conserva una registrazione dell'allarme. Tuttavia, Support Anywhere registra tutti gli allarmi nella pagina Web del server. Fare clic su [Accedi](#) per avviare il browser Web del client e leggere la cronologia degli allarmi di NetServer.

---

Poiché i messaggi Auto Alert vengono visualizzati tutti nello stesso punto dello schermo del Client, se si riceve più di un allarme, è visibile solo il primo. Gli allarmi successivi si sovrappongono in ordine cronologico dietro la notifica Auto Alert corrente a partire dal messaggio più vecchio.

Una volta letto e chiuso il messaggio corrente (facendo clic su OK), il messaggio viene subito sostituito dalla notifica successiva, e così via.

Continuare a fare clic su OK fino a far scomparire tutte le notifiche.

Una volta chiuse tutte le finestre di notifica, Support Anywhere riporta il Client Support Anywhere all'applicazione che era in esecuzione prima che si ricevesse la prima notifica di errore.

## Uso dell'interfaccia Web di Support Anywhere

Nel caso di server Web, questi possono essere controllati direttamente dall'interfaccia Web. Il programma di installazione fornisce a ciascun server gestito sulla Web la relativa pagina Web. Ciascuna pagina Web contiene informazioni dettagliate sugli allarmi, una registrazione di questi, statistiche sulle prestazioni e informazioni sulla configurazione del server.

Per visualizzare una home page di un server Web:

- fare clic su Accedi da una notifica Auto Alert  
OPPURE
- fare doppio clic sull'icona di Support Anywhere nel gruppo di programmi Support Anywhere in Windows.

Se si accede a Support Anywhere direttamente da Program Manager, viene visualizzato il seguente schermo di benvenuto.

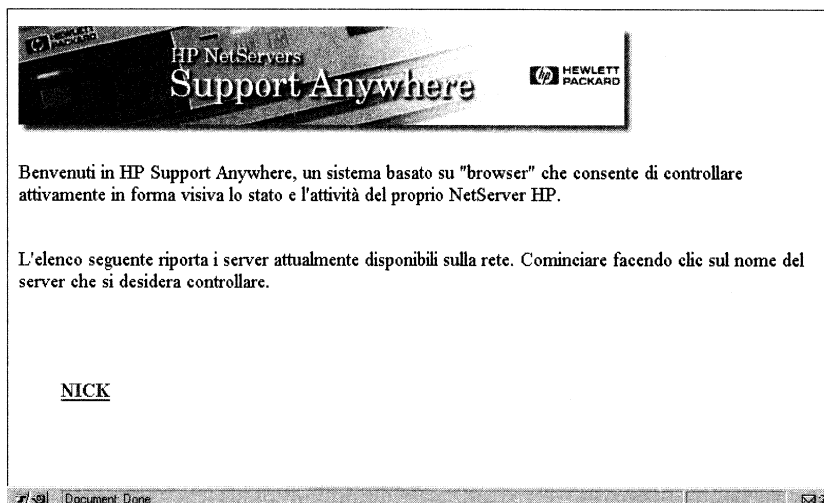


Figura E-3. Finestra iniziale di benvenuto di Support Anywhere

Support Anywhere elenca tutti i NetServer gestiti configurati per la rete. Quando si fa clic su un server, il browser Web si collega alla home page del server selezionato.

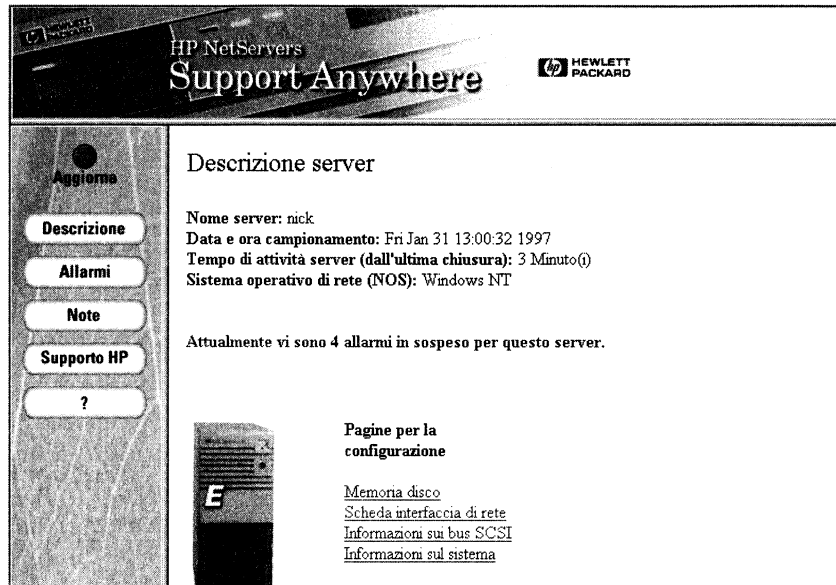


Figura E-4. Home page di Support Anywhere - Descrizione server

## Pagina Descrizione server

Questa è la home page del NetServer che contiene le informazioni generali sullo stato di funzionamento e sulla configurazione del NetServer. Questa pagina fornisce le seguenti informazioni:

- **Nome server**  
E' il nome host specificato per il server durante l'installazione di Support Anywhere.
- **Data e ora campionamento**  
Le informazioni fornite sugli allarmi fanno riferimento a questa data ed ora. Per aggiornare le informazioni, fare clic su **Aggiorna**.
- **Tempo di attività server (dall'ultima chiusura)**  
Indica il tempo trascorso fra l'ultima chiusura e la data specificata in "Data e ora campionamento".

- **Sistema operativo di rete (NOS)**  
Indica il NOS attualmente in funzione sul NetServer selezionato.
- **Allarmi correnti**  
Il numero di allarmi correnti in sospeso generati da questo NetServer viene visualizzato in rosso e in grassetto. Per ulteriori informazioni, fare clic su Allarmi per visualizzare un riepilogo e una cronologia degli allarmi.

## Pagine di configurazione del server

Facendo clic su una delle pagine di configurazione nell'angolo in basso a destra dello schermo, vengono visualizzate informazioni dettagliate sulla configurazione del server quali, ad esempio:

- Memoria disco
- Scheda interfaccia di rete (NIC)
- Informazioni sui bus SCSI
- Informazioni sul sistema

---

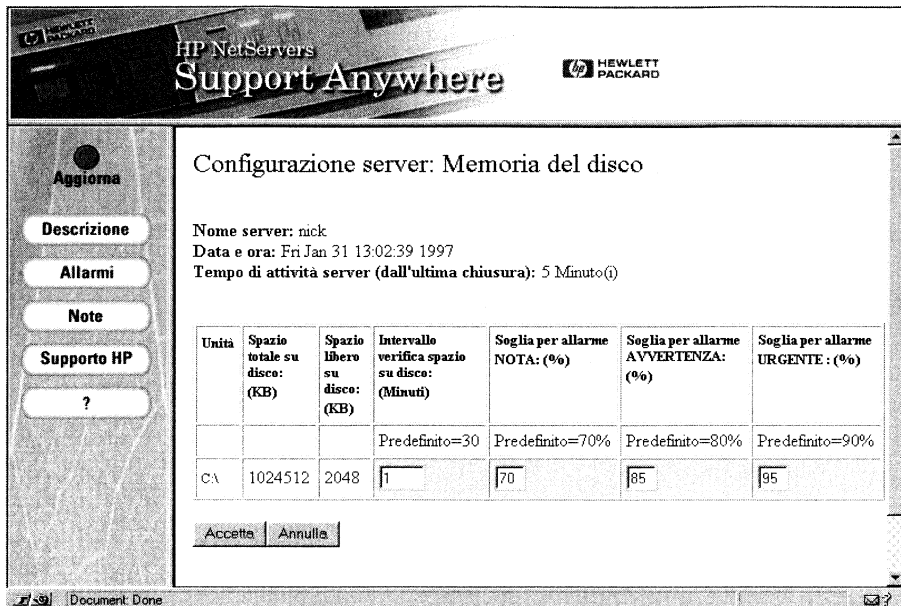
**NOTA** Tutte le informazioni sulla configurazione del NetServer si basano sui dati risalenti alla data e ora indicate in Data e ora campionamento.

---

### Memoria disco

La pagina Memoria disco mostra i parametri relativi alle soglie prefissate per l'invio degli allarmi. In questa pagina è possibile modificare tali soglie secondo le proprie esigenze.

Si noti che per ciascun parametro modificabile è indicata un'impostazione predefinita.



**Figura E-5. Pagina configurazione di Support Anywhere - Memoria del disco**

Per modificare l'impostazione della soglia:

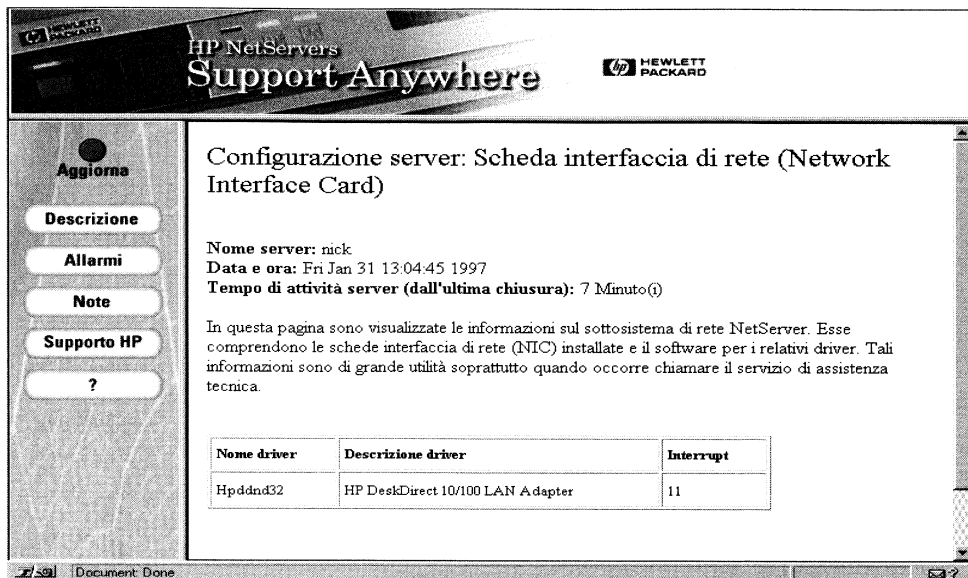
1. Fare clic sulla casella che contiene il valore che si desidera modificare.
2. Immettere un nuovo valore.
3. In fondo alla pagina, fare clic su Accetta per registrare i nuovi valori per le notifiche future

OPPURE

fare clic su Annulla per ripristinare il valore precedente.  
Support Anywhere riporta alla home page Descrizione server.

**Scheda interfaccia di rete (Network Interface Card)**

La pagina Scheda interfaccia di rete (Network Interface Card) indica l'interfaccia hardware che collega il server alla rete. Oltre a informazioni generali quali il nome del server, data, ora e tempo di attività del server, questa pagina contiene importanti dati di configurazione sulla scheda NIC (ad esempio, l'alloggiamento sul NetServer) che non è possibile modificare.



**Figura E-6. Pagina di configurazione di Support Anywhere - Scheda interfaccia di rete (Network Interface Card)**

Viene anche indicato il nome file del driver NIC con la relativa descrizione, nonché l'interrupt corrispondente.

**Informazioni sui bus SCSI**

Questa pagina contiene importanti informazioni sulla configurazione bus SCSI. Oltre al nome del server, sono indicati importanti dati di configurazione sul tipo di periferica, sui relativi indirizzo e capacità, sulla casa produttrice e sulla relativa identificazione. I dati contenuti in questa pagina non possono essere modificati.

**Informazioni sul sistema**

La pagina Informazioni sul sistema contiene informazioni generali sui componenti fondamentali hardware e software installati sul NetServer. Oltre a nome del server, data, ora e tempo di attività del server, questa pagina contiene importanti informazioni sul sistema quali, ad esempio, la memoria del sistema (RAM), la versione del BIOS corrente, il numero di alloggiamenti EISA, PCI e ISA, il numero di dischi fissi, il sistema operativo e la relativa versione, nonché il nome della rete. Non è possibile modificare nessuna informazione contenuta in questa pagina.

Italiano

## Pulsanti di menu

Oltre alle informazioni descrittive sui NetServer, la barra laterale dei menu di Support Anywhere contiene sei pulsanti che facilitano la gestione del NetServer sulla rete.

### Aggiorna

Facendo clic su Aggiorna, si aggiornano tutte le informazioni sul server per il server selezionato.

### Descrizione

Facendo clic su Descrizione, si ritorna alla home page del NetServer, che funge da collegamento con le pagine di configurazione di Support Anywhere. E' inoltre possibile tornare alla pagina Descrizione server facendo clic sull'ipertesto posto in fondo alla maggior parte delle pagine di Support Anywhere.

### Allarmi

Fare clic su Allarmi per visualizzare una tabella contenente gli ultimi allarmi della pagina Riepilogo allarmi. L'elenco di tutti gli allarmi non riconosciuti e la relativa descrizione sono riepilogati in formato tabella.

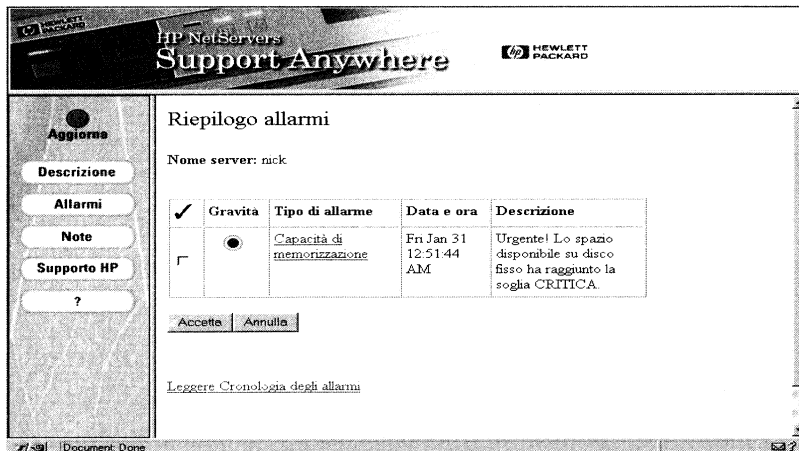


Figura E-7. Pagina Riepilogo allarmi di Support Anywhere

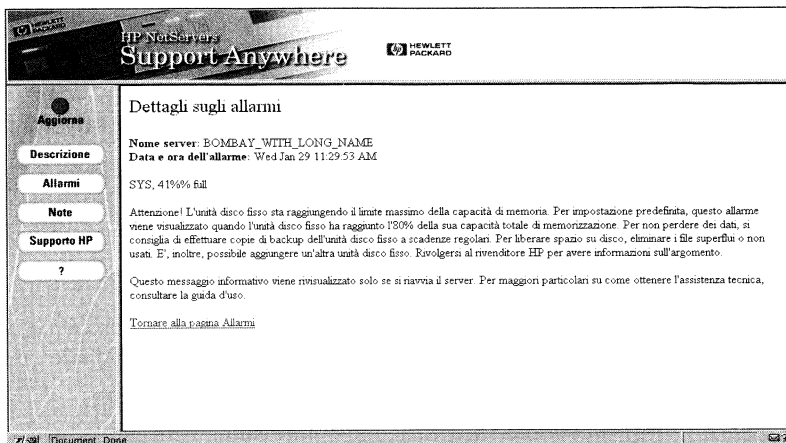
Per cancellare un allarme, fare clic sulla casella di spunta della prima colonna per ciascun allarme che si desidera escludere dal riepilogo. Facendo clic sulla prima colonna, si "riconosce" l'allarme. Successivamente, facendo clic su "Accetta" in fondo alla pagina, Support Anywhere cancella tutti gli allarmi



selezionati dal Riepilogo allarmi, registra gli allarmi riconosciuti nella pagine Cronologia degli allarmi e riporta alla home page Descrizione server.

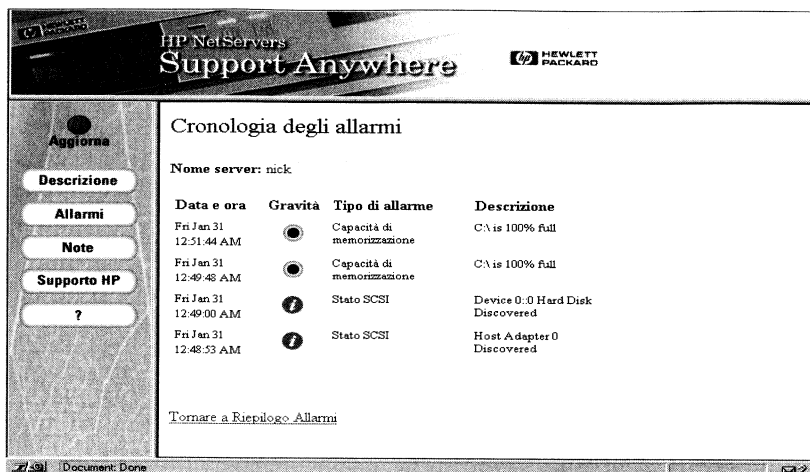
**NOTA** Le informazioni su un allarme cancellato vengono mantenute nella pagina Cronologia degli allarmi, Per visualizzarle, fare clic su Visualizza Riepilogo in fondo alla pagina Riepilogo degli allarmi.

Nella colonna Tipo di allarme è possibile fare clic su uno qualsiasi degli allarmi contenuti nell'elenco per richiamare le informazioni ad esso relative. Ad esempio:



**Figura E-8. Pagina Dettagli sugli allarmi di Support Anywhere**

Per visualizzare un elenco cronologico degli allarmi generati dal NetServer, fare clic sull'ipertesto Cronologia degli allarmi in fondo alla pagina Riepilogo degli allarmi.



**Figura E-9. Cronologia degli allarmi di Support Anywhere**

La pagina Cronologia degli allarmi contiene l'elenco completo di tutti gli allarmi "accettati" o riconosciuti che sono stati generati dal server.

### Supporto HP

Se il client è collegato a Internet, fare clic su Supporto HP per visualizzare le informazioni relative alla manutenzione, alla configurazione e alle operazioni di riparazione del NetServer.

Quando sorge un dubbio sulla manutenzione o sulla configurazione e si è collegati a Internet, è possibile ottenere risposte pressoché immediate. Facendo clic su Supporto HP è possibile collegarsi alla pagina World Wide Web di HP su Internet. La pagina Web di HP elenca le risorse di supporto quali, ad esempio, l'assistenza tecnica e le informazioni sulle periferiche disponibili per il NetServer HP. Inoltre, dal sito Hewlett-Packard FTP è possibile scaricare l'ultima versione del software specificatamente concepito per il NetServer.

### Note

Fare clic su Note per la registrazione delle informazioni che l'utente fornisce su un NetServer particolare. Support Anywhere fornisce questa funzione per gli amministratori di rete che gestiscono più NetServer. Fare clic su Note per visualizzare una rapida panoramica delle prestazioni e dell'ambiente di un particolare NetServer. Creando voci specifiche per il NetServer, è possibile leggere le informazioni su questioni relative alla configurazione e alla manutenzione già sollevatesi in passato.

Per aggiungere una nota alla pagina Note:

- Dalla pagina Aggiungi note, fare clic su Aggiungi per inserire una nota specificata nell'apposito spazio

OPPURE

- Fare clic su Annulla per escludere il nuovo testo e tornare alla pagina Note.

Support Anywhere aggiunge il testo immesso nella pagina Aggiungi note alla fine del blocco di testo visualizzato nella pagina Note. Le note vengono aggiunte in sequenza, con l'ultima nota immessa visualizzata per prima man mano che si fa scorrere in basso la schermata.

## Considerazioni sulla sicurezza dell'interfaccia Web

L'uso dell'interfaccia Web per gestire i server può risultare alquanto arduo dal punto di vista della sicurezza. Aprendo la rete per accedere all'interfaccia è opportuno sapere che vengono compromessi gli schemi di sicurezza prefissati.

Può chiunque disponga di un browser collegarsi al server?

E' una preoccupazione che ha ragione d'essere. Ecco perché HP consiglia di adottare una strategia per la sicurezza del proprio server prima di collegarsi a Internet. Tale strategia potrebbe consistere, ad esempio, nell'installazione di una o più delle seguenti misure di sicurezza:

- Password e ID utente
- Restrizione per l'indirizzo IP
- Criptaggio

---

**NOTA**

Per sapere se una particolare opzione per la sicurezza è supportata dal server Web, consultare la documentazione fornita con il software per server Web.

---

### Password e ID utente

Un modo semplice ed economico per ottenere la sicurezza durante un collegamento a Internet è quello di usare una password e un ID utente. Questa opzione è la più diffusa non solo perché non comporta spese ed è facile da

adottare, ma anche perché è disponibile per la maggior parte dei software per server Web. I documenti o le directory vengono protetti richiedendo a un utente remoto di fornire un nome e una password che consentano l'accesso.

Installando l'opzione per la protezione tramite ID utente e password, è possibile impostare il grado di sicurezza a livello della pagina Web. Tuttavia, gli ID utente e la password costituiscono una soluzione di sicurezza minima. Ai fini di una maggiore efficacia, è opportuno combinare la password e l'ID utente con altre strategie quali la restrizione IP e il criptaggio.

## Restrizione dell'indirizzo IP

Sulla base della particolare configurazione del server Web, è possibile usare uno schema di indirizzo IP per ottenere una maggiore sicurezza. Più efficace del semplice blocco dell'accesso mediante password, la restrizione IP consente di proteggere i singoli documenti Web o intere directory su un particolare server Web.

Questo schema consiste nel controllo dell'accesso del browser. Infatti l'accesso è consentito soltanto a quei browser che si collegano da determinati indirizzi IP (Internet), reti secondarie IP o domini prefissati. Da solo, questo metodo comporta alcuni svantaggi e può essere facilmente neutralizzato da esperti pirati del computer che dispongono di attrezzature adatte allo scopo. Pertanto, è buona norma combinare la restrizione dell'indirizzo IP con il controllo dell'ID utente (password). In tal modo è possibile stabilire innanzitutto la conferma del nome di un utente autorizzato.

## Criptaggio

Come soluzione per la sicurezza su Internet, il criptaggio fornisce il massimo grado di protezione da Web per il genere di informazioni generalmente trasmesse su Internet. Un metodo di criptaggio è quello definito "public key cryptography", una opzione da tenere presente.

In un sistema a chiave pubblica, il testo di un messaggio viene codificato con una chiave e viene decodificato con una chiave a parte. In pratica, il sistema è molto semplice. Si può usare una chiave, quella pubblica, per la codifica e un'altra, quella privata, per la decodifica.

Generalmente, la chiave pubblica viene distribuita a più utenti, mentre quella privata viene tenuta segreta, in modo che il messaggio possa essere decriptato soltanto da una persona in possesso di quella chiave privata.

Con questo metodo di criptaggio, la richiesta di un documento e il documento stesso vengono criptati per essere certi che un messaggio possa essere letto soltanto dal destinatario prescelto.

## Criptaggio SSL di Netscape

Un altro efficace schema di criptaggio è quello denominato Secure Socket Layer (SSL). SSL è una tecnologia, messa a punto da Netscape, che cripta tutte le transazioni che usano i protocolli HTTP, NNTP e FTP basati sull'interfaccia Web. SSL consente l'autorizzazione del server (la verifica dell'ID del server per il client), il criptaggio dei dati in transito e l'autorizzazione del client (la verifica dell'ID del client sul server).

Nella tabella seguente sono elencate le opzioni di sicurezza supportate dalle tre principali case costruttrici di server Web.

**Tabella E-1. Opzioni di sicurezza**

<b>Casa costruttrice software per server Web</b>	<b>ID utente e Password</b>	<b>Restrizione dell'indirizzo IP</b>	<b>Criptaggio (SSL)</b>
<b>Netscape</b>	X	X	X
<b>Microsoft</b>	X	X	X
<b>Novell</b>	X	X	*

X Funzione supportata \* Funzione supportata su Server Web Novell 3.0

## Uso delle opzioni della console remota

Il sistema HP NetServer E 40 offre un'ampia gamma di funzioni per il controllo in remoto. Collegando il modem con una delle porte seriali del NetServer, da un'altra stazione di lavoro o da un altro terminale è possibile controllare le funzioni del server (incluso la procedura di avvio), eseguire i programmi di utilità per la diagnostica ed eseguire le procedure di configurazione a livello dei NOS.

Support Anywhere fornisce tre diversi metodi per controllare un NetServer HP in remoto:

- **Il reindirizzamento remoto della console HP (solo per E 40)**
- **Il reindirizzamento grafico della console (Windows NT)**
- **RCONSOLE (Novell NetWare / IntranetWare)**

**ATTENZIONE** Queste tre forme di accesso remoto sono protette da password. Tuttavia, il livello di protezione è minimo e può non garantire sufficiente sicurezza in alcune reti. Si consiglia, quindi, di soppesare i rischi quando si usa la funzione di accesso remoto di Support Anywhere e disattivarla quando non si intende usarla.

### Modem supportati

I modem sotto riportati sono stati sottoposti a test e sono supportati dai prodotti Hewlett-Packard.

- ◊ Hayes ACCURA 28.8. Modem esterno.
- ◊ US Robotics Sportster 28.8. Modem esterno.
- ◊ Multitech Multimodem ZDX 28.8. Modem esterno.

---

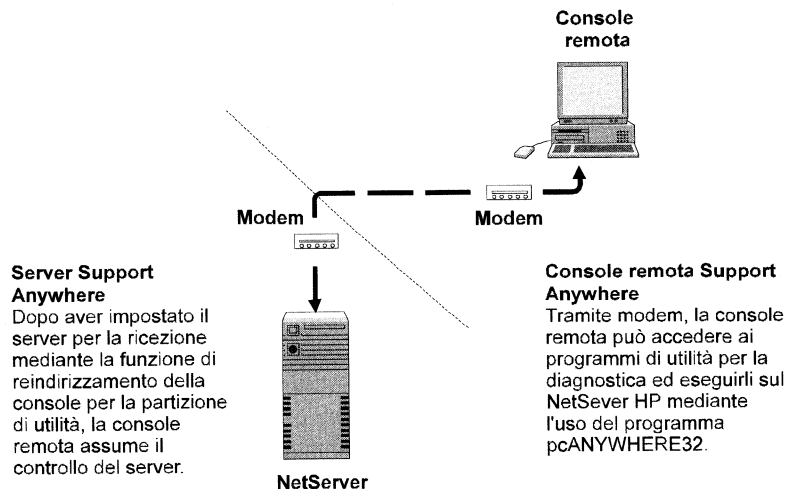
### NOTA

Questa *Guida d'uso* tratta solo le procedure di abilitazione delle opzioni di accesso remoto ad HP Support Anywhere dalla console del server. Per informazioni più dettagliate sulla configurazione e l'uso delle funzioni di accesso remoto a Support Anywhere sia dalla console del server che in remoto, consultare *Guida all'installazione e all'uso di HP Support Anywhere*.

---

### Reindirizzamento della console remota HP (solo per E 40)

E' possibile usare la funzione incorporata per il reindirizzamento della console remota del NetServer HP E 40 per individuare e risolvere eventuali problemi e per la diagnostica dei servizi. Il reindirizzamento della console remota consente di fornire un servizio clienti senza dover raggiungere il sito del NetServer. L'uso di tale funzione consente di accedere e di eseguire tutte le funzioni per la configurazione e la diagnostica incorporate nella partizione dei programmi di utilità del NetServer HP. La figura sotto riportata mostra in che modo funziona il reindirizzamento della console remota HP.



**Figura E-10. Reindirizzamento della console remota**

Per configurare il NetServer per il reindirizzamento della console HP, è possibile che si necessiti di assistenza, specialmente se non si ha familiarità con i comandi del prompt DOS. In tal caso, HP consiglia di contattare telefonicamente il rivenditore o l'amministratore di sistema per consultare insieme la procedura di installazione definita nella sezione relativa all'installazione della console remota nella guida d'uso ai NetServer.

**Requisiti minimi del server**

Al fine di usare il reindirizzamento della console remota HP, occorre che il server disponga di:

- una partizione dei programmi di utilità HP installata;
- un modem esterno o il collegamento diretto tramite una delle due porte seriali del NetServer E 40;
- un *CD-ROM di HP NetServer Navigator* Versione F.00.20 o successive (per trovare il numero di versione, guardare sul CD-ROM, sulla parte opposta al logo HP). Il *CD-ROM di HP NetServer Navigator* comprende l'installazione della partizione dei programmi di utilità e i file associati, nonché il software per comunicazioni pcANYWHERE32.

---

<b>NOTA</b>	HP consiglia al cliente (utente finale) di conservare il <i>CD-ROM di HP NetServer Navigator</i> . In situazioni di emergenza è possibile riavviare il server direttamente dal <i>CD-ROM di Navigator</i> . Inoltre, in caso di necessità, i componenti software di Support Anywhere sono resi disponibili per l'utente finale.
-------------	---

---

### **Installazione della funzione di reindirizzamento della console remota HP sul NetServer**

La procedura di installazione della funzione di reindirizzamento della console remota HP si divide in due parti: l'installazione su NetServer e l'installazione sulla stazione di lavoro designata come console remota. Per questa procedura abbreviata viene descritta solo l'installazione su NetServer. Sul NetServer, l'installazione della funzione di reindirizzamento della console HP si compone di tre passi:

1. **Installazione a livello del BIOS**  
Consente il reindirizzamento della console a livello del BIOS.
2. **Installazione del modem**  
Si riferisce all'installazione fisica dell'hardware modem esterno.
3. **Inizializzazione del modem**  
Si tratta della configurazione del modem per poter comunicare con la console remota.

#### **Installazione a livello del BIOS**

La funzione per il reindirizzamento della console HP è incorporata nel BIOS di sistema del NetServer E 40 e viene abilitata tramite procedura indicata nel programma di installazione del BIOS.

---

<b>NOTA</b>	Il NetServer HP deve essere riavviato come parte dell'installazione per il reindirizzamento della console remota sul server.
-------------	--

---

Il NetServer HP E 40 viene fornito con due porte seriali incorporate che si trovano sul retro dell'unità. Esse sono denominate Seriale A (COM 1) e Seriale B (COM 2).

Per installare e configurare il reindirizzamento della console sul server:

1. Accendere (o riavviare) il NetServer HP e, quando richiesto durante il processo di avvio, premere [F2] per eseguire il programma Setup.



2. Nel menu principale di configurazione del BIOS, posizionare mediante i tasti freccia il cursore sul menu a discesa per la configurazione. Selezionare le "porte I/O integrate" e premere Invio. Il server visualizza un elenco di porte I/O integrate.
3. Nella finestra delle "porte I/O integrate", spostarsi sulla "porta di reindirizzamento alla console" e selezionare una porta seriale per il reindirizzamento della console. Usare i tasti [F7] e [F8] per passare da un'opzione all'altra e configurare la porta con i corrispondenti dati sugli interrupt forniti nella Tabella E-2.

**Tabella E-2. HP NetServer E 40 - Interrupt predefiniti delle porte seriali**

Etichetta E 40	Porta	Interrupt
Seriale A	COM 1	3F8h IRQ 4
Seriale B	COM 2	2F8h IRQ 3

**NOTA** Le impostazioni degli indirizzi IRQ e I/O delle porte seriali devono corrispondere al contenuto del campo della porta di reindirizzamento alla console. Se non si è in grado di impostare i valori corrispondenti, rivolgersi all'amministratore di sistema o all'assistenza tecnica HP.

4. Quando la voce del campo della porta di reindirizzamento alla console corrisponde alla porta selezionata, premere ESC. Il server salva le modifiche apportate e ritorna al menu di configurazione.
5. Nel menu di configurazione, posizionare il cursore su Esci e selezionare l'opzione per "salvare le modifiche e uscire". Il NetServer HP E 40 riavvia e incorpora le nuove informazioni nel BIOS.

**ATTENZIONE** Fin quando il reindirizzamento della console remota a livello del BIOS è attivato, la sicurezza del NetServer è facilmente a rischio. Pertanto HP consiglia di disabilitare questa funzione non appena si è terminato di usarla.

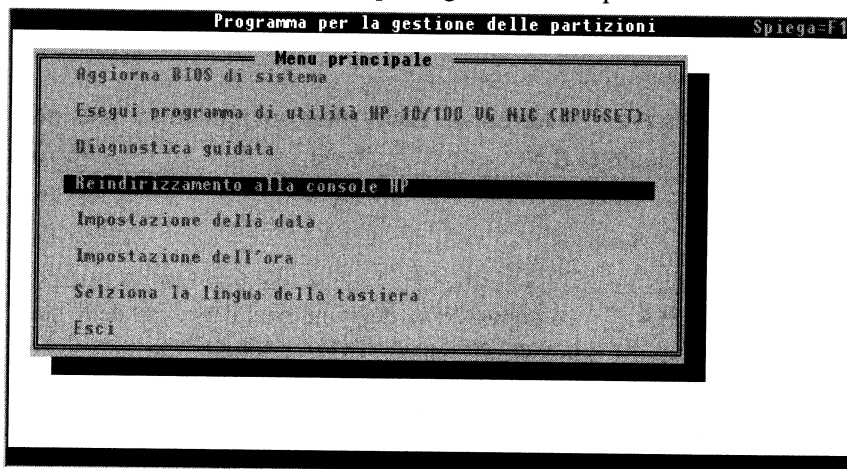
**Installazione del modem**

Per abilitare il reindirizzamento della console, occorre collegare un modem esterno alla porta del NetServer appositamente assegnata a tale uso. Le porte sono designate sul retro del NetServer. Collegare il modem alla porta assegnata al reindirizzamento della console (Seriale A o Seriale B).

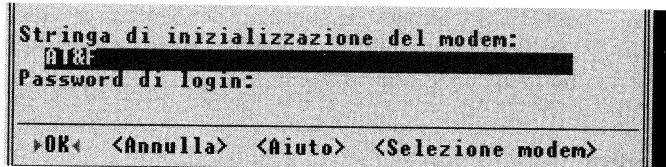
### Inizializzazione del modem

Sui NetServer HP, il terzo passo necessario per l'abilitazione del reindirizzamento della console è l'inizializzazione del modem. Per inizializzare il modem e iniziare una sessione per la gestione in remoto:

1. Riavviare il server e, quando richiesto, premere F12.  
Il server visualizza il Programma per la gestione delle partizioni

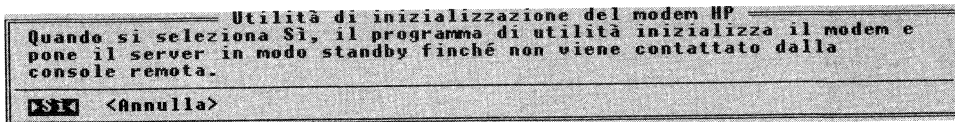


2. Nel menu principale, selezionare "Reindirizzamento alla console HP".  
Il server visualizza lo schermo "Reindirizzamento alla console HP".
3. Dal menu a comparsa, selezionare l'opzione per l'"inizializzazione del modem".  
Il programma fornisce una stringa di inizializzazione predefinita (AT&F). La stringa comprende un gruppo di caratteri inviati al modem che lo configurano per le operazioni di routine. Usare la stringa predefinita fornita da HP o la stringa di inizializzazione fornita dalla casa produttrice del modem che è stato collegato al NetServer.

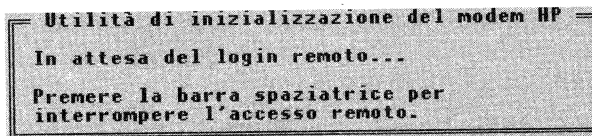


**NOTA** La stringa di inizializzazione del modem può essere modificata secondo le proprie esigenze. Questa stringa potrebbe essere stata preimpostata dal personale di assistenza che si collega per diagnosticare i problemi del server in remoto.

4. Il programma di inizializzazione del modem HP consente inoltre di impostare una password sensibile alle maiuscole/minuscole. E' possibile immettere qualunque combinazione alfanumerica fino a 20 caratteri di lunghezza nell'apposito spazio. La password specificata in esso potrebbe essere richiesta per l'accesso in remoto al NetServer HP.
5. Selezionare OK e premere Invio.  
L'Utilità di inizializzazione del modem HP salva la stringa di inizializzazione del modem e la password e informa dell'imminente inizializzazione.



6. Selezionare Sì per inizializzare il modem (Annulla consente di ritornare al menu principale del Programma per la gestione delle partizioni).



Il NetServer HP E 40 attende la chiamata dalla console remota e le sue funzioni vengono disattivate fin quando non viene stabilito il collegamento. Per disabilitare la protezione della password e tornare al normale funzionamento del NetServer, premere la barra spaziatrice.

**NOTA**

Una volta inizializzato il modem del NetServer, il NetServer HP E 40 del cliente attende la chiamata dalla console remota e le sue funzioni restano disabilitate fin quando non viene stabilito il collegamento.

**Uso del reindirizzamento della console remota HP su HP NetServer**

Una sessione di gestione remota tra un NetServer HP E 40 e una console remota implica l'inizializzazione sul server (per impostare il server in modalità standby) e una chiamata di avvio dalla console remota.

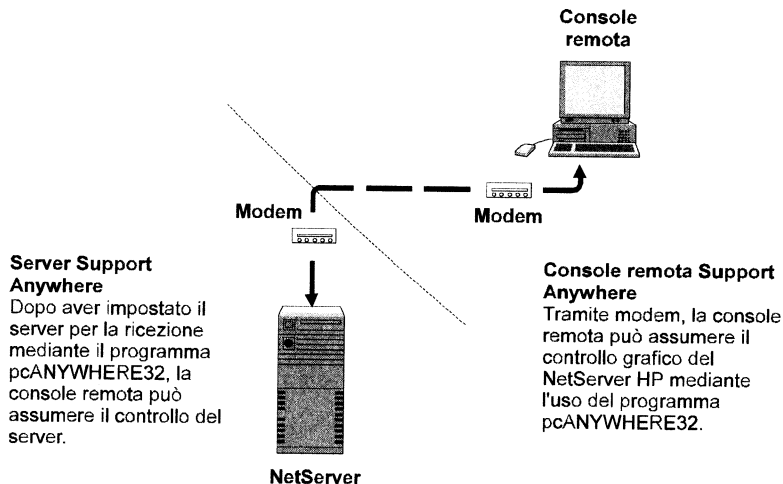
Controllare che il modem sia stato inizializzato correttamente (leggere la sezione Inizializzazione del modem sopra descritta). Quando si seleziona OK e poi Sì dall'Utilità di inizializzazione del modem, le funzioni del server restano sospese finché un utente si collega da una stazione di lavoro remota. Il server resta in

modalità standby per un periodo indefinito, fin quando non si stabilisce il collegamento o questo non viene disabilitato premendo la barra spaziatrice sul server.

## Reindirizzamento grafico della console (Windows NT)

Se si desidera accedere ad un NetServer HP che esegue Windows NT e la console remota esegue Windows NT o Windows 95, è possibile reindirizzare tutte le informazioni visualizzate sul NetServer HP alla console remota usando il programma pcANYWHERE32.

La figura seguente mostra come viene installata la funzione di reindirizzamento della console.



**Figura E-11. Reindirizzamento grafico della console (Windows NT)**

Una finestra sullo schermo della console riproduce esattamente lo schermo del NetServer. In tal modo, è possibile avere il pieno controllo del NetServer HP dalla console remota. Tuttavia, per abilitare il reindirizzamento della grafica, il software pcANYWHERE32 deve essere installato sia sul NetServer sia sulla console remota.

---

**NOTA** Per il reindirizzamento grafico della console di pcANYWHERE32 occorre che sul NetServer HP sia in esecuzione Windows NT. Inoltre, pcANYWHERE32 funziona soltanto su console che eseguono Windows 95 o Windows NT.

---

Il programma pcANYWHERE32 consente di reindirizzare tutto ciò che è visualizzato graficamente su un NetServer HP che esegue Windows NT 3.51 o 4.0 a una console Windows NT 3.51 o Windows 95 remota.

La procedura di installazione di pcANYWHERE32 si divide in due parti. Per il NetServer e per la stazione di lavoro designata come console remota, occorrono passi di installazione distinti. In questa *Guida d'uso* vengono descritte solo le procedure per l'installazione da NetServer. Per le istruzioni complete di installazione ed uso, leggere *Guida all'installazione e all'uso di HP Support Anywhere*.

### Requisiti minimi del server

Per poter usare il reindirizzamento grafico della console, sul server occorre installare:

- un modem esterno o un collegamento diretto tramite una delle due porte seriali del NetServer HP E 40;
- il software per comunicazioni pcANYWHERE32 eseguito su Windows NT.

Sul NetServerHP, il software host pcANYWHERE32 viene installato facoltativamente come parte della procedura di installazione di HP Support Anywhere.

### Installazione di pcANYWHERE32 sul NetServer

Durante l'installazione di HP Support Anywhere, l'utente può scegliere di copiare il software host pcANYWHERE32 sul NetServer HP. Tuttavia, se il software pcANYWHERE32 per server non è stato installato sul NetServer HP che si sta configurando per l'accesso remoto, occorre procedere subito all'installazione del software. Se il software fosse già stato installato, saltare i passi per l'installazione e passare direttamente alla sezione relativa alla configurazione del programma pcANYWHERE32 sul NetServer.

Per installare il software host pcANYWHERE32 sul NetServer:

1. Inserire il *CD-ROM di HP Navigator* nell'apposita unità e, al prompt dei comandi di DOS, digitare:

```
x: \HPSA\IT\PCA32\SERVER\DISK1\SETUP.EXE
```

dove **x**: è la lettera assegnata all'unità CD-ROM del NetServer HP.

Seguire le istruzioni sullo schermo per installare pcANYWHERE32.

2. Una volta installato pcANYWHERE32, riavviare il server ed eseguire pcANYWHERE32 facendo doppio clic sull'icona di programma pcANYWHERE32 nel gruppo di programmi pcANYWHERE32.

### Configurazione di pcANYWHERE32 sul NetServer

La prima volta che si avvia pcANYWHERE32, lo Smart Setup Wizard guida passo per passo alla configurazione del sistema e chiede informazioni fondamentali, tra cui la porta COM e il tipo di modem. Selezionare dall'apposito elenco il modem che meglio soddisfa le caratteristiche di quello che si intende usare.

In Windows NT, per configurare la Seriale A (COM 1) o la Seriale B (COM 2) come porta seriale:

1. Fare clic su Porte in Pannello di controllo.
2. Nella finestra di dialogo Porte, selezionare COM 1 (o COM 2).
3. Fare clic su "Impostazioni..." e poi su "Avanzate...".  
Procedere alla configurazione usando l'indirizzo e le impostazioni IRQ riportate a seguire:

**Tabella E-3. HP NetServer E 40 - Interrupt predefiniti delle porte seriali**

Etichetta E 40	Porta	Interrupt
Seriale A	COM 1	3F8h IRQ 4
Seriale B	COM 2	2F8h IRQ 3

Per ottenere le massime prestazioni, attivare la casella per l'abilitazione FIFO".

Accertarsi che venga selezionata la stessa porta COM identificata al momento della configurazione del NetServer durante l'installazione del BIOS. Se non si è sicuri, verificare avviando DOS e, quando richiesto dalla procedura di avvio, premere [F2] per eseguire il programma Setup.

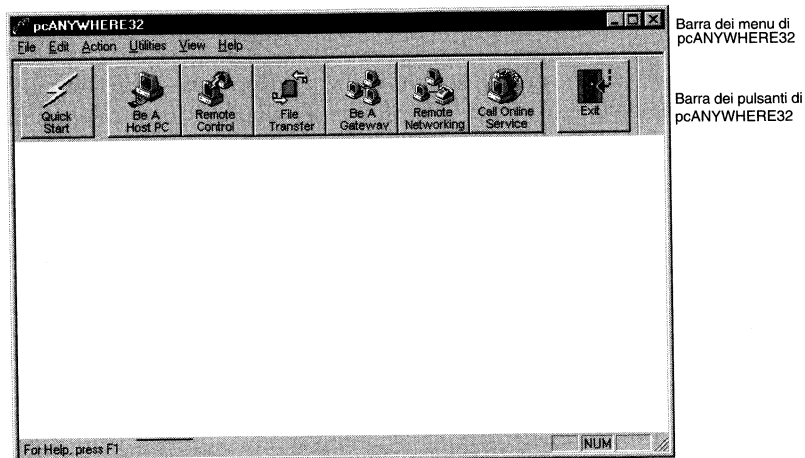
---

**NOTA** Occorre reinizializzare il modem per abilitare il reindirizzamento della console remota del NetServer.

---

Nella finestra con il menu principale per il setup del BIOS, posizionare il cursore sul menu per la configurazione e selezionare l'opzione relativa alle "porte I/O integrate". Attivare la visualizzazione delle porte I/O integrate.

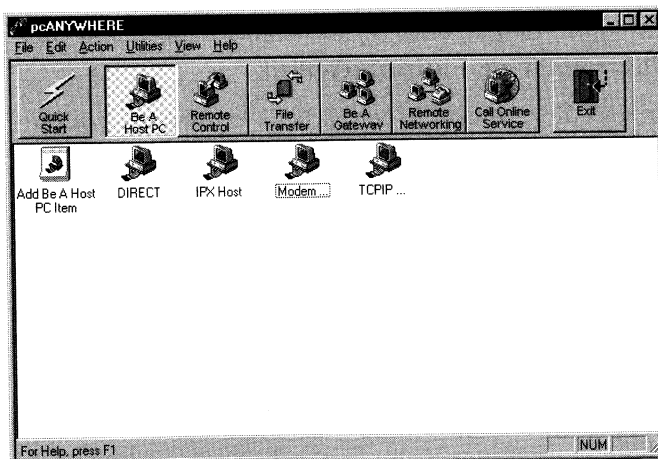
Una volta terminata l'esecuzione di Smart Setup Wizard, viene visualizzata la finestra di programma pcANYWHERE32 principale.



**Figura E-12. Finestra di programma principale pcANYWHERE32**

Per terminare la configurazione, dalla finestra di programma principale:

1. Fare clic su "Be A Host PC".
2. Selezionare la voce corrispondente al collegamento via modem (vedere la figura sotto riportata).



**Figura E-13. Voci di pcANYWHERE32 per il collegamento via modem**

3. Fare clic con il pulsante destro del mouse sulla voce per il collegamento via modem. In tal modo si visualizza il menu a discesa.
4. Selezionare "Properties..." dal menu a discesa nella sezione "Connection Info".  
Dopo aver verificato che la porta COM e il tipo di modem siano impostati correttamente, fare clic su OK per tornare alla finestra di programma principale pcANYWHERE32.
5. Eseguire il collegamento via modem facendo doppio clic sull'opzione Modem connection. In tal modo il modem viene inizializzato e la voce del collegamento del modem viene impostata come valore predefinito.

---

**NOTA**

Le impostazioni appena selezionate diventano quelle predefinite di pcANYWHERE32 per l'installazione su server. Perché pcANYWHERE32 possa comunicare con una console remota, durante la procedura di installazione sulla console remota occorre usare le stesse impostazioni.

---

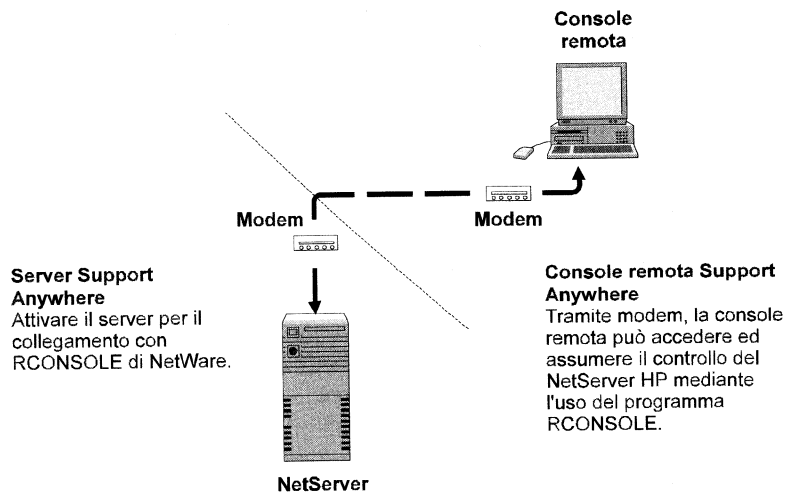
Viene visualizzata un'icona pcANYWHERE32 che indica che la procedura di configurazione è stata completata. A questo punto il server è pronto per supportare un collegamento in remoto. Per una configurazione personalizzata del sistema host per l'uso di ulteriori opzioni che consentano di ottenere un elevato grado di protezione (come, ad esempio, la creazione di un elenco specifico di utenti autorizzati o l'uso di funzioni come call-back), consultare *Guida all'installazione e all'uso di HP Support Anywhere* o la guida in linea di pcANYWHERE32.

## **RCONSOLE (NetWare / IntranetWare)**

La funzione RCONSOLE di Novell NetWare funziona a livello del NOS per consentire l'accesso in remoto a un NetServer che esegue Netware 4.11 / IntranetWare. L'installazione di RCONSOLE richiede una procedura specifica sulla console e sul NetServer prima di poter stabilire un collegamento per comunicazioni RCONSOLE. Soltanto il NetServer deve avere in esecuzione NetWare / IntranetWare; il programma RCONSOLE può essere eseguito dal prompt di DOS. In tal modo, l'unico requisito del software è che il client abbia accesso a DOS.

La figura riportata a seguire mostra il funzionamento di RCONSOLE su un NetServer che esegue NetWare.





**Figura E-14. RCONSOLE accede in remoto a un NetServer**

### Requisiti minimi del server

Per usare RCONSOLE, il server deve disporre di:

- un modem esterno o un collegamento diretto tramite una delle due porte seriali del NetServer HP E 40;
- un NetServer HP che esegua Novell NetWare 4.0 o NetWare 4.11 (IntranetWare) e sul quale siano installati il software e i programmi di utilità di RCONSOLE.

### Installazione sul NetServer NetWare / IntranetWare

L'abilitazione di un collegamento RCONSOLE NetWare sul NetServer implica l'esecuzione di diversi passi, tra cui la modifica del file AUTOEXEC. NCF e il riavvio del NetServer al fine di rendere operative le modifiche.

Per abilitare un collegamento RCONSOLE NetWare:

1. Eseguire il programma per server NetWare e, al prompt del server , digitare:

```
load install
```

2. Dal programma di installazione del NetServer, selezionare la voce relativa alle "opzioni dei file NCF" e poi l'opzione per la "modifica del file AUTOEXEC.NCF".
3. Modificare il file AUTOEXEC.NCF digitando i seguenti comandi, ciascuno su una riga separata:

```
load remote <password> [Invio}  
load aio {Invio}  
load aiocomx{Invio}  
load rs232 <porta com> 19200{Invio}
```

4. Salvare e uscire dalla funzione di modifica premendo [F10], quindi uscire dal programma di installazione.
5. Scollegare il server. Digitare:  
  
**down**
6. Uscire dal NOS. Uscire dall'ambiente NetWare e passare all'ambiente DOS; digitare:  
  
**exit**
7. Riavviare il server e poi eseguire NetWare. Passare alla directory del server NetWare e digitare:

```
server
```

A questo punto, il server è abilitato permanentemente per il collegamento RCONSOLE.

Si noti che per l'accesso in remoto, RCONSOLE e il software associato devono essere installati anche sulla stazione di lavoro remota.

Per istruzioni dettagliate sull'installazione e l'uso di RCONSOLE di Novell sul NetServer e sul client remoto, consultare *Guida all'installazione e all'uso di HP Support Anywhere* o la documentazione relativa a Novell NetWare / IntranetWare.

# Indice analitico

---

## A

- accessori
  - installazione, 27
- aiuto
  - assistenza telefonica, 77
  - BBS HP, 74
  - bollettino di assistenza ai PC HP, 75;
  - CompuServe, 74
  - documentazione di sistema, 74
  - Internet, 75, 73
  - release history, 72
  - riparazioni, 77
  - sistemi FAX, 76
  - status report, 72
  - Support News, 76
- assistenza, 71
  - bollettino elettronico, 76
  - da Hewlett-Packard, 80
  - Internet, 75
  - sistema e software, 71
  - sistema FAX, 76
- assistenza telefonica, 77
- avvio
  - HP NetServer Assistant, 83

## B

- batteria, 44
- BBS
  - supporto HP, 74; 75; 76

## C

- cavi, 29; 30; 31
- cavo dati, 29; 30; 31
- cavo di alimentazione, 29; 30; 31
- CD-ROM di Navigator
  - Configurazione guidata, 7
  - contenuto, 7
  - modifica della data e dell'ora, 9
  - programmi di utilità, 9

- release history, 72
- servizio di abbonamento, 73
- soluzioni di gestione, 8
- status report, 72

## CD-ROM Navigator

- Support Anywhere, 8

## CompuServe, 74

### configurazione

- personalizzata, 8
- schede ISA non Plug-and-Play
  - E 40, 31

### console remota

- descrizione, 97
- funzioni, 17
- installazione, 100
- installazione del reindirizzamento
  - grafico, 104
- requisiti del server, 99

### coperchio

- rimozione, rimontaggio, 2
- sblocco, 2

## D

### diagnostica

- basi, 35
- individuazione del problema, 36
- messaggi di errore, 37
- strumenti, 35
- dispositivo di memoria di massa, 27

## F

- file README, 1; 7

## G

- garanzia
  - informazioni per l'hardware, 51
- guide di montaggio, 30; 31

## H

- hardware, problemi, 41

**I**

- identificazione dei connettori, 5
- Informazioni guidate
  - duplicazione, 13
  - funzioni, 11
  - installazione, 13
  - ricerca di informazioni, 12
  - stampa, 13
  - uso della guida, 11
  - utilizzo, 11
- installazione, 27; 104
- installazione della console remota, 100
- installazione delle schede adattatore, 6
- installazione di dispositivi di memoria di massa aggiuntivi, 6
- installazione memoria, 4
- ISA
  - schede non Plug-and-Play
  - configurazione per E 40, 31

**M**

- memoria CMOS
  - azzeramento, 39
- messaggi, 40
- messaggi di errore, 37; 38; 40
- mouse
  - diagnostica, 42

**N**

- norme, 49
- notifiche
  - opzioni di risposta, 85

**P**

- password
  - impostazione, 43
- password dimenticata, 43
- peso e dimensioni, 48
- problemi
  - batteria, 44
  - mouse, 42
  - password, 43
  - tastiera, 42
  - unità CD-ROM, 42

- programma Setup, 45
- programmi di utilità, 9
  - Diagnostica guidata, 9

**R**

- reindirizzamento della console
  - installazione, 100
- rimozione del coperchio, 2
- riparazioni hardware
- informazioni sulla garanzia, 51

**S**

- schede accessorie
  - ISA
    - installazione, 5
    - non Plug-and-Play
    - configurazione per E 40, 31
    - Plug and Play, 8
  - PCI, 8
    - installazione, 5
- sicurezza Web, 95
- sistema
  - supporto, 71
- sistema di assistenza FAX
  - automatizzato, 76
- software
  - supporto, 71
- software di gestione del server, 15
- software UPS
  - installazione, 22
  - Novell Netware, 24
  - Windows NT, 21
- specifiche ambientali, 47
- Support Anywhere, 8; 83
  - avvio, 83
  - descrizione, 15
- supporto
  - assistenza telefonica, 77
  - BBS, 75
  - FAX, 76, 73
  - release history, 72
  - status report, 72
  - supporto e assistenza, 71

**T**

tastiera

diagnostica, 42

test automatico all'accensione, 38; 40

**U**

unità CD-ROM

diagnostica, 42

installazione, 28

unità disco rigido

diagnostica, 42

IDE, 30

installazione, 29; 30

unità IDE, 27

**V**

video

diagnostica, 41



# **Guía del Usuario del HP NetServer E Series (E 30 y E 40)**



**Número de Parte de HP D4949-90001  
Impreso en Febrero de 1997**

## Aviso

---

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

**Hewlett-Packard no ofrece garantía de ningún tipo con respecto a este material, incluyendo pero no limitándose a las garantías implícitas de comercialización y aptitud para fines específicos.** Hewlett-Packard no se hará responsable por ningún error que pueda contener este documento ni por los daños accidentales o emergentes que puedan producirse en relación con el suministro, funcionamiento o utilización de este material.

Hewlett-Packard no se responsabilizará de la utilización o rendimiento del software en equipos no suministrados por Hewlett-Packard.

Este documento contiene información protegida por los derechos de autor. Reservados todos los derechos. No se podrá fotocopiar, reproducir o traducir a otra lengua parte alguna de este documento sin el consentimiento previo por escrito de Hewlett-Packard Company.

Windows<sup>®</sup> es una marca comercial registrada de Microsoft en EE.UU y en otros países.

CompuServe<sup>™</sup> es una marca comercial de EE.UU. de CompuServe, Inc.

NetWare<sup>®</sup> e IntranetWare<sup>®</sup> son marcas comerciales registradas de Novell, Inc.

SCO<sup>™</sup> es una marca comercial de The Santa Cruz Operation, Inc.

Hewlett-Packard Company  
Network Server Division  
5301 Stevens Creek Blvd.  
P.O. Box 58059, MS 53U-FJ  
Santa Clara, CA 95052-8059 USA

© Copyright 1997, Hewlett-Packard Company.

## A Quién Va Destinada Esta Guía

---

La guía del usuario está destinada a las personas encargadas de instalar, administrar y localizar las averías de los servidores de LAN. Hewlett-Packard Company asume que estas personas están cualificadas para realizar el mantenimiento del equipo informático y están preparadas para reconocer los peligros que existen en los productos que manejan niveles de energía peligrosos.



# Contenido

---

<b>1 Introducción a la Instalación.....</b>	<b>1</b>
Comprobación del Contenido.....	1
Ver el Archivo LEAME .....	1
Cómo Retirar la Cubierta .....	2
Cómo Instalar Memoria Adicional .....	4
Cómo Instalar Tarjetas PCI e ISA Adicionales .....	5
Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo .....	6
Cómo Configurar el HP NetServer.....	6
<b>2 HP NetServer Navigator.....</b>	<b>7</b>
Contenido del CD-ROM del HP NetServer Navigator.....	7
Archivo LEAME .....	7
Auxiliar de Configuración.....	7
Soluciones de Gestión de HP .....	8
Utilidades de HP NetServer .....	9
Cambiar las Preferencias del Usuario.....	9
<b>3 Gestión del HP NetServer.....</b>	<b>11</b>
Introducción a la Gestión del NetServer.....	11
Cómo Utilizar el Auxiliar de Información del HP NetServer.....	11
Cómo Obtener Ayuda .....	11
Cómo Localizar Información.....	12
Cómo Copiar e Imprimir Información.....	13
Cómo Instalar el Software del Auxiliar de Información de HP .....	14
Instalación desde el CD-ROM.....	14
Instalación desde la Red.....	15
Gestión del Servidor Utilizando HP Support Anywhere .....	16
Auto Alert .....	17
Interfase Web.....	17
Opciones de Consola Remota .....	18
<b>4 Cómo Instalar el Software de la UPS.....</b>	<b>21</b>
Antes de Instalar el Software de la UPS.....	21
Instalación de la UPS para Microsoft Windows NT .....	21
Para Instalar el Software de la UPS en el HP NetServer.....	22

Para Instalar la Interfase de Usuario de la UPS en un PC Cliente Local...	22
Para Instalar la Aplicación de Gestión de la UPS .....	23
Instalación de la UPS para Novell NetWare / IntranetWare.....	24
Para Instalar el Software de la UPS en el HP NetServer.....	24
Para Instalar la Interfase de Usuario en un PC Cliente Local .....	25
Para Instalar la Aplicación de Gestión de la UPS .....	26
<b>5 Accesorios.....</b>	<b>27</b>
Cómo Instalar los Accesorios .....	27
Instalación de Dispositivos IDE .....	27
Instalación de una Unidad de CD-ROM IDE Adicional.....	28
Instalación de una Unidad de Disco Duro IDE en un Estante Frontal.....	29
Instalación de una Unidad de Disco Duro IDE en un Estante Posterior.....	31
Configuración de Tarjetas ISA que No Sean Plug-and-Play .....	32
<b>6 Localización de Averías.....</b>	<b>35</b>
Herramientas de Localización de Averías .....	35
Problemas Comunes de Instalación .....	35
Si el Sistema No Enciende.....	36
Secuencia de Localización de Averías .....	36
Mensajes de Error.....	37
Si No Aparecen Mensajes de Error .....	37
Borrado de la Configuración Almacenada en la CMOS .....	39
Problemas de Hardware.....	41
El Monitor No Funciona .....	41
El Teclado o el Ratón No Funcionan .....	42
La Unidad de CD-ROM No Funciona .....	42
La Unidad de Disco Duro No Funciona .....	42
Problemas con la Contraseña .....	42
Si Ha Olvidado las Contraseñas.....	42
Problemas con la Batería.....	44
Para Instalar una Batería de Repuesto.....	44
Si No Puede Iniciar el Programa Setup .....	45
<b>A Especificaciones.....</b>	<b>47</b>
Condiciones Medioambientales.....	47
Peso y Dimensiones .....	48
Especificaciones de la Fuente de Alimentación.....	48

<b>B Información Normativa .....</b>	<b>49</b>
Aviso para la UE:.....	49
Advertencia sobre Emisiones de Radio Frecuencia para los Accesorios ..	49
Declaración de Conformidad .....	50
Aviso para México: Cláusula de Garantía de Hardware .....	51
<b>C Garantía y Licencia de Software.....</b>	<b>53</b>
Garantía Limitada del Hardware .....	53
Garantía Limitada de los Productos de Software.....	53
Software de las Utilidades de Hewlett-Packard .....	53
Productos de Software de Otros Proveedores.....	54
Garantía Limitada de los Accesorios de Hardware .....	54
Accesorios de Hardware de Hewlett-Packard.....	54
Productos de Hardware de Otros Proveedores .....	55
Garantía de Prevención de Fallos.....	55
Limitación de la Garantía.....	55
Limitación de la Responsabilidad y Soluciones.....	56
Responsabilidades del Cliente .....	56
Obtención del Servicio de Garantía .....	58
Piezas de Repuesto del Cliente .....	58
Devolución a HP o al Revendedor .....	58
A Domicilio .....	58
Cobertura de Garantía Limitada del HP NetServer .....	60
Soporte Técnico .....	61
EE.UU. y Canadá .....	61
Europa.....	61
Asia/Pacífico .....	62
Otros países .....	63
Herramientas para Autoayudarse.....	63
Servicio de Garantía y Soporte Suplementarios.....	63
Garantía Limitada de los Productos de Software.....	64
Contrato de Licencia de Productos de Software de HP .....	65
Garantía del HP NetServer: Preguntas y Respuestas .....	67
<b>D Servicio y Soporte.....</b>	<b>75</b>
Diseño, Integración y Soporte del Sistema.....	75
Información y Soporte en el Momento Necesario.....	76
Informe de Estado e Historial de Versiones del HP NetServer Navigator ....	76

Servicio de Suscripción al CD-ROM del HP NetServer Navigator .....	78
HP NetServer Navigator .....	78
Foro de Debate y Biblioteca de CompuServe.....	79
World Wide Web y FTP en Internet .....	79
Sistema de Tablón de Anuncios (BBS).....	80
Fax Automatizado.....	80
HP NetServer Support News.....	81
Soporte Telefónico.....	81
Obtención de Soporte Telefónico y del Servicio de Reparaciones de HP .....	82
Adquisición de Cables, Bandejas de Unidad y Publicaciones	
Técnicas de HP.....	84
Información sobre Pedidos por Teléfono.....	84
Contacto con las Oficinas Centrales Regionales de HP.....	85
Cómo formar parte de CompuServe .....	85
<b>E Gestión del Servidor Utilizando HP Support Anywhere.....</b>	<b>87</b>
Cómo Utilizar Auto Alert.....	87
Opciones de Respuesta de Auto Alert.....	89
Cómo Utilizar Web de Support Anywhere .....	91
Página de Descripción del Servidor .....	93
Páginas de Configuración del Servidor .....	94
Botones de Menú.....	97
Consideraciones Acerca de la Seguridad de Web.....	100
ID de Usuarios y Contraseñas.....	100
Restricción de Direcciones IP .....	101
Encriptación.....	101
Cómo Utilizar las Opciones de Consola Remota .....	102
Redirección de Consola Remota de HP (sólo en el E 40).....	103
Redirección de Consola Gráfica (Windows NT).....	108
RCONSOLE (NetWare / IntranetWare).....	113
<b>Índice .....</b>	<b>117</b>

# 1 Introducción a la Instalación

---

Esta guía del usuario contiene las instrucciones para instalar y configurar el HP NetServer E 30 y E 40. Observe que hay partes de esta guía que sólo contienen información sobre el E 30 o el E 40. Esas secciones están marcadas en el título con la frase "Sólo para el E 30" o "Sólo para el E 40 ". Lea sólo las secciones relacionadas con su NetServer.

Este capítulo contiene información resumida de la configuración del HP NetServer E Series. Para obtener las instrucciones completas de configuración, consulte la guía rápida de su HP NetServer E Series.

## Comprobación del Contenido

Desembale y verifique el contenido de la caja en la Lista de Comprobación de Contenido incluida en su NetServer. Si algo falta o estuviera dañado, póngase en contacto con el vendedor.

## Ver el Archivo LEAME

1. Oprima el botón de encendido. Abra la puerta frontal del NetServer y oprima el botón de expulsión de la unidad de CD-ROM. Inserte el CD-ROM del HP NetServer Navigator en la unidad y oprima de nuevo el botón de expulsión para cerrar la unidad. Apague el computador, espere 10 segundos y vuelva a encenderlo. Si el sistema no arranca, siga las instrucciones de diagnóstico de la pantalla.
2. Vaya al Menú Principal del Navigator. Si necesita cambiar el idioma, seleccione "Establecer Preferencias".
3. Seleccione "Archivo LEAME". El archivo LEAME contiene información actualizada que le ayudará a instalar el HP NetServer. Léalo atentamente antes de empezar la instalación.

Ahora puede arrancar el CD-ROM del Navigator y ejecutar el Auxiliar de Diagnóstico si desea verificar la operación del sistema tal y como lo ha recibido.

4. Si está instalando hardware adicional, como memoria, tarjetas accesorias o dispositivos de almacenamiento masivo, necesitará retirar la cubierta. Vaya a "Cómo Retirar la Cubierta."

Si no está instalando hardware adicional, vaya a "Cómo Configurar el HP NetServer."

## Cómo Retirar la Cubierta

Si está instalando opciones, necesitará retirar la cubierta. Para instalar opciones, necesitará un destornillador de punta plana de un 1/4 de pulgada y un destornillador T15 TORX®; no necesita más herramientas para retirar la cubierta.

**AVISO**

Antes de retirar la cubierta, desconecte siempre el cable de alimentación y los cables telefónicos. Desconecte el cable de alimentación para evitar la exposición a niveles altos de energía, que pueden producir quemaduras cuando las piezas se cortocircuitan como consecuencia de la presencia de objetos metálicos, como herramientas o joyas. Desconecte los cables telefónicos para evitar la exposición a descargas eléctricas como consecuencia de la tensión de timbrado telefónico.

Para retirar la cubierta:

1. Apague el NetServer y desconecte el cable de alimentación.
2. Abra la cubierta: Para hacerlo, utilice la llave situada en una bolsa en la parte posterior del NetServer.
3. Quite los dos enganches de sujeción de los laterales de la cubierta frontal.
4. Retire la cubierta. Coloque las manos en la parte superior de la cubierta, una a lo largo de cada borde (vea la figura mostrada a continuación). Mientras aprieta, tire de la cubierta para abrirla y deslícela hacia fuera del NetServer.
5. Retire el conducto de ventilación. Levante la parte frontal del conducto hasta que el Gancho en T salga de la ranura, como se muestra a continuación. Saque suavemente el conducto hacia la parte frontal del NetServer y sáquelo del chasis. Guárdelo en un lugar seguro, deberá ponerlo de nuevo antes de colocar la cubierta.

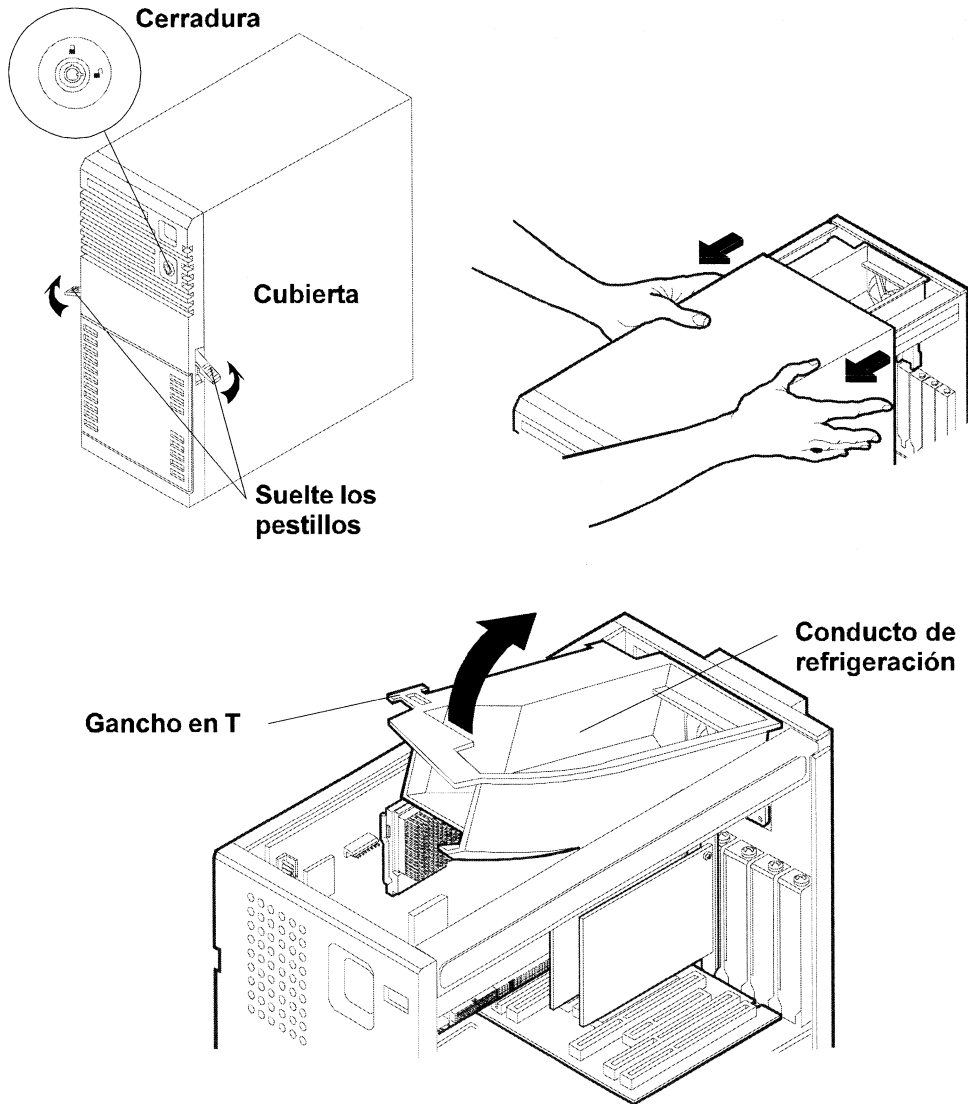


Figura 1-1. Cómo abrir el NetServer

## Cómo Instalar Memoria Adicional

Use los SIMM de HP mostrados en la Etiqueta de Información Técnica de la parte superior del chasis.

1. Retire el conducto de ventilación. Levante la tapa hasta que el Gancho en T salga de su ranura como se ilustra más abajo. Luego tire suavemente del conducto hacia el frontal del NetServer y levántelo hasta sacarlo del chasis. Guárdelo en lugar seguro, deberá volver a ponerlo antes de colocar la cubierta del NetServer.
2. Alinee la esquina con muesca del SIMM con la guía del final de la ranura e inserte el SIMM en un ángulo de 45 grados, como se muestra a continuación.
3. Gire el SIMM en un ángulo de 90 grados hasta que las presillas de retención de ambos lados lo mantengan en su sitio.
4. Vuelva a poner el conducto de ventilación antes de colocar la cubierta del NetServer.

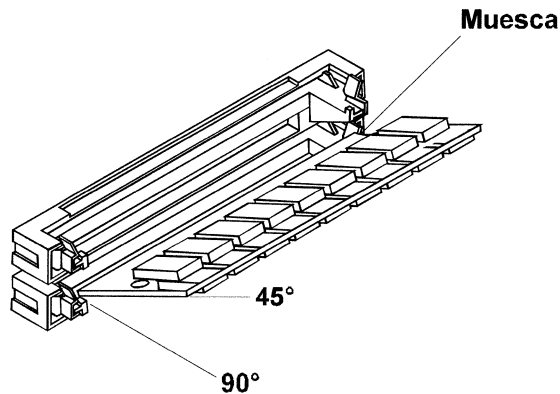


Figura 1-2. Instalación de un SIMM en el NetServer E 30



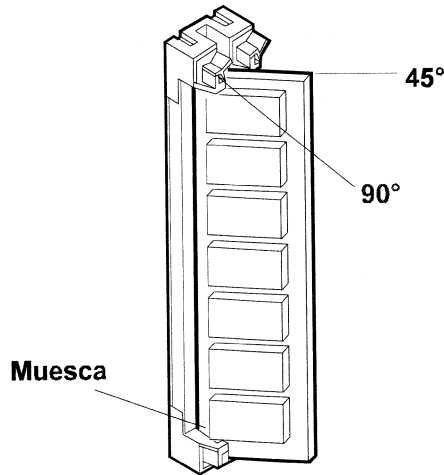


Figura 1-3. Instalación de un SIMM en el NetServer E 40

## Cómo Instalar Tarjetas PCI e ISA Adicionales

**E 30:** Ahora puede instalar todas las tarjetas adaptadoras excepto las tarjetas ISA que no sean Plug-and-Play. No instale tarjetas ISA que no sean Plug-and-Play hasta que se lo indique el programa Auxiliar de Configuración.

**E 40:** Ahora puede instalar todas las tarjetas adaptadoras.

Para obtener la lista de tarjetas que HP ha probado, así como el archivo LEAME con la información de configuración más reciente, vea la lista de productos probados ubicada en el CD-ROM del Navigator.

Se pueden identificar las tarjetas por la forma de sus conectores:

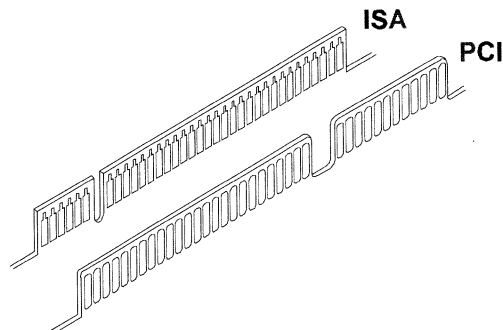


Figura 1-4. Identificación de los Conectores

# Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

Si está configurando una unidad IDE o dispositivos internos SCSI en determinadas configuraciones, puede que necesite cables o adaptadores adicionales. Para obtener los números de parte de HP de cables, adaptadores y bandejas así como información de su configuración, consulte la Etiqueta de Referencia Técnica del lateral del chasis o el CD-ROM del Navigator.

## Cómo Configurar el HP NetServer

---

**NOTA**      **E 30:** No instale tarjetas ISA que no sean Plug-and-Play hasta que se lo indique el programa Auxiliar de Configuración.

---

1. Vuelva a montar el HP NetServer y conecte el cable de alimentación.
2. Si ha instalado tarjetas ISA que no sean Plug-and-Play, ahora deberá asignar recursos de memoria a cada una de dichas tarjetas. Consulte "Cómo Instalar Tarjetas ISA No Plug-and-Play" en el Capítulo 5, "Accesorios" para obtener instrucciones.
3. Encienda el HP NetServer y el monitor.
4. Inserte ahora el CD-ROM en la unidad de CD-ROM, apague el interruptor de alimentación, espere 10 segundos y vuelva a encenderlo. El NetServer arrancará desde el CD-ROM del Navigator.

Si el NetServer no arranca, siga las instrucciones mostradas en la pantalla.

5. Vaya al Menú Principal del Navigator y seleccione "Auxiliar de Configuración".

Siga las instrucciones del Auxiliar de Configuración para continuar la instalación del NetServer.

## 2 HP NetServer Navigator

---

### Contenido del CD-ROM del HP NetServer Navigator

El Menú principal del CD-ROM del HP NetServer Navigator le indica los módulos en los cuales pueden realizar tareas de configuración o acceder a la documentación en línea del sistema. A continuación se describe el contenido del CD-ROM a partir del Menú principal.

#### Archivo LEAME

Este archivo incluye la información más reciente no incluida en la documentación impresa de instalación. Es importante consultar este archivo antes de comenzar la instalación.

#### Auxiliar de Configuración

El Auxiliar de Configuración le indica los pasos necesarios para configurar el NetServer. Hay tres métodos de configuración: Rápida, Personalizada y Replicada.

**La configuración Rápida** es el mejor método para configurar el HP NetServer, ya que le guía a lo largo del proceso de configuración en secuencia y le ofrece los valores por omisión. La configuración Rápida incluye los siguientes pasos:

- **BIOS del sistema actualizado:** este paso aparece si el Auxiliar de Configuración detecta que está disponible una nueva versión del BIOS en el CD-ROM del HP Navigator. Deberá actualizar el BIOS a la nueva versión si desea continuar en modo Rápido.
- **Instalar NOS (modo automático):** en el modo automático, si está instalando algunas versiones de Novell NetWare/IntranetWare o Microsoft Windows NT Server, el proceso de instalación automático de HP le guía por el proceso de instalación de NOS y configura el disco duro y NOS de acuerdo con determinados parámetros predefinidos.
- **Crear Disquete de Controladores:** Si elige instalar el NOS con la utilidad de instalación suministrada por el fabricante que se incluye con el software del NOS, creará un disquete personalizado que contiene los controladores y archivos de configuración de HP que necesitará cuando instale el NOS.

- **Mostrar Tarjetas Configuradas:** Este paso muestra las tarjetas PCI e ISA Plug-and-Play configuradas.
- **Configurar Unidad de Discos Múltiples (sólo E 40):** Si tiene una unidad de discos múltiples externa de HP, debe configurarla mediante la utilidad de unidades de discos múltiples.
- **Instalar Partición de Utilidades:** con este paso se crea una partición de utilidades de 8 MB en el disco duro del servidor, donde el Navigator copiará el Auxiliar de Diagnóstico, la Utilidad de Actualización del BIOS, y otras utilidades.
- **Ejecutar Utilidades de Tarjeta:** cuando el Navigator detecta que hay tarjetas instaladas para las cuales existen utilidades adicionales de configuración en el CD-ROM, se ejecutarán automáticamente dichas utilidades para finalizar la configuración de las tarjetas.

En la **Configuración Personalizada**, puede realizar los pasos de configuración en el orden que desee. Seleccione Personalizar si posee experiencia en la configuración de NetServer y tiene alguna preferencia en cuanto al orden de los pasos de configuración, o si prefiere configurar los componentes del sistema de uno en uno.

En la **Configuración Replicada**, puede guardar una copia de la configuración actual del sistema o cargar una configuración guardada previamente. Este método ahorra tiempo a la hora de configurar varios sistemas idénticos.

## Soluciones de Gestión de HP

**Soluciones de Gestión de HP** contiene demostraciones del software que está disponible en el CD-ROM del HP NetServer Navigator.

**HP Support Anywhere** se incluye en el CD-ROM del Navigator. Support Anywhere está destinado a gestionar servidores. El software es personalizable y contiene herramientas de resolución de problemas fáciles de usar.

Algunas de las funciones de Support Anywhere incluyen:

- Alertas que se pueden ver utilizando un explorador web o mediante la función Auto Alert
- Alerta del umbral de capacidad del disco
- Notificación de fallo de dispositivos y controlador SCSI.

- Aviso sobre problemas de disco previsible respaldado por sustitución de la garantía proactiva de HP.
- Estadísticas de rendimiento de la tarjeta adaptadora de LAN del PC e información sobre problemas y configuración.
- Visualización de información fundamental del servidor, como por ejemplo versión BIOS, contenido de las ranuras PCI e ISA, puertos serie y paralelo y estado de la seguridad utilizando un explorador web

## Utilidades de HP NetServer

Utilidades de HP NetServer le presenta un menú desde el cuál podrá ejecutar directamente una serie de utilidades, entre las que se encuentran:

- **Auxiliar de Diagnóstico:** un diagnóstico de hardware fácil de usar para resolución de problemas, “burn-in” y verificación del sistema.
- **Biblioteca de Disquetes:** le permite generar cómodamente cualquier disquete disponible en el CD-ROM del NetServer Navigator. Por ejemplo, puede crear los siguientes disquetes: Actualización del BIOS, Controladores del NOS y Auxiliar de Diagnóstico.

## Cambiar las Preferencias del Usuario

Cambiar Preferencias del Usuario le permite cambiar el idioma, así como la fecha y la hora del sistema.



# 3 Gestión del HP NetServer

---

## Introducción a la Gestión del NetServer

El CD-ROM del Navigator contiene el Auxiliar de Información de HP, y el HP PowerWise Assistant. El Auxiliar de Información HP es un método rápido y eficaz para localizar información sobre la instalación, gestión y mantenimiento del HP NetServer. El Auxiliar de Información dispone de una documentación completa sobre el HP NetServer y sus accesorios, así como información importante sobre su NOS. La información de referencia, como las descripciones de funcionamiento y los manuales, le ayudarán a comprender mejor el HP NetServer y a realizar selecciones compatibles con la red. HP PowerWise Assistant es un paquete de software de gestión de UPS de HP.

La sección siguiente describe brevemente la funcionalidad del Auxiliar de Información. La sección final describe cómo leer o instalar el Auxiliar de Información en otros sistemas.

## Cómo Utilizar el Auxiliar de Información del HP NetServer

El Auxiliar de Información dispone de numerosas funciones que le ayudarán a localizar rápidamente la información que necesite. A continuación se describen brevemente estas funciones. Para saber cómo utilizar cada función, emplee el sistema de ayuda del Auxiliar de Información.

Inicie el CD-ROM del HP NetServer Navigator en los NetServer E Series y ejecute el Auxiliar de Información, o bien instale el Auxiliar de Información como programa de aplicaciones en una máquina cliente con Windows (vea a continuación "Cómo Instalar el Software del Auxiliar de Información de HP").

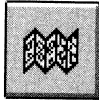
### Cómo Obtener Ayuda



El botón Help (Ayuda) muestra el sistema de ayuda del Auxiliar de Información, que explica cómo utilizar el Auxiliar de Información para localizar la información necesaria.

## Cómo Localizar Información

El Auxiliar de Información ofrece numerosas formas de navegar por sus temas y de localizar información. Por ejemplo, puede:



**Seleccionar un tema del mapa (Map).** Se muestra una ventana con un esquema de todos los módulos y temas del Auxiliar de Información correspondientes al producto seleccionado. El mapa permite visualizar el contenido del Auxiliar de Información en el modo de esquema y, a continuación, seleccionar un tema para consultarlo.



**Encontrar una palabra o frase mediante la búsqueda (Search).** La función Search realiza búsquedas en todo el texto de los temas, y no sólo le lleva al tema encontrado, sino que además resalta la palabra o palabras localizadas. Puede utilizar operadores de búsqueda como AND, OR, NOT y NEAR para reducir los criterios de búsqueda.



**Seleccionar un tema en la lista de botones de referencia.** Los módulos de referencia están organizados por temas, no por tareas. La lista de botones de referencia muestra los documentos de referencia que están disponibles en relación con el producto seleccionado.



**Seleccionar un botón de tarea (Task).** Cada botón representa una tarea que puede realizar, y cada tarea contiene a su vez varios temas.



**Ir a un tema con el botón Anterior (Previous).** Muestra el tema anterior de un módulo.



**Ir a un tema con el botón Siguiente (Next).** Muestra el tema siguiente de un módulo.



**Ir a un tema visualizado anteriormente con el botón Atrás (Back).** Muestra el tema visualizado anteriormente. Al hacer clic en este botón varias veces, se retrocede por los temas en el orden en que se visualizaron.



También puede navegar por los temas utilizando hiperenlaces y volver a los temas ya visitados utilizando el botón History (Historial). Por ejemplo:

- **Salto a otros temas.** Haga clic en los hiperenlaces de los gráficos y del texto, que están enlazados a otros temas o a más información sobre el tema actual. Los hiperenlaces de texto aparecen como texto verde en negrita. Los hiperenlaces de gráficos se identifican al situar el puntero sobre el gráfico; al apuntar a un hiperenlace, el puntero cambia a una mano.
- **Regreso a cualquier tema visualizado anteriormente seleccionando History (Historial) en el menú Topic (Tema).** A medida que visualiza temas, el Auxiliar de Información mantiene un registro de los temas que ha consultado. El botón History (Historial) muestra una lista de los temas visualizados, comenzando por el más reciente. Seleccione cualquier tema de esta lista para regresar a él.

## Cómo Copiar e Imprimir Información

Puede copiar texto de los temas del Auxiliar de Información para utilizarlo en otras aplicaciones, como por ejemplo procesadores de texto; para ello, copie el texto en el Portapapeles de Windows y péguelo en cualquier aplicación de Windows.

Para imprimir los temas del Auxiliar de Información, utilice una de las opciones de impresión del menú desplegable File (Archivo). Puede seleccionar la impresión del tema actual o de una serie de temas marcados antes con el comando Mark for Print (Marcar para imprimir).

Con el comando Mark for Print (Marcar para imprimir), puede marcar el tema visualizado actualmente o todos los temas del grupo al que pertenece el tema actual. A continuación, utilice la opción Print Marked Topics (Imprimir temas marcados) para imprimir todos los temas marcados como un grupo.

Después de seleccionar la opción de impresión, aparecerá un cuadro Print Setup (Configurar impresora) o un cuadro de diálogo Print (Imprimir). En el cuadro de diálogo Print (Imprimir), puede seleccionar entre diversas opciones: número de copias para imprimir, intercalación, calidad de impresión (puntos por pulgada) e impresión en un archivo. En el cuadro Print Setup (Configurar impresora), puede seleccionar una impresora, la orientación de las páginas y el tipo de fuente de papel en la que desea imprimir.

## Cómo Instalar el Software del Auxiliar de Información de HP

El Auxiliar de Información de HP se ejecuta en PCs HP Vectra o en cualquier otro que ejecute Windows 3.1 y versiones posteriores, Windows 95 o Windows NT. El Auxiliar de Información de HP puede instalarse de cualquiera de las dos maneras siguientes:

- Desde el CD-ROM.
- Desde un Servidor de Red donde se hayan instalado los archivos de la aplicación Auxiliar de Información de HP.

El programa de instalación le ofrece la opción de acceder a los archivos de datos desde el disco duro o desde el CD-ROM. La opción seleccionada por omisión es el acceso a los archivos de datos desde el CD-ROM. Puede copiar los archivos de datos al disco duro para mejorar el tiempo de acceso, pero esto puede ocupar un espacio en disco considerable.

### Instalación desde el CD-ROM

Para instalar el Auxiliar de Información de HP en un PC con Windows desde el CD-ROM del HP NetServer Navigator, siga estos pasos:

1. Encienda el computador y la unidad de CD-ROM.
2. Ejecute Windows y visualice el Administrador de programas.
3. Introduzca el CD-ROM del HP NetServer Navigator en la unidad de CD-ROM.
4. Desde el Administrador de programas, seleccione el menú Archivo y después “Ejecutar”.
5. En el indicador de comandos, escriba:

***unidad:* \infoasst\setup /a**

donde *unidad* es la letra de la unidad de CD-ROM.

6. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

En el Administrador de programas, el Programa Setup crea un nuevo grupo de programas denominado Auxiliar de Información del HP NetServer, con un icono para ejecutar la aplicación.

## Instalación desde la Red

Para instalar el Auxiliar de Información del HP NetServer desde una red, deberá instalar primero los archivos de tiempo de ejecución en un disco duro de la red desde el CD-ROM y, entonces, ejecutar la instalación desde el PC cliente.

Si varios usuarios van a ejecutar el Auxiliar de Información de HP desde la red, se recomienda copiar los archivos de datos a la red.

### Instalación de los Archivos de la Aplicación en la Red

Para instalar el Auxiliar de Información del HP NetServer en la red, siga estos pasos:

1. Ejecute Windows y visualice el Administrador de programas.
2. Introduzca el CD-ROM del Auxiliar de Información del HP NetServer en la unidad de CD-ROM.
3. Desde el Administrador de programas, seleccione el menú Archivo y después Ejecutar.
4. En el indicador de comandos, escriba:  
***unidad*: \infoasst\setup /a**  
donde *unidad* es la letra de la unidad de CD-ROM.
5. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

### Ejecución del Programa Setup en un PC Cliente

Para ejecutar el Auxiliar de Información del HP NetServer desde un PC cliente, es preciso que el cliente ejecute el programa de instalación que se instaló en el disco duro de la red, de la forma siguiente:

1. Ejecute Windows y visualice del Administrador de programas.
2. Desde el Administrador de programas, seleccione el menú Archivo y después Ejecutar.
3. En el indicador de comandos, escriba el lugar de la red donde se instalaron los archivos del Auxiliar de Información del HP NetServer, y **setup**.

**Por ejemplo**, si el Auxiliar de Información se instaló en la unidad “N:\windows\iaclient”, deberá escribir:

**N: \windows\iaclient\setup**

4. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

## Gestión del Servidor Utilizando HP Support Anywhere

Las características incorporadas del hardware y del software del HP NetServer E 40 permiten distintas formas de supervisar y controlar remotamente el NetServer. Puede utilizar HP Support Anywhere para obtener información puntual sobre los servidores de la red y saber inmediatamente si un servidor tiene problemas. Además, Support Anywhere le avisa cuando su NetServer puede tener problemas en un futuro próximo.

Support Anywhere puede manejar varios sistemas operativos de red (NOS) y soporta NetServers que ejecuten Novell NetWare / IntranetWare o Microsoft Windows NT.

Puede utilizar cualquiera o todas las funciones siguientes de Support Anywhere para gestionar sus NetServers en un entorno de red. Support Anywhere incluye las siguientes herramientas de gestión:

- **Auto Alert** proporciona notificaciones puntuales de las operaciones del servidor
- **Interfase Web** le lleva directamente a la página web del NetServer para obtener información detallada de las operaciones del NetServer
- Las **Opciones de Consola Remota** permiten al administrador del sistema, técnico de soporte o distribuidor supervisar y, si es necesario, obtener el control remoto del servidor para mantener, configurar o gestionar las operaciones del servidor

---

**NOTA**

Para obtener información detallada acerca de cómo el usuario y el distribuidor pueden habilitar y utilizar HP Support Anywhere, incluyendo sus funciones de acceso remoto, consulte la *Guía de Instalación y del Usuario de HP Support Anywhere*.

---

## Auto Alert

La función Auto Alert de HP Support Anywhere le permite supervisar el entorno operativo del HP NetServer y envía notificaciones y alarmas a la estación de trabajo designada basándose en umbrales de error definidos en fábrica. Auto Alert proporciona:

- Notificaciones de alarma en una interfase de 'semáforos' fácil de utilizar e intuitiva
- Identificación de los problemas, acompañada de las soluciones apropiadas
- Estado operativo del servidor: activo/inactivo
- Supervisión centralizada de varios HP NetServers que ejecuten los sistemas operativos de red Novell NetWare / IntranetWare o Windows NT
- Notificación de la capacidad de espacio de los discos, estado de las tarjetas de interfase de red (NIC), problemas de los dispositivos y adaptadores SCSI y problemas potenciales de los discos duros SCSI del HP NetServer
- Soporte de clientes múltiples (Se pueden dirigir a más de una estación de trabajo los datos de los HP NetServers supervisados.)
- Funciones de Reinicio Automático del Servidor (ASR)

Para obtener más información detallada acerca de la utilización de Auto Alert de Support Anywhere, vea el Apéndice E. Para obtener información detallada acerca de la instalación, consulte *Guía de Instalación y del Usuario de HP Support Anywhere*.

## Interfase Web

Support Anywhere le permite supervisar, configurar y gestionar el NetServer en el web. Puede acceder a sus NetServers desde una lista de servidores gestionados o puede hacer clic en Acceder en la Auto Alert para ir directamente al servidor con problemas. En las páginas web del servidor, puede examinar la información detallada acerca del entorno operativo, incluyendo:

- Información del sistema
- Operación actual
- Historial de operaciones
- Soporte de HP

Utilizando su propio explorador (Netscape Navigator o Explorador de Microsoft), puede ver las funciones y estadísticas esenciales de cada NetServer incluido en la configuración. También puede reconfigurar los umbrales de alarma de la función Auto Alert de Support Anywhere.

Para obtener más información detallada acerca de la utilización de la Interfase Web de Support Anywhere, vea el Apéndice E. Para obtener información detallada acerca de la instalación, consulte la *Guía de Instalación y Guía del Usuario de HP Support Anywhere*.

## Opciones de Consola Remota

Los HP NetServers E Series incorporan funciones de acceso remoto que le permiten acceder a su NetServer desde un sitio remoto. El acceso remoto resulta particularmente útil a los administradores de red, VARs, técnicos de soporte y personal de mantenimiento que puede evaluar, mantener y, si es necesario, reconfigurar remotamente un NetServer.

Support Anywhere incluye tres métodos distintos que puede utilizar para controlar un HP NetServer remotamente. Son:

- Redirección de Consola Remota de HP (sólo E 40)
- Redirección de Consola Gráfica (Windows NT)
- RCONSOLE (Novell NetWare / IntranetWare)

---

### NOTA

Para obtener más información detallada acerca de cómo habilitar las herramientas de acceso remoto de HP Support Anywhere en su NetServer, consulte el Apéndice E o la *Guía de Instalación y del Usuario de HP Anywhere*.

---

## Redirección de Consola Remota de HP (sólo E 40)

La Redirección de Consola Remota de HP está incorporada en el BIOS del NetServer E 40 y es independiente del NOS. Utilice el acceso remoto a nivel de BIOS de HP para diagnosticar y solucionar problemas relativos a la configuración o funcionamiento del hardware del NetServer.

Mediante la Redirección de Consola Remota, puede acceder remotamente al NetServer de un cliente para:

- Actualizar el BIOS del sistema. Esta función resulta particularmente útil dado que permite actualizar el BIOS del NetServer de forma remota.

- Ejecutar la Utilidad HPVGSet para configurar (y probar) los adaptadores HP IO-BaseT (J2973A o J2970A).
- Ejecutar el Auxiliar de Diagnóstico. Esta utilidad le proporciona las formas de probar los componentes hardware del NetServer, incluyendo el funcionamiento de la placa madre.
- Arrancar remotamente el servidor y ver los mensajes de inicio.
- Establecer o restablecer la fecha, hora e idioma el teclado del sistema.

### **Redirección de Consola Gráfica (Windows NT)**

Puede utilizar las funciones de pcANYWHERE32 (cuando está instalado en el NetServer y en la consola remota) para obtener virtualmente un control gráfico total del HP NetServer E 40 desde una ubicación remota.

Mediante esta función, la consola muestra exactamente los datos tal y como aparecen en el NetServer. De esta forma, puede obtener un control total del HP NetServer desde la consola remota. La redirección de consola gráfica de pcANYWHERE32 requiere que su HP NetServer ejecute Windows NT.

pcANYWHERE32 le permite redirigir los datos mostrados gráficamente en un HP NetServer que ejecute Windows NT 3.51 o 4.0 a la consola remota de un PC que ejecute Windows NT 3.51 o Windows 95. Sus funciones incluyen la capacidad de:

- Iniciar el editor del registro del NetServer
- Ejecutar diagnósticos a nivel del NOS en el NetServer
- Acceder al panel de control del NetServer para revisar y modificar la configuración a nivel del NOS de un NetServer conectado, incluyendo la configuración de la red, herramientas administrativas e instalación de controladores

### **RCONSOLE (NetWare)**

Puede utilizar el programa RCONSOLE de Novell NetWare para obtener el control del HP NetServer de un cliente que ejecute Novell NetWare / IntranetWare. RCONSOLE funciona a nivel del NOS para proporcionar acceso remoto total basado en texto a un NetServer que ejecute Netware 4.11 / IntranetWare. Sus funciones incluyen la capacidad de:

- Cargar y descargar módulos (NLMs)

- Ejecutar diagnósticos a nivel del NOS en el NetServer
- Supervisar y evaluar el rendimiento del NetServer
- Realizar la configuración a nivel del NOS, incluyendo la modificación de la configuración de la red

Para obtener instrucciones sobre la configuración y utilización del acceso remoto mediante RCONSOLE en el NetServer, vea el Apéndice E. Para obtener información detallada acerca de la instalación y configuración de RCONSOLE en el cliente remoto, consulte la *Guía de Instalación y del Usuario de HP Support Anywhere*.



# 4 Cómo Instalar el Software de la UPS

---

## Antes de Instalar el Software de la UPS

El software para configurar, supervisar y gestionar la UPS HP PowerWise está incluido en el CD-ROM del Navigator.

Antes de instalar el software de la UPS, siga estos pasos:

- Instale la UPS utilizando las instrucciones indicadas en la guía rápida de su NetServer E Series.
- Instale el Sistema Operativo de Red.
- (Opcional) Instale el software de gestión del servidor siguiendo las instrucciones de la *Guía de Instalación de Support Anywhere*.

Las secciones siguientes describen los procedimientos de instalación de la UPS para Microsoft Windows NT y Novell NetWare / IntranetWare.

## Instalación de la UPS para Microsoft Windows NT

---

### NOTA

Consulte el archivo LEAME del CD-ROM del Navigator (\pwa\disk1\README.TXT), en él encontrará importantes actualizaciones del procedimiento de instalación del software de la UPS.

---

Antes de instalar el software, asegúrese de que:

- La UPS HP PowerWise está enchufada, encendida y conectada al servidor mediante el cable serie. (Consulte las instrucciones de la guía rápida de su NetServer E Series).
- Se está ejecutando Microsoft Windows NT (versión 3.5 o posterior) en el HP NetServer. **Para instalar este software, necesita contar con los permisos de acceso del administrador.**

Si está utilizando HP OpenView para Windows para gestionar la UPS HP PowerWise, asegúrese de que:

- HP OpenView para Windows está instalado en la consola de gestión central.

- Los servicios TCP/IP y SNMP están instalados y configurados correctamente en el servidor.
- (Opcional) HP Support Anywhere está instalado en el servidor y en la consola de gestión central, si la está utilizando para gestionar el servidor

## Para Instalar el Software de la UPS en el HP NetServer

Para instalar el software de la UPS en el HP NetServer al que está conectada la UPS, siga estos pasos:

1. Introduzca el CD-ROM del HP NetServer Navigator en la unidad de CD-ROM.
2. En el Administrador de programas de Windows NT, seleccione Ejecutar en el menú desplegable Archivo.
3. En el indicador Línea de comando, escriba lo siguiente:

***unidad:* \PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE**

donde *unidad* es la letra de la unidad de CD-ROM.

4. Siga las instrucciones de la pantalla.
  - ◊ Se le pedirá que identifique una ruta de instalación para el software.
  - ◊ En la ventana Installation Options, seleccione **PowerWise Assistant**.
  - ◊ Deberá identificar el puerto serie del servidor al que está conectada la UPS HP PowerWise.

## Para Instalar la Interfase de Usuario de la UPS en un PC Cliente Local

Opcionalmente, puede instalar la interfase de usuario HP PowerWise Assistant en un PC cliente local que utilizará para gestionar la UPS HP PowerWise. Siga estos pasos:

1. Si es posible acceder a la unidad de CD-ROM del servidor desde el cliente, mantenga el CD-ROM en su ubicación actual. De lo contrario, introduzca el CD-ROM del HP NetServer Navigator en la unidad de CD-ROM del cliente. Si no tiene acceso a una unidad de CD-ROM del cliente, ejecute el procedimiento de instalación para crear disquetes de instalación.
2. En el Administrador de programas de Windows NT, seleccione Ejecutar en el menú desplegable Archivo.

3. En el indicador Línea de comando, escriba lo siguiente:  
***unidad:* \PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE**  
donde *unidad* es la letra de la unidad de CD-ROM.
4. Siga las instrucciones de la pantalla.
  - ◇ Se le pedirá que identifique una ruta de instalación para el software.
  - ◇ En la ventana Installation Options, seleccione **PowerWise Assistant** (user interface only).

## Para Instalar la Aplicación de Gestión de la UPS

Opcionalmente, puede instalar la aplicación HP PowerWise Manager en la consola de gestión central que ejecuta HP OpenView para Windows o Support Anywhere.

1. Si la unidad de CD-ROM del servidor está accesible, mantenga el CD-ROM en su ubicación actual. De lo contrario, introduzca el CD-ROM de HP PowerWise Assistant en la unidad de CD-ROM de la consola de gestión central. Si no tiene acceso a otra unidad de CD-ROM, ejecute el procedimiento de instalación para crear disquetes de instalación.
2. En el Administrador de programas de Windows NT, seleccione Ejecutar en el menú desplegable Archivo.
3. En el indicador Línea de comando, escriba lo siguiente:  
***unidad:* \PWA\WINNT\DISK1\SETUP.EXE**  
donde *unidad* es la letra de la unidad de CD-ROM.
4. Siga las instrucciones de la pantalla.
  - ◇ Se le pedirá que identifique una ruta de instalación para el software.
  - ◇ En la ventana Installation Options, seleccione **PowerWise Manager**.

# Instalación de la UPS para Novell NetWare / IntranetWare

---

**NOTA**

Consulte el archivo LEAME que se encuentra en el directorio \pwa\netware\disk1 del CD-ROM del Navigator; en él encontrará las actualizaciones del procedimiento de instalación.

Si no dispone de un cliente con Windows (versión 3.1 o posterior) para gestionar la UPS HP PowerWise, consulte el archivo LEAME para conocer el procedimiento de instalación. El archivo está ubicado en el directorio \pwa\netware\dos del CD-ROM del Navigator.

---

Antes de instalar el software, asegúrese de que:

- La UPS HP PowerWise está enchufada, encendida y conectada al servidor mediante el cable serie. (Consulte las instrucciones de la guía rápida del NetServer E Series).
- Novell NetWare está ejecutándose en el HP NetServer. **Necesita disponer de los permisos de acceso del supervisor o del administrador para instalar este software.**
- Ha desinstalado las versiones anteriores del HP PowerWise Assistant y las ha eliminado del archivo AUTOEXEC.NCF. Consulte el archivo LEAME de la UPS para obtener más información.

Si está utilizando HP OpenView para Windows para gestionar la UPS HP PowerWise, asegúrese de que:

- HP OpenView para Windows está instalado en la consola de gestión central.
- Los servicios SNMP están instalados y configurados correctamente.
- (Opcional) HP Support Anywhere está instalado en el servidor y en la consola de gestión central, si la está utilizando para gestionar el servidor.

## Para Instalar el Software de la UPS en el HP NetServer

Instale la aplicación HP PowerWise Assistant en el HP NetServer al cuál está conectada la UPS y en un cliente local de Windows utilizado para gestionar el servidor. Con Novell NetWare / IntranetWare, puede disponer de más de un servidor conectado a una UPS. El servidor al cuál está conectada la UPS mediante el cable serie es el servidor "Maestro". Los demás servidores alimentados por la UPS son los servidores "Esclavos".

Para instalar el software de la UPS, siga estos pasos:

1. Introduzca el CD-ROM del HP NetServer Navigator en la unidad de CD-ROM accesible desde el cliente de Windows.
2. En el Administrador de programas de Windows, seleccione Ejecutar en el menú desplegable Archivo.
3. En el indicador Línea de comando, escriba lo siguiente:

***unidad*: IPWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE**

donde *unidad* es la letra de la unidad de CD-ROM.

4. Siga las instrucciones de la pantalla.
  - ♦ Se le pedirá que identifique una ruta de instalación para el software.
  - ♦ En la ventana Installation Options, seleccione **PowerWise Assistant**.
  - ♦ Deberá identificar el servidor como Maestro o Esclavo. En el caso del servidor Maestro, debe identificar el puerto del servidor al que está conectada la UPS HP PowerWise. En el caso de un servidor Esclavo, debe proporcionar el nombre del servidor Maestro.
5. Dependiendo de las opciones de instalación, uno o más de los comandos siguientes se añadirán al archivo AUTOEXEC.NCF:

```
load aiocomx
load hpups
load hpslave
load hpupscag
load hpupssd
```

Reinicie el servidor para cargar estos archivos o bien cárguelos manualmente introduciendo el comando **pwload** en la consola del servidor.

## Para Instalar la Interfase de Usuario en un PC Cliente Local

Opcionalmente, puede instalar la interfase de usuario de HP PowerWise en un PC cliente local adicional que utilizará para gestionar la UPS HP PowerWise.

Para instalar el software de la UPS, siga estos pasos:

1. Introduzca el CD-ROM del HP NetServer Navigator en la unidad de CD-ROM accesible desde el cliente de Windows.
2. En el Administrador de programas de Windows, seleccione Ejecutar en el menú desplegable Archivo.

3. En el indicador Línea de comando, escriba lo siguiente:  
***unidad*: \PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE**  
donde *unidad* es la letra de la unidad de CD-ROM.
4. Siga las instrucciones de la pantalla.
  - ◊ Se le pedirá que identifique una ruta de instalación para el software.
  - ◊ En la ventana Installation Options, seleccione **PowerWise Assistant** (user interface only).

## Para Instalar la Aplicación de Gestión de la UPS

Opcionalmente, puede instalar la aplicación HP PowerWise Manager en la consola de gestión central que ejecuta HP OpenView para Windows o Support Anywhere.

Para instalar el software de la UPS, siga estos pasos:

1. Introduzca el CD-ROM del HP NetServer Navigator en la unidad de CD-ROM accesible desde el cliente de Windows.
2. En el Administrador de programas de Windows, seleccione Ejecutar en el menú desplegable Archivo.
3. En el indicador de Línea de Comandos, escriba lo siguiente:  
***unidad*: \PWA\NETWARE\DISK1\SETUP.EXE**  
donde *unidad* es la letra de la unidad de CD-ROM.
4. Siga las instrucciones de la pantalla.
  - ◊ Se le pedirá que identifique una ruta de instalación para el software.
  - ◊ En la ventana Installation Options, seleccione **PowerWise Manager**.

# 5 Accesorios

---

## Cómo Instalar los Accesorios

En este capítulo se explica la instalación de los accesorios que no se abordan en la guía rápida de su NetServer E Series. Si va a instalar dispositivos de almacenamiento masivo SCSI, tarjetas PCI o tarjetas ISA Plug-and-Play, consulte la guía rápida. En este capítulo se abordan los siguientes accesorios:

- Unidad de CD-ROM IDE
- Unidad de disco duro IDE
- Tarjetas accesorias ISA que no sean Plug-and-Play

### Instalación de Dispositivos IDE

El chasis del HP NetServer E Series contiene seis estantes de almacenamiento masivo. Los cuatro estantes frontales (estantes 1–4) permiten instalar la unidad de discos flexibles de 3.5" y tres dispositivos de almacenamiento masivo de 3.5" o 5.25". Los estantes posteriores (estantes 5 y 6) permiten instalar dos dispositivos de almacenamiento masivo de 3.5". En el estante superior frontal hay instalada una unidad de CD-ROM IDE (estante 2).

#### Puentes IDE

Cada dispositivo IDE tiene un puente etiquetado como "MA", "SL" y "CS". Este puente de tres posiciones determina si el dispositivo funcionará como dispositivo maestro o como dispositivo esclavo.

- Si desea que el dispositivo funcione como dispositivo maestro o esclavo, determinado por el conector del cable al que el dispositivo está conectado (conector maestro o conector esclavo), configure el puente como "CS". La ubicación del dispositivo IDE en el cable determinará la función del dispositivo (como maestro o esclavo) cuando el puente está configurado como "CS". Si el dispositivo está conectado al conector maestro (el conector más próximo a la placa del sistema) funcionará como dispositivo maestro IDE. Si el dispositivo está conectado al conector esclavo (el conector del final del cable) funcionará como dispositivo esclavo IDE.

---

**NOTA** Cuando agregue dispositivos al cable IDE o cambie la ubicación de los dispositivos en el cable IDE, configure el puente como "CS" en todos los dispositivos conectados al cable.

---

- Si desea que el dispositivo sea el dispositivo maestro del cable, configure el puente como "MA". No importa el conector del cable al que esté conectado el dispositivo, funcionará como dispositivo maestro IDE.
- Del mismo modo, si desea que el dispositivo sea el dispositivo esclavo del cable, configure el puente como "SL". No importa el conector del cable al que esté conectado el dispositivo, funcionará como dispositivo esclavo IDE.

### **Cable IDE**

Con el HP NetServer se suministra un cable IDE. El cable está conectado al conector de la placa del sistema que está marcado como "Canal IDE Secundario" (el conector inferior). Hay dos conectores de dispositivos en el cable. El primero está conectado a la unidad de CD-ROM IDE preinstalada. El segundo se puede utilizar para una unidad de CD-ROM IDE adicional. El dispositivo que se conecta al primer conector (el que no está situado en el extremo del cable) es el "maestro" y el dispositivo que se conecta al segundo conector (situado en el extremo del cable) es el "esclavo".

---

**NOTA** No conecte un disco duro IDE al mismo cable en que está conectada la unidad de CD-ROM preinstalada. Si lo hace podría producir una disminución de rendimiento del disco duro.

---

Si desea instalar un disco duro IDE, necesitará adquirir un cable IDE suplementario y conectarlo al conector de la placa del sistema etiquetado como "Canal IDE Principal" (el conector superior). Conecte el primer conector del cable (el que no está situado en el extremo del cable) a la unidad de disco duro.

## **Instalación de una Unidad de CD-ROM IDE Adicional**

Para instalar una unidad de CD-ROM IDE adicional, siga este procedimiento.

1. Haga una copia de seguridad de las unidades de disco duro.
2. Si es necesario, cierre el sistema operativo de red.
3. Apague el servidor y el monitor, y desconecte todos los cables externos, incluidos los de alimentación.
4. Lea la documentación que acompaña al accesorio, donde encontrará las instrucciones de manipulación o de instalación especiales.



**AVISO**

Antes de retirar la cubierta, desconecte siempre el cable de alimentación y los cables telefónicos. Desconecte el cable de alimentación para evitar la exposición a altos niveles de energía, que pueden producir quemaduras cuando las piezas se cortocircuitan como consecuencia de la presencia de objetos metálicos, como herramientas o joyas. Desconecte los cables telefónicos para evitar la exposición a descargas eléctricas como consecuencia de la tensión de timbrado telefónico.

5. Retire la cubierta del NetServer.

**PRECAUCIÓN**

Póngase una muñequera antiestática y utilice una superficie de trabajo antiestática conectada al chasis cuando vaya a manipular los componentes.

6. Retire la bandeja de almacenamiento masivo de uno de los estantes frontales vacíos. Guarde los tornillos para utilizarlos posteriormente.
7. Si el CD-ROM no es un accesorio de HP, sujete los rieles de montaje al CD-ROM mediante los tornillos que se suministran.
8. Deslice la unidad en el estante hasta introducirla completamente.
9. Conecte los cables de alimentación y de datos a la parte posterior de la unidad (el diseño de los conectores sólo permite conectarlos en una posición). Consulte "Cable IDE" para obtener más información acerca de los conectores que debe usar.
10. Sujete la unidad al chasis mediante los tornillos que retiró de la bandeja de almacenamiento masivo en el paso 6.
11. Para permitir el acceso a la unidad, retire la cubierta que corresponde al estante desde el interior del bastidor frontal.
12. Vuelva a colocar la cubierta, los cables externos y los cables de alimentación.

## Instalación de una Unidad de Disco Duro IDE en un Estante Frontal

**NOTA**

Si el nuevo disco duro ya tiene instalada la bandeja de montaje, debe retirarla para instalar la unidad en el NetServer E Series.

Para instalar una unidad de disco duro adicional, utilice el siguiente procedimiento.

1. Realice una copia de seguridad del sistema.
2. Si es necesario, cierre el sistema operativo de red.
3. Apague el servidor y el monitor, y desconecte todos los cables externos, incluidos los de alimentación.
4. Lea la documentación que acompaña al accesorio, donde encontrará las instrucciones de manipulación o de instalación especiales.
5. Retire la cubierta del NetServer.
6. Consulte el manual de la unidad para ver si es necesario configurar puentes o si se debe seguir algún procedimiento de instalación especial.
7. Retire la bandeja de almacenamiento masivo de uno de los estantes frontales vacíos.
8. Coloque la unidad en la bandeja y asegúrela utilizando los tornillos suministrados.

**PRECAUCIÓN** No utilice tornillos que no sean tornillos roscachapa 6-32 de ¼ de pulgada (6,5 mm) de longitud para sujetar la unidad de disco duro a la bandeja. Si utiliza tornillos de otro tamaño podría producir daños permanentes a la unidad de disco duro.

9. Pase la unidad a través del estante con los zócalos de los conectores en la parte posterior, hasta que los agujeros de los tornillos de la unidad se alineen con los agujeros del chasis.
10. Sujete la bandeja al chasis utilizando los dos tornillos suministrados con la unidad.
11. Conecte los cables de alimentación y de datos a la parte posterior de la unidad. El diseño de los conectores sólo permite conectarlos en una posición. Si desea más información sobre los conectores que debe usar, consulte "Cable IDE".
12. Coloque la cubierta del NetServer, los cables externos y el cable de alimentación.

## Instalación de una Unidad de Disco Duro IDE en un Estante Posterior

---

**NOTA** Si el nuevo disco duro ya tiene instalada la bandeja de montaje, debe retirarla para poder instalar la unidad en el NetServer serie E.

---

Para instalar una unidad de disco duro adicional, utilice el siguiente procedimiento.

1. Realice una copia de seguridad de las unidades de disco duro.
2. Si es necesario, cierre el sistema operativo de red.
3. Apague el servidor y el monitor, y desconecte todos los cables externos, incluidos los de alimentación.
4. Lea la documentación que acompaña al accesorio, donde encontrará las instrucciones de manipulación o de instalación especiales.
5. Retire la cubierta del NetServer.
6. Consulte el manual de la unidad para ver si es necesario configurar puentes o si se debe seguir algún procedimiento de instalación especial.
7. Retire la placa de acceso situada en la parte posterior del computador.
8. Pase la unidad a través del estante con los zócalos de los conectores en la parte posterior, hasta que los agujeros de los tornillos de la unidad se alineen con los agujeros del chasis.
9. Sujete la unida al computador mediante los cuatro tornillos de ¼ de pulgada que se suministran con la unidad, colocando dos tornillos en cada lado (si utiliza unos tornillos que no sean los suministrados con la unidad, ésta podría resultar dañada). Coloque otra vez la placa de acceso.

**PRECAUCIÓN** No utilice tornillos que no sean tornillos roscachapa 6-32 de ¼ de pulgada (6,5 mm) de longitud para sujetar la unidad de disco duro a la bandeja. Si utiliza tornillos de otro tamaño podría producir daños permanentes a la unidad de disco duro.

10. Conecte los cables de alimentación y de datos a la parte posterior de la unidad. El diseño de los conectores sólo permite conectarlos en una posición. Si desea más información sobre los conectores que debe usar, consulte “Cable IDE”.
11. Coloque otra vez la cubierta.

## Configuración de Tarjetas ISA que No Sean Plug-and-Play

Si instaló tarjetas accesorias ISA que no sean Plug-and-Play, como determinadas tarjetas módem, tarjetas de interfase de red o tarjetas multipuerto en un HP NetServer E Series, necesitará asignar recursos del sistema para cada una de las tarjetas utilizando la utilidad Setup.

1. Lea la documentación de cada tarjeta accesoria y averigüe los recursos del sistema que necesita. Entre estos recursos se puede incluir el rango de memoria, rango de puerto de E/S, canal de DMA y el nivel de interrupción (IRQ). En algunos recursos puede haber un sólo valor o varios valores entre los que podrá elegir para configurar los puentes o interruptores de la tarjeta. Puede que una tarjeta no necesite recursos de todas estas categorías. Si la documentación de la tarjeta no hace referencia a alguno de estos recursos, puede que no los necesite y no tenga que reservarlos.

**PRECAUCIÓN** Las tarjetas no pueden utilizar los mismos recursos. Si dos tarjetas requirieran un mismo recurso, reconfigure una de ellas (mediante los interruptores o puentes de la tarjeta) para que tengan distintos requisitos de recursos.

2. Encienda el HP NetServer y el monitor.
3. Cuando vea el mensaje "F2 = Setup" en la pantalla del monitor, oprima la tecla de función F2.
4. Cuando se muestre la pantalla de Setup, utilice las teclas de dirección flecha izquierda y derecha para seleccionar el menú Configuración.
5. Utilice la tecla flecha abajo para seleccionar la opción Tarjeta ISA no Plug-and-Play del menú y oprima la tecla Intro.
6. Utilice la tecla flecha abajo para seleccionar la opción Recursos de Memoria del menú y oprima la tecla Intro.
7. Utilice las teclas flecha arriba y flecha abajo para seleccionar el bloque de memoria que corresponde al rango de memoria que requiere la tarjeta ISA que esté instando y oprima la tecla F7 o F8 para reservar dicho bloque. Si el rango de memoria que requiere la tarjeta abarca dos o más bloques mostrados en la pantalla, reserve todos los bloques que requiera la tarjeta. Si el rango de memoria que requiere la tarjeta es menor de un bloque, seleccione el bloque completo que contenga el rango.

---

**NOTA** Las tarjetas pueden compartir un bloque de memoria reservado siempre que cada tarjeta utilice un rango único de direcciones de memoria en el bloque. Dos tarjetas no pueden utilizar el mismo rango de direcciones de memoria.

---

Reserve bloques de memoria para todas las tarjetas ISA que no sean Plug-and-Play restantes que esté instalando.

8. Oprima la tecla Escape para volver al menú Tarjetas ISA que no sean Plug-and-Play.
9. Utilice la tecla flecha abajo para seleccionar la opción Recursos de DMA del menú y oprima la tecla Intro.
10. Utilice las teclas flecha arriba y flecha abajo para seleccionar el canal de DMA de la tarjeta ISA que esté instalando y oprima la tecla F7 o F8 para reservar dicho canal de DMA. Reserve todos los canales de DMA necesarios para la tarjeta.

---

**NOTA** Cada tarjeta debe utilizar canales de DMA únicos. Dos tarjetas no pueden utilizar los mismos canales de DMA.

---

Reserve canales de DMA para todas las tarjetas ISA que no sean Plug-and-Play restantes que esté instalando.

11. Oprima la tecla Escape para volver al menú Tarjetas ISA no Plug-and-Play.
12. Utilice la tecla flecha abajo para seleccionar la opción Recursos del Puerto de E/S del menú y oprima la tecla Intro.
13. Utilice las teclas flecha arriba y flecha abajo para seleccionar el bloque de puertos de E/S que requiere la tarjeta que esté instalando y oprima la tecla F7 o F8 para reservar dicho bloque. Si el rango de puertos de E/S que requiere la tarjeta abarca dos o más bloques de la pantalla, reserve todos los bloques que requiera la tarjeta. Si el rango de puertos de E/S que requiere la tarjeta es menor de un bloque, seleccione el bloque completo que contenga el rango.

---

**NOTA** Las tarjetas pueden compartir un bloque reservado de puertos de E/S mientras cada tarjeta utilice un rango único de puertos de E/S en el bloque. Dos tarjetas no pueden utilizar el mismo rango de puertos de E/S.

---

Reserve los bloques de puertos de E/S de las tarjetas ISA no Plug-and-Play restantes que esté instalando.

14. Oprima la tecla Escape para volver al menú Tarjetas ISA no Plug-and-Play.
15. Utilice la tecla flecha abajo para seleccionar la opción Recursos de Interrupciones del menú y oprima la tecla Intro.
16. Utilice las teclas flecha arriba y flecha abajo para seleccionar la IRQ que requiera la tarjeta que esté instalando y oprima la tecla F7 o F8 para reservar dicha IRQ. Reserve todas las IRQ que necesite la tarjeta.

---

**NOTA** Cada tarjeta debe utilizar una IRQ única. Dos tarjetas no pueden utilizar la misma IRQ.

---

Reserve las IRQ de todas las tarjetas ISA que no sean Plug-and-Play restantes que esté instalando.

17. Oprima la tecla Escape varias veces para salir de la utilidad Setup. Cuando se muestre en pantalla los cuadros de diálogo Guardar Cambios y Salir oprima la tecla Intro. El NetServer volverá a arrancar.

# 6 Localización de Averías

---

## Herramientas de Localización de Averías

Si tiene algún problema al realizar la instalación del HP NetServer, existen diversas herramientas disponibles para efectuar la localización de averías:

- El Auxiliar de Información del HP NetServer contiene las siguientes herramientas:
  - ◊ Información de Localización de Averías
  - ◊ Información sobre los componentes
  - ◊ Lista de Mensajes de Error y Mensajes de Error con Aviso Acústico
- El CD-ROM del HP NetServer Navigator contiene las utilidades de NetServer. En el menú principal, seleccione "Acceso a las Utilidades de NetServer" para utilizar las siguientes herramientas:
  - ◊ Utilidad Auxiliar de Diagnóstico de HP: Se trata de un diagnóstico de hardware fácil de utilizar para la verificación del sistema, "burn-in" y localización de averías rápida. El Auxiliar de Diagnóstico se encuentra también en un disquete montado en el interior del bastidor del HP NetServer en una funda de plástico
  - ◊ Biblioteca de Disquetes: Permite generar cómodamente cualquier disquete disponible en el CD-ROM del NetServer Navigator. Por ejemplo, puede crear los disquetes siguientes: Actualización del BIOS, Controladores del NOS, PowerWise Assistant y Auxiliar de Diagnóstico.

## Problemas Comunes de Instalación

Las secciones siguientes contienen procedimientos generales para ayudarle a localizar problemas de instalación. Si necesita ayuda, le recomendamos que se ponga en contacto en primer lugar con su revendedor. Si necesita Soporte de Hewlett-Packard, consulte el Apéndice D para obtener información sobre el servicio y el soporte.

**AVISO**

Antes de retirar la cubierta, desconecte siempre el cable de alimentación y los cables telefónicos. Desconecte los cables telefónicos para evitar la exposición a descargas eléctricas como consecuencia de la tensión de timbrado telefónico. Desconecte el cable de alimentación para evitar la exposición a altos niveles de energía, que pueden producir quemaduras cuando las piezas se cortocircuitan como consecuencia de la presencia de objetos metálicos, como herramientas o joyas.

## Si el Sistema No Enciende

Si la luz indicadora de alimentación/actividad no se enciende en color verde después de pulsar el botón de encendido, siga estos pasos:

1. Compruebe que todos los cables, incluidos los de alimentación, estén firmemente conectados en sus tomas correspondientes.
2. Compruebe que el selector de voltaje está colocado en la posición adecuada para su país.
3. Si el servidor está conectado en una caja conmutada de tomas múltiples, asegúrese de que el conmutador de la caja de conexión esté activado.
4. Conecte un dispositivo eléctrico diferente (como por ejemplo, una impresora) en la toma de corriente y enciéndalo para comprobar si el fallo se debe al suministro de corriente.

## Secuencia de Localización de Averías

Para localizar un problema de instalación, siga estos pasos:

- En primer lugar, asegúrese de que el sistema esté configurado adecuadamente. La mayor parte de los problemas del sistema son el resultado de configuraciones incorrectas del sistema y del subsistema SCSI.
- Si existe un error relacionado con la red, determine si el servidor tiene suficiente memoria y capacidad en la unidad de disco duro. Consulte el manual del sistema operativo de la red.
- Compruebe que todos los cables y tarjetas estén firmemente conectados en sus conectores o ranuras apropiados.
- Retire todos los accesorios adicionales y cambie sólo una cosa cada vez.

**NOTA**

Si el NetServer tiene instalada una gran cantidad de memoria, puede tardar unos 30 segundos en mostrar la primera pantalla.



Si se produce un error de hardware, siga estos pasos:

1. Cierre todas las sesiones de los usuarios de la LAN y desactive el servidor. Retire la cubierta del NetServer.

**AVISO**

Antes de retirar la cubierta, desconecte siempre el cable de alimentación y los cables telefónicos. Desconecte los cables telefónicos para evitar la exposición a descargas eléctricas como consecuencia de la tensión de timbrado telefónico. Desconecte el cable de alimentación para evitar la exposición a altos niveles de energía, que pueden producir quemaduras cuando las piezas se cortocircuitan como consecuencia de la presencia de objetos metálicos, como herramientas o joyas.

2. Simplifique la configuración del HP NetServer al mínimo necesario: un monitor, una unidad de disquetes, una unidad de CD-ROM, una unidad de disco duro, un teclado, un ratón y una NIC. Retire todos los accesorios de otros fabricantes y vuelva a instalarlos de uno en uno, comprobando el sistema tras cada instalación.
3. Arranque el sistema. Si el sistema no funciona, consulte los procedimientos siguientes. Si aparece un mensaje de error, consulte la sección siguiente, "Mensajes de error".
4. Si el sistema sigue sin arrancar, borre la memoria CMOS y vuelva a arrancar (vea "Borrado de la Configuración Almacenada en la CMOS").

## Mensajes de Error

Si aparece un mensaje de error POST, oprima Intro (Ver Errores del Sistema) para obtener una explicación más detallada y una posible solución.

### Si No Aparecen Mensajes de Error

#### Comprobaciones Generales

1. Compruebe que todos los cables externos, incluidos los de alimentación, están firmemente conectados.
2. Compruebe que la toma de corriente funciona correctamente.
3. Compruebe que el computador y el monitor están encendidos (el indicador de encendido debería estar iluminado).
4. Vea que el brillo y el contraste del monitor están correctamente ajustados.
5. Compruebe que todos los cables internos están conectados correctamente y que todas las tarjetas están insertadas firmemente.

### **Después de Instalar un Accesorio**

1. Apague el monitor, el computador y los dispositivos externos.
2. Desenchufe todos los cables de la toma de corriente.
3. Retire la cubierta.
4. Realice las siguientes comprobaciones:
  - ◊ Si ha instalado una tarjeta accesoria, compruebe que la tarjeta está insertada firmemente en la ranura y que los conmutadores o puentes de la tarjeta accesoria están configurados correctamente (consulte los manuales que acompañan a cada tarjeta).
  - ◊ Compruebe todo el cableado y conexiones internas.
  - ◊ Si ha cambiado algún conmutador de la placa de sistema, compruebe que lo ha configurado correctamente.
5. Vuelva a colocar la cubierta y conecte todos los cables.
6. Encienda el monitor y el computador.
7. Si el NetServer sigue sin funcionar:
  - ◊ Repita los pasos 1, 2 y 3 de esta sección.
  - ◊ Retire todos los accesorios excepto la unidad de disco duro principal de arranque.
  - ◊ Coloque otra vez la cubierta y conecte todos los cables.
  - ◊ Encienda el monitor y el computador.
  - ◊ Si el NetServer funciona ahora correctamente, coloque las placas y los accesorios de uno en uno, con el fin de determinar cuál de ellos es el que origina el problema.

### **Si Aparece un Mensaje de Error de Hardware del Sistema Durante el Autotest de Encendido**

Si se produce un error de hardware durante el autotest de encendido (durante el inicio del NetServer), se muestra la información detallada sobre el error. Siga las instrucciones de la pantalla.

Se recomienda corregir el error antes de continuar, incluso aunque el NetServer parezca iniciarse correctamente.

Si se inicia el NetServer pero el autotest de encendido sigue informando de un error de hardware, borre la memoria CMOS mediante el procedimiento que se describe a continuación.

## Borrado de la Configuración Almacenada en la CMOS

Puede ser necesario borrar la configuración que se almacena en la CMOS en caso de que un programa haya dañado la configuración, o si al realizar una configuración incorrecta en el programa *Setup* ya no se puede leer lo que aparece en la pantalla

Para borrar la configuración:

1. Apague el NetServer y retire la cubierta y el conducto de ventilación.
2. Coloque el conmutador nº 6 de la placa de sistema en la posición cerrada, con el fin de borrar la configuración.
3. Encienda el NetServer. Aparecerá un mensaje indicando que se ha borrado la configuración.
4. Apague el NetServer.
5. Coloque el conmutador nº 6 de la placa de sistema en la posición abierta.
6. Coloque otra vez el conducto de ventilación y la cubierta.
7. Encienda el NetServer. Aparecerá el mensaje  
Configuración del PC Incorrecta  
Error en Opción ROM
8. Cuando aparezca en la pantalla el mensaje **<F2=Setup>**, oprima la tecla **[F2]** para ejecutar el programa *Setup*.
9. Realice las modificaciones necesarias en la configuración.
10. Elija la opción Salir y guarde las modificaciones de la configuración para salir del programa *Setup*.

### Mensajes de los Errores de Hardware Durante el Autotest de Encendido

Hay dos tipos de mensajes de error que pueden aparecer en el monitor y que pueden impedir que arranque el NetServer. Dichos tipos de mensajes son:

- Los mensajes que aparecen en vídeo inverso (texto negro sobre fondo blanco). Oprima la tecla Intro para ver una definición del mensaje y la acción que puede realizar para solucionar el problema.
- Los errores de hardware del autotest de encendido. Estos mensajes se muestran en vídeo normal (texto blanco sobre fondo negro).

La tabla siguiente describe dichos errores y la acción correctora que puede realizar para solucionar el problema:

<b>Mensaje</b>	<b>Acción Correctora</b>
No se encontró el sistema operativo	<p>Compruebe que la unidad de la que está arrancando está alimentada y que los cables de cinta SCSI están conectados. Compruebe que el cable SCSI está conectado firmemente en la placa controladora SCSI.</p> <p>Compruebe que el dispositivo de arranque está activado en el centro de inicio que se encuentra bajo el menú Seguridad del programa <i>Setup</i>. Si el problema persiste, póngase en contacto con la empresa de soporte de HP.</p> <p>Vea que el dispositivo de arranque tiene un S.O.</p>
El tipo de monitor no coincide con la CMOS - Ejecute SETUP	Oprima la tecla <b>[F2]</b> para ejecutar la utilidad Setup y, a continuación, oprima la tecla <b>[F3]</b> para guardar la configuración de monitor correcta. Salga de la utilidad Setup y reinicie el sistema.
Error de teclado	<p>Compruebe que el teclado está conectado al conector correcto (y no en el conector del ratón) en la parte posterior del sistema.</p> <p>Cambie el teclado. Si el problema persiste, póngase en contacto con la empresa de soporte de HP.</p>
Error de ratón	<p>Compruebe que el ratón está conectado al conector correcto (y no al conector del teclado) en la parte posterior del sistema.</p> <p>Cambie el ratón. Si el problema persiste, póngase en contacto con la empresa de soporte de HP.</p>
La suma de comprobación de la CMOS no es válida- Ejecute Setup	Oprima la tecla <b>[F2]</b> para ejecutar Setup. Realice los cambios que crea necesarios en la configuración. Elija la opción Salir y guarde los cambios de la configuración. Salga de Setup y vuelva a arrancar el sistema.

Si no aparece ningún mensaje pero el sistema se detiene después de realizar el autotest de encendido, compruebe que la memoria caché y la memoria principal están instaladas correctamente.

Si durante la rutina de arranque se informa de un error de configuración del NetServer, borre la memoria CMOS mediante el procedimiento que se describe en "Borrado de la Configuración Almacenada en la CMOS" y reinicie el NetServer.

## Problemas de Hardware

Esta sección describe lo que puede hacer si tiene problemas con el monitor, los dispositivos de almacenamiento masivo, la impresora, las tarjetas accesorias, el teclado o el ratón.

### El Monitor No Funciona

---

**NOTA** Si el NetServer tiene instalada una gran cantidad de memoria, puede tardar unos 30 segundos en mostrar la primera pantalla.

---

1. Si no aparece nada en la pantalla pero el computador arranca y el teclado, las unidades de disco y demás periféricos parecen funcionar correctamente:
  - ◇ Compruebe que el monitor está enchufado y encendido.
  - ◇ Compruebe que los controles de brillo y de contraste del monitor están ajustados correctamente.
  - ◇ Compruebe que el cable de vídeo del monitor está conectado firmemente al computador.
  - ◇ Apague el monitor y el computador y desenchúfelos de la toma de corriente. Desconecte el cable de vídeo del computador y examine las patillas del conector del cable de vídeo, para comprobar si alguna de ellas está doblada. En caso afirmativo, enderézelas cuidadosamente.
  - ◇ Si ha configurado manualmente algunos accesorios, compruebe que ninguno de ellos utiliza la misma dirección de E/S que la interfase de vídeo integrada (de 03B0h a 03DFh). Si desea más información, consulte la documentación que se suministra con el accesorio.
2. Si la imagen del monitor no está alineada correctamente con la pantalla (normalmente, esto ocurre cuando se cambia la resolución), utilice los controles del monitor para centrar la imagen. Si desea más información sobre dichos controles, consulte el manual del monitor.
3. Si las pantallas que generan las aplicaciones no se ven correctamente, consulte el manual de la aplicación para averiguar la resolución de vídeo estándar que necesita. Consulte también el manual del monitor para averiguar la tasa de refresco que se necesita. Si puede leer la pantalla, utilice la opción Pantalla del Panel de control de Windows para modificar la tasa de refresco; en caso contrario, utilice el programa *Setup*.
4. Si la pantalla se queda en blanco después de iniciar Windows, consulte a la empresa de soporte de HP.

## El Teclado o el Ratón No Funcionan

1. Compruebe que el teclado y el ratón están conectados en los zócalos adecuados. Consulte la etiqueta del panel de E/S que está situada en la parte posterior del NetServer.
2. Compruebe que el ratón está definido correctamente en el Panel de control de Windows.
3. Limpie la bola y los rodillos del ratón con un paño que no genere pelusas.

## La Unidad de CD-ROM No Funciona

1. Compruebe que hay un CD insertado en la unidad.
2. Compruebe que los cables de alimentación y de datos están conectados correctamente al dispositivo.
3. Compruebe que el CD-ROM está configurado correctamente en el menú Centro de Inicio que se encuentra bajo el menú Seguridad del programa *Setup*.
4. Si quiere arrancar desde el CD, asegúrese de que dicha opción está activada en el programa *Setup*.
5. Si desea más información, consulte la documentación del CD-ROM.

## La Unidad de Disco Duro No Funciona

Si aparece un mensaje de error que indica que se ha producido un fallo del disco duro, realice las siguientes comprobaciones:

1. Compruebe que el cable de alimentación está conectado firmemente a la unidad, y que el cable de cinta está firmemente conectado a la unidad y a la placa controladora SCSI.
2. Compruebe que todos los dispositivos SCSI disponen de un ID exclusivo. Si desea más información sobre la configuración de los IDs SCSI, consulte la Guía Rápida de Instalación o la Etiqueta de Referencia Técnica situada en el interior del sistema.

## Problemas con la Contraseña

### Si Ha Olvidado las Contraseñas

Si ha olvidado la contraseña de usuario o la contraseña de administrador, puede restablecerlas. Se puede restablecer la contraseña de usuario si se conoce la contraseña de administrador, mientras que la contraseña de administrador sólo se puede restablecer mediante un conmutador de la placa madre.

### Contraseña de Usuario

Si ha olvidado la contraseña de usuario pero la contraseña de administrador está activa y la conoce, utilice el siguiente procedimiento:

1. Reinicie el NetServer.
2. Durante el proceso de arranque, oprima la tecla **[F2]** para iniciar el programa *Setup*.
3. Introduzca la contraseña de administrador y, a continuación, acceda al menú del programa *Setup*.
4. En el menú Contraseña de Usuario, seleccione la opción "Establecer Contraseña de Usuario".
5. Defina la contraseña de usuario. Introduzca como contraseña anterior la del Administrador. (Así sustituirá la contraseña que olvidó).
6. Elija Salir y guarde los cambios para guardar la contraseña nueva.

### Contraseña del Administrador

Si ha olvidado la contraseña de administrador, el NetServer funcionará con normalidad pero no podrá modificar los valores de configuración del sistema (incluida la contraseña de usuario) en el programa *Setup*. Para restablecer la contraseña de administrador:

1. Apague el NetServer.
2. Retire la cubierta y el conducto de ventilación.
3. Coloque el conmutador de la placa del sistema marcado como "Clear Password" en la posición cerrada.
4. Encienda el NetServer y deje que complete la rutina de inicio. Se borrarán las contraseñas antiguas (tanto la de usuario como la de administrador).
5. Apague el NetServer.
6. Vuelva a colocar el conmutador de la placa del sistema marcado como "Clear Password" en la posición abierta.
7. Coloque otra vez el conducto de ventilación y la cubierta.
8. Encienda el NetServer y deje que complete la rutina de inicio.
9. Si desea definir otra vez las contraseñas, cuando concluya el test de hardware del sistema, oprima la tecla **[F2]** para iniciar el programa *Setup*.
10. Defina las nuevas contraseñas.
11. Elija Salir y guarde los cambios para guardar las nuevas contraseñas.

## Problemas con la Batería

Si el HP NetServer pierde la configuración frecuentemente o se detiene el reloj de la CPU, debe cambiar la batería o instalar una batería externa (existe una batería externa de HP con una vida útil de 5 años; si desea solicitarla a su revendedor autorizado, el número de pedido es el 1420-0513).

**AVISO**

Si se instala la batería incorrectamente, existe peligro de explosión. Para su seguridad, jamás intente recargar, desmontar o quemar la batería gastada. Sustitúyala sólo por una batería del mismo tipo o equivalente, recomendada por el fabricante. Deshágase de las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

### Para Instalar una Batería de Repuesto

1. Apague el NetServer.
2. Retire la cubierta y el conducto de ventilación.
3. Retire la batería existente.

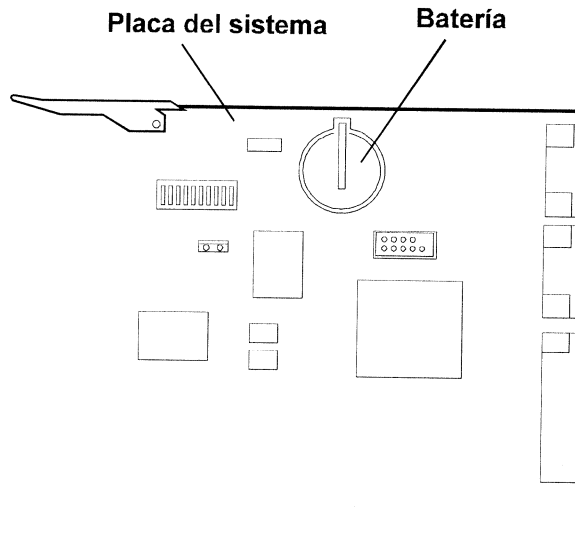


Figura 6-1. Batería de la Placa del Sistema



4. Inserte la batería nueva de forma que el signo positivo (+) quede orientado hacia afuera, y asegúrese de que está colocada correctamente. Asegúrese de que el clip de sujeción está en su sitio y que sujeta la batería firmemente.
5. Coloque otra vez el conducto de ventilación y la cubierta.

## Si No Puede Iniciar el Programa Setup

Este problema se puede deber a que algún programa haya dañado la copia de la configuración del NetServer que se guarda en la memoria, en cuyo caso es necesario borrar esta configuración defectuosa. Consulte “Borrado de la Configuración Almacenada en la CMOS”,



# A Especificaciones

---

Las especificaciones que se relacionan a continuación pueden variar si instala un dispositivo de almacenamiento masivo en el servidor que tenga unos límites medioambientales más estrictos. Asegúrese de que el entorno operativo de su servidor sea apropiado para todos los dispositivos de almacenamiento masivo que esté utilizando.

## Condiciones Medioambientales

### Temperatura

En funcionamiento	5° a 35° C (41° a 95° F)
Inactivo	-40° a +70° C (-40° a +158° F)

### Humedad (sin condensación)

En funcionamiento	20% a 80% de humedad relativa
Inactivo	8% a 90% de humedad relativa

### Altitud

En funcionamiento	3.046 m (10.000 pies)
Inactivo	12.200 m (40.000 pies)

### Carga Máxima de Aire Acondicionado

Menor que 430 KCal (1700 BTU)

### Distancia de Separación Mínima

Frontal	1 m (39 pulgadas)
Lateral	5 cm (2 pulgadas)
Superior	5 cm (2 pulgadas)
Posterior	15 cm (6 pulgadas)

## Peso y Dimensiones

### Unidad de Procesamiento del Sistema (SPU)

Altura	445 mm (17,5 pulgadas)
Anchura	191 mm (7,5 pulgadas)
Profundidad	451 mm (17,75 pulgadas)
Peso	14 kg (30,8 lb). Excluidos el monitor y el teclado.
Superficie del sistema	0,08 m <sup>2</sup> (0,9 pies <sup>2</sup> )

### Teclado

Altura	35 mm (1,4 pulgadas)
Anchura	467 mm (18,4 pulgadas)
Profundidad	198 mm (7,8 pulgadas)
Peso	1,9 kg (4,2 pulgadas)

### Longitud del cable

Cable del teclado	2 m (6,6 pies)
-------------------	----------------

## Especificaciones de la Fuente de Alimentación

### HP NetServer E 30

Voltaje de entrada de la fuente de alimentación	100 a 127 VAC ~ 5 A a 50/60 Hz
	200 a 240 VAC ~ 3 A a 50/60 Hz
	Conmutación manual entre 115 y 230 V
Salida de la fuente de alimentación	160 W continua máximo
	200 W de pico

### HP NetServer E 40

Voltaje de entrada de la fuente de alimentación	100 a 127 VAC ~ 5 A a 50/60 Hz
	200 a 240 VAC ~ 2.85 A a 50/60 Hz
	Conmutación manual entre 115 y 230 V
Salida de la fuente de alimentación	200 W continua máximo
	224 W de pico

# B Información Normativa

---

## Aviso para la UE:

### **Advertencia sobre Emisiones de Radio Frecuencia para los Accesorios**

Se ha determinado que este producto está conforme con los límites de emisiones EMC de CISPR 22 Clase B. La instalación y uso de un accesorio de Clase A crea un sistema que cumple los requisitos para entornos comerciales e industriales. De cualquier modo, en un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso puede exigirse al usuario la toma de medidas oportunas.

## Declaración de Conformidad

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

conforme a ISO/IEC Guía 22 y EN 45014

**Nombre de Fabricante:** Hewlett-Packard Company

**Dirección del Fabricante:** 5301 Stevens Creek Blvd.  
Santa Clara, CA 95052  
EE.UU.

**declara, que el producto**

**Nombre de Producto:** Servidor de Red

**Número de Modelo(s):** HP NetServer E 30 5/133, 5/166, CTO Mod 0  
HP NetServer E 40 6/180, 6/200, CTO Mod 0, BTO

**Opciones de Producto:** Todas

**cumple con las siguientes Especificaciones de Producto:**

Seguridad: IEC 950: 1991 + A1, A2 / EN 60950: 1992 + A1, A2

EMC: CISPR 22: 1993 / EN 55022; 1994 - Clase B<sup>1,2</sup>

EN 50082-1: 1992 - Inmunidad Genérica

IEC 801-2: 1991, 4 kV CD, 8 kV AD

IEC 801-3: 1984, 3V/m

IEC 801-4: 1988, Líneas de señal de 0,5 kV, Líneas de Alimentación de 1 kV


- 1) El Producto ha sido probado en un configuración típica con periféricos de Hewlett-Packard.
- 2) Modelos configurados con una tarjeta de interfase de red y cables de datos de par trenzado blindados.

**Información Suplementaria:**

El producto aquí descrito cumple con los requisitos de las directivas siguientes y lleva la etiqueta correspondiente de la CE:

- Directiva EMC 89/336/EEC
- Directiva de Tensión Baja 73/23/EEC

Santa Clara, 5 de Noviembre de 1996

  
\_\_\_\_\_  
Nigel Marrion / Gestor de Calidad

Contactos en Europa: Oficina local de Ventas y Servicio Técnico de Hewlett-Packard o Hewlett-Packard GmbH, Department ZQ / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-7030 Böblingen (FAX: + 49-7031-143143)

# Aviso para México: Cláusula de Garantía de Hardware

Esta cláusula de garantía se aplica sólo a las ventas efectuadas en México.

## Póliza de Garantía

**Hewlett-Packard de México, S. A. de C. V. con domicilios en:**

**Guadalajara, Jalisco**  
Montemorelos No. 299  
Fracc. Loma Bonita, 45060  
Tel. 669 95 00

**Monterrey, Nvo. León**  
Calz. Del Valle O. No. 409  
4° Piso, Col. Del Valle  
Garza García, 76030  
Tel. 378 42 40

## **México, D.F.**

Prolongación Reforma No. 470  
Col. Lomas de Sta. Fe, 01210  
Delegación Alvaro Obregón  
Tel. 326 46 00

Garantiza este producto por el término de treinta y seis meses en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega al consumidor final. En el caso de productos que requieran de enseñanza o adiestramiento en su manejo o en su instalación, a partir de la fecha en que hubiese quedado operando normalmente el producto después de su instalación en el domicilio que señale el consumidor.

## CONDICIONES

### 1. Centros de Servicio, Refacciones y Partes:

Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junta con el producto en el lugar donde fue adquirido o en cualquiera de los centros de servicio ubicados en los domicilios de la parte superior de esta hoja, mismos en los que se pueden adquirir refacciones y partes.

### 2. Cobertura:

La Empresa se compromete a reparar o cambiar el producto, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo, sin ningún cargo para el consumidor. Los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por Hewlett-Packard de México, S. A. de C. V.

**3. Tiempo de Reparación:**

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a treinta días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

**4. Limitaciones:**

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

- A. Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B. Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma Español proporcionado.
- C. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Hewlett-Packard de México, S.A. de C. V.

Producto		Marca		Modelo	
No. de Serie		Nombre del Distribuidor			
Dirección : ( Calle, Número, Colonia o Poblado, Delegación o Municipio )					
C.P.	Ciudad.	Estado		Teléfono	
Fecha de entrega o instalación					

**Notas**

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.

En caso de que la presente garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.



# C Garantía y Licencia de Software

---

## Garantía Limitada del Hardware

HP garantiza este producto de hardware contra defectos en los materiales y mano de obra, bajo condiciones de uso normales, durante el período que se especifica en la sección siguiente, Tabla de la Garantía Limitada del HP NetServer. El período de garantía comienza en el momento en que el Cliente recibe este producto de manos de HP o de un Revendedor Autorizado de HP (denominado en lo sucesivo "Revendedor"). Algunos productos de fabricación reciente pueden contener piezas recicladas que tienen un funcionamiento equivalente a las nuevas.

Si HP o el Revendedor reciben notificación de este tipo de defectos durante el período de garantía, podrán sustituir o reparar los productos que se demuestren que son defectuosos, según su criterio. La reparación o sustitución la realizará HP o el Revendedor, según su criterio, en el emplazamiento del Cliente o "a domicilio", mediante el proceso de devolución a HP o al Revendedor, o utilizando el proceso de Piezas de Repuesto del Cliente.

Las piezas de repuesto asumen la garantía restante de las piezas a las que sustituyen. Las piezas de repuesto son nuevas o equivalentes a las nuevas. Si la reparación implica el cambio de un HP NetServer o de una pieza, todas las piezas retiradas pasan a ser en su totalidad de la propiedad de HP, y se deben devolver a HP. La pieza de repuesto pasa a ser propiedad del Cliente.

HP o el Revendedor garantizan que el producto de hardware cubierto por la garantía recuperará la funcionalidad original de fábrica. El Cliente es responsable de recuperar el Sistema Operativo de Red, las aplicaciones o los datos. Si HP o el Revendedor no son capaces de reparar o sustituir el producto en un plazo de tiempo razonable, la solución alternativa para el Cliente será el reembolso del precio de compra al devolver el producto.

## Garantía Limitada de los Productos de Software

### Software de las Utilidades de Hewlett-Packard

El software de las Utilidades de HP está cubierto por la Garantía Limitada de los Productos de Software de HP.

## Productos de Software de Otros Proveedores

HP no garantiza el formato o contenido del software o documentación de otros fabricantes distribuido por HP, como Sistemas Operativos de Red o aplicaciones y que HP proporciona como productos "Tal cual". El software de otros fabricantes se garantizará de acuerdo con las condiciones de garantía de otros fabricantes que acompaña a este producto. Las desplazamientos a domicilio provocados por productos de software de otros fabricantes están sujetos a las tarifas estándares de desplazamiento y mano de obra.

## Garantía Limitada de los Accesorios de Hardware

### Accesorios de Hardware de Hewlett-Packard

HP garantiza este Accesorio de Hardware del HP NetServer contra defectos en los materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso, por el período especificado en la Tabla de Garantía Limitada del HP NetServer, a continuación. La garantía comienza a la recepción por parte del Cliente de este producto de HP o del Revendedor. Si HP o el Revendedor recibe notificación de este tipo de defectos durante el período de garantía, podrá reparar o sustituir, los productos que se demuestre que son defectuosos, según su criterio.

Los Accesorios de Hardware del HP NetServer son productos de hardware de HP diseñados específicamente para ser utilizados en HP NetServers, que se han agregado o integrado en un HP NetServer para proporcionar mayor rendimiento, capacidad, o mejorar su funcionamiento y que están incluidos como productos en la Lista de Precios Corporativos de HP. Cuando se instala en un HP NetServer, el Accesorio de Hardware del HP NetServer conlleva una garantía de Devolución a HP de un año o el período de garantía restante del HP NetServer original en que se instaló, la que sea mayor.

Si HP o el Revendedor no pueden reparar o sustituir el accesorio de hardware en un período de tiempo razonable, la alternativa del Cliente será la devolución del precio de compra al devolver el accesorio de hardware.

Este garantía no cubre las unidades de cinta internas de HP/Colorado Memory Systems—están cubiertas por una garantía de sustitución que se incluye con este producto.

Los productos de HP externos a la unidad de procesamiento del sistema, tales como los subsistemas de almacenamiento externo, impresoras u otros periféricos, están cubiertos por la garantía aplicable a dichos productos.

## Productos de Hardware de Otros Proveedores

HP no ofrece garantía alguna sobre los productos de hardware de otros proveedores. Estos pueden estar sujetos a garantía según la póliza de garantía de su proveedor que acompaña al producto. Las visitas a domicilio motivadas por los productos de hardware de otros proveedores, ya estén instalados dentro de la unidad de proceso del sistema HP NetServer (como los módulos SIMM que no sean de HP) o fuera de la unidad de proceso del sistema (como el cable de LAN), están sujetas a los costes de desplazamiento y de mano de obra habituales.

## Garantía de Prevención de Fallos

Durante el período de garantía de la unidad de proceso del sistema HP NetServer, se puede optar a la Garantía de Prevención de Fallos de HP para los componentes de hardware de HP seleccionados que estén supervisados por HP Support Anywhere versión 2.0 y superiores. HP Support Anywhere realiza un análisis predictivo de fallos de disco de los componentes y, si se supera un umbral preestablecido, se puede sustituir el componente supervisado antes de que se produzca un verdadero fallo. Las unidades de disco duro SCSI de HP están cubiertas por la Garantía de Prevención de Fallos.

## Limitación de la Garantía

HP no garantiza un funcionamiento ininterrumpido y sin error del HP NetServer.

Esta garantía sólo se extiende al propietario original, y no es transferible. Los productos consumibles, como las baterías, no están cubiertos por la garantía.

Las garantías anteriormente descritas no se aplicarán a los productos cuyos números de serie hayan sido eliminados ni a los defectos motivados por un uso inadecuado (incluido el funcionamiento de los HP NetServers sin las cubiertas y el uso de un voltaje de entrada inadecuado), una modificación no autorizada, el funcionamiento o almacenamiento en unas condiciones que no cumplan las especificaciones medioambientales del producto, los daños de transporte, el mantenimiento inadecuado o los defectos producidos por el uso de software, accesorios, soportes, suministros, consumibles u otros elementos de otros proveedores que no hayan sido diseñados para su uso con el producto.

**HP no otorga ninguna otra garantía expresa, ya sea por escrito u oral, respecto a este producto. Cualquier garantía implícita de comerciabilidad e idoneidad para un propósito particular está limitada a la duración de un año de esta garantía escrita. Algunos países no permiten limitaciones respecto a la duración de la garantía, de forma que la limitación o exclusión anterior puede no afectarle.**

**Esta garantía le otorga unos derechos legales específicos, y también puede disponer de otros derechos que variarán en función del país.**

## Limitación de la Responsabilidad y Soluciones

HP o sus afiliados, subcontratistas o proveedores no serán responsables en ningún caso de:

1. Los daños producidos por la pérdida de datos o la recuperación del software;
2. Los daños relacionados con la obtención de productos de repuesto o servicios por parte del Cliente (por ejemplo, "gastos de cobertura");
3. Los daños accidentales, especiales o emergentes (incluido el lucro cesante, quebranto, tiempo de inactividad del Cliente, coste de la recuperación o recreación de los datos), incluso aunque HP esté informado de la posibilidad de que se produzcan;
4. Las reclamaciones de terceros contra el Cliente por las pérdidas o los daños.

Los HP NetServers no están diseñados, fabricados ni destinados específicamente a la planificación, construcción, mantenimiento o control directo de una instalación nuclear. Si los productos o el soporte adquiridos por el Cliente se utilizan para dichas aplicaciones, es bajo la exclusiva responsabilidad del Cliente. El Cliente indemnizará y amparará a HP por toda pérdida, daño, gasto o responsabilidad relacionados con dicho uso.

Hasta el punto en que HP es responsable legalmente ante el Cliente, la responsabilidad de HP se limita a:

1. Los daños físicos y
2. Los daños directos a los bienes tangibles, hasta un límite de 100.000 dólares americanos o del precio de compra del producto específico que haya producido el daño.

**Las soluciones a estos términos y condiciones de venta y servicio de HP son única y exclusivamente soluciones del Cliente.**

## Responsabilidades del Cliente

El Cliente es responsable de:

1. Cuando corresponda, antes de proporcionar el servicio
  - a. Poner el administrador del sistema del HP NetServer a disposición de HP o del Revendedor para posibles consultas;

- b. Ejecutar los programas de configuración y diagnóstico suministrados por HP o seguir los procedimientos de determinación del problema, análisis del problema y solicitud de servicio suministrados por HP o el Revendedor;
  - c. Proteger toda la información del propietario y confidencial;
  - d. Proteger todos los programas y datos;
  - e. Mantener un procedimiento externo a los productos para reconstruir los archivos, datos o programas perdidos o alterados;
  - f. Informar a HP o al Revendedor de los cambios de ubicación del HP NetServer, y
  - g. Obtener las licencias o permisos necesarios relacionados con la información proporcionada por HP o el Revendedor;
2. Los costes de desplazamiento y de mano de obra imputables a las reparaciones a domicilio motivadas por el hardware o el software de otros proveedores;
  3. La pérdida o los daños sufridos por el HP NetServer durante el transporte cuando los gastos de transporte corran a cargo del Cliente.

Para el servicio a domicilio, el Cliente debe facilitar:

1. El acceso al producto,
2. Un espacio de trabajo y unos servicios adecuados a una distancia razonable del producto,
3. El acceso y uso de toda la información y servicios que HP o el Revendedor consideren necesarios para reparar el producto, y
4. Los suministros y consumibles que utilizaría el Cliente durante el funcionamiento normal del producto.

Durante la prestación de un servicio a domicilio, deberá estar presente en todo momento un representante autorizado del Cliente. El Cliente debe informar de si el producto se está utilizando en un entorno que ofrezca un peligro potencial para la salud del personal de mantenimiento. HP o el Revendedor pueden negarse a proporcionar un servicio a domicilio si HP o el Revendedor determinan que, a su juicio, el producto está situado en un entorno que ofrece un peligro potencial para la salud del personal de mantenimiento. HP o el Revendedor pueden solicitar que el mantenimiento del producto lo realice el personal del Cliente bajo la supervisión directa de HP o del Revendedor.

## Obtención del Servicio de Garantía

Para obtener el servicio de garantía, el Cliente debe ponerse en contacto con HP o con el Revendedor. El Cliente debe estar preparado para suministrar el número de modelo y el número de serie del producto, y se le puede requerir que proporcione el comprobante de compra con la fecha de la misma.

Dependiendo del producto de que se trate, el servicio de reparación o sustitución sujeto a la garantía se podría realizar, según el criterio de HP o del Revendedor, en las instalaciones del Cliente o "a domicilio", mediante el proceso de devolución a HP o al Revendedor o mediante el uso del proceso de piezas de repuesto del Cliente.

### Piezas de Repuesto del Cliente

Las piezas que puede sustituir el cliente, como el teclado, el ratón u otros productos seleccionados, se pueden suministrar mediante un envío de piezas. En este caso, HP pagará por anticipado los gastos de envío, aranceles e impuestos, ofrecerá soporte telefónico para la sustitución del componente y pagará los gastos de envío, aranceles e impuestos de las piezas que haya que devolver a HP.

### Devolución a HP o al Revendedor

Si el servicio de garantía a domicilio no es aplicable, se deberá devolver el producto a una instalación de servicio designada por HP o por el Revendedor. El Cliente debe adjuntar una copia de un documento en el que se indique la fecha de la compra. El Cliente deberá abonar por anticipado los gastos de envío (y pagar todos los aranceles e impuestos) correspondientes a los productos devueltos a HP o al Revendedor para acogerse al servicio de garantía. HP o el Revendedor pagarán la devolución de los productos al Cliente, excepto en el caso de los productos que se devuelvan a Clientes de otros países.

### A Domicilio

El tiempo de respuesta para el servicio a domicilio de HP en un Área de Desplazamiento de Servicio de HP es normalmente de un día laborable (excluyendo el período de vacaciones de HP) para las Zonas de Desplazamiento 1, 2 y 3 de HP (normalmente 100 millas o 160 km desde la oficina de HP). El tiempo de respuesta es de dos días laborables para las Zonas 4 y 5 (320 km); tres días laborables para la Zona 6 (480 km); y mediante acuerdo previo más allá de la Zona 6. Existe información adicional en la Guía de Oficinas y Desplazamientos de Soporte y Servicio de HP está disponible en cualquier Oficina de Ventas y Servicio de HP.

El servicio a domicilio para este producto está restringido o no está disponible en determinados lugares. En un Área de Desplazamiento Excluida de HP (zonas en las que los obstáculos geográficos, la falta de carreteras o el transporte público inadecuado impiden el desplazamiento rutinario), el servicio se proporciona con un recargo adicional previa negociación.

Las limitaciones de desplazamientos y el tiempo de respuesta para el servicio del revendedor las define el revendedor participante.

El servicio a domicilio está limitado a los productos que permanecen en el país en que los compró el Cliente original a HP o a un Revendedor. Fuera del país en que se realizó la compra original, el servicio de garantía a domicilio sólo está disponible mediante un acuerdo previo, ya sea mediante la adquisición del producto al precio internacional de HP, especificando el destino en el momento de efectuar el pedido o a través de la adquisición de un contrato de servicio de la filial o revendedor de HP en el país de destino. De lo contrario, el producto deberá ser devuelto por el Cliente al país de compra original para que se efectúe el servicio del mismo.

HP puede proporcionar al Cliente piezas de repuesto en lugar del servicio a domicilio.

Si tiene alguna duda relacionada con los términos y condiciones de la garantía, consulte los documentos de compra del producto o bien consulte directamente a HP o al Revendedor del país de compra.

## Cobertura de Garantía Limitada del HP NetServer

Producto	Período de Cobertura de la Garantía		
	Primer año	Segundo año	Tercer año
HP NetServer L Series	A domicilio <sup>1</sup>	A domicilio	A domicilio
HP NetServer E Series	A domicilio <sup>1</sup>	n/d	n/d
Accesorios internos de HP adquiridos con el (por ejemplo, disco duro HP, memoria HP)	A domicilio <sup>1</sup>	A domicilio	A domicilio
Adquiridos con NetServer L Series	A domicilio <sup>1</sup>	A domicilio	A domicilio
Adquiridos con NetServer E Series	A domicilio <sup>1</sup>	n/d	n/d
Accesorios internos de HP adquiridos por separado	RHP <sup>2</sup>		
Accesorios externos de HP (por ejemplo, HP Storage System/6)	A domicilio <sup>1</sup>	A domicilio	A domicilio
Accesorios externos de HP (por ejemplo, UPS HP PowerWise)	Intercambio <sup>3</sup>	Intercambio	n/d

RHP = Devolución a HP o al Revendedor

- <sup>1</sup> En todos los casos de cobertura "a domicilio", HP puede proporcionar al Cliente las piezas de repuesto en lugar del servicio a domicilio.
- <sup>2</sup> Los Accesorios de hardware del HP NetServer que se hayan adquirido por separado después de la compra inicial del servidor incorporan la garantía de más larga duración de entre las dos siguientes: la garantía de devolución a HP o al Revendedor por un año o el período restante de la garantía que cubre al HP NetServer original en el que esté instalado el accesorio.
- <sup>3</sup> Se puede ampliar al servicio a domicilio por tres años.



## Soporte Técnico

Durante el período de garantía, dispone del soporte técnico telefónico que le ayudará con la instalación, configuración, puesta en marcha y localización de averías de su producto de hardware.

Antes de llamar a HP o al Revendedor, siga esta lista de procedimiento. De este modo, HP o el Revendedor le podrá ayudar con mayor rapidez y eficacia.

1. Consulte la documentación que se suministra con el producto para asegurarse de que el sistema está configurado correctamente.
2. Ejecute los programas de diagnóstico y registre la información. Consulte las instrucciones que figuran en la documentación suministrada.
3. Registre la siguiente información:
  - Nombre y número de modelo del producto
  - Número de serie del producto
  - Mensajes de error del sistema o del programa de diagnóstico
  - Niveles de revisión correspondientes a los controladores de hardware
  - Las tarjetas o el hardware adicional
  - El hardware o software de otros proveedores
  - El tipo y nivel de revisión del sistema operativo

### EE.UU. y Canadá

Para obtener soporte telefónico y mantenimiento del hardware, póngase en contacto con:

- Un Revendedor participante  
o
- Centro de Soporte al Cliente de HP (Colorado): 970-635-1000

### Europa

Para obtener soporte telefónico y mantenimiento del hardware, póngase en contacto con:

- Un Revendedor participante  
o
- Centro de Soporte al Cliente de HP (Holanda):
  - Austria: 0660 6386
  - Bélgica (Holandés): 02 626 8806

Bélgica (Francés):	02 626 8807
Dinamarca:	3929 4099
Finlandia:	02 03 47 288
Francia:	04 50 43 9853
Alemania:	0180 525 8143
Irlanda:	01 662 5525
Italia:	02 2 641 0350
Holanda:	020 6068751
Noruega:	22 11 6299
Portugal:	01 441 7199
España:	902 321 123
Suecia:	08 619 2170
Suiza:	084 880 1111
Reino Unido:	0171 512 5202
Internacional (Inglés):	44 171 512 5202

## Asia/Pacífico

Para obtener soporte telefónico y mantenimiento del hardware, póngase en contacto con:

- Un Revendedor participante
  - o
- Centro de Soporte al Cliente de HP:

Singapur	272-5300
Malasia	295-2566
Hong Kong	800-7729
Indonesia	350-3408
Tailandia	661-4011
China	010-62625666 ext. CSC

## Otros países

Para obtener servicio técnico del hardware, póngase en contacto con su Revendedor u Oficina de ventas de HP local. Para obtener soporte telefónico, póngase en contacto con su Revendedor.

## Herramientas para Autoayudarse

Existe amplia información técnica, actualizaciones de productos y foros interactivos que están disponibles 24 horas al día, 7 días a la semana. Puede obtener información más detallada sobre estas herramientas en la página principal de HP de World Wide Web de Internet.

Servicio de Boletín Electrónico:	1-408-553-3500
World Wide Web de Internet:	<a href="http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html">http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html</a>
Servidor FTP de Internet:	<a href="ftp://ftp.netserver.hp.com">ftp://ftp.netserver.hp.com</a>
Foro de HP en CompuServe:	GO HPPC
Sistema de Recuperación por Fax:	800-333-1917 (EE.UU.) 208-344-4809 (desde fuera de los EE.UU.)
Consejos audibles:	800-333-1917 (EE.UU.) 208-344-4809 (desde fuera de los EE.UU.)

## Servicio de Garantía y Soporte Suplementarios

Puede obtener de HP o del Revendedor servicios de garantía de hardware extendidos, como la cobertura en horario no laborable o en fin de semana, un tiempo de respuesta más rápido y un servicio en una Área de desplazamiento excluida de HP, con un recargo adicional.

Para complementar los servicios de garantía de hardware de HP, dispone de servicios de soporte de red y de software como

- Soporte de red "por bloques" bajo demanda,
- Soporte de red anual, y
- Soporte de red y soporte de aplicaciones de red anuales

para conseguir una solución de hardware y de software total. Puede obtener estos servicios de HP o del Revendedor con un recargo adicional.

## Garantía Limitada de los Productos de Software

La Garantía Limitada de Productos de Software de HP registrará todo el software que se le proporcione (incluyendo el software de Microsoft) como parte del computador de HP. Esta Garantía Limitada de Productos de HP sustituirá los términos de garantía del software que no sea de HP que se pueda encontrar en la documentación u otro material que contenga el paquete del computador.

**Garantía de Software Limitada a Noventa Días.** HP garantiza durante un período de NOVENTA (90) DÍAS desde la fecha de la compra que el producto de software ejecutará sus instrucciones de programación cuando estén instalados todos los archivos. HP no garantiza que el funcionamiento del software sea ininterrumpido o que no presente ningún error. En el caso de que este producto de software no ejecute sus instrucciones de programación durante el período de la garantía, puede reembolsarse el importe al cliente o bien repararlo. Si HP no pudiera sustituir los medios dentro de un plazo de tiempo razonable, podrá reembolsar el precio de la compra al cliente cuando éste devuelva el producto y todas las copias.

**Medios Extraíbles (si se suministran).** HP garantiza que los medios extraíbles, si se suministran, en los que se ha grabado este producto no presentan defectos ni en los materiales ni en la mano de obra si se utilizan de forma normal, durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de la compra. En el caso de que se demuestre que los medios son defectuosos durante el período de garantía, el Cliente deberá devolver los medios a HP para que le sean reemplazados. Si HP no puede sustituir los medios dentro de un plazo de tiempo razonable, se reembolsará al Cliente el precio de la compra cuando devuelva el producto y destruya todas las copias de los medios no extraíbles del producto de software.

**Aviso de Reclamaciones de la Garantía.** El cliente debe notificar a HP por escrito cualquier reclamación de la garantía en un plazo no superior a treinta (30) días después de la finalización del período de garantía.

**Limitación de la Garantía.** HP no otorga ninguna otra garantía expresa, ya sea por escrito u oral, respecto a este producto. Cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular está limitada a la duración de 90 días de esta garantía escrita. Algunos países no permiten limitaciones respecto a la duración de la garantía, de forma que la limitación anterior o exclusión pueden no afectarle.

Esta garantía le otorga unos derechos legales específicos y también puede disponer de otros derechos que variarán en función del país.

**Limitación de Responsabilidad y Soluciones.** LAS SOLUCIONES INDICADAS ANTERIORMENTE SON LAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS SOLUCIONES DEL CLIENTE. EN NINGÚN CASO HP SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, ACCIDENTAL O CONSECUTIVO (INCLUIDA LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS) YA SEA EN BASE A LA GARANTÍA, CONTRATO, AGRAVIO O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. Algunos estados o regiones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior pueden no afectarle.

**Obtención del Servicio de Garantía.** Puede obtener el servicio de garantía a través de la oficina de ventas de HP más cercana u otra ubicación indicada en el manual del propietario o libreta de servicio.

Operaciones del cliente en Australia y en el Reino Unido: Las renunciaciones y limitaciones anteriores no serán aplicables y no afectarán a los derechos obligatorios del Consumidor.

**ATENCIÓN:** EL USO DEL SOFTWARE ESTÁ SUJETO A LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA DE SOFTWARE EXPRESADA A CONTINUACIÓN. LA UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE INDICA SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ACEPTA ESTAS CONDICIONES, PUEDE DEVOLVER EL SOFTWARE Y ÉSTE LE SERÁ REEMBOLSADO. SI EL SOFTWARE ESTÁ EMPAQUETADO EN OTRO PRODUCTO, PUEDE DEVOLVER EL PRODUCTO COMPLETO SIN UTILIZAR Y LE SERÁ REEMBOLSADO.

El Contrato de Licencia Productos de Software de HP regirá todo el software que se le proporciona con la excepción del software de Microsoft. Los productos de Microsoft se licencian bajo el Contrato de Licencia de Usuario Final de Microsoft (EULA) incluido en la documentación de Microsoft.

## Contrato de Licencia de Productos de Software de HP

Los siguientes Términos de Licencia regirán la utilización del software que la acompaña a menos que tenga firmado por separado un contrato con HP.

**Concesión de Licencia.** HP le cede una licencia para usar una copia del software. "Usar" significa cargar, instalar, ejecutar o mostrar el software. No puede modificar el software o deshabilitar las características de licencia o control del software. Si el software tiene una licencia de "uso concurrente", no puede permitir que haya más usuarios de los autorizados para usar el software concurrentemente.

**Propiedad.** La propiedad y el copyright del software es de HP o sus proveedores. La licencia no le confiere titularidad o propiedad del software y no significa la venta de ningún derecho sobre el software. Los proveedores de HP pueden proteger sus derechos en el caso de violación de los Términos de Licencia.

**Copias y Adaptaciones.** Sólo puede hacer copias o adaptaciones del software con para archivarlas o cuando la copia o adaptación sea un paso esencial en el uso autorizado del software. Debe reproducir todos los avisos de copyright del software original en copias o adaptaciones. No puede copiar el software en una red pública.

**Si su Computador está equipado con un CD de Recuperación,** (i) El CD de Recuperación y/o el software de Utilidades de Soporte sólo se pueden usar para restaurar el disco duro del sistema del computador de HP con el que se proporcionó originalmente el CD de Recuperación y (ii), si se incluyó EULA(s) en su computador para otros productos MS incluidos en el CD de Recuperación, dichos productos MS están sujetos a los términos de sus respectivos EULA(s).

**No puede Desensamblar o Desenscriptar.** No puede desensamblar o desenscriptar el software a menos que tenga un permiso por escrito de HP. En algunas jurisdicciones, no se puede pedir permiso a HP para hacer un desensamblaje o decompilación limitada. Si se le pide, proporcionará a HP información detallada y razonada acerca del desensamblaje o decompilación. No puede desenscriptar el software a menos que sea una parte necesaria del funcionamiento del software.

**Transferencia.** La licencia terminará automáticamente con cualquier transferencia del software. Para transferir el software, debe enviar el software, incluidas todas las copias y la documentación relacionada, a la tercera parte, ésta debe aceptar estos Términos de Licencia como condición para la transferencia.

**Rescisión.** HP puede rescindir su licencia, previo aviso, si no cumple algunos de estos Términos de Licencia. Entonces debe destruir inmediatamente todo el software, todas las copias, adaptaciones y partes combinadas de cualquier forma.

**Requerimientos de la Exportación.** No puede exportar o reexportar el software ni las copias o adaptaciones ya que violará las leyes o regulaciones aplicables.

**Derechos Restringidos del Gobierno de los EE.UU.** El software y la documentación que le acompaña se ha desarrollado totalmente a expensas del sector privado. Se ha suministrado y licenciado como "software comercial de para computadores" como se define en DFARS 252.227-7013 (Oct 1988), DFARS 252.211-7015 (May 1991) o DFARS 252.227-7014 (Jun 1995), como un "elemento comercial" como se define en FAR 2.101(a) o como "software restringido a computadores" como se define en FAR 52.227-19 (Jun 1987) (o regulación o cláusula de contratos equivalentes de cualquier organismo), cualquiera que sea aplicable. Usted sólo tiene los derechos que se proporciona para este software y la documentación que le acompaña en las cláusulas FAR o DFARS aplicables o en el contrato estándar de HP para software del producto que se trate.

## Garantía del HP NetServer: Preguntas y Respuestas

- P. ¿Cuál es la finalidad de la Garantía del HP NetServer?
- R. La finalidad de la Garantía del HP NetServer es protegerle a usted de los defectos de materiales o mano de obra que puedan existir en el producto de hardware durante un período de tiempo determinado a partir del momento de la compra. Aunque dispone de un soporte técnico limitado durante el período de vigencia de la garantía, que le puede ayudar a realizar la instalación y la configuración, la Garantía del HP NetServer NO sustituye a los servicios de soporte de red o de aplicaciones de servidor que le ayudan durante el uso normal de su HP NetServer.
- P. ¿Cuándo entra en vigor la garantía?
- R. La Garantía de HP entra en vigor cuando reciba el HP NetServer.
- P. ¿Qué garantía existe para las ampliaciones hardware del HP NetServer?
- R. Para este caso hay que considerar dos posibilidades, en función de que el accesorio de hardware del HP NetServer se haya adquirido junto con el HP NetServer o por separado. Si el accesorio de hardware del HP NetServer se ha adquirido junto con el servidor, el accesorio asume la garantía del servidor, excepto en los términos que se indican en la póliza de garantía. Si el accesorio se ha adquirido con posterioridad a la compra del servidor, el accesorio cuenta con una garantía de devolución a HP o al Revendedor durante un año O BIEN asume el tiempo de garantía restante del HP NetServer original en el que está instalado, el mayor de los dos períodos.
- P. ¿Podrían citar algunos ejemplos de accesorios de hardware del HP NetServer acreditados?
- R. Algunos ejemplos de accesorios acreditados son aquellos diseñados específicamente para su uso con los HP NetServers, como los módulos de memoria HP, las unidades de disco HP y los kits de ampliación del procesador de HP que están integrados en la unidad de proceso del sistema. Además, dichos accesorios se deben mencionar como productos en la Lista de precios corporativos de HP.
- P. ¿Qué ocurre con las impresoras HP o con los subsistemas de almacenamiento externo de HP?
- R. Los accesorios o periféricos que sean externos a la unidad de proceso del sistema HP NetServer incorporan su propia garantía. Para conseguir información adicional a este respecto, consulte la documentación que acompaña al producto.

- P. Si se añade memoria o unidades de disco de otros proveedores, ¿se anula la garantía?
- R. La garantía no se anula por el hecho de añadir memoria o unidades de disco de otros proveedores. Sin embargo, esto influye en el servicio técnico que pueda necesitar. Por ejemplo, si la memoria que utiliza puede estar relacionada con el problema que esté sufriendo, se le pedirá que retire la memoria de otros proveedores para confirmar si el problema sigue existiendo, antes de enviar un proveedor de servicio. HP no cubre las visitas a domicilio motivadas por los productos de otros proveedores, ya sean internos o externos a la unidad de proceso del sistema HP NetServer.
- P. ¿Qué se excluye de esta garantía limitada?
- R. A continuación se citan algunos ejemplos de elementos que no están cubiertos por la garantía:
- ◊ Los productos adquiridos a proveedores que no sean HP o un Revendedor autorizado por HP;
  - ◊ Los consumibles, como por ejemplo las baterías;
  - ◊ Los productos de software, excepto el software de utilidad desarrollado por HP;
  - ◊ La limpieza rutinaria y el desgaste normal;
  - ◊ Los daños debidos a un uso incorrecto, al abuso o a la conducta negligente;
  - ◊ Los daños motivados por el uso del producto en condiciones distintas a los parámetros de uso o almacenamiento del mismo;
  - ◊ Los daños debidos al uso de piezas que no hayan sido fabricadas o vendidas por HP;
  - ◊ Los daños debidos a la modificación o incorporación en otros productos;
  - ◊ Los daños motivados por la reparación o sustitución de piezas cubiertas por la garantía con otras piezas no autorizadas por HP o un Proveedor de Servicio Autorizado;
  - ◊ Los daños producidos a los programas, datos o medios de almacenamiento masivos, o la pérdida de los mismos.



- P. ¿Cómo se realizarán las reparaciones de mi HP NetServer durante el período de garantía?
- R. Dependiendo del componente que necesite ser reparado o sustituido, HP o el Revendedor elegirá una de las tres opciones siguientes para realizar la reparación de su HP NetServer. La reparación se realizará en sus instalaciones o "a domicilio", mediante el proceso de devolución a HP o al Revendedor o mediante el proceso de piezas de repuesto del Cliente.
- P. ¿En qué consiste el proceso de piezas de repuesto del Cliente?
- R. Algunos componentes del HP NetServer, como el teclado, el ratón y otros componentes seleccionados, se pueden enviar directamente hasta usted para que los sustituya. HP pagará por anticipado los gastos de envío, aranceles e impuestos, proporcionará soporte telefónico para la sustitución del componente y pagará los gastos de envío, aranceles e impuestos de los componentes que haya que devolver a HP.
- P: ¿Cuál es el tiempo de respuesta para obtener servicio técnico a domicilio en período de garantía?
- R: El tiempo de respuesta estándar para proporcionar servicio técnico a domicilio durante la garantía es hasta el final del siguiente día laborable. Los compromisos de respuesta se basan en los esfuerzos comerciales razonables que realizan HP y los Proveedores de Servicio Autorizados de HP.
- P. ¿Puedo quedarme con la pieza defectuosa que se sustituya?
- R. No. Todas las piezas retiradas, en su totalidad, pasan a ser propiedad de HP. La pieza de repuesto pasa a ser de su propiedad.
- P. ¿Cuál es la garantía de la pieza de repuesto?
- R. La pieza de repuesto asume el resto del período de garantía de la pieza a la que sustituye.
- P: ¿Se puede obtener servicio técnico durante el período de garantía de las actualizaciones de productos, como nuevos controladores o BIOS?
- R: No se puede obtener servicio técnico durante el período de garantía de actualizaciones de productos, como nuevas versiones de controladores o BIOS. Hay unas herramientas de auto ayuda, descritas posteriormente en este capítulo, disponibles para que descargue los controladores que le recomiende HP o el representante de soporte de su revendedor. Si necesita ayuda del servicio técnico para las actualizaciones, póngase en contacto con su revendedor o con HP.

- P: ¿Se puede sustituir los componentes de hardware del HP NetServer antes de que fallen?
- R: Durante el período de garantía de la unidad de procesamiento del sistema del HP NetServer, tiene derecho a la Garantía Previa a Fallos para las unidades de disco SCSI de HP supervisadas por HP Support Anywhere versión 2.0 y superiores. HP Support Anywhere realiza un análisis predictivo de fallos de discos y, si se excede un umbral preestablecido, se puede reemplazar el componente antes de que llegue a fallar.
- P. Si se produce un fallo de hardware, ¿como se recuperará mi HP NetServer?
- R. HP o su Revendedor recuperará la funcionalidad de hardware original de fábrica. Usted es responsable de recuperar el Sistema operativo de red, las aplicaciones o los datos. Por lo tanto, es importante que realice copias de seguridad de sus programas y datos, y que las mantenga en un lugar seguro para el caso de que necesite reconstruir archivos, datos o programas que hayan resultado dañados o que se hayan perdido.
- P. ¿Qué opciones tengo si deseo disponer de soporte de red o soporte de software de aplicaciones?
- R. Dispone de servicios de soporte de red o de soporte de software de aplicaciones para complementar la Garantía del HP NetServer. Ejemplos de dichos servicios incluyen:
- ◊ Soporte de red por bloques (bloque de 5 o bloque de 10) bajo demanda,
  - ◊ Soporte de red anual, y
  - ◊ Soporte de red y soporte de aplicaciones de servidor anuales.
- Además, se pueden personalizar estos servicios para adaptarlos a las necesidades de su empresa (horario estándar o cobertura de 24 horas al día, 7 días a la semana) para proporcionar una solución de hardware y de software total. Puede obtener estos servicios de HP o de un Revendedor autorizado de HP con un recargo adicional.
- P: ¿Qué responsabilidades tengo durante la garantía?
- R: Sus responsabilidades, antes de recibir servicio técnico durante la garantía, son las siguientes:
- a. Poner el administrador del sistema del HP NetServer a disposición de HP o del Revendedor para posibles consultas;

- b. Ejecutar los programas de configuración y diagnóstico suministrados por HP o seguir los procedimientos de determinación del problema, análisis del problema y solicitud de servicio suministrados por HP o por el representante de soporte del Revendedor;
  - c. En muchos casos, se podrá resolver su problema telefónicamente o se podrá identificar el problema de tal forma que se identifique las piezas correctas si se hiciera necesario el servicio técnico a domicilio.
- P: ¿Dónde puedo encontrar la documentación de la garantía?
- R: Con el HP NetServer se suministra la información de garantía y servicio que detalla los términos y condiciones de la garantía. La información sobre la garantía y servicio es el documento legal de garantía y contiene información sobre el tipo de cobertura y duración de su garantía.
- P: ¿Qué puedo hacer para reducir al mínimo el riesgo de que se produzcan fallos de hardware?
- R. Para conseguir la máxima fiabilidad del sistema y la máxima integridad de los datos, siga estas recomendaciones:
- a. Asegúrese de que todas las cubiertas, paneles y sujeciones de tarjetas del HP NetServer están en su sitio con el fin de proporcionar un flujo de aire adecuado, independientemente de que el sistema esté colocado de forma independiente, montado en un bastidor o esté siendo transportado;
  - b. Establezca y practique los procedimientos de copia de seguridad adecuados de los datos y programas, con el fin de reducir al mínimo la paralización de su empresa en caso de que se produzca un fallo de hardware, y
  - c. Utilice los niveles de revisión de software y de controladores más actuales para optimizar el entorno de funcionamiento del servidor.
- P: ¿La garantía sigue siendo válida si envío el HP NetServer a otra ubicación dentro de mi empresa?
- R. La garantía sigue siendo válida mientras el HP NetServer permanezca en el país en el que lo compró. Si embarca o transporta el HP NetServer, asegúrese de embalar y asegurar la unidad. Los daños que se puedan producir serán responsabilidad suya, que tendrá que resolver con su transportista.

- P. Si vendo mi HP NetServer durante el período de vigencia de la garantía, ¿puedo transferir la garantía al nuevo propietario?
- R. No, la garantía sólo se aplica al propietario original.
- P. ¿Qué tengo que hacer para obtener soporte técnico?
- R. Durante el período de garantía, dispone de soporte técnico telefónico que le ayudará con la instalación, configuración y localización de averías de su producto de hardware. Si desea ver una lista de los números de teléfono de soporte y de otros recursos de soporte, consulte el Capítulo 8, “Servicio y Soporte” de este documento.
- P. ¿Qué información debo indicar al llamar al servicio de soporte técnico?
- R. Para facilitar que HP le ayude de forma más rápida y eficaz, siga esta lista de procedimiento:
- a. Consulte la documentación que se suministra con el producto para asegurarse de que el sistema está configurado correctamente.
  - b. Ejecute los programas de diagnóstico y registre la información. Consulte las instrucciones que figuran en la documentación suministrada.
  - c. Registre la siguiente información:
    - \* Nombre y número de modelo del producto
    - \* Número de serie del producto
    - \* Mensajes de error del sistema o del programa de diagnósticos
    - \* Niveles de revisión correspondientes a controladores de hardware
    - \* Las tarjetas o el hardware adicional
    - \* El hardware o software de otros proveedores
    - \* El tipo y nivel de revisión del sistema operativo
- P. ¿Cómo puedo realizar el seguimiento de los cambios que puedan afectar al funcionamiento del HP NetServer?
- R. Muchos clientes piensan que resulta extremadamente útil mantener un registro del sistema. Éste puede consistir en una simple carpeta que contenga un registro de cuándo se realizan modificaciones en el hardware, el software o el firmware, copias de los comprobantes de compra del HP NetServer y de todos los accesorios y copias de los principales archivos de configuración. La inversión de unos pocos minutos en la documentación de los cambios ayudará a HP o al Revendedor para que pueda asistirle con mayor rapidez y eficacia.

- P. ¿Qué puedo hacer para mantenerme al día de las actualizaciones y mejoras de productos para mi servidor?
- R. Dispone de herramientas de autoayuda que le permiten obtener información técnica, transferir actualizaciones de productos o participar en foros interactivos con otros clientes del HP NetServer. Dichas herramientas se pueden utilizar 24 horas al día, 7 días a la semana. Puede obtener información más detallada sobre estas herramientas en la página principal de HP de World Wide Web de Internet.

Servicio de Boletín Electrónico (BBS): 1-408-553-3500

World Wide Web de Internet: [http://www.hp.com:80/netserver/support/news\\_main.html](http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html)

Servidor FTP de Internet: <ftp://ftp.netserver.hp.com>

Foro de HP en CompuServe: GO HPPC

Sistema de Recuperación por Fax: 800-333-1917 (EE.UU.)

Fax:

208-344-4809 (desde fuera de los EE.UU.)

Consejos audibles: 800-333-1917 (EE.UU.)

208-344-4809 (desde fuera de los EE.UU.)

- P. ¿De qué tipo de ampliaciones de garantía dispongo?

R: Si su empresa necesita disponer de cobertura más allá del horario laboral, dispone de servicio de garantía de hardware ampliada de 24 horas al día, o de un tiempo de respuesta más rápido, servicios que presta HP o un Revendedor autorizado de HP con un recargo adicional.



# D Servicio y Soporte

---

## Diseño, Integración y Soporte del Sistema

El hardware, software de utilidades y cualquier sistema operativo o software del entorno suministrado por Hewlett-Packard proporciona una base mejorada de estándares del sector. Se ha añadido un sistema operativo de red, utilidades y software de aplicaciones para crear el sistema completo.

La fuente más eficaz de soporte del sistema y del software es la organización que ha diseñado y configurado su sistema completo. Puede ser un revendedor, un asesor o los departamentos de sistemas de información de su empresa.

La organización que ha trabajado con Ud. para definir su aplicación y configuración, incluyendo el hardware o el software no suministrado por HP, conoce sus procedimientos exclusivos de funcionamiento y puede facilitarle soporte a nivel local, personal y exclusivo.

Su Revendedor Autorizado está respaldado por los recursos especiales de HP; el departamento de los sistemas de información de su empresa normalmente está respaldado por un contrato de soporte telefónico del Centro de Respuesta de HP.

Si ha diseñado y configurado el sistema por sí mismo, Ud. asume el papel del revendedor, asesor o departamento de sistemas de información, y deberá recurrir a los diferentes fabricantes de hardware y software para obtener soporte. Consulte la documentación de cada fabricante para obtener información sobre soporte telefónico, servicio de reparación, World Wide Web, FTP de Internet, BBS, y/o soporte automatizado por fax. Si está realizando la integración del sistema, le recomendamos que se suscriba a CompuServe, tal como se describe en este capítulo.

Para los asuntos que requieren visitas a domicilio o un contacto continuado, como por ejemplo diseño de la red, ajuste del rendimiento y comunicación de unidad principal, los revendedores de valor añadido, asesores independientes y la Organización de Servicios Profesionales de HP proporcionan un servicio de asesoría abonando la tarifa correspondiente.

## Información y Soporte en el Momento Necesario

Hewlett-Packard ofrece un grupo completo de fuentes de soporte e información, las cuales se tratan en este capítulo:

- Informe de Estado e Historial de Versiones del Navigator
- Auxiliar de Información del HP NetServer
- Foro de debate y biblioteca de CompuServe
- FTP y World Wide Web en Internet
- Sistema de Tablón de Anuncios (BBS)
- Fax Automatizado
- Soporte Telefónico y de Reparaciones de HP

HP proporciona un programa de comunicaciones completo para ayudarle a mantener actualizado su HP NetServer:

- HP NetServer Support News
- Suscripción al CD-ROM del HP NetServer Navigator

Además, en este capítulo se trata de los siguientes temas:

- Adquisición de cables, bandejas de unidad y manuales de HP
- Contacto con las Oficinas Regionales de HP
- Cómo formar parte de CompuServe

## Informe de Estado e Historial de Versiones del HP NetServer Navigator

Para asegurarse de que tenga las versiones más recientes de software, obtenga el Historial de Versiones actual del HP NetServer Navigator. Dicho Historial de Versiones se actualiza para cada nueva versión del CD-ROM.

El Historial de Versiones describe brevemente lo siguiente para cada versión:

- Los principales cambios realizados en esta versión del CD-ROM del HP Navigator
- El número de versión



- La fecha de la versión
- El número de parte del CD-ROM del HP NetServer Navigator
- El número de documento

El Informe de Estado de su CD-ROM específico del HP NetServer Navigator, describe en detalle cualquier software actualizado entre esta versión del CD-ROM y la versión anterior.

Para obtener un Historial de Versiones o un Informe de Estado, necesitará un Número de Documento.

- Historial de Versiones: El Número de Documento es 6005
- Informe de Estado: El número es diferente para cada Informe de Estado: Cada versión del CD-ROM del HP NetServer Navigator tiene un Número de Documento de cuatro dígitos impreso en el disco.

Puede obtener el Historial de Versiones y el Informe de Estado de su CD-ROM de una de las formas siguientes:

- WWW en Internet:  
`http: //www.hp.com:  
80/netserver/support/news_main.html`
- FTP en Internet:  
`ftp: //ftp.netserver.hp.com`  
logon: **anonymous**  
password: <su dirección de correo electrónico >  
`cd nsnavcd  
get 6005.txt`
- BBS:  
Llamar al (1 408) 553-3500  
transferir el documento 6005.txt de la biblioteca NSNAVCD
- CompuServe:  
**GO HPPC**  
transferir el documento 6005.txt de la biblioteca NetServer
- Fax:  
Llamar al sistema de fax de HP al número (1 800) 333-1917.  
Desde fuera de los EE.UU. y Canadá, llame al número (1 208) 344-4809 desde su equipo de fax.  
Solicite el documento número 6005.

## Servicio de Suscripción al CD-ROM del HP NetServer Navigator

Abóñese al Servicio de Suscripción del CD-ROM del HP NetServer Navigator para recibir de forma automática actualizaciones en CD-ROM. El servicio de suscripción proporciona entre 8 y 12 CD-ROM al año.

Entre las actualizaciones se incluyen:

- Actualizaciones del software de su sistema, como ampliaciones del BIOS y de controladores
- Mejoras a las herramientas de gestión del servidor

Si desea obtener un formulario de suscripción junto con las distintas tarifas de suscripción, consulte:

- WWW en Internet: [http://www.hp.com:80/netserver/support/news\\_main.html](http://www.hp.com:80/netserver/support/news_main.html)
- BBS: Llame al número (1 408) 553-3500
- Fax: Llame al sistema de fax de HP al número (1 800) 333-1917. Desde fuera de EE.UU. y Canadá, llame al número (1 208) 344-4809 desde su equipo de fax.

## HP NetServer Navigator

El HP NetServer Navigator es un sistema de recuperación de información para obtener un acceso rápido a la información sobre los HP NetServers y sus accesorios, sobre la instalación y ajuste del NOS, servicio y soporte al producto.

El Auxiliar de Información del HP NetServer le proporciona acceso a la información técnica y de producto mientras instala y configura el HP NetServer utilizando el Auxiliar de Configuración de HP. También puede instalarse desde el CD-ROM del HP NetServer Navigator para recuperar la información desde cualquier PC que ejecute Microsoft Windows 3.1, Windows para Trabajo en Grupo 3.11 o Windows NT.

El Auxiliar de Información del HP NetServer utiliza técnicas de hipertexto avanzadas para que la información sea fácilmente recuperable.

Para obtener información sobre la suscripción al CD-ROM del Navigator, puede conseguir la instrucciones para cursar su pedido en la biblioteca del foro HPPC de CompuServe, a través de la dirección del World Wide Web de HP, o desde el sistema de fax automatizado de HP. Cada uno de estos servicios se describe a lo largo de este capítulo.

## Foro de Debate y Biblioteca de CompuServe

CompuServe, la utilidad de información electrónica a nivel mundial, proporciona soporte, datos técnicos y controladores de software actualizados para los productos de aproximadamente 900 fabricantes de hardware y software, incluyendo Hewlett-Packard.

Con una cuenta CompuServe puede plantear una pregunta públicamente, en un foro gestionado y especializado, dedicado a un fabricante o tema en particular. Las personas que normalmente asisten a este foro leerán su pregunta y la responderán en un plazo de uno o dos días. Si el tema es complejo o polémico, se podría iniciar una discusión electrónica entre diversas personas y se le facilita una respuesta de consenso del grupo.

Los productos de HP se tratan en CompuServe mediante foros gestionados por asesores independientes. La sección de NetServer del foro HPPC es visitada regularmente por empleados de HP y por un grupo de usuarios de NetServer informados y cordiales. Las bibliotecas están compuestas por cartas, artículos técnicos, controladores y otros módulos de software. Introduzca "GO HPPC" para acceder al Foro de Sistemas de HP.

Existen foros de CompuServe que se ocupan de la mayor parte de fabricantes de hardware y de software. Además del foro HPPC, otros foros de interés para los propietarios de HP NetServer incluyen los de Banyan<sup>®</sup>, IBM<sup>®</sup> OS/2, Intel, HP Peripherals, Lotus<sup>®</sup>, Microsoft Windows NT<sup>®</sup>, Novell<sup>®</sup>, Oracle<sup>®</sup>, SCO y Sybase<sup>®</sup>.

Consulte "Cómo formar parte de CompuServe" al final de este capítulo para abrir una cuenta CompuServe (con afiliación gratuita y un crédito de utilización gratuito).

## World Wide Web y FTP en Internet

HP dispone de una página principal en World Wide Web de Internet que está dedicada especialmente al HP NetServer

```
http: //www.hp.com:  
80/netserver/support/news_main.html
```

También puede transferir archivos para el HP NetServer mediante el servicio FTP de Internet, introduciendo lo siguiente:

```
dirección: ftp: //ftp.netserver.hp.com  
logon: anonymous  
password: <su dirección de correo electrónico>
```

## Sistema de Tablón de Anuncios (BBS)

El BBS de Soporte del HP NetServer se utiliza sólo para transferir archivos. Los mensajes que formulan preguntas sobre soporte deben depositarse en el foro HPPC de CompuServe.

El BBS de Soporte para PCs HP tiene ocho líneas. Las Especificaciones Datacomm son las siguientes:

- 300/1200/2400/9600/14400 baudios
- Estándares 103/212/V22bis/HST/V32/V32bis/V42 bis/MNP
- Sin paridad, 8 bits de datos, 1 bit de parada (N,8,1)
- Protocolos de transferencia de archivos ASCII, XMODEM, 1K-XMODEM, YMODEM, YMODEM-G, YMODEM por lotes, ZMODEM, KERMIT, y Super Kermit

Llame al número (1 408) 553-3500 para conectar con el BBS de Soporte del HP NetServer.

## Fax Automatizado

El sistema de fax automatizado de HP contiene hojas completas de datos de producto, guías de precios y un subgrupo de información de soporte del HP NetServer.

En los EE.UU. llame al número (1 800) 333-1917 desde un teléfono de marcación por tonos para solicitar que le envíen por fax un índice de los documentos disponibles. Llame de nuevo para seleccionar los documentos que desea que le envíen.

Desde fuera de los EE.UU. y Canadá, llame al número (1 208) 344-4809 desde su equipo de fax. Utilice el auricular y el teclado de su equipo de fax para solicitar un índice de los documentos disponibles. Una vez haya realizado su selección, recibirá instrucciones para oprimir START en el fax y colgar el auricular. La conexión telefónica se mantiene y se utiliza para enviar el fax a su equipo. Llame de nuevo desde su equipo de fax para seleccionar los documentos que desea que se le transmitan. Si utiliza una tarjeta de fax módem en lugar de un equipo de fax, este proceso sólo funcionará si el software del fax proporciona un comando START.

## HP NetServer Support News

*HP NetServer Support News* es un periódico electrónico dedicado para proporcionarle la información más actualizada sobre productos y soporte con respecto a los productos HP NetServer. Este periódico se publica mensualmente.

*HP NetServer Support News* puede obtenerse de diversas formas:

- De la biblioteca del foro de HPPC en CompuServe
- A través de la página principal de HP en World Wide Web
- A través del servicio FTP en Internet
- En el Sistema de Tablón de Anuncios (BBS) de HP

Cada una de estas fuentes electrónicas se describe en este capítulo.

La forma más cómoda de mantenerse informado es visitar periódicamente el foro HPPC de CompuServe. Las ediciones de *HP NetServer Support News* se anuncian en el foro a medida que van surgiendo y que pasan a formar parte del seminario permanente sobre los sistemas del HP NetServer.

## Soporte Telefónico

Durante el período de garantía hay disponible un soporte técnico telefónico para ayudarle con la instalación, configuración, puesta en marcha y localización de averías de su producto de hardware de HP.

Por lo general, es posible obtener soporte telefónico por parte de los fabricantes y proveedores de los distintos componentes de hardware y software de otras marcas. Consulte la documentación del producto o a su revendedor para obtener información adicional.

El soporte con funciones adicionales, como por ejemplo diseño del sistema, actualizaciones del sistema operativo u optimización del rendimiento, y el soporte en otras áreas técnicas, como por ejemplo el cableado, hardware de otras marcas o entornos de sistemas operativos múltiples, puede obtenerla a través de Hewlett-Packard, revendedores, o asesores abonando un recargo adicional. Por ejemplo, HP ofrece un Servicio de Soporte de LAN o un Servicio de Soporte de Red General con una opción de 7 días, 24 horas, para sistemas operativos de red y hardware de múltiples proveedores. Póngase en contacto con su oficina HP local para obtener más información.

## Obtención de Soporte Telefónico y del Servicio de Reparaciones de HP

En el capítulo “Garantía y Licencia de Software” de esta guía se proporcionan detalles sobre la garantía del hardware, incluyendo la información sobre los productos HP cubiertos, limitaciones de desplazamientos, gastos por visitas de servicio motivadas por componentes de otros proveedores, etc.

Consulte el capítulo “Localización de Averías” para obtener información sobre los pasos a realizar antes de solicitar soporte técnico.

Antes de llamar pidiendo soporte técnico, registre esta información:

- Nombre y número de modelo del producto
- Número de serie del producto
- Los mensajes de error correspondientes del sistema o del programa de diagnósticos
- Los niveles de revisión correspondientes a los controladores de hardware
- Las tarjetas o el hardware adicional
- El hardware o software de otros proveedores
- El tipo y nivel de revisión del sistema operativo

Para obtener soporte telefónico y servicio de hardware en **EE.UU. y Canadá**, póngase en contacto con

- Un Revendedor Autorizado de Computadores Personales HP con servicio técnico
- El Centro de Respuesta al Cliente de HP (Colorado) (970) 635-1000 de 6 a.m. a 8 p.m., horario de las Montañas Rocosas, de lunes a viernes, y de 9 a.m. a 3 p.m., horario de las Montañas Rocosas, los sábados.

Para obtener soporte telefónico y servicio de hardware en **Europa**, póngase en contacto con:

- Un Revendedor Autorizado de Computadores Personales HP con servicio técnico o

- El Centro de Respuesta al Cliente de (Holanda):

Francia	04 50 43 9853
Reino Unido	0171 512 5202
Alemania	069 92 03 22 40
Italia	02 2 641 0350
Suecia	08 619 2170
Bélgica (Holandés)	02 626 8806
Bélgica (Francés)	02 626 8807
Austria	0660 6386
Dinamarca	3929 4099
Suiza	0848 80 11 11
España	902 321 123
Noruega	22 11 6299
Irlanda	01 662 5525
Holanda	020 6068751

Para obtener soporte telefónico y servicio de hardware en la región **Asia/Pacífico**, póngase en contacto con:

- Un Revendedor Autorizado de Computadores Personales HP con servicio técnico o
- El Centro de Respuesta al Cliente:

Singapur	272-5300
Hong Kong	800-7729
Indonesia	350-3408
Tailandia	661-4011
China	010-62625666 ext. CSC

**Otros países.** Para obtener servicio de hardware, póngase en contacto con su oficina HP local. Para obtener soporte telefónico, póngase en contacto con un revendedor autorizado de HP.

## Adquisición de Cables, Bandejas de Unidad y Publicaciones Técnicas de HP

Si necesita más información técnica, Hewlett-Packard publica otras referencias que puede solicitar a HP, tal como el *HP NetServer Product Line Service Handbook*.

También hay disponible información sobre servicios y documentos de referencia, como la *Guía de Creación de Archivos (CFG) de Configuración de Revendedor*, en el Auxiliar de Información del CD-ROM del HP NetServer Navigator.

### Información sobre Pedidos por Teléfono

#### EE.UU.

- Para identificar un componente o un manual: BBS (800) 635-7278; fax automatizado (800) 333-1917; voz (916) 783-0804.
- Para cursar un pedido mediante tarjeta de crédito: (800) 227-8164.

#### Canadá

- Llamar al número (800) 387-3154.
- También están disponibles para la identificación de componentes o manuales los servicios siguientes: fax automatizado (800) 333-1917; voz (916) 783-0804.

#### Latinoamérica

- Póngase en contacto con su oficina HP local o con el número (305) 267-4220 (Miami).
- También están disponibles para la identificación de componentes o manuales los servicios siguientes: llame al número (208) 344-4809 desde su equipo de fax; voz (916) 783-0804.

#### Otros países

- Póngase en contacto con su oficina HP local.
- También están disponibles para la identificación de componentes o manuales los servicios siguientes: llame al número (208) 344-4809 desde su equipo de fax; voz (916) 783-0804.



## Contacto con las Oficinas Centrales Regionales de HP

Si necesita ponerse en contacto con Hewlett-Packard, consulte en la guía telefónica de su localidad la Oficina de Ventas y Servicio de HP más cercana. Si no localiza una oficina de HP, póngase en contacto con las Oficinas Centrales de Márketing de HP en todo el mundo, que se indican a continuación:

### Oficina Central en Asia/Pacífico

Hewlett-Packard Asia Pacific Ltd.  
17-21/F Shell Tower, Times Sq.  
1 Matheson Street, Causeway Bay  
Hong Kong  
Teléfono: (+852) 599-7777  
Fax: (+852) 506-9261

### Oficina Central en Latinoamérica

Hewlett-Packard Company  
Waterford Building, 9th Floor  
5200 Blue Lagoon  
Miami, FL 33126, EE.UU.  
Teléfono: (+1 305) 267-4220  
Fax: (+1 305) 267-4247

### Europa/Oriente Medio/África

Hewlett-Packard S.A.  
150, route du Nant-d'Avril  
1217 Meyrin 2/Ginebra  
Suiza  
Teléfono: (+41 22) 780-8111  
Fax: (+41 22) 780-8542

## Cómo formar parte de CompuServe

Para abrir una cuenta CompuServe o para obtener información sobre los números de acceso y tarifas en su localidad, puede adquirir un kit de inicio CompuServe en un revendedor de software informático o puede ponerse en contacto con CompuServe directamente.

Mencione "Representante 133" para recibir una inscripción gratuita con un crédito de utilización gratuito.

### CompuServe

P.O. Box 20212  
Columbus, Ohio 43220  
(1 800) 524-3388  
Directo: (1 614) 529-1349  
Fax: (1 614) 529-1610

### CompuServe Europe

Postfach 11 69  
82001 Unterbaching/Muenchen  
Alemania  
Teléfono gratuito: 0130-37-32  
Directo: (+49 89) 66-535-111  
Fax: (+49 89) 66-535-242

CompuServe también cuenta con oficinas y representantes en los siguientes países

- Argentina—CompuServe S.A., Buenos Aires
- Australia/NZ—CompuServe Pacific, Fujitsu Australia, Chatswood NSW
- Chile—ChilePac, Santiago
- Francia—CompuServe SARL, Rueil
- Hong Kong—CompuServe Hong Kong, Motorola AirCommunications
- Hungría—CompuServe Hungary, Middle Europe Network, Budapest
- Israel—CompuServe Israel, Trendline Info. Comm., Tel Aviv
- Japón—NIFTY Corporation, Tokyo
- México—CompuServe Mexico, Infoaces S.A. de C.V., Mexico City
- Sudáfrica—CompuServe Africa, Lynnwood Ridge
- Corea del Sur—ATEL Co. , Seoul
- Taiwan—TTN-Serve, Taiwan Telecomm, Taipei
- Reino Unido—CompuServe Ltd., Bristol
- Venezuela—CompuServe C.A. Venezuela, Caracas

Desde cualquier otro país, llame a CompuServe en los EE.UU. al teléfono (1 614) 529-1349. Fax: (1 614) 529-1610

# E Gestión del Servidor Utilizando HP Support Anywhere

---

Este apéndice describe los servicios de Support Anywhere. Se supone que está usted familiarizado con los conceptos y terminología comunes de las redes y que ha configurado el Cliente de Support Anywhere e instalado Support Anywhere en al menos un sistema HP NetServer E Series.

Las funciones de Support Anywhere en los Sistemas Operativos de Red (NOS) Microsoft Windows NT y Novell NetWare / IntranetWare (NOS).

Support Anywhere es una herramienta de gestión versátil que combina software basado en LAN y en web para supervisar y gestionar las condiciones de rendimiento y operación del HP NetServer Serie E.

Se puede utilizar cualquiera o todas las funciones siguientes de Support Anywhere para gestionar sus NetServers en un entorno de red. Las herramientas de gestión de Support Anywhere son:

- **Auto Alert** proporciona notificaciones puntuales de las operaciones del servidor
- **Web de Support Anywhere** le lleva directamente a la página web del NetServer para obtener información detallada acerca de las operaciones del NetServer
- **Opciones de Consola Remota** permite al administrador del sistema, técnico de soporte o revendedor supervisar y, si es necesario, obtener control remoto del servidor para mantener, configurar o gestionar las operaciones del servidor

---

## NOTA

Para obtener información detallada acerca de cómo usted o su revendedor pueden habilitar y utilizar HP Support Anywhere, incluyendo sus funciones de acceso remoto, consulte la *Guía de Instalación y del Usuario de HP Support Anywhere*.

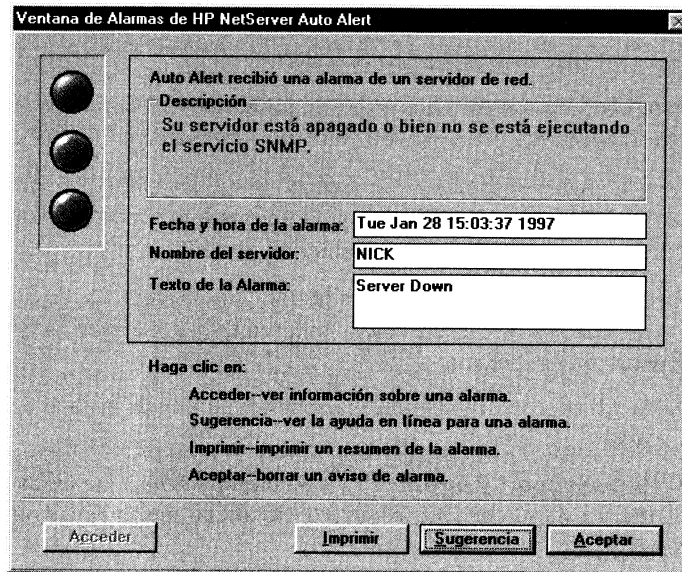
---

## Cómo Utilizar Auto Alert

Auto Alert es un servicio que supervisa el entorno operativo de los HP NetServers y genera notificaciones y alarmas basadas en umbrales de error definidos en fábrica. Estos cambios son identificados por los agentes de alarmas SNMP instalados durante el proceso de instalación en todos los HP NetServers participantes.

Cuando, en el curso de las operaciones normales, cambia una condición que podría afectar al funcionamiento del servidor, se envía inmediatamente una notificación de Auto Alert a través de la red a la estación de trabajo cliente designada.

Las alarmas y notificaciones de Auto Alert se desencadenan debido a los cambios en los volúmenes de discos (capacidad), estado de las Tarjetas de Interfase de Red (NIC) y fallos predictivos de las unidades SCSI.



**Figura E-1. Ejemplo de Notificación Enviada al Cliente de Support Anywhere**

La gravedad de la notificación procedente del HP NetServer se basa en el código de colores de un icono con un semáforo situado en la esquina superior izquierda de la pantalla:

- Un semáforo en rojo indica que se ha producido un evento crítico—se indica una acción inmediata
- Un semáforo amarillo avisa de que se ha producido un problema de nivel menor—se debería reaccionar pronto
- Un semáforo en verde indica que se ha vuelto al estado de funcionamiento normal



Este símbolo indica un mensaje informativo, no hace falta una acción

## Opciones de Respuesta de Auto Alert

Support Anywhere proporciona cuatro opciones de respuesta al usuario con cada notificación de Auto Alert.

- **Acceder** inicia su explorador web y accede a la página web del servidor que generó la alarma. En la página web del NetServer puede investigar los mensajes de error, revisar el registro de alarmas y obtener información de la configuración del servidor. Si no instala la función web, el botón Acceder aparecerá sombreado.
- **Imprimir** genera un resumen impreso de la notificación de Auto Alert.
- **Sugerencia** proporciona información acerca del mensaje de error y sus posibles soluciones.
- **Aceptar** borra el aviso de alarma de la pantalla.

Cuando cierre la pantalla de notificación, el icono de Support Anywhere permanece en la esquina inferior izquierda de la pantalla (o en el grupo de programas de Windows 95) para recordarle que el servicio de Support Anywhere permanece operativo en el Cliente de Support Anywhere.

### Listados de Auto Alert

Para obtener la copia impresa de un aviso de Auto Alert, haga clic en Imprimir. Se enviará a la impresora una breve descripción de la alarma, incluyendo una lista con el nombre del servidor, la cadena de ID de la alerta y la fecha y hora de la notificación.

He aquí un ejemplo de una copia impresa típica generada por Support Anywhere.

```
-- Información de Alarma de HP Support Anywhere --  
Nombre del servidor:      [NICK]  
Fecha y hora de la alarma:[Wed Aug 21 11:27:50 1996  
Texto de la alarma:      [Server Down]
```

---

**NOTA**

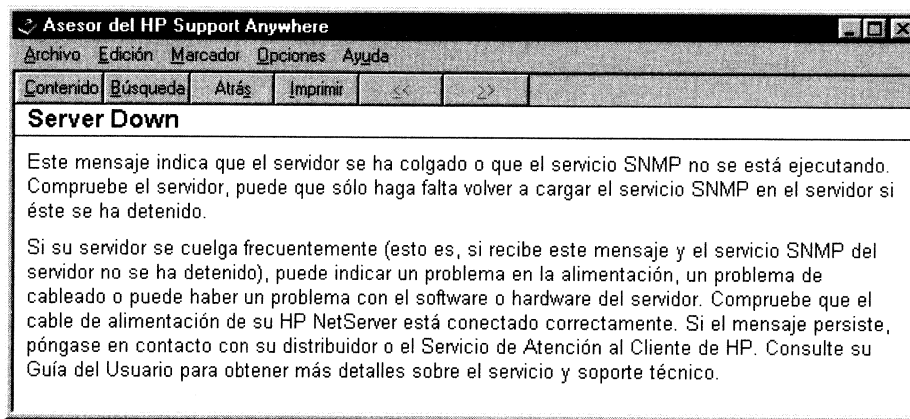
Si su Cliente de Support Anywhere tiene la función de crear faxes, puede dirigir el resumen impreso a un centro de servicio u otro destino utilizando la función del software de fax imprimir en fax.

---

Si no está seguro de cómo responder a una notificación de Auto Alert, imprima una copia de la notificación de Support Anywhere como referencia y llame a su revendedor o al Soporte al Cliente de HP.

## Sugerencias de Auto Alert

Para obtener más información de una notificación de Auto Alert, haga clic en Sugerencia. Se muestra una pantalla de ayuda estándar de Windows con información relativa al contexto de la notificación actual de Auto Alert. La siguiente pantalla del Asesor explica la notificación de semáforo rojo mostrada en la figura anterior.



**Figura E-2. Grupo de Support Anywhere en el Administrador de Programas**

## Aceptar Auto Alert

Una vez que haya recibido una notificación de Auto Alert, puede borrar el mensaje en cualquier momento haciendo clic en Aceptar. Si se muestra también una pantalla Sugerencia, deberá cerrar primero la pantalla Sugerencia antes de borrar la notificación.

### NOTA

Cuando borre un mensaje de Auto Alert haciendo clic en Aceptar, el Cliente no mantendrá un registro de la alarma borrada. Sin embargo, Support Anywhere registra todas las alarmas en la página web del servidor. Haga clic en Acceder para iniciar el explorador web de su cliente y revisar el historial de alarmas del NetServer.

Dado que cada mensaje de Auto Alert se sitúa en el mismo lugar de la pantalla de su Cliente, si recibe varias alarmas, sólo verá en pantalla la primera alarma que haya recibido. Las alarmas siguientes se apilan en orden cronológico tras la notificación actual de Auto Alert mostrada, mostrando primero la más antigua.

Una vez que haya leído y cerrado el mensaje mostrado actualmente (haciendo clic en Aceptar), se sustituye el mensaje inmediatamente por la notificación siguiente y así sucesivamente.

Siga haciendo clic en Aceptar hasta que se hayan borrado todas las notificaciones.

Cuando se hayan borrado todas las notificaciones, Support Anywhere devuelve a su Cliente de Support Anywhere a la aplicación que se estaba ejecutando antes de recibir la primera notificación de alarma.

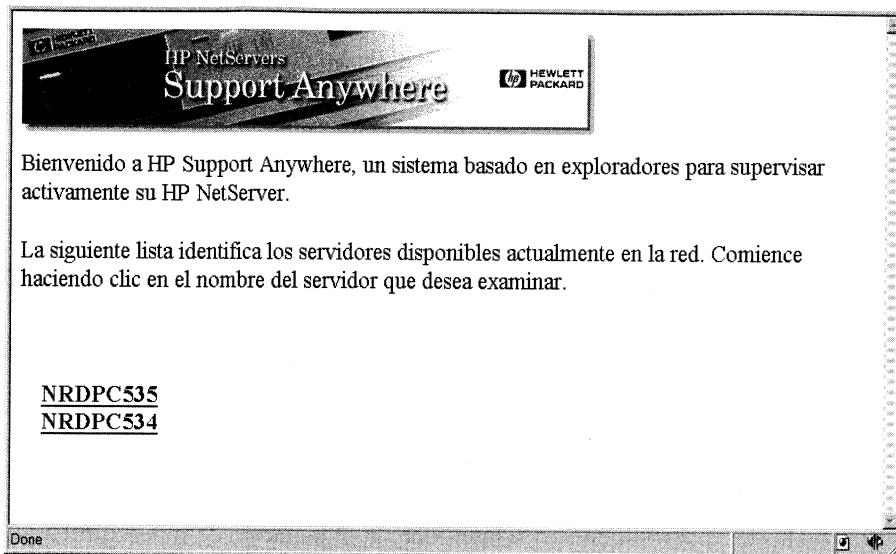
## Cómo Utilizar Web de Support Anywhere

En las instalaciones con servidores web, tiene la opción de supervisar los servidores a través del web. Instalar proporciona a cada servidor gestionado en el web su propia página web. En la página web de cada servidor puede ver información detallada acerca de una alarma específica, ver el registro de alarmas, revisar las estadísticas de rendimiento o comprobar la información de la configuración del servidor.

Para conectar con la página principal de un servidor web puede:

- Haga clic en Acceder desde un aviso de Auto Alert.
- 
- Haga doble clic en el icono de Support Anywhere del grupo de programas de Support Anywhere en Windows.

Si accede directamente a Support Anywhere desde el Administrador de Programas, verá la siguiente pantalla de bienvenida.



**Figura E-3. Pantalla Inicial de Bienvenida de Support Anywhere**

Support Anywhere lista todos los NetServers gestionados que haya configurados en la red. Cuando haga clic en un servidor, su explorador web conectará con la página principal de dicho servidor.



The screenshot displays the HP NetServers Support Anywhere interface. At the top, there is a banner with the HP logo and the text 'HP NetServers Support Anywhere'. Below the banner, the main content area is titled 'Descripción del Servidor'. On the left side, there is a vertical navigation menu with buttons for 'Renovar', 'Descripción', 'Alarmas', 'Notas', 'Soporte de HP', and 'Ayuda'. The main content area displays the following information:

- Nombre del Servidor:** nrpc535
- Fecha y hora de ejemplo:** Wed Jan 29 10:41:29 1997
- Tiempo en Funcionamiento del Servidor (desde la última vez que se apagó):** 19 Hora(s) 32 Minuto(s)
- Sistema Operativo de Red:** Windows NT

Below this information, it states: 'Hay 6 alarmas sin contestar para este servidor.' To the right of the main content area, there is a section titled 'Páginas de Configuración' with several links: 'Almacenamiento en Disco', 'Tarjeta de Interfase de Red', 'Información de Bus', 'SCSI', and 'Información del Sistema'. A small thumbnail image of a server rack is visible on the left side of this section.

**Figura E-4. Página Principal de Support Anywhere—Descripción del Servidor**

## Página de Descripción del Servidor

Se trata de la página principal del NetServer, que le proporciona un resumen rápido del estado operativo actual y configuración del NetServer. Los elementos clave son:

- Nombre del Servidor**  
 Nombre de host que asignó al servidor durante la instalación de Support Anywhere.
- Fecha y hora de ejemplo**  
 Toda la información que se proporciona de las alarmas se basa en esta fecha y hora. Para actualizar la información, haga clic en Renovar.
- Tiempo en Funcionamiento del Servidor (desde la última vez que se apagó)**  
 Se trata del tiempo transcurrido entre la última vez que se apagó y la "Fecha y hora de ejemplo".

- **Sistema Operativo de Red (NOS)**  
Identifica el NOS que hay operativo actualmente en el NetServer seleccionado.
- **Alarmas Actuales**  
El número de alarmas vigentes que ha generado el NetServer se muestra con texto de color rojo en negrita. Para obtener información más detallada, haga clic en Alarmas para ver el Resumen de Alarmas y el Historial de Alarmas.

## Páginas de Configuración del Servidor

Al hacer clic en Páginas de Configuración, en la esquina inferior derecha de la pantalla, se muestra información detallada de la Configuración del Servidor, incluyendo:

- Almacenamiento en Disco
- Tarjeta de Interfase de Red (NIC)
- Información del Bus SCSI
- Información del Sistema

---

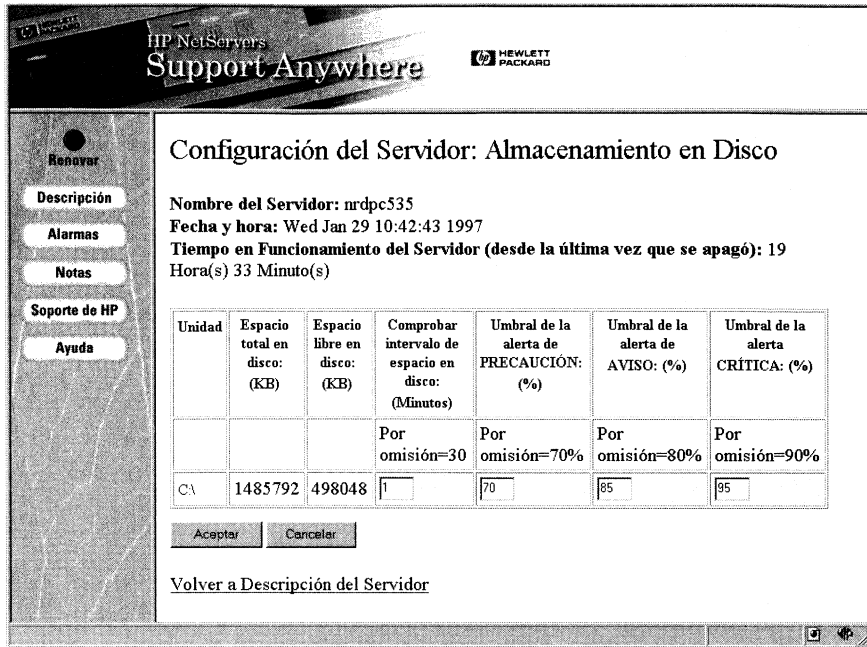
**NOTA** Toda la información que se muestra acerca de la configuración del NetServer se basa en la información recogida en el momento que indica la Fecha y hora de ejemplo.

---

### Almacenamiento en Disco

La página Almacenamiento en Disco muestra los parámetros de los umbrales de alarma. En esta página puede modificar los umbrales existentes para adaptarlos a sus necesidades.

Observe que puede modificar el valor por omisión de cada parámetro.



**Figura E-5. Página de Configuración de Support Anywhere—  
Almacenamiento en Disco**

Para cambiar el valor de un umbral:

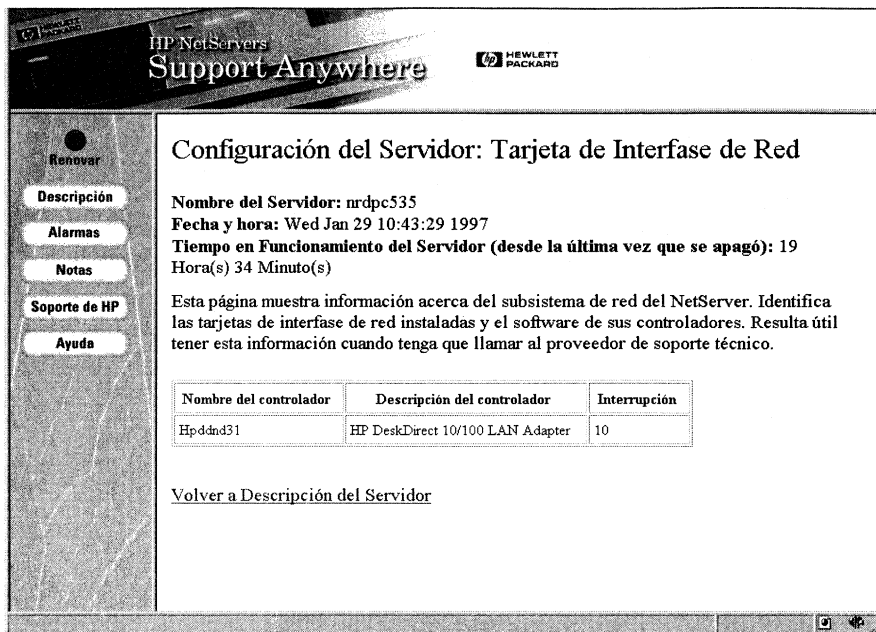
1. Haga clic para resaltar la casilla que contiene el valor que desea modificar.
2. Introduzca el nuevo valor.
3. Haga clic en Aceptar, en la parte inferior de la página, para instalar los valores nuevos de las futuras notificaciones.

O

Haga clic en Cancelar para mantener los valores instalados previamente. Support Anywhere de devuelve a la página de inicio Descripción del Servidor.

### Tarjeta de Interfase de Red (NIC)

La página Tarjeta de Interfase de Red proporciona la interfase de hardware que conecta el servidor a la red. Además de la información general, como el nombre del servidor, fecha, hora y tiempo en funcionamiento del servidor, esta página proporciona detalles importantes de la configuración de la NIC, como su ubicación (ranura) en el NetServer. No se puede modificar la información de esta página.



**Figura E-6. Página de Configuración de Support Anywhere—Tarjeta de Interfase de Red**

El nombre de archivo del controlador de la NIC se especifica junto con la descripción del controlador, además del ajuste de interrupción.

### Información de Bus SCSI

Esta página proporciona información destacada sobre la configuración del Bus SCSI. Además del nombre del servidor, la fecha, la hora y el tiempo útil del servidor, esta página muestra detalles importantes de configuración relativos al tipo de dispositivo y su dirección y capacidad, junto con el proveedor y la información de identificación. No puede modificarse ningún dato de esta página.

### Información del Sistema

La página Información del Sistema aporta una descripción general de los componentes principales del hardware y del software instalados en el NetServer. Además de información de carácter general, como el nombre del servidor, la fecha, la hora y el tiempo útil del servidor, esta página proporciona detalles importantes relativos al sistema, como la Memoria del Sistema (RAM), la versión actual del BIOS, la distribución de las ranuras, EISA, PCI, ISA, el número de unidades de disco duro, el sistema operativo, la versión y el nombre de la red. No puede modificarse ningún dato de esta página.

## Botones de Menú

Además de la información descriptiva sobre el NetServer, el menú lateral de Support Anywhere proporciona seis botones para ayudarle a gestionar el NetServer en el contexto de la red.

### Renovar

Al hacer clic en Renovar se actualiza toda la información del servidor seleccionado.

### Descripción

Al hacer clic en Descripción se vuelve a la página principal del NetServer, que sirve como puerta de enlace a las páginas de Configuración de Support Anywhere. También puede volver a la página Descripción del Servidor haciendo clic en el vínculo que hay en la parte inferior de la mayor parte de las páginas de Support Anywhere.

### Alarmas

Haga clic en Alarmas para ver una tabla de las alarmas recientes en la página Resumen de Alarmas. Se resume, en formato de tabla, una lista descriptiva de todas las alarmas sin contestar.

**Resumen de Alarmas**

Nombre del Servidor: nrdpc535

Gravedad	Tipo de Alarma	Fecha y Hora	Descripción
<input checked="" type="checkbox"/>	<a href="#">Estado de SCSI</a>	Mon Jan 27 05:06:59 PM	Se ha descubierto un adaptador de host nuevo.

[Ver Historial de Alarmas](#)

[Volver a Descripción del Servidor](#)

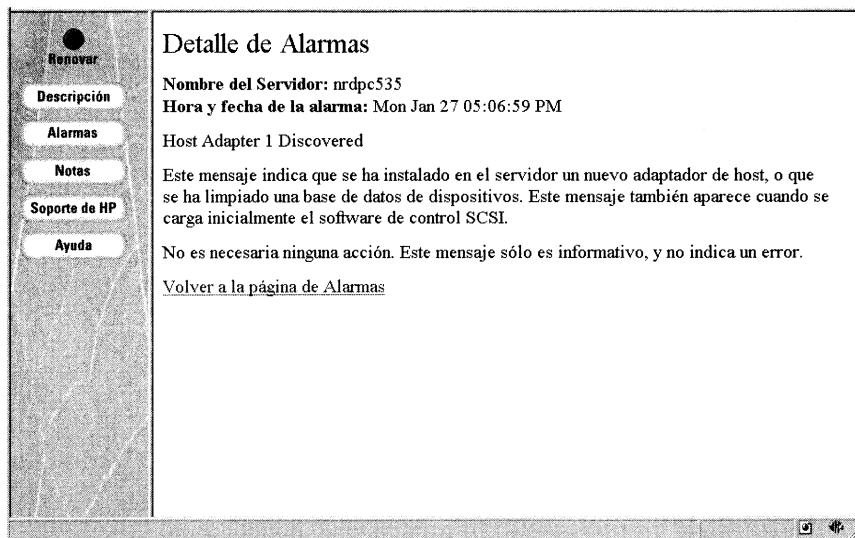
Figura E-7. Resumen de Alarmas de Support Anywhere

Para borrar una alarma, haga clic en la casilla de verificación de la primera columna de cada alarma que no desee que permanezca en el resumen. Al hacer clic en la columna Marcar, "responde" a la alarma. Cuando haga clic en Aceptar, en la parte inferior de la página, Support Anywhere borrará todas las alarmas marcadas del Resumen de Alarmas, almacena un registro de las alarmas respondidas en la página Historial de Alarmas y le devuelve a la página principal Descripción del Servidor.

**NOTA**

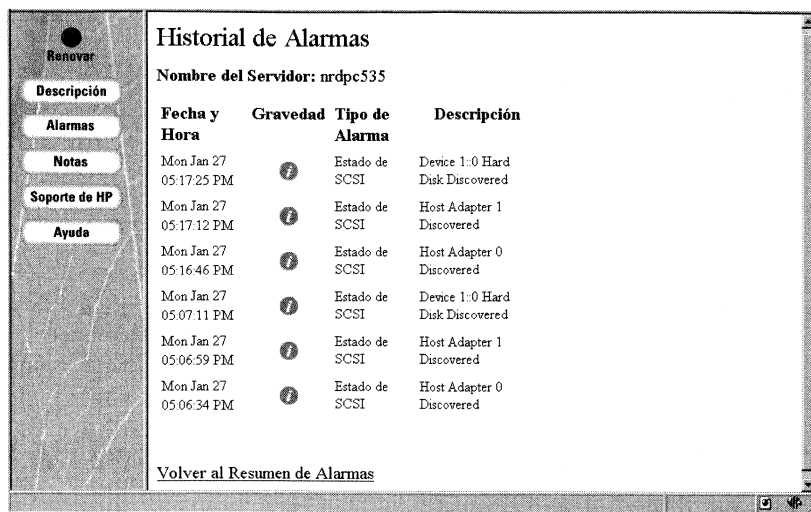
La información relativa a las alarmas borradas se guarda en el Historial de Alarmas. Para revisar la información de una alarma borrada, haga clic en Ver Historial de Alarmas en la parte inferior de la página Resumen de Alarmas.

En la columna Tipo de Alarma, puede hacer clic en las alarmas listadas para obtener información detallada de cada alarma. Por ejemplo:



**Figura E-8. Detalles de Alarma de Support Anywhere**

Para ver un listado histórico de todas las alarmas que ha generado el NetServer, haga clic en el vínculo Historial de Alarmas de la parte inferior de la página Resumen de Alarmas.



**Figura E-9. Historial de Alarmas de Support Anywhere**

La página Historial de Alarmas es un listado completo de todas las alarmas "aceptadas" o respondidas que ha producido el servidor.

### Soporte de HP

Si su cliente está conectado a Internet, haga clic en Soporte de HP para obtener información acerca del mantenimiento, configuración y reparaciones del NetServer.

Cuando surjan dudas acerca del mantenimiento o configuración y esté conectado a Internet, podrá obtener respuestas rápidamente. Al hacer clic en Soporte de HP se conectará a la página World Wide Web de HP en Internet. La página web de HP lista recursos de soporte, como Soporte Técnico e información acerca de los periféricos disponibles para su HP NetServer. Además, puede descargar las versiones más recientes del software diseñado específicamente para su NetServer desde el sitio FTP de Hewlett-Packard.

### Notas

Haga clic en Notas para mantener un registro de información del usuario acerca de un NetServer en particular. Support Anywhere proporciona esta función para los Administradores de Red que gestionan numerosos NetServers. Haga clic en Notas para ver un resumen rápido del funcionamiento y entorno del un NetServer en particular. Introduciendo datos específicos de un NetServer, podrá revisar aspectos de la configuración y mantenimiento que surgieron en el pasado.

Para agregar una nota a la página Notas:

- En la página Agregar Notas, haga clic en Enviar para insertar una nota introducida en el espacio que se le proporciona.  
O
- Haga clic en Cancelar para descartar el texto nuevo y volver a la página Notas.

Support Anywhere agrega el texto introducido en la página Agregar Notas al final del bloque de texto mostrado en la página Notas. Se agrega las notas secuencialmente, la última nota mostrada según se desplace hacia abajo es la entrada más reciente.

## Consideraciones Acerca de la Seguridad de Web

La utilización del web para gestionar los servidores debe abordarse desde la perspectiva de la seguridad. Al abrir la red al acceso web, debe ser consciente de que puede estar cortocircuitando los esquemas de seguridad establecidos.

¿Puede alguien provisto de un explorador conectar con sus servidores?

Se trata de un asunto realista. Por ello HP recomienda que establezca una estrategia de seguridad antes de conectarse a Internet. Una estrategia de este tipo puede incluir la instalación de una o más de las medidas de las siguientes medidas de seguridad:

- ID de usuarios y contraseñas
- Restricción de las direcciones IP
- Encriptación

---

**NOTA**

Para averiguar si su servidor web soporta una opción de seguridad determinada, consulte la documentación que se suministra con el software de servidor web.

---

## ID de Usuarios y Contraseñas

Una forma sencilla y barata de proporcionar seguridad en Internet es la utilización de ID de usuarios y contraseñas. Esta opción resulta atractiva no sólo porque es barata y fácil de implantar, sino porque es una función disponible en la mayoría del software de servidor web. Se protege los documentos y directorios requiriendo al usuario remoto que introduzca su nombre y contraseña para permitir su acceso.



Al instalar la protección mediante ID y contraseña, puede establecer una seguridad a nivel de página web. Sin embargo, los ID de usuario y contraseñas suponen una solución mínima en cuanto a seguridad. Para aumentar su efectividad, debería considerar el combinar los ID y contraseñas con otras estrategias como la restricción de IP y la encriptación.

## Restricción de Direcciones IP

Dependiendo de la configuración de su servidor web, podrá utilizar un esquema de direcciones IP para reforzar la seguridad. La restricción de IP es más segura que el simple bloqueo mediante contraseña y le permite acceder de forma segura a documentos del web o a directorios enteros de un servidor web en particular.

Este esquema funciona controlando el acceso del explorador. Sólo se permite acceder a los exploradores que se conecten desde direcciones IP (Internet), subredes IP o dominios designados. Si se utiliza solo, este método tiene desventajas y los piratas informáticos que dispongan de un equipo adecuado pueden saltárselo. Por lo tanto, como regla, se debería combinar la restricción de direcciones IP con la comprobación de ID (contraseñas). De esta forma, se puede establecer primero con claridad el nombre y contraseña de los usuarios legales.

## Encriptación

Como solución de seguridad en Internet, la encriptación proporciona la mejor seguridad web para los tipos de información transmitidos usualmente a través de Internet. El método de encriptación llamado "criptografía de claves públicas" es una de las opciones de seguridad a tener en cuenta.

En un sistema de claves públicas, se codifica el texto de un mensaje mediante una clave y se utiliza una clave distinta para descodificarlo. En la práctica, el sistema es sencillo. Usted utiliza una clave, la clave pública, para codificar y otra, la clave privada, para decodificar.

Normalmente, la clave pública está ampliamente distribuida. Sin embargo, la clave privada es secreta, de tal forma que sólo alguien que disponga de la clave privada puede decodificar el mensaje.

Al utilizar este método, la solicitud del documento y el documento en sí están encriptados para asegurar que sólo el destinatario pueda leer el mensaje.

## Encriptación SSL de Netscape

Otro esquema efectivo de encriptación se llama Secure Socket Layer (SSL). SSL es una tecnología desarrollada por Netscape que encripta las transacciones que utilizan los protocolos HTTP, NNTP y FTP basados en web. SSL permite la autenticación del servidor (verificando la identidad del servidor en el cliente), encriptación de los datos en tránsito y autenticación del cliente (verificando la identidad del cliente en el servidor).

La tabla siguiente lista las opciones de seguridad de los tres fabricantes principales de servidores web.

**Tabla E-1. Opciones de Seguridad**

Fabricante del Software de Servidor Web	ID de Usuarios y Contraseñas	Restricción de IP	Encriptación (SSL)
Netscape	X	X	X
Microsoft	X	X	X
Novell	X	X	*

X Función soportada \* Función soportada en Novell Web Server 3.0

## Cómo Utilizar las Opciones de Consola Remota

El HP NetServer E 40 ofrece un rango de capacidades de control remoto, que le permiten acceder a un NetServer desde un equipo remoto. Mediante una conexión por módem a uno de los puertos serie del NetServer, el personal de una estación de trabajo o terminal remota puede controlar las funciones del servidor (incluyendo el proceso de arranque), ejecutar utilidades de diagnóstico, y gestionar y configurar las funciones del NetServer a nivel del NOS.

Support Anywhere incluye tres métodos diferentes que puede utilizar para controlar de forma remota un HP NetServer. Son los siguientes:

- **Redirección de Consola Remota de HP (sólo en el E 40)**
- **Redirección de Consola Gráfica (Windows NT)**
- **RCONSOLE (Novell NetWare / IntranetWare)**

**PRECAUCIÓN** Las tres formas de acceso remoto tienen seguridad mediante contraseña. Sin embargo, el nivel de protección es mínimo y puede, por lo tanto, comprometer la seguridad de algunas redes. Sopesese cuidadosamente los riesgos de la utilización de las funciones de Acceso Remoto de Support Anywhere y deshabilítelas cuando no las necesite.

### Módems soportados

Hewlett-Packard ha probado para su utilización los siguientes módems.

- ◇ Módem Externo Hayes ACCURA 28.8

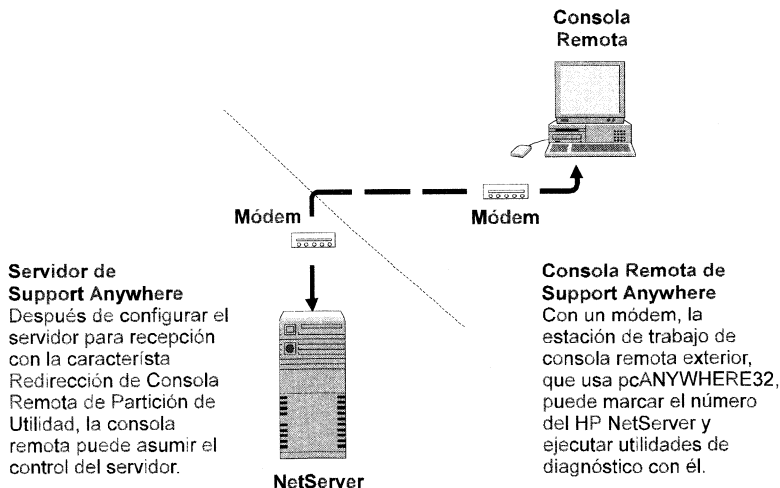
- ◇ Módem Externo US Robotics Sportster 28.8
- ◇ Módem Externo Multitech Multimodem ZDX 28.8.

**NOTA**

Esta *Guía del Usuario* incluye solamente los procedimientos de habilitación del lado de servidor de las opciones de acceso remoto de HP Support Anywhere. Para obtener una descripción completa de la configuración y utilización de las funciones de acceso remoto de Support Anywhere en la consola remota y en la del servidor, consulte la *Guía de Instalación y del Usuario de HP Support Anywhere*.

## Redirección de Consola Remota de HP (sólo en el E 40)

Puede utilizar la Redirección de Consola Remota incorporada en el HP NetServer E 40 para proporcionar servicios de localización de averías y diagnósticos a los clientes de HP NetServer. La Redirección de Consola Remota le permite proporcionar servicio técnico a sus clientes sin necesidad del desplazarse a la instalación del cliente. Mediante Redirección de Consola Remota puede gestionar todas las funciones configuración y diagnóstico accesibles mediante la Partición de Utilidades del HP NetServer del cliente. El diagrama siguiente muestra cómo funciona Redirección de Consola Remota de HP.



**Figura E-10. Redirección de Consola Remota de HP**

Puede que necesite ayuda para configurar un NetServer para utilizar Redirección de Consola de HP, particularmente si no está familiarizado con la línea de comandos DOS de los computadores. En ese caso, HP recomienda que llame primero a su VAR o administrador del sistema para que le guíe a través del procedimiento de instalación definido para la instalación de la consola remota en el NetServer.

### Requisitos Mínimos del Servidor

Para utilizar Consola Remota de HP, su servidor necesita:

- Tener instalada la Partición de Utilidades de HP
- Una conexión directa o mediante un módem externo a través de uno de los dos puertos serie del HP NetServer E 40
- El *CD-ROM del HP NetServer Navigator* Versión F.00.20 o posterior. (Para averiguar el número de versión, mire en el CD-ROM, en la parte opuesta al logo de HP.) El *CD-ROM del HP NetServer Navigator* incluye el programa de instalación de Partición de Utilidades y sus archivos asociados, así como el software de comunicaciones pcANYWHERE32.

---

**NOTA** HP recomienda que el cliente (usuario final) tenga el *CD-ROM del HP NetServer Navigator*. En caso de emergencia, se puede arrancar el servidor directamente con el *CD-ROM del Navigator*. Los componentes de software de Support Anywhere estarán disponibles cuando el usuario final los necesite.

---

### Cómo Habilitar Consola Remota de HP en el NetServer

El proceso de instalación de Redirección de Consola Remota de HP está dividido en dos partes, la instalación en el NetServer y la instalación en la estación de trabajo designada como consola remota. En este procedimiento resumido sólo se explica la instalación en el NetServer. La instalación de Redirección de Consola Remota de HP en el NetServer consta de los tres pasos siguientes:

1. Configuración a nivel del BIOS  
Habilita la redirección de consola a nivel del BIOS.
2. Instalación del módem  
Se refiere a la instalación física del hardware del módem externo.
3. Inicialización del módem  
Configuración del módem para comunicar con la consola remota.

## Configuración a Nivel del BIOS

La Redirección de Consola de HP está incorporada en el BIOS del sistema NetServer E 40 y se habilita a través de una serie de pasos en el programa de configuración del BIOS.

---

**NOTA** Se debe volver a arrancar el HP NetServer como parte de la instalación de la redirección de consola en el servidor.

---

El HP NetServer E 40 está equipado con dos puertos serie incorporados ubicados en la parte posterior de la unidad. Se llaman Serie A (COM 1) y Serie B (COM 2).

Para instalar y configurar la redirección de consola en el servidor:

1. Encienda (o vuelva a arrancar) el HP NetServer y, cuando se le pida durante el arranque, oprima la tecla [F2] para ejecutar el programa Setup.
2. En el Menú Principal del Setup BIOS, utilizando las teclas de dirección, sitúe el cursor en el menú de opciones Configuración. Seleccione "Puertos Integrados de E/S" y oprima Intro.  
El servidor muestra una lista con los Puertos Integrados de E/S.
3. En la pantalla Puertos Integrados de E/S, sitúe el cursor sobre "Puerto de Redirección de Consola" y seleccione el puerto serie para la redirección de consola. Utilice las teclas [F7] y [F8] para moverse por las opciones y elija el puerto que se ajuste a los datos de interrupciones de la tabla siguiente.

**Tabla E-2. Interrupciones por Omisión de los Puertos Serie del HP NetServer E 40**

Etiqueta del E 40	Puerto	Interrupción
Serial A	COM 1	3F8h IRQ 4
Serial B	COM 2	2F8h IRQ 3

---

**NOTA** La configuración de la dirección de E/S e IRQ del puerto serie debe coincidir con el valor del campo Puerto de Redirección de Consola. Si no puede ajustar los valores, consulte al administrador del sistema o al servicio técnico de HP.

---

4. Cuando el valor del campo Puerto de Redirección de Consola identifique correctamente la selección del puerto, oprima ESC.  
El servidor guardará las modificaciones y volverá al menú Configuración.
5. En el menú Configuración, sitúe el cursores en Salir y Seleccione "Guardar cambios y Salir."

El HP NetServer E 40 volverá a arrancar e incorporará la información nueva en el BIOS del NetServer.

**PRECAUCIÓN** En el momento en que habilite la redirección de consola a nivel del BIOS, se podrá quebrantar fácilmente la seguridad de su NetServer. Por lo tanto, HP le recomienda que deshabilite la redirección de consola cuando termine de utilizar Consola Remota de HP.

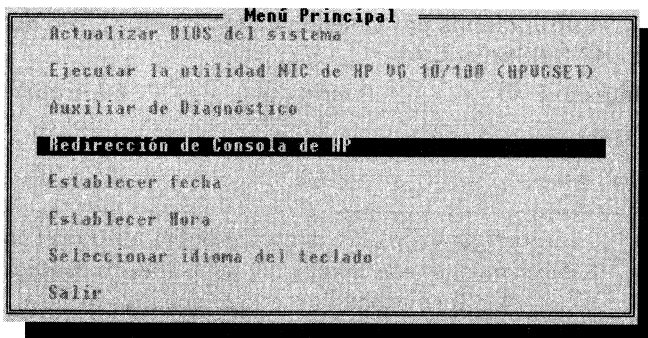
### Instalación del Módem

Para habilitar la redirección de consola, necesita conectar un módem externo al puerto del NetServer que haya designado para utilizar en la redirección de consola. Los puertos están situados en la parte posterior del NetServer. Conecte el módem al puerto que haya elegido para la redirección de consola, el puerto Serie A o el Serie B.

### Inicialización del Módem

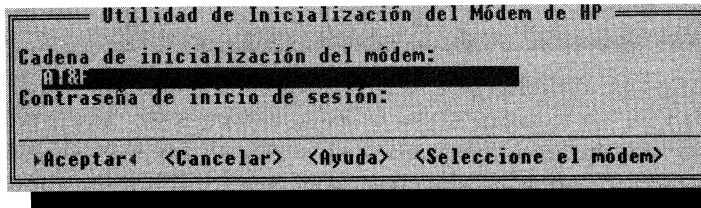
El tercer paso necesario para habilitar la redirección de consola en el HP NetServer es la inicialización del módem. Siga estos pasos para inicializar el módem (e iniciar una sesión de gestión remota):

1. Vuelva a arrancar el servidor y, cuando se le indique, oprima F12. El servidor muestra el Administrador de Partición de Utilidades.



2. En el Menú Principal de Partición de Utilidades, sitúe el cursor en "Redirección de Consola de HP". El servidor muestra la pantalla "Redirección de Consola de HP".

3. En el menú desplegable, seleccione "Inicializar el módem",  
El programa proporciona una cadena de inicialización por omisión (AT&F). Esta cadena incluye un grupo de caracteres que se envían al módem y que lo configuran para las operaciones de rutina. Utilice la cadena por omisión que proporciona HP o la cadena de inicialización que proporciona el fabricante del módem que ha conectado al NetServer.



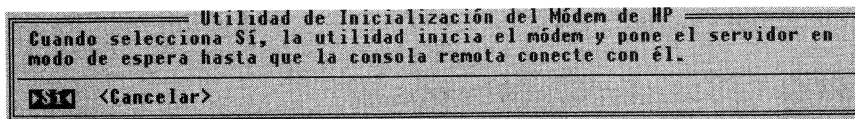
---

**NOTA**

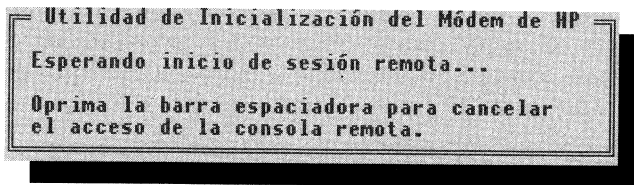
Si es necesario puede modificar la cadena de inicialización del módem. Puede que la cadena haya sido preestablecida por el personal de servicio técnico que haya llamado para diagnosticar problemas del servidor de forma remota.

---

4. La Utilidad de Inicialización del Módem de HP también permite una contraseña que distingue entre mayúsculas y minúsculas.  
Puede introducir una combinación alfanumérica de hasta 20 caracteres en el espacio previsto para ello. Esta será la contraseña requerida para acceder de forma remota al HP NetServer.
5. Desplácese con el tabulador hasta Aceptar y oprima Intro.  
La Utilidad de Inicialización del Módem de HP guardará la cadena de inicialización y la contraseña y le avisará de que se va a producir la inicialización.



6. Seleccione Sí para inicializar el módem. (Cancelar le lleva al Menú Principal de Partición de Utilidades de HP).



En este punto, el HP NetServer E 40 esperará una llamada de la consola remota y no funcionará hasta que se realice una conexión. Para deshabilitar la protección mediante contraseña y volver al funcionamiento normal del HP NetServer, oprima la barra espaciadora.

---

**NOTA** Una vez inicializado el módem del NetServer, el HP NetServer E 40 del cliente esperará una llamada de la consola remota y no funcionará hasta que se realice una conexión.

---

### **Cómo Utilizar Redirección de Consola Remota de HP en el HP NetServer**

Crear una sesión de gestión remota entre un HP NetServer E 40 y una consola remota implica la inicialización del servidor (poner el servidor en modo de espera) e iniciar una llamada de la consola remota.

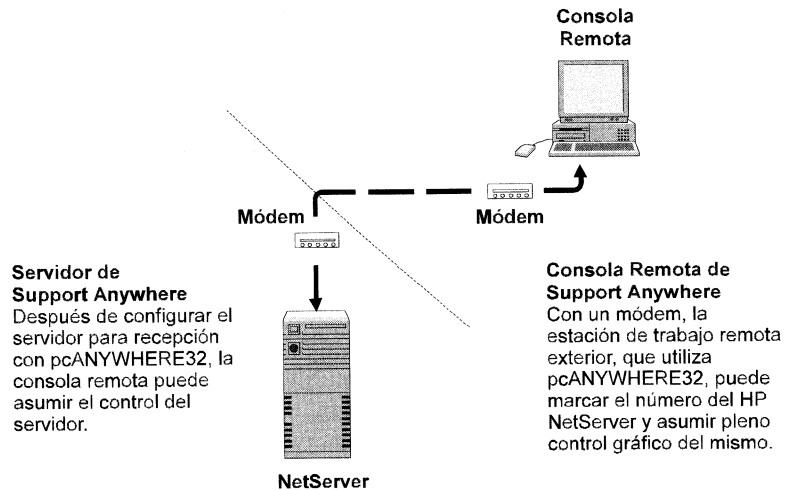
Asegúrese de que el módem está inicializado correctamente (consulte Inicialización del Módem, en las páginas precedentes). Cuando se selecciona Aceptar y después Sí en la Utilidad de Inicialización del Módem, se suspende el funcionamiento del servidor hasta que un usuario remoto inicia sesión correctamente. El servidor permanece en modo de espera indefinidamente hasta que se realiza una conexión o hasta que deshabilite la conexión remota oprimiendo la barra espaciadora en el servidor.

### **Redirección de Consola Gráfica (Windows NT)**

Si desea acceder a un HP NetServer que ejecute Windows NT y la consola remota ejecuta Windows NT o Windows 95, puede redirigir toda la información mostrada en el HP NetServer a la consola remota mediante pcANYWHERE32.



El diagrama siguiente muestra la configuración de la función Consola Remota.



**Figura E-11. Redirección de Consola Gráfica (Windows NT)**

Una ventana en la pantalla de la consola muestra exactamente la pantalla del NetServer. De esta forma, puede obtener el control total del HP NetServer desde la consola remota. Sin embargo, para habilitar la redirección gráfica, debe instalar el software de pcANYWHERE32 en el NetServer y en la consola remota.

#### **NOTA**

La redirección de consola gráfica de pcANYWHERE32 requiere que su HP NetServer ejecute Windows NT. Además, recuerde que pcANYWHERE32 sólo funciona en consolas que ejecutan Windows 95 o Windows NT.

pcANYWHERE32 le permite redirigir lo que se muestra gráficamente en un HP NetServer que ejecute Windows NT 3.51 o 4.0 en la consola remota de un PC con Windows NT 3.51 o Windows 95.

El proceso de instalación de pcANYWHERE32 consta de dos partes. Son necesarios unos procesos de instalación distintos en el NetServer y en la estación de trabajo designada como consola remota. Esta *Guía del Usuario* sólo explica el procedimiento de instalación en el NetServer. Para obtener las instrucciones completas de instalación y uso consulte la *Guía de Instalación y del Usuario de HP Support Anywhere*.

## Requisitos Mínimos del Servidor

Para utilizar Redirección de Consola Gráfica, su servidor necesita:

- Un módem externo o una conexión directa mediante uno de los dos puertos serie del HP NetServer E 40
- El software de comunicaciones pcANYWHERE32 en Windows NT

En el HP NetServer, el software de host pcANYWHERE32 se instala opcionalmente como parte del proceso de instalación de HP Support Anywhere.

## Cómo Instalar pcANYWHERE32 en el NetServer

Durante la instalación de HP Support Anywhere, el usuario tiene la opción de copiar el software de host de pcANYWHERE32 en el HP NetServer. Sin embargo, si el HP NetServer que está configurando para acceso remoto no tiene aún instalado el software de servidor de pcANYWHERE32, deberá instalar pcANYWHERE32 en el NetServer. En caso contrario, no realice estos pasos de instalación y vaya a la sección siguiente en la que se explica la configuración de pcANYWHERE32 en el NetServer.

Para instalar el software de host de pcANYWHERE32 en el NetServer:

1. Inserte el *CD-ROM del HP Navigator* en la unidad de CD-ROM y, en la línea de comandos del DOS, escriba:

```
x: \HPSA\SP\PCA32\SERVER\DISK1\SETUP.EXE
```

donde **x:** es la letra de la unidad del CD-ROM del HP NetServer.

Siga las instrucciones de la pantalla para instalar pcANYWHERE32.

2. Una vez que pcANYWHERE32 esté instalado, reinicie el servidor y ejecute pcANYWHERE32 haciendo doble clic en el icono del programa pcANYWHERE32 del grupo de programas pcANYWHERE32.

## Cómo Configurar pcANYWHERE32 en el NetServer

La primera vez que ejecute pcANYWHERE32, el Smart Setup Wizard le ayudará a configurar su sistema y le pedirá una información básica que incluye el puerto COM y el tipo de módem. Elija el módem que más se ajuste al que va a utilizar.

En Windows NT, para configurar el puerto Serie A (COM 1) o Serie B (COM 2) como puerto serie:

1. Haga clic en Puertos en el Panel de control.
2. En el cuadro de diálogo Puertos, seleccione COM 1 (o COM 2).

- Haga clic en "Configuración..." y después en "Avanzadas...".  
Realice la configuración con los siguientes valores de direcciones e IRQ:

**Tabla E-3. Interrupciones por Omisión de los Puertos Serie del HP NetServer E 40**

Etiqueta del E 40	Puerto	Interrupción
Serial A	COM 1	3F8h IRQ 4
Serial B	COM 2	2F8h IRQ 3

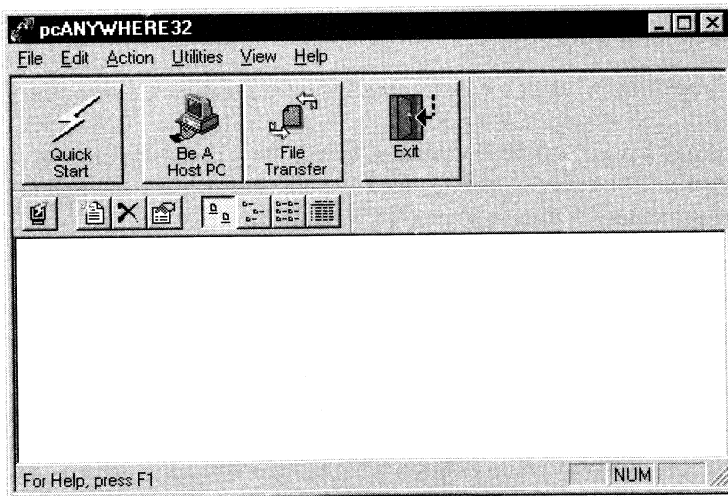
Para obtener un rendimiento mayor, marque la casilla "Usar búferes FIFO".

Asegúrese de seleccionar el mismo puerto COM que identificó cuando configuró el NetServer durante la configuración del BIOS. Si no está seguro, compruébelo arrancando el DOS y, cuando se le indique en el arranque, oprima la tecla [F2] para ejecutar el programa Setup.

**NOTA** Debe reinicializar el módem para habilitar la función de consola remota del NetServer.

En el Menú Principal de Setup BIOS, sitúe el cursor en el menú Configuración y seleccione "Puertos Integrados de E/S". Compruebe los datos de "Puertos Integrados de E/S".

Una vez que haya terminado de ejecutar el Smart Setup Wizard, se muestra la ventana principal del programa pcANYWHERE32.



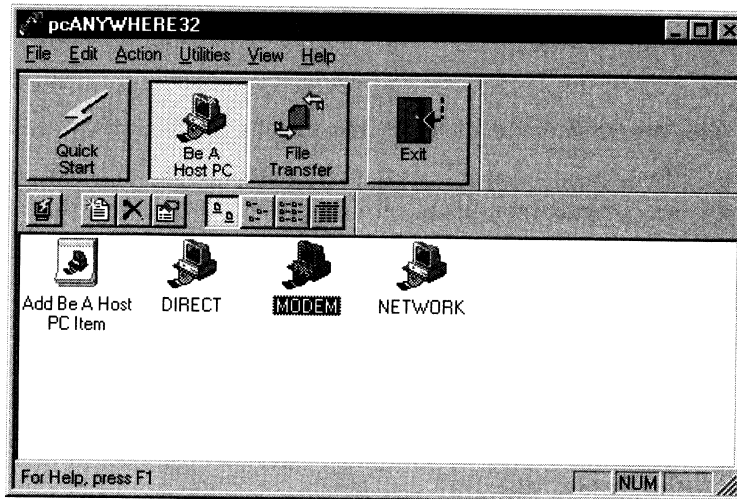
Barra de menús de pcANYWHERE32

Barra de botones de acción de pcANYWHERE32

**Figura E-12. Ventana Principal del Programa pcANYWHERE32**

Para terminar la configuración, en la ventana principal del programa:

1. Haga clic en "Be A Host PC".
2. Seleccione el elemento de conexión Módem (vea la ilustración siguiente).



**Figura E-13. Elementos de Conexión por Módem de pcANYWHERE32**

3. Haga clic con el botón derecho del ratón en conexión Módem para mostrar el menú desplegable.
4. Elija "Properties..." en el menú desplegable de la sección "Connection Info".  
Una vez que haya comprobado que el puerto COM y el tipo de módem están configurados correctamente, haga clic en Aceptar para volver a la ventana principal del programa pcANYWHERE32's.
5. Ejecute el elemento de conexión Módem haciendo doble clic sobre él. Se inicializará el módem y se establecerá como elemento por omisión conexión Módem.

---

**NOTA**

Los valores seleccionados se convierten en los valores por omisión de pcANYWHERE32 en la instalación del lado de servidor. Para que pcANYWHERE32 se comuniquen con una consola remota, la instalación de la consola remota deben tener la misma configuración.

---

Se muestra un icono de pcANYWHERE32 para indicar que ha terminado el proceso configuración. El servidor ya está preparado para aceptar una conexión remota. Para personalizar la configuración de su host con más opciones y obtener mayor seguridad (por ejemplo, crear una lista específica con las personas autorizadas o para utilizar características como la devolución de llamadas), consulte la *Guía de Instalación y del Usuario de HP Support Anywhere* o la ayuda en pantalla de pcANYWHERE32.

## RCONSOLE (NetWare / IntranetWare)

La función RCONSOLE de Novell NetWare funciona a nivel del NOS para proporcionar acceso remoto completo a un NetServer que ejecute Netware 4.11 / IntranetWare. La instalación de RCONSOLE requiere unos pasos de configuración específicos en la consola y en el NetServer antes de poder establecer un vínculo de comunicaciones RCONSOLE. Observe que sólo el NetServer debe ejecutar NetWare / IntranetWare, como componente exterior, se puede ejecutar el programa RCONSOLE desde la línea de comandos del DOS. Así pues, el único requisito de software es que la estación de trabajo del cliente tenga acceso al DOS.

La ilustración siguiente muestra cómo funciona RCONSOLE en un NetServer que ejecute NetWare / IntranetWare.

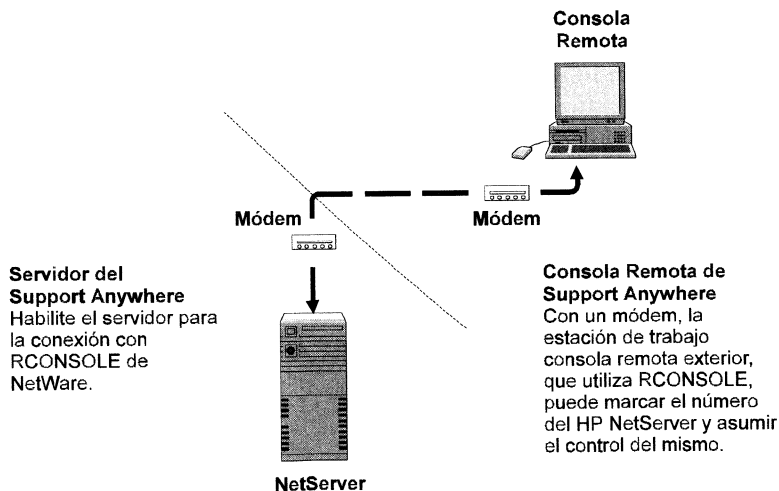


Figura E-14. Acceso Remoto RCONSOLE a un NetServer

## Requisitos Mínimos del Servidor

Para utilizar el acceso remoto mediante RCONSOLE, el servidor necesita:

- Un módem externo o una conexión directa mediante uno de los dos puertos serie del HP NetServer E 40
- Un HP NetServer que ejecute Novell NetWare 4.0 o NetWare 4.11 (IntranetWare) y que tenga el software y utilidades de RCONSOLE

## Configuración del NetServer con NetWare / IntranetWare

Habilitar una conexión de RCONSOLE de NetWare en un NetServer implica diversos pasos, entre los que se incluye la modificación del archivo AUTOEXEC.NCF y volver a arrancar el NetServer para activar los cambios.

Para habilitar una conexión RCONSOLE de NetWare en su NetServer:

1. Ejecute el programa de servidor NetWare y en la línea de comandos del servidor, introduzca:

```
load install
```

2. En la utilidad de instalación del NetServer, seleccione "Opciones de los archivos NCF" y "Editar archivo AUTOEXEC.NCF".
3. Edite AUTOEXEC.NCF, introduciendo los comandos siguientes en líneas distintas:

```
load remote <contraseña> [Intro]
```

```
load aio {Intro}
```

```
load aiocomx{Intro}
```

```
load rs232 <puerto com> 19200{Intro}
```

4. Guarde el archivo y salga de la edición oprimiendo la tecla [F10], salga después del programa de instalación.
5. Desconecte el servidor. Introduzca:

```
down
```

6. Salga del NOS. Salga del entorno de NetWare y entre en DOS, introduzca:

```
exit
```

7. Vuelva a arrancar y ejecute NetWare. Cambie al directorio del servidor NetWare e introduzca:

**server**

En este punto el servidor estará habilitado permanentemente para una conexión RCONSOLE.

Observe que también puede configurar RCONSOLE y el software asociado en la estación de trabajo utilizada para el acceso remoto.

Para obtener instrucciones detalladas acerca de la configuración y uso de RCONSOLE de Novell en el NetServer y en el cliente remoto, consulte la *Guía de Instalación y del Usuario de HP Support Anywhere* o la documentación de Novell NetWare / IntranetWare.





# Índice

---

## A

- accesorios
  - instalación, 27
- archivo LEAME, 1; 7
- autotest de encendido, 38; 39
- Auxiliar de Información
  - características, 11
  - cómo copiar, 13
  - cómo imprimir, 13
  - cómo localizar información, 12
  - cómo obtener ayuda, 11
  - instalación, 14
  - uso, 11
- ayuda
  - CompuServe, 79; 85
  - desde Hewlett-Packard, 85
  - documentación del sistema, 78
  - historial de versiones, 76
  - informe de estado, 76
  - Internet, 79
  - para soporte del sistema y del software, 75
  - periódico con noticias de soporte, 81
  - reparaciones, 82
  - sistemas de fax para ayuda, 80
  - soporte telefónico, 81; 82
  - tablón de anuncios de soporte para el PC de HP, 78; 80; 81

## B

- bandeja de montaje, 30; 31
- batería, 44
- BBS
  - tablón de anuncios de soporte de HP, 78; 80; 81

## C

- cable de alimentación, 29; 30; 31
  - cable de datos, 29; 30; 31
  - cables, 29; 30; 31
  - CD-ROM del Navigator
    - Auxiliar de Configuración, 7
    - cambio de fecha y hora, 9
    - contenido, 7
    - historial de versiones, 76
    - informe de estado, 76
    - Servicio de suscripción, 78
    - Soluciones de Gestión, 8
    - Support Anywhere, 8
    - utilidades, 9
  - cómo obtener ayuda, 75
  - CompuServe, 79
  - configuración, 108
    - configuración personalizada, 8
    - tarjetas ISA no Plug-and-Play E 40, 32
  - Consola Remota
    - Características, 18
    - configuración de la redirección gráfica, 108
    - descripción, 102
    - Instalación, 104
    - requisitos del servidor, 104
  - contraseña
    - configuración, 42
  - contraseñas olvidadas, 42
  - cubierta
    - abrir, 2
    - retirar, volver a colocar, 2
- ## D
- dispositivo de almacenamiento masivo, 27

**E**

especificaciones, 47  
especificaciones medioambientales, 47

**I**

identificación de los conectores, 5  
información de garantía  
para hardware, 53  
información normativa, 49  
Inicio  
Auxiliar de HP NetServer, 87  
instalación, 27  
Instalación de Consola Remota, 104  
Instalación de dispositivos de  
almacenamiento masivo, 6  
Instalación de tarjetas adaptadoras, 6  
instalar memoria, 4  
Interfase web  
Página Información del Sistema, 96  
Página Información de Bus SCSI, 96  
Internet, 79  
ISA  
tarjetas no Plug-and-Play  
configuración para el E 40, 32

**L**

localización de averías  
herramientas, 35  
localización de problemas, 36  
mensajes de error, 37  
principios básicos, 35

**M**

memoria CMOS  
borrado, 39  
mensajes, 39  
mensajes de error, 37; 38; 39  
monitor  
localización de averías, 41

**N**

Notificaciones

Opciones de Respuesta, 89

**P**

Página web de Información de Bus  
SCSI, 96  
Página web de Información del Sistema,  
96  
peso y dimensiones, 48  
problemas  
batería, 44  
contraseña, 42  
ratón, 42  
teclado, 42  
unidad de CD-ROM, 42  
problemas de hardware, 41  
programa Setup, 45

**R**

ratón  
localización de averías, 42  
Redirección de Consola  
Instalación, 104  
reparación del hardware  
información de garantía para, 53  
retirar la cubierta, 2

**S**

Seguridad del Web, 100  
sistema de ayuda de FAX automatizado,  
80  
sistemas de ayuda de FAX, 80  
software  
soporte para, 75  
Software de gestión del servidor, 16  
software de la UPS  
Novell Netware, 24  
Windows NT, 21  
instalar, 22  
soporte  
BBS, 80  
FAX, 80  
historial de versiones, 76

- informe de estado, 76
- periódico con noticias de soporte, 81
- telefónico, 82
- teléfono, 81
- soporte del sistema, 75
- soporte telefónico, 81
- Support Anywhere, 8; 87
  - descripción, 16
  - inicio, 87
- T**
- tarjetas accesorias
  - ISA
    - instalación, 5
    - no Plug-and-Play
      - configuración para el E 40, 32
    - Plug-and-Play, 8
  - PCI, 8
    - instalación, 5
- teclado
  - localización de averías, 42
- U**
- unidad de CD-ROM
  - instalación, 28
  - localización de averías, 42
- unidad de disco duro
  - IDE, 31
    - instalación, 29; 31
    - localización de averías, 42
- unidades IDE, 27
- utilidades, 9
  - Auxiliar de Diagnóstico, 9